

İLK ÖZEL İLAN  
REKLAM YILLIĞI  
1921-İSTANBUL

# SALIK VEREN MÜHİBBÂN

HACI BEYZÂDE AHMET MUHTAR



سنة ماله ١٣٢٧

سنة مجرى ١٣٢٦





İLK ÖZEL İLAN  
REKLAM YILLIĞI  
1921-İSTANBUL

# SALIK VEREN MUHİBBÂN





# SALIK VEREN MUHİBBÂN

Eserin Adı	Salık Veren Muhibbân
Hazırlayan	Hacı Beyzâde Ahmet Muhtar
Yayın Yönetmeni	Dr. Mustafa Canbey
Yayın Editörü	Ahmet Yılmaz
Çeviri	Ahmet Yılmaz - Nihat Yalçın
Proje Koordinatörü	Seyfettin Ünlü
Proje - Yapım	İletimedya / 0216 486 42 03
Baskı	Matsis Matbaa
ISBN	978-975-19-6694-0

Bu eserin tüm hakları saklıdır.

Bu yayının hiçbir bölümü Basın İlan Kurumu izni olmaksızın herhangi bir şekilde çoğaltılamaz.  
Eserin bazı bölümleri veya paragrafları, sadece araştırma veya özel çalışmalar amacıyla,  
yazarın adı ve Basın İlan Kurumu belirtilmek suretiyle kullanılabilir.

**BASIN İLAN KURUMU YAYINLARI**

2017, İSTANBUL



İLK ÖZEL İLAN  
REKLAM YILLIĞI  
1921-İSTANBUL

# SALIK VEREN MUHİBBÂN







# Takdim

Bütün dünyada olduđu gibi ülkemizde de “yazılı basın” olarak anılagelen gazete ve dergilerin devamlılığını sağlayan unsurların başında ilân ve reklam gelirleri gelmektedir. Yazılı basın organlarının kurumumuz ile olan karşılıklı ilişkileri de bu devamlılık unsurunun göstergesidir. Ülkemizdeki ilan ve reklam yayını tarihçesine baktığımızda, ilk resmî gazetemiz olan Takvim-i Vekayî'nin 1831'deki yayınından itibaren adına ilan denilmesine de ilk resmî duyuruların bir bakıma ilan dili tarzında verildiğini görürüz.

İlk ilan yayını ise 1840 yılında yayın hayatına adım atan Ceride-i Havâdis'in “ilânât” başlığını taşıyan sütunlarında başlamıştır. Daha ziyade satılık gayrimenkuller, yeni çıkan yayınların duyuruları mahiyetinde başlayan süreç, zamanla diğer yayın organlarında vefat haberlerinden, mesleki ilanlara, ticaret ilanlarından ilaç reklamlarına uzanan bir çeşitlilik göstermiştir. Fakat o yıllarda gazetelerde ilan yayınlamak, ücreti dolayısıyla o kadar da kolay olmuyordu. Gazetelerin nüshası 3 - 3,5 kuruşa satılırken, bir ilanın satır fiyatı 10 kuruşa kadar çıkıyordu. Tamamen ilan ve reklamlardan oluşan özel yayınlar ise yayımlanmış değildi. Tarihî açıdan gecikmeli de sayılsa tamamen ilan ve reklam temalı uygulamaların ilki; 1921 yılında çıkarılan özel bir yayın oldu. “Salık Veren Muhibbân” adını taşıyan bu özel yayında İstanbul'daki ticarî adreslerden,

meslek erbâbına, şirketlerin ilanlarından, yayın ilanlarına uzanan bir çeşitlilikte 1920'li yılların adeta ilan-reklam dünyası; bütün çeşitliliği ile gözler önüne seriliyordu. Bizler de kurum olarak ilan ve reklam tarihimizin kaynaklarını günümüze taşıyarak, kalıcı birer müracaat eserine dönüşmelerini sağlamak amacıyla bir yayın dizisi başlatmış bulunuyoruz. Bunun ilk adımı olarak “Salık Veren Muhibbân” Salnâmesi'ni gün ışığına çıkardık.

Basın, yayın ve kültür tarihimize kalıcı bir katkı sunmak amacıyla yeni harflere aktardığımız, bazı anlaşılması zor kelimelerin karşılığını parantez içinde vererek özenli biçimde yayımladığımız bu eser; ilan-reklam tarihimiz açısından ilk olma özelliği taşımaktadır.

Basın yayın tarihimizin önemli şahsiyetlerinden Hacı Beyzâde Ahmet Muhtar Bey'in sahibi olduğu Muhibbân Şirketi'nin adını vererek çıkardığı “SALIK VEREN” Salnâmesi'nin bu yayını, sadece tarihçiler ve araştırmacılar için değil, basın - yayın tarihimiz açısından da sahasında büyük bir boşluğu dolduracaktır.

İlân ve reklam tarihimizin görkemli çeşitliliğinde keyifli okumalar dilerim.

Yakup KARACA  
Basın İlan Kurumu Genel Müdürü

# Önsöz

## “SALIK VEREN MUHİBBÂN” İlk Özel İlan Kitabımız

Osmanlı son döneminin meşhur sîmâlarından olan Hacı Beyzâde Ahmet Muhtar'ı günümüze taşıyan en önemli farklılığı 1921'de yayımladığı salnâmesidir. “Salık Veren” adını taşıyan, 180 sayfa hacmindeki bu eser; kendisinin sahibi olduğu Muhibbân şirketinin adından hareketle daha çok “Salık Veren Muhibbân” adı ile tanınmıştır. Eserin tam künyesi bir bakıma muhtevayı özetler gibidir: *“Salık Veren Muhibbân, Türkiye'nin müslim ve gayrimüslim sanat ve ticaret sahiplerinin isim ve adresleriyle dünyanın her tarafındaki fabrika ve müessesâtından mevrut (gelen) hanların Türkçe tercümelerini ve muhtelif malumatı hâvi salnâmedir.”*

Salık Veren Muhibbân klasik salnâmelerde olduğu gibi takvim ve sultanlar sayfalarıyla başlar. Fakat onu diğer salnâmelerden ayıran özellik, dönemin İstanbul'unun semt, mahalle, cadde, sokak, apartman, han isimlerinin alfabetik ve yer yer karma biçimde yayımlandığı sayfalarla devam etmesidir. Bu sayfalar içinde yüzyıl başındaki İstanbul'un ticarî ve sosyal tablosunu görmek mümkündür.

Bir tür ticarî adres rehberi diyebileceğimiz bu bölümden sonra ana bölüm sayılan “İlanlar” bölümü başlar.

Eserin en önemli yönü de esasen bu ilanlardır. Salık Veren'de yer alan ilanlar geçmişin ilan kültürünü, ticarî ve sosyal statü durumlarını olduğu gibi yansıtmaktadır. Her bir ilanın o yılların reklam diline özgü ayrı bir ifade dili ile verilmesi, reklamın firmalara özgü grafik düzenleriyle basılması gibi hususlar tamamen Ahmet Muhtar Bey'in getirdiği özgün düşüncelerdir. Şüphesiz gerek o yıllarda olsun, gerekse daha eski yıllarda olsun matbuat organlarına ilan ve reklam vermek süregelen bir olgu idi. Ancak “Salık Veren” yıllığı bu reklam ve ilanları bir bakıma kalıcı bir rehber bütünlüğünde bir araya getirmiştir. Tamamen ilanlara münhasır bir özel yayın olması yönüyle diğer yayınlardan ayrılmaktadır.

Salık Veren Muhibbân'ın bugüne kadar yeni harflere aktarılmamış olması araştırmacıların ve meraklıların yanısıra ticaret ve reklam tarihimiz açısından da büyük eksiklikti. Bu eksiklik şimdi Basın İlan Kurumu tarafından günışığına çıkarılmıştır. Böylece özel ve kamu ilan tarihimizin yolculuğuna çıkacak olanlar, eserin sayfaları arasında dolaşmaktan umuyoruz ki büyük keyif alacaklardır.

Seyfettin ÜNLÜ



# Dönemin Sıradışı Bir Şahsiyeti

## HACI BEYZÂDE

### AHMET MUHTAR BEY

Osmanlı İmparatorluğu zamanında yetişen, Cumhuriyet devrini idrak eden ve çok partili hayata geçişimizi müteakip vefat eden Hacı Beyzâde basın tarihinin en ilginç kişilerinden birisidir. Ölümünden sonra dostu ve arkadaşı olarak hakkında bir makale kaleme alan Burhan Felek sözlerine, “Yeni nesil bu adamı tanımaz. Hacı Beyzâde Muhtar Bey zamanının en mâruf şahsiyetlerinden idi. ‘Muhibbân’ adı ile çıkarmış olduğu gazeteden dolayı kendisine ‘Muhibbâncı Muhtar Bey’ denirdi” diye başlar. Burhan Felek’in yazısı şöyle devam eder.

*“Bu zâtı dün üç dört kişilik bir cemaatle Merkezefendi’ye gömdük. 85 yaşında idi.*

*‘Bu yaşta ölüm herkes için tabii sayılır. Ne diye bunun hakkında bir fıkra yazıyorsun?’ diyebilen okuyucular bulunur; ama bu Muhtar Bey öyle bir fıkra yazmaya değer bir adamdı.*

*Muhtar Bey Türkiye’de mevcut Bektaşî babalarının en kıdemlisi midir bilmem ama yaşlısı olduğu muhakkaktı. Tam İstanbul uşağı, rind, filozof ve dini bütün bir adamdı. Galata’daki Sıhhiye dairesi binasının yerinden dolayı açılmış ve bir asır kadar sürmüş olan meşhur Karagöz Abdullağa veresesinin son erkek çocuğu idi. Bu Karagöz Abdullağa Muhtar Bey’in dedesi idi.*

*Muhtar Bey, Türkiye’deki inkıpların teşkil ettiği girdapların ortasına düşmüş, türlü mihnetlere uğramış bir adamdı.*

*Sultan Hamit zamanında tek bir kelime Fransızca bilmeden Paris’e kaçmıştı. Orada ‘Fer-yad’ diye bir de gazete çıkarmıştı.*

*Ben onu İttihatçıların birinci harpten evvelki senelerinde tanıdım. Evkafta kütüphaneler müfettişliği yapardı.*

*Muhtar Bey’in şöhreti Bektâşî fıkraları diye şöhret bulan “Emancipe = Açık fikirli” hikâye ve vakalar ile, nüktelerinden ileri gelirdi. Dârülbedâyi’i ıslâh için Fransa’dan getirilmiş olan meşhur artist Antuvan bir gün Muhtar Bey’i Nuruosmaniye Camii’nin avlusunda görür. Tanışmıyorlar. Tanışmalarına da imkân yok. Fakat Muhtar Bey’in çehresini o kadar manalı bulur ki; kendisi ile tanışır ve yüzündeki mimiklerinden dolayı hayranlığını bildirir.*

*Muhtar Bey’in berhayat olan beş, on, yirmi âşinası gibi bende de birçok hikâye ve fıkraları vardır. Hepsini kendinden dinlediğim için hakiki olduklarına inanırım.*

*Kendisi bir vakitler İstanbul’da iyi bir tahsil ocağı olarak tanınmış.”*

*Karagöz Abdullağa sülâlesinden gelen Hacı Beyzâde hakkında Seyfettin Özege’nin şu*

küçük notu, hayatı hakkında bazı ipuçları vermektedir. “*Miralay Osman Bey’in oğlu imiş. 1325’te (1909) Hariciye Hukuku Muhtelite Kalemi hulefâsından. Sultan Hamit zamanında Paris’e kaçmış; Feryad adında bir gazete neşretmiş, Dahiliye Nazırı Memduh Paşa’nın aracılığı ile ve hukukunun muhafaza edileceği şartıyla dönmüş. Meşrutiyet’in ibtidâsında gıda maddeleri imali gibi şahsî ticarî teşebbüslerde bulunmuş. Osmanlı Meclis-i Mebusân’ı Riyâset-i Celîlesine başlığı ile bastığı broşürden Tercüman Gazetesi kütüphanesinde...*”

Şeyhülislam Ürgüplü Hayri Efendi’nin Evkaf Nâzırlığı zamanında Evkaf Nezareti Kütüphaneler Müfettişi olan Hacı Beyzâde Muhtar Bey, vakıf kütüphanelerinin toplu bir kataloğunu hazırlamak, fihristlerini yapmak gibi önemli bir görev üstlenmiştir.

### Başlıca Eserleri

Hayatı boyunca değişik konularda, pek çok eser kaleme alan Hacı Beyzâde Ahmet Muhtar Bey, Feryad, Muhibbân ve Öz Türk isimli dergiler de çıkarmıştır. Başlıca eserleri şunlardır:

### Bursa Sergisi Rehberi

Kapağında “Üçüncü Bursa Sergisi münasebetiyle mezkûr sergi komisyonu tarafından neşredilmiştir. Mürettibi: Hacı Beyzâde Ahmet Muhtar, İstanbul, Matbaa-i Ahmet İhsan ve Şürekâsı, 1339” kaydı bulunmaktadır.

### Osmanlı Memleketleri

Maârif Nezâret-i Celîlesî’nin 667 numaralı ve 15 Şaban 313 [31 Ocak 1896] tarihli ruhsatnâmesiyle tab olunmuştur. Şems Kütüphanesi sahibi Seyyid Hüseyin tarafından yayımlanan eserin kapağı Ahmet İhsan’ın sahibi olduğu Alem Mat-

baası’nda, eserin içi ise Matbaa-i Şirket-i Sahhafiye-i Osmaniye’de basılmıştır. Cep kitapları boyutunda, 349 sayfadır.

### Osmanlıca Bilenlere Dört Günde Ermenice Okutmanın Usûlü

Kapakta “*Hacı Beyzâde Ahmet Muhtar Efendi tarafından on yedi kaide üzerine yazılıp Maârif-i Umûmiye Nezâret Celîlesî’nin 18 Rebiülâhir 310 ve 27 Teşrinievvel 308 tarihli ve 97 numarolu ruhsatnâmesiyle Boyacıyan Agop Matbaası’nda tab olunmuştur*” yazılıdır. Arka sayfasında fiyatının 2 kuruş olduğu ve “Ermenice Hüsnü Hat Defteri”nin basılmak üzere olduğu kayıtlıdır. Bu eser, Osmanlılar’a Ermenice harflerle Türkçe yazılan ve basılan eserleri okuyabilmeyi öğreten ilk kitaptır.

### Şâir Hanımlarımız

İstanbul’da 1311 /1893 yılında Matbaa-i Safa ve Enver’de basılan bu kitabın içinde; Ani, Emenullah, Cemile Hanım, Habibe, Zeynep, Sırrı Hanım, Şeref Hanım, Tûtî Hanım, Ayşe Hubbi Kadın, Aliye, Fatma Servet, Fatma Nigar, Feride, Fitnat, Fıtnat, İffet, Leylâ, Leylâ, Mihrünnisa, Mihri, Nesibe Hanım, Nakibe, Nüzbet, Seher Hanım isimli hanım şâirler hakkında bilgiler ve şiirleri yer almaktadır.

### Salık Veren Muhibbân

[Türkiye’nin müslim ve gayrimüslim sanat ve ticaret sahiplerinin isim ve adresleriyle dünyanın her tarafındaki Türkiye fabrika ve müessesâtından mevrud (gelen) ilânların Türkçe tercümelerini ve muhtelif malumatı havi salnâmedir (yıllıktır).]

Sadece bir kez çıkarabildiği Salık Veren isimli yıllığının 64 sayfalık bölümünü “Salık Veren’in



Şehir Kamusu” oluşturur. “İstanbul’da mevcut meşhur semt, mahalle, cadde, sokak, apartman, han isimlerini ve mevkilerini gösterir” bu bölüm, mahalle, cadde, sokak, apartman, han isimlerinin alfabetik ve karışık olarak yayımlandığı bir şehir rehberi niteliğindedir.

### **Salık Veren İlânı ve Ramazan-ı Şerif Takvimi**

1336 (1920) yılında Ahmet İhsan Matbaası’nda basılan 28+3 sayfalık bu kitapçık Seyfettin Özege kataloğunda kayıtlı değildir. Üç sayfası Fransızca olan eserin içinde o seneye ait imsâkiye de bulunmaktadır.

### **Aşevi**

#### **[Amelî, Nazarî Aşçılık, Sofracılık]**

Ahmet Muhtar Bey’in 1916’da yayınladığı bu eserde aşçı yetiştirilmesinden sofraya düzenine sağlıklı beslenmeden yemek tariflerine uzanan bir içerik mevcuttur.

Yukarıda künyeleri ve içerikleri hakkında kısa bilgi verilen eserler Hacı Beyzâde Ahmet Muhtar Bey’in Osmanlıca olarak kaleme aldığı eserlerdir. Bu eserlerinden başka Kabir Azabı, Asrî Kabristanlarla Kabir Azabından Kurtulmanın Çaresi başlıklı ve bazı Latin harfli kitaplar da kaleme alan Hacı Beyzâde Ahmet Muhtar Bey, 24 Şubat 1955 tarihinde vefat etmiş ve Merkezefendi Mezarlığı’na gömülmüştür.

E. Nedret İŞLİ



İLK ÖZEL İLAN  
REKLAM YILLIĞI  
1921-İSTANBUL

# SALIK VEREN MUHİBBÂN

An Almanach showing the Turkish advertisements of people of all trades and business.  
 Published in Constantinople, Box 202.

**L'Indicateur "MOUHIBBAN"**  
 Publie en langue turque, les adresses et les annonces des établissements industriels et commerciaux turcs et étrangers de tous les pays.  
 Paris, France, 202, Boulevard.

An Almanach showing the Turkish advertisements of people of all trades and business.  
 Published in Constantinople, Box 202.

Ημερολόγιον δεκτικόν τῶν τοπικῶν δημοσιεύσει ὄλων τῶν ἐμπορῶν καὶ τεχνικῶν. Διευθυντοὶ ταχυδρομίου Σταμπούλ κ.τ.λ. Μουχίββαν 202

٢٠ غروش  
 سنة ١٣٢٧





Alamet-i Farika

### SALIK VEREN MUHİBBÂN

Türkiye'nin müslim, gayrimüslim sanat ve ticaret sahiplerinin isim ve adresleriyle dünyanın her tarafındaki fabrika ve müessesâttan mevrûd ilanların Türkçe tercümeleri ve muhtelif mâlûmâtı hâvi sâlnâmedir:  
Posta adresi: İstanbul Muhibbân kutu 202

L'Indicateur "Mouhibban"

Publie en langue turque, les adresses et les annonces des établissements industriels et commerciaux turcs et étrangers de tous les pays

Édité par: MOUHİBBAN  
Case Postale 202, Stamboul

Sene-i hicriye: 1339

Fiyatı: 20 kuruş

Sene-i mâliye: 1337



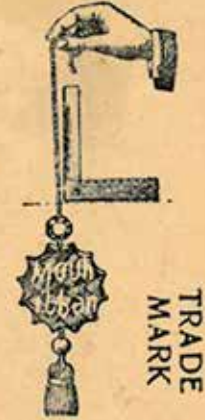
السانك فلاكت ، سعادت و عجز زمانلرنده خدمت ايدن برقردهش اوينك منقلب اولديني



محبان ادرال خانبه

مؤسس:  
هابي بك زاده  
محمد محمد

تاريخ تاسيسي:  
۱۳۰۹  
۱۸۹۲



صاحبك مسكني : تقسيم ، جهانكبير چشمه سي اتصاليده نومرو ۲۰ تلفون : بك اوغلي ۳۷۳  
پوسته آدرسي : استانبولده ( محبان ) مركزي قوطو ۲۰۲

صاح وسكون جهان تقرر ايدوب مملكت حال طبيعي به عودت ايدنجه به قدره محبان  
اداره سي ، سلسله اشتغالاتندن بالكر

## صاليق ويره

نام سالنامه سنك طبع ونشريته دوام ايله اكتفا ايدم جكدرد. تورك ارباب صنعت و تجارتي  
كرك بربرلرينه و كركه جهانك هر طرفه، آوروپا مملكتلرينه طانيتديره جقدر. آله بوكون  
توركيه بو امنيته خدمت ايدم جك بشقه بر واسطه موجود بولنديغندن شرق مالمك اقتصادياتنه  
خادم اوله جق بويله بر رساله نك هر طرفدن مظهر تقدير و تشويق اوله جني و كورديله جك  
نواقصك اكمال ايله كله جك نسخته لر ينك دهه. كامل و مترقي بر طرزده انتشار ايدم جكي جهنله

### كنديكزي

ايجانبده آرقداشلريكزه ، مشتريلريكزه آرانديرمامق ايسته بو، سه كز ؛ بو سالنامه به  
اسم، آدرس و هر نوع اعلانلريكزي قيد استديره كز. بوراسني ده بيليكركه كتاب نشرفي  
متعاقب شهر بمزك الك مشهور قرانخانه و بربر دكانلرينه و عثمانلي تجارتي مركزي شهر لره  
و بر جوق اجنبي بلده لر ينه و حدوده يز خارجنده قالان تركيه آكلار شهر لره بيكلرجه  
نسخته سي توزيع ايديله جك و ديكر لر يده آز بر اجرتله فروخت ايديله جكدرد .

۱۵۳ صحيفه ده در .

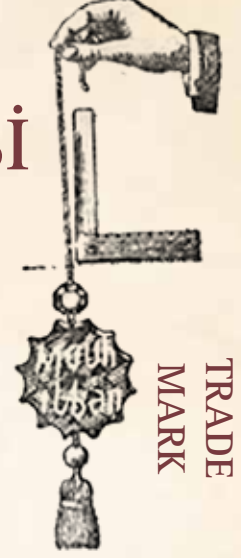
İnsanın felâket, saadet ve acz zamanlarında hizmet eden bir kardeş evinin münkalib olduğu



# MUHİBBÂN İDÂREHANESİ

Tarih-i tesîsi  
(Kuruluş Tarihi):  
1309  
1892

Müessisi  
(Kurucusu):  
Hacı Beyzâde  
Ahmet Muhtar



Sahibinin Meskeni: Taksim, Cihangir çeşmesi ittisâlinde (bitişğinde) numara 20, Telefon: Beyoğlu 373  
Posta Adresi: İstanbul'da Muhibbân Merkezi, Kutu 202

Sulh ve sükûn-ı cihan takarrür edip (dünya barışı sağlanıp) memleket hâl-i tabiiye (doğal hale) avdet edinceye (dönüncüye) kadar "Muhibbân İdâresi", silsile-i iştigâlâtından (uğraşlarından) yalnız

## SALIK VEREN

nam salnâmesinin (adlı yıllığın) tab ve neşrine (basım ve yayımına) devam ile iktifa edecektir. Türk erbâb-ı sanat ve ticaretini gerek birbirlerine ve gerekse cihanın her tarafına Avrupa memleketlerine tanıttıracaktır. Elde bugün Türkçe bu ümniyeye hizmet edecek başka bir vasıta mevcut bulunmadığından şark âleminin iktisâdiyâtına hâdim (ekonomisine faydalı) olacak böyle bir risalenin her taraftan mazhar-ı takdîr ve teşvîk olacağı ve görülecek nevâkısın ikmâli (eksikliklerin tamamlanması) ile gelecek nüshalarının daha mütekâmil ve müterakkî (gelişmiş ve ilerlemiş) bir tarzda intişâr edeceği cihetle

## KENDİNİZİ

icabında arkadaşlarınıza, müşterilerinize arattırmamak istiyorsanız, bu salnâmeye isim, adres ve her nevi ilânlarımızı kaydettiriniz. Burasını da biliniz ki, kitap neşrini müteakip şehrimizin en meşhur kırâathane ve berber dükkânlarına ve Osmanlı ticaret merkezi şehirlere ve birçok ecnebî beldelerine ve hududumuz haricinde kalan Türkçe anlar şehirlere binlerce nüshası tevzi edilecek ve diğerleri de az bir ücret ile fûruht edilecektir (satılacaktır).

Mâbâdı (devamı) 153. (369.) sayfadadır



# شو (صالیق ویرن)

مجان سالنامه سنك ايكنجى نسخهسى ۱۳۳۸ - ۱۹۲۲ سنه سنده كى

محرمك برنجى كونى نشر اولنه جقدر .

بودفعه اجرت قيديه لر ( ۲۵ ) غروشدن باشلار .

## سبب تأليف

بز حالا طائيدقلمضى ايستديكمز وقت بوله ماز وصنعت، تجارت صاحبلىرى بيله من، وطنمزه وطنداشلىرىمك تاريخچه لرينه ، وقوعات خصوصيه لرينه وارنجيه به قدر علاقه دار اولوب نيك وبدى حالا كوروب اوكره من ايسك ، امين اولكيزكه بوتون موجوديت و ناموسمزه قبول ايستديكمز شو محابوهرى ايستديكمز كى قزانساق بيله حاكيتمى وبالخاصه حاكيت اقتصاديه منى وبالنتيجه مملكتتمى خبر من اوله دن غيب ايله جكز .

مدنى ملتله حاكيت و سعادت حاله رنجى مپ بوجه تدره اولان معلومات و او معلوماته مستند حركت لرله ميدانه كتير مشلردر . لكن بومعلوماتك مكنى بوقدره . بوباده كى مقل خواجه لرى منتظماً نشر اولان اعلان و آدرسلى حارى تقويمى برطاقم كتابلردر كه عيني زمانه زمان انتشاره مصادف وقوعانى ودولا بيسيله محيطى علاقه دار ايدن كافه معلومات سائره بى علاقه دار ايدر .

بوسنه كى نسخهسى اون ليرايه صائيلقمده اولان فرانسجه Annuëre كى وطنمزه عائد آدرس و اعلانى تقويمى استانبولده يكرى بش ، اونوز سته در نشر اولقمده ايسه ده بونلك هپسى آوروپا لسائليله يازلمش شيلر اولديقندن استفاده لرى يالكيز اولسانلك آشنالرينه انحصار اتمكده در . اوچ بش كشينك شونيهت استفاده سنه قارشو ايسه او كتابلك وطنه ضررتورى بك چوندر . چونكه مثلاً [ استانبولك اصناف و تجارى ] ديه يازدقلى فسمك صحيفه لرنده شهر منك كوشه و بوجانلرنده نه قدر غير ماسم اصناف و تجار و ارايسه همان هپسى اوقوندينى حالده بزم ا لمان اصناف و تجار لر منك يوزده طفسان بشى يازلدينى كو و نمكده و بالنتيجه بونلر بيك بر چشيد يالان و افترايه قابيله رق هر دللو قابليت مدنيه دن محروم ، آوروپاده اوطورمفه غير لايق بر قوم اولديقمزه مع الاسف ناسلسه ايمان ايمش فرنكارك [ اشته تركلر يانچلرنده بيله اصحاب صنعت و تجارلك آنجق يوزده ايكيمى تشكيل ايدرلر ] ادعائى مثبت و ثابتي مياننده كوستر يلكده در . او سيدن ( صاليق ویرن ) ك ترتيبى بر مجبورت ديه و مليه حكمنه كير مشدر .

آنجق اونك ايلك نسخهسى اولان شوالكزده كى كتاب ، وضعت ملكيه منك هنوز عدم توضحى حسبيله كرك ترتيب و كرك نفاست طابع و تمثيل نقطه نظرندن مع الاسف ايستديكمز در جاتك چرق دوننده و خصوصيله طشره داخل اولامادىنى ايجون غير منتظم و بك اكسيك اوله رق طبع و نشر اولدى . انشالله صلحى متعاقب فرانسجه قسمى دنى علاوه ايديلهرك هرجه تله مكمل و منتظم بر صورتده انتشار ايله جكدر . موقيت جناب حقدن .



## Şu (SALIK VEREN)

Muhibbân Sâlnâmesi'nin ikinci nüshası 1338-1922 senesindeki  
Muharrem'in birinci günü neşrolunacaktır.  
Bu defa ücret-i kaydiyeler (25) kuruştan başlar.

### Sebeb-i Telif

Biz hâlâ tanıdıklarımızı istediğimiz vakit bulamaz ve sanat, ticaret sahiplerimizi bilemez, vatanımızla vatandaşlarımızın tarihçelerine, vukuât-ı husûsiyelerine varıncaya kadar alâkadar olup “nîkü bed”ini (iyisini - kötüsünü) hâlâ görüp öğrenemez isek, emin olunuz ki bütün mevcûdiyet ve nâmusumuzla kabul ettiğimiz şu muhârebeleri istediğimiz gibi kazansak bile hâkimiyetimizi ve bilhassa hâkimiyet-i iktisâdiyemizi ve binnetice memleketimizi haberimiz olmadan kaybedeceğiz.

Medenî milletler, hâkimiyet ve saadet hallerini hep bu cihetlerde olan mâlûmat ve o mâlûmata müstenit hareketleriyle meydana getirmişlerdir. Lâkin bu mâlûmatın mektebi yoktur. Bu baptaki akıl hocaları muntazaman neşrolunan ilan ve adresleri hâvi takvimli birtakım kitaplardır ki aynı zamanda zaman-ı intişâra müsâdif vukuâtı ve dolayısıyla muhitini alâkadar eden kâffe-i mâlûmat-ı sâireyi alâkadar eder.

Bu seneki nüshası on liraya satılmakta olan Fransızca (Annuaire) gibi vatanımıza ait adres ve ilanlı takvimler İstanbul'da yirmi beş, otuz senedir neşrolunmakta ise de bunların hepsi Avrupa lisanlarıyla yazılmış şeyler olduğundan istifadeleri yalnız o lisanların âşinalarına inhisâr etmektedir. Üç beş kişinin şu nisbet-i istifâdesine karşı ise o kitapların vatana mazarratları (zararları) pek çoktur. Çünkü mesela “İstanbul'un esnaf ve tüccarı” diye yazdıkları kısmın sayfalarında şehrimizin köşe ve bucaklarında ne kadar gayrimüslim esnaf ve tüccar varsa hemen hepsi okunduğu halde bizim müslüman esnaf ve tüccarlarımızın yüzde doksan beşi yazılmadığı görünmekte ve binnetice bunlar bin bir çeşit yalan ve iftiraya kapılarak her türlü kabiliyet-i medeniyeden mahrum, Avrupa'da oturmaya gayrilâyık bir kavim olduğumuza maalesef nasılsa iman etmiş Frenkler'in “İşte Türkler pâyitahtlarında bile ashâb-ı sanat ve ticâretin ancak yüzde ikisini teşkil ederler” iddialarını müsbit vesâik (ispat eden belgeler) meyanında gösterilmektedir. O sebepten Salık Veren'in tertibi bir mecbûriyet-i diniye ve milliye hükmüne girmiştir.

Ancak onun ilk nüshası olan şu elinizdeki kitap vaziyet-i mülkiyemizin henüz adem-i tevazzuhu hasebiyle gerek tertip ve gerek nefaset-i tab (baskı kalitesi) ve temsil nokta-i nazarından maalesef istediğimiz derecâtın çok dúnunda (gerisinde) ve hususiyle taşra dâhil olamadığı için gayrimuntazam ve pek eksik olarak tab ve neşr olundu. İnşallah sulhü müteakip Fransızca kısmı dahi ilave edilerek her cihetle mükemmel ve muntazam bir surette intişâr edecektir. Muvaffakiyet Cenâb ı Hak'tan.

## صالیق ویرن

### مجان

صنعت و تجارت صاحب‌بیمزه علمیه ، مسکریه ، ملکیه ، مأمور ، مستفی ، معلم ، طلبه ، صحاب  
املاک یعنی وطنمزمک مسلم ، غیر مسلم قادین ، ارکاک بالجله خلفندن آوزو ایتمش اولانلرک اسم  
و آدرس‌لرک مسلک و صنعتلرخی اراثه ایدر برساننامه در .

فأشده سی نشر و تعمده اولسنه مینو التزام فداکاری ایدهلرک شمولی اولان استانبول و طشره‌نک  
هرمسکیز ره‌سمنله اک مشهور قرائتخانه ، غازیبو و محله‌نهره خانه‌لرینه ، عمومه کتاده بولنان محفل ،  
درگاه ایله معارف و ارفاق ، کتبخانه‌لرینه نجوت اولمه‌لرینه و برجوق اجنئی بلده‌لرینه و حدودمن  
خارجنده قالان ترکیه آکلار شهرله بیکلرجه نسخه‌سی مجاناً کونده‌ریله‌بکی کی کاغذ مصرفی ریدل  
مقابلنده آبروجه ایسته‌نلره صائیلده‌ده در . نته‌کم سنه آتی‌دهه چیقه‌تی ( صالیق ویرن ) ک  
نسخه‌سنگ بدلی عادتاً سرمایه‌سی اولان بوز یکریمی عروشدن عبارت اولاجقدر .

( صالیق ویرن ) ک ترتیب و نشرندن معلوماتی اولان بش ، آتی احباب صاحبک ، البته  
سنده یکریمی بش غروش و بروب هیچ اولماز ایسه یالکنز اسم و آدرس‌نی یازدیره‌جی ، حق  
یاورولرینه داها صباوتلرنده برحس موجودیت ویرمک ایستاین برجوق والده‌لر بیله اولادلرینک  
مداوم بولندقلری آنا مکتبلرینک اسم و آدرس‌لری نغتمده و بلکه برر کوچک رس‌لرک برابر اسم  
و کتبه‌لرخی درج ایستدیره‌بیله جکلدر .

( صالیق ویرن ) بومی غزته‌لرک قبول ایته‌بکی ( مسکراندن ماعدا ) هر نوع اعلان و حوادثی  
اجرت مقابلنده درج ایته‌بکنندن علانه‌دار اولانلر بیلمه‌ایدرک

- ۱ - تولد ، ۲ - مکتبه باشلانمه ، ۳ - دیپلومه آلمه ، ۴ - آثار ، ۵ - مستحصرات ،
  - ۶ - معمولات ، ۷ - مسابقه ، ۸ - ابراز حمیت ، ۹ - بسته ، ۱۰ - شعر ، ۱۱ - بلان ،
  - ۱۲ - رسم ، ۱۳ - آجیق مکتوب ، ۱۴ - جواب علی ، ۱۶ - لهده تذکره ، ۱۷ -
  - عالمده تذکره ، ۱۸ - اخبارنامه ، ۱۹ - نبشیرنامه ، ۲۰ - تقدیر علی ، ۲۱ - بیاننامه ،
  - ۲۲ - عرضحال ، ۲۳ - تعیین ، ۲۴ - نوجه ، ۲۵ - استعفا ، ۲۶ - لایحه ، ۲۷ -
  - عقد ، ۲۸ - ولیه ، ۲۹ - ترجمه حال ، ۳۰ - تلطیف ، ۳۱ - تبرع ، ۳۲ - وفات ،
- وساثره کی غزته‌لرده منتشر سطرلرک نهایت اوج ، درت هفته‌دن زیاده عمری اوله‌میوب برمدن  
سکره اونودولسنه قارشو بوسطرلر ( صالیق ویرن ) . برکه کچنجه باشقه سنه‌لره درج ایله‌ده  
یالکنز اوسنه ظرفنده ملبونلرجه مسامانک ، ترکیه سیلرک آلرنده بولنه‌جی کی وقف کتبخانه‌لرینه  
براقیلان قسمندن دولایده مصرلرجه پایدار اوله‌جقدر . شو حالدده صالیق ویرنه‌نک مندرجانی  
یالکنز آدرس ، اهلاندن عبارت دکل دیکدر .
- برده آبروجه .



## Salık Veren Muhibbân

Sanat ve ticaret sahiplerimizle ilmiye, askeriye, mülkiye, memur, müstafî, muallim, talebe, ashâb-ı emlak yani vatanımızın müslim, gayrimüslim kadın, erkek bilcümle halkından arzu etmiş olanların isim ve adresleriyle meslek ve sanatlarını irâe eder (gösterir) bir sâlnâmedir.

Faydası neşr ve teammümde olmasına mebnî iltizâm-ı fedâkârî edilerek şumûlü olan İstanbul ve taşranın her merkez ve her semtinin en meşhur kıraathane, gazino ve mahalle kahvehanelerine, umuma küşâde (açık) bulunan mahfil, dergâh ile maârif ve evkaf kütüphanelerine, ticaret odalarına ve birçok ecnebî beldelerine ve hudûdumuz haricinde kalan Türkçe anlar şehirlerde binlerce nüshası meccânen (ücretsiz) gönderildiği gibi kağıt masrafı bir bedel mukabilinde ayrıca isteyenlere satılmaktadır. Nitekim sene-i âtiyede (gelecek yıl) çıkacak Salık Veren'in nüshasının bedeli adeta sermayesi olan yüz yirmi kuruştan ibaret olacaktır.

Salık Veren'in tertip ve neşrinden malumatı olan beş altı ahbap sahibinin eline senede yirmi beş kuruş verip hiç olmazsa yalnız isim ve adresini yazdıracak; hatta yavrularına daha sabâvetlerinde (çocukluklarında) bir hiss-i mevcûdiyet (varlık duygusu) vermek isteyen birçok valideler bile evlâtlarının müdâvim buldukları ana mekteplerinin isim ve adresleri tahtında ve belki birer küçük resimleriyle beraber isim ve künyelerini derc ettirebileceklerdir.

Salık Veren, yevmî gazetelerin kabul ettiği (müskirâttan maada) her nevi ilan ve havadisi ücret mukabilinde derc ettiğinden alâkadâr olanlar bilmelidir ki;

1- Tevellüt, 2- Mektebe başlanma, 3- Diploma alma, 4- Âsâr, 5- Müstahzarât, 6- Mamûlât, 7- Müsabaka, 8- İbrâz-ı hamiyet, 9- Beste, 10- Şiir, 11- Plan, 12- Resim, 13- Açık mektup, 14- Cevâb-ı alenî, (15 yok) 16- Lehte tezkere, 17- Aleyhte tezkere, 18- İhbârnâme, 19- Tebşirnâme, 20- Takdir-i alenî, 21- Beyannâme, 22- Arzuhal, 23- Tayin, 24- Tevcih, 25- İstifa, 26- Lâyiha, 27- Akit, 28- Velîme, 29- Tercüme-i hâl, 30- Taltif, 31- Teberru, 32- Vefat vesaire gibi gazetelerde münteşir satırların nihayet üç dört haftadan ziyade ömrü olamayıp bir müddet sonra unutulmasına karşı, bu satırlar "Salık Veren"e bir kere geçince başka senelere derc edilmese de yalnız o sene zarfında milyonlarca nüslümanın, Türkçe bilenlerin ellerinde bulunacağı gibi vakıf kütüphanelerine bırakılan kısımdan dolayı da asırlarca pâyidar olacaktır. Şu halde "Salık Veren"in münderecâtı yalnız adres, ilandan ibaret değil demektir.

Bir de ayrıca:

## تاریخ نسبی

بوانیورکه بوقسم یکین صحیفه ده اوقوندیجی وجهله ذمه ، افرایابه ، احبابه متعلق تراجم احوال و عاقله تاریخچه و خاطرله لرینی مطبوعات صحیفه لرینده ایجا اتمک آرزوسنده بولنانلرک اوللرینی تطمین ایدم جکدر .

## صورت قید

### ۱ — خبری اولمه دن یازلمه :

بعض انسانلر لزومندن فضله محویتلی و محبوب اولدقلرندن حریت شخصییه و ملییه لری شوبله دورسون موجودیتلرندن بیله کیمسه نلک خبری اولمه ضنده بونلرک حیاتلرندن استفاده ایدلمه ضررینه بر چوق آدلر واردرکه بیلدکلرینی ، کورکلرینی هرکسک کوروب بیللمه لرینی آرزو ایدرلر . ایشته بو اخلافله تصف ذواتدن بر چوقلری یا لکر افرادعاقله سندن دکل ، مثلا : برفداکار آرقداشنگ فلبنده صریوطیتی محافظه ایتدیکی صرشدینک ، منداری بولندیجی مالم و یا اوسته سنک ، احترام ایتدیکی آصبینک ، حیاتی قورقاران برطیبیک ، ناموس و شرفنه و یا مال و تالنه متعلق دعواسی قازانان بردهوا و کیلنک ، مملکت نامنه مومن قالدینی ، تقدیس ایتدیکی قوماندن ، والی ، متصرف ، قائم مقام ، مدیر ، پولیس ، ژاندارمه ، اطفاشیه نفری ، بکچی و سائره نلک رسملرینی قوبدورماسه بیله اسم ، مسلک و آدرس لرینی ، ( ترک حیات اتمش اولانلری ) وار ایسه تاریخ و قائلریله برابر اولسون ( سابق و برن ) . یازدیرارق و طیفه شکرالری ایجا ایدم جکلری جهنله ( سابق و برن ) ده اسمی و سائره سی اولانلرک بر حیات بولنسه لده مطلقا کندیلری طرفندن اجرتی و بریلوب قید ایدلش اوللری ایجاب ایتمز . ایشته بوسابه ده بزی علاقه دار ایدن بر چون ذراتک هم تاریخ خصوصیلرینه اطلاع اولنور . هم ده سنک سزار بولسون بولسون اولجه وفات ایدوب بوکون ، وجودی کبی اسمی ده محو اولوب کیده جک شهادتک نیجه قیمتدار ذراتک - کویا مهم مبلغلر صرف ایدلمه لرک هیکللری یا معنه به سنه - نامی ، شکلی اونودلماز بر حاله کله لرک خیر ایله یاد اولمهلرینه وسیله اولور .

### ۲ — بالادات و بالواسطه یازلمه :

سائق و بره نه نه صورتله اولررسه اولسون یازیلماقچلردن اسملرینک نامداشلی میاننده درجی ارزو ایدنلر ، اسملرینی مطبوع مقبوضلرده کی برنجی خانه به و مسلک لرینی ایکنجهی خانه به و مسلک و یا صنعتدارانی آراسنده یازدیرمق ایسته به نلر ؛ صنعتلرینی مذکور مقبوضلرک برنجی . و اسملرینی ایکنجهی خانه به درج ایتمه لیدرلر .

## رسملریله برابر یازلمه

رسملریله برابر قید اولماق ایسته بیلردن اؤک آز ( شکل ۴ ) ده اولدینی کبی آبروج ( ۲۰۰ ) غروش آلنور اولده موجود رسملر ( مثلا و بیقه لرینده کی فطوغرافلر ) ایسته نیلان نقطه ده و بره جکلری اجرت قیدک آزانه چوقلفه کوره بلا اجرت او فادیلور بیودیلور . هیچ رسمی اولیوب ده استانبولده



## TARİH KISMI

bulunuyor ki bu kısım geçen sayfada okunduğu vechile zâta, akrabaya, ahhâba müteallik terâcim-i ahvâl ve aile tarihçe ve hatıralarını matbuat sayfalarında ifâ etmek arzusunda bulunanların emellerini tatmin edecektir.

### Sûret-i Kayd - (Kayıt Şekli)

#### 1- Haberi Olmadan Yazılma

Bazı insanlar lüzûmundan fazla mahviyetli ve mahcup olduklarından meziyyet-i şahsiyye ve ilmiyeleri şöyle dursun mevcûdiyetlerinden bile kimsenin haberi olamaz da bunların hayatlarından istifade edilemez. Yine birçok adamlar vardır ki bildiklerini, gördüklerini herkesin görüp bilmelerini arzu ederler. İşte bu ahlâkla muttasıf zevattan birçokları yalnız efrâd-ı ailesinden değil, mesela: bir fedakâr arkadaşının, kalbinde merbûtiyetini muhafaza ettiği mürşidinin, minnettârı bulunduğu muallim veya ustasının, ihtiram ettiği âmirinin, hayatını kurtaran bir tabibin, namus ve şerefine veya mal ve metâna(?) müteallik davasını kazanan bir dava vekilinin, memleket namına memnun kaldığı, takdis ettiği kumandan, vali, mutasarrıf, kaymakam, müdür, polis, jandarma, itfaiye neferi, bekçi vesairenin resimlerini koydurmasa bile isim, meslek ve adreslerini, -terk-i hayat etmiş olanları- varsa tarih-i vefatlarıyla beraber olsun Salık Veren'e yazdırarak vazife-i şükranlarını ifa edecekleri cihetle Salık Veren'de ismi, resmi vesairesi olanların berhayat bulunsalar da mutlaka kendileri tarafından ücreti verilip kaydedilmiş olmaları icap etmez.

İşte bu sayede bizi alâkadar eden birçok zevâtın hem tarih-i husûsilerine ittilâ olunur hem de seng-i mezar (mezar taşı) bulunsun bulunmasın evvelce vefat edip bugün vücûdu gibi ismi de mahv olup gidecek şühedanın, nice kıymettâr zevâtın -güya mühim meblağlar sarf edilerek heykelleri yap(ıl)-mişçasına- nâmı, şekli unutulmaz bir hale gelerek hayır ile yâd olunmalarına vesile olur.

#### 2- Bizzat ve Bilvâsıta Yazılma

Salık Veren'e ne suretle olursa olsun yazılacaklardan isimlerinin namdaşları meyânında dercini arzu edenler, isimlerini matbu makbuzlardaki birinci haneye ve mesleklerini ikinci haneye ve meslek veya sanât-dârânî arasında yazdırmak isteyenler sanatlarını mezkûr makbuzların birinci ve isimlerini ikinci hanesine derc etmelidirler.

#### 3- Resimleriyle Beraber Yazılma

Resimleriyle beraber kaydolmak isteyenlerden en az şekil 4'te olduğu gibi ayrıca 200 kuruş alınır. Elde mevcut resimler (mesela vesikalarındaki fotoğraflar) istenilen kıtada verecekleri ücret-i kaydın azlığına çokluğuna göre bilâücret (ücretsiz) ufaltılır, büyütülür. Hiç resmi olmayıp da İstanbul'da

( صالبي و برن ) ايجون فطوغراف جيفارمق ايسته ينلر باب عالي قارشوسنده رسنه فطوغرافخانه سنه صراجت ايندكلرى تقديرده بلا اجرت رسملى جيفاريلور .  
 مذكور فطوغرافخانه ( صالبي و برن ) نامنه بالجمله آدرس ، اعلان وسائره نك قيدرليني بين ياره ايله اجرا ايدر . كوندريله چك فطوغراف قلدشه لرك آرقه مارفليينه . فصل آدرس لرك ياشكاشغه محل قالمق اوزره اعتنا ايله آبروجه يازاندى رجا اولنور .

#### ٤ - يشين ياره ويرمه دن يازمه وآبونه اوله

ويره سيه اولارق اعلان رنشر يات وسائره قيدرلى ايله معامله لرى اداره خانه ضمه ، اداره خانه نك صاحبي طرفندن ويرلش وثيقه بي حائز وشخصلى معروف محابر ، مشرعه ، امور لرى طرفندن اجرا اولنور .

#### ٥ - مكنوب كوندريله لرك يازمه

شهر ضردن ويا طشره دن اعاده لى نههدلى مكنوبلر ايله ( استانيول محبان اداره سنه : صرگز قوطو ٢٠٢ ) آدره سنه اجرت قيد نامنه كونده ريله چك آرزوق ( اقل آدرس ايجون بكرى بش وسائره ايجون (٥٠) غروش ) هر بيله كوره آدرس ، اعلان ، عقد ، وفات وامثال بالجمله خصوصات كمال اعتنا ايله ايجاب ايدر ايسه احتصار ايديله لرك درج ايديلير . ايجابنده مكنوبك تههد سندی مقبوض مقابلنده ابراز اولنور .

#### اجرت قيد

محبان اداره خانه سي بالجمله مطبوعه مالزمه و قيمت لره ايشي يوميه لرى كچن نسخيه نسبتاً تنزيل ايدلش بولنديفندن ( صالبي و برن ) لك اجرت قيدرليني سالنامه نك ( ايج قاب ١٥٤ و ١٥٥ ) نجى صحيفه لر نك تعريفنامه دن صرف نظر له بروجه آنى تهديلاته قرار ويرديكنى عرض ايله كسب فخر ايدر .  
 بعدما ( صالبي و برن ) يازيلاجق اولانلر مطلق اوله رقى تركيه اولوب فرانسجه اختيار ايدر . هر نوع يازيلرك هر تام سطر لره تام سطر لردن بر آزا كسيك اولانلردن (٥٠) و هر ياريم سطر لره ايله ياريم سطر لردن بر آزا كسيك كلنلردن (٢٥) غروش آلنور كه بر ذالك مختصراً محل اقامتى ايله مسلكنى تركيه اوله رقى كوستر مكه بواره كافيدر . صحيفه حسابى دينلان بويه سطر باشنه دها دوز غره سي سطر لرك اشغال ايدى جي برك مندار لره اجرت قيدرلى آلان اعلان وسائره نك ايجلرنده بوانه چق رسملده داخل حساب ايدلش بولنه چفندن بويه رسملر ايجون آبروجه ياره طلب ايديلير .  
 لكن رسمى اولارق اجرت قيدرلى ويرلش اولانلردن بالاخره رسملى ده درج ايدلك آرزو اولنور ايسه آبروجه :

قليشه لرك آنى آلتى سانمى تجاوز ايتمه بن لرينك ، هر رسمك بويلرندن ايلك ايكي سانمى ايجون (١٠٠) بوز وايكنجى سانمى تجاوز ايدن هر سانم ايجون (٥٠) اليشر غروش آلنور . نونه لرى : (١) ، (٢ ، ٣ ، ٤ ، ٥ ، ٦ ، ٨ ، ٩) نجى شكلدر .

اولن ايكي سانمى تجاوز ايتمه ك شرطيله انلرى آلتى سانمى كچن هر رسمك بويلرندن ايلك ايكي سانمى ايجون (٢٠٠) غروش آلنوب ايكنجى سانمى تجاوز ايدن هر سانم ايجونده (١٠٠) غروش اخذ ايديلور .

(٧ ، ١٠ ، ١١) نوصولى شكللر ، بولرك برر اورنكي در ، انلردن دها بوبوك اولان رسملرك درج اجرت لرى صحيفه حسابيله آلنور بونقيدرده :



“Salık Veren” için fotoğraf çıkarmak isteyenler Bâbîâli karşısında Resne Fotoğrafhanesi’ne müracaat ettikleri takdirde bilâücret resimleri çıkarılır.

Mezkûr fotoğrafhane “Salık Veren” namına bilcümle adres, ilan vesairenin kayıtlarını peşin para ile icra eder. Gönderilecek fotoğraf klişelerinin arka taraflarına mufassal adreslerin yanlışlığa mahal kalmamak üzere itina ile ayrıca yazılması rica olunur.

#### 4- Peşin Para Vermeden Yazılma ve Abone Olma

Veresiye olarak ilan ve neşriyat vesaire kayıtları ile muameleleri idarehanemizle, idarehanemizin sahibi tarafından verilmiş vesikayı haiz ve şahısları maruf muhabir, taşra memurları tarafından icra olunur.

#### 5- Mektup Gönderilerek Yazılma

Şehrimizden veya taşradan iadeli taahhütlü mektuplarıyla (İstanbul Muhibban İdaresi’ne: Merkez kutu 202) adresine ücret-i kayd namına (kayıt ücreti adıyla) gönderilecek az çok (ekli(?) adres için yirmi beş, vesaire için 50 kuruş) her meblağa göre adres, ilan, akit, vefat ve emsali bilcümle husûsat kemâl-i itinâ (tam bir özen) ile icab ederse ihtisâr edilerek (kısaltılarak) derc edilir. İcabında mektubun taahhüt senedi makbuz mukabilinde ibraz olunur.

#### Ücret-i Kayd - (Kayıt Ücreti)

Muhibban İdarehanesi bilcümle matbaa malzeme ve kıymetleriyle işçi yevmiyeleri geçen nüshaya nispeten tenzil edilmiş bulunduğundan “Salık Veren”in ücret-i kayıtlarını salnâmemizin (iç kap 154 ve 155 / 371-373’üncü) sayfalarındaki tarifnâmeden sarf-ı nazarla (vazgeçerek) bervech-i âti (aşağıdaki gibi) tadilâta (değişikliğe) karar verdiğini arz ile kesb-i fahr eder (gurur duyar).

Bademâ (bundan sonra) “Salık Veren”e yazılacak olanlar mutlak olarak Türkçe olup Fransızca ihtiyârîdir. Her nevi yazıların her tam satırlarıyla tam satırlardan biraz eksik olanlarından 50 ve her yarım satırlar ile yarım satırlardan biraz eksik gelenlerden 25 kuruş alınır ki bir zâtın muhtasaran (kısaca) mahall-i ikameti (bulduğu yer) ile mesleğini Türkçe olarak göstermeye bu para kâfidir. Sayfa hesabı denilen böyle satırbaşına daha doğrusu satırların işgal edeceği yerin miktarıyla(?) ücret kayıtları alınan ilan vesairenin içlerinde bulunacak resimler de dâhil hesap edilmiş bulunacağından böyle resimler için ayrıca para talep edilmez.

Lakin resimsiz olarak ücret kayıtları verilmiş olanlardan bilâhare resimleri de derc edilmek arzu olunur ise ayrıca:

Klişelerin eni altı santimi tecavüz etmeyenlerinin, her resmin boylarından ilk iki santimi için 100 ve ikinci santimi tecavüz eden her santim için ellişer kuruş alınır. Numuneleri: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 8 ve 9’uncu şekillerdir.

On iki santimi tecavüz etmemek şartıyla enleri altı santimi geçen her resmin boylarından ilk iki santimi için 200 kuruş alınıp ikinci santimi tecavüz eden her santim için de 100 kuruş ahz edilir (alınır).

(7, 10, 11) numaralı şekiller bunların birer örneğidir. Onlardan daha büyük olan resimlerin derc ücretleri sayfa hesabıyla alınır. Bu takdirde:







غروش سائيم



(شكل ٢) آاني سائيم ٤٠٠ غروش



١ ١٠٠

٢ ١٠٠

٣ ٥٠

٤ ٥٠

٥ ٥٠

٦ ٥٠

٧ ٥٠

٨ ٥٠

٩ ٥٠

١٠ ٥٠

١١ ٥٠

١٢ ٥٠

٢٥

٧٢٥



(شكل ٣) بش سائيم ٣٥٠ غروش

(شكل ١) شهبواری : قلعه جك سنه ١٣٢٥



(شكل ٦) ٣٥٠ غروش

غروش سائيم

١ ١٠٠

٢ ١٠٠

٣ ٥٠



(شكل ٥) ٢٢٥ غروش

غروش سائيم

١ ١٠٠

٢ ١٠٠

٢٥



(شكل ٤) ٣٠٠ غروش



Santim	Kuruş
1	100
2	100
3	50
4	50
5	50
6	50
7	50
8	50
9	50
10	50
11	50
12	50
	25
	<hr/>
	725



(Şekil 1)  
Şehsuvârî: Kalecik sene 1325



(Şekil 2)  
Altı santim 400 kuruş



(Şekil 3)  
Beş santim 350 kuruş



(Şekil 4)  
200 kuruş

Santim	Kuruş
1	100
2	100
	25



(Şekil 5)  
225 kuruş

Santim	Kuruş
1	100
2	100
3	50



(Şekil 6)  
250 kuruş



میزان صاحبی مرحوم مراد بک خط دستی

جسارت مدنیہ مکتوب در بیکه سی ایچون به لایح  
 فقط این فسخ ده نادر رخصت عالیہ د . . . اجبارتہ  
 صاحب اثر قدرتی اوکما اندرون بدو کوبا ویزان حربیہ  
 سوسہ الیہمقن مؤقاً بندن قاجند قکرک کوئدره اجبارت  
 مدنیہ بد آن بار لوفه نمودن کوسرود بقدرم بقدر این  
 مختار با اخذیم نشانہ تبریکہ . . .  
 «۹۹»

( شکل ۷ )



( شکل ۹ ) آلتی بیچق ساتنیم ۲۰۰ غروش



( شکل ۸ ) طلوز بیچق ساتنیم ۷۰۰ غروش

غروش ساتنیم

۱	۱۰۰
۲	۱۰۰
۳	۰۰
۴	۰۰
۵	۰۰
۶	۰۰
۷	۰۰
۸	۰۰
۹	۰۰
	۱۰
	۰۷۰

## Mizan Sahibi Merhum Murat Bey'in Hatt-ı desti (El Yazısı)

*Cesaret-i medeniyye memleketimizin dirilmesi için pek lazım; fakat o nispette de nadir bir haslet-i âliyyedir. O cesarete sahip olduklarını iddia edenlerin bile güya divan-ı harplere sevk olunmaktan havfen (korkarak) benden kaçındıkları günlerde o cesaret-i medeniyyenin en parlak numunesini gösterip nazarımda tasarrud(?) eden Muhtar Bey Efendiye nişâne-i tebrikimdir.*

24 Eylül 329



(Şekil 7)

Santim	Kuruş
1	100
2	100
3	50
4	50
5	50
6	50
7	50
8	50
9	50
	25
<hr/>	
	575



(Şekil 8)

Dokuz buçuk santim 575 kuruş



(Şekil 9)

Altıbuçuk santim 425 kuruş





۲۰  
۲۰۰  
۱۰۰  
۱۰۰  
۱۰۰  
۱۰۰  
۱۰۰  
۱۰۰

(شکل ۱۰) ۸ سانتیم ۱۰۰۰ غروش  
حرب عمومی به اشتراک آیدن کوکلی مولوی طاہوری ارکانی



۲۰۰  
۲۰۰  
۱۰۰  
۱۰۰  
۱۰۰  
۱۰۰  
۱۰۰

(شکل ۱۱) ۱۰۰۰ غروش  
زند اعمالان و مستحضرانندن بمضیلرله قایماندن میدانہ کان شو شرولرردن دولای روسہ سرکیسندن آلتان مدالی



200  
200  
100  
100  
100  
100  
100  
100



(Şekil 10) 8 santim 1000 kuruş  
Harb-i Umumi'ye iştirak eden gönüllü Mevlevî taburu erkânı

200  
200  
100  
100  
100  
100  
100  
100



(Şekil 11) 1000 kuruş  
Rind imâlât ve müstahzarâtından bazılarıyla, kaynamadan meydana gelen şü(?) şuruplardan dolayı Bursa Sergisi'nden alınan madalya



## مقدمه

طایبق و طایبق بو کونکی حیات ایچین بر ضرورت قطعیه تشکیل ایدر .  
الریکزده بولونان شو کتاب مملکت مزده ایلك دفعه اولارق بو احتیاجی تطمینه  
چالیشان بر ائدر . ایلك اثرلر همان عموماً نقائصدن نصیبه داردر ؛ چونکه ایلك  
مشکلات ، یکیلک مشکلاتی کوچ اقتحام اولونور . اوزون سنه لرك طاشیدینی  
عزمك محصولی اولان « صالیق ویره ن » مساعیسنی طشره لرده تشمیل ایدرک  
سنه دن سنه یه مترقی بر تکامل ایله انتشار ایتمک اطمناننده در .

« صالیق ویره ن » ك انتشاریله برابر یکیدن احیا ایدیلن مجبان اداره سی ، مؤسس  
محترمك شوآر ایچین تك باشنه بذل ایتدیکی متمادی جهدی یاد و تکرار ایتمکله  
برابر ، کندیسنك کورولدیکی وجهه له بعدما اداره نك مقصد تشکیل ایله علاقه دار  
مساعیده یالکیز فالما یا جغنی ده عرض ایدر .



## MUKADDİME

Tanımak ve tanınmak bugünkü hayat için bir zarureti katiyye (kesin zorunluluk) teşkil eder. Ellerinizde bulunan şu kitap memleketimizde ilk defa olarak bu ihtiyacı tatmine çalışan bir eserdir. İlk eserler hemen umûmen (genellikle) nekaaisten (noksanlıklardan) nasîbedârdır (nasibini alır); çünkü ilk müşkilât, yenilik müşkilâtı güç ıktihâm olunur (zor önlenir). Uzun senelerin taşıdığı azmin mahsulü olan “Salık Veren”, mesaisini taşralara da teşmîl ederek (genişleterek) seneden seneye müterakkî (gelişen) bir tekâmül (olgunluk) ile intişâr etmek itmi'nânındadır (kararlılığındadır).

“Salık Veren”in intişârıyla beraber yeniden ihya edilen Muhibban İdaresi, müessis-i muhtereminin şu eser için tek başına bezl ettiği (esirgemediği) mütemâdî (devamlı) cehdi (gayreti) yâd (hatırlamak) ve tekrar etmekle beraber, kendisinin görüldüğü vechle (şekilde) ba'demâ (bundan sonra) idarenin maksad-ı teşekkülü ile alâkadar mesaide yalnız kalmayacağını da arz eder.

Muhibbân İdaresi

Pulların mütebâkisi 112 ve 146. sayfalardadır.



















خلفای راشدین (رضع)

(مدت خلافتی ۳۰)

سنه

سنه	آی	کون	سنه	من الی
۶۳	۱۰	۳	۲	۱۳ ۱۱ ابوبکر الصدیق
۶۳	۵	۶	۱۰	۲۳ ۱۳ عمر الفاروق
۸۸	۲۵	۱۱	۱۱	۳۵ ۲۳ عثمان بن عفان
۶۳	۳	۹	۴	۴۰ ۳۶ علی بن ابی طالب

ملوک بنی امیه

(نفر ۱۴ مدت حکومتی ۷۱ سنه)

سنه

سنه	من الی
۶۰	۴۱ معاویه بن ابی سفیان (اول بنی امیه)
۶۴	۶۰ یزید بن معاویه
۶۴	۶۴ معاویه بن یزید

مروانیه

۶۵	۶۴ مروان بن الحکم
۶۸	۶۵ عبدالملک بن مروان
۶۹	۸۶ ولید بن عبدالملک
۹۹	۶۹ سلیمان بن عبدالملک
۱۰۱	۹۹ عمر بن عبدالعزیز
۱۰۰	۱۰۱ یزید بن عبدالملک
۱۲۵	۱۰۶ هشام بن عبدالملک
۱۲۷	۱۲۵ یزید بن ولید بن عبدالملک
۱۲۷	۱۲۷ ابراهیم ولید بن عبدالملک
۱۳۲	۱۲۷ مروان (آخر بنی امیه)

خلفای عباسیه

۱۳۶	۱۳۲ ابوالعباس السفاح
۱۳۸	۱۳۶ ابوجعفر المنصور
۱۶۹	۱۳۸ مهدی ابوعبدالله
۱۷۰	۱۶۹ هادی ابو محمد موسی

سنه

من الی

۱۹۳	۱۷۰	هرون الرشید
۱۹۸	۱۹۳	محمد الامین بن هرون
۲۱۸	۱۹۸	المأمون بن هرون
۲۲۷	۲۱۸	محمد المعتصم بن هرون
۲۳۲	۲۲۷	الواتق بالله بن المعتصم
۲۴۷	۲۳۲	متوکل علیاه
۲۴۸	۲۴۷	منتصر محمد بن المتوکل
۲۵۲	۲۴۸	مستعین بن المعتصم
۲۵۵	۲۵۲	معتز باه محمد
۲۵۶	۱۵۵	مهدی باه
۲۷۹	۱۵۶	معتضد علیاه
۲۸۹	۲۷۹	معتضد باه
۳۹۵	۲۸۹	مکتفی باه
۳۲۰	۲۹۵	مقتدر باه
۳۲۲	۳۲۰	قاهر باه
۳۲۹	۳۲۲	رضی بالله بن المقتدر
۳۳۳	۳۲۹	متقی باه بن المقتدر
۳۳۴	۳۳۳	مستکفی باه
۳۶۳	۳۳۴	المطیع لله ابوالهائم
۳۸۱	۳۶۳	طایع لله ابوبکر
۴۲۲	۳۸۱	قادر باه ابوالعباس
۴۶۷	۴۲۲	قائم باه ابوجعفر
۴۸۷	۴۶۷	معتقدی باه
۱۵۲	۴۸۷	مستظهر باه
۵۲۹	۵۱۲	مسترشد باه
۵۳۰	۵۳۹	راشد باه
۵۵۵	۵۳۰	مقتنی باه
۵۶۶	۵۵۵	مستعبد باه
۵۷۵	۵۶۶	مستضی باه
۶۴۲	۵۷۵	ناصر لدین اه
۶۴۳	۶۴۲	ظاهر باه
۶۴۰	۶۴۳	مصنصر باه
۶۵۶	۶۴۰	مستعصم باه

## Hulefâ-yı Râşidîn'in

(Radiyallahü Anhüm = Allah Onlardan Razı Olsun)

### Müddet-i Hilâfetleri - Hilâfet Süreleri (30 Yıl)

Sene-i Hicriye

Min	İlâ	Sene	Ay	Gün	Sinni (yaşı)	
11'den	13'e	Ebû Bekri's-Sıddık	2	3	10	63
13'ten	23'e	Omerü'l-Fâruk	10	6	5	63
23'ten	35'e	Osman bin Affan	11	11	25	88
36'dan	40'a	Ali bin Ebû Talib	4	9	3	63

## Mülûk-ı Benî Ümeyye

(Nefer 14, müddet-i hükümetleri 71 sene)

Sene-i Hicriye

Min	İlâ	Sene	Ay	Gün	Sinni (yaşı)	
41'den	60'a	Muâviye bin Ebî Süfyân				
(Evvel Benî Ümeyye)						
60'tan	64'e	Yezid bin Muâviye				
64'ten	64'e	Muâviye bin Yezid				

## Mervâniye

64'ten	65'e	Mervan bin el-Hakem				
65'ten	68'e	Abdülmelik bin Mervân				
68'den	69'a	Velid bin Abdülmelik				
69'dan	99'a	Süleyman bin Abdülmelik				
99'dan	101'e	Ömer bin Abdülaziz				
101'den	105'e	Yezid bin Abdülmelik				
106'dan	125'e	Hişam bin Abdülmelik				
125'ten	127'ye	Yezid bin Velid bin Abdülmelik				
127'den	127'ye	İbrahim Velid bin Abdülmelik				
127'den	132'ye	Mervan (Ahir-i Benî Ümeyye)				

## Hulefâ-yı Abbâsiye

132'den	136'ya	Ebül-Abbas Es-Seffah				
136'dan	138'e	Ebû Cafer el-Mansur				
138'den	169'a	Mehdî Ebû Abdullah				
169'dan	170'e	Hâdî Ebû Muhammed Musa				

Sene-i Hicriye

Min	İlâ	Sene	Ay	Gün	Sinni (yaşı)	
170'ten	193'e	Hârûnü'r-Reşid				
193'ten	198'e	Muhammedül-Emin bin Hârûn				
198'den	218'e	el-Me'mûn bin Hârûn				
218'den	227'ye	Muhammed el-Mu'tasım bin Hârûn				
227'den	232'ye	el-Vâsık Billah bin el-Mu'tasım				
232'den	247'ye	Mütevekkil Alellah				
247'den	248'e	Müntasır Muhammed bin el-Mütevekkil				
248'den	252'ye	Müsteyn bin el-Mu'tesım				
252'den	255'e	Mu'tez Billah Muhammed				
255'ten	256'ya	Mühtedî Billah				
256'dan	279'a	Mu'temed Alellah				
279'dan	289'a	Mu'tezid Billah				
289'dan	295'e	Müktefi Billah				
295'ten	320'ye	Muktedir Billah				
320'den	322'ye	Kaahir Billah				
322'den	329'a	Radî Billah bin el-Muktedir				
329'dan	333'e	Müttekî Billah bin el-Muktedir				
333'ten	334'e	Müstekfi Billah				
334'ten	363'e	el-Mutî' Lillah Ebül-Hâşim				
363'ten	381'e	Tayî' Lillah Ebûbekir				
381'den	422'ye	Kadir Billah Ebül-Abbas				
422'den	467'ye	Kaaim Bi-Emrillah Ebû Cafer				
467'den	487'ye	Mu'tekidî Biemrillah				
487'den	512'ye	Müstazhir Billah				
512'den	529'a	Müstershid Billah				
529'dan	530'a	Râşid Billah				
530'dan	555'e	Muktefi Liemrillah				
555'ten	566'ya	Müstecid Billah				
566'dan	575'e	Müstadî Billah				
575'ten	622'ye	Nâsır Lidînillah				
622'den	623'e	Zâhir Biemrillah				
623'ten	640'a	Müstensır Billah				
640'dan	656'ya	Müsta'sım Billah				



مارت

مارت		مو-حدر		بازار		وسطی - ساعتله اوقت شرعی	
روز	تاریخ	روز	تاریخ	روز	تاریخ	روز	تاریخ
۱	۱۳۵۰	۱	۱۳۵۰	۱	۱۳۵۰	۱	۱۳۵۰
۲	۱۳۶۰	۲	۱۳۶۰	۲	۱۳۶۰	۲	۱۳۶۰
۳	۱۳۷۰	۳	۱۳۷۰	۳	۱۳۷۰	۳	۱۳۷۰
۴	۱۳۸۰	۴	۱۳۸۰	۴	۱۳۸۰	۴	۱۳۸۰
۵	۱۳۹۰	۵	۱۳۹۰	۵	۱۳۹۰	۵	۱۳۹۰
۶	۱۴۰۰	۶	۱۴۰۰	۶	۱۴۰۰	۶	۱۴۰۰
۷	۱۴۱۰	۷	۱۴۱۰	۷	۱۴۱۰	۷	۱۴۱۰
۸	۱۴۲۰	۸	۱۴۲۰	۸	۱۴۲۰	۸	۱۴۲۰
۹	۱۴۳۰	۹	۱۴۳۰	۹	۱۴۳۰	۹	۱۴۳۰
۱۰	۱۴۴۰	۱۰	۱۴۴۰	۱۰	۱۴۴۰	۱۰	۱۴۴۰
۱۱	۱۴۵۰	۱۱	۱۴۵۰	۱۱	۱۴۵۰	۱۱	۱۴۵۰
۱۲	۱۴۶۰	۱۲	۱۴۶۰	۱۲	۱۴۶۰	۱۲	۱۴۶۰
۱۳	۱۴۷۰	۱۳	۱۴۷۰	۱۳	۱۴۷۰	۱۳	۱۴۷۰
۱۴	۱۴۸۰	۱۴	۱۴۸۰	۱۴	۱۴۸۰	۱۴	۱۴۸۰
۱۵	۱۴۹۰	۱۵	۱۴۹۰	۱۵	۱۴۹۰	۱۵	۱۴۹۰
۱۶	۱۵۰۰	۱۶	۱۵۰۰	۱۶	۱۵۰۰	۱۶	۱۵۰۰
۱۷	۱۵۱۰	۱۷	۱۵۱۰	۱۷	۱۵۱۰	۱۷	۱۵۱۰
۱۸	۱۵۲۰	۱۸	۱۵۲۰	۱۸	۱۵۲۰	۱۸	۱۵۲۰
۱۹	۱۵۳۰	۱۹	۱۵۳۰	۱۹	۱۵۳۰	۱۹	۱۵۳۰
۲۰	۱۵۴۰	۲۰	۱۵۴۰	۲۰	۱۵۴۰	۲۰	۱۵۴۰
۲۱	۱۵۵۰	۲۱	۱۵۵۰	۲۱	۱۵۵۰	۲۱	۱۵۵۰
۲۲	۱۵۶۰	۲۲	۱۵۶۰	۲۲	۱۵۶۰	۲۲	۱۵۶۰
۲۳	۱۵۷۰	۲۳	۱۵۷۰	۲۳	۱۵۷۰	۲۳	۱۵۷۰
۲۴	۱۵۸۰	۲۴	۱۵۸۰	۲۴	۱۵۸۰	۲۴	۱۵۸۰
۲۵	۱۵۹۰	۲۵	۱۵۹۰	۲۵	۱۵۹۰	۲۵	۱۵۹۰
۲۶	۱۶۰۰	۲۶	۱۶۰۰	۲۶	۱۶۰۰	۲۶	۱۶۰۰
۲۷	۱۶۱۰	۲۷	۱۶۱۰	۲۷	۱۶۱۰	۲۷	۱۶۱۰
۲۸	۱۶۲۰	۲۸	۱۶۲۰	۲۸	۱۶۲۰	۲۸	۱۶۲۰
۲۹	۱۶۳۰	۲۹	۱۶۳۰	۲۹	۱۶۳۰	۲۹	۱۶۳۰
۳۰	۱۶۴۰	۳۰	۱۶۴۰	۳۰	۱۶۴۰	۳۰	۱۶۴۰
۳۱	۱۶۵۰	۳۱	۱۶۵۰	۳۱	۱۶۵۰	۳۱	۱۶۵۰

مالتی و برن - تقویمه هرانی  
 حاضرانسی قابل اولان تکلیف  
 انواعی مشعر بروجه آبی برلیسته  
 علاوه ایندک . بو لیسته  
 پیشبردیکی برداها پیشبرمه  
 اساسه کوره تنظیم ایندشدور .  
 نوصیه ایندیکمز تکلیف مازمه  
 تشکیل ایند سیزله وسائر دالما  
 استانیوتک کنندی عسولانک  
 بتشدیکی زمانله تصادق ایدر .  
 ماوله بروه نوده استانیوله  
 کان سیزله بایبیلان تکلیف موسم  
 نظردفته آلتورق لیسته مزه اشغال  
 اولونامششدور . ناقدرده بو لقمه  
 نظردفته آلتقمده برابر اسقره .  
 طاوم موسسری آیری اشارت اولندیقتدن  
 (طاوا) اشارت اولدیکی زمان (اسقره) بایبیلانسی  
 (اسقره) دیلهیکی برده (طاوا) ترجیح ایندیله  
 من غیرحد ذوق نامنه نوصیه اولدور .

جناب حق نصیب ایندراپسه کلچیک سنه سالنامه  
 تکلیف هاکی تکلیف هاکی تکلیف هاکی تکلیف  
 وسوروت طبعیک بوجهتله درجه تأثیرخی  
 کوسترز مفصل برسدولر بولمچقدور .

چوردیلر - شعریه چوردیس .  
 نالیله طبعی چوردیس [۱] .  
 ساری آغز بالق بائی چوردیس .  
 آتیر - تقدیل کبابی .  
 طاووق قزاقچیس .  
 قاز قیامیس .  
 کورکچین فیا بالق کبابدیس .  
 دانا سوکوش .  
 صلاموره پیرانیله  
 ساغ صابونه .  
 شاققار آت دولیس .  
 تریله صغیر کوفتیس .  
 زارغانا واسترله  
 طاووزی .  
 فوروز مالق اسقره  
 سیزان .  
 لوقی پلاکسی .  
 دوغوش صامانی  
 اویون باجیس .  
 تغودلی آشکمه  
 تلیسی .  
 خوشمزم .

سجزله - یهودلی صناع باغلی  
 حاویج .  
 بروجه مسقمیس .  
 اسبناق قاورومیس  
 تریله کوکلی کرهویز  
 ناصدیس .  
 زشون باغلی برلماسی .  
 پتاسی برامه پلاکسی .  
 تراباغلی یوردانه .  
 خوزلر - سودلی عطارنه .  
 عادی پرتج یلاوی .  
 سوپورکی .  
 زوای .

نالیله وسائر - سودلی عیالی .  
 سادیقی برومه .  
 اربک خادام شیخ حیدر [۲] .  
 نووز آتلی .  
 قوردقاییمی قومپوستوس .  
 ماندالینه دوسته پورتقال  
 خوش آبی .  
 آجورچلی .  
 کن نروزی .  
 قاورون چکردهکی  
 سوپیس .  
 ازمه صسازی  
 خاویار صلامهسی .  
 طوب صلامهسی .  
 قواطه طوشیس .

عازنده بالفجیلو بلان دالیر - ایلک  
 چهار اینداسندن اعتبار (امور بری)  
 اورک .  
 بکدهور .  
 قلی بروی .  
 اویشندن  
 سرکره ناغیر آتلی .  
 بیون لیمان .  
 استنبیه .  
 اوتوز برصوی .  
 بیک .  
 بازار ماشی .  
 لقی طابیه .  
 جاپر .  
 سالتیره .  
 شایقه .  
 سردهاش .  
 قردهاش .  
 مساز بروی .  
 ماوردولوز .  
 کشفلی کوی .  
 کبری .  
 سوئان آلمیس  
 بعض سنه لوره  
 قره برون .

صغیر قویون ویکلی - بی  
 قالدیقندن سکره ماشاری  
 چیلار یقه ماشلایر .  
 بی اولایی  
 زمانله حیوانله تازه  
 اوت وبالاسینه  
 وریلیر .  
 ساتیلماق  
 حیوانله سمرتولور .  
 کومس حیوانی - یوردانلق  
 ایچون یولاف  
 وریلیر .  
 فولوچقه  
 یانیرلعه  
 ماشلانوور .  
 میوه آناچتری - شعانی .  
 قایصی .  
 اربک آناچتری  
 بودایر تاج  
 ویاچه آشیلری  
 بایبیلر .

نغچه واللق - کوندوزلری  
 کوشلی کیتسه .  
 کیچک لری ثابت  
 سرین اولایقتدن  
 فیدلرله  
 زاده دقت اولمچ  
 ایدر .  
 بو آیده  
 آچیلده .  
 دکیله  
 چک سجزله .  
 پتاسی .  
 بزلهیه .  
 هندبا .  
 مایدانوز .  
 صونان .  
 شالغام .  
 مرجک .  
 مارول .  
 اسپناق .  
 چیلک .  
 ناقله .  
 صلامه .  
 صامساق .  
 تره .  
 حاویج  
 وقوش قونمازدن  
 عیارندور .

چیچکچیلک - وقتندن اول  
 چیچک آچدیرمی  
 ایچون تقصیر  
 زانی  
 صندوقله  
 ویاخوه  
 فاقوساره  
 دیکیلور .  
 بو آیده  
 آچیلده  
 دکیله  
 چک تقصیری  
 ایسه  
 فنا چیچکی .  
 پتویا .  
 بیغویا .  
 مینا .  
 سفیل .  
 قاصریاتی .  
 چان چیچکی .  
 آرسلان  
 آغزی .  
 عم آلمسی .  
 چوخه چیچکی .  
 زکس .  
 لهقه .  
 عارشمی .  
 سوی .  
 کیچه  
 صفاسی .  
 کافچاد  
 چیچکی  
 بسنه  
 قرغلتندن  
 عیارندور .  
 - دهن  
 بک  
 طرفندن  
 اهدا  
 اولمچشدور -

[۱] برکشی ایچون (۸) غرام  
 آت (۱۰) غرام  
 یاغ (۵۰) غرام  
 صولیه (۵۵) غرام  
 و لغور (۱۵) غرام  
 صونان (۷) غرام  
 طوزدن  
 عیاروت  
 اولوب  
 حرب  
 آناستنده  
 اتحاد  
 و ترقی  
 جمعی  
 طرفندن  
 عالمیه  
 معضلملری  
 نالیله  
 اشکلی  
 اولان  
 آناچلار  
 ایچون  
 ترتیب  
 و برغروش  
 قیانه  
 تودیع  
 اولمچدور .  
 [۲] هیچ  
 برشی  
 طن  
 ایدلین  
 اربمیک  
 خادام  
 تکلیف  
 اولدیقه  
 کوچدور .  
 اربمیک  
 خادام  
 تکلیف  
 ایسی  
 الموده  
 تقاضای  
 غالب  
 اشدیریر .  
 استانیوله  
 حلا  
 پیشبرمک  
 خادام  
 تکلیف .  
 مهارت  
 قبه  
 شیخی  
 عیدر  
 ائندی  
 به  
 متحصیر  
 کییدور .

## MART

Salık Veren takvimine her ay hazırlanması kabil olan yemeklerin envârını müş'ır (işaret eden) bervechiâtî (aşâğıya) bir liste ilave ettik. Bu listeler bir pişirdiğini bir daha pişirmemek esasına göre tanzim edilmiştir. Tavsiye ettiğimiz yemeklerin malzemesini teşkil eden sebze vesaire daima İstanbul'un kendi mahsulâtının yetiştiği zamanlara tesadüf eder. Ne konserve ne de İstanbul'a hariçten gelen sebzelerle yapılan yemekler mevsim nazarı dikkate alınarak listemize ithal olunmamıştır. Balıklarda bu

nokta nazarı dikkate alınmakla beraber ızgara, tava mevsimleri ayrı ayrı işaret olduğundan tava işaret edildiği zaman ızgara yapılmaması ızgara denildiği yerde tava tercih edilmemesi mingayrihaddin zevk namına tavsiye olunur.

Cenâb-ı Hak nasip ederse gelecek sene salnâmımızın bu sayfalarında hangi yemeklerin hangi hastalıklara nâfi (faydalı) veya muzır (zararlı) olduğunu ve sûret-i tabhın (pişirme şeklinin) bu cihetlere derece-i tesirini gösterir mufassal bir cetvelimiz bulunacaktır.

**Çorbalar** - Şehriye çorbası, aile mutfağı çorbası<sup>1</sup>, sarı ağız balık başı çorbası.

**Etler** - Tembel kebabı, tavuk kızartması, kaz kapaması, güvercin kaya balık külbastısı, dana söğüş, salamura yaprağıyla sağ sarma, şalgam et dolması, terbiyeli sığır köftesi, zargana ve istiridyeye tavaları, koryoz (kolyoz) balığı ızgarası, sazan balığı pilakisi, dövünmüş(?) sarımsaklı koyun paçası, nohutlu işkembe yahnisi, hoşmerim.

**Sebzeler** - Yoğurtlu sağ yağlı havuç, börülce musakkası, ıspanak kavurması, terbiyeli köklü kereviz bastısı, zeytinyağlı yer elması, patatesli pırasa pilakisi, tereyağlı yumurta.

**Hamurlar** - Sütlü makarna, adi pirinç pilavı, su böreği, revani.

**Tathıl vesaire** - Sütlü muhallebi, sarığı burma, irmik helvası şeyh haydar<sup>2</sup>, nevrüz aşısı, kuru kayısı kompostosu, mandalina suyuna portakal hoş âbı (hoşafı), ayva reçeli, gül şurubu, kavun çekirdeği sübyesi, ezme sarı havyar salatası, turp salatası, fevâta (domates) turşusu.

**Martta balıkçılığı bulunan dalyanlar** - İlbahar ibtidâsından itibaren Umuryeri (Ürke), Beykoz, Kılburnu; on beşinden sonra Bağlaraltı, Büyükliman, İstinye, Otuzbirsuyu, Bebek, Pazarbaşı, Tellitabya, Çayır, Salstra(?), Şayka(?), Sıratas, Karataş, Mesarburnu, Mavromoloz, Kefeliköy, Giri(?), Soğanadası, bazı senelerde Karaburun.

**Sığır, koyun ve keçi** - Çiy kalktıktan sonra dışarı çıkarılmaya başlanır. Çiy olduğu zamanlar hayvanlara taze ot ve .....(?) verilir. Satılacak hayvanlar semirtilir.

**Kümes hayvanı** - Yumurtlatmak için yulaf verilir. Kuluçka yatırılmaya başlanır.

**Meyve ağaçları** - Şeftali, kayısı, erik ağaçları budanır. Taç ve yarma aşmaları yapılır.

**Bahçıvanlık** - Gündüzleri güneşli gitsen de geceleri gayet serin olduğundan fidelere ziyade dikkat olunmalıdır. Bu ayda açıkta dikilecek sebzeler, patates, bezelye, hindiba, maydanoz, soğan, şalgam, mercimek, marul, ıspanak, çilek, bakla, salata, sarımsak, tere, havuç ve kuşkonmazdan ibarettir.

**Çiçekçilik** - Vaktinden evvel çiçek açtırmak için tohumlar camlı sandıklara ve yahut fanuslara dikilir. Bu ayda açıkta dikilecek çiçek tohumları ise kına çiçeği, petonya, begonya, mina, sümbül, kasımpatı, çan çiçeği, arslanağzı, Acem lâlesi, çuha çiçeği, nergis, kahkaha, ıtrışâhî, şebboy, gecese fası, gelincik çiçeği, besne karanfilinden ibarettir.

- Zihni Bey tarafından ihdâ olunmuştur -

<sup>1</sup> Bir kişi için 8 gram et, 10 gram yağ, 55 gram fasulye, 55 gram bulgur, 15 gram soğan, 7 gram tuzdan ibaret olup harp esnasında İttihat ve Terakki Cemiyeti tarafından âile matbahları namıyla teşkil olunan aşhaneler için tertib ve bir kuruş fiyatla tevdi olunmuştur.

<sup>2</sup> Hiçbir şey zannedilmeyen irmik helvasının tabhı (pişirilmesi) oldukça güçtür. İrmik miktarının tezâyüdü (fazlalığı) acemi ellerde nefâsetini kaybettirir. İstanbul'da helva pişirmek hususundaki maharet kubbe şeyhi Haydar Efendi'ye münhasır gibidir.





NİSAN	Mevsimler	Eyyâm (Günler)	Nisan	Recep	Rûz-ı Kasım	Yaza kalan bahar günleri	Vasatî Saatle Evkaat-i Şer'iyye											
							İşâ (Yatsı)		İmsak		Tulû-i şems (Güneşin doğuşu)		Zuhr (Öğle)		Asr-ı evvel (İkindî)		Gurup (Akşam)	
							S	D	S	D	S	D	S	D	S	D	S	D
		Cuma	1	22	145	82	8	07	4	00	5	45	12	14	3	53	6	33
		Cumartesi	2	23	146	81	-	08	-	00	-	43	-	13	-	53	-	34
İmam Musa Efendimizin şehadeti		Pazar	3	24	147	80	-	09	3	58	-	42	-	12	-	53	-	35
		Pazartesi	4	25	148	79	-	10	-	56	-	40	-	12	-	53	-	36
Feryâd-ı andelib Leyle-i Mirâcünnebi		Salı	5	26	149	78	-	12	-	54	-	38	-	17	-	54	-	37
		Çarşamba	6	27	150	77	-	13	-	53	-	37	-	17	-	54	4	38
Kırlangıç fırtınası		Perşembe	7	28	151	76	-	14	-	51	-	35	-	16	-	55	-	39
		Cuma	8	29	152	75	-	15	-	49	-	33	-	16	-	56	-	40
Şaban		Cumartesi	9	30	153	74	-	16	-	47	-	32	-	15	-	57	-	41
		Pazar	10	1	154	73	-	18	-	45	-	30	-	15	-	57	-	42
İzdivac-ı Cemel		Pazartesi	11	2	155	72	-	20	-	41	-	28	-	15	-	57	-	43
		Salı	12	3	156	71	-	21	-	39	-	27	-	15	-	57	5	44
		Çarşamba	13	4	157	70	-	24	-	37	-	25	-	14	-	57	-	45
		Perşembe	14	5	158	69	-	24	-	35	-	23	-	14	-	57	-	46
Evvel-i mevsim-i lale		Cuma	15	6	159	68	-	26	-	31	-	22	-	14	-	57	-	48
		Cumartesi	16	7	160	67	-	28	-	31	-	21	-	14	-	58	-	52
Fırtına		Pazar	17	8	161	66	-	28	-	29	-	19	-	13	-	58	-	53
		Pazartesi	18	9	162	65	-	34	-	28	-	17	-	13	-	59	-	54
		Salı	19	10	163	64	-	34	-	26	-	16	-	13	4	00	-	55
		Çarşamba	20	11	164	63	-	34	-	24	-	15	12	13	-	00	-	56
		Perşembe	21	12	165	62	-	35	-	22	-	13	-	12	-	1	-	57
		Cuma	22	13	166	61	-	35	-	20	-	12	-	12	-	2	-	58
Leyle-i Berat		Cumartesi	23	14	167	60	-	38	-	18	-	11	-	12	-	2	-	59
		Pazar	24	15	168	59	-	40	-	16	-	9	-	12	-	2	7	00
İpek böceğinin zuhuru Âhir-i sitte-i sevr		Pazartesi	25	16	169	58	-	43	-	16	-	7	-	12	-	2	-	1
		Salı	26	17	170	57	-	43	-	14	-	6	-	12	-	2	-	2
Bamya ve nohut		Çarşamba	27	18	171	56	-	46	-	10	-	3	-	11	3	2	-	2
		Perşembe	28	19	172	55	-	47	-	08	7	3	-	11	-	2	-	3
		Cuma	29	20	173	54	-	48	-	06	-	1	-	11	-	2	-	3
		Cumartesi	30	21	174	53	-	49	-	04	-	1	-	11	-	2	-	4

## NİSAN

**Çorbalar** - Sinarit balığı çorbası, soğan ezmesi çorbası, rind tarhana çorbası.

**Etler** - Tas kebabı, hindi kızartması, kuzu kapaması, istridye külbastısı, dana haşlaması, yeşil salata yaprağıyla sağ yağlı sarma, havuç et dolması, piliç etiyle maydanozlu köfte, kalkan balığı tavası, tekir balığı ızgarası, yayın balığı pilakisi.

**Sebzeler** - Kuru bezelyeli yahni, sağ yağlı pırasa, yeşil bezelye musakkası, pırasa sahan musakkası, kuşkonmaz bastısı, her dem bayıldı (havuçla), hindibağı piyazı, kuşkonmaz pilakisi, yoğurtlu ıspanak kavurması, mücver, istridye pilavı.

**Hamurlar** - Kaşar peyniriyle makarna, Türkistan pilavı, külâbiye, puf böreği, keşkülüfukarâ.

**Tatlılar** - Saray lokması, sütlaç, nişasta helvası, şeftali reçeli, limonlu menekşe şerbeti, harup şerbeti, kuşkonmaz salatası, son turfanda taratorlu karnabahar tavası.

**Nisanda balıkçılığı bulunan dalyanlar** - İstinye, Umuryeri, Ürge, Otuzbirsuyu, Bağlaraltı, Bebek, Beykoz, Büyükliman, Pa zarbaşı, Tellitabya, Çayır, Salstra(?), Şayka(?), Sı

rataş, Mesarburnu, Mavramoloz, Kefeliköyü Giri(?), Kılburnu, Soğanadası, Karataş, bazı senelerde Karaburun, Uzûniye.

**Sığır, koyun, keçi** - Yeşil ot verilmeye devam olunur. Sıcak memleketlerde hayvanlar meralara çıkarılır, satılmak için beslenen hayvanların semirtilmesine devam edilir.

**Kümes hayvanı** - Bu ayda piliçler meydana gelir. Havalarda müsait gittiği takdirde dışarı çıkarılır. Hindilerin kuluçkaya oturmalarına devam olunur.

**Meyve ağaçları** - Yeni dikilen ağaçlara su verilir. Kalem aşısına devam edilir. Zeytin, elma, kiraz, armut, erik ağaçlarına aşı vurulur. Çelik yapılmaya mübâşeret olunur.

**Bahçivanlık** - Fevâta (domates), patlıcan, hıyar, helvacıkabağı, kavun, karpuz, kabak, tohumdan yetişen enginar, domates, camekan veyahut yastıklara dikilir. Doğrudan doğruya tarlalarına sebze tohumları ise, tere, karayazı, enginar fide, kuşkonmaz, pancar, havuç, kereviz, patates, karnabahar, ıspanak, bakla, bezelye, fasulye, salata, marul, mercimek, şalgam, soğan, maydanoz, sarımsak, pazı, kekikten ibarettir.

**Çiçekçilik** - Camekânda ve yahut sobalarda yetişen çiçekler, fesleğen, ladin, horozibiği, petonya, Yahudi baklası, vapur dumanı, margaret, sardunya, gül tohumu, tütün çiçeği, herdem taze, ağaç minesini, şahingözü, yazşebboyu vesairenden ibarettir. Açıkta ise nergis, hindigülü, haşhaş, kadife çiçeği, kuşgözü, ayçiçeği, muhabbet çiçeği, inceboru, şükûfeiziver, hatmi, naklikeklik(?), cançiçeği, ıtrîşâhi, kaplanpostu, sümbül, kuzgunkılıcı, petonya, şakayıkınümâniyeden ibaret olup mart mâhında (ayında) dikilen t.....erde(?) dikilir. Çimler kırkılır. Kamelya, gül, filbahar (filbahri), yasemin, manolya, defne, hatmi, salkım ağaçları dikilir.



وسطی ساعتله اوقات شرعیه										مابیس		موسم		مابیس			
روز	تاریخ	ساعت	دقیقه	دقیقه	ساعت	روز	تاریخ	ساعت	دقیقه	روز	تاریخ	ساعت	دقیقه	روز	تاریخ	ساعت	دقیقه
۱	۱۷۵	۲۲	۱۷	۵۰	۸	۲	۱۷۶	۲۳	۵۰	۳	۱۷۷	۲۴	۵۹	۴	۱۷۸	۲۵	۵۸
۵	۱۷۹	۲۷	۵۷	۵۵	۴	۱۸۰	۲۸	۵۶	۵۳	۵	۱۸۱	۲۹	۵۲	۶	۱۸۲	۳۰	۵۱
۹	۱۸۳	۳۲	۵۴	۵۱	۵	۱۸۴	۳۳	۵۱	۴۹	۹	۱۸۵	۳۴	۴۸	۱۰	۱۸۶	۳۵	۴۷
۱۳	۱۸۷	۳۷	۵۱	۴۸	۶	۱۸۸	۳۸	۴۷	۴۶	۱۳	۱۸۹	۳۹	۴۵	۱۴	۱۹۰	۴۰	۴۴
۱۷	۱۹۱	۴۲	۴۸	۴۵	۷	۱۹۲	۴۳	۴۴	۴۳	۱۷	۱۹۳	۴۵	۴۲	۱۸	۱۹۴	۴۶	۴۱
۲۱	۱۹۵	۴۷	۴۵	۴۲	۸	۱۹۶	۴۸	۴۱	۴۰	۲۱	۱۹۷	۴۹	۳۹	۲۲	۱۹۸	۵۰	۳۸
۲۵	۱۹۹	۵۲	۴۲	۳۹	۹	۲۰۰	۵۳	۳۸	۳۷	۲۵	۲۰۱	۵۴	۳۵	۲۶	۲۰۲	۵۵	۳۴
۲۹	۲۰۳	۵۷	۳۹	۳۶	۱۰	۲۰۴	۵۸	۳۵	۳۴	۲۹	۲۰۵	۵۹	۳۳	۳۰	۲۰۶	۵۹	۳۲
۳۳	۲۰۷	۰۰	۳۶	۳۳	۱۱	۲۰۸	۰۱	۳۳	۳۱	۳۳	۲۰۹	۰۲	۳۲	۳۴	۲۱۰	۰۳	۳۱
۳۷	۲۱۱	۰۵	۳۳	۳۰	۱۲	۲۱۲	۰۶	۳۰	۲۸	۳۷	۲۱۳	۰۷	۲۹	۳۸	۲۱۴	۰۸	۲۸
۴۱	۲۱۵	۱۰	۳۰	۲۷	۱۳	۲۱۶	۱۱	۲۷	۲۵	۴۱	۲۱۷	۱۲	۲۶	۴۲	۲۱۸	۱۳	۲۷
۴۵	۲۱۹	۱۵	۲۷	۲۴	۱۴	۲۲۰	۱۶	۲۴	۲۲	۴۵	۲۲۱	۱۷	۲۳	۴۶	۲۲۲	۱۸	۲۶
۴۹	۲۲۳	۲۰	۲۴	۲۱	۱۵	۲۲۴	۲۱	۲۱	۱۹	۴۹	۲۲۵	۲۲	۲۰	۵۰	۲۲۶	۲۳	۲۵
۵۳	۲۲۷	۲۵	۲۱	۱۸	۱۶	۲۲۸	۲۶	۱۸	۱۶	۵۳	۲۲۹	۲۷	۱۷	۵۴	۲۳۰	۲۴	۲۴
۵۷	۲۳۱	۳۰	۱۸	۱۵	۱۷	۲۳۲	۳۱	۱۵	۱۳	۵۷	۲۳۳	۳۲	۱۲	۵۸	۲۳۴	۲۵	۲۳
۶۱	۲۳۵	۳۵	۱۵	۱۲	۱۸	۲۳۶	۳۶	۱۲	۱۰	۶۱	۲۳۷	۳۷	۰۹	۶۲	۲۳۸	۲۶	۲۲
۶۵	۲۳۹	۴۰	۱۲	۰۹	۱۹	۲۴۰	۴۱	۰۹	۰۷	۶۵	۲۴۱	۴۲	۰۶	۶۶	۲۴۲	۲۷	۲۱
۶۹	۲۴۳	۴۵	۰۹	۰۶	۲۰	۲۴۴	۴۶	۰۶	۰۴	۶۹	۲۴۵	۴۷	۰۵	۷۰	۲۴۶	۲۸	۲۰
۷۳	۲۴۷	۵۰	۰۶	۰۳	۲۱	۲۴۸	۵۱	۰۳	۰۲	۷۳	۲۴۹	۵۲	۰۲	۷۴	۲۵۰	۲۹	۱۹
۷۷	۲۵۱	۵۵	۰۳	۰۰	۲۲	۲۵۲	۵۶	۰۰	۰۰	۷۷	۲۵۳	۵۷	۰۰	۷۸	۲۵۴	۳۰	۱۸
۸۱	۲۵۵	۰۰	۰۰	۰۰	۲۳	۲۵۶	۰۱	۰۰	۰۰	۸۱	۲۵۷	۰۱	۰۰	۸۲	۲۵۸	۳۱	۱۷

چو روزه نوردهند باغی آق چوربایسی، برده چوربایسی، نانار چوربایسی، بوزله چوربایسی، انار - دوتور ویا شمش اورده کبابی، قاز بودی قزاقماسی، اولخلاق قیامهسی، پیلیچ کبابصایدسی، فوزی سوکوشی، قندق، باغراغی ایله صاخ باغلی صارمه، عجمیده سیله بغورلی آت کوفتهسی، بیزلیز اسکرهسی، باغلی بولاکیسی، فوزی آباغی باجاسی، میدیه بولاکیسی، پتاسلی قورلی بیلی.

سوزلر - نازه بزیله ایچی مدهسی، نازه جانی فصولیهسی، صحن مدهسی، ویشیالی قهقه مدهسی، بغورلی زیتون باغلی قهقه، زیتون باغلی نازه جانی فصولیهسی، خانی باغی بولاکیسی، جیابیر، جی قیسهلی قایغانه، کاشغری بلاوی، خورلر صارمه باغی بغورلی مقارنه، پیلیچ دولهسی، قانوقه، بوچه بورگی، اناسه روانیسی، مانتیلر ویشیالی اکلک فدائی، زرده، نازیلر حلواسی، قره دود پلتیسی، جان اریکی خوش آبی، کوریه جور زتی، پورتقال شروبی، چیلک شرعی.

چرزلر مودلر و سائر - بغورماتی پشیل سلاسه، فشار پییزی کبابصایدسی، جان اریکی قره دود، چیلک مایهده بالقجیلی بولنان دالیازار نیسانده بالقجیلی اولان دالیاندر.

[\*] بزم افطاریه دیکیمز رچل و سائر ایله تیسیره قوناق قهقه ایفطار ترتیب ایدن فاطمه القهقهیه در. آندن سوکره عالم اسلامده افطاریه عادت اولوب قالمشدر. فاطمه مشاهیر قهقهدن علاءالدین سمرقندینک قیزی اولوب کسندیسه ده پدیری کچی قهقهدیه مشهور ایدی. مشارالیها آلتنجی عصر هجری اوخترنده حلیده وفات ایشدر. (ساعتلی تقویمدن عیناً)

مغیر، قیون وکی - آغورده بولنان حیوانلرک سمیریمسنه نهایت وریلور. اینکلرک ایشیریمسنه دوام اولنور. کاتون نایده و شاماده دوغان قوزیلر سوندن کسلیلر و حیوانلرک چایراقده اولنلاسنه دوام اولنور. کومس حیوانی - طاووقلرک قولوچقهیه اوغورمیرنه نهایت وریلور. پیلیچلر صغوردهن ورموتدن محافظه ایدیلور. باشلی اورده قاز دیشلرینک توپلری بولنور.

میوه بغچهسی - آغاجلر کوز طاشی و کیرج محلولیه ملا ایدیلور. انصیه ختام وریلور. دیپلری چایلابیر، کوربه شرعی وریلور. باغلرک کورکورلنسنه ماشلابیر، زیت جام وچیچک آغاجلری دیکیلور.

سیره بغچهسی - آرتق جامکان و سوبایه احتیاج یوقدر. قیاق، قاریوز، قارون، خیار فیدهلری فنا هواردن محافظه ایتک لازمدر. دیکیلرک قنملر ایسه قوش قونماز، کره ویز، روقسه، حاووج، فیده انکلار، هندیا، خنه، خیار، فصولیه، بوکروجه، مورپ، ابقاق، سمیز اوت، اسپناق، مایده لوز، تره، باقلا، بزله، چیلک قنمی، پرامه، شالم، مارول، سلاسه، معمر، یا بچار، مرچک، پتاس، طوماتس فیده لردن عبارتدر.

چیچک بغچهسی - آرتق سوبایه احتیاج یوقدر. هر نوع چیچک سوغالری چیچاقلر باسندن بوآیده مطلقاً دیکمایدور. دیکیلرک چیچک قنوملری و فیده لر مینه، پتویسا، قهقه، چیچکی، پسند قرنقیلی، ترکس، آی چیچکی، هند کچی، محبت چیچکی، بوری چیچکی، فسلکن، کچی صغامی، کوش سبت، زبیل چیچکی، واپور دوامی، قهقه، عجم لاهسی، شیبوی، عدت قرنقیلی، چاک چیچکی، خروس ایکی، آتش چیچکی، کانچک چیچکی، قوش کوزی، ارسلان آنزی، حصکی کوبایسی، بچور مریمدن عبارت اولوب جامکانده و صافسیده سوباده بولنان بالعموم نازک چیچکلر طشاری چیچاقلرور. چلری قیرقه بی و سولامتی اولنمایدور. آناج قنوملری بو آیده دیکیمکه ماشلابیر.

## MAYIS

**Çorbalar** - Levrek balığı ak(?) çorbası, bezelye çorbası, Tatar böreği çorbası.

**Etler** - Döner veya şiş ördek kebabı, kaz budu kızartması, oğlak kapa-ması, piliç külbastısı, kuzu söğüşü, fındık yaprağı ile sağ yağlı sarma, Acem pidesiyle yoğurtlu et köftesi, cızbız ızgarası, barbunya pilakisi, kuzu ayağı paçası, midye pilakisi, patatesli fırınlı yahni.

**Sebzeler** - Taze bezelye içi musakkası, taze çalı fasulyesi sahan musakkası, yeşilli bakla bastısı, yoğurtlu zeytinyağlı bakla, zeytinyağlı taze çalı fasulyesi, hani balığı pilakisi, çılıbr, çiy kıymalı kaygana, kaşgarî pilavı.

**Hamurlar** - Sarımsaklı yoğurtlu makarna, piliç dolması, kaba lokma, bohça böreği, nişasta revanisi.

**Tatlılar** - Vişneli ekme kadayıfı, zerde, gaziler helvası, karadut peltesi, can eriği hoşafı, körpe ceviz reçeli, portakal şurubu, çilek şerbeti.

**Çerezler meyveler vesaire** - Yumurtalı yeşil salata, kaşar peyniri kül-bastısı, can eriği, karadut, çilek.

**Mayısta balıkçılığı bulunan dalyanlar** - Nisanda balıkçılığı olan dalyanlardır.

**Sığır, koyun ve keçi** - Ahırda bulunan hayvanların semirtilmesine nihayet verilir. İneklerin ...şirilmesine(?) devam olunur. Kânûnusâni'de ve şubatta doğan kuzular süttten kesilir ve hayvanların çayırıkta otlatılmasına devam olunur.

**Kümes hayvanı** - Tavukların kuluçkaya oturmalarına nihayet verilir. Piliçler soğuktan ve rutubetten muhafaza edilir. Yaşlı ördek ve kaz dişilerinin tüyleri yolunur.

**Meyve bahçesi** - Ağaçlar göztaşı ve kireç mahlûlüyle (karışımıyla) tılâ edilir (boyanır). Aşıya hitam (son) verilir. Dipleri çapalanır, gübre şerbeti verilir. Bağların kükürtlenmesine başlanır, z.ynet(?) çam ve çiçek ağaçları dikilir.

**Sebze bahçesi** - Artık camekân ve sobaya ihtiyaç yoktur. Kabak, karpuz, kavun, hıyar fidelerini fena havalardan muhafaza etmek lazımdır. Dikilecek tohumlar ise kuşkonmaz, kereviz, rokka(?), havuç, fide enginar, hindiba, lahana, hıyar, fasulye, bürölce, turp, kabak, semizotu, ispanak, maydanoz, tere, bakla, bezelye, çilek tohumu, pırasa, şalgam, marul, salata, mısır, pancar, mercimek, patates, domates fidelerinden ibarettir.

**Çiçek bahçesi** - Artık sobaya ihtiyaç yoktur. Her nevi çiçek soğanlarını sıcaklar basmadan bu ayda mutlaka dikmelidir. Dikilecek çiçek tohumları ve fideler mine, petonya, kadife çiçeği, pesend karanfili, nergis, ayçiçeği, Hint gülü, muhabbet çiçeği, boru çiçeği, fesleğen, gecesafası, gümüşsepet, zenbil çiçeği, vapurdumanı, kahkaha, Acem lâlesi, şıpsavdi, muahbbet karanfili, çançiçeği, horozibiği, ateşçiçeği, gelincik çiçeği, kuşgözü, arslanağzı, haseki küpesi, buhurumeryemden ibaret olup camekânda ve saksıda sobada bulunan bilumum nazik çiçekler dışarı çıkarılır. Çimleri kırkmayı ve sulamayın unutmamalıdır. Ağaç tohumları bu ayda dikilmeye başlanır.

(\*) Bizim iftariye dediğimiz reçel vesaire ile tepsilere konarak fukahâya iftar tertip eden Fâtumatü'l-Fıkhiyyedir. Ondan sonra âlem-i İslam'da iftariye âdet olup kalmıştır. Fâtıma meşâhir-i fukahâdan Alaettin Semerkandî'nin kızı olup kendisi de pederi gibi fakahetle meşhurdu. Müşârun ileyhâ altıncı asr-ı hicri evâhirinde Halep'te vefat etmiştir. (Saatli takvimden aynen)

MAYIS	Eyyâm (Günler)	Mayıs	Şaban	Rûz-ı Kasım	Yaza kalan bahar günleri	Vasatî Saatle Evkaat-i Şer'îyye											
						İşâ (Yatsı)		İmsak		Tulû-i şems (Güneşin doğuşu)		Zuhr (Öğle)		Asr-ı evvel (İkinci)		Gurup (Akşam)	
						S	D	S	D	S	D	S	D	S	D	S	D
Mayıs	Pazar	1	22	175	51	8	50	3	04	4	58	12	11	4	07	7	05
	Pazartesi	2	23	176	50	-	52	3	00	-	57	-	11	-	07	-	06
Evvel-i rûz-ı Hızır	Salı	3	24	177	49	-	53	2	58	-	56	-	11	-	07	-	07
	Çarşamba	4	25	178	48	-	55	-	56	-	53	-	11	-	08	-	08
Çiçek fırtınası	Perşembe	5	26	149	47	-	56	-	55	-	52	-	10	-	08	-	09
	Cuma	6	27	1	46	-	58	-	53	-	51	-	10	-	09	-	10
(*) Ramazan	Cumartesi	7	28	2	45	-	59	-	51	-	50	-	10	-	10	-	11
	Pazar	8	29	3	44	9	01	-	49	-	49	-	10	-	10	-	12
Filiz koparan fırtınası	Pazartesi	9	1	4	43	-	02	-	48	-	48	-	10	-	10	-	13
	Salı	10	2	5	42	-	04	-	46	-	47	-	10	-	10	-	14
Âhir-i eyyâm-ı matar Mayıs-ı Rûmi	Çarşamba	11	3	6	41	-	05	-	44	-	45	-	10	-	11	-	15
	Perşembe	12	4	7	40	-	07	-	42	-	44	-	10	-	12	-	15
Koyun kırkma mevsimi Sıcakların ibtidası	Cuma	13	5	8	39	-	08	-	40	-	43	-	10	-	12	-	16
	Cumartesi	14	6	9	38	-	10	-	39	-	42	-	10	-	12	-	16
İmam Ali Efendimizin şehâdeti	Pazar	15	7	10	37	-	11	-	37	-	42	-	10	-	12	-	17
	Pazartesi	16	8	11	36	-	15	-	35	-	41	-	10	-	13	-	18
Kabak meltemi	Salı	17	9	12	35	-	15	-	34	-	40	-	10	-	13	-	19
	Çarşamba	18	10	13	34	-	16	-	33	-	39	-	10	-	13	-	20
Ülker fırtınası	Perşembe	19	11	14	33	-	17	-	32	-	38	-	10	-	13	-	21
	Cuma	20	12	15	32	-	19	-	30	-	37	-	10	-	13	-	21
Koyun kırkma mevsimi Sıcakların ibtidası	Cumartesi	21	13	16	21	-	20	-	29	-	37	-	10	-	13	-	23
	Pazar	22	14	17	30	-	21	-	28	-	36	-	10	-	13	-	23
İmam Ali Efendimizin şehâdeti	Pazartesi	23	15	18	29	-	23	-	27	-	36	-	10	-	13	-	24
	Salı	24	16	19	28	-	26	-	24	-	35	-	11	-	14	-	25
Kabak meltemi	Çarşamba	25	17	20	27	-	26	-	22	-	33	-	11	-	14	-	26
	Perşembe	26	18	21	26	-	27	-	21	-	33	-	11	-	14	-	27
Kabak meltemi	Cuma	27	19	22	25	-	28	-	19	-	33	-	11	-	14	-	28
	Cumartesi	28	20	23	24	-	30	-	19	-	32	-	11	-	14	-	29
Kabak meltemi	Pazar	29	21	24	23	-	31	-	18	-	32	-	11	-	14	-	30
	Pazartesi	30	22	25	22	-	31	-	18	-	32	-	11	-	14	-	31
	Salı	31	23	26	21	-	31	-	32	-	18	-	11	-	14	-	32





HAZİRAN	Mevsimler	Eyyâm (Günler)	Haziran	Ramazanümübarek	Rûz-ı Hızır	Yaza kalan bahar günleri	Vasatî Saatle Evkaat-i Şer'iyeye											
							İşâ (Yatsı)		İmsak		Tulû-i şems (Güneşin doğuşu)		Zuhr (Öğle)		Asr-ı evvel (İkindi)		Gurup (Akşam)	
							S	D	S	D	S	D	S	D	S	D	S	D
Filiz kırma zamanı	Çarşamba	1	24	27	19	9	33	2	17	4	30	12	12	4	12	7	33	
Filizkırın fırtınası	Perşembe	2	25	28	18	-	35	-	16	-	29	-	12	-	12	-	34	
	Cuma	3	26	29	17	-	36	-	14	-	29	-	12	-	12	-	35	
	Cumartesi	4	27	30	16	-	36	-	13	-	29	-	12	-	12	-	36	
	Pazar	5	28	31	15	-	38	-	12	-	29	-	12	-	12	-	37	
	Pazartesi	6	29	32	14	-	39	-	11	-	29	-	12	-	12	-	37	
Hasat zamanı	Salı	7	30	33	13	-	40	-	10	-	29	-	13	-	12	-	38	
Şevval - Şeker Bayramı	Çarşamba	8	1	34	12	-	41	-	10	-	28	-	13	-	13	-	38	
Feth-i Celil-i Kostantiniyye	Perşembe	9	2	35	11	-	42	-	9	-	28	-	13	-	13	-	38	
İlk cuma namazının	Cuma	10	3	36	10	-	42	-	9	-	28	-	13	-	13	-	40	
Ayasofya'da edası 857	Cumartesi	11	4	37	9	-	43	-	9	-	28	-	13	-	14	-	41	
	Pazar	12	5	38	8	-	45	-	8	-	28	-	13	-	14	-	41	
	Pazartesi	13	6	39	7	-	45	-	8	-	28	-	14	-	14	-	42	
	Salı	14	7	40	6	-	45	-	8	-	28	-	14	-	14	-	42	
	Çarşamba	15	8	41	5	-	45	-	8	-	28	-	14	-	14	-	42	
	Perşembe	16	9	42	4	-	46	-	8	-	28	-	15	-	14	-	42	
Frenklerin panayırı	Cuma	17	10	43	3	-	46	-	8	-	28	-	15	-	15	-	42	
	Cumartesi	18	11	44	2	-	47	-	8	-	28	-	15	-	15	-	42	
	Pazar	19	12	45	1	-	47	-	8	-	28	-	15	-	16	-	43	
Fırtına	Pazartesi	20	13	46	Yaz	-	48	-	8	-	28	-	15	-	16	-	44	
Gündönümü fırtınası	Salı	21	14	47		-	48	-	8	-	28	-	15	-	16	-	44	
Evvel-i sayf	Çarşamba	22	15	48		-	48	-	8	-	28	-	15	-	16	-	44	
	Perşembe	23	16	49		-	48	-	8	-	28	-	15	-	16	-	45	
Yaprak aşısı zamanı	Cuma	24	17	50		-	48	-	9	-	29	-	15	-	17	-	45	
	Cumartesi	25	18	51		-	48	-	9	-	30	-	17	-	17	-	45	
	Pazar	26	19	52		-	47	-	10	-	30	-	17	-	17	-	45	
	Pazartesi	27	20	53		-	47	-	10	-	30	-	17	-	17	-	45	
Saraybosna cinayeti 1330	Salı	28	21	54		-	47	-	11	-	31	-	17	-	17	-	45	
	Çarşamba	29	22	55		-	47	-	12	-	31	-	17	-	17	-	45	
Ayasofya'nın camiye tahvili	Perşembe	30	23	56		-	47	-	12	-	31	-	17	-	17	-	45	

Otuzbirsuyu, Tellitabya, Pazarbaşı, Mesarburnu, Çayır, Kefeliköyü, İstinye, Bebek, Salstra, Şayka Giri(?), Beykoz, Umuryeri, Kılburnu, Soğanadası, bazı senelerde Karaburun, Uzûniye.

**Sığır, koyun, keçi** - Diğer aylarda tavsiye olunan vesâyânın (tavsiyelerin) cümlesine devam edilir, koyunlar kırkılır. Üç dört aylık kuzular ve keçiler süten kesilir.

**Kümes hayvanı** - Piliçlerin otlatılmasına devam olunur. Satılması veyahut yenilmesi lazım gelen piliçlerin tesmînine (semirtilmesine) başlanır.

**Meyve bahçesi** - Bu mahta (ayda) her türlü meyve ve z.....(?) ağaç çekirdekleri ve tohumları dikilir ve kalem aşısına başlanır ve sık sık sulanır.

**Bahçıvanlık** - Bu ayda sulamaya ziyade ehemmiyet verilir. Dikilecek sebzeler ise roka, turp, patates, bezelye, maydanoz, soğan, şalgam, mısır, pırasa, mercimek, marul, salata, fasulye, çilek, ıspanak, lahana, tere, hindiba, kabak, hıyar, kereviz, karnabahar, enginardan ibarettir.

**Çiçek bahçesi** - Geçen ayda dikilen çiçeklerden maada gölgede yetişen çiçek tohumları dikilir. Kasımpatı kökten ayırma yapılır. Gül, karanfil daldırılır.

### Salât-ı İyd-i Fıtr

Saat Dakika

5 15 alafrağa

9 15 alaturka

## HAZİRAN

**Çorbalar** - Kuzu ciğeri çorbası, taze mısır çorbası, babacan çorbası.

**Etler** - Çömlek kebabı, piliç kı-zartması, ördek palazı kapaması, kadın budu, iskorpit haşlaması, sağ yağlı pazı sarması, sağ yağlı sakız kabağı dolması, taze sucuk içi köftesi, pisi balığı tavası, barbunya balığı ızgarası, tekir balığı pilakisi, işkembe yahnisi, taze nohutlu yahni.

**Sebzeler** - Semizotu musakkası, sağ yağlı bakla musakkası, enginar bastısı, taze iç bakla ile zeytin yağlı enginar, enginar piyazı, yoğurtlu havuç tavası, taze peynirli yumurta, kuzu dolması.

**Hamurlar** - Midye salması pilavı, enginarlı pirinç pilavı, reşidiye, ince börek.

**Tatlılar** - Nazlı aş, kayısı ekmeği kadayıfı, baklava, pirinç unu helvası, Frenk çileği kompostosu, kayısı reçeli, Frenk üzümü şurubu, dut şurubu, Frenk teresi salatası, taratorlu midye tavası, somaki eriği, vişne, kayısı, türbe eriği, kavun.

**Haziran'da balıkçılığı bulunan dalyanlar** - Ürge, Bağlaraltı, Büyükliman, Karataş, Mavramoloz, Sırataş,



نومره	موسم	وسطى ساعتله اوقات سرعه					نومره	موسم
		صباح	ظهير	عشاء	امساك	صباح		
۱	جمعه	۵۷	۳۵	۱۲	۱۸	۱۸	۲۵	۷
۲	جمعه ايرتسي	۵۸	۳۵	۱۸	۳۳	۱۸	۲۵	۸
۳	پازار	۵۹	۳۶	۱۸	۳۳	۱۸	۲۵	۹
۴	پازار ايرتسي	۶۰	۳۷	۱۸	۳۴	۱۸	۲۵	۱۰
۵	سالي	۶۱	۳۸	۱۸	۳۵	۱۸	۲۵	۱۱
۶	چهارشنبه	۶۲	۳۹	۱۸	۳۵	۱۸	۲۵	۱۲
۷	پنجشنبه	۶۳	۴۰	۱۹	۳۶	۱۹	۲۵	۱۳
۸	جمعه	۶۴	۴۱	۱۹	۳۶	۱۹	۲۵	۱۴
۹	جمعه ايرتسي	۶۵	۴۱	۱۹	۳۷	۲۰	۲۵	۱۵
۱۰	پازار	۶۶	۴۲	۲۰	۳۸	۲۱	۲۵	۱۶
۱۱	پازار ايرتسي	۶۷	۴۲	۲۰	۳۸	۲۲	۲۵	۱۷
۱۲	سالي	۶۸	۴۳	۲۰	۳۹	۲۲	۲۵	۱۸
۱۳	چهارشنبه	۶۹	۴۳	۲۰	۳۹	۲۲	۲۵	۱۹
۱۴	پنجشنبه	۷۰	۴۴	۲۰	۴۰	۲۲	۲۵	۲۰
۱۵	جمعه	۷۱	۴۴	۲۰	۴۰	۲۲	۲۵	۲۱
۱۶	جمعه ايرتسي	۷۲	۴۴	۲۰	۴۱	۲۳	۲۵	۲۲
۱۷	پازار	۷۳	۴۴	۲۰	۴۲	۲۳	۲۵	۲۳
۱۸	پازار ايرتسي	۷۴	۴۴	۲۰	۴۳	۲۳	۲۵	۲۴
۱۹	سالي	۷۵	۴۴	۲۰	۴۳	۲۳	۲۵	۲۵
۲۰	چهارشنبه	۷۶	۴۴	۲۰	۴۴	۲۳	۲۵	۲۶
۲۱	پنجشنبه	۷۷	۴۴	۲۰	۴۴	۲۳	۲۵	۲۷
۲۲	جمعه	۷۸	۴۴	۲۰	۴۴	۲۳	۲۵	۲۸
۲۳	جمعه ايرتسي	۷۹	۴۴	۲۰	۴۴	۲۳	۲۵	۲۹
۲۴	پازار	۸۰	۴۴	۲۰	۴۴	۲۳	۲۵	۳۰
۲۵	پازار ايرتسي	۸۱	۴۴	۲۰	۴۴	۲۳	۲۵	۳۱
۲۶	سالي	۸۲	۴۴	۲۰	۴۴	۲۳	۲۵	۳۲
۲۷	چهارشنبه	۸۳	۴۴	۲۰	۴۴	۲۳	۲۵	۳۳
۲۸	پنجشنبه	۸۴	۴۴	۲۰	۴۴	۲۳	۲۵	۳۴
۲۹	جمعه	۸۵	۴۴	۲۰	۴۴	۲۳	۲۵	۳۵
۳۰	جمعه ايرتسي	۸۶	۴۴	۲۰	۴۴	۲۳	۲۵	۳۶
۳۱	پازار	۸۷	۴۴	۲۰	۴۴	۲۳	۲۵	۳۷

چورباي - اورلانميج باليني  
چورباسي - سبزه چورباسي  
دوگون چورباسي  
انلر - برتون فوزو سبازي  
هندي بالازي فزان ناسي - كوويج  
داناي بوردي كول باسديسي  
قوزي آي خاشا لاهسي - مساع  
ياغلي نازه آسمه پراغليه صارمه  
صاغ ياغلي خيار سولماسي - قويون  
آي كوفتسي - قويون فريجك  
طاواسي - استاقوز پلاكسي  
دوگون باجاسي - ميديه نك طاداسي  
صارمسالي يدي  
سبزه - حنكار بكندي  
نازه باميه مصفسي - شيخ الموشي  
قايق باسديسي - زيتون ياغلي  
تايشه قادين فصوليومسي - منطار  
پلاكسي - رنده نيش قاشار ييتري  
ايله قايقانه - ميديه دولماسي  
خورلر - قيشلي مقارنه  
زيتون ياغلي كفال بالي بلاوي  
كللاج بالوزدهسي - فنجان بوردي  
شانلير و سازه - قازنان  
چي - بابا خانليسي - ولته  
آموديه حلواسي - آرمود قوميو  
سوسسي - تره ارلكي خوش آي  
قزليق زچلي - ويشتاب - قوروق  
شربسي - بيرمني دو مانس سالامسي  
صاقير قاياني صالامسي - شفتالي  
سولي آرمود - مردم آياكي - چيلك  
اوزوي - وچاوش اوزوي  
صغير - قويون - كيجي  
چارلفرده اوكونرلك سبزلنسه  
دوام اولنور - اينكلر چارلفرده  
وياشور - آخورده - پيشل اوت ايله بسله تيلور .  
كومس حيواني - طاووقر قولچقه اولنرجه مساعده اينلر . قازلر مرنازده بسله تيلور .  
ميوه بغيچسي - آرمود ، قايشي آناچلرجه كور آشيبي اوزيلور .  
سبزه بغيچسي - حرارت فضلله اولدوغندن بوآيد سبزه لره زياده سو ورلميلير . طورپ ، سونان ، سبزه اوت ، پازي ،  
برامه مايدانوز ، مارول ، خنه شالغاي ، قزنجيار ، صلامه ، فصولييه ، تره ، خيار منطار ، كره ويزه حاوو چ ، انجبار ديكيله بيلير .  
چيچك بغيچسي - برني اولان چيچكلر بوآيد ديكيلور . كلره ييراق آشيبي اوزيلور . يدي ورن كولر بودالير . چليك  
ياغنه باشلاير . چالك چيچكي ، بتوقسكي شوي ، ايجه بوي چيچكي . نجم لاهسي ، شايقاي لغمانيه ، زامباني ديكيلور .  
[۲] مطلقينك غيرلانغندن بالقانليني بوگون برندن يوز ايكي سنه اول سلطان محمودك ، بكتاشلرلك سيلمسي ، تكيملرلك  
هدمي حلقدهكي اودهسي تاوريقنه مساعدهلر . عجيب بر اصادي ... بعض تكيملرلك اوچيجه مشروطيت هرسته كندن فضلله اعلان  
شادمانله قارشيليه جندري ايشيدلر .

## TEMMUZ

**Çorbalar** - Kırlangıç balığı çorbası, sebze çorbası, düğün çorbası.

**Etler** - Bütün kuzu kebabı, hindi palazı kızartması, güveç, dana böbreği külbastısı, kuzu eti haşlaması, sağ yağlı taze asma yaprağıyla sarma, sağ yağlı hıyar dolması, koyun eti köftesi, koyun karaciğer tavası, ıstakoz pilakisi, düğün paçası, midyenin tavası. Sarımsaklı yahni.

**Sebzeler** - Hünkârbeğendi, taze bamya musakkası, şeyhülmevşi (şeyhül-mahşi)(?), kabak bastısı, zeytinyağlı ayşekadın fasulyesi, mantar pilakisi, rendelenmiş kaşar peynirli kaygana, midye dolması.

**Hamurlar** - Kıymalı makarna, zeytinyağlı kefal balığı pilavı, güllaç pelvazası, fincan böreği.

**Tatlılar vesaire** - Kazandibi, baba tatlısı, pelte, asudiye helvası, armut kompostosu, türbe eriği hoşafı, kızılık reçeli, viştab(?), koruk şerbeti, kırmızı domates salatası, sakız kabağı salatası, şeftali, sulu armut, mürdüm eriği, çilek üzümü ve çavuş üzümü.

**Sığır, koyun, keçi** - Çayırıklarda öküzlerin semirtilmesine devam olunur. İnekler çayırıkta veyahut ahırlarda yeşil ot ile beslenir. Dişiler aşılatılır.

**Kümes hayvanı** - Tavuklar kuluçka olmalarına müsaade edilmez. Kazlar meralarda beslenilir.

**Meyve bahçesi** - Armut, kayısı ağaçlarına güz aşısı vurulur.

**Sebze bahçesi** - Hararet fazla olduğundan bu ayda sebzelere ziyade su verilmelidir. Turp, soğan, semizotu, pazı, pırasa, maydanoz, marul, lahana şalgamı, karnabahar, salata, fasulye, tere, hıyar, mantar, kereviz, havuç, pancar dikilebilir.

**Çiçek bahçesi** - Yerli olan çiçekler bu ayda dikilir. Güllere yaprak aşısı vurulur. Yediveren güller budanır. Çelik yapmaya başlanır. Çan çiçeği, petrofeski(?) şebboyu, ince boru çiçeği, Acem lâlesi, şakayıklomâniye, zambak dikilir.

(\*) Mutlakiyetin gırtlığından yakalandığı bugün, bundan yüz iki sene evvel Sultan Mahmut'un, Bektaşilerin kesilmesi, tekkelerinin hedmi (yok edilmesi) hakkındaki iradesi tarihine müsadiftir. Acayip bir tesadüf?... Bazı tekkelerin o gece Meşrûtiyeti, her senekinden fazla ilanı şâdumânıyla karşılayacakları işitilmiştir.

TEMMUZ	Mevsimler	Eyyâm (Günler)	Temmuz	Şevval	Rûz-ı Hızır	Son bahara kalan yaz günleri	Vasatî Saatle Evkaat-i Şer'îyye											
							İşâ (Yatsı)		İmsak		Tulû-i şems (Güneşin doğuşu)		Zuhr (Öğle)		Asr-ı evvel (İkindi)		Gurup (Akşam)	
							S	D	S	D	S	D	S	D	S	D	S	D
Yaprak fırtınası	Cuma Cumartesi	1 2	24 25	57 58			9 -	47 46	2 -	12 13	4 -	33 33	12 -	18 18	4 -	18 18	7 -	45 45
Cülûsü Hümâyûn Hazreti Padişâhî	Pazar Pazartesi	3 4	26 27	59 60			-	46 46	-	14 15	-	33 34	-	18 18	-	18 18	-	45 44
	Salı Çarşamba	5 6	28 29	61 62			-	45 44	-	16 17	-	35 35	-	18 18	-	18 18	-	43 43
	Perşembe Cuma	7 8	30 1	63 64	79		-	43 42	-	18 19	-	36 36	-	19 19	-	18 18	-	42 42
Ateş gecesi	Cumartesi Pazar	9 10	2 3	65 66	78 77		-	41 40	-	20 21	-	37 38	-	19 19	-	18 18	-	42 42
Fırtına	Pazartesi Salı	11 12	4 5	67 68	76 75		-	40 39	-	22 24	-	38 39	-	20 20	-	18 18	-	41 41
	Çarşamba Perşembe	13 14	6 7	69 70	74 73		-	38 37	-	25 26	-	39 40	-	20 20	-	18 18	-	41 40
Abdülkadir Geylani hazretlerinin vefatı 561	Cuma Cumartesi	15 16	8 9	71 72	72 71		-	35 34	-	28 31	-	40 42	-	20 20	-	18 18	-	40 40
	Pazar Pazartesi	17 18	10 11	73 74	70 69		-	33 33	-	32 33	-	42 43	-	20 20	-	18 18	-	40 39
	Salı Çarşamba	19 20	12 13	75 76	68 67		-	32 32	-	34 35	-	43 44	-	20 20	-	18 18	-	39 38
Şiddet-i hararet	Perşembe Cuma	21 22	14 15	77 78	66 65		-	32 30	-	35 28	-	44 47	-	20 20	-	18 18	-	37 37
İlân-ı Meşrûtiyet 324*	Cumartesi Pazar	23 24	16 17	79 80	64 63		-	30 30	-	28 25	-	47 47	-	20 20	-	18 18	-	36 35
	Pazartesi Salı	25 26	18 19	81 82	62 61		-	25 22	-	40 45	-	47 50	-	20 20	-	18 18	-	34 33
İmam Muhammed-i sâni efendimizin şehadeti	Çarşamba Perşembe	27 28	20 21	83 84	60 59		-	22 22	-	47 48	-	51 52	-	20 20	-	18 16	-	32 31
	Cuma Cumartesi	29 30	22 23	85 86	58 57		-	22 20	-	50 50	-	52 54	-	20 20	-	16 16	-	30 29
	Pazar	31	24	87	56		-	20	-	50	-	54	-	20	-	16	-	29



آغستوس

چوربايلى - استوديد چوربايلى - تريبىلى پرىچ چوربايلى - ايرىك چوربايلى .

اولر - اورمان كىيىلى ، پىكسىلى يىيى ، بىلدىرچىن قىيامسى ، قىيون بويرەكى كىيامىسى ، قىيولانغىچ يالىقى تامشلامسى ، منظار دولمىسى ، ايزماريد يالىقى آنى كوقتمسى .

صوك ترفنده كىچىك يالىقى طاوامسى ساردالىيە يالىقى اسفرەسى ، كورمىچىن قىسا يالىقى پىلاكىسى ، بويسار دولمىسى .

سىزىلر تازە رىفولمىسى مەقسەسى ، مەقونە ، تريبىلى كىرەور مەندىسى ، امام بايلىدى ، قىيولرە پىيازى ، صىرىق دومانىسى پىلاكىسى ، باطلىجان يهورلى قىزانمەسى ، اولى قايغانە بىلدىرچىن دولمىسى .

خىررلر فرولى مەقارنە ، ساغ ياغلى باطلىجان پىلاوى ، قىقىر ، داق پونچمىسى ، آلت اوست بوزكى مائىلىر شىقتالىلى كىچىك قىدائى - پرىچ مائىلىسى ، سىلطان خىلومى [ خىلوى خىتاقانى ] .

چىزىلر وسائىرە - آرمەد خور - شىبايى ، عىتاب رىچىلى ، قىزىلىق شىرونى ، دىمىر ھىندى شىرى ، سىياھ خاويار ، خىيار صىلاطىسى ، كىمەند اىواسى چىكەركىزىزاقى اوزومى ، مەغىر كىيى وىيون - اوگوز - لىك جاپىرلىق قىردە - سىمىر تىلمەستە دوام اولتور . قىيشىن آخوردە بىسلە .

آغستوس	موسىر	وسىلى - ساعىلە اوقات شىرىيە						سەپ ۲۲	سەپ ۲۳	سەپ ۲۴	سەپ ۲۵	سەپ ۲۶	سەپ ۲۷	سەپ ۲۸	سەپ ۲۹	سەپ ۳۰	سەپ ۳۱
		۱	۲	۳	۴	۵	۶										
آغستوس اقرىبى	پازار ايرىسى	۱	۲	۳	۴	۵	۶	۷	۸	۹	۱۰	۱۱	۱۲	۱۳	۱۴	۱۵	۱۶
	صالى	۱۷	۱۸	۱۹	۲۰	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱	
	چهارشنبه	۳۱	۱	۲	۳	۴	۵	۶	۷	۸	۹	۱۰	۱۱	۱۲	۱۳	۱۴	۱۵
	پنجشنبه	۱۶	۱۷	۱۸	۱۹	۲۰	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱
	جمعه	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱					
ذى الحجه	جمعه ايرىسى	۱	۲	۳	۴	۵	۶	۷	۸	۹	۱۰	۱۱	۱۲	۱۳	۱۴	۱۵	۱۶
اخرايام باخور	بازار	۱۷	۱۸	۱۹	۲۰	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱	
	بازار ايرىسى	۳۱	۱	۲	۳	۴	۵	۶	۷	۸	۹	۱۰	۱۱	۱۲	۱۳	۱۴	۱۵
	صالى	۱۶	۱۷	۱۸	۱۹	۲۰	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱
	چهارشنبه	۳۱	۱	۲	۳	۴	۵	۶	۷	۸	۹	۱۰	۱۱	۱۲	۱۳	۱۴	۱۵
	پنجشنبه	۱۶	۱۷	۱۸	۱۹	۲۰	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱
	جمعه	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱					
امام محمد ائىدىنىك شهادى	جمعه ايرىسى	۱	۲	۳	۴	۵	۶	۷	۸	۹	۱۰	۱۱	۱۲	۱۳	۱۴	۱۵	۱۶
آغستوس رومى	بازار	۱۷	۱۸	۱۹	۲۰	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱	
قوربان بايرامى [*]	بازار ايرىسى	۳۱	۱	۲	۳	۴	۵	۶	۷	۸	۹	۱۰	۱۱	۱۲	۱۳	۱۴	۱۵
اول حرم مريم	صالى	۱۶	۱۷	۱۸	۱۹	۲۰	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱
	چهارشنبه	۳۱	۱	۲	۳	۴	۵	۶	۷	۸	۹	۱۰	۱۱	۱۲	۱۳	۱۴	۱۵
	پنجشنبه	۱۶	۱۷	۱۸	۱۹	۲۰	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱
	جمعه	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱					
آياصوفىك بايىسى ۲۳۱	جمعه ايرىسى	۱	۲	۳	۴	۵	۶	۷	۸	۹	۱۰	۱۱	۱۲	۱۳	۱۴	۱۵	۱۶
	بازار	۱۷	۱۸	۱۹	۲۰	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱	
	بازار ايرىسى	۳۱	۱	۲	۳	۴	۵	۶	۷	۸	۹	۱۰	۱۱	۱۲	۱۳	۱۴	۱۵
	صالى	۱۶	۱۷	۱۸	۱۹	۲۰	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱
	چهارشنبه	۳۱	۱	۲	۳	۴	۵	۶	۷	۸	۹	۱۰	۱۱	۱۲	۱۳	۱۴	۱۵
	پنجشنبه	۱۶	۱۷	۱۸	۱۹	۲۰	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱
	جمعه	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱					
	جمعه ايرىسى	۱	۲	۳	۴	۵	۶	۷	۸	۹	۱۰	۱۱	۱۲	۱۳	۱۴	۱۵	۱۶
	بازار	۱۷	۱۸	۱۹	۲۰	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱	
	بازار ايرىسى	۳۱	۱	۲	۳	۴	۵	۶	۷	۸	۹	۱۰	۱۱	۱۲	۱۳	۱۴	۱۵
	صالى	۱۶	۱۷	۱۸	۱۹	۲۰	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱
	چهارشنبه	۳۱	۱	۲	۳	۴	۵	۶	۷	۸	۹	۱۰	۱۱	۱۲	۱۳	۱۴	۱۵

بىلەك حىوانلر طىبىي جاپىرلىق قىردە اوتتالىلور .

كومس حىوانى - قازلر و ھىندىلر جاپىرلىق قىدە بىسلەنلور . قىش اچىون بۇرۇلە طوبىلاغە باشلانلر .

مىوۋە بىغچىسى - ھىرۇغ مىوۋە تىنوملرى دىكىلور . ادىك قايىسى شىتالى اناچىلرئىنە بىراق آشىسى اوزولور . زىتون اناچىلرئىنە بولتادىقى ئىللر بلەنلر .

سېزە بىغچىسى - سولامق تىوزدەكى قىدر فۇسلە دىكادر . دىكىلەك طوبىر بىزىلە پىرامە ، اسىناق ، تىرە ، سوغان ، شالغۇ ، قىيولە سالاھەتنەن عبارت اولمىقلە بىرلر تىوزدە دىكىلان سېزە تىنوملرئىنە جىلمىسى دىكىلور .

چىچىك بىغچىسى - كىلرلر بىراق آشىسە دوام اولتور . قىرئىلرلر چىچىكئىسەنە دوام اولتور . دىكىلەك چىچىكلر ايسە جىناظە چىچىكى ، كىنچىك نىجم لالەسى ، كىتن چىچىكى ، آرسلان آغزى ، پىسند قىرئىلى ، ھىسن بوسف ، ھىچائى مەنكشە ، چوچە چىچىكى ، تىكس مېنە ، مەنكشەدن عبارت اولوب كىلەك سەنە چىچىك آچارلر .

\* صلوة عبد اضمى

۵۰ - الاقرانغە  
۲۵ - الاتورقە

AĞUSTOS	Mevsimler	Eyyâm (Günler)	Ağustos	Zilcade	Rûz-ı Hızır	Son bahara kalan yaz günleri	Vasatî Saatle Evkaat-i Şer'iyeye											
							İşâ (Yatsı)		İmsak		Tulû-i şems (Güneşin doğuşu)		Zuhr (Öğle)		Asr-ı evvel (İkindi)		Gurup (Akşam)	
							S	D	S	D	S	D	S	D	S	D	S	D
Ağustos-u Efreci	Pazartesi	1	25	88		9	19	2	55	4	55	12	20	4	16	7	28	
	Salı	2	26	89		-	17	-	56	-	56	-	20	-	15	-	28	
Çarşamba	3	27	90		-	16	-	58	-	57	-	20	-	15	-	28		
	Perşembe	4	28	91		-	14	-	59	-	58	-	20	-	15	-	27	
Zilhicce	Cuma	5	29	92	49	-	12	3	00	-	59	-	20	-	14	-	26	
	Cumartesi	6	1	93	48	-	11	-	03	5	00	-	20	-	14	-	24	
Âhir-i eyyâm-ı bahar	Pazar	7	2	94	47	-	10	-	06	-	01	-	20	-	13	-	22	
	Pazartesi	8	3	95	46	-	6	-	07	-	02	-	20	-	13	-	21	
İmam Muhammed efendimizin şehadeti	Salı	9	4	96	45	-	6	-	09	-	03	-	19	-	12	-	20	
	Çarşamba	10	5	97	44	-	4	-	10	-	03	-	19	-	12	-	19	
Ağustos-ı Rumi	Perşembe	11	6	98	43	-	3	-	11	-	04	-	19	-	11	-	18	
	Cuma	12	7	99	42	-	2	-	12	-	05	-	19	-	11	-	15	
Kurban Bayramı (*) Evvel-i harem-i Meryem	Cumartesi	13	8	100	41	8	59	-	13	-	06	-	19	-	11	-	14	
	Pazar	14	9	101	40	-	57	-	15	-	07	-	19	-	10	-	12	
Ayasofya'nın binası 231	Pazartesi	15	10	102	39	-	56	-	16	-	08	-	20	-	10	-	10	
	Salı	16	11	103	38	-	54	-	17	-	09	-	12	-	09	-	09	
Çarşamba	17	12	104	37	-	54	-	18	-	10	-	15	-	09	-	08		
	Perşembe	18	13	105	36	-	53	-	20	-	11	-	18	-	08	-	06	
Pazar	19	14	106	35	-	50	-	22	-	12	-	18	-	08	-	05		
	Cumartesi	20	15	107	34	-	48	-	23	-	13	-	18	-	07	-	03	
Pazar	21	16	108	33	-	46	-	24	-	14	-	18	-	07	7	00		
	Pazartesi	22	17	109	32	-	43	-	25	-	15	-	18	-	06	6	58	
Salı	23	18	110	31	-	43	-	27	-	16	-	17	-	06	-	56		
	Çarşamba	24	19	111	30	-	42	-	28	-	17	-	17	-	05	-	55	
Perşembe	25	20	112	29	-	39	-	29	-	18	-	17	-	04	-	53		
	Cuma	26	21	113	28	-	37	-	31	-	18	-	17	-	03	-	52	
Cumartesi	27	22	114	27	-	35	-	32	-	20	-	16	-	02	-	50		
	Pazar	28	23	115	26	-	34	-	34	-	23	-	16	-	01	-	05	
Pazartesi	29	24	116	25	-	32	-	36	-	25	-	15	3	59	-	48		
	Salı	30	25	117	24	-	31	-	37	-	26	-	13	-	58	-	47	
Çarşamba	31	26	118	23	-	30	-	38	-	-	-	12	-	57	-	46		

## AĞUSTOS

**Çorbalar** - İskorpit çorbası, terbiyeli pirinç çorbası, irmik çorbası.

**Etler** - Orman kebabı, pekmezli yahni, bildircin kapaması, koyun böbreği külbastısı, kırlangıç balığı haşlaması, mantar dolması, izmarit balığı eti köftesi, son turfanda gelincik balığı tavası, sardalya balığı ızgarası, gömercin(?) kaya balığı pilakisi, bumar dolması.

**Sebzeler** - Taze yer fasulyesi musakkası, medkuune(?), terbiyeli kereviz bastısı, imambayıldı, fasulye piyazı, sırik domatesi pilakisi, patlıcan yoğurtlu kızartması, otlı kaygana, bildircin dolması.

**Hamurlar** - Fırınlı makarna, sağ yağlı patlıcan pilavı, kıkırdak poğaçası, alt üst böreği.

**Tatlılar** - Şeftalili ekmek kadayıfı, pirinç tatlısı, Sultan helvası (helvayı hakanî)

**Çerezler vesaire** - Armut hoşafı, (h)unnap reçeli, kızılıcak şurubu, demirhindi şerbeti, siyah havyar, hıyar salatası, ekmek ayvası çekirdeksiz rezakı üzümü.

**Sığır, keçi ve koyun** - Öküzlerin çayırıklarda semirtilmesine devam olunur. Kışın ahırlarda beslenecek hayvanlar tabii çayırıklarda otlatılır.

**Kümes hayvanı** - Kazlar ve hindiler çayırılıkta beslenilir. Kış için yumurta toplanmaya başlanır.

**Meyve bahçesi** - Her nevi meyve tohumları dikilir. Erik, kayısı, şeftali ağaçlarına yaprak aşısı vurulur. Zeytin ağaçlarının bulunduğu mahaller bellendir.

**Sebze bahçesi** - Sulamak Temmuz'daki kadar fazla değildir. Dikilecek turp, bezelye, pırasa, ıspanak, tere, soğan, şalgam, fasulye, salatadan ibaret olmakla beraber temmuzda dikilen sebze tohumlarının cümlesi dikilir.

**Çiçek bahçesi** - Güllerin yaprak aşısına devam olunur. Karanfillerin çeliklenmesine devam olunur. Dikilecek çiçekler ise çanta çiçeği, gelincik, Acem lâlesi, keten çiçeği, arslanağzı, pesent karanfili, hasanyusuf, hercâi menekşe, çuha çiçeği, nergis, mine, menekşeden ibaret olup gelecek sene çiçek açarlar.

### (\*) Salât-ı İyd-i Adhâ

Saat Dakika

5 45 alafranga

10 45 alaturka





## EYLÜL

**Çorbalar** - Karaca balığı çorbası, sebze patates çorbası, kavlak-kulak(?) çorbası.

**Etler** - Süklün (bir tür kuş, av hayvanı) palazı, şiş kebabı, çulluk kı-zartması, ıstakoz haşlaması, sağ yağlı pazı sarması, yeşil domates dolması, ton balığı köftesi, çingene palamudu tavası, lüfer balığı ızgarası, sarı ağız balığı pilakisi, şirden dolması, ayvalı y...i(?).

**Sebzeler** - Sağ yağlı karniyarık, kuzu ıspanağı musakkası, türlü, semiz otu bastısı, zeytinyağlı patlıcan ekşilisi, nohut piyazı, kuru fasulye pilakisi, zeytinyağlı biber dolması.

**Hamurlar** - Saç böreği, lüfer pilavı, taze erişte, domatesli pirinç pilavı.

**Tatlılar** - Tavuk göğsü, gözleme, sigara böreği, süngeriyel helvası.

**Çerezler vesaire** - Ekmek avası kompostosu, ağaç kavunu reçeli, taze üzüm şırası, terfil(?) palamut lakerdası, haşlanmış sarımsaklı taze biber salatası, elma, tatlı nar ve incir.

**Eylül'de balıkçılığı bulunan dalyanlar** - Heman Uzuniye ile Kilyos'tan ibarettir.

**Sığır, keçi, koyun** - İneklere lahana ve pancar yaprakları veyahut kuru ot verilir. Koyun ve keçilere akşamları saman verilir.

**Kümes hayvanı** - Piliçlerin semirtilmesine devam olunur. Satılacaklar satılır.

**Çiçek bahçesi** - Güllerden çelik yapılır ve yaprak aşısı yapılır. Karanfiller daldırılır. Fidelikler çapalanır.

**Sebze bahçesi** - Bu aylarda sebze bahçelerinde mühim bir iş yok ise de turp, pırasa, lahana, karnabahar, ıspanak ekilir.

**Meyve bahçesi** - Garsiyat (ağaç dikimi) için hazırlık yapılır.

EYLÜL	Mevsimler	Eyyâm (Günler)	Eylül	Zilhicce	Rûz-ı Hızır	Son bahara kalan yaz günleri	Vasatî Saatle Evkaat-i Şer'îyye											
							İşâ (Yatsı)		İmsak		Tulu'-i şems (Güneşin doğuşu)		Zuhr (Öğle)		Asr-ı evvel (İkindi)		Gurup (Akşam)	
							S	D	S	D	S	D	S	D	S	D	S	D
	Fırtına	Perşembe	1	27	119		8	21	3	40	5	27	12	12	3	55	6	44
	Fırtına	Cuma	2	28	120		-	20	-	41	-	28	-	12	-	54	-	43
	Meyvelerin kemâle ermesi - Muharrem	Cumartesi	3	29	121		-	17	-	42	-	29	-	12	-	53	-	40
		Pazar	4	1	122		-	15	-	44	-	30	-	12	-	52	-	39
		Pazartesi	5	2	123	18	-	13	-	44	-	31	-	12	-	51	-	38
		Salı	6	3	124	17	-	11	-	46	-	32	-	12	-	50	-	37
	Bıldırcın geçimi fırtınası	Çarşamba	7	4	125	16	-	08	-	48	-	33	-	11	-	49	-	35
		Perşembe	8	5	126	15	-	07	-	49	-	34	-	11	-	48	-	33
		Cuma	9	6	127	14	-	05	-	53	-	37	-	10	-	45	-	28
	Çaylak fırtınası	Cumartesi	10	7	128	13	-	03	-	55	-	38	-	09	-	44	-	26
		Pazar	11	8	129	12	-	03	-	53	-	37	-	10	-	45	-	28
	Fırtına	Pazartesi	12	9	130	11	-	03	-	55	-	38	-	09	-	44	-	26
		Salı	13	10	131	10	7	55	-	56	-	39	-	09	-	43	-	25
		Çarşamba	14	11	132	9		54	-	57	-	40	-	08	-	42	-	23
		Perşembe	15	12	133	8	-	53	-	59	-	40	-	08	-	41	-	21
	İnkisâr-ı Kürma(?)	Cuma	16	13	134	7	-	52	6	00	-	41	-	08	-	40	-	19
		Cumartesi	17	14	135	6	-	50	-	01	-	42	-	08	-	38	-	17
		Pazar	18	15	136	5	-	48	-	02	-	43	-	07	-	37	-	15
		Pazartesi	19	16	137	4	-	44	-	03	-	44	-	07	-	36	-	13
		Salı	20	17	138	3	-	43	-	04	-	45	-	06	-	35	-	12
		Çarşamba	21	18	139	2	-	42	-	05	-	46	-	06	-	34	-	11
		Perşembe	22	19	140	1	-	41	-	07	-	47	-	06	-	33	-	09
		Cuma	23	20	141		-	39	-	08	-	48	-	05	-	32	-	07
	Evvel-i fasl-ı harif	Cumartesi	24	21	142		-	37	-	09	-	49	-	05	-	31	-	05
		Pazar	25	22	143		-	35	-	10	-	51	-	04	-	30	-	04
	Kestane karası fırtınası	Pazartesi	26	23	144		-	33	-	11	-	52	-	04	-	29	-	04
		İydüssâlib	27	24	145		-	28	-	12	-	53	-	04	-	27	-	04
		Salı	28	25	146		-	27	-	14	-	54	-	02	-	26	-	04
		Çarşamba	28	25	146		-	27	-	14	-	54	-	02	-	26	-	04
		Perşembe	29	26	147		-	25	-	15	-	55	-	02	-	25	-	04
	Tesâvi-i leyl ü nehâr (Gece ve gündüzün eşitliği)	Cuma	30	27	148		-	22	-	16	-	56	-	02	-	23	-	05



تسریه اول

چوربانر - پلاموژ بالقی  
چورباسی ، یغورلی برنج چورباسی ،  
اون چورباسی .

أئلر - تخمه کبابی ، دانة  
بوردهکی کبابسدیسی ، قیون آبی  
حاشلامهسی ، صاغیاغلی بوردهسی ،  
لیونلی کوفته ، استاورید طابراسی ،  
استاقور پلاکیسی ، یلانجی ماجه  
یزیدی [ صغیر اشکمه سندن ]  
دوکون یانسی .

بیزملر - قواغه مصقهسی ،  
باطلیجان صحن مصقهسی ، زیتون  
یاغلی یازونیه فضولیهسی ، باطلجان  
کبابسدیسی ازمه یازی ، باسدیرمه  
صحن یوزخهسی .

خورلر - تورک بورهکی ،  
نجم بلاوی ، آسیده ، موسقا  
بورهکی .

طابلیلر - آهودود واکمک  
قدائق ، ساعودانه ، الماسیه  
طلوبیه .

چرزلر و سائره - قایماقلی  
الما قومپوستوسسی ، مردم اریکی  
زچلی ، ناتلی لیونامه ، قیلزلیق  
شیرجی ، باطلجان سلاامسی ،  
قیرمزی دوماتسلا یشیل بورلی  
دونان سلاامسی ، صوجوق ،  
آهودودو ، اکشی نار .

تشرین اولده بالقیچانی بولنان  
استانسول دالیانلی - کیلیوس ،  
اوزونیه ، ییوکلیمان ، صره ماش-  
اوتوز بر صوبی ، پبلل سوقاچی ،  
قره ماش کشفلی کوی ، ماورومولوز ،

تسریه اول	موسلر	وسطی ساعتله اوقات شرعیه						تسریه اول	موسلر				
		صباح	ظہر	عشاء	اشام	تسبیح	تسبیح						
قوش کیسی	جمعه ایرتسی	۱	۲۸	۱۴۹	۲۳	۱۷	۴	۵۶	۱۲،۳۵	۲۲	۳۳	۳	۶
نورتهسی	بازار	۲	۲۹	۱۵۰	۲۲	۱۸	۵۷	۲	۲۱	۲۱	۲۱	۶	۶
طورنہ ترک عودتی	بازار ایرتسی	۳	۱	۱۵۱	۲۰	۱۹	۵۹	۲	۲۱	۲۱	۲۱	۵	۵
صغیر	صالی	۴	۲	۱۵۲	۱۸	۲۱	۵۹	۲	۱۸	۱۸	۱۸	۵	۵
	چهارشنبه	۵	۳	۱۵۳	۱۷	۲۲	۱	۲۲	۱۷	۱۷	۱۷	۴	۴
	پنجشنبه	۶	۴	۱۵۴	۱۵	۲۳	۲	۲۳	۱۵	۱۵	۱۵	۴	۴
	جمعه	۷	۵	۱۵۵	۱۳	۲۴	۳	۲۴	۱۳	۱۳	۱۳	۴	۴
	جمعه ایرتسی	۸	۶	۱۵۶	۱۱	۲۵	۴	۲۵	۱۱	۱۱	۱۱	۴	۴
یایراق دوشوی	بازار	۹	۷	۱۵۷	۹	۲۶	۶	۲۶	۹	۹	۹	۴	۴
	بازار ایرتسی	۱۰	۸	۱۵۸	۷	۲۷	۹	۲۷	۷	۷	۷	۴	۴
	صالی	۱۱	۹	۱۵۹	۵	۲۹	۱۰	۲۹	۵	۵	۵	۴	۴
	چهارشنبه	۱۲	۱۰	۱۶۰	۲	۳۰	۱۱	۳۰	۲	۲	۲	۴	۴
مریم آ نافرتهسی	پنجشنبه	۱۳	۱۱	۱۶۱	۳	۳۱	۱۲	۳۱	۳	۳	۳	۴	۴
اولی ایام مطر	جمعه	۱۴	۱۲	۱۶۲	۳	۳۲	۱۳	۳۲	۳	۳	۳	۴	۴
	جمعه ایرتسی	۱۵	۱۳	۱۶۳	۱	۳۳	۱۴	۳۳	۱	۱	۱	۴	۴
آناج دیکمه	بازار	۱۶	۱۴	۱۶۴	۵۹	۳۴	۱۵	۳۴	۱۵	۱۵	۱۵	۴	۴
	بازار ایرتسی	۱۷	۱۵	۱۶۵	۵۸	۳۵	۱۶	۳۵	۱۶	۱۶	۱۶	۴	۴
قرلنچ فورتهسی	صالی	۱۸	۱۶	۱۶۶	۵۶	۳۶	۱۷	۳۶	۱۷	۱۷	۱۷	۴	۴
	چهارشنبه	۱۹	۱۷	۱۶۷	۵۵	۳۷	۱۸	۳۷	۱۸	۱۸	۱۸	۴	۴
باغ بوزمه زمانی	پنجشنبه	۲۰	۱۸	۱۶۸	۵۴	۳۸	۱۹	۳۸	۱۹	۱۹	۱۹	۴	۴
	جمعه	۲۱	۱۹	۱۶۹	۵۳	۴۰	۲۰	۴۰	۲۰	۲۰	۲۰	۴	۴
	جمعه ایرتسی	۲۲	۲۰	۱۷۰	۵۱	۴۱	۲۱	۴۱	۲۱	۲۱	۲۱	۴	۴
	بازار	۲۳	۲۱	۱۷۱	۵۰	۴۲	۲۲	۴۲	۲۲	۲۲	۲۲	۴	۴
	بازار ایرتسی	۲۴	۲۲	۱۷۲	۴۸	۴۳	۲۳	۴۳	۲۳	۲۳	۲۳	۴	۴
	صالی	۲۵	۲۳	۱۷۳	۴۷	۴۴	۲۴	۴۴	۲۴	۲۴	۲۴	۴	۴
	چهارشنبه	۲۶	۲۴	۱۷۴	۴۵	۴۵	۲۵	۴۵	۲۵	۲۵	۲۵	۴	۴
شدت ریاح	پنجشنبه	۲۷	۲۵	۱۷۵	۴۴	۴۶	۲۶	۴۶	۲۶	۲۶	۲۶	۴	۴
امام علی ثالث	جمعه	۲۸	۲۶	۱۷۶	۴۳	۴۷	۲۸	۴۷	۲۸	۲۸	۲۸	۴	۴
افند بزرگ شهادتی	جمعه ایرتسی	۲۹	۲۷	۱۷۷	۴۱	۴۸	۲۹	۴۸	۲۹	۲۹	۲۹	۴	۴
	بازار	۳۰	۲۸	۱۷۸	۴۰	۴۹	۳۰	۴۹	۳۰	۳۰	۳۰	۴	۴
بالقی فورتهسی	بازار ایرتسی	۳۱	۲۹	۱۷۹	۳۹	۵۰	۳۱	۵۰	۳۱	۳۱	۳۱	۴	۴

استتیه ، بیک .

صغیر ، قیون وکیجی - اینکلر آنورزه آلنیر ، قیون وکیجیلر خارجه قارلرخی دو بورده حفرلندن آتشمالری فضله یج  
وریلیر .

کومس حیوانی - ایلولده اولدیقی کبی .

میوه بفعجسی - فضله دالتر بودالیر : عمومیتله میوه نولپلامه زمانیلیر .

چیچک بفعجسی - قاسم چیچکلرته اھمت وریلور . ایلیک بهار چیچکلرتهک تخمتری خصوصی مندوزد دیکیلور .

سره بفعجسی - کچن ابدکی تقیدات یاپیلور .

TEŞRÎNİ- EVVEL (Ekim)	Eyyâm (Günler)	Teşrînevvel	Muharremül-haram	Rûz-ı Huzır	Kıştan kalan sonbahar günleri	Vasatî Saatle Evkaat-i Şer'iyeye											
						İşâ (Yatsı)		İmsak		Tulî-i şems (Güneşin doğuşu)		Zuhr (Öğle)		Asr-ı evvel (İkinci)		Gurup (Akşam)	
						S	D	S	D	S	D	S	D	S	D	S	D
Kuş geçimi fırtınası	Cumartesi	1	28	149		7	23	4	17	5	56	12	03	3	22	6	03
	Pazar	2	29	150		-	22	-	18	-	57	-	02	-	21	-	06
Turnaların avdeti - Sefer	Pazartesi	3	1	151		-	20	-	19	-	59	-	02	-	21	5	55
	Salı	4	2	152		-	18	-	21	6	00	-	02	-	18	-	51
Çarşamba	5	3	153		-	17	-	22	-	01	-	02	-	17	-	47	
	Perşembe	6	4	154		-	15	-	23	-	02	-	01	-	15	-	45
Cuma	7	5	155	83	-	13	-	24	-	03	-	01	-	14	-	44	
	Cumartesi	8	6	156	82	-	11	-	25	-	04	-	01	-	12	-	42
Yaprak düşümü	Pazar	9	7	157	81	-	09	-	26	-	06	-	01	-	12	-	41
	Pazartesi	10	8	158	80	-	07	-	27	-	09	-	01	-	11	-	39
Salı	11	9	159	79	-	05	-	29	-	10	-	01	-	10	-	37	
	Çarşamba	12	10	160	78	-	04	-	30	-	11	12	00	-	09	-	36
Meryem Ana fırtınası Evvel-i eyyam-ı matar	Perşembe	13	11	161	77	-	03	-	31	-	12	11	59	-	08	-	35
	Cuma	14	12	162	76	-	02	-	32	-	13	-	58	-	06	-	34
Ağaç dikme	Cumartesi	15	13	163	75	-	01	-	33	-	14	-	57	-	05	-	31
	Pazar	16	14	164	74	6	59	-	34	-	15	-	57	-	04	-	29
Kırlangıç fırtınası	Pazartesi	17	15	165	73	-	58	-	35	-	16	-	57	-	03	-	27
	Salı	18	16	166	72	-	56	-	36	-	17	-	57	-	02	-	25
Bağ bozma zamanı	Çarşamba	19	17	167	71	-	55	-	37	-	18	-	57	-	01	-	24
	Perşembe	20	18	168	70	-	54	-	38	-	19	-	57	2	59	-	23
Cuma	21	19	169	69	-	53	-	40	-	20	-	57	-	57	-	21	
	Cumartesi	22	20	170	68	-	51	-	41	-	21	-	57	-	56	-	19
Pazar	23	21	171	67	-	50	-	42	-	22	-	57	-	55	-	18	
	Pazartesi	24	22	172	66	-	48	-	43	-	23	-	57	-	54	-	17
Salı	25	23	173	65	-	47	-	44	-	24	-	57	-	53	-	16	
	Çarşamba	26	24	174	64	-	45	-	45	-	25	-	57	-	52	-	15
Şiddet-i reyyah İmam Ali sâlis	Perşembe	27	25	175	63	-	44	-	46	-	26	-	57	-	51	-	13
	Cuma	28	26	176	62	-	43	-	47	-	28	-	57	-	50	-	12
efendimizin şehadeti	Cumartesi	29	27	177	61	-	43	-	48	-	29	-	57	-	49	-	11
	Pazar	30	28	178	60	-	41	-	49	-	30	-	57	-	48	-	09
Balık fırtınası	Pazartesi	31	29	179	59	-	39	-	50								

## TEŞRÎNEVVEL

**Çorbalar** - Palamut balığı çorbası, yoğurtlu pirinç çorbası, un çorbası.

**Etler** - Tencere kebabı, dana böreği külbastısı, koyun eti haşlaması, sağ yağlı biber dolması, limonlu köfte, istavrit tavası, ıstakoz pilakisi, yalancı paça tiridi (sığır işkembesinden) düğün yahnisi.

**Sebzeler** - Fevâta (domates) musakkası, patlıcan sahan musakkası, zeytinyağlı barbunya fasulyesi, patlıcan külbastısı, ezme piyazı, pastırma sahan yumurtası.

**Hamurlar** - Türk böreği, Acem pilavı, âside, muska böreği.

**Tatlılar** - Ahududu ve ekme kadayıfı, saudâne(?), elmasıye, tulumba.

**Çerezler vesaire** - Kaymaklı elma kompostosu, mürdüm eriği reçeli, naneli limonata, kızılıçık şerbeti, patlıcan salatası, kırmızı domatesli yeşil biberli soğan salatası, sucuk, ahududu, ekşi nar.

**Teşrînevvel'de balıkçılığı bulunan İstanbul dalyanları** - Kilyos, Uzuniye, Büyükliman, Sırataş, Otuzbirsuyu, Bülbül sokağı, Karataş, Kefeliköyü, Mavramoloz, İstinye, Bebek.

**Sığır, koyun ve keçi** - İnekler ahırlara alınır, koyun ve keçiler hariçte karınlarını doyuramayacaklarından akşamları fazla yem verilir.

**Kümes hayvanı** - Eylülde olduğu gibi.

**Meyve bahçesi** - Fazla dallar budanır: umumiyetle meyve toplama zamanıdır.

**Çiçek bahçesi** - Kasım çiçeklerine ehemmiyet verilir. İlkbahar çiçeklerinin tohumları hususî sandıklara dikilir.

**Sebze bahçesi** - Geçen aydaki tekayyüdât (kaydedilen, dikkat edilmesi gereken şeyler) yapılır.



تسريه نالي

چورباڻر - اشڪمبه چورباڻي ،  
دورو جوباب چورباڻي ، قصوص  
چورباڻي .

آٽلو - چوللق کبابي ، ڪرده ميده  
پلامو قزار نهسي ، نهنه لي قبا نهسي .  
مادداليه بالقي ڪل باصديسي ، لوفر  
ماشلامهسي ، ڪوربه قندق پاپراغيله  
صارمه ، آسمه قباغي دولهسي ،  
مغير آئيله مايدانوزلي ڪوفته ،  
سازقبا بالقي طاواسي ، طورڪ  
اسرهسي ، لوره نڪ پلا ڪمسي ،  
ڪستانه لي يحيي . ميديه پلا ڪمسي ،  
سپزلر - صاغ باغلي پاناس ،  
فوري قصوليه مصقهسي ، تازه  
عائشه قادن باصديسي . آسمه قباغي ،  
اڪشيدسي ، تريبه لي تازه باصه  
ڪوه جي .

جمورلر - طاووق دولهسي  
سوغاغي مقارنه ، لوره نڪ پلاوي ،  
ڪشڪ ڪخيرالدين بوره كي ،

مانليز - خانم شڪر لي صحن .  
لالانغه ، اون حلواسي .

جرزلر و سائره - مايدالينه  
زه چي ، بوڪورتان شروي ،  
موريك لهكاردهسي ، ڪمك ابواسندن  
غيري هر نوع آيوالز .

تشرين ثانيه بالقباغي بولنان  
اسانبول داليانلري - ڪيليسوس ،  
اورونيه ، بيوك ليمان ، صره طاش .  
اوتوز برصوي ، بلبل سوغاغي ،  
تيره طاش ، ڪشغلي ڪوي ، استينييه ،  
بڪ ، ماورومولوز .

تسريه نالي	موسم	وسطى ساعتله اوقات شرعيه						وقت	امساك	نيلو عيشيس	ظهير	صغراول	ظهور
		د	د	د	د	د	د						
صالي	ربيع الاول	1	30	180	58	39	6	51	4	31	11,07	47	8
چهارشنبه	فورتنه	2	1	181	57	37	5	52	3	32	57	45	7
پنجشنبه	جمعہ	3	2	182	56	36	4	53	2	33	57	44	6
جمعہ ايرتسي	جمعہ	4	3	183	55	35	3	54	1	34	57	43	5
پاڙار	جمعہ ايرتسي	5	4	184	54	34	2	55	0	35	57	42	4
پاڙار ايرتسي	جمعہ ايرتسي	6	5	185	53	33	1	56	0	36	57	41	3
پاڙار ايرتسي	جمعہ ايرتسي	7	6	186	52	32	0	57	0	37	57	40	2
صالي	جمعہ ايرتسي	8	7	187	51	31	0	58	0	38	57	39	1
چهارشنبه	جمعہ ايرتسي	9	8	188	50	30	0	59	0	39	57	38	0
پنجشنبه	جمعہ ايرتسي	10	9	189	49	29	0	60	0	40	57	37	0
جمعہ	جمعہ ايرتسي	11	10	190	48	28	0	61	0	41	57	36	0
جمعہ ايرتسي	جمعہ ايرتسي	12	11	191	47	27	0	62	0	42	57	35	0
پاڙار	جمعہ ايرتسي	13	12	192	46	26	0	63	0	43	57	34	0
پاڙار ايرتسي	جمعہ ايرتسي	14	13	193	45	25	0	64	0	44	57	33	0
صالي	جمعہ ايرتسي	15	14	194	44	24	0	65	0	45	57	32	0
چهارشنبه	جمعہ ايرتسي	16	15	195	43	23	0	66	0	46	57	31	0
پنجشنبه	جمعہ ايرتسي	17	16	196	42	22	0	67	0	47	57	30	0
جمعہ	جمعہ ايرتسي	18	17	197	41	21	0	68	0	48	57	29	0
جمعہ ايرتسي	جمعہ ايرتسي	19	18	198	40	20	0	69	0	49	57	28	0
پاڙار	جمعہ ايرتسي	20	19	199	39	19	0	70	0	50	57	27	0
پاڙار ايرتسي	جمعہ ايرتسي	21	20	200	38	18	0	71	0	51	57	26	0
صالي	جمعہ ايرتسي	22	21	201	37	17	0	72	0	52	57	25	0
چهارشنبه	جمعہ ايرتسي	23	22	202	36	16	0	73	0	53	57	24	0
پنجشنبه	جمعہ ايرتسي	24	23	203	35	15	0	74	0	54	57	23	0
جمعہ	جمعہ ايرتسي	25	24	204	34	14	0	75	0	55	57	22	0
جمعہ ايرتسي	جمعہ ايرتسي	26	25	205	33	13	0	76	0	56	57	21	0
پاڙار	جمعہ ايرتسي	27	26	206	32	12	0	77	0	57	57	20	0
پاڙار ايرتسي	جمعہ ايرتسي	28	27	207	31	11	0	78	0	58	57	19	0
صالي	جمعہ ايرتسي	29	28	208	30	10	0	79	0	59	57	18	0
چهارشنبه	جمعہ ايرتسي	30	29	209	29	9	0	80	0	60	57	17	0

صغير قوبون ويكي - صالح ايشڪر ابوجه بسلمه باشلانير . سميرتيله جك اوڪوزلره يم وريلوو . قيونلره وچيلره ايشاماري  
فضله ييه جك وريلوو .

سپزه بچمسي - صارمساق وبقله ديكيلوو . ديكر آيده كي تقيدات باقيدر .

چرچك بچمسي - كل اغاچلري ديكيلوو .

كومس حيواني - رطوبتن و صفو قدن محافظه اولتور . پيلچلر سميرتيله سه دوام ايديلوو .

## TEŞRİNİSÂNÎ

**Çorbalar** - İşkembe çorbası, kuru hububat çorbası, kuskus çorbası.

**Etler** - Çulluk kebabı, kiremitte palamut kızartması, tahtalı kapaması, sardalya balığı külbastısı, lüfer haşlaması, körpe fındık yaprağıyla sarma, asma kabağı dolması, sığır etiyle maydanozlu köfte, saz kaya balığı tavası, torik ızgarası, levre(n)k pilakisi, kestaneli yahni, midye pilakisi.

**Sebzeler** - Sağ yağlı patates, kuru fasulye musakkası, taze ayşe kadın bastısı, asma kabağı ekşilisi, terbiyeli taze bamya güveci.

**Hamurlar** - Tavuk dolması, soğanlı makarna, levre(n)k pilavı, keşkek, Hayrettin böreği.

**Tatlılar** - Hanım şekerli tahin, lalanga, un helvası.

**Çerezler vesaire** - Mandalina reçeli, böğürtlen şurubu, torik lakerdası, ekmek ayvasından gayrı her nevi ayvalar.

**Teşrinisânî’de balıkçılığı bulunan İstanbul dalyanları** - Kilyos, Uzûniye, Büyükliman, Sırataş, Otuzbirsuyu, Bülbül sokağı, Karataş, Kefeliköyü, İstinye, Bebek, Mavramoloz

**Sığır, koyun ve keçi** - Sağmal inekler iyice beslenmeye başlanır. Semirtilecek öküzlere yem verilir. Koyunlara ve keçilere akşamları fazla yiyecek verilir.

**Sebze bahçesi** - Sarımsak ve bakla dikilir. Diğer aydaki tekayyüdât bâkîdir.

**Çiçek bahçesi** - Gül ağaçları dikilir.

**Kümes hayvanı** - Rutubetten ve soğuktan muhafaza olunur. Piliçlerin semirtilmesine devam edilir.

TEŞRİNİSÂNÎ (Kasım)	Eyyâm (Günler)	Teşrinisânî	Seferülhayr	Rûz-ı Hızır	Kışa kalan son bahar günleri	Vasatî Saatle Evkaat-i Şer’iyye											
						İşâ (Yatsı)		İmsak		Tulû-i şems (Güneşin doğuşu)		Zuhr (Öğle)		Asr-i evvel (İkinci)		Gurup (Akşam)	
						S	D	S	D	S	D	S	D	S	D	S	D
Rebiulevvel	Salı	1	30	180	58	6	39	4	51	6	31	11	57	7	47	5	08
	Çarşamba	2	1	181	57	-	37	-	52	-	32	-	57	-	45	-	06
Fırtına	Perşembe	3	2	182	56	-	36	-	53	-	33	-	57	-	44	-	07
	Cuma	4	3	183	55	-	35	-	54	-	35	-	57	-	43	-	05
İmam Hasan efendimizin şehadeti	Cumartesi	5	4	184	54	-	34	-	55	-	36	-	57	-	42	-	03
	Pazar	6	5	185	53	-	33	-	56	-	37	-	57	-	41	4	59
İmam Muhammed sâlis efendi- mizin şehadeti - Rûz-ı Kasım	Pazartesi	7	6	186	52	-	32	-	58	-	39	-	57	-	39	-	58
	Salı	8	7	1	51	-	31	-	59	-	40	-	57	-	38	-	57
Yaprak dökümü fırtınası	Çarşamba	9	8	2	50	-	30	-	50	-	41	-	57	-	37	-	56
	Perşembe	10	9	3	49	-	29	-	51	-	42	-	57	-	36	-	55
Nüzul-i şebnem Mevlidünnebi kandili	Cuma	11	10	4	48	-	28	-	02	-	43	-	57	-	36	-	54
	Cumartesi	12	11	5	47	-	28	-	03	-	44	-	58	-	35	-	53
Veziden bâd-ı cenûbî(?)	Pazar	13	12	6	46	-	27	-	04	-	45	-	58	-	36	-	54
	Pazartesi	14	13	7	45	-	25	-	05	-	46	-	58	-	35	-	53
Koç katımı fırtınası	Salı	15	14	8	44	-	25	-	06	-	47	-	58	-	33	-	51
	Çarşamba	16	15	9	43	-	24	-	07	-	49	-	59	-	33	-	50
	Perşembe	17	16	10	42	-	22	-	08	-	50	-	59	-	33	-	49
	Cuma	18	17	11	41	-	22	-	09	-	51	-	59	-	33	-	49
	Cumartesi	19	18	12	40	-	22	-	10	-	52	-	59	-	32	-	48
	Pazar	20	19	13	39	-	21	-	11	-	53	12	00	-	31	-	48
Fırtına kezâ	Pazartesi	21	20	14	38	-	31	-	12	-	54	-	01	-	30	-	47
	Salı	22	21	15	37	-	21	-	13	-	55	-	01	-	29	-	47
	Çarşamba	23	22	16	36	-	21	-	14	-	56	-	01	-	29	-	46
	Perşembe	24	23	17	35	-	20	-	14	-	57	-	02	-	29	-	44
Ağaçlardan suların çekilmesi	Cuma	25	24	18	34	-	20	-	15	-	58	-	02	-	28	-	44
	Cumartesi	26	25	19	33	-	20	-	16	-	58	-	02	-	28	-	43
	Pazar	27	26	20	32	-	19	-	17	-	59	-	03	-	28	-	43
	Pazartesi	28	27	21	31	-	19	-	18	7	00	-	03	-	28	-	43
Evvel-i savm-ı bilâd Ülker fırtınası	Salı	29	28	22	30	-	19	-	19	-	03	-	03	-	27	-	42
	Çarşamba	30	29	23	29	-	19	-	19	-	04	-	03	-	27	-	42





KÂNÛNU- EVVEL (Aralık)	Eyyâm (Günler)	Kânûnevvel	Rebûlâhîr	Rûz-ı Kasım	Kışa kalan son bahar günleri	Vasatî Saatle Evkaat-i Şer'îyye											
						İşâ (Yatsı)		İmsak		Tulû-i şems (Güneşin doğuşu)		Zuhr (Öğle)		Asr-ı evvel (İkinci)		Gurup (Akşam)	
						S	D	S	D	S	D	S	D	S	D	S	D
Evvülberd Hüyûbu avâtîf	Perşembe	1	1	24		6	19	5	20	7	06	12	08	2	30	4	41
	Cuma	2	2	25		-	19	-	21	-	07	-	13	-	35	-	41
Duhûl-i Meryem bimihrâb	Cumartesi	3	3	26	25	-	18	-	22	-	08	-	17	-	37	-	41
	Pazar	4	4	27	24	-	18	-	23	-	09	-	18	-	38	-	41
İbtîda-yı rih-i şimâli	Pazartesi	5	5	28	23	-	18	-	24	-	10	-	19	-	39	-	41
	Salı	6	6	29	22	-	18	-	25	-	11	-	19	-	40	-	41
Fırtına	Çarşamba	7	7	30	21	-	19	-	26	-	12	-	20	-	41	-	41
	Perşembe	8	8	31	20	-	19	-	27	-	13	-	20	-	42	-	41
Karakış fırtınası	Cuma	9	9	32	19	-	19	-	28	-	14	-	21	-	42	-	41
	Cumartesi	10	10	33	18	-	19	-	29	-	15	-	21	-	43	-	41
	Pazar	11	11	34	17	-	19	-	29	-	16	-	22	-	45	-	41
	Pazartesi	12	12	35	16	-	19	-	29	-	17	-	22	-	45	-	41
	Salı	13	13	36	15	-	20	-	30	-	18	-	22	-	46	-	41
	Çarşamba	14	14	37	14	-	20	-	30	-	18	-	23	-	47	-	41
Fırtına İnkılaptan sonra Meclis-i	Perşembe	15	15	38	13	-	20	-	31	-	11	-	23	-	48	-	41
	Cuma	16	16	39	12	-	21	-	31	-	20	-	24	-	49	-	43
Mebusan'ın küşâdı 1324	Cumartesi	17	17	40	11	-	21	-	31	-	20	-	24	-	50	-	53
	Pazar	18	18	41	10	-	22	-	32	-	22	-	24	-	51	-	53
Fırtına Evvel-i şeb-i yeldâ	Pazartesi	19	19	42	9	-	22	-	32	-	22	-	24	-	52	-	43
	Salı	20	20	43	8	-	22	-	34	-	23	-	25	-	53	-	44
Evvel-i erbain İmam Hasan-ı sâni efendimi-	Çarşamba	21	21	44	7	-	23	-	34	-	23	-	25	-	53	-	44
	Perşembe	22	22	45	6	-	24	-	35	-	24	-	26	-	55	-	44
zin şehadetî - Âhir-i şeb-i yeldâ	Cuma	23	23	46	5	-	24	-	35	-	24	-	26	-	56	-	44
	Cumartesi	24	24	47	4	-	25	-	36	-	24	-	26	-	57	-	46
Gün dönümü fırtınası	Pazar	25	25	48	3	-	25	-	36	-	24	-	26	-	58	-	46
	Pazartesi	26	26	49	2	-	26	-	37	-	25	-	26	-	59	-	46
İstiklâl-i Osmânî	Salı	27	27	50	1	-	26	-	37	-	25	-	27	3	00	-	47
	Çarşamba	28	28	51		-	26	-	38	-	25	-	27	01	-	-	49
	Perşembe	29	29	52		-	26	-	38	-	26	-	27	02	-	-	49
	Cuma	30	30	53		-	26	-	38	-	26	-	27	03	-	-	49
Cemâziyelâhîr	Cumartesi	31	1	54		-	26	-	38								

## KÂNÛNUEVVEL

**Çorbalar** - Terbiyeli kılçiksız hamsi balığı çorbası, ezme nohut çorbası, ma-karna çorbası.

**Etler** - Kara tavuk kebabı, çil kuşu kızartması, hindi kapaması, kıvırcık eti külbastısı, hani balığı haşlaması, uskumru dolması, uskumru köftesi, uskumru tavası, hamsi ızgarası, uskumru pilakisi, terbiyeli paça, soğanlı yahni.

**Sebzeler** - Kuru fasulye, yumurtalı ispanak musakkası, yoğurtlu şalgam bastısı, Çerkes tavuğu salçasıyla haşlanmış barbunya fasulyesi, sade pancar piyazı, kefal pilakisi, zeytinyağlı lahana sarması.

**Hamurlar** - Vertika, kapamalı etli pilav, Tatar böreği, fırınlanmış erişte.

**Tatlılar** - Hurma tatlısı, tel kayısı, yufka böreği, İshakiye helvası.

**Çerezler vesaire** - Ayva kompostosu, çilek reçeli, mandalina şurubu, portakal şerbeti, bütün palamut lakerdası, portakal ve mandalina, biber turşusu.

**Kânûnevvel'de balıkçılığı bulunan dalyanlar** - Kilyos çıkarılırsa geçen ayda isimleri yazılı olanlardır. Yalnız Büyükliman, Karataş, Mavramoloz, bu ayın on beşinde tatil etmiş olurlar.

**Sığır, koyun ve keçi** - İnek ahırları sıcak tutulur. Koyun ve keçi bu ayda doğuracağından doğurması yakın olanlar ağıldan alınıp hususî mahalde beslenir.

**Kümes hayvanı** - Etraf buzlu ve don olduğu zaman sıcak su verilir.

**Meyve bahçesi** - Havalarda müsaade ederse ağaçlar budanır. Diğer ayda tekayyüdât bâkidir.

**Sebze bahçesi** - Bu ayda ziraatı cebriyeye devam edilir ki camekanda ve kalotun(?) altında bütün sebzeler yettirilir(?).

**Çiçek bahçesi** - Bu ayda camlı sandıklara yaz şebboyu ve begonya dikilir.





## KÂNÛNUSÂNÎ

**Çorbalar** - Ekşili çorba, mercimekli bulgur çorbası, tarhana çorbası.

**Etler** - Çil kebabı, keklik kızartması, körpe dana kapaması, dana eti külbastısı, beyin haşlaması, pırasa et dolması, patatesli köfte, hamsi ve yel(?) tavaları, uskumru ızgarası, dülgör balığı pilakisi, kuru kayısılu yahni, istirid(ye) pilakisi.

**Sebzeler** - Sağ yağlı ebeğümeci, kuru bezelye musakkası, pirinçli kabak kalyası, zeytinyağlı kuru bakla ezmesi, zeytinyağlı pırasa, yoğurtlu şalgam kızartması.

**Hamurlar** - Hindi dolması, mantı, turşu lapası, istiridyeye pilavı, pirühi.

**Tatlılar** - Dilber dudağı, ekmeğin tatlısı, nuriye, Hakani helvası yani Edirne helvası.

**Çerez vesaire** - Üzüm hoşafı, gül reçeli, vişne şurubu, mandalina şerbeti, havuç turşusu, balık yumurtası salatası

**Kânûnusânî'de balıkçılığı bulunan İstanbul dalyanları** - Kânûnuevveldeki dalyanların hepsi ise de birçokları husûsiyle balıkçılık olduğu senede yarısından fazlası on beşine gelmeden tatil etmiş olurlar.

**Sığır, koyun ve keçi** - İneklerin doğurma zamanıdır. Doğuracak inekler sıcak mahalde bulunur. Koyunların doğurmalarının nihayetidir.

**Kümes hayvanı** - Kümesleri bu ayda sıcak tutmak lazımdır. Tekayyüdât diğer aydaki gibidir.

**Meyve bahçesi** - Elma, armut ağaçları budanır. Ağaçlara âriz olan hastalıkların tedavisi zamanıdır.

**Sebze bahçesi** - Ziraati cebriyeye devam edilir. Sarımsak, maydanoz, bakla, bezelye, açıkta ekilir.

**Çiçek bahçesi** - Umumiyetle soğanlı çiçekler dikilir.

\* Buradaki rakam orijinal nüshada her ne kadar 3 olarak yazılmışsa da doğrusu 4 olmalıdır.

KÂNÛNUSÂNÎ (Ocak)	Mevsimler	Eyyâm (Günler)	Kânûnusânî	Cemâziyelevvel	Rûz-ı Kasım	Bahara kalan kış günleri	Vasatî Saatle Evkaat-i Şer'iyeye											
							İşâ (Yatsı)		İmsak		Tulû-i şems (Güneşin doğuşu)		Zuhr (Öğle)		Asr-ı evvel (İkinci)		Gurup (Akşam)	
							S	D	S	D	S	D	S	D	S	D	S	D
Re's-i sene-i milâdiye	Pazar	1	2	55		6	28	5	39	7	26	12	27	3	49	4	50	
Kamer-i maazzünüb	Pazartesi	2	3	56		-	28	-	39	-	26	-	27	-	49	-	51	
Tahvil-i zühre bekos(?)	Salı	3	4	57		-	29	-	40	-	26	-	27	-	49	-	52	
	Çarşamba	4	5	58		-	30	-	40	-	27	-	27	-	49	-	52	
	Perşembe	5	6	59		-	31	-	40	-	27	-	27	-	49	-	54	
Milâd-ı İsa m.	Cuma	6	7	60	73	-	32	-	39	-	27	-	27	-	49	-	54	
Zemherir fırtınası	Cumartesi	7	8	61	72	-	33	-	39	-	27	-	27	-	49	-	55	
	Pazar	8	9	62	71	-	34	-	39	-	26	-	27	-	49	-	56	
	Pazartesi	9	10	63	70	-	35	-	39	-	26	-	27	-	49	-	57	
	Salı	10	11	64	69	-	36	-	39	-	26	-	27	-	50	-	58	
İştidadül-berd	Çarşamba	11	12	65	68	-	37	-	39	-	26	-	27	-	51	-	59	
Rebi-i sâni nirin(?)	Perşembe	12	13	66	67	-	37	-	39	-	25	-	27	-	52	5	00	
	Cuma	13	14	67	66	-	38	-	39	-	25	-	27	-	54	-	01	
	Cumartesi	14	15	68	65	-	39	-	38	-	25	-	27	-	56	-	02	
	Pazar	15	16	69	64	-	40	-	38	-	24	-	27	-	57	-	04	
	Pazartesi	16	17	70	63	-	41	-	37	-	24	-	27	-	57	-	05	
Haçın suya atılması	Salı	17	18	71	62	-	42	-	37	-	23	-	27	-	57	-	06	
	Çarşamba	18	19	72	61	-	43	-	36	-	23	-	27	-	57	-	07	
	Perşembe	19	20	73	60	-	44	-	36	-	22	-	27	-	57	-	06	
Fırtına	Cuma	20	21	74	59	-	44	-	35	-	21	-	27	-	57	-	07	
Tahvil-i şems-i bedlû(?)	Cumartesi	21	22	75	58	-	45	-	35	-	20	-	27	-	57	-	11	
	Pazar	22	23	76	57	-	46	-	34	-	19	-	27	-	58	-	12	
	Pazartesi	23	24	77	56	-	47	-	34	-	19	-	27	-	58	-	13	
Fırtına	Salı	24	25	78	55	-	48	-	32	-	18	-	27	-	59	-	14	
	Çarşamba	25	26	79	54	-	49	-	32	-	18	-	27	4*	00	-	15	
	Perşembe	26	27	80	53	-	50	-	31	-	17	-	27	-	01	-	17	
Soğukların şiddetlenmesi	Cuma	27	28	81	52	-	51	-	31	-	16	-	27	-	02	-	18	
	Cumartesi	28	29	82	51	-	53	-	30	-	15	-	27	-	03	-	19	
	Pazar	29	30	83	50	-	54	-	30	-	14	-	27	-	04	-	20	
Cemâziyelâhir - Âhir-i erbain	Pazartesi	30	1	84	49	-	54	-	29	-	13	-	27	-	05	-	22	
	Salı	31	2	85	48	-	55	-	29	-	13	-	27	-	06	-	22	



**شباط**

چورباغر - سينارده بالئي چورباسي ،  
 پاچه صوبه بزليه چورباسي .  
 اولر - هندي كيايي ، باياس  
 بختيسي ، روز بيقت ، دانا  
 خاشلازمه سي ، سارداليه بالئي  
 طاوامي ، مديه پلاگيسي .

سبزله - صاڭ ياغلي خنه ،  
 قوزو ، قيمه سييله پرامه صحن  
 مصفا سي ، زيتون ياغلي پشيبلي  
 بزليه ، پتاس آزمه ييازي ،  
 يان پلاگيسي ، تيره لي كوگلي  
 كرهوز .

خورر - قوصومس پلاوي ،  
 بولمورلا پسي . شهره لي برج پلاوي  
 قاز دوله سي برج لاي سي ، صاتي  
 درمازينه .

طاتليلر - ياصمي قدايي پشيبايه  
 حلوا سي ، جوز لي بال قايي .  
 چاوز وسارنه - قايي

خوش آبي ، ويسته رچلي ، پستيل  
 آزمه سي ، بوزاخ خنه بايه دولدوروش  
 دوله لي بوزر شورشي سي ، پاملجان  
 طورشومي .

صغير تيون ويگي - ايشكليه  
 نازه يم ويانود ايليق مو ايله  
 خاشلازمه وريبلور . بوزاخقير سوت  
 ايله قايوشيق مو ويانود چوربا  
 دوت و يش ايليق قوزير سوتدن  
 كسييلر . تيون ويگياره بو آيده  
 فضل يم ايله يسه نيلسايدر .

كومس حيواني - حيوانلرك  
 بوزملازمه زماي اولايي كي قو .  
 نونجه زمايدر . كومس تظهوراي  
 بو آيده اولور .

ميوه بچمسي - شفتالي ،  
 كراز ، ويسته ، ارمود ، اما  
 اناچيري بو ايرو ديپيري قبايتيلور .  
 سبزه بچمسي - بو آيده  
 آچيقده هاوچ ، مارول ، صوغان  
 مايدا توز ، براصه ، بزليه ، صارساق .  
 سلاهدن عيارتدور .

چيچك بچمسي - آچيقده  
 تركس ، شحاش ، كلنجك چيچكي ،  
 سياح صفاسي ، حصك كوي سي  
 عطر شاهي دن عيارتدور .

شبانده بالفجيلي بولسان  
 داليانلر - بالفجيلي مبدول و ياره  
 ايتديكي سته لرد كي اي داليانلردن  
 بعضي لري تعطيل ايله يوب چاليشانلر  
 اولور ايسه ده يك آرز سته لره  
 واقع اولور .

بو آيده بالفجيلي همده برچوق  
 داليانلردن زياده تجسارت اچك  
 شرايله بالفجيلي قنال دولي لرنده  
 اولور كه اسم و محلاري شولردور .

طوبخانه ايله دون باغچه آره سنده ( قندقي ) بشكطاشده ( صراجي ) و ( آلتون ) قوري چشمه ده ( ماش ) اسكدارده  
 ( شمسي باش ) روم ايلي حصارنده ( كوكسو ) چيوقلي ده ( چيوقلي ) چيوقلي ايله برون باغچه آره سنده ( قوز آلي ) برون باغچه ده  
 ( برون باغچه ) روم ايلي قواغتك ايلرو سنده ( صره ماش ) ووم ايلي قواغتكده ( قوق ) صاري يوك يي محله سنده ( سرامي ) صاري  
 اوده ( جامور ) بيوك دره ايله طرايه آره سنده ( كيرچ بروي ) .

شباط	موسم	وسطی ساعتله اوقات شرعيه																						
		صاڭ	چهارشنبه	پنجشنبه	جمعه	پازار	صاڭ	چهارشنبه	پنجشنبه	جمعه	پازار	صاڭ												
اول حسين	چهارشنبه	۱۰	۱۱	۱۲	۱۳	۱۴	۱۵	۱۶	۱۷	۱۸	۱۹	۲۰	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱	
تحويل زهره ، بيور	پنجشنبه	۱۱	۱۲	۱۳	۱۴	۱۵	۱۶	۱۷	۱۸	۱۹	۲۰	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱	۱	۲
تحويل عطارد ، يدلر	جمعه	۱۲	۱۳	۱۴	۱۵	۱۶	۱۷	۱۸	۱۹	۲۰	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱	۱	۲	۳
حيوان ازدهاي	جمعه ايرتسي	۱۳	۱۴	۱۵	۱۶	۱۷	۱۸	۱۹	۲۰	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱	۱	۲	۳	۴
سولوقلرك سوگي	پازار ايرتسي	۱۴	۱۵	۱۶	۱۷	۱۸	۱۹	۲۰	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱	۱	۲	۳	۴	۵
	صاڭ	۱۵	۱۶	۱۷	۱۸	۱۹	۲۰	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱	۱	۲	۳	۴	۵	۶
	چهارشنبه	۱۶	۱۷	۱۸	۱۹	۲۰	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱	۱	۲	۳	۴	۵	۶	۷
	پنجشنبه	۱۷	۱۸	۱۹	۲۰	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱	۱	۲	۳	۴	۵	۶	۷	۸
	جمعه	۱۸	۱۹	۲۰	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱	۱	۲	۳	۴	۵	۶	۷	۸	۹
	پازار	۱۹	۲۰	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱	۱	۲	۳	۴	۵	۶	۷	۸	۹	۱۰
	صاڭ	۲۰	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱	۱	۲	۳	۴	۵	۶	۷	۸	۹	۱۰	۱۱
	چهارشنبه	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱	۱	۲	۳	۴	۵	۶	۷	۸	۹	۱۰	۱۱	۱۲
	پنجشنبه	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱	۱	۲	۳	۴	۵	۶	۷	۸	۹	۱۰	۱۱	۱۲	۱۳
	جمعه	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱	۱	۲	۳	۴	۵	۶	۷	۸	۹	۱۰	۱۱	۱۲	۱۳	۱۴
	پازار	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱	۱	۲	۳	۴	۵	۶	۷	۸	۹	۱۰	۱۱	۱۲	۱۳	۱۴	۱۵
	صاڭ	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱	۱	۲	۳	۴	۵	۶	۷	۸	۹	۱۰	۱۱	۱۲	۱۳	۱۴	۱۵	۱۶
	چهارشنبه	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱	۱	۲	۳	۴	۵	۶	۷	۸	۹	۱۰	۱۱	۱۲	۱۳	۱۴	۱۵	۱۶	۱۷
	پنجشنبه	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱	۱	۲	۳	۴	۵	۶	۷	۸	۹	۱۰	۱۱	۱۲	۱۳	۱۴	۱۵	۱۶	۱۷	۱۸
	جمعه	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱	۱	۲	۳	۴	۵	۶	۷	۸	۹	۱۰	۱۱	۱۲	۱۳	۱۴	۱۵	۱۶	۱۷	۱۸	۱۹
	پازار	۲۹	۳۰	۳۱	۱	۲	۳	۴	۵	۶	۷	۸	۹	۱۰	۱۱	۱۲	۱۳	۱۴	۱۵	۱۶	۱۷	۱۸	۱۹	۲۰
	صاڭ	۳۰	۳۱	۱	۲	۳	۴	۵	۶	۷	۸	۹	۱۰	۱۱	۱۲	۱۳	۱۴	۱۵	۱۶	۱۷	۱۸	۱۹	۲۰	۲۱
	چهارشنبه	۳۱	۱	۲	۳	۴	۵	۶	۷	۸	۹	۱۰	۱۱	۱۲	۱۳	۱۴	۱۵	۱۶	۱۷	۱۸	۱۹	۲۰	۲۱	۲۲
	پنجشنبه	۱	۲	۳	۴	۵	۶	۷	۸	۹	۱۰	۱۱	۱۲	۱۳	۱۴	۱۵	۱۶	۱۷	۱۸	۱۹	۲۰	۲۱	۲۲	۲۳
	جمعه	۲	۳	۴	۵	۶	۷	۸	۹	۱۰	۱۱	۱۲	۱۳	۱۴	۱۵	۱۶	۱۷	۱۸	۱۹	۲۰	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴
	پازار	۳	۴	۵	۶	۷	۸	۹	۱۰	۱۱	۱۲	۱۳	۱۴	۱۵	۱۶	۱۷	۱۸	۱۹	۲۰	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵
	صاڭ	۴	۵	۶	۷	۸	۹	۱۰	۱۱	۱۲	۱۳	۱۴	۱۵	۱۶	۱۷	۱۸	۱۹	۲۰	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶
	چهارشنبه	۵	۶	۷	۸	۹	۱۰	۱۱	۱۲	۱۳	۱۴	۱۵	۱۶	۱۷	۱۸	۱۹	۲۰	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷
	پنجشنبه	۶	۷	۸	۹	۱۰	۱۱	۱۲	۱۳	۱۴	۱۵	۱۶	۱۷	۱۸	۱۹	۲۰	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸
	جمعه	۷	۸	۹	۱۰	۱۱	۱۲	۱۳	۱۴	۱۵	۱۶	۱۷	۱۸	۱۹	۲۰	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹
	پازار	۸	۹	۱۰	۱۱	۱۲	۱۳	۱۴	۱۵	۱۶	۱۷	۱۸	۱۹	۲۰	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰
	صاڭ	۹	۱۰	۱۱	۱۲	۱۳	۱۴	۱۵	۱۶	۱۷	۱۸	۱۹	۲۰	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱
	چهارشنبه	۱۰	۱۱	۱۲	۱۳	۱۴	۱۵	۱۶	۱۷	۱۸	۱۹	۲۰	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱	۱
	پنجشنبه	۱۱	۱۲	۱۳	۱۴	۱۵	۱۶	۱۷	۱۸	۱۹	۲۰	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱	۱	۲
	جمعه	۱۲	۱۳	۱۴	۱۵	۱۶	۱۷	۱۸	۱۹	۲۰	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱	۱	۲	۳
	پازار	۱۳	۱۴	۱۵	۱۶	۱۷	۱۸	۱۹	۲۰	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱	۱	۲	۳	۴
	صاڭ	۱۴	۱۵	۱۶	۱۷	۱۸	۱۹	۲۰	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱	۱	۲	۳	۴	۵
	چهارشنبه	۱۵	۱۶	۱۷	۱۸	۱۹	۲۰	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱	۱	۲	۳	۴	۵	۶
	پنجشنبه	۱۶	۱۷	۱۸	۱۹	۲۰	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱	۱	۲	۳	۴	۵	۶	۷
	جمعه	۱۷	۱۸	۱۹	۲۰	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱	۱	۲	۳	۴	۵	۶	۷	۸
	پازار	۱۸	۱۹	۲۰	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱	۱	۲	۳	۴	۵	۶	۷	۸	۹
	صاڭ	۱۹	۲۰	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱	۱	۲	۳	۴	۵	۶	۷	۸	۹	۱۰
	چهارشنبه	۲۰	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱	۱	۲	۳	۴	۵	۶	۷	۸	۹	۱۰	۱۱
	پنجشنبه	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱	۱	۲	۳	۴	۵	۶	۷	۸	۹	۱۰	۱۱	۱۲
	جمعه	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱	۱	۲	۳	۴	۵	۶	۷	۸	۹	۱۰	۱۱	۱۲	۱۳
	پازار	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱	۱	۲	۳	۴										

ŞUBAT	Mevsimler	Eyyâm (Günler)	Şubat	Cemâziyelâhîr	Rûz-ı Kasım	Bahara kalan kış günleri	Vasatî Saatle Evkaat-i Şer'iyeye											
							İşâ (Yatsı)		İmsak		Tulû-i şems (Güneşin doğuşu)		Zuhr (Öğle)		Asr-ı evvel (İkinci)		Gurup (Akşam)	
							S	D	S	D	S	D	S	D	S	D	S	D
	Evvel-i hamsin	Çarşamba	1	3	86		6	56	5	30	7	13	12	27	3	07	6	25
	Tahvil-i zühre-i buhur	Perşembe	2	4	87	46	-	57	-	30	-	12	-	27	-	08	-	25
	Tahvil-i utârididler	Cuma	3	5	88	45	-	58	-	29	-	11	-	27	-	09	-	27
		Cumartesi	4	6	89	44	-	59	-	29	-	10	-	27	-	10	-	28
	Hayvan izdivacı	Pazar	5	7	90	43	7	00	-	27	-	09	-	28	-	11	-	29
	Soğukları sonu	Pazartesi	6	8	91	42	-	02	-	26	-	08	-	28	-	12	-	30
		Salı	7	9	92	41	-	03	-	25	-	07	-	28	-	13	-	32
		Çarşamba	8	10	93	40	-	04	-	24	-	06	-	28	-	14	-	32
		Perşembe	9	11	94	39	-	05	-	23	-	05	-	28	-	14	-	33
		Cuma	10	12	95	38	-	06	-	22	-	04	-	28	-	15	-	33
	İlk ehl-i salib muharebesi 495	Cumartesi	11	13	96	37	-	07	-	21	-	03	-	28	-	16	-	33
		Pazar	12	14	97	36	-	08	-	20	-	02	-	28	-	17	-	34
		Pazartesi	13	15	98	35	-	09	-	19	7	00	-	28	-	18	-	36
		Salı	14	16	99	34	-	10	-	18	6	59	-	28	-	19	-	37
	Ağaç dikim zamanı	Çarşamba	15	17	100	33	-	12	-	17	-	58	-	28	-	20	-	38
	İzdivac-ı tuyûr	Perşembe	16	18	101	32	-	13	-	14	-	57	-	28	-	21	-	44
		Cuma	17	19	102	31	-	14	-	13	-	55	-	28	-	22	-	44
	Tahvil-i şems hût	Cumartesi	18	20	103	30	-	15	-	12	-	54	-	28	-	23	-	45
		Pazar	19	21	104	29	-	16	-	10	-	53	-	28	-	24	-	46
	Cemre-i evvel (İlk cemre)- Fırtına	Pazartesi	20	22	105	28	-	17	-	09	-	51	-	28	-	25	-	47
		Salı	21	23	106	27	-	18	-	08	-	49	-	28	-	26	-	48
		Çarşamba	22	24	107	26	-	19	-	07	-	48	-	27	-	27	-	49
	İmam Ali-i Râbi efendimizin şehadeti	Perşembe	23	25	108	25	-	20	-	05	-	46	-	27	-	28	-	50
		Cuma	24	26	109	24	-	21	-	04	-	44	-	27	-	29	-	51
	Çanakkale hücumu 1330	Cumartesi	25	27	110	23	-	22	-	03	-	44	-	27	-	29	-	52
	Cemre-i saniye (İkinci cemre)	Pazar	26	28	111	22	-	23	-	02	-	42	-	27	-	30	-	54
		Pazartesi	27	29	112	21	-	24	5	00	-	41	-	27	-	31	-	55
	Soğukların sonu	Salı	28	30	113	20	-	25	4	59	-	39	-	26	-	32	-	56
	Recep	Çarşamba	29	1	114	19	-	26	-	78	-	38	-	26	-	33	-	57
	1338 Mart	Perşembe	1	2	115	18	-	29	-	57	-	36	-	26	-	34	7*	00
		Cuma	2	3	116	17	-	30	-	56	-	35	-	26	-	24	-	01
		Cumartesi	3	4	117	16	-	31	-	54	-	33	-	25	-	25	-	02
	Fırtına	Pazar	4	5	118	15	-	32	-	52	-	31	-	25	-	36	-	03
		Pazartesi	5	6	119	14	-	33	-	51	-	30	-	25	-	37	-	04
	Ağaçlara su yürüme zamanı	Salı	6	7	120	13	-	34	-	49	-	28	-	25	-	38	-	05
		Çarşamba	7	8	121	12	-	35	-	48	-	26	-	24	-	38	-	07
	Bağ budama zamanı - Leyle-i Regaib	Perşembe	8	9	122	11	-	36	-	46	-	25	-	24	-	39	-	08
		Cuma	9	10	123	10	-	37	-	44	-	23	-	23	-	40	-	09
	Evvel-i berdelacuz	Cumartesi	10	11	124	9	-	38	-	43	-	21	-	23	-	40	-	10
	Havf fırtınası	Pazar	11	12	125	8	-	39	-	41	-	18	-	23	-	40	-	10
	İmam Cafer efendimizin şehadeti	Pazartesi	12	13	126	7	-	40	-	39	-	17	-	23	-	41	-	13
		Salı	13	14	127	6	-	41	-	38	-	15	-	22	-	42	-	14
	Nasranilerin pehrizi	Çarşamba	14	15	128	5	-	42	-	36	-	13	-	21	-	42	-	15
		Perşembe	15	16	129	4	-	43	-	33	-	12	-	21	-	43	-	16
	Âhir-i berdelacuz (Kocakarı soğuklarının sonu)	Cuma	16	17	130	3	-	44	-	31	-	10	-	21	-	44	-	18
		Cumartesi	17	18	131	2	-	45	-	29	-	9	-	21	-	45	-	19
		Pazar	18	19	132	1	-	46	-	27	-	8	-	21	-	45	-	21
		Pazartesi	19	20	133		-	47	-	25	-	5	-	18	-	46	-	22
		Salı	20	21	134	Yaz	-	48	-	23	-	3	-	18	-	46	-	22

arı tatil etmeyip çalışanlar olur ise de pek az senelerde vaki olur.

Bu ayda balıkçılık hem de birçok dalyanlardan ziyade ticaret etmek şartıyla balıkçılık kanal volilerinde olur ki isim ve mahalleri şunlardır: Tophane ile dün bahçe arasında "Fındıklı", Beşiktaş'ta "Saraççı" ve "Altun", Kuruçeşme'de "Taş", Üsküdar'da "Şemsipaşa", Rumelihisarı'nda "Göksu", Çubuklu'da "Çubuklu", Çubuklu ile Burunbahçe arasında "Kozaltı(?)", Burunbahçe'de "Burunbahçe", Rumelikavağının ilerisinde "Sırataş" ve Rumelikavağında "Kavak", Sarıyer'in Yenimahalle'sinde "Saray", Sarıyer'de "Çamur", Büyükdere ile Tarabya arasında "Kireçburnu".

\* Buradaki rakam orijinal nüshada her ne kadar 6 olarak yazılmışsa da doğrusu 7 olmalıdır.

## ŞUBAT

**Çorbalar** - Sinarit balığı çorbası, paça suyuna bezelye çorbası.

**Etler** - Hindi kebabı, papaz yahnisi, rûz bift(?), dana haşlaması, sardalya balığı tavası, midye pilakisi.

**Sebzeler** - Sağ yağlı lahana kuzu kıymasıyla pırasa sahan musakkası, zeytinyağlı yeşilli bezelye, patates ezme piyazı, yayın pilakisi, terbiyeli köklü kereviz.

**Hamurlar** - Kuskus pilavı, bulgur lapası, şehriyeli pirinç pilavı, kaz dolması pirinç lapası, tatlı marmarine.

**Tatlılar** - Yassı kadayıfı, pişmaniye helvası, cevizli balkabağı.

**Çerez vesaire** - Kayısı hoşafı, vişne reçeli, pestil ezmesi, boza, lahana ile doldurulmuş dolmalık biber turşusu, patlıcan turşusu.

**Sığır, koyun ve keçi** - İneklere taze yem ve yahut ılık su ile haşlama verilir buzağılara süt ile karışık su ve yahut çorba, dört ve beş aylık kuzular süttten kesilir. Koyun ve keçiler bu ayda fazla yem ile beslenmelidir.

**Kümes hayvanı** - Hayvanların yumurtlama zamanı olduğu gibi kuluçka zamanıdır. Kümes tathirâtı bu ayda olur.

**Meyve bahçesi** - Şeftali, kiraz, vişne armut, elma ağaçları budanır ve dipleri kabartılır.

**Sebze bahçesi** - Bu ayda açıkta havuç, marul, soğan, maydanoz, pırasa, bezelye, sarımsak, salatadan ibarettir.

**Çiçek bahçesi** - Açıkta nergis, haşhaş, gelincik çiçeği, sabah safası, haseki küpesi, ıtrışâhiden ibarettir.

**Şubatta balıkçılığı bulunan dalyanlar** - Balıkçılık mebzûl ve para ettiği senelerde geçen ay dalyanlarından bazı-



« صالیک و برهه » ك

## شهر قاموسی

استانبولده موجود مشهور سمت ، محله ، جاده ، سوقاق ، آپارتمان ،  
خان ، اسملرینی و موقعلرینی کوشته ریر .

### مستعمل اشارتار

غ = غلطه	بز = بکتوز	۱ = مشهور سمت
غس = غلطه سرای	پش = بشکطاش	۲ = محله
فر = فری کوی	بک = بکلیرینی	۳ = جاده
قا = قاضی کوی	پا = پانفالتی	۴ = سوقاق
قس = قاسم پاشا	تق = تقسیم	۵ = آپارتمان
قیز = قیزیل طوبراق	چا = جاده	۶ = خان
کو = کوزپه	جوا = جواری	آح = آناتولی حصاری
مقر = مقری کوی	س = اسکدار	ار = ارنکوی
بی = بیکی کوی	سو = سوقاق	اس = استانبول
: = ایکی محل آراسنده قوللانیلیر .	طو = طوبراقانه	ب = بک اوغلی

### ایضاحات

جدولده آرانه جق براسم خندا سنده کوشتران ایضاحات ، او اسمک بولندی سمت و یا محله یی  
کوشته ریر . طرناق یعنی شو « اشارت ایچریسندنه بر رقم و بر حرف اشارتی موجوددرکه ،  
بولردن رقم اشارتی آرانان اسمک نه اولدی یعنی ( مشهور سمت ، محله ، جاده ، سوقاق ،  
آپارتمان ، خان ) دن هانکیسینی کوشته ردیکنی بیله بریر . حرف اشارتی ایسه بو اسمک کاشی  
بولندی معروف سحی ارئه ایدر : استانبول ، اسکدار ، پانفالتی کبی . . بو اشارتک دلالت  
ابتدیکی شیلر یوقاریده کی لیسته ده کوشته ریلشدر .

بعضاً معترضه یعنی شو ( ) اشارت ایچریسندنه بر رقم بولونور . بو ، عینی اسمده برقاچ  
دانه بولنان بر محل یکدیگرندن تفریق ایچون قوللانیلشدر .

# “Salık Veren”in ŞEHİR KĀMUSU

İstanbul’da mevcut meşhur semt, mahalle, cadde, sokak, apartman,  
han isimlerini ve mevkilerini gösterir.

## Müsta’mel (kullanılan) işaretler

1 = Meşhur semt	Bz. = Bekkoz (Beykoz)	G. = Galata
2 = Mahalle	Bş. = Beşiktaş	Gs. = Galatasaray
3 = Cadde	Bg. = Beglerbeyi (Beylerbeyi)	Fr. = Feriköy
4 = Sokak	Pa. = Pangaltı	Ka. = Kadıköy
5 = Apartman	Tk. = Taksim	Ks. = Kasımpaşa
6 = Han	Ca. = Cadde	Kız: = Kızıltoprak
AH= Anadoluhisarı	Cva. = Civarı	Gö. = Göztepe
ER = Erenköy	S = Üsküdar	Mkr. = Makrıköy (Bakırköy)
ES = İstanbul	So. = Sokak	Y. = Yeniköy
B = Beyoğlu	To. = Tophane	: İki mahal arası

(Not: Kısaltma işaretlerini okumanın zorluğunu ve şekil olarak göze hoş gelmeyişi dikkate alarak, yerleşim yerlerinin isimlerini biz bugünkü bilinen haliyle tam olarak gösterdik. Ancak semt adları “1”, mahalle adları “2”, cadde adları “3”, sokak adları “4”, apartman adları “5” ve han adlarını “6” belirten rakamlar yerinde kaldı.)

Bu arada bazı semt, mahalle, cadde, sokak, han ve apartman adları günümüzde de varlığını sürdürürken bazıları maalesef kaybolmuş durumdadır. Aynı ismin hem cadde, hem sokak, hem han, hem apartman adı olarak kullanıldığı durumlarda imlâ açısından kendi içinde bir birlik sağlamaya çalıştık.

## Îzâhât

Cetvelde aranacak bir isim hizasında gösterilen izahat, o ismin bulunduğu semt veya mahalleyi gösterir. Tırnak yani şu “ ” işaret içerisinde bir rakam ve bir harf işareti mevcuttur ki bunlardan rakam işareti, aranan ismin ne olduğunu, yani (meşhur semt, mahalle, cadde, sokak, apartman, han)dan hangisini gösterdiğini bildirir. Harf işareti ise bu ismin kâin bulunduğu maruf semti irâe eder (gösterir): İstanbul, Üsküdar, Pangaltı gibi. Bu işaretin delâlet ettiği şeyler yukarıdaki listede gösterilmiştir.

Bazen mu’teriza yani şu ( ) işaret içerisinde bir rakam bulunur. Bu, aynı isimde birkaç tane bulunan bir mahalli yekdiğerinden tefrîk (ayırma) için kullanılmıştır.



براسم آرانیرکن ، اونی ایضاح ایدن مشهور سمت ویا محله بی قاره طانیه ماز ایسه بردفمه ده او مشهور سمت ویا محله بی جدولده آراناسی لازم در .

استانبوله هاند شهر قاموسی « صالحی ویرن » ك ایلک نسخہ سی ایچون مهم برجیا : يك بويوك مشكلات ایله پایلماسنه رغماً ، آرزو اشدیکمز درجه ده مکمل اولامادی . بونک ایچون ایسه آرادن زمان کیمه سی لازم در . امید ایدیوروزکه کله جک سنه لر بوقاموس ، يك بويوك علاوه لرله وکیتدکجه مکمل برحاله انتشار ایده جکدر . فقط بوکا موفقیبت حاصل اولسی ، طرفزدن کوستریله جک مساعیله برابر محترم قارئلرک کوردکلری خطا و نقصانی اخطار ایتمه لرله قابلدرد . « مهبان » اداره سی بو اخطاراتی يك بويوك ممنونیت ومنتداری ایله قبول ایله به جکدر .

« أَلْف حَرَفِي »

- |   |  |
|---|--|
| ابن مداس - اون قیانی « ۲ ، اس »             | آبانوز - ساز آفاجی جا . « ۴ ، ب »              |
| ابوالسمود - خواجه پاشا « ۳ ، اس »           | آبرام اوغلی - قبرستان « ۵ ، ب »                |
| ابو آف - یکی بول « ۵ ، خ »                  | ابراهیم آغا - آلتونی زاده جوا . « ۴ ، س »      |
| ابه - فاطمه سلطان « ۴ ، اس »                | ابراهیم آغا زاویه سی - حیدر پاشا « ۱ ، قا »    |
| ابهم احمد افندی - قاسم پاشا « ۲ ، ب »       | ابراهیم افندی - داوود پاشا « ۴ ، س »           |
| آپوستولیدیس - جاجمی « ۵ ، فس »              | ابراهیم بک - منلاشتی « ۴ ، س »                 |
| آپوستولیدیس - صره سروری « ۵ ، ب »           | ابراهیم بک - بکچی « ۵ ، پا »                   |
| آپوستولیدیس - صوفاجمی « ۵ ، ب »             | ابراهیم بک - حمیده جا « ۵ ، ب »                |
| آپوستولیدیس - چفور جمه « ۵ ، ب »            | ابراهیم پاشا - محسنه خانون « ۳ ، اس »          |
| آپوستولیدیس - جاجمی چیقمازی « ۵ ، تق »      | ابراهیم پاشا - شهزاده باشی « ۳ ، اس »          |
| آپوستولیدیس - مجار « ۵ ، ب »                | ابراهیم پاشا - وندیك « ۵ ، ب »                 |
| آپهلاستین - بیوک خندک « ۵ ، ب »             | ابراهیم پاشا - آصه لی مسجد « ۵ ، ب »           |
| آپرکی - قبله « ۵ ، ب »                      | ابراهیم پاشا - تونل جوا . « ۵ ، ب »            |
| آپرکی - سیل « ۵ ، پا »                      | ابراهیم پاشا تره سی - خانجی قره کوز « ۴ ، اس » |
| آپیر - رودولف « ۵ ، ب »                     | ابراهیم پاشا حمای - معمار آیاس « ۴ ، اس »      |
| آت پازاری - والده عتیق ، دباغلی « ۱ ، س »   | ابراهیم پاشای عتیق - اوزون چارشو « ۲ ، اس »    |
| آت پازاری - چرچر « ۱ ، اس »                 | ابراهیم پاشا بقوشی - سراج اسحق « ۴ ، اس »      |
| آتش اوغلی - آراه جیلر ، یکی جامع « ۶ ، اس » | ابراهیم چاروش - مولوبخانه قابو « ۲ ، اس »      |
| آت میدانی - سلطان احمد « ۱ ، اس »           | ابراهیم دده - طوقلی ابراهیم دده به باقکوز      |
| ات یز - آقسرائ : صانیه « ۱ ، اس »           | ابراهیم رفعت - موخانه جا . « ۶ ، خ »           |
| ات یز قکبه - ات یز « ۴ ، اس »               | ابرو - قایش طافی جا . « ۴ ، کو »               |
| آبانیه - ضارلقی « ۴ ، قا »                  |  |
| آجاریان - آغا بک « ۵ ، قا »                 |  |

Bir isim aranırken onu izah eden meşhur semt veya mahalleyi kaarî (okuyucu) tanıyamaz ise bir defa da o meşhur semt veya mahalleyi cetvelde araması lazımdır.

**Mühim Bir Rica:** İstanbul'a ait Şehir Kamusu "Salık Veren" in ilk nüshası için pek büyük müşkilât (zorluk) ile yapılmasına rağmen, arzu ettiğimiz derecede mükemmel olamadı. Bunun için ise aradan zaman geçmesi lâzımdır. Ümit ediyoruz ki gelecek seneler bu kamus, pek büyük ilâvelerle ve gittikçe mükemmel bir halde intişâr edecektir. Fakat buna muvaffakiyet hasıl olması, tarafımızdan gösterilecek mesaiyle beraber muhterem kaarîlerin gördükleri hata ve noksanı ihtar etmeleriyle kabildir. "Muhibban" idaresi bu ihtârâtı (uyarıları) pek büyük memnuniyet ve minnettarlılıkla kabul eyleyecektir.

NOT: Latinize ederken doğruluğuna emin olmadığımız kelimelerin yanına soru işareti konmuş ve kelime silik yazılmıştır.

### "Elif" Harfi

Abanoz - Sakızağacı caddesi "4" Beyoğlu.  
 Abramoğlu - Kabristan "5" Beyoğlu.  
 İbrahimağa - Altünizâde civarı "4" Üsküdar.  
 İbrahimağa Zâviyesi - Haydarpaşa "1" Kadıköy.  
 İbrahimefendi - Davutpaşa "4" Üsküdar.  
 İbrahimbey - Mollaaşkı "4" Üsküdar.  
 İbrahimbey - Bekçi "5" Pangaltı.  
 İbrahimbey - Hamidiye caddesi "5" Beyoğlu.  
 İbrahimpâşa - Muhsine Hatun "3" İstanbul.  
 İbrahimpâşa - Şehzâdebaşı "3" İstanbul.  
 İbrahimpâşa - Venedik "5" Beyoğlu.  
 İbrahimpâşa - Asmalı Mescit "5" Beyoğlu.  
 İbrahimpâşa - Tünel civarı "5" Beyoğlu.  
 İbrahimpâşa Türbesi - Hancı Karagöz "4" İstanbul.  
 İbrahimpâşa Hamamı - Mimar Ayas "4" İstanbul.  
 İbrahim Paşayıatık - Uzunçarşı "2" İstanbul.  
 İbrahimpâşa Yokuşu - Saraç İshak "4" İstanbul.  
 İbrahimçavuş - Mevlevîhanekapı "2" İstanbul.  
 İbrahimdede - Toklu İbrahim Dede'ye bakınız.  
 İbrahim Rifat - Mumhane caddesi "6" Galata.  
 Ebru - Kayışdağı caddesi, "4" Göztepe.

İbn Meddas - Unkaparı "2" İstanbul.  
 Ebüssuud - Hocapaşa "3" İstanbul.  
 Ebû Âf(?) - Yeni yol "5" Galata.  
 Ebe - Fâtımasultan "4" İstanbul.  
 Ebhem Ahmetefendi - Kasımpâşa "2" Beyoğlu.  
 Apostolidis(?) - Camcı "5" Galatasaray.  
 Apostolidis(?) - Sıraservi (Sıraselviler) "5" Beyoğlu.  
 Apostolidis(?) - Soğancı "5" Beyoğlu.  
 Apostolidis(?) - Çukurcuma "5" Beyoğlu.  
 Apostolidis(?) - Camcı çıkmazı "5" Taksim.  
 Apostolidis(?) - Macar "5" Beyoğlu.  
 Apalastin(?) - Büyükhendek "5" Beyoğlu.  
 Aparki(?) - Kible "5" Beyoğlu.  
 Aparki(?) - Seyl "5" Pangaltı.  
 Apir(?) - Rudolf "5" Beyoğlu.  
 Atpazarı - Vâlideiatik, Debbağlar "1" Üsküdar.  
 Atpazarı - Çırçır "1" İstanbul.  
 Ateşoğlu - Arabacılar, Yenicami "6" İstanbul.  
 Atmeydanı - Sultanahmet "1" İstanbul.  
 Etyemez - Aksaray : Samatya "1" İstanbul.  
 Etyemez Tekye (Tekke) - Etyemez "4" İstanbul.  
 İspâtiye - Mezarlık "4" Kadıköy.  
 Âcaryan - Ağabey "5" Kadıköy.



- اجزایی - جا کبیر، بون مارشہ جوا « ۴، ۴، ب »  
 اجزاخانہ - اوچلر، خواجہ فرہاد « ۴، ۴، اس »  
 اجلائیہ - منلا خسرو « ۴، ۴، اس »  
 آجی چشمہ - چارشوی کبیر « ۴، ۴، اس »  
 آجی چشمہ - عاشق پاشا « ۴، ۴، اس »  
 آجی چشمہ - چنبلی حمام « ۴، ۴، س »  
 آجی موصلق - لعلی مسجد « ۴، ۴، اس »  
 احسان بک - نشا نطاش « ۵، ۵، پا »  
 احسان بک - بیوک خندک « ۵، ۵، ب »  
 احسان پاشا - قوز یتاغی « ۴، ۴، قا »  
 احسانیہ - قالچہ جی حسن « ۴، ۴، اس »  
 احسانیہ - مودہ « ۴، ۴، قا »  
 احسانیہ - احسانیہ « ۳، ۳، س »  
 احسانیہ - احسانیہ « ۴، ۴، س »  
 احسانیہ - طوغانجیلر، سلیمہ « ۲، ۲، س »  
 احصاریہ - قلیچ علی پاشا « ۴، ۴، بش »  
 احمد اوغلی مصلاسی - والدہ عتیق « ۴، ۴، س »  
 احمد بک - حیدر پاشا چابر جا « ۴، ۴، قا »  
 احمد بک - نشا نطاشی جا « ۴، ۴، پا »  
 احمد بک - دل بندگی « ۵، ۵، ب »  
 احمد بک - تکبیر « ۵، ۵، ب »  
 احمد پاشا - شمس پاشا « ۴، ۴، س »  
 احمد پاشا یقوشی - حلواجی باشی « ۴، ۴، اس »  
 احمد چلبی - طوغانجیلر « ۲، ۲، س »  
 احمد شریف بک - فائق پاشا « ۵، ۵، ب »  
 احمد کتخدا - جراح پاشا « ۲، ۲، اس »  
 احمدیہ - « ۲، ۲، س »  
 احمدیہ - کفچہ ددہ « ۳، ۳، س »  
 احمدیہ - صوفیلر « ۳، ۳، اس »  
 اختر - صفا « ۴، ۴، قا »  
 اخلامور - یکی محلہ، شنگ ددہ « ۳، ۳، بش »  
 اخلامور - بل دکرمنی « ۴، ۴، قا »  
 اخلامور - کوزنپہ « ۴، ۴، کو »  
 اخلامور - بشکطاش « ۱، ۱، بش »
- اخلامور - قزبل طوبراق « ۱، ۱، قا »  
 اخوت - حزارلق « ۴، ۴، قا »  
 آخور - آفاج آلتی جا « ۴، ۴، تی »  
 آخور قیو - اسحق پاشا « ۴، ۴، اس »  
 آخور قیو - سرای برونی « ۱، ۱، اس »  
 انخی چلبی - « ۲، ۲، اس »  
 ادائی قادین - کاتب مصلح الدین « ۴، ۴، اس »  
 آدامویلو - دکرمن سو. جوا « ۵، ۵، ب »  
 آدامویلو - حزارلق « ۵، ۵، ب »  
 ادرنہ قیو - فایح « ۱، ۱، اس »  
 ادرنہ قیو - حاجی محی الدین « ۳، ۳، اس »  
 آدم - پاپاس کوپری « ۴، ۴، ب »  
 ادوارد - بیوک خندک « ۵، ۵، ب »  
 ادوارد رودولف - « ۵، ۵، ب »  
 ادہم آفا - منلا عشق « ۳، ۳، اس »  
 ادہم افندی - سحرای جدید « ۴، ۴، قا »  
 ادہم افندی - فاطمہ سلطان « ۴، ۴، اس »  
 ادہم بک - مصلح چیقمازی « ۵، ۵، ب »  
 ادہم بک - چقور بوستان « ۵، ۵، طو »  
 ادہم پاشا - بیوک درہ جا « ۵، ۵، پا »  
 ادہم پاشا - احسانیہ « ۴، ۴، س »  
 آراہ جی - آفا جامع « ۴، ۴، ب »  
 آراہ جی اوغلی - چارشوی کبیر « ۴، ۴، اس »  
 آراہ جی بازبند - قوجہ مصطفی پاشا « ۲، ۲، اس »  
 آراہ جیلر - ہفتچہ قیو، سیبل جا « ۴، ۴، اس »  
 آراہ جیلر - دمیر طاش « ۴، ۴، اس »  
 آراہ جیلر - آفی بیقی « ۴، ۴، اس »  
 آراہ جیلر - عبادہ آفا « ۴، ۴، بک »  
 آراہ جیلر - آشچی باشی « ۴، ۴، س »  
 آراہ جیلر - یکی جامع « ۴، ۴، اس »  
 آراہ میدان - استاوروز « ۴، ۴، بک »  
 آراہ میدان - سلمان آفا « ۴، ۴، س »  
 آراہ یلو - نعلی زادہ « ۵، ۵، قا »  
 آراستہ - قبا صقال « ۴، ۴، اس »

Eczacı - Caddeyikebir, Bonmarşe civarı "4"  
Beyoğlu.  
Eczane - Üçler, Hoca Ferhat "4" İstanbul.  
İclâliye - Molla Hüsrev "4" İstanbul.  
Acıçeşme - Çarşıyikebir "4" İstanbul.  
Acıçeşme - Âşıkpaşa "4" İstanbul.  
Acıçeşme - Çinili Hamam "4" Üsküdar.  
Acımusluk - Nallı Mescit "4" İstanbul.  
İhsanbey - Nişantaş "5" Pangaltı.  
İhsanbey - Büyükhendek "5" Beyoğlu.  
İhsanpaşa - Kozyatağı "4" Kadıköy.  
İhsaniye - Kalıgeci Hasan "4" İstanbul.  
İhsaniye - Moda "4" Kadıköy.  
İhsaniye - İhsaniye "3" Üsküdar.  
İhsaniye - İhsaniye "4" Üsküdar.  
İhsaniye - Doğancılar, Selimiye "2" Üsküdar.  
İhsariye - Kılıçalıpaşa "4" Beşiktaş.  
Ahmetoğlu Musallası - Vâlideiatik "4" Üsküdar.  
Ahmetbey - Haydarpaşa Çayır caddesi "4"  
Kadıköy.  
Ahmetbey - Nişantaşı caddesi "4" Pangaltı.  
Ahmetbey - Tülbentçi "5" Beyoğlu.  
Ahmetbey - Tekir(?) "5" Beyoğlu.  
Ahmetpaşa - Şemsipaşa "4" Üsküdar.  
Ahmetpaşa yokuşu - Helvacıbaşı "4" İstanbul.  
Ahmet Çelebi - Doğancılar "2" Üsküdar.  
Ahmet Şerifbey - Faikpaşa "5" Beyoğlu.  
Ahmet Kethüda - Cerrahpaşa "2" İstanbul.  
Ahmediye - "2" Üsküdar.  
Ahmediye - Kefçe Dede "3" Üsküdar.  
Ahmediye - Sofular "3" İstanbul.  
Ahter - Safa "4" Kadıköy.  
İhlamur - Yeni Mahalle, Şenlik Dede "3" Beşiktaş.  
İhlamur - Yeldeğirmeni "4" Kadıköy.  
İhlamur - Göztepe "4" Göztepe.  
İhlamur - Beşiktaş "1" Beşiktaş.

İhlamur - Kızıltoprak "1" Kadıköy.  
Uhuvvat - Mezarlık "4" Kadıköy.  
Ahur (Ahır) - Ağaçaltı caddesi "4" Taksim.  
Ahırkapı - İshakpaşa "4" İstanbul.  
Ahırkapı - Sarayburnu "1" İstanbul.  
Ahi Çelebi - "2" İstanbul.  
Edâikadın - Kâtip Muslihittin "4" İstanbul.  
Adamoplu(?) - Değirmen sokak civarı "5"  
Beyoğlu.  
Adamoplu(?) - Mezarlık "5" Beyoğlu.  
Edirnekapı - Fatih "1" İstanbul.  
Edirnekapı - Hacı Muhittin "3" İstanbul.  
Âdem - Papas Köprü(sü) "4" Beyoğlu.  
Edvard - Büyükhendek "5" Beyoğlu.  
Edvard Rudolf - "5" Beyoğlu.  
Ethemaga - Mollaaşkı "3" İstanbul.  
Ethemefendi - Sahrayıcedit "4" Kadıköy.  
Ethemefendi - Fâtımasultan "4" İstanbul.  
Ethembey - Musallâ çıkma "5" Beyoğlu.  
Ethembey - Çukurbostan "5" Tophane.  
Ethempaşa - Büyükdere caddesi "5" Pangaltı.  
Ethempaşa - İhsaniye "4" Üsküdar.  
Arabacı - Ağacamii "4" Beyoğlu.  
Arabacıoğlu - Çarşıyikebir "4" İstanbul.  
Arabacı Beyazıt - Kocamustafapaşa "2" İstanbul.  
Arabacılar - Bahçekapı, Sebil caddesi "4" İstanbul.  
Arabacılar - Demirtaş "4" İstanbul.  
Arabacılar - Akbıyık "4" İstanbul.  
Arabacılar - Abdullağağa "4" Beykoz.  
Arabacılar - Aşçıbaşı "4" Üsküdar.  
Arabacılar - Yenicami "4" İstanbul.  
Araba meydanı - İstavroz "4" Beykoz.  
Araba meydanı - Selmanağa "4" Üsküdar.  
Arapaplu(?) - Nemlizâde "5" Kadıköy.  
Arasta - Kabasakal "4" İstanbul.



- آراسلر - صره سروری جوا . « ۴ ، ۴ ، ۴ »  
 آراضلر - سلمان آغا « ۴ ، ۴ ، ۴ »  
 آراضلر قیو - روم محمد پاشا « ۴ ، ۴ ، ۴ »  
 آرافس - ا کتاب « ۵ ، ۵ ، ۴ »  
 آرائق - مرده یون کوی « ۴ ، ۴ ، ۴ »  
 آرائق - دکز آبدال « ۴ ، ۴ ، ۴ »  
 آرائق - حاجی حسن « ۴ ، ۴ ، ۴ »  
 آراویان - لوله سی خندک « ۵ ، ۵ ، ۵ »  
 آرایچی اوغلی - نعلی زاده « ۵ ، ۵ ، ۴ »  
 آرایچی باشی - رضا پاشا جا . « ۴ ، ۴ ، ۴ »  
 آرپه امینی - روم ایلی حصار « ۲ ، ۲ ، ۲ »  
 آرپه امینی - شهرامینی « ۲ ، ۲ ، ۴ »  
 آرپه امینی بقوشی - آرپه امینی « ۴ ، ۴ ، ۴ »  
 آرپه امینی بقالی - کفوی « ۴ ، ۴ ، ۴ »  
 آرپه صوبی - خرسقیان سزارلق آرقه سی « ۴ ، ۴ ، ۴ »  
 آرزویان - اشرف افندی « ۵ ، ۵ ، ۴ »  
 آرسلان - انکلیز سفارتی آرقه سی « ۴ ، ۴ ، ۴ »  
 آرسلان - سوؤد « ۵ ، ۵ ، ۵ »  
 آرسلان - بانق بازار « ۶ ، ۶ ، ۴ »  
 آرسلان خان - دولکر زاده « ۳ ، ۳ ، ۴ »  
 آرسلان فرده سقو - فنجانچیلر بقوشی « ۶ ، ۶ ، ۴ »  
 آرسلانکل - قره کوی « ۶ ، ۶ ، ۴ »  
 آرسلانیدیس - قول اوغلی « ۵ ، ۵ ، ۵ »  
 آرضروم - اسکی ضابطه جا . « ۶ ، ۶ ، ۴ »  
 آرشوان - یکی جامع جوا . « ۴ ، ۴ ، ۴ »  
 آرقه - چارشوی کبیر « ۴ ، ۴ ، ۴ »  
 آرقه بقیه - بازار باشی « ۴ ، ۴ ، ۴ »  
 ارکلی - شهرامینی « ۲ ، ۲ ، ۴ »  
 ارمی - روم ایلی حصار « ۲ ، ۲ ، ۲ »  
 ارمی قتلک - ساوه ریو چیقمازی « ۵ ، ۵ ، ۴ »  
 ارمی کلیسا - کر آلقی جا . « ۴ ، ۴ ، ۴ »  
 ارمی کلیسا - نوقاتلیان آرقه سی « ۴ ، ۴ ، ۴ »  
 آرمودلی - آق شمس الدین  
 آرمودلی - محاسب اسکندر بك « ۴ ، ۴ ، ۴ »  
 آرمودلی - علی فقیه « ۴ ، ۴ ، ۴ »
- آرناوود - مجار « ۴ ، ۴ ، ۴ »  
 آرناوود کوی - بوغاز ایچی ، روم ایلی « ۶ ، ۶ ، ۲ »  
 آرن کوی - آناتولی تره ن بولی « ۶ ، ۶ ، ۴ »  
 آرنوپولو - پیترچی « ۶ ، ۶ ، ۴ »  
 آروانقیدی - فراننینه « ۶ ، ۶ ، ۴ »  
 آزاریان - جاده کبیر « ۵ ، ۵ ، ۴ »  
 آزاریان - لوراندو چیقمازی « ۵ ، ۵ ، ۵ »  
 آزاریان - آسمه لی مسجد « ۵ ، ۵ ، ۵ »  
 آزاریان - تیارو « ۵ ، ۵ ، ۵ »  
 آزاریان - چقور جمعه « ۵ ، ۵ ، ۵ »  
 آزاریان - آياس پاشا جا . « ۵ ، ۵ ، ۵ »  
 آزاربان - آلتون بقال « ۵ ، ۵ ، ۵ »  
 آزاربان - ووبوادا « ۶ ، ۶ ، ۴ »  
 ازمیر - امین اوکی « ۴ ، ۴ ، ۴ »  
 ازمیرچی خان - صوفیلر « ۴ ، ۴ ، ۴ »  
 ازمیرلی اوغلی - یوکسک قالدیرم « ۶ ، ۶ ، ۴ »  
 آزنووور - چارشوی جاده کبیر « ۶ ، ۶ ، ۴ »  
 آزنووور - خضر چاروش « ۴ ، ۴ ، ۴ »  
 آزووردی - ساوه ریو چیقمازی « ۵ ، ۵ ، ۴ »  
 اسپانیا - احمد بك « ۵ ، ۵ ، ۵ »  
 آستارچی - اوروجیلر « ۶ ، ۶ ، ۴ »  
 آستارجیان - کتبخانه « ۶ ، ۶ ، ۴ »  
 آستارجیلر - چارشوی کبیر « ۴ ، ۴ ، ۴ »  
 استاسیون - مھرای جدید « ۴ ، ۴ ، ۴ »  
 استانبول - بقیه قیو جا . « ۶ ، ۶ ، ۴ »  
 استانبوللیان - صره سروری « ۵ ، ۵ ، ۵ »  
 استانبوللیان - بو بوک دره جا . « ۵ ، ۵ ، ۵ »  
 استانبوللیان - جامچی چیقمازی « ۵ ، ۵ ، ۴ »  
 استانبوللیان - یکی « ۵ ، ۵ ، ۵ »  
 استانبول یکی چارشو - محمود پاشا بقوشی « ۶ ، ۶ ، ۴ »  
 استاوروز - بکلر یکی « ۲ ، ۲ ، ۴ »  
 استر پاساژی - مولو یخانه جوا . « ۴ ، ۴ ، ۵ »  
 استقامت - یکی بول « ۵ ، ۵ ، ۴ »  
 استنبه - بوغاز ایچی ، روم ایلی « ۶ ، ۶ ، ۲ »  
 اسحق بك - قوش دیلی چایی « ۴ ، ۴ ، ۴ »

Araslar - Sıraservi (Sıraselviler) civarı "4" Taksim.  
 Arazlar - Selmanağa "4" Üsküdar.  
 Arazlarkapı - Rum Mehmetpaşa "4" Üsküdar.  
 Araks - Ektab(?) "5" Feriköy.  
 Aralık - Merdivenköy "4" Erenköy.  
 Aralık - Denizabdal "4" İstanbul.  
 Aralık - Hacı Hasan "4" İstanbul.  
 Aravyan(?) - Lüleci Hendek "5" Beyoğlu.  
 Arabacıoğlu - Nemlizâde "5" Kadıköy.  
 Arabacıbaşı - Rızapaşa caddesi "4" Kadıköy.  
 Arpaemini - Rumelihisarı "2" Yeniköy.  
 Arpaemini - Şehremini "2" İstanbul.  
 Arpaemini yokuşu - Arpaemini "4" İstanbul.  
 Arpacıbakkal - Kefevî "4" İstanbul.  
 Arpasuyu - Hıristiyan mezarlık arkası "4" Feriköy.  
 Azruyan(?) - Eşrefefendi "5" Feriköy.  
 Arslan - İngiliz sefaretî arkası "4" Galatasaray.  
 Arslan - Süüd(?) "5" Beyoğlu.  
 Arslan - Balıkpazar "6" İstanbul.  
 Arslanhan - Dülgerzâde "3" İstanbul.  
 Arslan Fresko(?) - Fincancılar yokuşu "6" İstanbul.  
 Arslangil - Karaköy "6" Galata.  
 Arslanidis(?) - Kuloğlu "5" Beyoğlu.  
 Erzurum - Eski Zaptiye caddesi "6" İstanbul.  
 Erguvan - Yenicami civarı "4" Galata.  
 Arka - Çarşıyikebir "4" İstanbul.  
 Arkabağçe (Arkabahçe) - Pazarbaşı "4" Üsküdar.  
 Ereğli - Şehremini "2" İstanbul.  
 Ermeni - Rumelihisarı "2" Yeniköy.  
 Ermeni Katolik - Saveryo çıkmazı "5" Galata.  
 Ermeni Kilise - Kemeraltı caddesi "4" Galata.  
 Ermeni Kilise - Tokatlıyan arkası "4" Galatasaray.  
 Armutlu - Akşemsettin Muhtesip İskenderbey "4" İstanbul.  
 Armutlu - Ali Fakih "4" İstanbul.

Arnavut - Macar "4" Beyoğlu.  
 Arnavutköy - Boğaziçi, Rumeli "1" Yeniköy.  
 Erenköy - Anadolu Tren Yolu "1" Kadıköy.  
 Ernepolo(?) - Peynirci "6" İstanbul.  
 Ervantidi(?) - Karantina "6" Galata.  
 Azaryan(?) - Caddeyikebir "5" Galatasaray.  
 Azaryan(?) - Lorando çıkmazı "5" Beyoğlu.  
 Azaryan(?) - Asmalımescit "5" Beyoğlu.  
 Azaryan(?) - Tiyatro "5" Beyoğlu.  
 Azaryan(?) - Çukurcuma "5" Tophane.  
 Azaryan(?) - Ayaspaşa caddesi "5" Beyoğlu.  
 Azaryan(?) - Altınbakkal "5" Pangaltı.  
 Azaryan(?) - Voyvada "6" Galata.  
 İzmir - Eminönü "4" İstanbul.  
 İzmirci Han - Sofular "4" İstanbul.  
 İzmirlioğlu - Yüksekaldırım "6" Galata.  
 Aznavur - Çarşı, Caddeyikebir "6" Galatasaray.  
 Aznavur - Hızır Çavuş "4" İstanbul.  
 Âzupardi(?) - Saveryo çıkmazı "5" Galata.  
 İspanya - Ahmetbey "5" Pangaltı.  
 Astarıcı - Örucüler "6" İstanbul.  
 Astarıcıyan - Kütüphane "6" İstanbul.  
 Astarıcılar - Çarşıyikebir "4" İstanbul.  
 İstasyon - Sahrayıcedit "4" Erenköy.  
 İstanbul - Bahçekapı caddesi "6" İstanbul.  
 İstanbulluyan - Sıraservi "5" Beyoğlu.  
 İstanbulluyan - Büyükdere caddesi "5" Pangaltı.  
 İstanbulluyan - Camcı çıkmazı "5" Taksim.  
 İstanbulluyan - Yeni "5" Beyoğlu.  
 İstanbul Yeniçarşı - Mahmutpaşa yokuşu "6" İstanbul.  
 İstavroz - Beylerbeyi "2" Anadoluhisarı.  
 Esterpasajı - Mevlevihane civarı "4" Beyoğlu.  
 İstikamet - Yeni yol "5" Galata.  
 İstinye - Boğaziçi, Rumeli "1" Yeniköy.  
 İshakbey - Kuşdili çayırı "4" Kadıköy.



- اسحق پاشا - آخور قیو « ۱ ، اس »  
 اسحق پاشا - قبله « ۵ ، ب »  
 اسقوردیلہ - کوی ایچی « ۴ ، بش »  
 اسکله - صلاحی « ۳ ، س »  
 اسکله - یکی ریختیم جوا « ۳ ، قا »  
 اسکله - سنان پاشا « ۳ ، بش »  
 اسکله - کورکچی باشی سلیمان آغا « ۳ ، اس »  
 اسکله - قرہ باش « ۴ ، اس »  
 اسکله میدانی - واپور اسکله سی جوا « ۱ ، س »  
 اسکندر - شیشخانہ قرہ قولی « ۴ ، غ »  
 اسکندر آغا - شہرامینی « ۲ ، اس »  
 اسکندر بوغازی - حسین آغا « ۴ ، اس »  
 اسکندر پاشا - فاتح قیز ، طاشی « ۲ ، اس »  
 اسکندر چلبی - علی فقیہ « ۴ ، اس »  
 اسکوبلی - جبالی ، رژی جوا « ۲ ، اس »  
 اسکوبلی - پاپاس زادہ مصطفی « ۳ ، اس »  
 اسکوبلی - ایاصوفیہ کبیر « ۲ ، اس »  
 اسکی - صحرائی جدید « ۴ ، آر »  
 اسکی بالی بازار - فرمانہ جیلر جا « ۴ ، غ »  
 اسکی بالفخانہ - بالی بازار « ۴ ، اس »  
 اسکی بدستان - چارشوی کبیر « ۴ ، اس »  
 اسکی بورسہ - قرہ کوی ، خاویارخان « ۶ ، غ »  
 اسکی نرزیان - عزت پاشا « ۵ ، فر »  
 اسکی حمام - روم محمد پاشا « ۳ ، س »  
 اسکی رژی - پوستخانہ آرقہ سی « ۶ ، اس »  
 اسکی شراب اسکله - غلطہ ریختمی « ۴ ، غ »  
 اسکی شفاخانہ - مقنسیالی محمد پاشا « ۴ ، اس »  
 اسکی ضبطیہ - باب عالی جا جمیدیہ ترہ سی « ۳ ، اس »  
 اسکی ضبطیہ چیمازی - اسکی ضبطیہ جا « ۴ ، اس »  
 اسکی علی پاشا - آلتای « ۴ ، اس »  
 اسکی علی پاشا - آقی سکی « ۳ ، اس »  
 اسکی علی پاشا - خرقہ شریف « ۱ ، اس »  
 اسکی قرہ قول - عبداللہ آغا « ۳ ، بک »  
 اسکی قوشق - حیاتہ نستان بیونی « ۱ ، اس »
- اسکی قومیا - سنان پاشا « ۴ ، بش »  
 اسکی کوہری - یکی شہر « ۴ ، ب »  
 اسکی محکمہ - کافم خانوں « ۴ ، س »  
 اسکینازی - یکی یول « ۶ ، غ »  
 اسلام بک - ایوب « ۲ ، اس »  
 اسماعیل - علی فقیہ « ۴ ، اس »  
 اسماعیل آغا - اوروج غازی « ۴ ، اس »  
 اسماعیل آغا - جبہ سی باشی « ۳ ، اس »  
 اسماعیل پاشا - حلبلی « ۵ ، ب »  
 اسماعیل پاشا - سنبل « ۵ ، ب »  
 اسماعیل حتی بک - قیزلر آغاسی « ۵ ، قا »  
 اسمر - فائق پاشا « ۵ ، ب »  
 اسواسادوریان - الما ملاغ « ۵ ، پا »  
 آسہاو - قبلہ « ۵ ، ب »  
 آسہاو - یازچی « ۵ ، ب »  
 آسہیان - حزاراق « ۵ ، ب »  
 آسہیان - بالی بازار « ۶ ، اس »  
 آسہیان - جادۂ کبیر « ۴ ، غس »  
 آسیا - سلطان حمام جا « ۶ ، اس »  
 اسپر بازاری - عتیق علی پاشا « ۴ ، اس »  
 اسپر بازاری - عتیق علی پاشا « ۴ ، اس »  
 اسپر کمال - کدکپاشا « ۲ ، اس »  
 اسپر کمال - سراج اسحق « ۴ ، اس »  
 اسپکوارسیونی جنرال - ووپوادا « ۶ ، غ »  
 آشچی باشی - ایوب ، اوتاقبیلر « ۲ ، اس »  
 آشچی باشی - قرہ جہ احمد « ۲ ، س »  
 اشرف افندی - باروتخانہ « ۴ ، فر »  
 اشکنبہ - خیرالدین جاووش « ۴ ، س »  
 اشکنبہ سی - خدیجہ سلطان « ۴ ، اس »  
 اشکنبہ سی - بلاط ، اسکله جوا « ۴ ، اس »  
 اشکنبہ سی - عثمان آغا « ۴ ، قا »  
 اشکنبہ سی - یکی شہر « ۴ ، ب »  
 آصف بک - فائق پاشا « ۵ ، ب »  
 آصف پاشا - یکی رن « ۵ ، غ »

İshakpaşa - Ahırkapı "1" İstanbul.  
 İshakpaşa - Kible "5" Beyoğlu.  
 İskordile(?) - Köyiçi "4" Beşiktaş.  
 İskele - Salacak "3" Üsküdar.  
 İskele - Yeni Rıhtım civarı "3" Kadıköy.  
 İskele - Sinanpaşa "3" Beşiktaş.  
 İskele - Kürkçübaşı Süleymanağa "3" İstanbul.  
 İskele - Karabaş "4" İstanbul.  
 İskele meydanı - Vapur iskelesi civarı "1" Üsküdar.  
 İskender - Şişhane Karakolu "4" Galata.  
 İskenderağa - Şehremini "2" İstanbul.  
 İskender Boğazı - Hüseyinağa "4" İstanbul.  
 İskenderpaşa - Fatih Kıztaşı "2" İstanbul.  
 İskenderçelebi - Ali Fakih "4" İstanbul.  
 Üsküplü - Cibali, Reji civarı "2" İstanbul.  
 Üsküplü - Papazzâde Mustafa "3" İstanbul.  
 Üskübî - Ayasofya-i Kebir "2" İstanbul.  
 Eski - Sahrayıcedit "4" Erenköy.  
 Eski Balıkpazar - Fermeneciler caddesi "4" Galata.  
 Eski Balıkhane - Balıkpazar "4" İstanbul.  
 Eski Bedesten - Çarşıyikebir "4" İstanbul.  
 Eski Borsa - Karaköy, Havyar Han "6" Galata.  
 Eski Terziyan - İzzetpaşa "5" Feriköy.  
 Eski Hamam - Rum Mehmetpaşa "3" Üsküdar.  
 Eski Reji - Postane arkası "6" İstanbul.  
 Eski Şarap İskele - Galata rıhtımı "4" Galata.  
 Eski Şifahane - Manisalı Mehmetpaşa "4" İstanbul.  
 Eski Zaptiye - Bâbüâlî caddesi, Hamidiye Türbesi "3" İstanbul.  
 Eski Zaptiye çıkmazı - Eski Zaptiye caddesi "4" İstanbul.  
 Eskialipaşa - Altay "4" İstanbul.  
 Eskialipaşa - Akseki "3" İstanbul.  
 Eskialipaşa - Hırkaîşerif "1" İstanbul.  
 Eskikarakol - Abdullahağa "3" Beykoz.  
 Eskikolluk - Samatya istasyonu "4" İstanbul.

Eskikumpanya - Sinanpaşa "4" Beşiktaş.  
 Eskiköprü - Yenişehir "4" Beyoğlu.  
 Eskimahkeme - Gülfem Hatun "4" Üsküdar.  
 Eskinazi(?) - Yeni yol "6" Galata.  
 İslâmbey - Eyüp "2" İstanbul.  
 İsmail - Ali Fakih "4" İstanbul.  
 İsmailağa - Oruçgazi "4" İstanbul.  
 İsmailağa - Cebecibaşı "3" İstanbul.  
 İsmailpaşa - Halepli "5" Beyoğlu.  
 İsmailpaşa - Sümbül "5" Beyoğlu.  
 İsmail Hakkıbey - Kızlarağası "5" Kadıköy.  
 Esmer - Faikpaşa "5" Beyoğlu.  
 Esvasadoryan(?) - Elmadağ "5" Pangaltı.  
 Aseo(?) - Kible "5" Beyoğlu.  
 Aseo(?) - Yazıcı "5" Beyoğlu.  
 Aseyan - Mezarlık "5" Beyoğlu.  
 Aseyan - Balıkpazar "6" İstanbul.  
 Aseyan - Caddeyikebir "4" Galatasaray.  
 Asya - Sultanhamam caddesi "6" İstanbul.  
 Esirpazarı - Atikalipaşa "4" İstanbul.  
 Esirpazarı - Atikalipaşa "4" İstanbul.  
 Esirkemal - Gedikpaşa "2" İstanbul.  
 Esirkemal - Saraç İshak "4" İstanbul.  
 Esikvarsiyonu(?) Ceneral - Voyvada "6" Galata.  
 Aşçıbaşı - Eyüp, Otakçılar "2" İstanbul.  
 Aşçıbaşı - Karacaahmet "2" Üsküdar.  
 Eşrefefendi - Baruthane "4" Feriköy.  
 İşkembe - Hayrettin Çavuş "4" Üsküdar.  
 İşkembeci - Haticesultan "4" İstanbul.  
 İşkembeci - Balat, İskele civarı "4" İstanbul.  
 İşkembeci - Osmanağa "4" Kadıköy.  
 İşkembeci - Yenişehir "4" Beyoğlu.  
 Âsafbey - Faikpaşa "5" Beyoğlu.  
 Âsafpaşa - Yeni yol "5" Galata.



- آصف پاشا - فریدیہ « ٥ ، ب »  
 آصف پاشا - بیرک درہ جا . « ٥ ، پا »  
 اصفہان چارشوی - چارشوی کبیر « ٤ ، اس »  
 آسمہ التی - بالقی بازاری اوستندہ « ٣ ، اس »  
 آسمہلی - طرسوس « ٤ ، اس »  
 آسمہلی - اوچلر « ٤ ، اس »  
 آسمہلی - چادبرجی احمد چلی « ٤ ، اس »  
 آسمہلی مسجد - تپہ باشی « ٤ ، ب »  
 آطلاس - آسمہلی مسجد « ٥ ، ب »  
 آطلاس - پولونیا « ٥ ، ب »  
 آطلامہ طاشی - خواجہ خلیل عطار « ٣ ، اس »  
 آطلامہ طاشی - حکیم اوغلی علی پاشا « ٤ ، اس »  
 آطلامہ طاشی - سلمان آفا « ٤ ، اس »  
 آطہ - کرک « ٦ ، غ »  
 آطہ - جادہ کبیر ، بیوک کایسا « ٤ ، فس »  
 آطہ لر چیممازی - سروری « ٤ ، فس »  
 اهدادی - سلیمانہ « ٣ ، بش »  
 آفا - چارشوی کبیر « ٤ ، اس »  
 آفا - آفا حمام « ٤ ، ب »  
 آفا بک - فرانسزنتولیک کایسا جوا . « ٤ ، قا »  
 آفاج آلتی - تقسیم میدان « ٣ ، ب »  
 آفاج قاقان - علی فقیہ « ٤ ، اس »  
 آفا چابری - خانجی قرہ کوز « ٤ ، اس »  
 آفا چابری - قوجہ مصطفی پاشا « ٤ ، اس »  
 آفا چشمہ - آفا حمام « ٤ ، ب »  
 آفا حمام - غلطہ سرای مکتبی آرقہ سی « ٣ ، فس »  
 آفالبادی - حمیدیہ جادہ سی « ٥ ، ب »  
 آغوب - کراستہ سی « ٥ ، ب »  
 آغوب مرادیان - چاقاچیلر یقوشی « ٦ ، اس »  
 آغوبیان - لسانطاش « ٥ ، پا »  
 آغوبیان - چاقاچیلر یقوشی « ٦ ، اس »  
 آغوبیان - وویوادا « ٦ ، غ »  
 آغیان - شیشخانہ « ٥ ، ب »  
 آھوستین - یازبھی « ٥ ، ب »
- آفت - بانفالتی « ٤ ، پا »  
 آفتاب - صفا « ٤ ، قا »  
 افتیم قالفہ - روم قبرستان « ٥ ، ب »  
 آفریقا - بیوک پارمق قپو « ٥ ، ب »  
 افضل زادہ - قرہ کرک ، زنجیری قوبی « ٢ ، اس »  
 آفیون - اسکی ضابطہ چیممازی « ٦ ، اس »  
 آق - غلطہ سرای « ٤ ، ب »  
 آقار چشمہ - کوزتپہ « ٢ ، قا »  
 آقار چشمہ - سلطان حمام « ٤ ، اس »  
 آقار چشمہ - قاضی مسکر محمد افندی « ٤ ، اس »  
 آقار چشمہ - طرسوس « ٤ ، اس »  
 آقارچہ - قوجہ مصطفی پاشا « ٣ ، اس »  
 آقارچہ - فرانسزخستہ خانہ سی آرقہ سی « ٤ ، تق »  
 آقارچہ - طوز قوپاران « ٤ ، فس »  
 آقارچہ چشمہ - امین سنان « ٤ ، اس »  
 آق بابا - بکفوز « ١ ، بز »  
 آق بیق - ایاصوفیہ کبیر « ٢ ، اس »  
 آقسرائ - بایزید : طوبوقپو « ١ ، اس »  
 آق سکی - خرقہ شرف « ٢ ، اس »  
 آق سکی - آق سکی « ٣ ، اس »  
 آق شمس الدین - خرقہ شریف « ٢ ، اس »  
 آق شمس الدین - آق شمس الدین « ٣ ، اس »  
 الفیستوربدیس - یشیل « ٥ ، ب »  
 اکبرہ دہ - طاکف بک « ٥ ، قا »  
 اکبرہ دہ - حیدر پاشا جا . « ٥ ، قا »  
 اکبرہ - طراقچیلر « ٦ ، اس »  
 اکتاب - تشویقیہ جا . « ٤ ، پا »  
 اکری - تارلا باشی جا . « ٤ ، تق »  
 اکری دوت - حاجی اوحد الدین « ٤ ، اس »  
 اکری قپو - آوجی بک « ٣ ، اس »  
 اکری قپو - فاغ « ١ ، اس »  
 اکستر - تونل میدان « ٤ ، ب »  
 اکلی بنوس - قابونجی تولفی « ٤ ، ب »  
 اککجی - چنکل کوی « ٤ ، آح »

Âsafpaşa - Feridiye "5" Beyoğlu.  
 Âsafpaşa - Büyükdere caddesi "5" Pangaltı.  
 Isfahan çarşısı - Çarşıykebir "4" İstanbul.  
 Asmaaltı - Balıkpazarı üstünde "3" İstanbul.  
 Asmalı - Tarsus "4" İstanbul.  
 Asmalı - Üçler "4" İstanbul.  
 Asmalı - Çadircı Ahmet Çelebi "4" İstanbul.  
 Asmalımescit - Tepebaşı "4" Beyoğlu.  
 Atlas - Asmalımescit "5" Beyoğlu.  
 Atlas - Polonya "5" Beyoğlu.  
 Atlamataşı - Hoca Halil Attar "3" İstanbul.  
 Atlamataşı - Hekimoğlu Alipaşa "4" İstanbul.  
 Atlamataşı - Selmanağa "4" İstanbul.  
 Ada - Gümrük "6" Galata.  
 Ada - Caddeyikebir, Büyük Kilise "4"  
 Galatasaray.  
 Adalar çıkmazı - Süruri "4" Kasımpaşa.  
 İdâdî - Süleymaniye "3" Beşiktaş.  
 Ağa - Çarşıykebir "4" İstanbul.  
 Ağa - Ağahamamı "4" Beyoğlu.  
 Ağabey - Fransız Katolik Kilise civarı "4" Kadıköy.  
 Ağaçaltı - Taksim Meydanı "3" Beyoğlu.  
 Ağaçkakan - Ali Fakih "4" İstanbul.  
 Ağaçayırı - Hancı Karagöz "4" İstanbul.  
 Ağaçayırı - Kocamustafapaşa "4" İstanbul.  
 Ağaçeşme - Ağahamamı "4" Beyoğlu.  
 Ağahamamı - Galatasaray Mektebi arkası "3"  
 Galatasaray.  
 Ağalyadi(?) - Hamidiye caddesi "5" Beyoğlu.  
 Agop - Keresteci "5" Beyoğlu.  
 Agop Muradyan - Çakmakçılar yokuşu "6"  
 İstanbul.  
 Agopyan - Nişantaşı "5" Pangaltı.  
 Agopyan - Çakmakçılar yokuşu "6" İstanbul.  
 Agopyan - Voyvoda "6" Galata.  
 Ağıman(?) - Şişhane "5" Beyoğlu.  
 Agustin - Yazıcı "5" Beyoğlu.

Âfet - Pangaltı "4" Pangaltı.  
 Âfitap - Safa "4" Kadıköy.  
 Eftim Kalfa - Rum kabristanı "5" Beyoğlu.  
 Afrika - Büyük Parmakkapı "5" Beyoğlu.  
 Efdalzâde - Karagümrük, Zincirlikuyu "2" İstanbul.  
 Afyon - Eski Zaptiye çıkmazı "6" İstanbul.  
 Ak - Galatasaray "4" Beyoğlu.  
 Akarçeşme - Göztepe "2" Kadıköy.  
 Akarçeşme - Sultanhamam "4" İstanbul.  
 Akarçeşme - Kazasker Mehmet Efendi "4"  
 İstanbul.  
 Akarçeşme - Tarsus "4" İstanbul.  
 Akarca - Kocamustafapaşa "3" İstanbul.  
 Akarca - Fransız Hastanesi arkası "4" Taksim.  
 Akarca - Tozkoparan "4" Kasımpaşa.  
 Akarcaçeşme - Emin Sinan "4" İstanbul.  
 Akbaba - Beykoz "1" Beykoz.  
 Akbıyık - Ayasofya-i Kebir "2" İstanbul.  
 Aksaray - Beyazıt : Topkapı "1" İstanbul.  
 Akseki - Hırkaişerif "2" İstanbul.  
 Akseki - Akseki "3" İstanbul.  
 Akşemsettin - Hırkaişerif "2" İstanbul.  
 Akşemsettin - Akşemsettin "3" İstanbul.  
 Efistoridis(?) - Yeşil "5" Beyoğlu.  
 Ekberede(?) - Akif Bey "5" Kadıköy.  
 Ekberede(?) - Haydarpaşa caddesi "5" Kadıköy.  
 Ekberiyeye(?) - Tarakçılar "6" İstanbul.  
 Ektab(?) - Teşvikiye caddesi "4" Pangaltı.  
 Eğri - Tarlabası caddesi "4" Taksim.  
 Eğridut - Hacı Evhadüddin "4" İstanbul.  
 Eğrikapı - Avcıbey "4" İstanbul.  
 Eğrikapı - Fatih "1" İstanbul.  
 Ekster (?) - Tünel Meydanı "4" Beyoğlu.  
 Ekli/Enli Begus(?) - Kalyoncu Kulluğu "4"  
 Beyoğlu.  
 Ekmekçi - Çengelköy "4" Anadoluhisarı.



- اککبی اوغلی - چاقاق « ۵ ، ب »  
 اککبی باشی - طوپخانه « ۲ ، ب »  
 اککبی باشی - آلتون زاده جوا . « ۴ ، س »  
 اککبی باشی - قاضی عسکر احمد « ۴ ، س »  
 اککبی باشی خسته خانه - بازار باشی « ۳ ، س »  
 اککبی باشی علی آغا - بشکطاش « ۲ ، بش »  
 آل - آینه لی چشمه « ۴ ، ب »  
 آلاجه چشمه - قبودان سنان « ۴ ، س »  
 آلاجه حمام - سلطان حمام جوا . « ۴ ، س »  
 آلاجه مسجد - لاله لی : مصلی « ۳ ، س »  
 آلاجه مسجد - چشمه میدانی « ۲ ، غ »  
 آلاجه مناره - بازار باشی « ۴ ، س »  
 آلاجه بیابان - پوسته خانه یانی « ۶ ، س »  
 آلتای - آلتای « ۴ ، س »  
 آلتای - خرقه شریف جوا . « ۲ ، س »  
 آلتون بقال - تقسیم : حربیه « ۱ ، پا »  
 آلتون بقال - کراسته جی سو . « ۴ ، ب »  
 آلتونجیلر - چارشوی کبیر « ۴ ، س »  
 آلتون زاده اسماعیل - طوپخانه لی اوغلی « ۲ ، س »  
 آلتی یارمقی - جیچک بازار « ۶ ، س »  
 آلتی پوغاچه - قاضی چشمه سی « ۲ ، س »  
 آلتی پوغاچه - آلتی پوغاچه « ۳ ، س »  
 آلتی مرمر - حکیم اوغلی علی پاشا جوا . « ۱ ، س »  
 آلتی بول آغزی - سکودلی چشمه جا . « ۱ ، قا »  
 آلزور - یکی چارشو « ۴ ، غس »  
 الفتر یادیس - چقور جمه « ۵ ، طو »  
 الفردا کی - خبیره جی یقوشی « ۵ ، ب »  
 الکاتب - کتبخانه « ۶ ، س »  
 الله وردی - سلطان حمام میدانی « ۶ ، س »  
 الما - بلبل دره « ۴ ، ب »  
 الماسلی - یازجی « ۵ ، ب »  
 الما طاغ - تقسیم تملیخخانه سی یانی « ۳ ، تق »  
 المالاخ افرام - یکی بول چیقمازی « ۶ ، ب »  
 المنقاری - اوزون حافظ « ۵ ، قا »
- الوان - سرکه جی جوا . « ۲ ، س »  
 الوان زاده - چشمه میدانی « ۲ ، ب »  
 الوان زاده - اون قیانی « ۲ ، س »  
 الهامی پاشا - کاتب سنان « ۴ ، س »  
 الهئون - آغا حمام « ۴ ، ب »  
 الهئون پاسازی - الهئون « ۴ ، ب »  
 الهنا - قالونجی قو . کلیسا جوا . « ۴ ، ب »  
 الهور و پولو - خلیل پاشا « ۶ ، غ »  
 الیادیس - فرمانه جیلر « ۶ ، غ »  
 الیاس پاشا - جاده بیر تونل جوا . « ۵ ، ب »  
 الیاس چلبی - یدی قله « ۲ ، س »  
 الیاس چلبی - طوپخانه « ۲ ، ب »  
 الیاس زاده - طویقبو خارجی « ۲ ، س »  
 الیاس زاده - طویقبو خارجی « ۳ ، س »  
 آل بناقی - کتبخانه « ۶ ، س »  
 آل بناقی چشمه - اوزون یوسف « ۳ ، س »  
 امام - آغا جامم « ۴ ، تق »  
 امام - آتجی باشی « ۴ ، س »  
 امام - خانجی قره کوز « ۲ ، س »  
 امام - یاوز ارستان « ۴ ، س »  
 امام - خواجه اویس « ۴ ، س »  
 امام - وفا میدانی « ۴ ، س »  
 امام - سلچوق سلطان « ۴ ، س »  
 امام - حرم چاووش « ۴ ، س »  
 امام - محنتب اسکندر « ۴ ، س »  
 امام - خضر بک « ۴ ، س »  
 امام افندی - خورخور « ۴ ، س »  
 امام چشمه - کرده ده « ۴ ، س »  
 امام چیقمازی - کچه جی پیری « ۴ ، س »  
 امام حسن - کورکچی باشی حاجی « ۴ ، س »  
 حسین آغا  
 امام زاده - روم « ۳ ، بش »  
 امام عمر - جبه جی باشی « ۴ ، س »  
 امامالی - « ۶ ، س »

Ekmekçioğlu - Çakmak "5" Beyoğlu.  
 Ekmekçibaşı - Tophane "2" Beyoğlu.  
 Ekmekçibaşı - Altûnizâde civarı "4" Üsküdar.  
 Ekmekçibaşı - Kazasker Ahmet "4" Üsküdar.  
 Ekmekçibaşı Hastane - Pazarbaşı "3" Üsküdar.  
 Ekmekçibaşı Aliağa - Beşiktaş "2" Beşiktaş.  
 Âl - Aynalıçeşme "4" Beyoğlu.  
 Alacaçeşme - Kaptan Sinan "4" İstanbul.  
 Alacahamam - Sultanhamam civarı "4" İstanbul.  
 Alacamescit - Lâleli : Musalla "3" İstanbul.  
 Alacamescit - Çeşme meydanı "2" Galata.  
 Alacaminare - Pazarbaşı "4" Üsküdar.  
 el-Elmaciyan(?) - Postane yanı "6" İstanbul.  
 Altay - Altay "4" İstanbul.  
 Altay - Hırkaişerif civarı "2" İstanbul.  
 Altınbakkal - Taksim : Harbiye "1" Pangaltı.  
 Altınbakkal - Keresteci sokak "4" Beyoğlu.  
 Altuncılar - Çarşıykebir "4" İstanbul.  
 Altûnizâde İsmail - Tophanelioğlu "2" Üsküdar.  
 Altıparmak - Çiçek pazarı "6" İstanbul.  
 Altıpoğaç - Kadı çeşmesi "2" İstanbul.  
 Altıpoğaç - Altıpoğaç "3" İstanbul.  
 Altımermer - Hekimoğlu Alipaşa civarı "1" İstanbul.  
 Altıyolağzı - Söğütlüçeşme caddesi "1" Kadıköy.  
 Aljer (Alger)(?) - Yeniçarşı "4" Galatasaray.  
 Elefteriyadis(?) - Çukurcuma "5" Tophane.  
 Elfiredaki(?) - Humbaracı yokuşu "5" Beyoğlu.  
 el-Kâtib - Kütüphane "6" İstanbul.  
 Allahverdi - Sultanhamam meydanı "6" İstanbul.  
 Elma - Bülbüldere "4" Beyoğlu.  
 Elmaslı - Yazıcı "5" Beyoğlu.  
 Elmadağ - Taksim Talimhanesi yanı "3" Taksim.  
 Elmalah Efrayim(?) - Yeniyol çıkmazı "6" Beyoğlu.  
 en-Nekaavî - Uzunhâfiz "5" Kadıköy.

Elvan - Sirkeci civarı "2" İstanbul.  
 Elvanzâde - Çeşme meydanı "2" Beyoğlu.  
 Elvanzâde - Unkapanı "2" İstanbul.  
 İlhamipaşa - Kâtip Sinan "4" İstanbul.  
 Eleon - Ağahamamı "4" Beyoğlu.  
 Eleon Pasajı - Eleon "4" Beyoğlu.  
 Elena - Kalyoncu kulluğu, kilise civarı "4" Beyoğlu.  
 Elevropolo(?) - Halilpaşa "6" Galata.  
 İlyadis - Fermeneciler "6" Galata.  
 İlyaspaşa - Caddeyikebir, Tünel civarı "5" Beyoğlu.  
 İlyasçelebi - Yedikule "2" İstanbul.  
 İlyasçelebi - Tophane "2" Beyoğlu.  
 İlyaszâde - Topkapı harici "2" İstanbul.  
 İlyaszâde - Topkapı harici "3" İstanbul.  
 Alyanak - Kütüphane "6" İstanbul.  
 Alyanak Çeşme - Uzun Yusuf "3" İstanbul.  
 İmam - Ağacamii "4" Taksim.  
 İmam - Aşçıbaşı "4" Üsküdar.  
 İmam - Hancı Karagöz "4" İstanbul.  
 İmam - Yavuz Er Sinan "4" İstanbul.  
 İmam - Hoca Üveys "4" İstanbul.  
 İmam - Vefa meydanı "4" İstanbul.  
 İmam - Selçuksultan "4" İstanbul.  
 İmam - Harem Çavuş "4" İstanbul.  
 İmam - Muhtesip İskender "4" İstanbul.  
 İmam - Hızırbey "4" İstanbul.  
 İmamefendi - Horhor "4" İstanbul.  
 İmamçeşme - Gerece "4" Üsküdar.  
 İmam çıkmazı - Keçeci Pîrî "4" İstanbul.  
 İmam Hasan - Kürkçübaşı Hacı Hüseyinağa "4" İstanbul.  
 İmamzâde - Rum Ali(?) "3" Beşiktaş.  
 İmam Ömer - Cebecibaşı "4" İstanbul.  
 İmâmeli - "6" İstanbul.



آمان - شہسوار « ۶ ، غ »  
 آمالیش - یازمچی « ۵ ، ب »  
 آصرام - قبرستان « ۵ ، ب »  
 آصریقان - رضا پاشا یقوشی « ۶ ، اس »  
 آصریقان انکلیش - ہایدن چیقمازی « ۵ ، ب »  
 آملک یمز - چشمہ میدانی « ۲ ، ب »  
 آمون - ہشماقی سرن « ۵ ، ب »  
 امیر - سرکہچی، استاسیون جواری « ۲ ، اس »  
 امیر بخاری - ایوب « ۲ ، اس »  
 امیر بخاری - خرقہ شریف جوا « ۲ ، اس »  
 امیر بخاری - امیر بخاری « ۳ ، اس »  
 امیرکان - بوغاز ایچی، روم ایلی « ۱ ، بی »  
 امین افندی - امین نورالدین « ۴ ، اس »  
 امین اوکی - استانبول، کوبری باشی « ۱ ، اس »  
 امین بک - بایزید « ۲ ، اس »  
 امین بک - آطہ لر چیقمازی « ۵ ، قس »  
 امین بک - قبلہ « ۵ ، ب »  
 امین بک - قوجہ خان « ۶ ، اس »  
 امین بک چیقمازی - ابراہیم آقا « ۴ ، قا »  
 امین بک چیقمازی - حصرچی باشی جا « ۴ ، قا »  
 امین پاشا ہفورتخانہ « ۵ ، ب »  
 امین جامع - امین جامع جا « ۵ ، ب »  
 امین جام - آینہ لی چشمہ آلتی « ۲ ، قس »  
 امین سنان - قدرہ میدانی « ۲ ، اس »  
 امین نورالدین - شہزادہ باشی « ۲ ، اس »  
 امینہ خانوں - بوچاق باغی « ۲ ، اس »  
 امینہ خام - منزخانہ یقوشی « ۴ ، س »  
 آناطولی - بروسہ « ۴ ، ب »  
 آناطولی - بقیہ قیو جا « ۶ ، اس »  
 آناطولی چارشوسی - جادہ کبیر « ۶ ، غس »  
 آناطولی حصار - بوغاز ایچی آناطولی جہتی « ۱ ، اس »  
 آناطولی فواق - بوغاز ایچی آناطولی جہتی « ۱ ، بز »  
 آناپادی - میدانجق « ۶ ، اس »  
 آناپان - موت درہ خان « ۵ ، با »

آفانیق - زیبا جوا « ۴ ، ب »  
 آنیار - حرم اسکھسی « ۴ ، س »  
 آنتیل زادہ - قرہ کورک « ۲ ، اس »  
 اندرلیچ - حربیہ جوا « ۴ ، پا »  
 آندرہ نیقوس - حمام « ۵ ، غ »  
 آندریا - شہرتخانہ « ۵ ، ب »  
 آندریا - بیوک درہ جا « ۵ ، پا »  
 آندونا کی آپہرکی - فرنیل « ۵ ، ب »  
 آندون قائلہ - بچار « ۵ ، ب »  
 آنطوان میقو - شیشلی، بیوک درہ جا « ۵ ، ب »  
 آنطوسیس - لولہ چی خندک « ۵ ، غ »  
 آنفلوروتستان - ہایدن چیقمازی « ۵ ، ب »  
 انقی بابا - میراخور « ۴ ، س »  
 انقیہ - امین بک « ۴ ، اس »  
 آنقرہ - دمیرقاپو جا « ۵ ، اس »  
 انکلیش - تیمونی « ۵ ، ب »  
 انکلیش - سروری « ۵ ، قس »  
 انکلیش - والیہ « ۵ ، ب »  
 آوموتارہی - اسکی بالی بازار « ۶ ، غ »  
 آواکیان - طاطاولہ جا « ۵ ، فر »  
 اوت - فرنیل « ۴ ، ب »  
 اوتانجیلر باشی - اگری قیو خارچندہ « ۲ ، طا »  
 اوتونی - جا . کبیر آسمہ لی مسجد جوا « ۴ ، ب »  
 آوجی بک - اگری قاپو « ۲ ، طا »  
 اوج دیرکلی - یانغین چیقمازی « ۶ ، اس »  
 اوجلر - سلطان احمد « ۲ ، اس »  
 اوچنچی وقف - قول اوغلی « ۶ ، ب »  
 اودون اسکہ - سنان پاشا « ۴ ، ہش »  
 اودون اسکہ - کرستہ جیلر جا « ۴ ، اس »  
 اودون اسکہ - بلاط اسکہ جا « ۲ ، اس »  
 اوروپا پاساژی - ہلظہ سرای « ۴ ، غس »  
 اورام دینار - راسم پاشا « ۵ ، قا »  
 اورامیدیس - تمویقیہ جا « ۵ ، پا »  
 اور ، خواجہ خلیق عطلز « ۴ ، اس »

Aman - Şehsuvâr "6" Galata.  
 Amansîş(?) - Yazıcı "5" Beyoğlu.  
 Amram(?) - Kabristan "5" Beyoğlu.  
 Amerikan - Rızapaşa yokuşu "6" İstanbul.  
 Amerikan İngiliz (English) - Haydın çıkmazı "5" Beyoğlu.  
 Emekyemez - Çeşme meydanı "2" Beyoğlu.  
 Âmun(?) - Yaşmakseren "5" Beyoğlu.  
 Emir - Sirkeci, istasyon civarı "2" İstanbul.  
 Emir Buhârî - Eyüp "2" İstanbul.  
 Emir Buhârî - Hırkaişerif civarı "2" İstanbul.  
 Emir Buhârî - Emir Buhârî "3" İstanbul.  
 Emirgan - Boğaziçi, Rumeli "1" Yeniköy.  
 Eminefendi - Emin Nurettin "4" İstanbul.  
 Eminönü - İstanbul, Köprübaşı "1" İstanbul.  
 Eminbey - Beyazıt "2" İstanbul.  
 Eminbey - Adalar çıkmazı "5" Kasımpaşa.  
 Eminbey - Kible "5" Beyoğlu.  
 Eminbey - Kocahan "6" İstanbul.  
 Eminbey çıkmazı - İbrahimağa "4" Kadıköy.  
 Eminbey çıkmazı - Hasırcıbaşı caddesi "4" Kadıköy.  
 Eminpaşa - Yoğurthane "5" Beyoğlu.  
 Emin Camii - Emin Camii caddesi "5" Beyoğlu.  
 Emin Camii - Aynalıçeşmealtı "2" Kasımpaşa.  
 Emin Sinan - Kadirga meydanı "2" İstanbul.  
 Emin Nurettin - Şehzâdebaşı "2" İstanbul.  
 Eminehatun - Bucakbaşı "2" İstanbul.  
 Eminehanım - Menzilhane yokuşu "4" Üsküdar.  
 Anadolu - Borsa "4" Beyoğlu.  
 Anadolu - Bahçekapı caddesi "6" İstanbul.  
 Anadolu çarşısı - Caddeyikebir "6" Galatasaray.  
 Anadoluhisarı - Boğaziçi Anadolu ciheti "1" Üsküdar.  
 Anadolukavağı - Boğaziçi Anadolu ciheti "1" Beykoz.  
 Ananiyadi(?) - Meydancık "6" İstanbul.  
 Ananiyan(?) - Sütdere caddesi "5" Pangaltı.

Anânık(?) - Zibâ civarı "4" Beyoğlu.  
 Anbar - Harem iskelesi "4" Üsküdar.  
 Antilzâde - Karagümrük "2" İstanbul.  
 Enderliç(?) - Harbiye civarı "4" Pangaltı.  
 Andranikos(?) - Hamam "5" Galata.  
 Anderya(?) - Şerbethane "5" Beyoğlu.  
 Anderya(?) - Büyükdere caddesi "5" Pangaltı.  
 Andonaki Aperki(?) - Karanfil "5" Beyoğlu.  
 Andon Kalfa - Macar "5" Beyoğlu.  
 Antuvan Miko - Şişli, Büyükdere caddesi "5" Beyoğlu.  
 Andosis(?) - Lüleci Hendek "5" Galata.  
 Anglo Protestan - Haydın çıkmazı "5" Beyoğlu.  
 Enfibaba - Mirahur (İmrahor) "4" Üsküdar.  
 Enfiye - Eminbey "4" İstanbul.  
 Ankara - Demirkapı caddesi "5" İstanbul.  
 English(?) - Teymuni(?) "5" Beyoğlu.  
 English(?) - Sürûri(?) "5" Kasımpaşa.  
 English(?) - Valiye "5" Beyoğlu.  
 Enomo Tarhı(?) - Eski Balıkpazarı "6" Galata.  
 Avakyan(?) - Tatavla caddesi "5" Feriköy.  
 Ot(?) - Karanfil "4" Beyoğlu.  
 Otağcılarbaşı - Eğrikapı haricinde "2" Kadıköy.  
 Otoni(?) - Caddeyikebir, Asmalımescit civarı "4" Beyoğlu.  
 Avcıbey - Eğrikapı "2" Kadıköy.  
 Üçdirekli - Yangın çıkmazı "6" İstanbul.  
 Üçler - Sultanahmet "2" İstanbul.  
 Üçüncü Vakıf - Kuloğlu "6" Beyoğlu.  
 Odun iskele - Sinanpaşa "4" Beşiktaş.  
 Odun iskele - Keresteciler caddesi "4" İstanbul.  
 Odun iskele - Balat, İskele caddesi "2" İstanbul.  
 Avrupa pasajı - Galatasaray "4" Galatasaray.  
 Avramdinar - Rasimpaşa "4" Kadıköy.  
 Avramidis(?) - Teşvikiye caddesi "5" Pangaltı.  
 Orta - Hoca Halil Attar "4" İstanbul.



اورته - بکجکز « ۴ ، ۱ اس »  
 اورته - معمار سنان « ۴ ، ۱ اس »  
 اورته - کاتب قاسم « ۴ ، ۱ اس »  
 اورته - توز قوپاران « ۴ ، ۱ قس »  
 اورته - بدستانده ( چارشوی کبير ) « ۴ ، ۱ اس »  
 اورته - آلتنجي دائره صاغ ايلروسنده « ۴ ، ۱ ب »  
 اورته - احسانيه « ۴ ، ۱ س »  
 اورته - دباغلا « ۴ ، ۱ س »  
 اورته - اوزون يوسف « ۴ ، ۱ اس »  
 اورته - دوربالي « ۴ ، ۱ اس »  
 اورته باشجه - کوي ايچي « ۳ ، ۱ بش »  
 اورته چشمه - صوفيلر « ۳ ، ۱ اس »  
 اورته کوي - بوغاز ايچي روم ايلي « ۱ ، ۱ ب »  
 اوررخان بك - باب عالي جا . « ۶ ، ۱ اس »  
 اوردک قصاب - يکي باشجه خسته خانه اوکي « ۳ ، ۱ اس »  
 اوروج غازي - بابا حسن علمي « ۴ ، ۱ اس »  
 اوروج غازي - آق سراي خورخور « ۲ ، ۱ اس »  
 اوروجبيلر - صره سروی « ۴ ، ۱ لق »  
 اوروجبيلر قوسى - چارشو مرجان منخلی « ۴ ، ۱ اس »  
 اورور - تارلا باشي جا . « ۵ ، ۱ ب »  
 اورياتال - يوكسك قالدیريم « ۵ ، ۱ غ »  
 اورياتال پاساڭي - جا . کبير آسمه لي مسجد « ۴ ، ۱ ب »  
 اوزون - هزاران « ۶ ، ۱ غ »  
 اوزونجه اووا - تحته قلعه « ۱ ، ۱ اس »  
 اوزونجه اووا - روم علي « ۳ ، ۱ بش »  
 اوزونجه اووا - صولو مناستر « ۲ ، ۱ اس »  
 اوزونجه اووا اورته - روم علي « ۴ ، ۱ بش »  
 اوزون چابر - قاضي کوي جوا . « ۱ ، ۱ قا »  
 اوزون حافظ - يل دکرمي جوا . « ۳ ، ۱ قا »  
 اوزون شجاع الدين - سلطان احمد بيگ بر ديرک  
 جوا . « ۲ ، ۱ اس »  
 اوزون شجاع الدين - اوزون شجاع الدين « ۳ ، ۱ اس »  
 اوزون يوسف - آلتی صوصر مجموعي « ۲ ، ۱ اس »  
 اوزون يول - اسكي علي پاشا ، کچه . بيري « ۴ ، ۱ اس »

اوستراد يادی - سقا چشمه « ۶ ، ۱ اس »  
 اوستروروغ - خبره جي يقوشی « ۵ ، ۱ ب »  
 اوسته ستورق - قوربغه لي دره جا . « ۴ ، ۱ قا »  
 اوطون افندی - عثمان آغا « ۴ ، ۱ قا »  
 اوپه - لالاخير الدين « ۴ ، ۱ اس »  
 اوپه باشي - عناديه جاده سي « ۳ ، ۱ اس »  
 اوپه لر - قوغه جي دوده « ۴ ، ۱ اس »  
 اوپه لر - کاتب مصلح الدين « ۱ ، ۱ اس »  
 اوپه لر - حاجي محي الدين « ۴ ، ۱ اس »  
 اوپه لر چيمازي - خواجه خير الدين « ۱ ، ۱ اس »  
 اوپه لر چيمازي - کاتب مصلح الدين « ۳ ، ۱ اس »  
 اوهورلي - بوپوک دره جا . « ۴ ، ۱ پا »  
 اوهورليان - فریده « ۵ ، ۱ ب »  
 اوفاق - تارلا باشي جا . « ۴ ، ۱ ب »  
 اوقبيلر باشي - قاليچه جي حسين آغا « ۳ ، ۱ اس »  
 اوقبي موسی - وروبادا : شيشخانه « ۲ ، ۱ غ »  
 اوقبي موسی - يکي يول « ۲ ، ۱ غ »  
 اوکسوزجه خطيب - ساري کوزل « ۲ ، ۱ اس »  
 اولوجه بابا - ايوب ، بلبل دره « ۲ ، ۱ اس »  
 اولو صولوق - حسن پاشا « ۱ ، ۱ قا »  
 اوليا خواجه - اسکدار چارشو « ۲ ، ۱ س »  
 اوليوو - چارشو اوليوو سوراق « ۴ ، ۱ غس »  
 اوليوو - اوليوو پاساڭي « ۵ ، ۱ ب »  
 اوليوو - اوليوو « ۵ ، ۱ ب »  
 اوليوو - الهون « ۵ ، ۱ ب »  
 اوليوو - آغا حمام « ۴ ، ۱ ب »  
 اوليوو پاساڭي - پاناق کليساسی جوا . « ۴ ، ۱ غس »  
 اومبره لاجيان - يکي چارشو « ۵ ، ۱ ب »  
 اون اوچ جامع - حسن خليفه « ۴ ، ۱ اس »  
 اونجهيان - حمديه جا « ۵ ، ۱ ب »  
 اونجهيلر - کلفم خاتون « ۴ ، ۱ س »  
 اونجهيلر - صره سروی « ۴ ، ۱ ب »  
 اونجهيلر - کرده « ۴ ، ۱ س »  
 اون قباني - اون قباني کورپرسی « ۴ ، ۱ اس »

Orta - Beyceğiz "4" İstanbul.  
 Orta - Mimar Sinan "4" İstanbul.  
 Orta - Kâtip Kasım "4" İstanbul.  
 Orta - Tozkoparan "4" Kasımpaşa.  
 Orta - Bedestende, Çarşıykebir "4" İstanbul.  
 Orta - Altıncı daire sağ ilerisinde "4" Beyoğlu.  
 Orta - İhsaniye "4" Üsküdar.  
 Orta - Debbaglar "4" Üsküdar.  
 Orta - Uzun Yusuf "4" İstanbul.  
 Orta - Durbalı "4" İstanbul.  
 Ortabahçe - Köyiçi "3" Beşiktaş.  
 Ortaçeşme - Sofular "3" İstanbul.  
 Ortaköy - Boğaziçi Rumeli "1" Beyoğlu.  
 Orhanbey - Bâbiâli caddesi "6" İstanbul.  
 Ördekkasap - Yenibahçe hastane önü "2" İstanbul.  
 Oruçgazi - Baba Hasan Alemî "4" İstanbul.  
 Oruçgazi - Aksaray, Horhor "2" İstanbul.  
 Örücüler - Sıraservi "4" Taksim.  
 Örücülerkapısı - Çarşı Mercan medhali (girişi) "4" İstanbul.  
 Urur(?) - Tarlabası caddesi "5" Beyoğlu.  
 Oryantal - Yüksekaldırım "5" Galata.  
 Oryantal Pasajı - Caddeyikebir, Asmalımescit "4" Beyoğlu.  
 Uzun - Hezâran "6" Galata.  
 Uzuncaova - Tahtakale (1) "4" İstanbul.  
 Uzuncaova - Rum Ali "3" Beşiktaş.  
 Uzuncaova - Sulu Manastır (2) "4" İstanbul.  
 Uzuncaova Orta - Rum Ali "4" Beşiktaş.  
 Uzunçayır - Kadıköy civarı "1" Kadıköy.  
 Uzunhâfız - Yeldeğirmeni civarı "3" Kadıköy.  
 Uzun Şücauddin (Şecaattin) - Sultanahmet, Binbirdirek civarı "2" İstanbul.  
 Uzun Şecaattin - Uzun Şecaattin "3" İstanbul.  
 Uzun Yusuf - Altı Mermer Macuncu "2" İstanbul.  
 Uzunyol - Eskialipaşa, Keçeci Piri "4" İstanbul.

Ostradyadi(?) - Sakaçeşme "6" İstanbul.  
 Ostrorog(?) - Humbaracı yokuşu "5" Beyoğlu.  
 Usta Sitork(?) - Kurbağalidere caddesi "4" Kadıköy.  
 Oton(?)efendi - Osmanağa "4" Kadıköy.  
 Oda - Lala Hayrettin "4" İstanbul.  
 Odabaşı - İnadiye caddesi "3" İstanbul.  
 Odalar - Kovacı Dede "4" İstanbul.  
 Odalar - Kâtip Muslihittin (1), "4" İstanbul.  
 Odalar - Hacı Muhittin "4" İstanbul.  
 Odalar çıkmazı - Hoca Hayrettin (1), "4" İstanbul.  
 Odalar çıkmazı - Kâtip Muslihittin (3), "4" İstanbul.  
 Uğurlu - Büyükdere caddesi "4" Pangaltı.  
 Uğurluyan(?) - Feridiye "5" Beyoğlu.  
 Ufak - Tarlabası caddesi "4" Beyoğlu.  
 Okçularbaşı - Kalıçeci Hüseyinağa "3" İstanbul.  
 Okçumusa - Voyvoda : Şişhane "2" Galata.  
 Okçumusa - Yeni yol "2" Galata.  
 Öksüzcehatip - Sarıgözel "2" İstanbul.  
 Ulucababa - Eyüp, Bülbüldere "2" İstanbul.  
 Ulusoluk - Hasanpaşa "1" Kadıköy.  
 Evliyahoca - Üsküdar çarşı "2" Üsküdar.  
 Olivo(?) - Çarşı Olivo sokak "4" Galatasaray.  
 Olivo(?) - Olivo Pasajı "5" Beyoğlu.  
 Olivo(?) - Eleon "5" Beyoğlu.  
 Olivo(?) - Ağahamam "4" Beyoğlu.  
 Olivo(?) Pasajı - Panai Kilisesi civarı "4" Galatasaray.  
 Umbrelacıyan(?) - Yeniçarşı "5" Beyoğlu.  
 Onüçcami - Hasan Halife "4" İstanbul.  
 Unciyan - Hamidiye caddesi "5" Beyoğlu.  
 Uncular - Gülfemhatun "4" Üsküdar.  
 Uncular - Sıraservi "4" Beyoğlu.  
 Uncular - Gerede "4" Üsküdar.  
 Unkapanı - Unkapanı köprüsü "4" İstanbul.



- اوان قبان دکرمن - اوان قبان کو پرسی ۳، اس  
 اونیکیان - پوراز ۵، یا  
 اونیون - وویوادا ۶، غ  
 اووادیا - شیشخانه ۵، ب  
 آوادیا - یشاق سرن ۵، ب  
 اووا لیان - کرک قارشوسی ۶، غ  
 آایزمه - ابراهیم دده ۴، اس  
 آایزمه - بیجانجی علاالدین ۴، اس  
 آایزمه - یکی جامع ۴، غ  
 آایزمه - صلح جوقوا ۲، س  
 آایزمه قیو - کراسته خیلر ۳، اس  
 آایزمه بوستان - ونیق شجاع الدین ۴، اس  
 آایس آفا - اسقنیه ۲، بی  
 آایس پاشا - نسیم : طولہ بقیچہ ۲، ب  
 آایس پاشا - آفاج آلتی : طولہ بقیچہ ۳، تق  
 آایستفانوس - روم ایل ترن کفرکا ۱، مقرہ  
 آایسطراتی - حاجی عیسی : حضر چاروش ۳، اس  
 آایصوفیہ کبیر - آایصوفیہ جامی قارشو ۲، اس  
 آایصوفیہ صغیر - کوچوک آایصوفیہ ۲، اس  
 آای قیو - خلیج ۱، اس  
 آای قیو - آای قیو : جبالی ۳، اس  
 آای نیفولا - یکی کوی ۲، بی  
 آایک - قالیونجی ۴، ب  
 آایک - کوچک پارمق قیو ۴، تق  
 آاییل - کوچک پارمق قیو ۴، تق  
 آایجیلر - یش ۳، اس  
 آایتیر - تارلا باشی جا ۴، ب  
 آایجادیه - خواجه خلیل عطار ۴، اس  
 آایجادیه - طواشی سلیمان آفا ۴، اس  
 آایجادیه - موده فتولیک کلیسا جوا ۴، ق  
 آایجادیه - موده اسکله جوا ۴، ق  
 آایجادیه - تقسیم ۳، ب  
 آایجادیه - فوزنجیق اوستنده ۱، اس  
 آایجادیه - آایجادیه ۲، س
- آابدہ - آلاجه مسجد ۴، غ  
 آایدین کتخدا - مولو بخانه قیو ۲، اس  
 آایریب - سنان پاشا ۴، یش  
 آایریلق چشمہ - حیدر پاشا چابری ۱، ق  
 آایریاق چشمہ - طاش کوپری جا ۳، ق  
 آایساق بیتران - اوزون حافظ ۵، ق  
 آایساق بیویلیا - پیاسہ ۵، ق  
 آایستلیو پایا خرسنو - اوزون حافظ ۵، ق  
 آایصتمہ پیکاری - صحرائ جدید ۱، ق  
 آاینکخانه - شربتخانه جوا ۴، ب  
 آایکی قیولی - تارلا باشی جا ۴، غ  
 آایکنجی چفته سرایلر - محمود پاشا ۳، اس  
 آایکنجی وقف - سلطان حمام ۶، اس  
 آایکنجی یکی - شمس الدین متلا کورانی ۴، اس  
 آایکی یوزلی چشمہ - خالیجی ۴، اس  
 آاینجه قاش - امین جامع ۴، ق  
 آایجی - اوروج غازی ۴، اس  
 آایجیلر - چارشوی کبیر ۴، اس  
 آایجیلر - چفته کلینلر جا ۴، اس  
 آاینکجی - ات یز ۴، اس  
 آاینهک - یکی قیو ، بیوک لفکک ۲، اس  
 آاینه جیلر - چارشوی کبیر ۴، اس  
 آاینه لی بقال - بہارہ جا ۴، ق  
 آاینه لی بقال - ولد قرہ باش ۴، اس  
 آاینه لی بقال - حاجی عیسی ۴، اس  
 آاینه لی چشمہ - انکلیر سفارتی آرقہ سی ۴، غ  
 آاینه لی چشمہ - اوکسوزجہ خطیب ۴، اس  
 آایوا - زردالی جوارنده ۳، ب  
 آایوا - آایوا ۵، ب  
 آایواز - بیوک خندک ۵، ب  
 آایوالسرای - خلیج ، ابوب ۱، اس  
 آایوب - خلیج منہاسی ۱، اس  
 آایوارکيس - سروری ۵، ق  
 آایوارکيس - طوز قوپاران ۵، ق  
 آایوارکيس - آایجادیه ۵، یا

Unkapan Değirmen - Unkapan Köprüsü "3" İstanbul.  
 Unikyan(?) - Poyraz "5" Pangaltı.  
 Unyon - Voyvada "6" Galata.  
 Ovadya(?) - Şişhane "5" Beyoğlu.  
 Âvvadya(?) - Yaşmakseren "5" Beyoğlu.  
 Ovakimyan(?) - Gümrük karşı "6" Galata.  
 Ayazma - İbrahim Dede "4" İstanbul.  
 Ayazma - Bıçakçı Alattin "4" İstanbul.  
 Ayazma - Yenicami "4" Galata.  
 Ayazma - Salacak civarı "2" Üsküdar.  
 Ayazmakapı - Keresteciler "3" İstanbul.  
 Ayazmabostan - Venik(?) Şecaattin "4" İstanbul.  
 Ayasağa (Ayazağa) - İstinye "2" Yeniköy.  
 Ayaspaşa - Taksim : Dolmabahçe "2" Beyoğlu.  
 Ayaspaşa - Ağaçalı : Dolmabahçe "3" Taksim.  
 Ayastefonos - Rumeli Tren güzergahı "1" Bakırköy.  
 Ayastarati(?) - Hacı İsa : Hızırçavuş "3" İstanbul.  
 Ayasofyaikibir - Ayasofya Camii karşı "2" İstanbul.  
 Ayasofyaisağır - Küçük Ayasofya "2" İstanbul.  
 Ayakapı - Haliç "1" İstanbul.  
 Ayakapı - Ayakapı : Cibali "3" İstanbul.  
 Ayanikola - Yeniköy "2" Yeniköy.  
 İbik-ipek(?) - Kalyoncu "4" Beyoğlu.  
 İbik-ipek(?) - Küçük Parmakkapı "4" Taksim.  
 İbil(?) - Küçük Parmakkapı "4" Taksim.  
 İpçiler - Yemiş "3" İstanbul.  
 İtr - Tarlabası caddesi "4" Beyoğlu.  
 İcadiye - Hoca Halil Attar "4" İstanbul.  
 İcadiye - Tavâşi Süleymanağa "4" İstanbul.  
 İcadiye - Moda Katolik Kilise civarı "4" Kadıköy.  
 İcadiye - Moda iskele civarı "4" Kadıköy.  
 İcadiye - Taksim "3" Beyoğlu.  
 İcadiye - Kuzguncuk üstünde "1" Üsküdar.  
 İcadiye - İcadiye "2" Üsküdar.

Âbide - Alaca Mescit "4" Galata.  
 Aydınkethüda - Mevlevihanekapı "2" İstanbul.  
 İrib(?) - Sinanpaşa "4" Beşiktaş.  
 Ayrılıkçeşme - Haydarpaşa Çayırı "1" Kadıköy.  
 Ayrılıkçeşme - Taşköprü caddesi "3" Kadıköy.  
 İsak Bitran(?) - Uzunhâfız "5" Kadıköy.  
 İsak Biyoyliya(?) - Piyasa.  
 İstliyo Papa Hristo(?) - Uzunhâfız "5" Kadıköy.  
 Isıtmalarını - Sahrayıcedit "1" Kadıköy.  
 İnekhane - Şerbethane civarı "4" Beyoğlu.  
 İkikapılı - Tarlabası caddesi "4" Galatasaray.  
 İkinciçiftesaraylar - Mahmutpaşa "3" İstanbul.  
 İkinci Vakıf - Sultanhamam "6" İstanbul.  
 İkinciye - Şemsettin Molla Gürânî "4" İstanbul.  
 İkiyüzlüçeşme - Halıcı "4" İstanbul.  
 İncekaş - Emin Camii "4" Kasımpaşa.  
 İnci - Oruçgazi "4" İstanbul.  
 İnciciler - Çarşıyıkibir "4" İstanbul.  
 İncili - Çiftelinler caddesi "4" İstanbul.  
 İnekçi - Etyemez "4" İstanbul.  
 İnebey - Yenikapı, Büyük Lefke "2" İstanbul.  
 Aynacılar - Çarşıyıkibir "4" İstanbul.  
 Aynalıbakkal - Bahariye caddesi "4" Kadıköy.  
 Aynalıbakkal - Veledi Karabaş "4" İstanbul.  
 Aynalıbakkal - Hacı İsa "4" İstanbul.  
 Aynalıçeşme - İngiliz Sefareti arkası "4" Galatasaray.  
 Aynalıçeşme - Öksüzce Hatip "4" İstanbul.  
 Ayva - Zerdali civarında "3" Beyoğlu.  
 Ayva - Ayva "5" Beyoğlu.  
 Ayvaz - Büyükhendek "5" Beyoğlu.  
 Ayvansaray - Haliç, Eyüp "1" İstanbul.  
 Eyüp - Haliç müntheası "1" İstanbul.  
 İvarkis(?) - Sürûrî "5" Kasımpaşa.  
 İvarkis(?) - Tozkoparan "5" Kasımpaşa.  
 İvarkis(?) - İcadiye "5" Pangaltı.



« ب حرفی »

- باجا - بن علمی - افسر ای ، خورخور « ۲ ، اس »  
 بابا حیدر - ایوب ، فسخانه « ۲ ، اس »  
 بابا شکری - خضر بک « ۴ ، اس »  
 بابا طاغ - یکی مھله « ۴ ، س »  
 بابا یورکی - میراخور « ۴ ، اس »  
 باب عالی - سرکھی « ۱ ، اس »  
 باب عالی - جفال اوھلی « ۳ ، اس »  
 باب فتوا - صمان و ران اول « ۳ ، اس »  
 باب ہایون - آبا صوفیہ میدانی سرای قیوسی « ۲ ، اس »  
 بایسکان - شرفخانہ « ۵ ، ب »  
 بایس - یکی پول چیممازی « ۵ ، ب »  
 بادم - قابونجی قو . « ۴ ، غس »  
 بادم - مودہ جا . فتولیک کایسا جوا . « ۴ ، قا »  
 باراویان - پانفالتی جا . « ۵ ، تق »  
 بارزلای - یکی « ۵ ، ب »  
 بارکیرسی - میدانجق وقف خان اوکی « ۴ ، اس »  
 بارکیرجیلر - سنان پاشا « ۴ ، بش »  
 بارناطان - ما پوجچیلر « ۶ ، اس »  
 بارناطان - جراح پاشا « ۵ ، ب »  
 بارونخانہ - فری کوی « ۳ ، ب »  
 بارونخانہ - طرسوس « ۴ ، اس »  
 بارونخانہ بقوشی - اوردک قصاب « ۴ ، اس »  
 بازرکان باشی خسرو - فاغ « ۲ ، اس »  
 باشجی الحاج محمود - حصکی « ۲ ، اس »  
 باش قیو - دولکرزادہ « ۴ ، اس »  
 باھلر باشی - والدہ عتیق قاسم آقا « ۳ ، س »  
 باقار چیممازی - تپہ باشی « ۴ ، ب »  
 باقبرسی - پنجشنبہ بازار « ۴ ، غ »  
 باقبرجیلر (۱) - بایزید خان ولی « ۳ ، اس »  
 باقبرجیلر (۲) - محمود پاشا « ۳ ، اس »  
 بالابان اسکھسی - واپور اسکھسی « ۴ ، س »  
 بالابان آقا - شہزادہ باشی چقورچشمہ « ۲ ، اس »
- بالا قکیہ - ولد فرہ باش « ۴ ، اس »  
 بالچی - چراغی خنزہ « ۴ ، اس »  
 بالچی بقوشی - حکیم اوھلی علی پاشا « ۴ ، اس »  
 بالچق - زردالی « ۵ ، ب »  
 بالسامو - قول اوھلی « ۵ ، ب »  
 بالطلھی - تختہ قلمہ « ۶ ، اس »  
 بالطلھی - چقورچشمہ « ۵ ، طو »  
 بالطلھی - طوم طوم « ۵ ، طو »  
 بالطلھی چیممازی - کیک « ۴ ، ب »  
 بالطلھی خان - محمود پاشا « ۴ ، اس »  
 بالطلھی لیانی - بوغاز ایچی « ۱ ، بی »  
 بالقی - قابونجی قوللی « ۴ ، غس »  
 بالقی بازار - کوپری باشی « ۱ ، اس »  
 بالقی بازار - پرشنہ بازار « ۱ ، غ »  
 بالقی بازار - غلطہ سرای آرقہ سی « ۳ ، ب »  
 بال قپانی - تختہ قلمہ « ۴ ، اس »  
 بال قپان - بال قپان « ۶ ، اس »  
 بالفجیان - امجدیہ « ۵ ، یا »  
 بالفجی فرہ کوز - صولو مناستر « ۴ ، اس »  
 بالفخانہ - بالقی بازار « ۴ ، اس »  
 بالفون پاسازی - جادہ کبیر : توال « ۴ ، ب »  
 بالموجی - قلیج علی پاشا « ۴ ، بش »  
 بالموجی - قالیجہ سی حسین چارشوقیو « ۴ ، اس »  
 بالموجی - بالموجی « ۶ ، اس »  
 بالموجی - موغخانہ « ۶ ، غ »  
 بالی پاشا - کدکپاشا چادرسی احمدچلی « ۶ ، اس »  
 بالی چیممازی - موغخانہ « ۴ ، قا »  
 باندیرمہلی - چاقاق « ۵ ، ب »  
 بانقہ - هزارن جادہ سی « ۴ ، غ »  
 بایر - الما طاغ جا . « ۴ ، تق »  
 بایر - بل دکرمی « ۴ ، قا »  
 بایرام - سالفز آتاج جا . « ۴ ، ب »  
 بایرام بک - چقور بوستان « ۵ ، طو »  
 بایزید - کمرآلی : ارمی کایسا « ۴ ، غ »

### “Be” Harfi

Baba Hasan Alemî - Aksaray, Horhor “2” İstanbul.  
 Baba Haydar - Eyüp, Feshane “2” İstanbul.  
 Baba Şükrü - Hızır Bey “4” İstanbul.  
 Babadağ - Yenimahalle “4” Üsküdar.  
 Baba Yorgi - İmrahor “4” İstanbul.  
 Bâbîâli - Sirkeci “1” İstanbul.  
 Bâbîâli - Cağaloğlu “3” İstanbul.  
 Bâbîfetvâ - Saman Viran-ı Evvel(?) “3” İstanbul.  
 Bâbîhümâyün - Ayasofya meydanı saray kapısı “3” İstanbul.  
 Babikyan(?) - Şerbethane “5” Beyoğlu.  
 Babis(?) - Yeni yol çıkması “5” Beyoğlu.  
 Badem - Kalyoncu kulluğu “4” Galatasaray.  
 Badem - Moda caddesi Katolik Kilise civarı “4” Kadıköy.  
 Baravyan(?) - Pangaltı caddesi “5” Taksim.  
 Barzılay(?) - Yeni “5” Beyoğlu.  
 Bargirci (Beygirci) - Meydancık Vakıf Han önü “4” İstanbul.  
 Beygirciler - Sinanpaşa “4” Beşiktaş.  
 Barnatan(?) - Marpuççular “6” İstanbul.  
 Barnatan(?) - Cerrahpaşa “5” Beyoğlu.  
 Baruthane - Feriköy “3” Beyoğlu.  
 Baruthane - Tarsus “4” İstanbul.  
 Baruthane yokuşu - Ördek Kasap “4” İstanbul.  
 Bezirganbaşı Hüsrev - Fatih “2” İstanbul.  
 Başçı Elhac Mahmut - Haseki “2” İstanbul.  
 Başkuyu - Dülgerzâde “4” İstanbul.  
 Bağlarbaşı - Vâlideiatik, Kasımağa “3” Üsküdar.  
 Bakar çıkması - Tepebaşı “4” Beyoğlu.  
 Bakırcı - Perşembe Pazarı “4” Galata.  
 Bakırcılar (1) - Beyazıt Hân-ı Veli “3” İstanbul.  
 Bakırcılar (2) - Mahmutpaşa “3” İstanbul.  
 Balaban iskelesi - Vapur iskelesi “4” Üsküdar.  
 Balabanağa - Şehzadebaşı, Çukurçeşme “2” İstanbul.

Bâlâtekye (tekke) - Veledi Karabaş “4” İstanbul.  
 Balcı - Çerâğî Hamza “4” İstanbul.  
 Balcı yokuşu - Hekimoğlu Alipaşa “4” İstanbul.  
 Balçık - Zerdali “5” Beyoğlu.  
 Balsamu(?) - Kuloğlu “5” Beyoğlu.  
 Baltacı - Tahtakale “6” İstanbul.  
 Baltacı - Çukurcuma “5” Tophane.  
 Baltacı - Tomtom “5” Tophane.  
 Baltacı çıkması - Kepek(?) “4” Beyoğlu.  
 Baltacıhan - Mahmutpaşa “4” İstanbul.  
 Baltalimanı - Boğaziçi “1” Yeniköy.  
 Balık - Kalyoncu Kulluğu “4” Galatasaray.  
 Balıkpazar - Köprübaşı “1” İstanbul.  
 Balıkpazarı - Perşembe Pazarı “1” Galata.  
 Balıkpazarı - Galatasaray arkası “3” Beyoğlu.  
 Balkapanı - Tahtakale “4” İstanbul.  
 Balkapan - Balkapan “6” İstanbul.  
 Balıkçıyan - İcadiye “5” Pangaltı.  
 Balıkçıkaragöz - Sulu Manastır “4” İstanbul.  
 Balikhane - Balıkpazar “4” İstanbul.  
 Balkonpasajı - Caddeyikebir : Tünel “4” Beyoğlu.  
 Balmumcu - Kılıçalipaşa “4” Beşiktaş.  
 Balmumcu - Kalıçeci Hüseyin, Çarşıkapı “4” İstanbul.  
 Balmumcu - Balmumcu “6” İstanbul.  
 Balmumcu - Mumhane “6” Galata.  
 Bâlipaşa - Gedikpaşa Çadırcı Ahmet Çelebi “6” İstanbul.  
 Bâli çıkması - Muvakkithane “4” Kadıköy.  
 Bandırmalı - Çakmak “5” Beyoğlu.  
 Banka - Hezâran caddesi “4” Galata.  
 Bayır - Elmadağ caddesi “4” Taksim.  
 Bayır - Yeldeğirmeni “4” Kadıköy.  
 Bayram - Sakızağacı caddesi “4” Beyoğlu.  
 Bayrambey - Çukurbostan “5” Tophane.  
 Bâyezid (Beyazıt) - Kemeraltı : Ermeni Kilise “4” Galata.



- بایزید - استانبول قله سی جوا « ۱ ، ۱ اس »  
 بایزید - قالیجه بی حسین آغا ، امین بک « ۳ ، اس »  
 بایزید آغا - طوب قیو « ۲ ، اس »  
 بایزید جدید - داود پاشا ، اتیمز « ۲ ، اس »  
 بایزید خان ولی - بایزید میدانی « ۲ ، اس »  
 بیگ - بوغاز ایچی ، روم ایلی « ۱ ، بی »  
 بیجاغلی چشمه - بیجاغلی علاء الدین « ۳ ، اس »  
 بیجاغلی علاء الدین - چرچر ، حیدر « ۲ ، اس »  
 بختیار - خدیجه سلطان « ۴ ، اس »  
 بختیار - و ووادا « ۶ ، غ »  
 بحریه - کبکلی آطه « ۲ ، آطه »  
 بخور دده - سردیون کوی « ۴ ، کو »  
 بدرالدین - باشماق سرن « ۴ ، ب »  
 بدرالدین - قاسم پاشا « ۲ ، ب »  
 بدرالدین اندی - سرای آرقه جا ، « ۴ ، ق »  
 برادر لر - طراجیلر « ۶ ، اس »  
 بربر اوغلی - حمیده جا . « ۵ ، ب »  
 بربر باشی - قایش طافی جا . « ۴ ، کو »  
 بربریان - فائق پاشا « ۵ ، ب »  
 برقبولی - قالیونچی روم کلیسا « ۴ ، ب »  
 برکت - چنار « ۶ ، غ »  
 برکت زاده - غلطه قله سی قله جهتی « ۲ ، ب »  
 برلان - لوله بی خندک « ۵ ، غ »  
 برنجی وقف - بارکیرچی « ۶ ، اس »  
 برنجی یکی - شمس الدین منلا کورانی « ۴ ، اس »  
 برود - بیوک خندک « ۵ ، ب »  
 بروسه - جاده کبیر آغا جامع « ۴ ، غس »  
 بروغه قا - اوزون حانظ « ۵ ، قا »  
 برهانیه - بکربکی « ۲ ، آح »  
 برهمی - قره قوز . « ۵ ، قا »  
 بزاز جدید - اوزون چارشو « ۲ ، اس »  
 بزچی - محمود پاشا یقوشی « ۴ ، اس »  
 بشکمشاش - « ۱ ، ب »  
 بسمه جیان - کتبخانه « ۶ ، اس »
- بسمه خانه - صوفیلر « ۴ ، اس »  
 بسمه خانه - کاتب قاسم « ۳ ، اس »  
 بصیرت - پوسته خانه آرقه سی « ۶ ، اس »  
 بقیچه - چاقر آغا « ۴ ، اس »  
 بقیچه - چادرچی احمد چلبی « ۴ ، اس »  
 بقیچه - قره کی حسین چلبی « ۴ ، اس »  
 بقیچه - فری کوی « ۳ ، فر »  
 بقیچه قیو - امین اوکی « ۶ ، اس »  
 بقیچه قیو - کوپری باشی : سییل اوکی « ۳ ، اس »  
 بقیچه لی حمام - جا . کبیر ، پارمق قیو « ۴ ، تق »  
 بقیچوان اوغلی - میراخور « ۴ ، اس »  
 بقیچوان اوغلی - قمریه « ۴ ، اس »  
 بغداد - هزاران « ۶ ، غ »  
 بغداد - ابراهیم آغا : قیزیل طوبراق « ۳ ، قا »  
 بغدادلی - طاش کوپری جا . « ۴ ، قا »  
 بغدادلیان - قزغیل « ۵ ، ب »  
 بغدادچی - عیش جوا . « ۴ ، اس »  
 بغدادچی - بقیچه قیو جا . « ۶ ، اس »  
 بقال - قوش دیلی چایی جوا . « ۴ ، قا »  
 بقال - آشچی باشی « ۴ ، س »  
 بقال - یکی محله « ۴ ، بش »  
 بقال - طواشی حسن آغا « ۴ ، س »  
 بقال - دباغ یونس « ۴ ، اس »  
 بقال - کوی ایچی « ۴ ، بش »  
 بقال - طواشی سلیمان آغا « ۴ ، اس »  
 بقال - صوفیلر « ۴ ، اس »  
 بقال زاده - قوسریلی مسجد « ۴ ، اس »  
 بقله لی کمال الدین - آقسرائی « ۴ ، اس »  
 بکار - پارماق قانی « ۴ ، تق »  
 بکار بک تکیه - کورنجی باشی احمد کتبخانا « ۴ ، اس »  
 بک اوغلی جاده کبیری - غلطه قله جوا . : تقسیم میدانی « ۳ ، ب »  
 بک اوغلی چارشوسو - سلطانی قارشیس « غس »  
 بکجکز - چهارشنبه « ۳ ، اس »

Beyazıt - İstanbul Kulesi civarı "1" İstanbul.  
 Beyazıt - Kalıçeci Hüseyinağa, Emin Bey "3" İstanbul.  
 Beyazıt - Topkapı "2" İstanbul.  
 Beyazıt - Davutpaşa, Etyemez "2" İstanbul.  
 Beyazıt Han Veli - Beyazıt Meydanı "2" İstanbul.  
 Bebek - Boğaziçi, Rumeli "1" Yeniköy.  
 Bıçakçı - Bıçakçı Alâettin "3" İstanbul.  
 Bıçakçı Alâettin - Çırçır, Haydar "2" İstanbul.  
 Bahtiyar - Haticesultan "4" İstanbul.  
 Bahtiyar - Voyvada "6" Galata.  
 Bahriye - Heybeliada "2" Adalar.  
 Buhurdede - Merdivenköy "4" Göztepe.  
 Bedrettin - Yaşmakseren "4" Beyoğlu.  
 Bedrettin - Kasımpaşa "2" Beyoğlu.  
 Bedrettinefendi - Sarayarka(sı) caddesi "4" Kadıköy.  
 Biraderler - Tarakçılar "6" İstanbul.  
 Berberoğlu - Hamidiye caddesi "5" Beyoğlu.  
 Berberbaşı - Kayışdağı caddesi "4" Göztepe.  
 Berberyan - Faikpaşa "5" Beyoğlu.  
 Berkyolu(?) - Kalyoncu Rum Kilise "4" Beyoğlu.  
 Bereket - Çınar "6" Galata.  
 Bereketzâde - Galata Kulesi kule ciheti "2" Beyoğlu.  
 Berlan(?) - Lüleci Hendek "5" Galata.  
 Birinci Vakıf - Bargirci (Beygirci) "6" İstanbul.  
 Birinciyeni - Şemsettin Molla Gürânî "4" İstanbul.  
 Berud(?) - Büyükhendek "5" Beyoğlu.  
 Borsa - Caddeyikebir Ağacammî "4" Galatasaray.  
 Berufaka(?) - Uzunhâfız "5" Kadıköy.  
 Burhaniye - Beylerbeyi "2" Anadoluhisarı.  
 Beremi(?) - Karakol "5" Kadıköy.  
 Bezzâzıcedit - Uzun Çarşı "2" İstanbul.  
 Bezci - Mahmutpaşa yokuşu "4" İstanbul.  
 Beşiktaş - "1" Beyoğlu.  
 Basmacıyan - Kütüphane "6" İstanbul.

Basmahane - Sofular "4" İstanbul.  
 Basmahane - Kâtip Kasım "3" İstanbul.  
 Basîret - Postane arkası "6" İstanbul.  
 Bağçe (Bahçe) - Çakırağa "4" İstanbul.  
 Bahçe - Çadırcı Ahmet Çelebi "4" İstanbul.  
 Bahçe - Kareki Hüseyin Çelebi "4" İstanbul.  
 Bahçe - Feriköy "3" Feriköy.  
 Bahçekapı - Eminönü "6" İstanbul.  
 Bahçekapı - Köprübaşı : Sebil önü "3" İstanbul.  
 Bahçelihamam - Caddeyikebir, Parmakkapı "4" Taksim.  
 Bahçıvanoğlu - İmrahor "4" İstanbul.  
 Bahçıvanoğlu - Kaariye "4" İstanbul.  
 Bağdat - Hezâran "6" Galata.  
 Bağdat - İbrahimağa : Kızıltoprak "3" Kadıköy.  
 Bağdatlı - Taşköprü caddesi "4" Kadıköy.  
 Bağdathyan(?) - Karanfil "5" Beyoğlu.  
 Buğdaycı - Yemiş civarı "4" İstanbul.  
 Buğdaycı - Bahçekapı caddesi "6" İstanbul.  
 Bakkal - Kuşdili çayırı civarı "4" Kadıköy.  
 Bakkal - Aşçıbaşı "4" Üsküdar.  
 Bakkal - Yenimahalle "4" Beşiktaş.  
 Bakkal - Tavaşi Hasanağa "4" Üsküdar.  
 Bakkal - Debbâğ Yunus "4" İstanbul.  
 Bakkal - Köyiçi "4" Beşiktaş.  
 Bakkal - Tavâşi Süleymanağa "4" İstanbul.  
 Bakkal - Sofular "4" İstanbul.  
 Bakkalzâde - Kumrulumescit "4" İstanbul.  
 Baklalıkemalettin - Aksaray "4" İstanbul.  
 Bekâr - Parmakkapı "4" Taksim.  
 Bekârbeytekye (tekkesi) - Kürkçübaşı Ahmet Kethüda "4" İstanbul.  
 Beyoğlu Caddeyikebiri - Galata kule civarı : Taksim meydanı "3" Beyoğlu.  
 Beyoğlu çarşısı - Sultânî karşı "Galatasaray."  
 Beyceğiz - Çarşamba "2" İstanbul.



- بوکوچکز - بوکوچکز ، قوشه جی دده « ۳ ، اس »  
 بکچی - سیدی بک « ۴ ، اس »  
 بکچی - نشانطاشی ، حربیه جوا . « ۴ ، پا »  
 بکچی - بیوک دره جا ، قالباچی « ۴ ، پا »  
 بکچی - عثمان آفا ، اطفائییه جوا . « ۴ ، قا »  
 بکچی بقوشی - دباغ یونس « ۴ ، اس »  
 بکر - امین جامع « ۵ ، قس »  
 بکر آفا - خدیجه سلطان « ۴ ، اس »  
 بکر پاشا - داوود پاشا « ۴ ، اس »  
 بکر پاشا - داوود پاشا « ۳ ، اس »  
 بکقوز - بوغاز ایچی آناتولی ساحلی « ۱ ، آح »  
 بکلر بکی - بوغاز ایچی آناتولی ساحلی « ۱ ، آح »  
 بلاط - خلیج « ۱ ، اس »  
 بلاط اسکله - بلاط اسکله جوا . « ۳ ، اس »  
 بلدان اسکله - روم محمد پاشا « ۳ ، س »  
 بلبل - مهر دار « ۴ ، قا »  
 بلبل دره - سلمان آفا « ۳ ، س »  
 بلبل دره - یکی شهر : ساقر آفاچی « ۳ ، ب »  
 بلبل دره - اسکدار « ۴ ، س »  
 بلغورلی - بیوک چاملیجه « ۲ ، س »  
 بلغورلی مسجد - اسکدار چارشوی « ۲ ، س »  
 بلغاتی - چیچک « ۵ ، ب »  
 بلقیس خام - امین جامع « ۵ ، قس »  
 بللور - تونلک یانی « ۴ ، غ »  
 بن جباره - کتبخانه « ۶ ، اس »  
 بنلی اسماعیل - علی فقیه « ۴ ، اس »  
 بویر - ساقر آفاچی جا . نهایی « ۴ ، ب »  
 بوتهر - جاده کبیر تونل جوا . « ۵ ، ب »  
 بوتهر - فنار جا . « ۴ ، قیز »  
 بوچاق باغی - یدی قله قیوسی « ۲ ، اس »  
 بوداق - زردالی جوا . « ۴ ، ب »  
 بودروم - چراغی خزه « ۴ ، اس »  
 بودروم خان - چارشوی کبیر « ۴ ، اس »  
 بودوئی - سزارلق « ۵ ، ب »
- بودوئی - قول اوغلی « ۵ ، ب »  
 بودوئی - لائین چیقمازی « ۵ ، ب »  
 بورغاز - آدالر « ۱ ، آدا »  
 بورکیجی - دکز آبدال « ۴ ، اس »  
 بورمهلی مسجد - امین نورالدین « ۴ ، اس »  
 بورلشتاین - یازیجی « ۵ ، ب »  
 بورولسز چیقمازی - زردالی « ۴ ، ب »  
 بوغازی - قیزیل مناره « ۴ ، اس »  
 بوز طغان کبری - قلندرخانه « ۴ ، اس »  
 بوز طغای کبری - متلا خسرو « ۳ ، اس »  
 بوستان - قالیونجی . روم کلپسا جوا . « ۴ ، ب »  
 بوستان - کوی ایچی « ۴ ، بش »  
 بوستان - موده جوا . « ۴ ، قا »  
 بوستان - قاضیصکر محمد افندی « ۴ ، اس »  
 بوستان - سنان پاشا « ۴ ، س »  
 بوستان - قصاب عوض « ۴ ، اس »  
 بوستان - نولس باغی « ۴ ، س »  
 بوستان - یار حصار مصلح الدین « ۴ ، اس »  
 بوستان - محاسب اسکندر بک « ۴ ، اس »  
 بوستان - شهباز « ۴ ، اس »  
 بوستان - کورکیجی باشی احمد کتبخدا « ۴ ، اس »  
 بوستان - اینه بک « ۴ ، اس »  
 بوستان - حاجی عیسی « ۴ ، اس »  
 بوستان - مصطفی چاووش « ۴ ، اس »  
 بوستان - کاتب خسرو « ۴ ، اس »  
 بوستان - ابراهیم دده « ۴ ، اس »  
 بوستان - سلسله « ۴ ، اس »  
 بوستان - ارکلی ، کورکیجی باشی « ۴ ، اس »  
 بوستان - کاتب مصلح الدین « ۴ ، اس »  
 بوستان - اسکندر آفا « ۴ ، اس »  
 بوستان - قهریه « ۴ ، اس »  
 بوستان - خضر بک « ۴ ، اس »  
 بوستان - علی فقیه « ۴ ، اس »  
 بوستانجی - آناتولی ترهن کدرکاهی « ۱ ، قا »

Beyceğiz - Beyceğiz, Kovacıdede "3" İstanbul.  
 Bekçi - Seydibey "4" İstanbul.  
 Bekçi - Nişantaşı, Harbiye civarı "4" Pangaltı.  
 Bekçi - Büyükdere caddesi, Kalpakçı "4" Pangaltı.  
 Bekçi - Osmanağa, İtfaiye civarı "4" Kadıköy.  
 Bekçi yokuşu - Debbag Yunus "4" İstanbul.  
 Bekir - Emin Camii "5" Kasımpaşa.  
 Bekirağa - Haticesultan "4" İstanbul.  
 Bekirpaşa - Davutpaşa "4" İstanbul.  
 Bekirpaşa - Davutpaşa "3" İstanbul.  
 Bekkoz (Beykoz) - Boğaziçi Anadolu Sahili "1"  
 Anadoluhisarı.  
 Beylerbeyi - Boğaziçi Anadolu Sahili "1"  
 Anadoluhisarı.  
 Balat - Haliç "1" İstanbul.  
 Balat iskele - Balat İskele civarı "3" İstanbul.  
 Balaban iskele - Rum Mehmetpaşa "3" Üsküdar.  
 Bülbül - Mühürdar "4" Kadıköy.  
 Bülbüldere - Selmanağa "3" Üsküdar.  
 Bülbüldere - Yenişehir : Sakızağacı "3" Beyoğlu.  
 Bülbüldere - Üsküdar "4" Üsküdar.  
 Bulgurlu - Büyük Çamlıca "2" Üsküdar.  
 Bulgurlu Mescit - Üsküdar Çarşı "2" Üsküdar.  
 Belfanti(?) - Çiçek "5" Beyoğlu.  
 Belkis Hanım - Emin Camii "5" Kasımpaşa.  
 Billur - Tünelin yanı "4" Galata.  
 Bin Cebare(?) - Kütüphane "6" İstanbul.  
 Benli İsmail - Ali Fakih "4" İstanbul.  
 Büber(?) - Sakızağacı caddesi nihâyeti "4"  
 Beyoğlu.  
 Buter(?) - Caddeyikebir Tünel civarı "5" Beyoğlu.  
 Buter(?) - Fener caddesi "4" Kızıltoprak."  
 Bucakbağı - Yedikule kapısı "2" İstanbul.  
 Budak - Zerdali civarı "4" Beyoğlu.  
 Bodrum - Çerâğî Hamza "4" İstanbul.  
 Bodrumhan - Çarşıyikebir "4" İstanbul.  
 Buduî(?) - Mezarlık "5" Beyoğlu.

Buduî - Kuloğlu "5" Beyoğlu.  
 Buduî - Latin çıkmazı "5" Beyoğlu.  
 Boğaz - Adalar "1" Adalar."  
 Börekçi - Denizabdal "4" İstanbul.  
 Burmalı Mescit - Emin Nurettin "4" İstanbul.  
 Bornıştayn(?) - Yazıcı "5" Beyoğlu.  
 Burunsuz çıkmazı - Zerdali "4" Beyoğlu.  
 Bozacı - Kızılminare "4" İstanbul.  
 Bozdoğan kemeri - Kalenderhane "4" İstanbul.  
 Bozdoğan kemeri - Molla Hüsrev "3" İstanbul.  
 Bostan - Kalyoncu, Rum Kilise civarı "4" Beyoğlu.  
 Bostan - Köyiçi "4" Beşiktaş.  
 Bostan - Moda civarı "4" Kadıköy.  
 Bostan - Kazasker Mehmet Efendi "4" İstanbul.  
 Bostan - Sinanpaşa "4" Üsküdar.  
 Bostan - Kasap İvaz "4" İstanbul.  
 Bostan - Tunusbağı "4" Üsküdar.  
 Bostan - Yarhisar Muslihittin "4" İstanbul.  
 Bostan - Muhtesip İskender Bey "4" İstanbul.  
 Bostan - Şehsuvâr "4" İstanbul.  
 Bostan - Kürkçübaşı Ahmet Kethüda "4" İstanbul.  
 Bostan - İnebey "4" İstanbul.  
 Bostan - Hacı İsa "4" İstanbul.  
 Bostan - Mustafa Çavuş "4" İstanbul.  
 Bostan - Kâtip Hüsrev "4" İstanbul.  
 Bostan - İbrahimdede "4" İstanbul.  
 Bostan - Neslişah "4" İstanbul.  
 Bostan - Ereğli(?), Kürkçübaşı "4" İstanbul.  
 Bostan - Kâtip Muslihittin "4" İstanbul.  
 Bostan - İskenderağa "4" İstanbul.  
 Bostan - Kaariye "4" İstanbul.  
 Bostan - Hızırbey "4" İstanbul.  
 Bostan - Ali Fakih "4" İstanbul.  
 Bostancı - Anadolu tren güzergâhı "1" Kadıköy.



بوستانچی - سهرای جدید « ۴ ، آر »  
 بوستانچی باشی عبدالله - آسرای ، کوچوک لافغا  
 « ۲ ، اس »  
 بوستان چیقمازی - نوبهار « ۴ ، اس »  
 بوستان حامی - اسکوبیل « ۴ ، اس »  
 بوستان عالی - قوم قیر ، قدرغه « ۲ ، اس »  
 بوسنه - شرتخانه « ۵ ، ب »  
 بوستانی - ایوب ، رای « ۲ ، اس »  
 بوشت - حزارلق « ۵ ، ب »  
 بوٹارو - چایلاق « ۵ ، ب »  
 بوغاز چیقمازی - جا . کبیر « ۴ ، هس »  
 بول - قبا صقال « ۴ ، اس »  
 بونجولتی - چاقاقبیلر یقوشی « ۵ ، اس »  
 بون مارشه - جا . کبیر : ۳۵۴ « ۵ ، هس »  
 بویاجی - میان آقا « ۴ ، قا »  
 بویاجی - قالیونجی . کلیسا جوا . « ۴ ، ب »  
 بویاجی - سقا چشمه « ۵ ، اس »  
 بویاجی - ساراندی « ۵ ، ب »  
 بویاجی - چورکچی قیوسی « ۴ ، اس »  
 بویاجی - کدکپاشا « ۴ ، اس »  
 بویاجی - چنبرلی طاش « ۴ ، اس »  
 بویاجی اوغلی - بئش « ۶ ، غ »  
 بویاجی اوغلی - فری کوی جا . « ۴ ، فر »  
 بویاجی کوی - بوغاز ایچی ، روم ایلی ساحلی « ۱ ، بی »  
 بهار - سردیون کوی « ۴ ، کو »  
 بهار - طوز قوپاران « ۵ ، قس »  
 بهار - آقارجه « ۵ ، قس »  
 بهاریه - ایوب جوا . « ۲ ، اس »  
 بهاربه - آلتی بول آغزی - مودا « ۳ ، قا »  
 بهواخیا - نعلی زاده « ۵ ، قا »  
 بهرام چاوش - قدرغه « ۲ ، اس »  
 بهل وو - شمال « ۵ ، ب »  
 بهلیس - کوچوک قبرستان « ۵ ، ب »  
 بهموارس - یکی بول « ۵ ، غ »

بیت بازاری - لوله چی خندک خیمه چی « ۴ ، غ »  
 بیت بازاری - قالیچه چی حسین ، چارشوقانی « ۴ ، اس »  
 بیکی باشی محمد افندی - یکی مهله « ۴ ، اس »  
 بیگ بر دبرک - خواجه فرهاد « ۲ ، اس »  
 بیله جک - والده چشمه : یکی شهر « ۴ ، ب »  
 بیله زیگ - آرپه صوبی جا . جوا . « ۴ ، فر »  
 بیله زیکیجی - حزارلق : سیم کوی « ۴ ، فر »  
 بیوک آدا - آدالر « آدا »  
 بیوک اوتلقچی - شیخ رسمی محمود « ۴ ، اس »  
 بیوک اورته - ترن بولی « ۴ ، کو »  
 بیوک بئجه - چافر آقا « ۴ ، اس »  
 بیوک بوینوز - قالیونجی . روم کلیسا آرقه سی « ۴ ، ب »  
 بیوک بامق قبو - تقسیم : غلطه سرای « ۴ ، تی »  
 بیوک پالغالتی - پالغالتی « ۲ ، ب »  
 بیوک پیاله - قاسم پاشا « ۲ ، ب »  
 بیوک نجارت - طرافجیلر « ۶ ، اس »  
 بیوک تونل - بللوز « ۶ ، غ »  
 بیوک حمام - کلغم خانون « ۴ ، س »  
 بیوک خندک - قله ، شیشخانه قره قولی « ۴ ، ب »  
 بیوک دره - حرابه مکتبی : شیشلی نهایی « ۳ ، پا »  
 بیوک دره - بوغاز ایچی ، روم ایلی ساحلی « ۱ ، بی »  
 بیوک دکرمن - خدیجه سلطان « ۴ ، اس »  
 بیوک زهفران - سقا چشمه « ۶ ، اس »  
 بیوک شکرچی - آصه آلتی « ۶ ، اس »  
 بیوک صامسون - کورکچی باشی سلیمان آقا « ۴ ، اس »  
 بیوک حاشر افندی - سلطان حمام « ۶ ، اس »  
 بیوک هبود افندی - هبود افندی « ۶ ، اس »  
 بیوک قلهلی - صابیه استاسیونی « ۴ ، اس »  
 بیوک قینه جیان - اسکی ضابطه « ۶ ، اس »  
 بیوک کریدل مصطفی پاشا - چاقاقبیلر « ۶ ، اس »  
 بیوک متولی - حزارلق سواقا . جوا . « ۴ ، قا »  
 بیوک ملت - قره کوی کمر آلتی جوا . « ۶ ، غ »  
 بیوک پالیز - محمود پاشا « ۶ ، اس »  
 بیوک یکی - چاقاقبیلر یقوشی « ۶ ، اس »

Bostancı - Sahrayıcedit "4" Erenköy.  
 Bostancıbaşı Abdullah - Aksaray, Küçük Langa  
 "2" İstanbul.  
 Bostan çıkmaızı - Nevbahar "4" İstanbul.  
 Bostanhamamı - Üsküplü "4" İstanbul.  
 Bostan Âlî - Kumkapı, Kadırga "2" İstanbul.  
 Bosna - Şerbethane "5" Beyoğlu.  
 Boşnak - Eyüp, Rami "2" İstanbul.  
 Buşet(?) - Mezarlık "5" Beyoğlu.  
 Butaro(?) - Çaylak "5" Beyoğlu.  
 Boğaz çıkmaızı - Caddeyikebir "4" Galatasaray.  
 Bol(?) - Kabasakal "4" İstanbul.  
 Boncukçu - Çakmakçılar yokuşu "5" İstanbul.  
 Bonmarşe - Caddeyikebir 354, "5" Galatasaray.  
 Boyacı - Osmanağa "4" Kadıköy.  
 Boyacı - Kalyoncu, Kilise civarı "4" Beyoğlu.  
 Boyacı - Sakaçeşme "5" İstanbul.  
 Boyacı - Sarandı(?) "5" Beyoğlu.  
 Boyacı - Çörekçikapısı "4" İstanbul.  
 Boyacı - Gedikpaşa "4" İstanbul.  
 Boyacı - Çemberlitaş "4" İstanbul.  
 Boyacıoğlu - Yemiş "6" Galata.  
 Boyacıoğlu - Feriköy caddesi "4" Feriköy.  
 Boyacıköy - Boğaziçi, Rumeli sahili "1" Yeniköy.  
 Bahar - Merdivenköy "4" Göztepe.  
 Bahar - Tozkoparan "5" Kasımpaşa.  
 Bahar - Akarca "5" Kasımpaşa.  
 Bahariye - Eyüp civarı "2" İstanbul.  
 Bahariye - Altiyol ağzı, Moda "3" Kadıköy.  
 Berahya(?) - Nemlizâde "5" Kadıköy.  
 Behramçavuş - Kadırga "2" İstanbul.  
 Belvü - Şimal "5" Beyoğlu.  
 Belis(?) - Küçük Kabristan "5" Beyoğlu.  
 Behemvars(?) - Yeni yol "5" Galata.

Bitpazarı - Lüleci Hendek, Humbaracı "4" Galata.  
 Bitpazarı - Kalıçeci Hüseyin, Çarşıkapı "4"  
 İstanbul.  
 Binbaşı Mehmetefendi - Yenimahalle "4"  
 İstanbul.  
 Binbirdirek - Hoca Ferhat "2" İstanbul.  
 Bilecik - Valideçeşme : Yenişehir "4" Beyoğlu.  
 Bilezik - Arpasuyu caddesi civarı "4" Feriköy.  
 Bilezikçi - Mezarlık : Sinemköy "4" Feriköy.  
 Büyükada - Adalar.  
 Büyükotlakçı - Şeyh Resmî Mahmut "4" İstanbul.  
 Büyükorta - Tren yolu "4" Göztepe.  
 Büyükbahçe - Çakırağa "4" İstanbul.  
 Büyükboynuz - Kalyoncu Rum Kilise arkası "4"  
 Beyoğlu.  
 Büyük Parmakkapı - Taksim : Galatasaray "4"  
 Taksim.  
 Büyük Pangaltı - Pangaltı "2" Beyoğlu.  
 Büyükpiyale - Kasımpaşa "2" Beyoğlu.  
 Büyük Ticaret - Tarakçılar "6" İstanbul.  
 Büyük Tünel - Billur "6" Galata.  
 Büyükhamam - Gülfem Hatun "4" Üsküdar.  
 Büyükhendek - Kule, Şişhane Karakolu "4"  
 Beyoğlu.  
 Büyükdere - Harbiye Mektebi : Şişli Nihâyeti "3"  
 Pangaltı.  
 Büyükdere - Boğaziçi, Rumeli Sahili "1" Yeniköy.  
 Büyükdeğirmen - Haticesultan "4" İstanbul.  
 Büyük Zağferan - Sakaçeşme "6" İstanbul.  
 Büyük Şekerci - Asmaaltı "6" İstanbul.  
 Büyük Samsun - Kürkçübaşı Süleymanağa "4"  
 İstanbul.  
 Büyük Âşirefendi - Sultanhamam "6" İstanbul.  
 Büyük Abundefendi - Abud Efendi "6" İstanbul.  
 Büyük Kuleli - Samatya İstasyonu "4" İstanbul.  
 Büyük Kınacıyan - Eski zaptiye "6" İstanbul.  
 Büyük Giritli Mustafapaşa - Çakmakçılar "6"  
 İstanbul.  
 Büyük Mütevelli - Mezarlık sokak civarı "4"  
 Kadıköy.  
 Büyük Millet - Karaköy Kemeraltı civarı "6"  
 Galata.  
 Büyük Yıldız - Mahmutpaşa "6" İstanbul.  
 Büyük Yeni - Çakmakçılar Yokuşu "6" İstanbul.



« پ » حرفی

- پاپا - قول اوغلی « ۵ ، ب »  
 پاپایه - امین جامع ، کلیسایانی « ۴ ، ب »  
 پاپادویوس - باقار چیقمازی « ۵ ، ب »  
 پاپادویوس - پاپایه « ۵ ، ب »  
 پاپادویوس - آناتولی سو . « ۵ ، ب »  
 پاپادویوس - حاجی شکری « ۵ ، ب »  
 پاپادویوس - کوچک سرکیس « ۵ ، ب »  
 پاپادویوس برادر لر - لوله جی خندک « ۵ ، غ »  
 پاپادویوس میلبادی - حاجی علی « ۵ ، غ »  
 پاپازیان - خواجه علی « ۵ ، ب »  
 پاپاس - عتیق مصطفی پاشا « ۴ ، اس »  
 پاپاس - سلامسز « ۴ ، س »  
 پاپاس - نشاچی محمد « ۴ ، اس »  
 پاپاس - مهر دار جا . « ۴ ، ق »  
 پاپاس - موخانه جا . کلیسایانی « ۴ ، غ »  
 پاپاس اوغلی - آسمه آلتی « ۴ ، اس »  
 پاپاس اوغلی - چارشوی کبیر « ۴ ، اس »  
 پاپاس زاده - چاقیر آغا « ۴ ، اس »  
 پاپاس زاده مصطفی - اون قیانی باشی « ۲ ، اس »  
 پاپاس کوپریمی - قالیونجی قو . نهایی « ۴ ، ب »  
 پاپا طناشیا دهنس - بدرالدین « ۵ ، ب »  
 پاپا یانویلو - بایرام « ۵ ، ب »  
 پایو - جاجیی « ۵ ، غ »  
 پایجایی - قره کوی میدانی « ۶ ، غ »  
 پایجایی - دهو اوغلی یقوشی « ۴ ، اس »  
 پارسقوا - کراز « ۵ ، ب »  
 پارچه جیلر - چارشوی کبیر « ۴ ، اس »  
 پارلافیس - خاریار خان سو . « ۶ ، غ »  
 پارما - جمال باشی « ۵ ، ب »  
 پارمق قیو - ( بیوک ) و ( کوچوک ) « ۴ ، ب »  
 پارمق قیو - قالیونجی حسن آغا « ۳ ، اس »  
 پارهنس - سازق آغاج « ۵ ، ب »

- پازار باشی - والده عتیق جوا . « ۲ ، س »  
 پازار باشی ، بازار باشی « ۴ ، س »  
 پازار باشی - مراد رئیس « ۴ ، س »  
 پازار تکیه - کورکچی باشی ارکلی « ۴ ، اس »  
 پازارجی - عتیق مصطفی پاشا « ۴ ، اس »  
 پاشا - طاشجیلر جا . « ۴ ، اس »  
 پاشا بیچه - بوغاز ایچی ، آناتولی ساحلی « ۱ ، آخ »  
 پاشا بقال - سازق آغاجی جا . « ۴ ، ب »  
 پاشا بقال - کورکچی باشی شمس الدین « ۳ ، اس »  
 پاشا بقال - ملک خاؤون « ۴ ، اس »  
 پاشا خان چیقمازی - اورته سوقاق « ۴ ، ب »  
 پاشاقیو طوغانجیلر - دائرة حکومت « ۱ ، س »  
 پاشا لیمانی - اسکدار : قوزهنجق « ۱ ، س »  
 پاشا لیمانی شجاع الدین - روم ایل حصار « ۲ ، بی »  
 پاصدبرمه چی - منلا عشق « ۴ ، اس »  
 پامونجی طاتیوس - سولومناستر ، حاجی قادین « ۴ ، اس »  
 پانائیا - پانائیا چیقمازی « ۵ ، غس »  
 پانائیا - یکی کوی « ۲ ، بی »  
 پانائیا چیقمازی - جاده کبیر « ۴ ، غس »  
 پانایویلی فراسا - عزت پاشا « ۵ ، فر »  
 پانطازو پولوس - قبرستان « ۵ ، ب »  
 پانفالتی - تقسیم : شیشلی « ۱ ، ب »  
 پانفالتی - تقسیم بقیه : حریبه مکتبی « ۳ ، پا »  
 پتراکی افندی - تارلا باشی جا . « ۵ ، ب »  
 پتراکی افندی - متری چیقمازی « ۵ ، غ »  
 پتراکی افندی - قله دیجی « ۵ ، غ »  
 پترو - نیات « ۵ ، ب »  
 پترو پولوس - شیشخانه « ۵ ، ب »  
 پترو قالفه - بایرام « ۵ ، ب »  
 پترو قیو - قره باش « ۲ ، اس »  
 پتره لی - پولونیا « ۵ ، ب »  
 پتره لی - تپه باشی سو . « ۵ ، ب »  
 پتروف - چفور جمه « ۵ ، طو »  
 پراکنده قاسم آغا - ادرنه قیو « ۲ ، اس »

### “Pe” Harfi

Papa - Kuloğlu “5” Beyoğlu.  
 Papatya - Emin Camii, Kilise yanı “4” Beyoğlu.  
 Papadopulos(?) - Bakar çıkmazı “5” Beyoğlu.  
 Papadopulos(?) - Papatya “5” Beyoğlu.  
 Papadopulos(?) - Anadolu sokağı “5” Beyoğlu.  
 Papadopulos(?) - Hacı Şükrü “5” Beyoğlu.  
 Papadopulos(?) - Küçük Serkis “5” Beyoğlu.  
 Papadopulos(?) biraderler - Lüleci Hendek “5” Galata.  
 Papadopulos Miltiyadi(?) - Hacı Ali “5” Galata.  
 Papazyan - Hoca Ali “5” Beyoğlu.  
 Papas (Papaz) - Atik Mustafapaşa “4” İstanbul.  
 Papaz - Selâmsız “4” Üsküdar.  
 Papaz - Nişancı Mehmet “4” İstanbul.  
 Papaz - Mühürdar caddesi “4” Kadıköy.  
 Papaz - Mumhane caddesi, Kilise yanı “4” Galata.  
 Papazoğlu - Asmaaltı “4” İstanbul.  
 Papazoğlu - Çarşıyikebir “4” İstanbul.  
 Papazzâde - Çakırağa “4” İstanbul.  
 Papazzâde Mustafa - Unkapanıbaşı “2” İstanbul.  
 Papaz köprüsü - Kalyoncu kulluğu nihâyeti “4” Beyoğlu.  
 Papa Tanaşyadis(?) - Bedrettin “5” Beyoğlu.  
 Papa Yanoplo(?) - Bayram “5” Beyoğlu.  
 Papo(?) - Camcı “5” Galata.  
 Paçacı - Karaköy Meydanı “6” Galata.  
 Paçacı - Devoğlu Yokuşu “4” İstanbul.  
 Paraskova(?) - Kiraz(?) “5” Beyoğlu.  
 Parçacılar - Çarşıyikebir “4” İstanbul.  
 Parlafis(?) - Havyarhan sokağı “6” Galata.  
 Parma - Hamalbaşı “5” Beyoğlu.  
 Parmakkapı - (Büyük) ve (Küçük) “4” Beyoğlu.  
 Parmakkapı - Kalıçeci Hasanağa “3” İstanbul.  
 Paris - Sakızağacı “5” Beyoğlu.

Pazarbaşı - Vâlideiatik civarı “2” Üsküdar.  
 Pazarbaşı - Pazarbaşı “4” Üsküdar.  
 Pazarbaşı - Muratreis “4” Üsküdar.  
 Pazartekke - Kürkçübaşı Ereğli(?) “4” İstanbul.  
 Pazarcı - Atikmustafapaşa “4” İstanbul.  
 Paşa - Taşçılar caddesi “4” İstanbul.  
 Paşabahçe - Boğaziçi, Anadolu Sahili “1” Anadoluhisarı.  
 Paşabakkal - Sakızağacı caddesi “4” Beyoğlu.  
 Paşabakkal - Kürkçübaşı Şemsettin “3” İstanbul.  
 Paşabakkal - Melekhatun “4” İstanbul.  
 Paşahan çıkmazı - Ortasokak “4” Beyoğlu.  
 Paşakapı Doğancılar - Daire-i Hükümet “1” Üsküdar.  
 Paşalimanı - Üsküdar : Kuzguncuk “1” Üsküdar.  
 Paşmakçı Şecaattin - Rumelihisarı “2” Yeniköy.  
 Pastırmacı - Mollaaşkı “4” İstanbul.  
 Pamukçu Tatyos - Sulu Manastır, Hacı Kadın “4” İstanbul.  
 Panaiya(?) - Panaiya çıkmazı “5” Galatasaray.  
 Panaiya(?) - Yeniköy “2” Yeniköy.  
 Panaiya(?) çıkmazı - Caddeyikebir “4” Galatasaray.  
 Panabuti Farasa(?) - İzzetpaşa “5” Feriköy.  
 Pantazopulos(?) - Kabristan “5” Beyoğlu.  
 Pangaltı - Taksim : Şişli “1” Beyoğlu.  
 Pangaltı - Taksim Bahçe : Harbiye Mektebi “3” Pangaltı.  
 Petraki(?) Efendi - Tarlabası caddesi “5” Beyoğlu.  
 Petraki(?) Efendi - Makri çıkmazı “5” Galata.  
 Petraki(?) Efendi - Kuledibi “5” Galata.  
 Petro - Niyat(?) “5” Beyoğlu.  
 Petropulos(?) - Şişhane “5” Beyoğlu.  
 Petro Kalfa - Bayram “5” Beyoğlu.  
 Petrokapı - Karabaş “2” İstanbul.  
 Petreli(?) - Polonya “5” Beyoğlu.  
 Petreli(?) - Tepebaşı sokak “5” Beyoğlu.  
 Petrof(?) - Çukurcuma “5” Tophane.  
 Perakende Kasımağa - Edirnekapı “2” İstanbul.



پریشانی - آله تون سو. « ۵ ، ب »  
 پرتلاش حسن افندی - طوبخانه « ۲ ، ب »  
 پرتو پاشا - معمار خیر. امین سنان « ۲ ، س »  
 برداختی - چارشوی کبیر « ۴ ، اس »  
 برنجچی سنان - قانع ، حافظ پاشا « ۲ ، اس »  
 برودان - قاسم پاشا جا . « ۵ ، فر »  
 بره لوزنرو - آطه لر چیقمازی « ۵ ، فس »  
 بریزاد خاتون - طوبخانه « ۲ ، ب »  
 پساتلی - جامعی چیقمازی « ۵ ، تق »  
 پساتلی - یکی بول « ۵ ، غ »  
 پشمالی - صوفیلر « ۴ ، اس »  
 پشمالی - کدکپاشا « ۴ ، اس »  
 پشمالی - قره کوی میدانی « ۴ ، غ »  
 پشمالی - مهردار دره موده جا . « ۴ ، قا »  
 پشمالی شجاع الدین - روم ایل حصار « ۲ ، بی »  
 پشکیرچی - نارلا باشی جا . « ۴ ، هس »  
 پطریقخانه - قره باش « ۳ ، اس »  
 پطریقبادیس - خاویار خان سو . « ۶ ، غ »  
 پکمزچی - ابن مداس « ۴ ، اس »  
 پکمز قومیداس - والده چشمه جا . « ۵ ، ب »  
 پکمزبان - قریده « ۵ ، ب »  
 پکمزبان - والده چشمه « ۵ ، ب »  
 پکمزبان - قبله « ۵ ، ب »  
 پکمزبان چیقمازی - بیوک خندک « ۴ ، ب »  
 پلومی - بوکسک قالدبریم « ۵ ، ب »  
 پلیناس - آینه لی چشمه « ۵ ، ب »  
 پنه چیقمازی - یکی « ۴ ، تق »  
 پنجه بازار - غلظه قله سی عرب جامی « ۳ ، غ »  
 پنجه بازار - کاتب خسرو « ۳ ، اس »  
 پنطو اصرام - یکی بول « ۵ ، غ »  
 پنطو اصرام - کتبخانه « ۶ ، اس »  
 پتو پولوس - یکی بول « ۵ ، ب »  
 پونی شان پاسازی - تپه باشی « ۳ ، هس »  
 پورتقال - بیوک خندک قله جوا . « ۴ ، ب »

پوسته - قلیچ علی پاشا « ۳ ، بش »  
 پوسته - جا . کبیر روسیه سفارتی یانی « ۴ ، ب »  
 پوسته خانه - بکیر یکی « ۴ ، آح »  
 پوسته خانه - آرقه باب عالی جا . « ۳ ، اس »  
 پوسته خانه یان - میدانچی یکی پوسته یانی « ۴ ، اس »  
 پوستکولجیلر - چارشوی کبیر « ۴ ، اس »  
 پولونیا - جا . کبیر بون مارشده قارشوسی « ۴ ، هس »  
 پولیس - صومونچی « ۵ ، ب »  
 پوراز - بیوک دره جا . حریه جوا . « ۴ ، پا »  
 پوراز - آناطولی قواق « ۲ ، آح »  
 پوراز - خدیجه سلطان « ۴ ، اس »  
 پوراز - افضل زاده « ۴ ، اس »  
 پوراز اوغلی - طوز قویاران « ۵ ، فس »  
 پیاسه - حیدر پاشا جاده سی وسطی « ۳ ، قا »  
 پیاله پاشا - (بیوک) و (کوچک) « ۳ ، فس »  
 پیانقوی - خلیل پاشا « ۶ ، غ »  
 پیرپنیاس - یکی بول « ۵ ، ب »  
 پیره محمد - آقا جامع آرقه سی « ۴ ، هس »  
 پیری چاروش - رضا پاشا جا . « ۴ ، قا »  
 پیری خاتون - بائزبد جدید « ۴ ، اس »  
 پیری محمد پاشا - حاسکوی « ۲ ، ب »  
 پیری محمد پاشا - نصب دمیر خان « ۴ ، اس »  
 پیکار - نارلا باشی جا . « ۴ ، تق »  
 پیکخانه - اوزون شجاع الدین « ۳ ، اس »  
 پیک دده - ولد قره باش « ۴ ، اس »  
 پیلار اوغلی - چادری احمدجلی « ۴ ، اس »  
 پینرسی - بالی بازار « ۴ ، اس »  
 پوتجیلر ایچی - بلفورلی مسجد « ۴ ، س »  
 تامار ایی - کل جامع « ۴ ، اس »  
 تاججیلر - چارشوی کبیر « ۴ ، اس »  
 نارلا باشی - پیاسه جا . « ۴ ، قا »  
 نارلا باشی - قالیونچی قوللی ، تقسم « ۳ ، ب »  
 تاقیه‌چی - طوب قپو خارجی « ۲ ، اس »  
 تاقیه‌چی - ایوب ، دفتردار « ۲ ، اس »

Perpenyani(?) - Aleon sokağı "5" Beyoğlu.  
 Pürtelaş Hasanefendi - Tophane "2" Beyoğlu.  
 Pertevpaşa - Mimar Hayrettin, Emin Sinan "2" Üsküdar.  
 Perdahçı - Çarşıyikebir "4" İstanbul.  
 Piriñçi Sinan - Fatih, Hafızpaşa "2" İstanbul.  
 Prodan(?) - Kasımpaşa caddesi "5" Feriköy.  
 Preložnero(?) - Adalar çıkması "5" Kasımpaşa.  
 Perizat Hatun - Tophane "2" Beyoğlu.  
 Pesalti(?) - Camcı çıkması "5" Taksim.  
 Pesalti(?) - Yeniyol "5" Galata.  
 Peştamalçı - Sofular "4" İstanbul.  
 Peştamalçı - Gedikpaşa "4" İstanbul.  
 Peştamalçı - Karaköy Meydanı "4" Galata.  
 Peştamalçı - Mühürdardere, Moda caddesi "4" Kadıköy.  
 Peştamalçı Şecaettin - Rumelihisarı "2" Yeniköy.  
 Peşkirici - Tarlabası caddesi "4" Galatasaray.  
 Patrikhane - Karabaş "3" İstanbul.  
 Patrikyadis(?) - Havyar Han sokağı "6" Galata.  
 Pekmezci - İbn-i Meddas "4" İstanbul.  
 Pekmez Komidas(?) - Valideçeşme caddesi "5" Beyoğlu.  
 Pekmezyan - Feridiye "5" Beyoğlu.  
 Pekmezyan - Valideçeşme "5" Beyoğlu.  
 Pekmezyan - Kible "5" Beyoğlu.  
 Pekmezyan çıkması - Büyükhendek "4" Beyoğlu.  
 Plombi(?) - Yüksekaldırım "5" Beyoğlu.  
 Pelitas(?) - Aynalıçeşme "5" Beyoğlu.  
 Penbe çıkması - Yeni "4" Taksim.  
 Perşembe Pazarı - Galata Kulesi Arap Camii "3" Galata.  
 Perşembe Pazarı - Kâtip Hüsrev "3" İstanbul.  
 Pento Emram(?) - Yeniyol "5" Galata.  
 Pento Emram(?) - Kütüphane "6" İstanbul.  
 Pinkopulos(?) - Yeniyol "5" Beyoğlu.  
 Putişan(?) Pasajı - Tepebaşı "3" Galatasaray.  
 Portakal - Büyükhendek, Kule civarı "4" Beyoğlu.

Posta - Kılıçalıpaşa "3" Beşiktaş.  
 Posta - Caddeyikebir Rusya Sefâreti yanı "4" Beyoğlu.  
 Postahane - Beylerbeyi "4" Anadoluhisarı.  
 Postahane - Arka Bâbiâli caddesi "3" İstanbul.  
 Postahaneyan - Meydancık Yeni Posta yanı "4" İstanbul.  
 Püskülcüler - Çarşıyikebir "4" İstanbul.  
 Polonya - Caddeyikebir Bonmarşe karşısı "4" Galatasaray.  
 Polisi(?) - Somuncu "5" Beyoğlu.  
 Poyraz - Büyükdere caddesi, Harbiye civarı "4" Pangaltı.  
 Poyraz - Anadolukavağı "2" Anadoluhisarı.  
 Poyraz - Haticesultan "4" İstanbul.  
 Poyraz - Efdalzâde "4" İstanbul.  
 Poyrazoğlu - Tozkoparan "5" Kasımpaşa.  
 Piyasa - Haydarpaşa caddesi vasatı "3" Kadıköy.  
 Piyalepaşa - (Büyük) ve (Küçük) "3" Kasımpaşa.  
 Piyangocu - Halilpaşa "6" Galata.  
 Pir Pinyas(?) - Yeniyol "5" Beyoğlu.  
 Piremehmet - Ağacamii arkası "4" Galatasaray.  
 Pîriçavuş - Rızapaşa caddesi "4" Kadıköy.  
 Pîrihatun - Beyazıd-ı Cedît "4" İstanbul.  
 Pîri Mehmetpaşa - Hasköy "2" Beyoğlu.  
 Pîri Mehmetpaşa - Kasap Demir Han "4" İstanbul.  
 Pınar - Tarlabası caddesi "4" Taksim.  
 Peykhane - Uzun Şecaattin "3" İstanbul.  
 Peykdede - Veledi Karabaş "4" İstanbul.  
 Pilaroğlu(?) - Çadırcı Ahmet Çelebi "4" İstanbul.  
 Peynirci - Balıkpazarı "4" İstanbul.

### "Te" Harfi

Tabutçular İçi - Bulgurlumescit "4" Üsküdar.  
 Tatarini - Gül Camii "4" İstanbul.  
 Taççılar - Çarşıyikebir "4" İstanbul.  
 Tarlabası - Piyasa caddesi "4" Kadıköy.  
 Tarlabası - Kalyoncu Kulluğu, Taksim "3" Beyoğlu.  
 Takkeci - Topkapı harici "2" İstanbul.  
 Takkeci - Eyüp, Defterdar "2" İstanbul.



- تاقیه جیلر - چارشوی کبیر « ۴ ، ۱ اس »  
 تانبوراجی - حاجی عیسی « ۴ ، ۱ اس »  
 تبدیل ابراهیم - آق شمس الدین « ۴ ، ۱ اس »  
 تپه باشی - غلطه سرای شیخخانه قره شولی « ۱ ، ۶ ب »  
 تپه باشی - تپه باشی بقیچه سی « ۴ ، ۱ اس »  
 تمهلر - خراجچی محی الدین « ۳ ، ۱ اس »  
 تجارت - پشمینه بازاری « ۶ ، ۱ غ »  
 تجارتخانه - منلا فناری « ۴ ، ۱ اس »  
 چهارزاده - قوزبتانی جا . « ۴ ، ۱ قا »  
 نخته قاضی - قاسم پاشا « ۲ ، ۱ ب »  
 نخته قلعه - ماربوچجیلر : اوزون چارشوی « ۳ ، ۱ اس »  
 نخته کوبری - زهدی پاشا « ۴ ، ۱ قا »  
 نخته مناره - محاسب اسکندر « ۴ ، ۱ اس »  
 نخته مناره - آق سکی « ۳ ، ۱ اس »  
 نخته مناره - فضل پاشا ، جنبرلی طاش « ۲ ، ۱ اس »  
 نخته مناره - فنار ، خلیج « ۲ ، ۱ اس »  
 تحسین بك - تشویقیه جا . « ۵ ، ۱ پا »  
 تحسین بك چشمه سی - کاتب سنان « ۴ ، ۱ اس »  
 تحفگی - قوجه خان « ۶ ، ۱ اس »  
 تحروانچی - مراد رئیس « ۴ ، ۱ س »  
 تخمیس - چیچک بازار : آصمه آتی « ۳ ، ۱ اس »  
 تخمیس - تخمیس جا . « ۴ ، ۱ اس »  
 ترازو - دکز آبدال « ۴ ، ۱ اس »  
 تره - یکی محله « ۴ ، ۱ س »  
 تره - قوجه مصطفی پاشا « ۴ ، ۱ اس »  
 تره - ابراهیم چاروش « ۴ ، ۱ اس »  
 تره - قره کی حسین چلبی « ۴ ، ۱ اس »  
 تره - کوچک بازار « ۴ ، ۱ اس »  
 تره - اوجی بك « ۴ ، ۱ اس »  
 تره - خراجچی محی الدین « ۴ ، ۱ اس »  
 تره - قبودان سنان « ۴ ، ۱ اس »  
 تره - شمس الدین منلا کورانی « ۴ ، ۱ اس »  
 تره - امیر بخاری « ۴ ، ۱ اس »  
 تره - عمارت عتیق « ۴ ، ۱ اس »

- تره - میدانچی : حمیده تره سی « ۴ ، ۱ اس »  
 تره - دباغ بولس « ۴ ، ۱ اس »  
 تره شریف - مقیدلی محمد پاشا « ۳ ، ۱ اس »  
 ترپوشجیلر - چارشوی کبیر « ۴ ، ۱ اس »  
 ترجان - امیر بخاری « ۴ ، ۱ اس »  
 ترجان چیقمازی - خبره چی یقوشی « ۴ ، ۱ ب »  
 ترجان یونس - چهارشنبه : بلاط « ۲ ، ۱ اس »  
 ترخان مکتبی - داوود پاشا « ۴ ، ۱ اس »  
 ترزی - میراخور « ۴ ، ۱ اس »  
 ترزیان - بکچی « ۵ ، ۱ پا »  
 ترزی باشی - بازار باشی « ۴ ، ۱ س »  
 ترزی باشی آرائلی - چارشوی کبیر ، ترزی باشی سو . « ۴ ، ۱ اس »  
 ترزبانچه - اوچلر « ۴ ، ۱ اس »  
 ترسانه - بولجی زاده : ترسانه آرقه سی « ۴ ، ۱ غ »  
 ترمنت چیقمازی - پوسته سوقانی « ۴ ، ۱ ب »  
 ترشه - پشکرچی « ۴ ، ۱ اس »  
 ترك - اوزون حافظ « ۵ ، ۱ قا »  
 ترلکجیلر - چارشوی کبیر « ۴ ، ۱ اس »  
 ترنتو - قیشاق تیاترو جا . « ۵ ، ۱ قا »  
 ترهل - قبرستان « ۵ ، ۱ ب »  
 تریاکی - آبدین کتخدا « ۴ ، ۱ اس »  
 تریاکی چارشو - سلیمان المعروف « ۳ ، ۱ اس »  
 تریانده فیلیدیس - کوچک خندک « ۵ ، ۱ ب »  
 تستا - صوفیالی « ۵ ، ۱ ب »  
 تستا - جا . کبیر خبره چی جوا . « ۵ ، ۱ ب »  
 تستا چیقمازی - جا . کبیر باچر ماسفارتی چارشو « ۴ ، ۱ ب »  
 تسوماس - کل « ۵ ، ۱ ب »  
 تسیتوریس - آقارجه « ۵ ، ۱ ب »  
 تسیتوریس - مین جامع « ۵ ، ۱ قس »  
 تسیتوریس - کوچک خندک « ۵ ، ۱ ب »  
 تسیلیانی - سروری « ۵ ، ۱ قس »  
 تشویقیه - پانغالی : نشانطاشی « ۲ ، ۱ ب »  
 تشویقیه - حربیه مکتبی اوکندن نشانطاشی « ۳ ، ۱ پا »

Takkeçiler - Çarşıyikebir "4" İstanbul.  
 Tanburacı - Hacı İsa "4" İstanbul.  
 Tebdil İbrahim - Akşemsettin "4" İstanbul.  
 Tepebaşı - Galatasaray Şişhane Karakolu "1" Beyoğlu.  
 Tepebaşı - Tepebaşı Bahçesi "4" Galatasaray.  
 Tetimmeler - Haraççı Muhittin "3" İstanbul.  
 Ticaret - Perşembe Pazarı "6" Galata.  
 Ticarethane - Molla Fenari "4" İstanbul.  
 Ticaretzâde - Kozyatağı caddesi "4" Kadıköy.  
 Tahtakadı - Kasımpaşa "2" Beyoğlu.  
 Tahtakale - Marpuççular : Uzun Çarşı "3" İstanbul.  
 Tahtaköprü - Zühtüpaşa "4" Kadıköy.  
 Tahtaminare - Muhtesip İskender "4" İstanbul.  
 Tahtaminare - Akseki "3" İstanbul.  
 Tahtaminare - Fazlıpaşa, Çemberlitaş "2" İstanbul.  
 Tahtaminare - Fener, Haliç "2" İstanbul.  
 Tahsinbey - Teşvikiye caddesi "5" Pangaltı.  
 Tahsinbey Çeşmesi - Kâtip Sinan "4" İstanbul.  
 Tuhfeci - Koca Han "6" İstanbul.  
 Tahtirevancı - Murat Reis "4" Üsküdar.  
 Tahmis - Çiçek Pazarı : Asmaaltı "3" İstanbul.  
 Tahmis - Tahmis caddesi "4" İstanbul.  
 Tırazo(?) - Denizabdul "4" İstanbul.  
 Türbe - Yenimahalle "4" Üsküdar.  
 Türbe - Kocamustafapaşa "4" İstanbul.  
 Türbe - İbrahim Çavuş "4" İstanbul.  
 Türbe - Kareki Hüseyin Çelebi "4" İstanbul.  
 Türbe - Küçükpazar "4" İstanbul.  
 Türbe - Avcıbey "4" İstanbul.  
 Türbe - Haraççı Muhittin "4" İstanbul.  
 Türbe - Kaptan Sinan "4" İstanbul.  
 Türbe - Şemsettin Molla Gürânî "4" İstanbul.  
 Türbe - Emir Buhari "4" İstanbul.  
 Türbe - İmâretiatik "4" İstanbul.

Türbe - Meydancık : Hamidiye Türbesi "4" İstanbul.  
 Türbe - Debbağ Yunus "4" İstanbul.  
 Türbeişerif - Manisalı Mehmetpaşa "3" İstanbul.  
 Terpuşçular - Çarşıyikebir "4" İstanbul.  
 Tercüman - Emir Buhari "4" İstanbul.  
 Tercüman çıkmazı - Humbaracı Yokuşu "4" Beyoğlu.  
 Tercüman Yunus - Çarşamba : Balat "2" İstanbul.  
 Turhan mektebi - Davutpaşa "4" İstanbul.  
 Terzi - İmrahor "4" İstanbul.  
 Terziyan - Bekçi "5" Pangaltı.  
 Terzibaşı - Pazarbaşı "4" Üsküdar.  
 Terzibaşı aralığı - Çarşıyikebir, Terzibaşı sokak "4" İstanbul.  
 Terzihane - Üçler "4" İstanbul.  
 Tersane - Yolcuzâde : Tersane arkası "4" Galata.  
 Terment(?) çıkmazı - Posta sokağı "4" Beyoğlu.  
 Tirşe - Peşkirici "4" Galatasaray.  
 Terk - Uzun Hafız "5" Kadıköy.  
 Terlikçiler - Çarşıyikebir "4" İstanbul.  
 Terento(?) - Kışlık Tiyatro caddesi "5" Kadıköy.  
 Terel(?) - Kabristan "5" Beyoğlu.  
 Tiryaki - Aydın Kethüda "4" İstanbul.  
 Tiryaki çarşı - Süleyman el-Mâruf "3" İstanbul.  
 Teryande Filidis(?) - Küçük Hendek "5" Beyoğlu.  
 Testa - Sofyalı "5" Beyoğlu.  
 Testa - Caddeyikebir Humbaracı civarı "5" Beyoğlu.  
 Testa çıkmazı - Caddeyikebir Belçika Sefareti karşı "4" Beyoğlu.  
 Tesumas(?) - Gül "5" Beyoğlu.  
 Tesitoris(?) - Akarca "5" Beyoğlu.  
 Tesitoris(?) - Emin Camii "5" Kasımpaşa.  
 Tesitoris(?) - Küçük Hendek "5" Beyoğlu.  
 Tesilyani(?) - Sürûrî "5" Kasımpaşa.  
 Teşvikiye - Pangaltı : Nişantaşı "2" Beyoğlu.  
 Teşvikiye - Harbiye Mektebi önünden Nişantaşı'na "3" Pangaltı.



تولمىخانا مېدانى - عثمان آغا . تولىمخانا يانى « ۴ ، ۴ » قا  
 تىكىجى - چارشوى كىبرى « ۴ ، ۱ اس »  
 تىكىخانا - اون قىيانى مېدانى : رزى دائىرىسى « ۳ ، ۳ اس »  
 تىقىم - غلظى سىراى يانغالى « ۱ ، ۱ ب »  
 تىقىم - جىبرىجى كمال الدىن « ۱ ، ۱ اس »  
 تىقىم - فرانسىز خىستخانا سى سولتندە « ۴ ، ۴ تىق »  
 تىكىر - چاقاقى : ئوردەلا « ۴ ، ۴ ب »  
 تىكىر بىقال - يىقورنىجى چىشمە جا . نىھايىتندە « ۴ ، ۴ قا »  
 تىكىە - سەردوبەن كوى « ۴ ، ۴ كو »  
 تىكىە - رضا پاشا جا . « ۴ ، ۴ قا »  
 تىكىە - سىلىمىيە « ۴ ، ۴ س »  
 تىكىە - سولفىلر « ۴ ، ۴ اس »  
 تىكىە - سىمكىش « ۴ ، ۴ اس »  
 تىكىە - كمال پاشا « ۴ ، ۴ اس »  
 تىكىە - قومسولى مسجد « ۴ ، ۴ اس »  
 تىكىە - وسىق شىجىخالدەين « ۴ ، ۴ اس »  
 تىكىە - امىر بىخارى « ۴ ، ۴ اس »  
 تىكىە - سىنان پاشا « ۴ ، ۴ ىش »  
 تىكىە - مېراخور « ۴ ، ۴ اس »  
 تىكىە - كىچىجى پىرى « ۴ ، ۴ ىش »  
 تىكىە - اسكىندەر اقا « ۴ ، ۴ اس »  
 تىكىە - سىراج - مىحق « ۴ ، ۴ اس »  
 تىكىە - آرقەسى - كاتىب خىسرو « ۴ ، ۴ اس »  
 تىكىە - ارىكى - والىدە عىتىق « ۴ ، ۴ س »  
 تىكىە - بىجى - سىلامى على افندى « ۴ ، ۴ س »  
 تىكىە - چىقىمازى - بىچاقچى علاء الدىن « ۴ ، ۴ اس »  
 تىلغراف - بىيوك يارمىق قىيو « ۴ ، ۴ تىق »  
 تىللى اوپىلەر - طواشى سىلمان آغا « ۴ ، ۴ اس »  
 تىزىل حاجى محمد آغا - والىدە عىتىق « ۴ ، ۴ س »  
 تىنا - بىكى بول جامىع آلى « ۴ ، ۴ غ »  
 تىپىنى - آلە ئو ياساڭزى « ۴ ، ۴ ب »  
 تىتوبىجى - الياس چىلبى « ۴ ، ۴ اس »  
 تىتوبىجى - حاجى بېرام مۇفتانى « ۴ ، ۴ اس »  
 تىتوبىجى چىقىمازى - چارشو قارشوسى « ۴ ، ۴ غس »  
 تىتوبىجى محمد افندى - قايش طاشى جا . « ۴ ، ۴ كو »  
 تىتون كىرك - بىلىق بازار « ۳ ، ۳ اس »  
 تىوركيا - پوستەخانا آرقەسى « ۶ ، ۶ اس »  
 تىوز قوپاران - تىپە باشى : قاسم پاشا « ۲ ، ۲ ب »  
 تىوز قوپاران - تىپە باشى : پەراپالاس يانئندە « ۴ ، ۴ ب »  
 تىوفىق افندى - بىھارىيە جا . مودە جىھىتى « ۴ ، ۴ قا »  
 تىوفىق بك - تىوفىق افندى آرقەسى « ۴ ، ۴ قا »  
 تىوفىق بك - خىرمىن « ۵ ، ۵ ب »  
 تىوفىق پاشا - آملەر چىقىمازى « ۵ ، ۵ قس »  
 تىوفى جىغىر - جىھارشىنە : فىنار « ۲ ، ۲ اس »  
 تىوكل - ذوالفارسە « ۶ ، ۶ غ »  
 تىوكل حىمام چىقىمازى - قىزغانى سەدى « ۴ ، ۴ اس »  
 تىونە دو - بىيوك خىندىك « ۵ ، ۵ ب »  
 تىولس باغى - تىولس باغى « ۳ ، ۳ اس »  
 تىولس باغى - احسانىيە آرقە طرفىندە « ۱ ، ۱ س »  
 تىونل - قىرنىقىل « ۵ ، ۵ ب »  
 تىونل - تىونل ياساڭزى « ۵ ، ۵ ب »  
 تىونل - تىونل ياساڭزى « ۵ ، ۵ ب »  
 تىونل - تىونل ياساڭزى « ۵ ، ۵ ب »  
 تىونل - سىنبىل « ۵ ، ۵ ب »  
 تىونل - سىنبىل « ۵ ، ۵ ب »  
 تىونل مېدانى - تىونل استانسىيونى اوڭى « ۱ ، ۱ ب »  
 تىونل ياساڭزى - تىونل قارشوسى « ۴ ، ۴ ب »  
 تىئوخارىدەيس - كىلخان « ۵ ، ۵ ب »  
 تىئودورىدەيس - بىدرالدەين « ۵ ، ۵ ب »  
 تىئوقانىس - بىيوك درە جا . « ۵ ، ۵ يا »  
 تىياترو - تىوقاتلىيان جىوا . « ۴ ، ۴ غس »  
 تىياترو - بىھارىيە جا . « ۴ ، ۴ قا »  
 تىياترو - قالىچەجى حىسەن آغا « ۴ ، ۴ اس »  
 تىياترو - قالىچەجى حىسەن آغا « ۳ ، ۳ اس »  
 تىيانو - بىيوك خىندىك « ۵ ، ۵ ب »  
 تىيورتى - جا . كىبرى آصمەلى مسجد جىوا . « ۴ ، ۴ ب »

« ث » حىرقى

ئىريابىك - مىمال باشى « ۵ ، ۵ ب »

تولمىخانا مېدانى - عثمان آغا . تولىمخانا يانى « ۴ ، ۴ قا »  
 تىكىجى - چارشوى كىبرى « ۴ ، ۱ اس »  
 تىكىخانا - اون قىيانى مېدانى : رزى دائىرىسى « ۳ ، ۳ اس »  
 تىقىم - غلظى سىراى يانغالى « ۱ ، ۱ ب »  
 تىقىم - جىبرىجى كمال الدىن « ۱ ، ۱ اس »  
 تىقىم - فرانسىز خىستخانا سى سولتندە « ۴ ، ۴ تىق »  
 تىكىر - چاقاقى : ئوردەلا « ۴ ، ۴ ب »  
 تىكىر بىقال - يىقورنىجى چىشمە جا . نىھايىتندە « ۴ ، ۴ قا »  
 تىكىە - سەردوبەن كوى « ۴ ، ۴ كو »  
 تىكىە - رضا پاشا جا . « ۴ ، ۴ قا »  
 تىكىە - سىلىمىيە « ۴ ، ۴ س »  
 تىكىە - سولفىلر « ۴ ، ۴ اس »  
 تىكىە - سىمكىش « ۴ ، ۴ اس »  
 تىكىە - كمال پاشا « ۴ ، ۴ اس »  
 تىكىە - قومسولى مسجد « ۴ ، ۴ اس »  
 تىكىە - وسىق شىجىخالدەين « ۴ ، ۴ اس »  
 تىكىە - امىر بىخارى « ۴ ، ۴ اس »  
 تىكىە - سىنان پاشا « ۴ ، ۴ ىش »  
 تىكىە - مېراخور « ۴ ، ۴ اس »  
 تىكىە - كىچىجى پىرى « ۴ ، ۴ ىش »  
 تىكىە - اسكىندەر اقا « ۴ ، ۴ اس »  
 تىكىە - سىراج - مىحق « ۴ ، ۴ اس »  
 تىكىە - آرقەسى - كاتىب خىسرو « ۴ ، ۴ اس »  
 تىكىە - ارىكى - والىدە عىتىق « ۴ ، ۴ س »  
 تىكىە - بىجى - سىلامى على افندى « ۴ ، ۴ س »  
 تىكىە - چىقىمازى - بىچاقچى علاء الدىن « ۴ ، ۴ اس »  
 تىلغراف - بىيوك يارمىق قىيو « ۴ ، ۴ تىق »  
 تىللى اوپىلەر - طواشى سىلمان آغا « ۴ ، ۴ اس »  
 تىزىل حاجى محمد آغا - والىدە عىتىق « ۴ ، ۴ س »  
 تىنا - بىكى بول جامىع آلى « ۴ ، ۴ غ »  
 تىپىنى - آلە ئو ياساڭزى « ۴ ، ۴ ب »  
 تىتوبىجى - الياس چىلبى « ۴ ، ۴ اس »  
 تىتوبىجى - حاجى بېرام مۇفتانى « ۴ ، ۴ اس »  
 تىتوبىجى چىقىمازى - چارشو قارشوسى « ۴ ، ۴ غس »

Talimhane meydanı - Osmanağa, Talimhane yanı  
"4" Kadıköy.

Tüfenkçi - Çarşıyikebir "4" İstanbul.

Tüfenkhane - Unkapanı Meydanı : Reji Dairesi "3"  
İstanbul.

Taksim - Galatasaray Pangaltı "1" Beyoğlu.

Taksim - Çıkırıkçı Kemalettin "4" İstanbul.

Taksim - Fransız Hastanesi solunda "4" Taksim.

Tekir - Çakmak : Kurdela "4" Beyoğlu.

Tekirbakkal - Yoğurtçu Çeşme caddesi nihayetinde  
"4" Kadıköy.

Tekye (Tekke) - Merdivenköy "4" Göztepe.

Tekke - Rızapaşa caddesi "4" Kadıköy.

Tekke - Selimiye "4" Üsküdar.

Tekke - Sofular "4" İstanbul.

Tekke - Simkeş "4" İstanbul.

Tekke - Kemalpaşa "4" İstanbul.

Tekke - Kumrulumesit "4" İstanbul.

Tekke - Venik Şecaattin "4" İstanbul.

Tekke - Emir Buhari "4" İstanbul.

Tekke - Sinanpaşa "4" Beşiktaş.

Tekke - İmrahor "4" İstanbul.

Tekke - Keçeci Pîri "4" İstanbul.

Tekke - İskenderağa "4" İstanbul.

Tekke - Serrâc (Saraç) İshak "4" İstanbul.

Tekkearkası - Kâtip Hüsrev "4" İstanbul.

Tekkeönü - Vâlideiatik "4" Üsküdar.

Tekkeiçi - Selâmi Ali Efendi "4" Üsküdar.

Tekke çıkmazı - Bıçakçı Alâettin "4" İstanbul.

Telgraf - Büyük Parmakkapı "4" Taksim.

Telliodalar - Tavâşi Süleymanağa "4" İstanbul.

Tembel Hacı Mehmetağa - Valideiatik "2"  
Üsküdar.

Tenha - Yeni yol Cami altı "4" Galata.

Tevbini(?) - Eleo Pasajı "4" Beyoğlu.

Tütüncü - İlyas Çelebi "4" İstanbul.

Tütüncü - Hacı Bayram haftanı (kaftanı) "4"  
İstanbul.

Tütüncü çıkmazı - Caddeyikebir Yeniçarşı karşı  
"4" Galatasaray.

Tütüncü Mehmetefendi - Kayışdağı caddesi "4"  
Göztepe.

Tütüngümruk - Balıkpazar "3" İstanbul.

Türkiye - Postahane arkası "6" İstanbul.

Tozkoparan - Tepebaşı : Kasımpaşa "2" Beyoğlu.

Tozkoparan - Tepebaşı : Pera Palas yanında "4"  
Beyoğlu.

Tevfikefendi - Bahariye caddesi, Moda ciheti "4"  
Kadıköy.

Tevfikbey - Tevfikefendi arkası "4" Kadıköy.

Tevfikbey - Harman "5" Beyoğlu.

Tevfikpaşa - Adalar çıkmazı "5" Kasımpaşa.

Tevkii Cafer - Çarşamba : Fener "2" İstanbul.

Tevekkül - Zülfarise "6" Galata.

Tevekkülhamam çıkmazı - Kazgaani Sadi "4"  
İstanbul.

Tünedo(?) - Büyükhendek "5" Beyoğlu.

Tunusbağı - Tunusbağı "3" İstanbul.

Tunusbağı - İhsaniye arka tarafında "1" Üsküdar.

Tünel - Karanfil "5" Beyoğlu.

Tünel - Tünel Pasajı "5" Beyoğlu.

Tünel - Tünel Pasajı "5" Beyoğlu.

Tünel - Tünel Pasajı "5" Beyoğlu.

Tünel - Sümbül "5" Beyoğlu.

Tünel - Sümbül "5" Beyoğlu.

Tünel meydanı - Tünel istasyonu önü "4"  
Beyoğlu.

Tünel pasajı - Tünel karşı "4" Beyoğlu.

Teoharidis(?) - Gülhan "5" Beyoğlu.

Teodoridis(?) - Bedrettin "5" Beyoğlu.

Teokanis(?) - Büyükdere caddesi "5" Pangaltı.

Tiyatro - Tokatlıyan civarı "4" Galatasaray.

Tiyatro - Bahariye caddesi "4" Kadıköy.

Tiyatro - Kalıçeci Hüseyinağa "4" İstanbul.

Tiyatro - Kalıçeci Hüseyinağa "3" İstanbul.

Tiyano(?) - Büyükhendek "5" Beyoğlu.

Temyuni(?) - Caddeyikebir Asmalımescit civarı "4"  
Beyoğlu.

### "Se" Harfi

Süreyya Bey - Hamalbaşı "5" Beyoğlu.



« ج » حرفی

- جامع - طولی عبداللطیف « ۴ ، ۴ ، اس »  
جامع - کوچک آیاصوفیه « ۴ ، ۴ ، اس »  
جامع - آن بیق « ۴ ، ۴ ، اس »  
جامع - آق سکی « ۴ ، ۴ ، اس »  
جامع - خواجه اویس « ۴ ، ۴ ، اس »  
جامع - بوجانی باغی « ۴ ، ۴ ، اس »  
جامع - چارچی احمد چلبی « ۴ ، ۴ ، اس »  
جامع - قرغانی - مهدی « ۴ ، ۴ ، اس »  
جامع - اسکندر آغا « ۴ ، ۴ ، اس »  
جامع - چانر آغا « ۴ ، ۴ ، اس »  
جامع - حاجی بیرام خفتانی « ۴ ، ۴ ، اس »  
جامع - کاتب مصلح الدین « ۴ ، ۴ ، اس »  
جامع - قرغانی - مهدی « ۴ ، ۴ ، اس »  
جامع - سوخنه سنان « ۴ ، ۴ ، اس »  
جامع - سلچوق سلطان « ۴ ، ۴ ، اس »  
جامع - سوغان آغا « ۴ ، ۴ ، اس »  
جامع - بکالر بکی « ۳ ، ۴ ، آح »  
جامع - حسین آغا « ۴ ، ۴ ، اس »  
جامع - علی فقیه « ۴ ، ۴ ، اس »  
جامع - قلندرخانه « ۴ ، ۴ ، اس »  
جامع - دکیز آبدال « ۴ ، ۴ ، اس »  
جامع - مصطفی چاووش « ۴ ، ۴ ، اس »  
جامع - عباس آغا « ۴ ، ۴ ، بش »  
جامع - فیروز آغا « ۴ ، ۴ ، اس »  
جامع - سکبان باشی یعقوب آغا « ۴ ، ۴ ، اس »  
جامع - قصاب عوض « ۴ ، ۴ ، اس »  
جامع - حاجی محی الدین « ۴ ، ۴ ، اس »  
جامع - آق شمس الدین « ۴ ، ۴ ، اس »  
جامع - فاطمه سلطان « ۴ ، ۴ ، اس »  
جامع - محمدب اسکندر « ۴ ، ۴ ، اس »  
جامع - آرکانی « ۴ ، ۴ ، اس »  
جامع - کاتب مصلح الدین « ۴ ، ۴ ، اس »  
جامع - کرمانی « ۴ ، ۴ ، اس »  
جامع - جبال قیو « ۴ ، ۴ ، اس »

- جانی - بیوک دره جا . « ۴ ، ۴ ، پا »  
جانی علی افندی - معمار شجاع الدین « ۴ ، ۴ ، اس »  
جاجو بولوس - حمیده جا . « ۵ ، ۵ ، ب »  
جاده کبیر - فله جواری - تقسیم میدانی « ۳ ، ۳ ، ب »  
جاده کبیر - قره کوی میدانی : طولیخانه « ۳ ، ۳ ، غ »  
جاسوس - قالیچه بی حسین آغا « ۴ ، ۴ ، اس »  
جامبری - ساقز آتاج « ۵ ، ۵ ، ب »  
جامعی - برکت زاده « ۴ ، ۴ ، غ »  
جامعی - روم مزارلقی « ۴ ، ۴ ، تق »  
جامعی - شربخانه نهایی « ۴ ، ۴ ، غس »  
جامعی - کوچک آیاصوفیه « ۴ ، ۴ ، اس »  
جامعی چشمه - فنار : سلطان سلیم « ۳ ، ۳ ، اس »  
جامعی جیقمازی - جامعی سو . « ۴ ، ۴ ، تق »  
جامعی جیقمازی - جامعی سو . « ۴ ، ۴ ، غس »  
جامعی زاده - سقا چشمه « ۶ ، ۴ ، اس »  
جامعی هلی - شهزاده باشی ، وزنه جیلر « ۲ ، ۴ ، اس »  
جامع - دیوان عالی « ۴ ، ۴ ، اس »  
جامع - آشچی باشی « ۴ ، ۴ ، س »  
جامع - آغا جامع آرقه بی « ۴ ، ۴ ، غس »  
جامع - برکت زاده « ۴ ، ۴ ، غ »  
جامع - سلیمیه « ۴ ، ۴ ، س »  
جامع - سلیمیه « ۴ ، ۴ ، س »  
جامع - احسانیه « ۴ ، ۴ ، س »  
جامع - دباغلی « ۴ ، ۴ ، س »  
جامع - طواشی حسن آغا « ۴ ، ۴ ، س »  
جامع - طواشی حسن آغا « ۴ ، ۴ ، س »  
جامع - عبدی صوباشی « ۴ ، ۴ ، اس »  
جامع - خواجه خلیل عطار « ۴ ، ۴ ، اس »  
جامع - ابراهیم چاووش « ۴ ، ۴ ، اس »  
جامع - شمس الدین منلا کورانی « ۴ ، ۴ ، اس »  
جامع - روانی چلبی « ۴ ، ۴ ، اس »  
جامع - میرمیران حسین پاشا « ۴ ، ۴ ، اس »

### “Cim” Harfi

**Câbi** - Büyükdere caddesi “4” Pangaltı.  
**Câbî Aliefendi** - Mimar Şecaattin “4” İstanbul.  
**Cacupolos(?)** - Hamidiye caddesi “5” Beyoğlu.  
**Caddeyikebir** - Kule civarı : Taksim Meydanı “3” Beyoğlu.  
**Caddeyikebir** - Karaköy Meydanı : Tophane “3” Galata.  
**Casus** - Kalıçeci Hüseyinağa “4” İstanbul.  
**Camberi(?)** - Sakızağacı “5” Beyoğlu.  
**Camcı** - Bereketzâde “4” Galata.  
**Camcı** - Rum Mezarlık “4” Taksim.  
**Camcı** - Şerbethane nihayeti “4” Galatasaray.  
**Camcı** - Küçük Ayasofya “4” İstanbul.  
**Camcıçeşme** - Fener : Sultan Selim “3” İstanbul.  
**Camcı çıkmazı** - Camcı sokak “4” Taksim.  
**Camcı çıkmazı** - Camcı sokak “4” Galatasaray.  
**Camcızâde** - Saka Çeşme “6” İstanbul.  
**Camcı Ali** - Şehzadebaşı, Vezneciler “2” İstanbul.  
**Cami** - Divanıâlî “4” İstanbul.  
**Cami** - Aşçıbaşı “4” Üsküdar.  
**Cami** - Ağacamii arkası “4” Galatasaray.  
**Cami** - Bereketzâde “4” Galata.  
**Cami** - Selimiye “4” Üsküdar.  
**Cami** - Selimiye “4” Üsküdar.  
**Cami** - İhsaniye “4” Üsküdar.  
**Cami** - Debbaglar “4” Üsküdar.  
**Cami** - Tavaşi Hasanağa “4” Üsküdar.  
**Cami** - Tavaşi Hasanağa “4” Üsküdar.  
**Cami** - Abdi Subaşı “4” İstanbul.  
**Cami** - Hoca Halil Attar “4” İstanbul.  
**Cami** - İbrahim Çavuş “4” İstanbul.  
**Cami** - Şemsettin Molla Gürânî “4” İstanbul.  
**Cami** - Revani Çelebi “4” İstanbul.  
**Cami** - Mîrimîran Hüseyinpaşa “4” İstanbul.

**Cami** - Dudu Abdüllatif “4” İstanbul.  
**Cami** - Küçük Ayasofya “4” İstanbul.  
**Cami** - Akbıyık “4” İstanbul.  
**Cami** - Akseki “4” İstanbul.  
**Cami** - Hoca Üveys “4” İstanbul.  
**Cami** - Bucakbağı “4” İstanbul.  
**Cami** - Çadircı Ahmet Çelebi “4” İstanbul.  
**Cami** - Kazgaanî Sâdi “4” İstanbul.  
**Cami** - İskenderağa “4” İstanbul.  
**Cami** - Çakırağa “4” İstanbul.  
**Cami** - Hacı Bayram Kaftanı “4” İstanbul.  
**Cami** - Kâtip Muslihittin “4” İstanbul.  
**Cami** - Kazgaani Sadi “4” İstanbul.  
**Cami** - Sohta (Softa) Sinan “4” İstanbul.  
**Cami** - Selçuksultan “4” İstanbul.  
**Cami** - Soğanağa “4” İstanbul.  
**Cami** - Beylerbeyi “3” Anadoluhisarı.  
**Cami** - Hüseyinağa “4” İstanbul.  
**Cami** - Ali Fakih “4” İstanbul.  
**Cami** - Kalenderhane “4” İstanbul.  
**Cami** - Denizabdal “4” İstanbul.  
**Cami** - Mustafa Çavuş “4” İstanbul.  
**Cami** - Abbasağa “4” Beşiktaş.  
**Cami** - Firuzagağa “4” İstanbul.  
**Cami** - Sekbanbaşı Yakupağa “4” İstanbul.  
**Cami** - Kasap İvaz “4” İstanbul.  
**Cami** - Hacı Muhittin “4” İstanbul.  
**Cami** - Akşemsettin “4” İstanbul.  
**Cami** - Fâtımasultan “4” İstanbul.  
**Cami** - Muhtesip İskender “4” İstanbul.  
**Cami** - Ereğli “4” İstanbul.  
**Cami** - Kâtip Muslihittin “4” İstanbul.  
**Cami** - Kirmasti “4” İstanbul.  
**Cami** - Cibalikapı “4” İstanbul.



- جامع - حاجی اولیا « ۴ ، اس »  
جامع - کورکچی باشی احمد کتخدا « ۴ ، اس »  
جامع - ملک خاتون « ۴ ، اس »  
جامع - لالا - ایرالدین « ۴ ، اس »  
جامع - بکجکیز « ۴ ، اس »  
جامع - کاندکش مصطفی « ۴ ، اس »  
جامع - اوزون بوسف « ۴ ، اس »  
جامع - طرسوس « ۴ ، اس »  
جامع - کاتب مراد « ۴ ، اس »  
جامع - ولد قره باش « ۴ ، اس »  
جامع - میراخور « ۴ ، اس »  
جامع - حاجی حسین « ۴ ، اس »  
جامع - آیازمه « ۴ ، س »  
جامع - سلیمان آغا « ۴ ، س »  
جامع - قلیچ علی پاشا « ۴ ، اس »  
جامع اولیسی - حکیم اوغلی علی پاشا « ۴ ، اس »  
جامع اولیسی - یارحصار مصلح الدین « ۴ ، اس »  
جامع چیقمازی - قره بلی « ۴ ، اس »  
جامع چیقمازی - فیروز آغا « ۴ ، اس »  
جامع کبیر - ایوب چارشی جواری « ۲ ، اس »  
جامع کبیر - قاسم پاشا « ۲ ، ب »  
جامی - تخمیس جا . « ۶ ، اس »  
جانباز - قره باش « ۴ ، اس »  
جانباز - والده چشمه جا . « ۴ ، تی »  
جانباز - جانباز خان سو . « ۶ ، س »  
جانباز باشی - علی فقیه « ۴ ، اس »  
جانباز خان - آصمه آتی « ۲ ، اس »  
جانبازیه - قوجه مصطفی پاشا « ۲ ، اس »  
جانبازیه - جراح پاشا « ۲ ، اس »  
جانقویولوس - آطه لر چیقمازی « ۵ ، قس »  
جانقورناران - سیدحسن ، آق بیق « ۴ ، اس »  
جانهمان - شیل « ۵ ، ب »  
جبالی - خلیچده اون قیانی جوا . « ۱ ، اس »  
جبالی - رژی اوکی : جبالی اسکلهسی « ۳ ، اس »
- جبالی اسکله - جبالی اسکله سنده « ۳ ، اس »  
جبالی یکی قیو - کل جامع « ۳ ، اس »  
جبل - پانغالی جا . صولدن « ۴ ، ب »  
جبل طارق - سقا چشمه « ۶ ، اس »  
جبل عطار - تخمیس جا . « ۶ ، اس »  
جبهی باشی - فیروز آغا « ۴ ، اس »  
جبهی باشی - چهارشنبه « ۱ ، اس »  
جبهی باشی - ایوب ، صوفیلر « ۲ ، اس »  
جتال چشمه - منلا فناری « ۳ ، اس »  
جدید - بقیه جا . نهایت « ۴ ، فر »  
جدید - صرنبانی « ۷ ، غ »  
جدید - تحنه قلعه « ۶ ، اس »  
جدید یارم - محمود پاشا یقوشی یوقاریسی « ۶ ، اس »  
جدیدیه - الماطاغ جا . سورپ آهوب جوا . « ۴ ، یا »  
جراح - مراد پاشا « ۴ ، اس »  
جراح پاشا - آقسرائی « ۱ ، اس »  
جراح پاشا - آقسرائی : جراح پاشا « ۳ ، اس »  
جراح پاشا - جاده کبیر ، قله جواری « ۴ ، ب »  
جراحی - آزره سو . « ۴ ، هس »  
جرمانیا - فندقی « ۶ ، اس »  
جرمانی - چشمه « ۵ ، ب »  
جزائری غازی حسن پاشا - قاسم پاشا « ۲ ، ب »  
جزری قاسم پاشا (۲) - ایوبده فسغانه « ۲ ، اس »  
جزری قاسم پاشا (۱) - باب عالی قیالی فرون « ۲ ، اس »  
جعفر آغا خان - دایه خاتون « ۳ ، اس »  
جعفر آغا - شهرامینی ، سرای میدانی « ۲ ، اس »  
جعفر آغا - قیزیل طوپراق « ۲ ، قا »  
جعفر صوبانی - سلطان سلیم : فنار « ۲ ، اس »  
جعفریه - سرجان یقوشی « ۶ ، اس »  
جفال اوغلی یقوشی - نعللی مسجد « ۴ ، اس »  
جلاد چشمه - آقسرائی - چافر آغا « ۳ ، س »  
جلال بک - سبیل جادهسی « ۶ ، اس »  
جلال پاشا - کاغذخانه جا . « ۴ ، فر »

**Cami** - Hacı Evliya "4" İstanbul.  
**Cami** - Kürkçübaşı Ahmet Kethüda "4" İstanbul.  
**Cami** - Melek Hatun "4" İstanbul.  
**Cami** - Lala Hayrettin "4" İstanbul.  
**Cami** - Beyceğiz "4" İstanbul.  
**Cami** - Kemankeş Mustafa "4" İstanbul.  
**Cami** - Uzun Yusuf "4" İstanbul.  
**Cami** - Tarsus "4" İstanbul.  
**Cami** - Kâtip Murat "4" İstanbul.  
**Cami** - Veledi Karabaş "4" İstanbul.  
**Cami** - İmrahor "4" İstanbul.  
**Cami** - Hacı Hüseyin "4" İstanbul.  
**Cami** - Ayazma "4" Üsküdar.  
**Cami** - Süleymanağa "4" Üsküdar.  
**Cami** - Kılıçalpaşa "4" İstanbul.  
**Cami avlusu** - Hekimoğlu Alipaşa "4" İstanbul.  
**Cami avlusu** - Yarhisar Muslihittin "4" İstanbul.  
**Cami çıkmazı** - Karabâli(?) "4" İstanbul.  
**Cami çıkmazı** - Firuzağa "4" İstanbul.  
**Camiikebîr** - Eyüp Çarşı civarı "2" İstanbul.  
**Camiikebîr** - Kasımpaşa "2" Beyoğlu.  
**Camlı** - Tahmis caddesi "6" İstanbul.  
**Canbaz** - Karabaş "4" İstanbul.  
**Canbaz** - Valideçeşme caddesi "4" Taksim.  
**Canbaz** - Canbaz Han sokak "6" Üsküdar.  
**Canbazbaşı** - Ali Fakih "4" İstanbul.  
**Canbazhan** - Asmaaltı "4" İstanbul.  
**Canbaziye** - Kocamustafapaşa "2" İstanbul.  
**Canbaziye** - Cerrahpaşa "2" İstanbul.  
**Cankopolos(?)** - Adalar çıkmazı "5" Kasımpaşa.  
**Cankurtaran** - Seyit Hasan, Akbıyık "4" İstanbul.  
**Canımyan(?)** - Yeşil "5" Beyoğlu.  
**Cibali** - Haliç'te Unkapanı civarı "1" İstanbul.  
**Cibali** - Reji Önü : Cibali İskelesi "3" İstanbul.

**Cibali iskele** - Cibali İskelesinde "3" İstanbul.  
**Cibali Yenikapı** - Gül Camii "3" İstanbul.  
**Cebel** - Pangaltı caddesi soldan "4" Beyoğlu.  
**Cebelitârik** - Sakaçeşme "6" İstanbul.  
**Cebeliattar** - Tahmis caddesi "6" İstanbul.  
**Cebecibaşı** - Firuzağa "4" İstanbul.  
**Cebecibaşı** - Çarşamba "1" İstanbul.  
**Cebecibaşı** - Eyüp, Sofular "2" İstanbul.  
**Çatalçeşme** - Molla Fenari "3" İstanbul.  
**Cedît** - Bahçe caddesi nihayeti "4" Feriköy.  
**Cedît** - Mürettebani "7" Galata.  
**Cedît** - Tahtakale "6" İstanbul.  
**Cedidiyarım(?)** - Mahmutpaşa yokuşu yukarısı "6" İstanbul.  
**Cedîdiye** - Elmadağ caddesi, Surp Agop civarı "4" Pangaltı.  
**Cerrah** - Muratpaşa "4" İstanbul.  
**Cerrahpaşa** - Aksaray "1" İstanbul.  
**Cerrahpaşa** - Aksaray : Cerrahpaşa "3" İstanbul.  
**Cerrahpaşa** - Caddeyikebir, Kule civarı "4" Beyoğlu.  
**Cerrâhî** - Aljer (Alger) sokağı "4" Galatasaray.  
**Cermanya** - Fındıkçı "6" İstanbul.  
**Cermani** - Çeşme "5" Beyoğlu.  
**Cezayirli Gazihasanpaşa** - Kasımpaşa "2" Beyoğlu.  
**Cezerî Kasımpaşa (2)** - Eyüp'te Feshane Fabrikası karşısı "2" İstanbul.  
**Cezerî Kasımpaşa (1)** - Bâbiâli Kapalı Fırın "2" İstanbul.  
**Caferağa han** - Dâye Hatun "3" İstanbul.  
**Caferağa** - Şehremini, Saray Meydanı "2" İstanbul.  
**Caferağa** - Kızıltoprak "2" Kadıköy.  
**Cafer Subaşı** - Sultan Selim : Fener "2" İstanbul.  
**Caferiye** - Mercan yokuşu "6" İstanbul.  
**Cağaloğlu yokuşu** - Nallımescit "4" İstanbul.  
**Cellatçeşme** - Aksaray - Çakırağa "3" Üsküdar.  
**Celalbey** - Sebil caddesi "6" İstanbul.  
**Celalpaşa** - Kağıthane caddesi "4" Feriköy.



جلال مختار بك - باير « ۵ ، ۵ ، ۵ »  
جمال بك - جا . كبر پوسته سو . جوا . « ۵ ، ۵ ، ۵ »  
جمال بك - موده جاده - نده « ۵ ، ۵ ، ۵ »  
جمال بك - اورته كوی تراموای جا . « ۵ ، ۵ ، ۵ »  
جمه - ايوب « ۲ ، ۲ ، ۲ »  
جیل اوغلی - ضارلق « ۵ ، ۵ ، ۵ »  
-ندی میدانی - قوم قاپی « ۱ ، ۱ ، ۱ »  
جندی میدانی - شہسوار « ۴ ، ۴ ، ۴ »  
جندی میدانی سواقی - شہسوار بك « ۴ ، ۴ ، ۴ »  
جنیتر - جاجی « ۵ ، ۵ ، ۵ »  
جوان - بفتح لی حمام « ۵ ، ۵ ، ۵ »  
جوان - جاده کبیر ، قلہ جو ا . « ۵ ، ۵ ، ۵ »  
جواہر بدستانی - چارشوی کبیر « ۴ ، ۴ ، ۴ »  
جواہر بدستانی قیوسی - چارشوی کبیر « ۴ ، ۴ ، ۴ »  
جوب - پوسته « ۵ ، ۵ ، ۵ »  
جونس - آراسلر « ۵ ، ۵ ، ۵ »  
جولطا - حال باشی « ۵ ، ۵ ، ۵ »  
جویر - یکی شہر « ۴ ، ۴ ، ۴ »  
جویرچی - آق شمس الدین « ۴ ، ۴ ، ۴ »  
جوزلك - مقری کوی « ۲ ، ۲ ، ۲ »  
جهانکبر - طوبخانهك بوقاریسی « ۲ ، ۲ ، ۲ »  
جهان نما - سرجه بك « ۲ ، ۲ ، ۲ »  
جی جیب - مجار « ۴ ، ۴ ، ۴ »  
جیلایان - خروس « ۵ ، ۵ ، ۵ »

### « چ » حرفی

چایا - افضل زاده « ۴ ، ۴ ، ۴ »  
چایا - آقمرای : شہر آمینی « ۱ ، ۱ ، ۱ »  
چاتلادی قیو - آخور قیو : قیو « ۱ ، ۱ ، ۱ »  
چاتلادی قیو - کوچك آيا صوفیہ « ۴ ، ۴ ، ۴ »  
چانمہ مسجد - قاسم پاشا « ۲ ، ۲ ، ۲ »  
چادرچی احمد چلبی - قوم قیو ، قدرغه « ۲ ، ۲ ، ۲ »  
چادرچیلر - چارشوی قیوسی : باقیرچیلر جا . « ۳ ، ۳ ، ۳ »  
چارداقلی ابراهم - داوود پاشا « ۴ ، ۴ ، ۴ »

چارشوی قیوسی - چارشوی کبیر بایزید - مخیلی  
جوا . « ۱ ، ۱ ، ۱ »  
چارشوی قیو - چارشوی کبیر قیوسی مقاصیلر  
فرونی « ۴ ، ۴ ، ۴ »  
چارشوی کبیر - نور عثمانیہ ، بایزید مرہجان آرا .  
قاپالی چارشوی « ۲ ، ۲ ، ۲ »  
چارشوی - عبودافندی خان سو . « ۶ ، ۶ ، ۶ »  
چاریقخانہ - آبدین کتخدایا ، ولدنرہ باش « ۴ ، ۴ ، ۴ »  
چاقرا آقا - لالہ لی ، آلا مسجد « ۲ ، ۲ ، ۲ »  
چاقرا آقا - آقمرای « ۲ ، ۲ ، ۲ »  
چاقرا آقا - ادرنہ قاپی ، قمریہ جامی جوا « ۲ ، ۲ ، ۲ »  
چاقرا آقا - ادرنہ قیو : چاقرا آقا « ۳ ، ۳ ، ۳ »  
چاقرا آقا بقوشی - خواجہ قاسم کونانی « ۴ ، ۴ ، ۴ »  
چاقراچی حسن پاشا - طوقانچیلر « ۲ ، ۲ ، ۲ »  
چاقراقی - قالیونجی . ترلا باشی جا . « ۴ ، ۴ ، ۴ »  
چاقراقیلر بقوشی - مرہجان : محمود پاشا « ۳ ، ۳ ، ۳ »  
چالغیچی - یکی شہر « ۴ ، ۴ ، ۴ »  
چام - فریدیہ میدا « ۴ ، ۴ ، ۴ »  
چامورلی - عبدالودود « ۴ ، ۴ ، ۴ »  
چاووش - امین جامع « ۵ ، ۵ ، ۵ »  
چاووش - اورته « ۵ ، ۵ ، ۵ »  
چاووش باشی - طوبخانه « ۲ ، ۲ ، ۲ »  
چاووش باشی - آصمہ آلتی « ۴ ، ۴ ، ۴ »  
چاووش باشی - آصمہ آلتی « ۶ ، ۶ ، ۶ »  
چاووش باشی اسکله - عثمان آقا « ۴ ، ۴ ، ۴ »  
چاووش حامی - داوود پاشا « ۴ ، ۴ ، ۴ »  
چاووش درہ - سولاق سنان « ۴ ، ۴ ، ۴ »  
چاووش زاده - بایزید جدید ، قصبہ الیاس « ۴ ، ۴ ، ۴ »  
چاووش زاده - بایزید « ۶ ، ۶ ، ۶ »  
چابر - حیدر پاشا جا . نہایتی « ۶ ، ۶ ، ۶ »  
چایر - آلا طاغ جا . سورپ آھو . « ۴ ، ۴ ، ۴ »  
چایر - سمکش « ۴ ، ۴ ، ۴ »  
چایر اوغلی - لعلند « ۴ ، ۴ ، ۴ »  
چایلاق - قارغه : بیله زبکچی « ۴ ، ۴ ، ۴ »

Celal Muhtarbey - Bayır "5" Kadıköy.  
 Cemalbey - Caddeyikebir Posta sokağı civarı "5"  
 Beyoğlu.  
 Cemalbey - Moda caddesinde "5" Kadıköy.  
 Cemalbey - Ortaköy Tramvay caddesi "5" Beşiktaş.  
 Cuma - Eyüp "2" İstanbul.  
 Cemiloğlu - Mezarlık "5" Beyoğlu.  
 Cümdi (Cinci) meydanı - Kumkapı "1" İstanbul.  
 Cümdi meydanı - Şehsuvar "4" İstanbul.  
 Cümdi meydanı sokağı - Şehsuvar Bey "4"  
 İstanbul.  
 Ceniter(?) - Camcı "5" Galata.  
 Civan - Bahçeli Hamam "5" Beyoğlu.  
 Civan - Caddeyikebir, Kule civarı "5" Beyoğlu.  
 Cevahir Bedesteni - Çarşıyikebir "4" İstanbul.  
 Cevahir Bedesteni kapısı - Çarşıyikebir "4"  
 İstanbul.  
 Cob(?) - Posta "5" Beyoğlu.  
 Cons(?) - Araslar "5" Beyoğlu.  
 Conta(?) - Hamalbaş "5" Beyoğlu.  
 Ceviz - Yenişehir "4" Beyoğlu.  
 Cevizci - Akşemsettin "4" İstanbul.  
 Cevizlik - Bakırköy "2" Bakırköy.  
 Cihangir - Tophanenin yukarısı "2" Beyoğlu.  
 Cihannümâ - Serencebey "2" Beyoğlu.  
 Cîcib(?) - Macar "4" Beyoğlu.  
 Cilâciyan(?) - Horos(?) "5" Galata.

### "Ç" Harfi

Çapa - Efdalzâde "4" İstanbul.  
 Çapa - Aksaray : Şehremini "1" İstanbul.  
 Çatladıkapı - Ahırkapı : Kumkapı "1" İstanbul.  
 Çatladıkapı - Küçük Ayasofya "4" İstanbul.  
 Çatmamescit - Kasımpaşa "2" Beyoğlu.  
 Çadırcı Ahmet Çelebi - Kumkapı, Kadırga "2"  
 İstanbul.  
 Çadırcılar - Çarşıkapı(sı) : Bakırcılar caddesi "3"  
 İstanbul.  
 Çardaklı İbrahim - Davutpaşa "4" İstanbul.

Çarşıkapısı - Çarşıyikebir Beyazıt medhali civarı  
 "1" İstanbul.  
 Çarşıkapı - Çarşıyikebir Kapısı Makasçılar Fırını  
 "4" İstanbul.  
 Çarşıyikebir - Nuruosmaniye, Beyazıt Mercan Ara  
 Kapalı Çarşı "2" İstanbul.  
 Çarşılı - Abud Efendi Han sokağı "6" İstanbul.  
 Çarikhane - Âbidin Kethüda, Veledi Karabaş "4"  
 İstanbul.  
 Çakırağa - Lâleli, Alamescit "2" İstanbul.  
 Çakırağa - Aksaray "2" İstanbul.  
 Çakırağa - Edirnekapı, Kaariye Camii civarı "2"  
 İstanbul.  
 Çakırağa - Edirnekapı : Çakırağa "3" İstanbul.  
 Çakırağa yokuşu - Hoca Kasım Günani "4"  
 İstanbul.  
 Çakırcı Hasanpaşa - Doğancılar "2" Üsküdar.  
 Çakmak - Kalyoncu, Tarlabası caddesi "4"  
 Galatasaray.  
 Çakmakçılar yokuşu - Mercan : Mahmutpaşa "3"  
 İstanbul.  
 Çalgıcı - Yenişehir "4" Beyoğlu.  
 Çam - Feridiye Mebdei "4" Taksim.  
 Çamurlu - Abdülvedüd "4" İstanbul.  
 Çavuş - Emin Camii "5" Kasımpaşa.  
 Çavuş - Orta "5" Beyoğlu.  
 Çavuşbaşı - Tophane "2" Beyoğlu.  
 Çavuşbaşı - Asmaaltı "4" İstanbul.  
 Çavuşbaşı - Asmaaltı "6" İstanbul.  
 Çavuşbaşı iskele - Osmanağa "4" Kadıköy.  
 Çavuş Hamamı - Davutpaşa "4" İstanbul.  
 Çavuşdere - Solak Sinan "4" Üsküdar.  
 Çavuşzâde - Beyazıdicedit, Kasap İlyas "4"  
 İstanbul.  
 Çavuşzâde - Beyazıt "6" İstanbul.  
 Çayır - Haydarpaşa caddesi nihayeti "6" Kadıköy.  
 Çayır - Elmadağ caddesi Surp Agop "4" Taksim.  
 Çayır - Simkeş "4" İstanbul.  
 Çayıroğlu - Nalbant "4" İstanbul.  
 Çaylak - Karga : Bilezikçi "4" Taksim.



- چایلاق - کاغدی باشی « ۴ ، ۴ ، ۴ »  
چبوقچی - آت بیه ز « ۴ ، ۴ ، ۴ »  
چبوقچیلر - چارشوی کبیر « ۴ ، ۴ ، ۴ »  
چبوقلی - بوغازچی ، آناطولی ساحلی « ۱ ، ۴ ، ۴ »  
چنال - اوچیلر باشی « ۶ ، ۴ ، ۴ »  
چنال چشمه - منلا فناری « ۵ ، ۴ ، ۴ »  
چراغی حسین - ندی قلله ، مالچی « ۲ ، ۴ ، ۴ »  
چراغی حمزه - سلطان سلیم « ۲ ، ۴ ، ۴ »  
چراغی چشمه - چراغی حمزه « ۲ ، ۴ ، ۴ »  
چرچر - فاغ ، آت بازاری جوا « ۱ ، ۴ ، ۴ »  
چرچر - چرچر « ۳ ، ۴ ، ۴ »  
چرچر قره قول - چرچر « ۴ ، ۴ ، ۴ »  
چشمه - برکت زاده ، قنولیک کلیسا جوا « ۴ ، ۴ ، ۴ »  
چشمه - بیجاغی علاء الدین « ۴ ، ۴ ، ۴ »  
چشمه - سروری « ۴ ، ۴ ، ۴ »  
چشمه - قصاب دمیرخان « ۴ ، ۴ ، ۴ »  
چشمه - محسنه خانون « ۴ ، ۴ ، ۴ »  
چشمه - دوربالی « ۴ ، ۴ ، ۴ »  
چشمه - کورکچی باشی شمس الدین « ۴ ، ۴ ، ۴ »  
چشمه - مصلا « ۴ ، ۴ ، ۴ »  
چشمه - لشانچی محمد « ۴ ، ۴ ، ۴ »  
چشمه - جادیرجی احمدچلی « ۴ ، ۴ ، ۴ »  
چشمه - قره بالی « ۴ ، ۴ ، ۴ »  
چشمه - خواجه خیرالدین « ۴ ، ۴ ، ۴ »  
چشمه - دزداربه « ۴ ، ۴ ، ۴ »  
چشمه - امین بک « ۴ ، ۴ ، ۴ »  
چشمه - سراج اسحق « ۴ ، ۴ ، ۴ »  
چشمه - کوچک آیا صوفیه « ۴ ، ۴ ، ۴ »  
چشمه - ملک خانون « ۴ ، ۴ ، ۴ »  
چشمه - قره جه باش « ۴ ، ۴ ، ۴ »  
چشمه - مفتی علی « ۴ ، ۴ ، ۴ »  
چشمه آرقه سی - دباغ بولس « ۴ ، ۴ ، ۴ »  
چشمه کبیر - سلیمیه ده قشله اوکی « ۳ ، ۴ ، ۴ »  
چشمه میدانی - یاووز ارستان « ۲ ، ۴ ، ۴ »
- چشمه میدانی - کورکچی باشی سلمان آغا « ۱ ، ۴ ، ۴ »  
چشمه میدانی - اون قیانی کورپرسی جوا ، فاغ «  
چشمه بقوشی - فیروز آغا « ۴ ، ۴ ، ۴ »  
چشمی حسین - طوپخانہ « ۲ ، ۴ ، ۴ »  
چفته چشمه لر - دباغ بولس « ۴ ، ۴ ، ۴ »  
چفته حوز - فرون « ۴ ، ۴ ، ۴ »  
چفته سربلر - باب عالی ایران سفارتی دیون عمومی  
« ۳ ، ۴ ، ۴ »  
چفته کلینلر - قدرغه میدانی : قوم قیو « ۳ ، ۴ ، ۴ »  
چقرچی کمال الدین - ساری کوزل « ۲ ، ۴ ، ۴ »  
چقور - اوروجیلر قیوسی « ۶ ، ۴ ، ۴ »  
چقور - تارلا ماشی « ۴ ، ۴ ، ۴ »  
چقور بوستان - طوپخانہ : غلطه « ۳ ، ۴ ، ۴ »  
چقور بوستان - خدیجه سلطان « ۳ ، ۴ ، ۴ »  
چقور بوستان - داوود باشا « ۴ ، ۴ ، ۴ »  
چقور بوستان - خطیب مصلح الدین « ۴ ، ۴ ، ۴ »  
چقور جمعه - فلیج علی جوا ، « ۲ ، ۴ ، ۴ »  
چقور چشمه - بیوک بارمق قیو آرقه سی « ۴ ، ۴ ، ۴ »  
چقور چشمه - داود باشا خوبیار « ۴ ، ۴ ، ۴ »  
چقور چشمه - آق شمس الدین « ۴ ، ۴ ، ۴ »  
چقور چشمه - لاله لی جا . « ۳ ، ۴ ، ۴ »  
چقور چشمه - علی فقیه « ۴ ، ۴ ، ۴ »  
چلبی - بیض اسکله جوا . « ۴ ، ۴ ، ۴ »  
چلبی - کوی ایچی « ۲ ، ۴ ، ۴ »  
چلبی اوغلی علاء الدین - سلطان حمام : نخته قلعه  
« ۲ ، ۴ ، ۴ »  
چلبی حمام - حیدر خانہ « ۴ ، ۴ ، ۴ »  
چلبی کافی - چارشوی کبیر « ۴ ، ۴ ، ۴ »  
چلنکیرلر - چارشوی کبیر « ۴ ، ۴ ، ۴ »  
چلنکیرلر - حسین آغا « ۴ ، ۴ ، ۴ »  
چلنکیرلر - یکی جامع : چیچک بازار « ۳ ، ۴ ، ۴ »  
چلنکیرلر - دایه خانون « ۴ ، ۴ ، ۴ »  
چاشیرجی - دولکر زاده « ۴ ، ۴ ، ۴ »  
چن - ملک خانون « ۲ ، ۴ ، ۴ »

Çaylak - Kağıtçıbaşı "4" Kadıköy.  
 Çubukçu - Etyemez "4" İstanbul.  
 Çubukçular - Çarşıyikebir "4" İstanbul.  
 Çubuklu - Boğaziçi, Anadolu Sahili "1"  
 Anadoluhisarı.  
 Çatal - Okçularbaşı "6" İstanbul.  
 Çatalçeşme - Molla Fenari "5" İstanbul.  
 Çerâğî Hüseyin - Yedikule, Malihi "2" İstanbul.  
 Çerâğî Hamza - Sultan Selim "2" İstanbul.  
 Çırakçeşme - Çerâğî Hamza "4" İstanbul.  
 Çırçır - Fatih, Atpazarı civarı "1" İstanbul.  
 Çırçır - Çırçır "3" İstanbul.  
 Çırçır Karakol - Çırçır "4" İstanbul.  
 Çeşme - Bereketzâde, Katolik Kilise civarı "4"  
 Galata.  
 Çeşme - Bıçakçı Alaettin "4" İstanbul.  
 Çeşme - Sürûrî "4" Beyoğlu.  
 Çeşme - Kasap Demir Han "4" İstanbul.  
 Çeşme - Muhsine Hatun "4" İstanbul.  
 Çeşme - Durbâlî "4" Üsküdar.  
 Çeşme - Kürkcübaşı Şemsettin "4" Üsküdar.  
 Çeşme - Musalla "4" İstanbul.  
 Çeşme - Nişancı Mehmet "4" İstanbul.  
 Çeşme - Çadırcı Ahmet Çelebi "4" İstanbul.  
 Çeşme - Karabâlî "4" İstanbul.  
 Çeşme - Hoca Hayrettin "4" İstanbul.  
 Çeşme - Dizdariye "4" İstanbul.  
 Çeşme - Emin Bey "4" İstanbul.  
 Çeşme - Saraç İshak "4" İstanbul.  
 Çeşme - Küçük Ayasofya "4" İstanbul.  
 Çeşme - Melek Hatun "4" İstanbul.  
 Çeşme - Karacabaş "4" İstanbul.  
 Çeşme - Müftü Ali "4" İstanbul.  
 Çeşme arkası - Debbâğ Yunus "4" İstanbul.  
 Çeşmeikebîr - Selimiye'de kışla önü "3" Üsküdar.  
 Çeşme meydanı - Yavuz Er Sinan "2" İstanbul.

Çeşme meydanı - Kürkcübaşı Selmanağa "1"  
 İstanbul.  
 Çeşme meydanı - Unkapanı Köprüsü civarı "1"  
 Galata.  
 Çeşme yokuşu - Firuzaga "4" Tophane.  
 Çeşmi Hüseyin - Tophane "2" Beyoğlu.  
 Çifteçeşmeler - Debbâğ Yunus "4" İstanbul.  
 Çiftehavuz - Fırın "4" Feriköy.  
 Çiftesaraylar - Bâbiâli İran Sefâreti Duyunu  
 Umumiye "3" İstanbul.  
 Çiftegelinler - Kadırga Meydanı : Kumkapı "3"  
 İstanbul.  
 Çıkrıkçı Kemalettin - Sarıgül "2" İstanbul.  
 Çukur - Örucüler Kapısı "6" İstanbul.  
 Çukur - Tarlabası "4" Galatasaray.  
 Çukurbostan - Tophane : Galata "3" Tophane.  
 Çukurbostan - Haticesultan "3" İstanbul.  
 Çukurbostan - Davutpaşa "4" İstanbul.  
 Çukurbostan - Hatip Muslihittin "4" İstanbul.  
 Çukurcuma - Kılıç Ali civarı "2" Tophane.  
 Çukurçeşme - Büyük Parmakkapı arkası "4"  
 Taksim.  
 Çukurçeşme - Davutpaşa Hobyar "4" İstanbul.  
 Çukurçeşme - Akşemsettin "4" İstanbul.  
 Çukurçeşme - Lâleli caddesi "3" İstanbul.  
 Çukurçeşme - Ali Fakih "4" İstanbul.  
 Çelebi - Yemiş iskele civarı "4" İstanbul.  
 Çelebi - Köyiçi "4" Beşiktaş.  
 Çelebioğlu Alaettin - Sultanhamam : Tahtakale  
 "2" İstanbul.  
 Çelebi Hamam - Haydarhane "4" İstanbul.  
 Çelebi Kâni - Çarşıyikebir "4" İstanbul.  
 Çilingirler - Çarşıyikebir "4" İstanbul.  
 Çilingirler - Hüseyinağa "4" İstanbul.  
 Çilingirler - Yenicami : Çiçek Pazar "3" İstanbul.  
 Çilingirler - Dâyhâtun "4" İstanbul.  
 Çamaşırcı - Dülgerzâde "4" İstanbul.  
 Çimen - Melek Hatun "4" İstanbul.



چبراجی - قالونجی قولاق « ۵ ، غس »  
 چبراجیان - جا. کبیر « ۵ ، تق »  
 چبرپی - میراخور « ۴ ، اس »  
 چیقماز - حاجی اوحدالدین « ۴ ، اس »  
 چیقماز - کورکچی باشی شمس الدین « ۴ ، اس »  
 چیقماز - عباس آغا « ۴ ، بش »  
 چیقماز یارمق قیو - سلمان آغا « ۴ ، س »  
 چیقماز دوغرامه جی - کاتب سنان (۱) « ۴ ، اس »  
 چیقماز مندالچی - اولیا خواجه « ۴ ، س »  
 چیقماز عطار - طوطی عبداللطیف « ۴ ، اس »  
 چیقماز مشروطه - قوجه مصطفی پاشا ، دخانیه  
 « : ، اس »

چینیلی - طراقچیلر « ۶ ، اس »  
 چینیلی - قرفیل « ۵ ، ب »  
 چینیلی اوطلر - شاه خوبان « ۴ ، اس »  
 چینیلی حمام - فیروز آغا (۲) حسام بك « ۳ ، اس »  
 چینیلی ریختیم - غلطه ریختیمده « ۶ ، غ »  
 چیویجی - کوچک ضارلق « ۵ ، ب »  
 چیویجی - حافظ بك « ۵ ، ب »  
 چبوی زاده - جراح پاشا خسته خانه آرقسی  
 « ۲ ، اس »

### « ح » حرفی

حاجی ابراهیم - کاتب مصلح الدین « ۴ ، اس »  
 حاجی ابراهیم - فرون سوقاچی جوا. « ۴ ، فر »  
 حاجی احمد - قزغانی سمعی « ۲ ، اس »  
 حاجی احمد - ترلاباشی « ۴ ، تق »  
 حاجی احمد - قاسم پاشا « ۲ ، ب »  
 حاجی احمد بك - عراقیه جی حاجی جعفر « ۴ ، س »  
 حاجی اعمی - غلطه چشمه میدانی « ۲ ، ب »  
 حاجی آغوب - قوش دبی جا. « ۴ ، قا »  
 حاجی الیاس - اکرکی قیو « ۲ ، اس »  
 حاجی امین پاشا - احسانیه « ۴ ، س »  
 حاجی اوحدالدین - یدی قلعه « ۲ ، اس »

چمن - الما طاغ جاده - نده « ۴ ، تق »  
 چنار - سولاق سنان « ۴ ، س »  
 چنار - برکت زاده « ۴ ، غ »  
 چنار - بکاربکی ، عبده آغا « ۴ ، آح »  
 چنبرلی طاش - آیا صوفیه : بابزید « ۱ ، اس »  
 چنقر اوغلی - مولا طاش « ۵ ، اس »  
 چنقر اقلی بوستان - کورکچی باشی حسین « ۴ ، اس »  
 چنقر اقلی بوستان - اوروج غازی « ۴ ، اس »  
 چنکل کوی - « غازاچی آنا طولی ساحلی » « ۱ ، آح »  
 چوبان چارش - قومقو نشانجه جوا. « ۴ ، س »  
 چوبان چشمه - بمش جوا. « ۴ ، اس »  
 چوبلاک چشمه - ساقر آفاج جاده سی. « ۴ ، ب »  
 چوخه جی - چوخه جی خان سو. « ۵ ، اس »  
 چوخه جی - چاقماقچیلر بقوشی « ۴ ، اس »  
 چوخه جی خان - محکمه « ۴ ، اس »  
 چوخه چشمه - خضر چاووش « ۴ ، اس »  
 چورجی - محمود پاشا جا. « ۵ ، اس »  
 چورباجی چشمه - خضر چاووش « ۴ ، اس »  
 چورکچی قیو - فایح ، ادرنه قیو جهتی « ۳ ، اس »  
 چورلو - خیربه « ۵ ، ب »  
 چوشلوز - پولونیا « ۵ ، ب »  
 چولخه - منلا عشق « ۴ ، اس »  
 چولقاز - جامی « ۵ ، فس »  
 چوملکچی - مومخانه جا. بیر « ۴ ، غ »  
 چوملکچیلر - ایچیلر « ۴ ، اس »  
 چولقاز - تپه باشی « ۵ ، ب »  
 چهارشنبه - فایح ، سلطان سلم « ۱ ، اس »  
 چهارشنبه - کرماستی شیخ رسمی محمود ، بکیچکوز  
 « ۳ ، اس »

چه چه یان - کورک « ۶ ، غ »  
 چیچک - قالونجی قو، جا. باشنده « ۴ ، فس »  
 چیچک بقیچه - نخته مناره « ۴ ، اس »  
 چیچک بوستان - ابراهیم چاووش « ۴ ، اس »  
 چیچک پازاری - بقیچه قیو ، صر چارشوسی « ۳ ، اس »

Çimen - Elmadağ caddesinde "4" Taksim.  
 Çınar - Solak Sinan "4" Üsküdar.  
 Çınar - Bereketzâde "4" Galata.  
 Çınar - Beylerbeyi, Abdullahağa "4" Anadoluhisarı.  
 Çemberlitaş - Ayasofya : Beyazıt "1" İstanbul.  
 Çingiroğlu - Molla Taş(?) "5" İstanbul.  
 Çingiraklıbostan - Kürkçübaşı Hüseyin "4" İstanbul.  
 Çingiraklıbostan - Oruçgazi "4" İstanbul.  
 Çengelköy - Boğaziçi Anadolu Sahili "1" Anadoluhisarı.  
 Çobançavuş - Kumkapı Nişanca civarı "4" Üsküdar.  
 Çobançeşme - Yemiş civarı "4" İstanbul.  
 Çöplükçeşme - Sakızağacı caddesi "4" Beyoğlu.  
 Çuhacı - Çuhacı Han sokağı "5" İstanbul.  
 Çuhacı - Çakmakçılar yokuşu "4" İstanbul.  
 Çuhacı Han - Mahkeme "4" İstanbul.  
 Çuha Çeşme - Hızırçavuş "4" İstanbul.  
 Çor...cı(?) - Mahmutpaşa caddesi "5" İstanbul.  
 Çorbacıçeşme - Hızırçavuş "4" İstanbul.  
 Çörekçikapı - Fatih, Edirnekapi ciheti "3" İstanbul.  
 Çorlu - Hayriye "5" Beyoğlu.  
 Çoşluz(?) - Polonya "5" Beyoğlu.  
 Çulha - Mollaaşkı "4" İstanbul.  
 Çulkaz - Camcı "5" Galatasaray.  
 Çömlekçi - Mumhane caddesi, Caddeyikebir "4" Galata.  
 Çömlekçiler - İpçiler "4" İstanbul.  
 Çongaz(?) - Tepebaşı "5" Beyoğlu.  
 Çarşamba - Fatih, Sultan Selim "1" İstanbul.  
 Çarşamba - Kirmasti Şeyh Resmî Mahmut, Beyceğiz "3" İstanbul.  
 Çeçeyan - Gümrük "6" Galata.  
 Çiçek - Kalyoncu Kulluğu caddesi başında "4" Galatasaray.  
 Çiçekbahçe - Tahtaminare "4" İstanbul.  
 Çiçekbostan - İbrahim Çavuş "4" İstanbul.  
 Çiçekpazarı - Bahçekapı Mısır Çarşısı "3" İstanbul.

Çıracı - Kalyoncu Kulluk "5" Galatasaray.  
 Çıracıyan - Caddeyikebir "5" Taksim.  
 Çırpıcı - İmrahor "4" İstanbul.  
 Çıkmaz - Hacı Evhadüddin "4" İstanbul.  
 Çıkmaz - Kürkçübaşı Şemsettin "4" İstanbul.  
 Çıkmaz - Abbasağa "4" Beşiktaş.  
 Çıkmaz Parmakkapı - Selmanağa "4" Üsküdar.  
 Çıkmaz Doğramacı - Kâtip Sinan (1), "4" İstanbul.  
 Çıkmaz Sandalçı - Evliya Hoca "4" Üsküdar.  
 Çıkmaz Attar - Dudu Abdüllatif "4" İstanbul.  
 Çıkmaz Meşruta - Kocamustafapaşa, Duhaniye "4" İstanbul.  
 Çinili - Tarakçılar "6" İstanbul.  
 Çinili - Karanfil "5" Beyoğlu.  
 Çinili odalar - Şah Huban "4" İstanbul.  
 Çinili Hamam - Firuzağa (2) Hüsam Bey "3" İstanbul.  
 Çinili Rıhtım - Galata rıhtımında "6" Galata.  
 Çivici - Küçük Mezarlık "5" Beyoğlu.  
 Çivici - Hafız Bey "5" Beyoğlu.  
 Çivizâde - Cerrahpaşa Hastane arkası "2" İstanbul.

### "Ha" Harfi

Hacı İbrahim - KâtipMuslıhittin "4" İstanbul.  
 Hacı İbrahim - Fırın sokağı civarı "4" Feriköy.  
 Hacı Ahmet - Kazgaani Sadî (2), "4" İstanbul.  
 Hacı Ahmet - Tarla başı "4" Taksim.  
 Hacı Ahmet - Kasımpaşa "2" Beyoğlu.  
 Hacı Ahmetbey - Arâkiyeci Hacı Cafer "4" Üsküdar.  
 Hacı A'mâ - Galata Çeşme meydanı "2" Beyoğlu.  
 Hacı Agop - Kuşdili caddesi "4" Kadıköy.  
 Hacı İlyas - Eğri kapı "2" İstanbul.  
 Hacı Eminpaşa - İhsaniye "4" Üsküdar.  
 Hacı Evhadüddin - Yedikule "2" İstanbul.



- حاجی اوحدالدین - حاجی اوحدالدین ، کورکچی  
باشی « ۳ ، ۱ اس »  
حاجی اولیا - مولویخانه قیو « ۲ ، ۱ اس »  
حاجی اولیا - حاجی اولیا « ۴ ، ۱ اس »  
حاجی ایوب - باق بازار ، پینیرچی « ۶ ، ۱ اس »  
حاجی بایرام حفتانی - آقسرائ ، یوسف پاشا « ۲ ، ۱ اس »  
حاجی بکر - یاووز ارستان « ۴ ، ۱ اس »  
حاجی پیری - بدی قله « ۲ ، ۱ اس »  
حاجی پیری - حاجی پیری ، علی فقیه « ۳ ، ۱ اس »  
حاجی پیری چیقمازی - حاجی پیری « ۴ ، ۱ اس »  
حاجی تیمور - منلا کورانی « ۲ ، ۱ اس »  
حاجی حسن - حاجی حسن « ۴ ، ۱ اس »  
حاجی حسن - چارشوی کبیر « ۴ ، ۱ اس »  
حاجی حسن - چیر چیر « ۲ ، ۱ اس »  
حاجی حسن بک - موده « ۴ ، ۱ اس »  
حاجی حسن چیقمازی - الیاس چلی « ۴ ، ۱ اس »  
حاجی حسین - چارشوی کبیر « ۴ ، ۱ اس »  
حاجی حسین - صاتیه « ۲ ، ۱ اس »  
حاجی حسین بک - موده « ۴ ، ۱ اس »  
حاجی حسین پاشا - ترلا باشی « ۵ ، ۱ اس »  
حاجی حسین پاشا - خبره چی یقوشی « ۵ ، ۱ اس »  
حاجی حمزه - فوجه مصطفی پاشا « ۲ ، ۱ اس »  
حاجی خسرو - اکری قیو ایوب جوا « ۲ ، ۱ اس »  
حاجی خسرو - فوجه مصطفی پاشا « ۲ ، ۱ اس »  
حاجی خسرو - قاسم پاشا « ۲ ، ۱ اس »  
حاجی رجب - طویخانه « ۲ ، ۱ اس »  
حاجی چیری - کراز « ۵ ، ۱ اس »  
حاجی سعید - یکی بول « ۵ ، ۱ اس »  
حاجی سعید - یازمچی « ۵ ، ۱ اس »  
حاجی سعید - خواجه علی « ۵ ، ۱ اس »  
حاجی سعید - لوله چی خندک « ۵ ، ۱ اس »  
حاجی شعبان - حاصکوی « ۲ ، ۱ اس »  
حاجی شقیق - قصاب عوض « ۴ ، ۱ اس »  
حاجی شکری - بهاریه ابا تریادا کلیسا « ۴ ، ۱ اس »
- حاجی شوکت بک - عراقیه چی حاجی جمفر « ۴ ، ۱ اس »  
حاجی عباس - اکری قیو « ۲ ، ۱ اس »  
حاجی عبوس - قصاب دمیر خان « ۴ ، ۱ اس »  
حاجی عثمان رئیس - یکی کوی « ۲ ، ۱ اس »  
حاجی علی - چرچر « ۴ ، ۱ اس »  
حاجی علی - ورواده جا . یوکه قالدیرم پاننده کی  
سردوئی سوقاق « ۴ ، ۱ اس »  
حاجی علی - آیوالسرای « ۲ ، ۱ اس »  
حاجی عیسی - بلاط « ۲ ، ۱ اس »  
حاجی عیسی - حاجی عیسی « ۴ ، ۱ اس »  
حاجی فرهاد - قاسم پاشا « ۲ ، ۱ اس »  
حاجی فرهاد - چیرچیرک آلتی ، حیدر « ۲ ، ۱ اس »  
حاجی فوطی - اسکی باق بازار « ۴ ، ۱ اس »  
حاجی قالدین - صاتیه « ۲ ، ۱ اس »  
حاجی قالدین - حاجی قالدین ، مالچی « ۳ ، ۱ اس »  
حاجی قالدین - خضر بک « ۳ ، ۱ اس »  
حاجی قالدین چیقمازی - زردالی سوقاق « ۴ ، ۱ اس »  
حاجی کمال الدین - روم ایل حصار « ۲ ، ۱ اس »  
حاجی کوچک - حاجی کوچک ادرچلی « ۴ ، ۱ اس »  
حاجی کوچک احمد چایی - سلطان حمام محمود  
پاشا « ۲ ، ۱ اس »  
حاجی محاق - نشالطاشی « ۴ ، ۱ اس »  
حاجی محمدافندی - اوکسوزجه خطیب « ۴ ، ۱ اس »  
حاجی محمود بک - شهبوار « ۶ ، ۱ اس »  
حاجی محی الدین - ادرنه قیو « ۲ ، ۱ اس »  
حاجی مصطفی - فاتح « ۲ ، ۱ اس »  
حاجی مصطفی - چارشوی کبیر « ۴ ، ۱ اس »  
حاجی مصطفی آقا - عیش « ۲ ، ۱ اس »  
حاجی عیش - چارشوی کبیر « ۴ ، ۱ اس »  
حاجی مناو - امراخور « ۴ ، ۱ اس »  
حاجی منصور - فری کوی « ۴ ، ۱ اس »  
حاجی میمنی - طویخانه « ۲ ، ۱ اس »  
حاجی ولی چیقمازی - روانی چلی « ۴ ، ۱ اس »  
حاجی وردان - یکیمی « ۵ ، ۱ اس »

Hacı Evhadüddin - Hacı Evhadüddin, Kürkçübaşı  
"3" İstanbul.

Hacı Evliya - Mevlevihanekapı "2" İstanbul.

Hacı Evliya - Hacı Evliya "4" İstanbul.

Hacı Eyüp - Balıkpazarı, Peynirci "6" İstanbul.

Hacı Bayram Kaftanı - Aksaray, Yusufpaşa "2"  
İstanbul.

Hacı Bekir - Yavuz Er Sinan "4" İstanbul.

Hacı Pîrî - Yedikule "2" İstanbul.

Hacı Pîrî - Hacı Pîrî, Ali Fakih "3" İstanbul.

Hacı Pîrî çıkmazı - Hacı Pîrî "4" İstanbul.

Hacı Temyur - Molla Gürânî "2" İstanbul.

Hacı Hasan - Hacı Hasan "4" İstanbul.

Hacı Hasan - Çarşıyikebir "4" İstanbul.

Hacı Hasan - Çırçır "2" İstanbul.

Hacı Hasanbey - Moda "4" Kadıköy.

Hacı Hasan çıkmazı - İlyas Çelebi "4" İstanbul.

Hacı Hüseyin - Çarşıyikebir "4" İstanbul.

Hacı Hüseyin - Samatya "2" İstanbul.

Hacı Hüseyinbey - Moda "4" Kadıköy.

Hacı Hüseyinpaşa - Tarlabası "5" Beyoğlu.

Hacı Hüseyinpaşa - Humbaracı yokuşu "5"  
Beyoğlu.

Hacı Hamza - Kocamustafapaşa "2" İstanbul.

Hacı Hüsrev - Eğrikapı Eyüp civarı "2" İstanbul.

Hacı Hüsrev - Kocamustafapaşa "2" İstanbul.

Hacı Hüsrev - Kasımpaşa "2" İstanbul.

Hacı Recep - Tophane "2" Beyoğlu.

Haçırı(?) - Kiraz(?) "5" Beyoğlu.

Hacı Sait - Yeni yol "5" Beyoğlu.

Hacı Sait - Yazıcı "5" Beyoğlu.

Hacı Sait - Hoca Ali "5" Beyoğlu.

Hacı Sait - Lüleci Hendek "5" Beyoğlu.

Hacı Şaban - Hasköy "2" Beyoğlu.

Hacı Şefik - Kasap İvaz "4" İstanbul.

Hacı Şükrü - Bahariye Aya Triada Kilise "4"  
Kadıköy.

Hacı Şevketbey - Arâkiyeci Hacı Cafer "4"  
Üsküdar.

Hacı Abbas - Eğrikapı "2" İstanbul.

Hacı Abus(?) - Kasap Demir Han "4" İstanbul.

Hacı Osmanreis - Yeniköy "2" Yeniköy.

Hacı Ali - Çırçır "4" İstanbul.

Hacı Ali - Voyvada caddesi Yüksekaldırım  
yanındaki merdivenli sokak "4" Galata.

Hacı Ali - Ayvansaray "2" İstanbul.

Hacı İsa - Balat "2" İstanbul.

Hacı İsa - Hacı İsa "4" İstanbul.

Hacı Ferhat - Kasımpaşa "2" Beyoğlu.

Hacı Ferhat - Çırçırın altı, Haydar "2" İstanbul.

Hacı Fevzi(?) - Eski Balıkpazar "4" Galata.

Hacı Kadın - Samatya "2" İstanbul.

Hacı Kadın - Hacı Kadın, Malihi "3" İstanbul.

Hacı Kadın - Hızırbey "3" İstanbul.

Hacı Kadın çıkmazı - Zerdali sokak "4" Beyoğlu.

Hacı Kemalettin - Rumelihisarı "2" Yeniköy.

Hacı Küçük - Hacı Küçük Ahmet Çelebi "4"  
İstanbul.

Hacı Küçük Ahmet Çelebi - Sultanhamam  
Mahmutpaşa "2" İstanbul.

Hacı Mahak(?) - Nişantaşı "4" Pangaltı.

Hacı Mehmetefendi - Öksüzce Hatip "4" İstanbul.

Hacı Mahmut Bey - Şehsuvâr "6" Galata.

Hacı Muhittin - Edirnekapı "2" İstanbul.

Hacı Mustafa - Fatih "2" İstanbul.

Hacı Mustafa - Çarşıyikebir "4" İstanbul.

Hacı Mustafaağa - Yemiş "2" İstanbul.

Hacı Memiş - Çarşıyikebir "4" İstanbul.

Hacı Manav - İmrahor "4" İstanbul.

Hacı Mansur - Feriköy "4" Feriköy.

Hacı Mîmi(?) - Tophane "2" Beyoğlu.

Hacıveli Çıkmazı - Revânî Çelebi "4" İstanbul.

Hacı Yordan - Yenici(?) "5" Pangaltı.



- حاجي يوسف - اوزون يوسف « ۴ ، اس »  
 حاجوپولو - بروسه « ۵ ، ب »  
 حاجوپولو - خېره جي يقوشی « ۵ ، ب »  
 حاجوپولو - تپه باشی « ۵ ، ب »  
 حاجوپولو - تلفراف « ۵ ، ب »  
 حاجوپولو - سلطان حمام (۲) جا « ۶ ، اس »  
 حاجوپولو پاساژی - جاده کبير « ۴ ، غس »  
 حافظ احمد افندی - احسانیه « ۴ ، س »  
 حافظ بك - نسيم « ۴ ، ب »  
 حافظ پاشا - قریلی مسجد « ۳ ، اس »  
 حافظ محمد افندی - الوان زاده « ۴ ، اس »  
 حافظ محمد بك - احسانیه « ۴ ، اس »  
 حاص بك - بيوك دره جا « ۵ ، پا »  
 حامبارسونيان - تشويقیه جا « ۵ ، پا »  
 حامد بك - سوغانچي « ۵ ، ب »  
 حامد بك - فرنگيل « ۵ ، ب »  
 حامد بك - جراح پاشا « ۵ ، ب »  
 حامسون قولوب - ژورفال « ۵ ، ب »  
 حامسون قولون - صوفه لی « ۵ ، ب »  
 حاسون - چقور جه « ۵ ، طو »  
 حاووه - قره کوی ، تونل « ۴ ، غ »  
 حایقازون - قلنچ علی پاشا « ۶ ، غ »  
 حرم - کاتب شمس الدین « ۴ ، اس »  
 حرم اسکله - سلیمیه « ۳ ، س »  
 حرم چاووش - يکی بېغه « ۲ ، اس »  
 حریت - صربانی « ۶ ، غ »  
 حریت - بادم « ۵ ، قا »  
 حسام الدین - اوزون يوسف « ۴ ، اس »  
 حسام الدین افندی - مهر دار جا « ۴ ، قا »  
 حسام بك - سراجخانه باشی ، بلديه آرقه سی « ۲ ، اس »  
 حسن آقا - عبدالودود « ۴ ، اس »  
 حسن بك - صاری موسی « ۴ ، اس »  
 حسن بك - شربتخانه « ۵ ، ب »  
 حسن پاشا - امین بك « ۳ ، اس »
- حسن پاشا - فرالشی پاساژی « ۵ ، ب »  
 حسن پاشا - فازخانه جوا « ۲ ، اس »  
 حسن پاشا چشمه - غربا حسین آقا « ۴ ، اس »  
 حسن پاشا دده - سرنجه بك « ۴ ، پش »  
 حسن خلیفه - فاغ ، صاری کوزل « ۲ ، اس »  
 حسین آقا - قاسم پاشا « ۲ ، ب »  
 حسین آقا - جنبرلی طاش « ۲ ، اس »  
 حسین آقا - مسک سوقانی نهایی « ۴ ، تق »  
 حسین بك - شربتخانه « ۵ ، ب »  
 حسین پاشا - فریدی « ۵ ، ب »  
 حسین پاشا - خېره جي يقوشی « ۵ ، ب »  
 حسین پاشا - قابونچي قولونی « ۵ ، ب »  
 حصار - طاطولہ جا « ۵ ، فر »  
 حصار - قیو آغاسی محمود آقا « ۴ ، اس »  
 حصار آلی - پاپاس زاده مصطفی « ۳ ، اس »  
 حصار دیي - خانچی قره کوز « ۴ ، اس »  
 حصار دیي - صاتیہ اسکله سی « ۴ ، اس »  
 حصار دیي - بلاط ، آیوانسرای « ۳ ، اس »  
 حصار دیي - کاتب قاسم « ۳ ، اس »  
 حصار اسکله سی - طاشجیلر (۱) جا « ۴ ، اس »  
 حصیرچی - کاتب مراد « ۴ ، اس »  
 حصیرچی باشی - قوش دیلی جا « ۲ ، قا »  
 حصیرجیلر - تخمیس جا « ۳ ، اس »  
 حصیرجیلر - تخمیس جا « ۴ ، اس »  
 حصیرجیلر - چارشوی کبیر « ۴ ، اس »  
 حفافخانه - دولکرزاده « ۳ ، اس »  
 حفالر - چارشوی کبیر « ۴ ، اس »  
 حقی بك - شیشخانه « ۵ ، ب »  
 حکاکلر - بازیرد « ۳ ، اس »  
 حکمت بك - آقارجه « ۵ ، فس »  
 حکیم - منلا عشق « ۴ ، اس »  
 حکیم اولعلی علی پاشا - خصکی ، داوود پاشا « ۳ ، اس »  
 حلاج - بکجکوز « ۴ ، اس »

**Hacı Yusuf** - Uzun Yusuf "4" İstanbul.  
**Haçupolo(?)** - Borsa "5" Beyoğlu.  
**Haçupolo(?)** - Humbaracı yokuşu "5" Beyoğlu.  
**Haçupolo(?)** - Tepebaşı "5" Beyoğlu.  
**Haçupolo(?)** - Telgraf "5" Beyoğlu.  
**Haçupolo(?)** - Sultanhamam (2) caddesi "6" İstanbul.  
**Haçupolo(?) Pasajı** - Caddeyikebir "4" Galatasaray.  
**Hâfız Ahmetefendi** - İhsaniye "4" Üsküdar.  
**Hâfızbey** - Taksim "4" Beyoğlu.  
**Hâfızpaşa** - Kumrulu Mescit "3" İstanbul.  
**Hâfız Mehmetefendi** - Elvanzâde "4" İstanbul.  
**Hâfız Mehmetbey** - İhsaniye "4" İstanbul.  
**Hâlisbey** - Büyükdere caddesi "5" Pangaltı.  
**Hamparsunyan(?)** - Teşvikiye caddesi "5" Pangaltı.  
**Hâmit Bey** - Soğancı "5" Beyoğlu.  
**Hâmit Bey** - Karanfil "5" Beyoğlu.  
**Hâmit Bey** - Cerrahpaşa "5" Beyoğlu.  
**Hamson Kulüb(?)** - Jurnal "5" Beyoğlu.  
**Hamson Kolon(?)** - Sofalı "5" Beyoğlu.  
**Hanson(?)** - Çukurcuma "5" Tophane.  
**Havra** - Karaköy, Tünel "4" Galata.  
**Haykazun(?)** - Kılıçalipaşa "6" Galata.  
**Harem** - Kâtip Şemsettin "4" İstanbul.  
**Harem İskele** - Selimiye "3" Üsküdar.  
**Harem Çavuş** - Yenibahçe "2" İstanbul.  
**Hürriyet** - Mürettebani "6" Galata.  
**Hürriyet** - Badem "5" Kadıköy.  
**Hüsamettin** - Uzun Yusuf "4" İstanbul.  
**Hüsamettindefendi** - Mühürdar caddesi "4" Kadıköy.  
**Hüsambey** - Saraçhanebaşı, Belediye arkası "2" İstanbul.  
**Hasanağa** - Abdülvedûd "4" İstanbul.  
**Hasanbey** - Sarı Musa "4" İstanbul.  
**Hasanbey** - Şerbethane "5" Beyoğlu.  
**Hasanpaşa** - Emin Bey "3" İstanbul.

**Hasanpaşa** - Faranşi(?) Pasajı "5" Beyoğlu.  
**Hasanpaşa** - Gazhane civarı "2" İstanbul.  
**Hasanpaşa çeşme** - Gurebâ Hüseyinağa "4" İstanbul.  
**Hasanpaşadede** - Serencebey "4" Beşiktaş.  
**Hasan Halife** - Fatih, Sarıgüzel "2" İstanbul.  
**Hüseyinağa** - Kasımpaşa "2" Beyoğlu.  
**Hüseyinağa** - Çemberlitaş "2" İstanbul.  
**Hüseyinağa** - Misk sokağı nihayeti "4" Taksim.  
**Hüseyinbey** - Şerbethane "5" Beyoğlu.  
**Hüseyinpaşa** - Feridiye "5" Beyoğlu.  
**Hüseyinpaşa** - Humbaracı Yokuşu "5" Beyoğlu.  
**Hüseyinpaşa** - Kalyoncu Kulluğu "5" Beyoğlu.  
**Hisar** - Tatavla caddesi "5" Feriköy.  
**Hisar** - Kapağası Mahmutağa "4" İstanbul.  
**Hisaraltı** - Papaszâde Mustafa "3" İstanbul.  
**Hisardibi** - Hancı Karagöz "4" İstanbul.  
**Hisardibi** - Samatya İskeleyi "4" İstanbul.  
**Hisardibi** - Balat, Ayvansaray "3" İstanbul.  
**Hisardibi** - Kâtip Kasım "3" İstanbul.  
**Hasıriskelesi** - Taşçılar (1) caddesi "4" İstanbul.  
**Hasırcı** - Kâtip Murat "4" İstanbul.  
**Hasırcıbaşı** - Kuşdili caddesi "3" Kadıköy.  
**Hasırcılar** - Tahmis caddesi "3" İstanbul.  
**Hasırcılar** - Tahmis caddesi "4" İstanbul.  
**Hasırcılar** - Çarşıyikebir "4" İstanbul.  
**Haffafhane** - Dülgerzâde "3" İstanbul.  
**Haffaflar** - Çarşıyikebir "4" İstanbul.  
**Hakkıbey** - Şişhane "5" Beyoğlu.  
**Hakkâklar** - Beyazıt "3" İstanbul.  
**Hikmetbey** - Akarca "5" Kasımpaşa.  
**Hekim** - Mollaaşkı "4" İstanbul.  
**Hekimoğlu Alipaşa** - Haseki, Davutpaşa "3" İstanbul.  
**Hallaç** - Beyceğiz "4" İstanbul.



حلاج - مهر دار جاده سی « ۴ ، قا »  
 حلاج - کورکی باشی شمس الدین « ۴ ، اس »  
 حلاجی - چارشوی کبیر « ۴ ، اس »  
 حلب - طلویه « ۶ ، غ »  
 حلب چارشوسی - جاده کبیر: طوقاتیان « غس »  
 حلبی - ترلا باشی جا. سافز آغاجی « ۴ ، غس »  
 حلبلی شگری - خرسیتیان مزارلق اوکی « ۴ ، فر »  
 حمدی بک - کورجی « ۵ ، ب »  
 حلواجی - والده عتیق « ۴ ، س »  
 حلواجی - بانق بازار « ۴ ، اس »  
 حلواجی - قره کوی حمام جوا. « ۴ ، غ »  
 حلواجی - یکی شهر « ۴ ، ب »  
 حلواجی - خواجه خبر الدین « ۴ ، اس »  
 حلواجی - حاجی قره کوز « ۴ ، اس »  
 حلواجی - حاجی محی الدین « ۴ ، اس »  
 حلواجی باشی اسکندر آغا - سلطان احمد « ۲ ، اس »  
 جمال باشی - سلطان مکتبی قارشوسی « ۴ ، غس »  
 جمالی خان - حکیم اوغلی علی پاشا « ۴ ، اس »  
 جام - بکچکز « ۴ ، اس »  
 جام - آق بیق « ۴ ، اس »  
 جام - بره باتان « ۴ ، اس »  
 جام - عتیق مصطفی پاشا « ۴ ، اس »  
 جام - کورکی باشی حاجی حسن آغا « ۴ ، اس »  
 جام - یار حصار مصلح الدین « ۴ ، اس »  
 جام - الوان زاده « ۲ » « ۴ ، اس »  
 جام - اسپر کمال « ۴ ، اس »  
 جام - قیر چشمه « ۴ ، اس »  
 جام - غربا حسین آغا « ۴ ، اس »  
 جام - فره کی حسین چلبی « ۴ ، اس »  
 جام - امین سنان « ۳ ، اس »  
 جام - دیوان عالی « ۳ ، اس »  
 جام - بیوک دره جا. شیشلی « ۴ ، یا »  
 جام - کوی ایچی « ۴ ، بش »  
 جام - سلمان آغا « ۴ ، س »

« خ » حرفی

خادم ارطغرلی - مصلی « ۴ ، اس »  
 خاص فرون - سنان پاشا « ۴ ، بش »

Hallaç - Mühürdar caddesi "4" Kadıköy.  
 Hallaç - Kürkçübaşı Şemsettin "4" İstanbul.  
 Hallaçlar - Çarşıykebir "4" İstanbul.  
 Halep - Tulumba "6" Galata.  
 Halep çarşısı - Caddeyikebir : Tokatlıyan,  
 Galatasaray.  
 Halepli - Tarlaabaşı caddesi Sakızağacı "4"  
 Galatasaray.  
 Halepli Şükrü - Hıristiyan mezarlık önü "4"  
 Feriköy.  
 Hilmibey - Kömürcü "5" Beyoğlu.  
 Helvacı - Vâlideiatik "4" Üsküdar.  
 Helvacı - Balıkpazarı "4" İstanbul.  
 Helvacı - Karaköy Hamam civarı "4" Galata.  
 Helvacı - Yenişehir "4" Beyoğlu.  
 Helvacı - Hoca Hayrettin "4" İstanbul.  
 Helvacı - Hancı Karagöz "4" İstanbul.  
 Helvacı - Hacı Muhittin "4" İstanbul.  
 Helvacıbaşı İskenderağa - Sultanahmet "2"  
 İstanbul.  
 Hamalbaşı - Sultâni Mektebi karşısı "4"  
 Galatasaray.  
 Hamallıhan - Hekimoğlu Alipaşa "4" İstanbul.  
 Hamam - Beyceğiz "4" İstanbul.  
 Hamam - Akbıyık "4" İstanbul.  
 Hamam - Yerebatan "4" İstanbul.  
 Hamam - Atik Mustafapaşa "4" İstanbul.  
 Hamam - Kürkçübaşı Hacı Hasanağa "4" İstanbul.  
 Hamam - Yarhisar Muslihittin "4" İstanbul.  
 Hamam - Elvanzâde (2), "4" İstanbul.  
 Hamam - Esir Kemal "4" İstanbul.  
 Hamam - Kırçeşme "4" İstanbul.  
 Hamam - Gureba Hüseyinağa "4" İstanbul.  
 Hamam - Karaki Hüseyin Çelebi "4" İstanbul.  
 Hamam - Emin Sinan "3" İstanbul.  
 Hamam - Divanîâlî "3" İstanbul.  
 Hamam - Büyükdere caddesi, Şişli "4" Pangaltı.  
 Hamam - Köyiçi "4" Beşiktaş.  
 Hamam - Selmanağa "4" Üsküdar.

Hamam - Debbağlar "4" Üsküdar.  
 Hamam - Selimiye "4" Üsküdar.  
 Hamamarka - Çengelköy "4" Anadoluhisarı.  
 Hamamodaları - Beyazıtâğa "4" İstanbul.  
 Hamamcı Ali - Büyükdere caddesi "5" Pangaltı.  
 Hamamçeşme - Çengelköy "4" Anadoluhisarı.  
 Hamâmî Muhittin - Balat, Kesmekaya "2"  
 İstanbul.  
 Hamdibey - Felek "5" Galata.  
 Hamdibey - Kuloğlu "5" Beyoğlu.  
 Hamdibey - Hezâran "6" Galata.  
 Hamdibey - Söğütlüçeşme caddesi "4" Kadıköy.  
 Hamza Fakih - Şemsipaşa "2" Üsküdar.  
 Hamidiye - Sirkeci : Bahçekapı "3" İstanbul.  
 Hamidiye - Kalyoncu kulluğu nihayeti "3"  
 Beyoğlu.  
 Hamidiye - Hamidiye Etfal Hastane civarı "4"  
 Pangaltı.  
 Hamidiye - Uzun Yusuf "4" İstanbul.  
 Hamidiye - Hüsrevpaşa "4" İstanbul.  
 Havuzbaşı - Hisar İskelesi "4" İstanbul.  
 Havuzbaşı - Beylerbeyi : Çengelköy "1"  
 Anadoluhisarı.  
 Havuzlu - Sultanhamam (2) caddesi "6" İstanbul.  
 Havuzluhamam - Musalla "4" İstanbul.  
 Havuzluhan - Hacı Küçükahmet civarı "4"  
 İstanbul.  
 Holas(?) - Hamam "5" Pangaltı.  
 Huladateyn(?) - Sümbül "5" Pangaltı.  
 Haydar - Haydar "3" İstanbul.  
 Haydar - Çırçır : Küçükmustafapaşa "3" İstanbul.  
 Haydarpaşa - Çırçır "2" İstanbul.  
 Haydarpaşa - Kadıköy : Haydarpaşa Rıhtım "3"  
 Kadıköy.  
 Haydarpaşa iskele - Haydarpaşa "3" Kadıköy.  
 Haydarhane - Saraçhanebaşı : Horhor "2"  
 İstanbul.

### "Hı" Harfi

Hadımodaları - Musallâ "4" İstanbul.  
 Hasfırın - Sinanpaşa "4" Beşiktaş.



خاص فرون - سنان پاشا « ۳ ، بش »  
خاصکوی - خلیج « ۱ ، ب »  
خاصکوی اسکله - بلاط اسکله سی « ۳ ، اس »  
خالد آقا - اطفائیہ درہ غولندن دمبر بولنه قادار « ۳ ، قا »  
خالد آقا برنجی - تعلیمخانه میدانی جوا « ۴ ، قا »  
خالد افندی - فزل مناره « ۴ ، اس »  
خالد افندی - امراخور « ۴ ، اس »  
خالد به تکیه - خواجه پاشا « ۴ ، اس »  
خان - سراج اسحق « ۴ ، اس »  
خان - امیرلر « ۴ ، اس »  
خانجی قره کوز - ساوری قیو « ۲ ، اس »  
خانجی قره کوز - خانجی قره کوز « ۴ ، اس »  
خام اوغلی - صحاف - لمبان « ۴ ، اس »  
خاویار - قره کوی « ۶ ، غ »  
خام - تپه باشی « ۵ ، ب »  
خایون - لالهلی چشمه « ۵ ، غ »  
خداوندکار - قره کی حسین چلبی « ۶ ، اس »  
خداوندکار - کرک آرقه سی « ۶ ، غ »  
خداوردی - محمود پاشا ، آثار چشمه « ۶ ، اس »  
خداوردی - خواجه زاده « ۵ ، اس »  
خداوردی اوغلی - بهار به جا : حصیرچی باشی « ۴ ، قا »  
خدیجه سلطان - ادره قیو « ۲ ، اس »  
خراب اسکله - بلاط اسکله سی « ۴ ، اس »  
خراچی - قره کوی « ۴ ، غ »  
خراچی قره محمد - اون قیانی « ۲ ، اس »  
خراچی حمی الدین - فاتح جامی خلیج جهتی « ۲ ، اس »  
خراسانچی - تپه باشی « ۵ ، ب »  
خراسانچی یان - دمبر قیو (۱) جا « ۶ ، اس »  
خرالامبو - رودولف « ۵ ، ب »  
خرم چاووش - خرم چاووش « ۶ ، اس »  
خرم چاووش - فاتح « ۲ ، اس »  
خرمن - شر نخانه « ۴ ، ب »  
خرمنلق - عراقیه جی حاجی محمد « ۴ ، س »  
خروس - بوکسک قالدیرم « ۴ ، غ »

خریسا فیدیس - شیک « ۵ ، ب »  
خریستودولوس - جا. کبیر ، لوله جی خندک جوا.  
« ۵ ، ب »  
خریستوستوموس - قرنفل « ۱ ، ب »  
خریستو قافه - قالیونجی قوللی « ۵ ، ب »  
خریسوورکی - روم قبرستان « ۵ ، ب »  
خریسوورکی - سیره سروی « ۵ ، ب »  
خریسوورکی - حیدر پاشا جا. قاضی کوی میدانی  
« ۴ ، قا »  
خریستوویج - قول اوغلی « ۵ ، ب »  
خریستیانوس - تعلیمخانه میدانی « ۵ ، قا »  
خسته خانه - حالواجی « ۶ ، غ »  
خسته خانه - قیودان سنان ، اوردک اصحاب « ۳ ، اس »  
خسرو پاشا - خسرو پاشا ، فصاب عرض « ۳ ، اس »  
خصکی - آفسرای : قوجه مصطفی پاشا « ۱ ، اس »  
خصکی - آفسری : خصکی « ۳ ، اس »  
خصکی حمام - میدانجی : مصر چارشوسی « ۴ ، اس »  
خضر اوغلی - یمش سواقی « ۶ ، غ »  
خضر بک - اون قیانی زیرک جوا « ۲ ، اس »  
خضر چاووش - بلاط « ۲ ، اس »  
خطب قیو - یمش : اون قیانی « ۱ ، اس »  
خطب قیویکی خان - کرسته جیلر جاده سی « ۶ ، اس »  
خطیب مصلح الدین - سلطان سلم جامی یانی  
« ۲ ، اس »  
خلیل آقا - اوزون یوسف « ۴ ، اس »  
خلیل آقا - تحت قلعہ « ۶ ، اس »  
خلیل پاشا - قله دیجی « ۵ ، غ »  
خلیل پاشا - قره کوی کوپری باشی « ۴ ، غ »  
خزوه فقیه - شمسی پاشا « ۳ ، س »  
خجیره جی - جا. کبیر ، آصه لی مسجد « ۴ ، ب »  
خندان - سلطان حمام (۲) جا « ۶ ، اس »  
خندکار بکنندی - خانجی قره کوز « ۴ ، اس »  
خواجه اوپس - خزانه شریف « ۲ ، اس »  
خواجه پاشا - باب عالی یقوشی آلتی « ۲ ، اس »

**Hasfırın** - Sinanpaşa "3" Beşiktaş.  
**Hasköy** - Haliç "1" Beyoğlu.  
**Hasköy iskele** - Balat iskelesi "3" İstanbul.  
**Hâlitağa** - İtfaiye karakolundan demir yoluna kadar "3" Kadıköy.  
**Hâlitağa Birinci** - Talimhane Meydanı civarı "4" Kadıköy.  
**Hâlitefendi** - Kızıl Minare "4" İstanbul.  
**Hâlitefendi** - İmrahor "4" İstanbul.  
**Hâlikiye Tekkesi** - Hocapaşa "4" İstanbul.  
**Han** - Saraç İshak "4" İstanbul.  
**Han** - Emirler "4" İstanbul.  
**Hancı Karagöz** - Silivrikapı "2" İstanbul.  
**Hancı Karagöz** - Hancı Karagöz "4" İstanbul.  
**Hanımoğlu** - Sahaf Süleyman "4" İstanbul.  
**Havyar** - Karaköy "6" Galata.  
**Hayim** - Tepebaşı "5" Beyoğlu.  
**Hayun** - Lâleli Çeşme "5" Galata.  
**Hüdâvendigâr** - Kareki Hüseyin Çelebi "6" İstanbul.  
**Hüdâvendigâr** - Gümrük arkası "6" Galata.  
**Hüdâverdi** - Mahmutpaşa, Akarçeşme "6" İstanbul.  
**Hüdâverdi** - Hocazâde "5" İstanbul.  
**Hüdâverdioğlu** - Bahariye caddesi Hasırcıbaşı "4" Kadıköy.  
**Haticesultan** - Edirnekapı "2" İstanbul.  
**Harap iskele** - Balat iskelesi "4" İstanbul.  
**Haraççı** - Karaköy "4" Galata.  
**Haraççı Kara Mehmet** - Unkapanı "2" İstanbul.  
**Haraççı Muhittin** - Fatih Camii Haliç ciheti "2" İstanbul.  
**Horasancı** - Tepebaşı "5" Beyoğlu.  
**Horasancıyan** - Demirkapı (1) caddesi "6" İstanbul.  
**Haralambo(?)** - Rudolf "5" Beyoğlu.  
**Harem çavuş** - Harem Çavuş "6" İstanbul.  
**Harem çavuş** - Fatih "2" İstanbul.  
**Harmen(?)** - Şerbethane(?) "4" Beyoğlu.  
**Harmanlık** - Arâkiyeci Hacı Mehmet "4" Üsküdar.  
**Harus(?)** - Yüksekaldırım "4" Galata.

**Hırisafidis(?)** - Şeyk(?) "5" Beyoğlu.  
**Hıristodolos(?)** - Caddeyikebir, Lüleci Hendek civarı "5" Beyoğlu.  
**Hıristostomos(?)** - Karanfill "5" Beyoğlu.  
**Hıristo Kalfa(?)** - Kalyoncu Kulluğu "5" Beyoğlu.  
**Hırisvorki(?)** - Rum Kabristan "5" Beyoğlu.  
**Hırisvorki(?)** - Sıraservi "5" Beyoğlu.  
**Hırisvorki(?)** - Haydarpaşa caddesi, Kadıköy mebdei "4" Kadıköy.  
**Hıristoviç(?)** - Kuloğlu "5" Beyoğlu.  
**Hıristiyanus(?)** - Talimhane Meydanı "5" Kadıköy.  
**Hastane** - Helvacı "6" Galata.  
**Hastane** - Kaptan Sinan, Ördek Kasap "3" İstanbul.  
**Hüsrevpaşa** - Hüsrevpaşa, Kasap İvaz "3" İstanbul.  
**Haseki** - Aksaray : Kocamustafapaşa "1" İstanbul.  
**Haseki** - Aksaray : Haseki "3" İstanbul.  
**Hasekihamam** - Meydancık : Mısır Çarşısı "4" İstanbul.  
**Hızıroğlu** - Yemiş sokağı "6" Galata.  
**Hızırbey** - Unkapanı Zeyrek civarı "2" İstanbul.  
**Hızırçavuş** - Balat "2" İstanbul.  
**Hatapkapı** - Yemiş: Unkapanı "1" İstanbul.  
**Hatapkapı Yenihan** - Keresteciler caddesi "6" İstanbul.  
**Hatip Muslihittin** - Sultan Selim Camii yanı "2" İstanbul.  
**Halılağa** - Uzun Yusuf "4" İstanbul.  
**Halılağa** - Tahtakale "6" İstanbul.  
**Halilpaşa** - Kuledibi "5" Galata.  
**Halilpaşa** - Karaköy Köprübaşı "4" Galata.  
**Hamza Fakih** - Şemsipaşa "3" Üsküdar.  
**Humbaracı** - Caddeyikebir, Asmalımescit "4" Beyoğlu.  
**Handan** - Sultanhamam (2) caddesi "6" İstanbul.  
**Hünkârbeğendi** - Hancı Karagöz "4" İstanbul.  
**Hoca Üveys** - Hırkaişerif "2" İstanbul.  
**Hocapaşa** - Bâbüâli yokuşu altı "2" İstanbul.



خواجہ تبرک - وفا ، قرق چشمه « ۲ ، اس »  
 خواجہ حسنا خانوں - سلطان تپہ « ۲ ، س »  
 خواجہ خزمہ - بالقی بازار : حطب قبو « ۲ ، اس »  
 خواجہ خلیل عط-ار - اون قیائی بکلک دکرمین  
 جوا . « ۲ ، اس »  
 خواجہ خیرالدین - یکی ہنچہ ، کچہ جیلر « ۲ ، اس »  
 خواجہ خیرالدین - فایح جامنک ادرنہ قیو جہتی  
 « ۲ ، اس »  
 خواجہ خیرالدین - بالقی بازار ، اون قیائی خطب  
 قبو « ۲ ، اس »  
 خواجہ رسم - سلطان احمد ، دیوان بولی « ۲ ، اس »  
 خواجہ زادہ - فیروز آقا « ۴ ، ب »  
 خواجہ صفوت - پاپاس زادہ مصطفیٰ افندی  
 « ۴ ، اس »  
 خواجہ علی - طویخانہ « ۲ ، ب »  
 خواجہ علی - بلاط : اگری قبو « ۲ ، اس »  
 خواجہ علی - خواجہ علی « ۴ ، اس »  
 خواجہ علی - لولہ جی خندک : یازبجی « ۴ ، ب »  
 خواجہ غیاث الدین - سلیمانہ ، مشیخت جوا . « ۲ ، اس »  
 خواجہ فاطمہ خانوں - قباطاش « ۲ ، ب »  
 خواجہ فرہار - سلطان محمود ترہہ سی « ۲ ، اس »  
 خواجہ فرہاد - سلیمانہ « ۲ ، اس »  
 خواجہ قاسم کونانی - بلاط کسمہ قیا « ۲ ، اس »  
 خواجہ قاسم کونانی - باب عالی جوا . « ۲ ، اس »  
 خوبہ سریان - کول بابا « ۵ ، ب »  
 خوبیار - باب عالی بقوشی « ۲ ، اس »  
 خوبیار - جراح پاشا خستہ خانہ سی « ۲ ، اس »  
 خوراسانجی بقوشی - محی الدین قوجہ وی « ۴ ، اس »  
 خورخور - آقسرای جوا . « ۱ ، اس »  
 خورخور - سراجخانہ آقسرای « ۳ ، اس »  
 خورمان - یکی بول جیقمازی « ۵ ، ب »  
 خوشقدم - شہزادہ ہاشمی « ۲ ، اس »  
 خیرالدین پاشا - منلا شرف « ۴ ، اس »  
 خیرالدین چاروش - اسکدار چارشیمی « ۲ ، اس »

خیرالدین چاروش - یکی ہنچہ « ۲ ، اس »  
 خیری افندی - یکی بول « ۶ ، غ »  
 خیری بک - قوش دہلی چابری جوا . « ۴ ، قا »  
 خیربہ - غلطہ سرای آرقہ سی یکی چارشو  
 « ۴ ، ب »  
 خیربہ - شربنجی جوا . « ۴ ، اس »  
 خیربہ - جامجی علی « ۴ ، اس »  
 « ۵ ، حرفی »  
 داپولا - طوز فو پاران « ۵ ، قس »  
 داپولا - ککلیک « ۵ ، ب »  
 داراجق - قالیونجی قو . ہاشمی « ۴ ، قس »  
 دارالحدیث - وفا « ۲ ، اس »  
 دارالسمادہ - دابہ خانوں (۱) « ۴ ، اس »  
 دارالشفقہ آرقہ - شیخ رسمی محمود « ۳ ، اس »  
 دال تابان - کاتب ستان (۲) « ۴ ، اس »  
 دال تابان چشمہ - صوفان آقا « ۴ ، اس »  
 دالیان - شربخانہ نہایتی « ۴ ، قس »  
 دامادیان - موسوف کلیسا « ۵ ، پا »  
 داناسیسی - فائق پاشا « ۵ ، پا »  
 دانا بقوشی - مالچی ، حاجی قادین « ۴ ، اس »  
 داندریا - داندرب پاسازی « ۵ ، ب »  
 داندرب پاسازی - جا . کیریون مارشہ جوا . « ۴ ، قس »  
 داوودانغا - ایوب : اوناقیلر « ۲ ، اس »  
 داوود اوغلی - بیوک درہ جا . « ۴ ، فر »  
 داوود پاشا - طویقبو خارجی « ۳ ، اس »  
 داوود پاشا - آقسرای : حکیم اوغلی علی پاشا « ۱ ، اس »  
 داوود پاشا - حکیم اوغلی علی پاشا : قوجہ  
 مصطفیٰ پاشا « ۲ ، اس »  
 داوود پاشا اسکھ - جلاد چشمہ « ۳ ، اس »  
 داوودوغ - اسکی شراب اسکھ « ۶ ، غ »  
 دایاتی - قبلہ « ۵ ، ب »  
 دابہ خانوں (۲) - باب عالی جوا . محمود پاشا « ۲ ، اس »  
 دابہ خانوں (۱) - سرکجی جوا . خواجہ  
 پاشا ، دمیر قبو « ۲ ، اس »

Hoca Teberrük - Vefa, Kırkçeşme "2" İstanbul.  
Hoca Hesnâhâtun - Sultantepe "2" Üsküdar.  
Hoca Hamza - Balıkpazar : Hatapkapı "2" İstanbul.  
Hoca Halili Attar - Unkapanı Beylik Değirmen civarı "2" İstanbul.  
Hoca Hayrettin - Yenibahçe, Keçeciler "2" İstanbul.  
Hoca Hayrettin - Fatih Camii'nin Edirnekapı ciheti "2" İstanbul.  
Hoca Hayrettin - Balıkpazar, Unkapanı Hatapkapı "2" İstanbul.  
Hoca Rüstem - Sultanahmet, Divanyolu "2" İstanbul.  
Hocazade - Firuzaga "4" Beyoğlu.  
Hoca Safvet - Papaszâde Mustafaefendi "4" İstanbul.  
Hoca Ali - Tophane "2" Beyoğlu.  
Hoca Ali - Balat : Eğrikapı "2" İstanbul.  
Hoca Ali - Hoca Ali "4" İstanbul.  
Hoca Ali - Lüleci Hendek : Yazıcı "4" Beyoğlu.  
Hoca Gıyasettin - Süleymaniye, Meşihat civarı "2" İstanbul.  
Hoca Fâtımahatun - Kabataş "2" Beyoğlu.  
Hoca Ferhat - Sulltan Mahmut Türbesi "2" İstanbul.  
Hoca Ferhat - Süleymaniye "2" İstanbul.  
Hoca Kasım Günânî - Balat Kesmekaya "2" İstanbul.  
Hoca Kasım Günânî - Bâbiâli civarı "2" İstanbul.  
Hube Seryan(?) - Gülbaba "5" Beyoğlu.  
Hobyar - Bâbiâli yokuşu "2" İstanbul.  
Hobyar - Cerrahpaşa Hastanesi "2" İstanbul.  
Horasancı yokuşu - Muhittin Kocevi "4" İstanbul.  
Horhor - Aksaray civarı "1" İstanbul.  
Horhor - Saraçhane Aksaray "3" İstanbul.  
Horman(?) - Yeniyol çıkmazı "5" Beyoğlu.  
Hoşkadem - Şehzadebaşı "2" İstanbul.  
Hayrettinpaşa - Molla Şeref "4" İstanbul.  
Hayrettin çavuş - Üsküdar Çarşısı "2" İstanbul.

Hayrettin çavuş - Yenibahçe "2" İstanbul.  
Hayriefendi - Yeniyol "6" Galata.  
Hayribey - Kuşdili çayırı civarı "4" Kadıköy.  
Hayriye - Galatasaray arkası Yeniçarşı "4" Beyoğlu.  
Hayriye - Şerbetçi civarı "4" İstanbul.  
Hayriye - Camcı Ali "4" İstanbul.

### "Dal" Harfi

Dapola(?) - Tozkoparan "5" Kasımpaşa.  
Dapola(?) - Keklik "5" Beyoğlu.  
Daracık - Kalyoncu kulluğu başı "4" Galatasaray.  
Dârülhadis - Vefa "2" İstanbul.  
Dârüssaâde - Dâye-hâtun (1) "4" İstanbul.  
Dârüşşafaka arka - Şeyh Resmî Mahmut "3" İstanbul.  
Daltaban - Kâtip Sinan (2) "4" İstanbul.  
Daltabançeşme - Soğanağa "4" İstanbul.  
Dalyan - Şerbethane nihayeti "4" Galatasaray.  
Damatyan - Moskof Kilise "5" Pangaltı.  
Danasisi(?) - Faikpaşa "5" Pangaltı.  
Dânâ yokuşu - Malcı, Hacı Kadın "4" İstanbul.  
Danderya(?) - Dander Pasajı "5" Beyoğlu.  
Dander Pasajı(?) - Caddeyikebir Bonmarşe civarı "4" Galatasaray.  
Davut enma(?) - Eyüp : Otakçılar "2" İstanbul.  
Davutoğlu - Büyükdere caddesi "4" Feriköy.  
Davutpaşa - Topkapı harici "3" İstanbul.  
Davutpaşa - Aksaray : Hekimoğlu Alipaşa "1" İstanbul.  
Davutpaşa - Hekimoğlu Alipaşa: Kocamustafapaşa "2" İstanbul.  
Davutpaşa İskele - Cellatçeşme "3" İstanbul.  
Davidoviç(?) - Eski şarap iskelesi "6" Galata.  
Dayantı(?) - Kible "5" Beyoğlu.  
Dâye-hâtun (2) - Bâbiâli civarı Mahmutpaşa "2" İstanbul.  
Dâye-hâtun (1) - Sirkeci civarı Hocapaşa, Demirkapı "2" İstanbul.



دایه قادین - لیمیه « ۴ ، س »  
 دباغ زاده - آلتای « ۲ ، س »  
 دباغقر - عنادیه « ۲ ، س »  
 دباغ یونس - دباغ یونس « ۳ ، اس »  
 دباغ یونس - سلطان سلیم جامنک خلیج جهتی  
 « ۲ ، اس »  
 دخانیه - قوجه مصطفی پاشا « ۲ ، اس »  
 دخانیه - جراح پاتا جوا « ۲ ، اس »  
 دده پاشا - سوخته سنان « ۴ ، س »  
 دراعمان - ترجان یونس « ۳ ، اس »  
 دراعمان - ترجان یونس « ۴ ، اس »  
 دردنجی وقف سلطان حمام حمیدیه جاده سی « ۶ ، اس »  
 درون عمارت - سلطان احمد « ۲ ، اس »  
 درونیان - قارغه « ۵ ، ب »  
 درویش - جا . کبیر آصمه لی مسجد جوا . « ۴ ، ب »  
 درویش بک - پولونیا « ۵ ، ب »  
 درویش علی - درویش علی ، ترجان یونس « ۴ ، اس »  
 درویش علی - قره کمرک « ۲ ، اس »  
 درویشلر - الوان زاده (۱) « ۴ ، اس »  
 درویش محمد - مالچی « ۴ ، اس »  
 دره - قبودان سنان « ۴ ، اس »  
 دره - حسن پاشا جوا « ۳ ، اس »  
 دره - شیشلی اطفال خسته خانه سی جوا . « ۴ ، ب »  
 دره بوی - ساری موسی « ۴ ، اس »  
 دره بوی - قوش دیلی جا . نهایی « ۴ ، قا »  
 دره سکی - بکقوز « ۱ ، بک »  
 دزداریه - کدکپا : ۱ : سلطان احمد « ۲ ، اس »  
 دزداریه - دزداریه « ۴ ، اس »  
 دسبوط - شبشلی حمیدیه خسته خا جوا . « ۴ ، ب »  
 دستره جیلر - خراجچی محی الدین « ۴ ، اس »  
 دستره جیلر - میرمیران حسین پاشا « ۴ ، اس »  
 دستکاجیلر - حسام بک « ۳ ، اس »  
 دفتردار احمد چلبی - یکی بقیه « ۲ ، اس »  
 دفتردار قره سلیمان - ابوب « ۲ ، اس »

دفتردار محمود افندی - ابوب « ۲ ، اس »  
 دفتردار بقوشی - چقور بوستان : فیروز آقا « ۳ ، طو »  
 دکرمن - عثمان آقا جامی قارشوسی « ۴ ، قا »  
 دکرمن - یمش سوغانی « ۶ ، اس »  
 دکرمن - قره کوی « ۶ ، غ »  
 دکرمن - یمش جوا . « ۴ ، اس »  
 دکرمن - ابو آقاسی محمود آقا « ۴ ، اس »  
 دکرمن - ابراهیم دده « ۴ ، اس »  
 دکرمن - یاوروز ارستان « ۴ ، اس »  
 دکرمن - داوود پاشا « ۴ ، اس »  
 دکرمن - ات یز « ۴ ، اس »  
 دکرمن - فاطمه سلطان « ۴ ، اس »  
 دکرمن - صوفیلر « ۴ ، اس »  
 دکرمنجی - بالقی بازار « ۶ ، اس »  
 دکرمنجیان - نار « ۶ ، ب »  
 دکرز آبدال - شهرامینی « ۲ ، اس »  
 دکنکچی - صوفیلر « ۴ ، اس »  
 دلاغراماتیقا - ککلیک « ۵ ، ب »  
 دلال اوطله لری - حسن خلیفه « ۴ ، اس »  
 دلبر - قرانتینه « ۶ ، غ »  
 دلبر افندی - موصلی چیقمازی « ۵ ، ب »  
 دلبر خام - رودولف « ۵ ، ب »  
 دلبنده آقا - لهلند « ۴ ، اس »  
 دلبندهجی - قدرغه میدانی « ۴ ، اس »  
 دلبندهجی - آقا حمام « ۴ ، فس »  
 دلبندهجی چیقمازی « ۴ ، فس »  
 دلبندهجی حسام الدین - یکی قبو جواری بیوک  
 لنگه « ۲ ، اس »  
 دلبندهجی حسام الدین - دلبندهجی حسام الدین « ۴ ، اس »  
 دلسز زاده - کتبخانه « ۶ ، اس »  
 دلبر - کورکجیلر « ۶ ، غ »  
 دمیرجی - کوچک آیا صوفیه « ۴ ، اس »  
 دمیرجی - سنان پاشا « ۴ ، بش »  
 دمیرجی - خواجه علی « ۴ ، اس »

Dâyekadın - Selimiye "4" Üsküdar.  
 Debbağzade - Altay "2" Üsküdar.  
 Debbağlar - İnadıye "2" Üsküdar.  
 Debbağ Yunus - Debbağ Yunus "3" İstanbul.  
 Debbağ Yunus - Sultan Selim Camii'nin Haliç ciheti "2" İstanbul.  
 Dühaniye - Kocamustafapaşa "2" İstanbul.  
 Dühaniye - Cerrahpaşa civarı "2" İstanbul.  
 Dedepaşa - Softa Sinan "4" Üsküdar.  
 Dıra(ğ)man - Tercüman Yunus "3" İstanbul.  
 Dıra(ğ)man - Tercüman Yunus "4" İstanbul.  
 Dördüncü Vakıf - Sultanhamam Hamidiye caddesi "6" İstanbul.  
 Derûnu İmâret(?) - Sultanahmet "2" İstanbul.  
 Deronyan(?) - Karga "5" Beyoğlu.  
 Derviş - Caddeyikebir Asmalımescit civarı "4" Beyoğlu.  
 Dervişbey - Polonya "5" Beyoğlu.  
 Dervişali - Dervişali, Tercüman Yunus "4" İstanbul.  
 Derviş Ali - Karagümrük "2" İstanbul.  
 Dervişler - Elvanzâde (1) "4" İstanbul.  
 Derviş Mehmet - Malcı "4" İstanbul.  
 Dere - Kaptan Sinan "4" İstanbul.  
 Dere - Hasanpaşa civarı "3" İstanbul.  
 Dere - Şişli Etfal Hastanesi civarı "4" Beyoğlu.  
 Dereboyu - Sarı Musa "4" İstanbul.  
 Dereboyu - Kuşdili caddesi nihayeti "4" Kadıköy.  
 Dereseği - Beykoz "1" Beykoz  
 Dizdâriye - Gedikpaşa : Sultanahmet "2" İstanbul.  
 Dizdâriye - Dizdâriye "4" İstanbul.  
 Despot - Şişli Hamidiye hastane civarı "4" Beyoğlu.  
 Destereciler - Haraççı Muhittin "4" İstanbul.  
 Destereciler - Mîrimîran Hüseyinpaşa "4" İstanbul.  
 Destgahçılar (Tezgaççılar) - Hüsambey "3" İstanbul.  
 Defterdar Ahmet Çelebi - Yenibahçe "2" İstanbul.  
 Defterdar Kara Süleyman - Eyüp "2" İstanbul.

Defterdar Mahmutefendi - Eyüp "2" İstanbul.  
 Defterdar yokuşu - Çukurbostan : Firuzağa "3" Tophane.  
 Değirmen - Osmanğa Camii karşısı "4" Kadıköy.  
 Değirmen - Yemiş sokağı "6" İstanbul.  
 Değirmen - Karaköy "6" Galata.  
 Değirmen - Yemiş civarı "4" İstanbul.  
 Değirmen - Kapıağası Mahmutağa "4" İstanbul.  
 Değirmen - İbrahim Dede "4" İstanbul.  
 Değirmen - Yavuz Er Sinan "4" İstanbul.  
 Değirmen - Davutpaşa "4" İstanbul.  
 Değirmen - Etyemez "4" İstanbul.  
 Değirmen - Fâtımasultan "4" İstanbul.  
 Değirmen - Sofular "4" İstanbul.  
 Değirmenci - Balıkpazar "6" İstanbul.  
 Değirmenciyan - Nar "6" Beyoğlu.  
 Denizabdal - Şehremini "2" İstanbul.  
 Değnekçi - Sofular "4" İstanbul.  
 Delagramatika(?) - Keklik "5" Beyoğlu.  
 Dellâl (Tellal) Odaları - Hasan Halife "4" İstanbul.  
 Dilber - Karantina "6" Galata.  
 Dilberfendi - Musalla çıkmazı "5" Beyoğlu.  
 Dilberhanım - Rudolf "5" Beyoğlu.  
 Dülbendağa (Tülbentağa) - Nalbant "4" İstanbul.  
 Dülbentçi (Tülbentçi) - Kadırga meydanı "4" İstanbul.  
 Tülbentçi - Ağahamam "4" Galatasaray.  
 Tülbentçi çıkmazı - "4" Galatasaray.  
 Tülbentçi Hüsametdin - Yenikapı civarı Büyük Langa "2" İstanbul.  
 Tülbentçi Hüsametdin - Tülbentçi Hüsametdin "4" İstanbul.  
 Dilsizzâde - Kütüphane "6" İstanbul.  
 Dilber - Kürkçüler "6" Galata.  
 Demirci - Küçük Ayasofya "4" İstanbul.  
 Demirci - Sinanpaşa "4" Beşiktaş.  
 Demirci - Hoca Ali "4" İstanbul.



دميرجى - ياووز ارستان « ۴ ، اس »  
دميرجى - آلتى بول آغزى « ۴ ، قا »  
دميرجيان - روسسو « ۵ ، فر »  
دميرجى اوسكيان - سولو مناستر ، حاجى قادين « ۴ ، اس »  
دميرجىلر - سلمان آفا « ۳ ، س »  
دميرجىلر - كوى ايجى « ۴ ، بش »  
دمير طاش - اون قىيانى قنطارجىلر « ۲ ، اس »  
دمير قيو - حميده جا . سر كهجى صندال اسكلهسى « ۳ ، اس »  
دمير قيو - قره كى حسين ، وايه خاتون « ۲ ، اس »  
دمير يولى - اون قىيانى ، دكر من جوا . « ۴ ، اس »  
دون - آلتى بول آغزى « ۴ ، قا »  
دونلى بقال - كاتب مراد معمار عجم « ۴ ، اس »  
دودو او طه لر - تيارو ، جمال باشى « ۴ ، غس »  
دور او طه لى - بهرام چاروش « ۴ ، اس »  
دوربالى - سلطان تپه « ۲ ، س »  
دوروك - اورته « ۵ ، ب »  
دورو - جينبلى جوا . « ۴ ، اس »  
دوروى - استر پاساژى « ۵ ، ب »  
دوروى - تيموى « ۵ ، ب »  
دوربه - موده ( اوچ دانه يان يانه ) « ۴ ، قا »  
دوز - يلى دكرمنى « ۴ ، قا »  
دوزيو - سنت آنطوان كليسا ارهسى « ۴ ، غس »  
دوغرامه جى - كرستيجى « ۴ ، ب »  
دوغرامه جى - خديجه سلطان « ۴ ، اس »  
دوغرامه جى - ديوان حالى « ۴ ، اس »  
دوغرامه جى چشمه - خواجه اويس « ۳ ، اس »  
دوغرامه جيلر - روم محمد پاشا « ۴ ، س »  
دوغرامه جى - بيوك دره جا . « ۵ ، پا »  
دوغه جى - خواجه على « ۴ ، اس »  
دو كه جيلر - ايوب « ۲ ، اس »  
دو كه جيلر چارشوسى - همان ويران اول « ۴ ، اس »  
دولاب - ياووز ارستان « ۴ ، اس »

دولاب - مهردار « ۴ ، قا »  
دولاب دره - طواشى حسن آفا « ۴ ، س »  
دولاب دره - آلا داغ جادهسى نهايى « ۳ ، تقى »  
دولابلى بوستان - درويش على ، ترچان بوئس « ۴ ، اس »  
دولت بك - نانه « ۵ ، ب »  
دولكرزاده - سراچنه باشى ، فاخ پارق جوا . « ۲ ، اس »  
دوتيزتى - آصملى مسجد « ۵ ، ب »  
دووازيان - بالقالى جا . آلتون بقال « ۵ ، ب »  
دوه - تپه باشى « ۴ ، ب »  
دوه بوئى - سلجوق سلطان « ۴ ، اس »  
دوه خانى - چقرجلى كمال الدين « ۳ ، اس »  
ده سپريس - يىماق سرن « ۵ ، ب »  
ده او طه لى يقوشى - كيكجى سنان « ۴ ، اس »  
دووقس - ساقز آفاج « ۵ ، ب »  
دهو دووقس - آفا جامع جوا . « ۴ ، غس »  
دياقو - آقارجه « ۵ ، قس »  
ديامانديديس - نانه « ۵ ، ب »  
ديت - ( بيوك ) خواجه على سوقاغى « ۴ ، ب »  
ديت - ( كوچو ) خواجه على سوقاغى « ۴ ، ب »  
دييك - يكي محله « ۴ ، س »  
دييك - امين بك « ۴ ، اس »  
دييك - شنگ دده « ۴ ، بش »  
دييك - قره قاش ( ۱ ) « ۳ ، اس »  
دييك - على فقيه « ۴ ، اس »  
دييك جامى - خسرو پاشا « ۴ ، اس »  
ديكر كر آرهسى - وزنه جيلر : شوزاده جامى « ۳ ، اس »  
ديقرانيان - قوجه خان « ۶ ، اس »  
ديك - ساقز آفاجى نهايى « ۴ ، ب »  
ديكمنخانه - اوچلر « ۴ ، اس »  
ديكاوس - يازيجى « ۵ ، ب »  
ديكاوس - بيوك خندك « ۵ ، ب »

Demirci - Yavuz Er Sinan "4" İstanbul.  
 Demirci - Altıyol ağzı "4" Kadıköy.  
 Demirciyan - Russo(?) "5" Feriköy.  
 Demirci Uskiyan(?) - Sulu Manastır, Hacı Kadın  
 "4" İstanbul.  
 Demirciler - Selmanağa "3" Üsküdar.  
 Demirciler - Köyiçi "4" Beşiktaş.  
 Demirtaş - Unkapanı Kantarcılar "2" İstanbul.  
 Demirkapı - Hamidiye caddesi, Sirkeci Sandal  
 iskelesi "3" İstanbul.  
 Demirkapı - Kareki Hüseyin, Vâye Hatun "2"  
 İstanbul.  
 Demiryolu - Unkapanı, Değirmen civarı "4"  
 İstanbul.  
 Don - Altıyol ağzı "4" Kadıköy.  
 Donlubakkal - Kâtip Murat Mimar Acem "4"  
 İstanbul.  
 Duduodalar - Tiyatro, Hamalbaşı "4" Galatasaray.  
 Duroğlu - Behram Çavuş "4" İstanbul.  
 Durbâlî - Sultantepe "2" Üsküdar.  
 Devrek - Orta "5" Beyoğlu.  
 Duru - Çinili civarı "4" İstanbul.  
 Devrunî(?) - Ester Pasajı "5" Beyoğlu.  
 Devrunî(?) - Temyuni(?) "5" Beyoğlu.  
 Devriye - Moda (Üç tane yan yana) "4" Kadıköy.  
 Düz - Yeldeğirmeni "4" Kadıköy.  
 Düzbiyu(?) - St. Antuan Kilisesi arkası "4"  
 Galatasaray.  
 Doğramacı - Keresteci "4" Beyoğlu.  
 Doğramacı - Haticesultan "4" İstanbul.  
 Doğramacı - Divâniâli "4" İstanbul.  
 Doğramacıçeşme - Hoca Üveys "3" İstanbul.  
 Doğramacılar - Rum Mehmetpaşa "4" Üsküdar.  
 Dofratelli(?) - Büyükdere caddesi "5" Pangaltı.  
 Dökmeci - Hoca Ali "4" İstanbul.  
 Dökmeciler - Eyüp "2" İstanbul.  
 Dökmeciler çarşısı - Samanviran-ı Evvel "4"  
 İstanbul.  
 Dolap - Yavuz Er Sinan "4" İstanbul.

Dolap - Mühürdar "4" Kadıköy.  
 Dolapdere - Tavâşi Hasanağa "4" Üsküdar.  
 Dolapdere - Elmadağ caddesi nihayeti "3" Taksim.  
 Dolaplıbostan - Derviş Ali, Tercüman Yunus "4"  
 İstanbul.  
 Devletbey - Nane "5" Beyoğlu.  
 Dülgerzâde - Saraçhanebaşı, Fatih Parkı civarı "2"  
 İstanbul.  
 Dotiziniti(?) - Asmalımescit "5" Beyoğlu.  
 Duvazyan(?) - Pangaltı caddesi, Altınbakkal "5"  
 Beyoğlu.  
 Deve - Tepebaşı "4" Beyoğlu.  
 Deveboynu - Selçuksultan "4" İstanbul.  
 Devehanı - Çıkrıkçı Kemalettin "3" İstanbul.  
 Desperis(?) - Yaşmakseren "5" Beyoğlu.  
 Devoğlu yokuşu - Kepekçi Sinan "4" İstanbul.  
 Dovaks(?) - Sakızağacı "5" Beyoğlu.  
 Devdoks(?) - Ağacamii civarı "4" Galatasaray.  
 Diyako(?) - Akarca "5" Kasımpaşa.  
 Diyamandidis(?) - Nane "5" Beyoğlu.  
 Dibet(?) - (Büyük) Hoca Ali sokağı "4" Beyoğlu.  
 Dibet(?) - (Küçük) Hoca Ali sokağı "4" Beyoğlu.  
 Dibek - Yenimahalle "4" Üsküdar.  
 Dibek - Emin Bey "4" İstanbul.  
 Dibek - Şenlik Dede "4" Beşiktaş.  
 Dibek - Karakaş (1) "3" İstanbul.  
 Dibek - Ali Fakih "4" İstanbul.  
 Dibek Camii - Hüsrevpaşa "4" İstanbul.  
 Direklerarası - Vezneciler : Şehzade Camii "3"  
 İstanbul.  
 Dikranyan - Koca Han "6" İstanbul.  
 Dik - Sakızağacı nihayeti "4" Beyoğlu.  
 Dikimhane - Üçler "4" İstanbul.  
 Dikeos(?) - Yazıcı "5" Beyoğlu.  
 Dikeos(?) - Büyükhendek "5" Beyoğlu.



دېما کيس - صومنجي « ۵ ، ب »  
 ديمتر پاديس - قنطار جي چيمازي « ۵ ، ب »  
 ديوار جي - والده چشمه جاده سي موازي اوچنچي « ۴ ، تق »  
 ديوار دي - عراقيه جي حاجي جعفر آغا « ۴ ، س »  
 ديوار دي - سليميه « ۴ ، س »  
 ديوار دي - مهردار « ۴ ، قا »  
 ديوان عالي - کد کپاشا چارشو جوا. « ۲ ، اس »  
 ديوان بولي - آيا صوفيه کبير: جنبرلي طاش « ۳ ، اس »  
 ديورنک - چارشوي کبير « ۴ ، اس »  
 ديوبديجيلر بقوشي - عراقيه جي حاجي جعفر آغا « ۴ ، س »

« ذ » حرفي

ذکي پاشا - بيوک خندک « ۵ ، ب »  
 ذکي پاشا - جراسي چيمازي « ۵ ، ب »  
 ذکي پاشا - جا. کبير، بونمارشه « ۵ ، غس »  
 ذوالقاريسه - حاوره « ۴ ، غ »

« ر » حرفي

رئيس اوغلي - چارشوي کبير « ۴ ، اس »  
 رائف مک - سالي بازار « ۵ ، طو »  
 رائف پاشا - پوسته « ۵ ، ب »  
 رائف پاشا - تشوبقيه « ۵ ، پا »  
 رائف پاشا - بيوک دره جا. « ۵ ، پا »  
 راستيقچي - محمود پاشا بقوشي « ۴ ، اس »  
 راسم پاشا - بالديز حمام « ۶ ، اس »  
 راسم پاشا - يفرنجي چابري قارشو « ۴ ، قا »  
 راسم پاشا - يل دکرمي جوا. « ۲ ، قا »  
 راشهل - يکي يول « ۶ ، غ »  
 راشيا - آينه لي چشمه « ۵ ، ب »  
 رافتو پولوس - ليناردي « ۵ ، غ »  
 رالي - آينه لي چشمه « ۵ ، ب »  
 رالي - فرمه جيلر « ۶ ، غ »  
 رالي - دمير تيو جا. « ۶ ، اس »  
 راوونا - جا کبير پوسته جوا. « ۵ ، ب »

رؤي آرقه سي - اسکو بلي « ۴ ، اس »  
 رسام بصمه جيلر - چارشوي کبير « ۴ ، اس »  
 رسنم پاشا - آصمه آقي جوا. « ۲ ، اس »  
 رشاد پاشا - جا. کبير درويش سواک. « ۵ ، ب »  
 رشاديه - کوپري باشي: سرکه جي صندال اسکلاسي « ۳ ، اس »  
 رشيد پاشا - مرجان چارشو چيمازي « ۶ ، اس »  
 رشيد بک - طوز قوپاران « ۵ ، فس »  
 رشيد پاشا - بيلاور « ۶ ، غ »  
 رشيد پاشا - نوننجي چيمازي « ۵ ، ب »  
 رشيد پاشا - يفورنجي ابکنجي کوپري جوا. « ۴ ، قا »  
 رضاشيه - مهردار « ۴ ، قا »  
 رضا مک - تقني « ۵ ، ب »  
 رضا پاشا - بهاربه جا. مکتب سو. « ۳ ، قا »  
 رضا پاشا - رضا پاشا بقوشي « ۶ ، اس »  
 رضا پاشا بقوشي - اوزون چارشو باشي: محمود پاشا آلي « ۳ ، اس »  
 رضوان - بارکيجي « ۶ ، اس »  
 رفايه - مغييسالي محمد پاشا « ۴ ، اس »  
 رواني چلي - قوهه جيلر جا. « ۲ ، اس »  
 روبه رت - شاه قولي « ۵ ، ب »  
 روتا - عزت پاشا « ۵ ، فر »  
 روح - سورب آهوب آرقه سي « ۴ ، تق »  
 رودولف - رودولف « ۵ ، ب »  
 رودولف - يکي چارشو: خيربه « ۴ ، غس »  
 روديني - يشماق سرن « ۵ ، ب »  
 روزا - سلطان حمام (۱) جا. « ۶ ، اس »  
 روزنتال - قبرستان « ۵ ، ب »  
 روزن هارو - جاجي « ۵ ، غ »  
 روستوميان - والده چشمه جا. « ۵ ، ب »  
 روس - شرتخانه « ۵ ، ب »  
 روشن - موده ، يفورنجي چشمه جا. « ۴ ، قا »  
 روسو - حمام: سينهم کوي « ۴ ، فر »  
 روسولانو - پاپاتيه « ۵ ، ب »

Dimakis(?) - Somuncu "5" Beyoğlu.  
 Dimitriyadis - Kantarcı çıkmazı "5" Beyoğlu.  
 Duvarcı - Valideçeşme caddesi müvâzi üçüncü "4"  
 Taksim.  
 Duvardibi - Arâkiyeci Hacı Caferağa "4" Üsküdar.  
 Duvardibi - Selimiye "4" Üsküdar.  
 Duvardibi - Mühürdar "4" Kadıköy.  
 Divâmâlî - Gedikpaşa çarşı civarı "2" İstanbul.  
 Divanyolu - Ayasofya-i Kebir : Çemberlitaş "3"  
 İstanbul.  
 Divrik - Çarşıyikebir "4" İstanbul.  
 Divitciler yokuşu - Arâkiyeci Hacı Caferağa "4"  
 Üsküdar.

### "Zel" Harfi

Zekipaşa - Büyükhendek "5" Beyoğlu.  
 Zekipaşa - Cerrahi çıkmazı "5" Beyoğlu.  
 Zekipaşa - Caddeyikebir, Bonmarşe "5"  
 Galatasaray.  
 Zülfarise(?) - Havra "4" Galata.

### "Rı" Harfi

Reisoğlu - Çarşıyikebir "4" İstanbul.  
 Râifbey - Salıpazarı "5" Tophane.  
 Râifpaşa - Posta "5" Beyoğlu.  
 Râifpaşa - Teşvikiye "5" Pangaltı.  
 Râifpaşa - Büyükdere caddesi "5" Pangaltı.  
 Rastıkçı - Mahmutpaşa yokuşu "4" İstanbul.  
 Rasimpaşa - Yıldız Hamam "6" İstanbul.  
 Rasimpaşa - Yoğurtçu Çayırı karşı "4" Kadıköy.  
 Rasimpaşa - Yeldeğirmeni civarı "2" Kadıköy.  
 Raşel - Yeni yol "6" Galata.  
 Raşya - Aynalıçeşme "5" Beyoğlu.  
 Raftopolos(?) - Linardi "5" Galata.  
 Ralli - Aynalıçeşme "5" Beyoğlu.  
 Ralli - Fermenteciler "6" Galata.  
 Ralli - Demirkapı caddesi "6" İstanbul.  
 Ravona(?) - Caddeyikebir Posta civarı "5" Beyoğlu.

Rejiarkası - Üsküplü "4" İstanbul.  
 Ressambasmacılar - Çarşıyikebir "4" İstanbul.  
 Rüstempaşa - Asmaaltı civarı "2" İstanbul.  
 Reşatpaşa - Caddeyikebir Derviş sokak "5"  
 Beyoğlu.  
 Reşâdiye - Köprübaşı : Sirkeci Sandal iskelesi "3"  
 İstanbul.  
 Reşitpaşa - Mercan Çarşı çıkmazı "6" İstanbul.  
 Reşitpey - Tozkoparan "5" Kasımpaşa.  
 Reşitpaşa - Billur "6" Galata.  
 Reşitpaşa - Tütüncü çıkmazı "5" Beyoğlu.  
 Reşitpaşa - Yoğurtçu ikinci köprü civarı "4"  
 Kadıköy.  
 Rızaiye - Mühürdar "4" Kadıköy.  
 Rızabey - Tefti "5" Beyoğlu.  
 Rızapaşa - Bahariye caddesi, Mektep sokağı "3"  
 Kadıköy.  
 Rızapaşa - Rızapaşa Yokuşu "6" İstanbul.  
 Rızapaşa yokuşu - Uzun Çarşıbaşı : Mahmutpaşa  
 altı "3" İstanbul.  
 Rıdvan - Beygirci "6" İstanbul.  
 Refahiye - Manisalı Mehmetpaşa "4" İstanbul.  
 Revani Çelebi - Kovacılar caddesi "2" İstanbul.  
 Robert - Şahkulu "5" Beyoğlu.  
 Rota - İzzetpaşa "5" Feriköy.  
 Ruh - Surp Agop arkası "4" Taksim.  
 Rudolf - Rudolf "5" Beyoğlu.  
 Rudolf - Yeniçarşı : Hayriye "4" Galatasaray.  
 Rodini - Yaşmakseren "5" Beyoğlu.  
 Roza - Sultanhamam (1) caddesi "6" İstanbul.  
 Rozental - Kabristan "5" Beyoğlu.  
 Rozen Havuz(?) - Camcı "5" Galata.  
 Rostomyan(?) - Valideçeşme caddesi "5" Beyoğlu.  
 Rus(?) - Şerbethane "5" Beyoğlu.  
 Ruşen - Moda, Yoğurtçuçeşme caddesi "4"  
 Kadıköy.  
 Russo(?) - Hamam : Sinemköy "4" Feriköy.  
 Rosolano(?) - Papatya "5" Beyoğlu.



روصو لیوس - سئارلق « ۵ ، ب »  
 رۇف بك - جامعی « ۵ ، خ »  
 رۇف بك - سوفیلر « ۴ ، اس »  
 رۇف پاشا - اوزون يوسف « ۴ ، اس »  
 رومان - پنجهنبه بازار « ۶ ، خ »  
 روم ایلی چارشوسى - آقا جامع یانی « ۴ ، اس »  
 روم ایلی حصارى - بوغاز ایچی ، روم ایلی « ۱ ، بی »  
 روم ایلی قواغی - بوغاز ایچی ، روم ایلی « ۱ ، بی »  
 روم علی - بشکطاش « ۲ ، ب »  
 روم قبرستان - فرانسز خسته خانه سی قارشیسى « ۴ ، لق »  
 روم محمد پاشا - شمسى پاشا « ۲ ، س »  
 روى - ساغ « ۵ ، ب »  
 ریغتم - هلقه ریغتمی اوزرى « ۳ ، خ »  
 ریغتم اسكله - یل دكرمنی « ۳ ، ق »  
 ریزاف - نیاترو « ۵ ، ب »  
 ریزو - آراسلر « ۵ ، ب »  
 ریغو - حاجی علی « ۵ ، خ »  
 ریغو - بو كك قالدیرم « ۵ ، خ »  
 ریغو پاسازی - كوچك خندك : شاه قولی « ۴ ، ب »  
 ریغود یاس - آقا « ۵ ، ب »  
 ریغود یاس - سوترازی « ۵ ، ب »

« ز » حرفی

زاخاروف - لوله چی خندك « ۵ ، خ »  
 زاخار پادیس - كلخان « ۵ ، ب »  
 زاریقو - اورته « ۵ ، ب »  
 زال محمود پاشا - ابوب فغانه جوا « ۲ ، اس »  
 زامبا - جعفر صوماشی « ۴ ، اس »  
 زانیاق - والده چتمه میدانی « ۴ ، ب »  
 زردالی - افز آغاجی جا . نهایتی « ۴ ، ب »  
 زون - زون « ۵ ، ب »  
 زون - آینه لی چتمه « ۴ ، غس »  
 زلفی پاشا - آل « ۵ ، ب »

زنا بقوشی - كفوی « ۴ ، اس »  
 زنبیلی علی افندی - منلا زبرك « ۴ ، اس »  
 زنجیرلی - یكى جامع « ۶ ، خ »  
 زنجیرلی - سرجان چارشوسى « ۶ ، اس »  
 زنجیرلی خان - یكى جامع : پنجهنبه بازاری « ۴ ، خ »  
 زنجیرلی قیو - قوسقه جا . « ۳ ، اس »  
 زنجیرلی قیو - خراجچی محی الدین « ۴ ، اس »  
 زنجیرلی قیو - ترجان بولس ، افضل زاده « ۳ ، اس »  
 زندان - طاشجیلر جاده سی درویش علی « ۶ ، اس »  
 زنوویغ - رودولف « ۵ ، ب »  
 زنه جیلر - چارشوی کبیر « ۴ ، اس »  
 زوراس - كلخان « ۵ ، ب »  
 زوغرافوس - خبیره سی بقوشی « ۵ ، ب »  
 زهدی پاشا - خواجه علی « ۵ ، ب »  
 زهراب - آقا « ۵ ، ب »  
 زیبا - یكى شهر « ۴ ، ب »  
 زیتون - بولجی زاده « ۴ ، خ »  
 زیتونجی شرف پاشا - عاشق پاشا « ۴ ، اس »  
 زبرك - اون قیانی دكرمنی « ۳ ، اس »  
 زبرك باشی - شاه خوبان « ۴ ، اس »  
 زبرك بقوشی - زبرك جاسی : چینیل حمام « ۳ ، اس »

زینب خاتون - ابوب « ۲ ، اس »  
 زینل آقا - قره باش « ۴ ، اس »  
 زبوربك - كور كجیلر « ۶ ، خ »

« ژ » حرفی

ژورنال - صوفه لی « ۴ ، ب »

« س » حرفی

ساده - کرماستی « ۴ ، اس »  
 ساهتیجی - پنجهنبه بازار « ۶ ، خ »  
 ساهتیجی - طراجیلر « ۶ ، اس »  
 ساهتیجی بقوشی - كوچك بازار جوا « ۴ ، اس »  
 ساغره دو - آینه لی چشمه « ۵ ، ب »

Rosolimos(?) - Mezarlık "5" Beyoğlu.  
 Raufbey - Camcı "5" Galata.  
 Raufbey - Sofular "4" İstanbul.  
 Raufpaşa - Uzun Yusuf "4" İstanbul.  
 Roman - Perşembe Pazar "6" Galata.  
 Rumeli Çarşısı - Ağacamii yanı "4" İstanbul.  
 Rumelihisarı - Boğaziçi, Rumeli "1" Yeniköy.  
 Rumelikavağı - Boğaziçi, Rumeli "1" Yeniköy.  
 Rum Ali - Beşiktaş "2" Beyoğlu.  
 Rum Kabristan - Fransız Hastanesi karşısı "4" Taksim.  
 Rum Mehmet Paşa - Şemsipaşa "2" Üsküdar.  
 Ruy(?) - Sağ "5" Beyoğlu.  
 Rıhtım - Galata Rıhtımı üzeri "3" Galata.  
 Rıhtım iskele - Yeldeğirmeni "3" Kadıköy.  
 Rızaf(?) - Tiyatro "5" Beyoğlu.  
 Rizo - Araslar "5" Beyoğlu.  
 Rigo - Hacı Ali "5" Galata.  
 Rigo - Yüksekaldırım "5" Galata.  
 Rigo Pasajı - Küçük Hendek: Şahkulu "4" Beyoğlu.  
 Rigodyas(?) - Ağa "5" Beyoğlu.  
 Rigodyas(?) - Su Terazi "5" Beyoğlu.

### "Ze" Harfi

Zaharof - Lüleci Hendek "5" Galata.  
 Zaharyadis - Gülhan(?) "5" Beyoğlu.  
 Zariko(?) - Orta "5" Beyoğlu.  
 Zal Mahmutpaşa - Eyüp Feshane civarı "2" İstanbul.  
 Zamba - Cafer Subaşı "4" İstanbul.  
 Zambak - Valideçeşme meydanı "4" Beyoğlu.  
 Zerdali - Sakızağacı caddesi nihayeti "4" Beyoğlu.  
 Zeren - Zeren "5" Beyoğlu.  
 Zeren - Aynalıçeşme "4" Galatasaray.  
 Zülfüpaşa - Al "5" Beyoğlu.

Zena yokuşu - Kefevî "4" İstanbul.  
 Zenbilli Aliefendi - Molla Zeyrek "4" İstanbul.  
 Zincirli - Yenicami "6" Galata.  
 Zincirli - Mercan Çarşısı "6" İstanbul.  
 Zincirlihan - Yenicami : Perşembe Pazarı "4" Galata.  
 Zincirlikuyu - Koska caddesi "3" İstanbul.  
 Zincirlikuyu - Haraççı Muhittin "4" İstanbul.  
 Zincirlikuyu - Tercüman Yunus, Ef'alzâde "3" İstanbul.  
 Zindan - Taşçılar caddesi Derviş Ali (1), "6" İstanbul.  
 Zenovic(?) - Rudolf "5" Beyoğlu.  
 Zenneciler - Çarşıyıkibir "4" İstanbul.  
 Zoras(?) - Gülhan(?) "5" Beyoğlu.  
 Zoğrafos(?) - Humbaracı yokuşu "5" Beyoğlu.  
 Zühtüpaşa - Hoca Ali "5" Beyoğlu.  
 Zehrab - Ağa "5" Beyoğlu.  
 Zîba - Yenişehir "4" Beyoğlu.  
 Zeytin - Yolcuzâde "4" Galata.  
 Zeytinci Şerefpaşa - Âşıkpaşa "4" İstanbul.  
 Zeyrek - Unkapanı Değirmeni "3" İstanbul.  
 Zeyrekbaşı - Şah Hûban "4" İstanbul.  
 Zeyrek yokuşu - Zeyrek Camii : Çinilihamam "3" İstanbul.  
 Zeynephaturun - Eyüp "2" İstanbul.  
 Zeynelağa - Karabaş "4" İstanbul.  
 Zivrik(?) - Kürkçüler "6" Galata.

### "J" Harfi

Jurnal - Sofalı "4" Beyoğlu.

### "Sin" Harfi

Sade - Kirmasti "4" İstanbul.  
 Saatçi - Perşembe Pazar "6" Galata.  
 Saatçi - Tarakçılar "6" İstanbul.  
 Saatçi yokuşu - Küçükpazar civarı "4" İstanbul.  
 Sagrado(?) - Aynalıçeşme "5" Beyoğlu.



- سافر آفاجی - چرائی حمزه « ۳ ، ۱ ، اس »  
 سافر آفاجی - موده: یفورنجی چاری « ۴ ، قا »  
 ساز آفاجی - آفا جامع یازو. « ۶ ، فس »  
 ساز اوخانس افندی - آلتون بقال جوا. « ۵ ، پا »  
 سافه نونی - نشالطاشی جا . « ۵ ، پا »  
 سانی - پنجشنبه بازار « ۶ ، غ »  
 سانی - سانی « ۵ ، ب »  
 سانی - آفا جامع آرقه سی « ۴ ، فس »  
 سالواتوری - خبره جی بقوشی « ۵ ، ب »  
 سالوریان - جاجی « ۵ ، فس »  
 سالم - صوغاجی « ۵ ، ب »  
 ساح بك - حمیدیه جا . « ۵ ، ب »  
 سانساریان - دمیر قیو جا . « ۶ ، اس »  
 سانتاماریا - خیره « ۵ ، ب »  
 سبزه - سرکه جی صندال اسکله سی: بقیه قیو « ۴ ، اس »  
 سبزه وانجی - خوبیار (۲) « ۴ ، اس »  
 سبوحیان - چاقانچیلر یقوشی « ۶ ، اس »  
 سیبل - الیاس زاده « ۴ ، اس »  
 سیبل - بقیه قیو سیبل: مصطفی شاملی « ۳ ، اس »  
 سہنجی - چارشو قیو « ۶ ، اس »  
 سہنجی - دلبنده جی حسام الدین، کاتب قاسم « ۴ ، اس »  
 سہنجی - کوچک بازار جوا. « ۴ ، اس »  
 سہنجیلر - معمار آياس « ۳ ، اس »  
 سیورکچی - چوره کچی قیو جا . « ۴ ، اس »  
 سپدار - امین جامع « ۵ ، فس »  
 سپدار پاشا - قانچیلار « ۵ ، ب »  
 ستارق - فائق پاشا « ۵ ، ب »  
 ستاماتیادیس - جا کبیر « ۵ ، ب »  
 ستاوروپولو - اندرلیت « ۵ ، پا »  
 ستاوریدیس - طاناوله جا. « ۵ ، فر »  
 ستراطی - آله لر چیقمازی « ۵ ، فس »  
 ستراطی - بیلان « ۵ ، ب »  
 ستراطیفاکی - فائق پاشا « ۵ ، ب »  
 ستراوولو - شیشلی، بیوک دره جا. « ۵ ، پا »
- ستهرغو قالفه - بھار « ۵ ، ب »  
 ستھرو قالفه - جاجی (۱) « ۵ ، تی »  
 ستھرو قالفه - جاجی (۱۷) « ۵ ، تی »  
 ستھرو قالفه - صوغاجی « ۵ ، ب »  
 ستھلیو - کرستھ جی « ۵ ، ب »  
 ستیان - قوجھ خان « ۶ ، اس »  
 ستیروپولو - حمیدیه جا « ۵ ، ب »  
 سراج - مراد پاشا « ۴ ، اس »  
 سراج اسحق - قوم قیو، لسانجه « ۲ ، اس »  
 سراج اسحق - سراج اسحق « ۴ ، اس »  
 سراج طوفان - شہر امینی « ۲ ، اس »  
 سرای - طوغانچیلر پارقی یانی « ۴ ، اس »  
 سرای آرقه - حسن پاشا « ۳ ، قا »  
 سرای اوکی - علی فقیه « ۴ ، اس »  
 سرای بوستان - جعفر آفا « ۴ ، اس »  
 سرای بوستان - سیدی بك « ۴ ، اس »  
 سرای حمی - منلا شرف « ۴ ، اس »  
 سرای میدانی - معمار عجم « ۴ ، اس »  
 سرای میدانی - ارکلی، اسکندر آفا « ۳ ، اس »  
 سرای میدانی - جعفر آفا « ۱ ، اس »  
 سرپوسی - الھ ٹون « ۵ ، ب »  
 سرپوسی - پنجشنبه بازار « ۶ ، غ »  
 سرپوشجیلر - چارشوی کبیر « ۴ ، اس »  
 سرچہ - بھار جوازی « ۴ ، ب »  
 سردار - ألوان زاده (۱) « ۴ ، اس »  
 سرکز - شرتخانہ : قالیونجی « ۴ ، فس »  
 سرنجه بك - بشکطاش بیلدیز جوا . « ۲ ، ب »  
 سرنجه بك بقوشی - سرنجه بك « ۴ ، بش »  
 سروری - آینه لی چشمه آشافیسی « ۲ ، فس »  
 سروری - سروری « ۴ ، فس »  
 سروری - نورعثمانیه جوا . « ۲ ، اس »  
 سروری - ایوب « ۲ ، اس »  
 سروری - سروری « ۴ ، اس »  
 سروری دیجی - حرم اسکله سی « ۴ ، اس »

Sakızağacı - Çerâğî Hamza "3" İstanbul.  
 Sakızağacı - Moda : Yoğurtçu çayırı "4" Kadıköy.  
 Sakızağacı - Ağacamii yanı "6" Galatasaray.  
 Sakız Ohanneseferdi - Altınbakkal civarı "5"  
 Pangaltı.  
 Saksenomi(?) - Nişantaşı caddesi "5" Pangaltı.  
 Saksı - Perşembe Pazar "6" Galata.  
 Saksı - Saksı "5" Beyoğlu.  
 Saksı - Ağacamii arkası "4" Galatasaray.  
 Salvatori(?) - Humbaracı yokuşu "5" Beyoğlu.  
 Saloryan(?) - Camcı "5" Galatasaray.  
 Salem - Soğancı "5" Beyoğlu.  
 Sâmihbey - Hamidiye caddesi "5" Beyoğlu.  
 Sanasaryan - Demirkapı caddesi "6" İstanbul.  
 Santamariya - Hayriye "5" Beyoğlu.  
 Sebze - Sirkeci sandal iskelesi: Bahçekapı "4"  
 İstanbul.  
 Sebzevatçı - Hobyar (2) "4" İstanbul.  
 Sebuhyan(?) - Çakmakçılar yokuşu "6" İstanbul.  
 Sebil - İlyaszâde "4" İstanbul.  
 Sebil - Bahçekapı sebili : Mustafa Şamlı "3"  
 İstanbul.  
 Sepetçi - Çarşıkapı "6" İstanbul.  
 Sepetçi - Tülbentçi Hüsamettin, Kâtip Kasım "4"  
 İstanbul.  
 Sepetçi - Küçükpazar civarı "4" İstanbul.  
 Sepetçiler - Mimar Ayas "3" İstanbul.  
 Süpürgeci - Çörekçikapı caddesi "4" İstanbul.  
 Sipehdar - Emin Camii "5" Kasımpaşa.  
 Sipehdar Paşa - Kancalar(?) "5" Beyoğlu.  
 Sıtark(?) - Faikpaşa "5" Beyoğlu.  
 Sitamatyadis(?) - Caddeyikebir "5" Beyoğlu.  
 Sıtavropolo(?) - Anderlit(?) "5" Pangaltı.  
 Sıtavridis(?) - Tatavla caddesi "5" Feriköy.  
 Sıtrati(?) - Adalar çıkmazı "5" Kasımpaşa.  
 Sıtrati(?) - Yılan "5" Beyoğlu.  
 Sıtratıfaki(?) - Faikpaşa "5" Beyoğlu.  
 Sıtravolo(?) - Şişli, Büyükdere caddesi "5"  
 Pangaltı.

Sitergo(?) Kalfa - Macar "5" Beyoğlu.  
 Siteryo(?) Kalfa - Camcı (1), "5" Taksim.  
 Siteryo(?) Kalfa - Camcı (17), "5" Taksim.  
 Siteryo(?) Kalfa - Soğancı "5" Beyoğlu.  
 Sitelyo(?) - Keresteci "5" Beyoğlu.  
 Sitepan(?) - Kocahan "6" İstanbul.  
 Sitropolo(?) - Hamidiye caddesi "5" Beyoğlu.  
 Serrac (Saraç) - Muratpaşa "4" İstanbul.  
 Saraç İshak - Kumkapı, Nişanca "2" İstanbul.  
 Saraç İshak - Saraç İshak "4" İstanbul.  
 Saraç Doğan - Şehremini "2" İstanbul.  
 Saray - Doğancılar Parkı yanı "4" İstanbul.  
 Sarayarka - Hasanpaşa "3" Kadıköy.  
 Sarayönü - Ali Fakih "4" İstanbul.  
 Saraybostan - Caferağa "4" İstanbul.  
 Saraybostan - Seydi Bey "4" İstanbul.  
 Saray hamamı - Molla Şeref "4" İstanbul.  
 Saray meydanı - Mimar Acem "4" İstanbul.  
 Saray meydanı - Ereğli, İskenderağa "3" İstanbul.  
 Saray meydanı - Caferağa "1" İstanbul.  
 Serpusi(?) - Eleon "5" Beyoğlu.  
 Serpusi(?) - Perşembe Pazar "6" Galata.  
 Serpuşcular - Çarşıyikebir "4" İstanbul.  
 Serçe - Macar civarı "4" Beyoğlu.  
 Serdar - Elvanzâde (1) "4" İstanbul.  
 Serkiz(?) - Şerbethane : Kalyoncu "4" Galatasaray.  
 Serencebey - Beşiktaş Yıldız civarı "2" Beyoğlu.  
 Serencebey yokuşu - Serencebey "4" Beşiktaş.  
 Sürûri/Serveri(?) - Aynalıçeşme aşağısı "2"  
 Kasımpaşa.  
 Sürûri/Serveri(?) - Sürûri/Serveri(?) "4"  
 Kasımpaşa.  
 Servi - Nuruosmaniye civarı "2" İstanbul.  
 Servi - Eyüp "2" İstanbul.  
 Servi - Servi "4" İstanbul.  
 Servidibi - Harem iskelesi "4" Üsküdar.



سعدالدین افندی - آلتای « ۴ ، ۱ اس »  
 سعدی پاشا - بیوک خندک « ۵ ، ب »  
 سعیدیه آقار چشمه « ۶ ، ۱ اس »  
 سعید پاشا - سلطان مکتبی یانی « ۵ ، ۵ اس »  
 سعید چاروش - کل جامع « ۴ ، ۱ اس »  
 سقا چشمه - چاقاچیلر یقوشی « ۴ ، ۱ اس »  
 سقاچشمه - سلطان حمام میانی « ۴ ، ۱ اس »  
 سقاچیمازی - جا . کبیر بون مارش . جوا . « ۴ ، ب »  
 سقالا دولوسی - حاجی « ۵ ، غ »  
 سکیان باشی ابراهیم آقا - وفا حواری فرق  
 چشمه « ۲ ، ۱ اس »  
 سکیان باشی یعقوب آقا - بازید حسن پاشا « ۲ ، س »  
 سکود - بکی جامع یانی « : ، غ »  
 سکود اوچنچی | سکودلی چشمه جاده سنک آلتی  
 سکود انکچی | بدل آغزین غارخا - اره سنده کی  
 سکود برنجی | قلمنده اولوب بربرینه موازیدر  
 « ۴ ، ق »  
 سکود چشمه - اسکی ریخمن سلامسز « ۳ ، ق »  
 سلامسز - اسکدار « ۲ ، س »  
 سلامی بک - تونل مولونخان جوا . « ۵ ، ب »  
 سلامی پاشا - صاری موسی « ۴ ، ۱ اس »  
 سلامی علی افندی - تئبل حاجی محمد آقا « ۴ ، س »  
 سلامی علی افندی - والده عتیق جوا . « ۲ ، س »  
 سلامی علی افندی - سلامی علی : سلامسز « ۳ ، س »  
 سلامی محمد بک - ابوب فخان فارقه جوا « ۲ ، ۱ اس »  
 سلانیك - ذولفایسه « ۶ ، غ »  
 سلچوق سلطان - آقسرای طاش قصاب « ۲ ، ۱ اس »  
 سلخانہ - عثمان آقا جامی قارشوسی « ۴ ، ق »  
 سلخانہ لر - دولکرزاده « ۴ ، ۱ اس »  
 سلحدار آقا مکتبی - دزداره « ۴ ، ۱ اس »  
 سلحدار آقا مکتبی - عتیق علی پاشا بوستان علی  
 « ۲ ، ۱ اس »  
 سلحدار بقیه - سلامسز « ۴ ، س »  
 سلطان احمد - سلطان احمد جاده سی « ۱ ، ۱ اس »  
 سلطان اوطله لری - بزجی « ۶ ، ۱ اس »

سلطان بازید - قره کوی ، طونخانہ « ۲ ، غ »  
 سلطان جامی - آقسرای والده جامی قارشوسی  
 « ۳ ، ۱ اس »  
 سلطان چشمه - بازید جدید « ۴ ، ۱ اس »  
 سلطان چشمه - مجار « ۴ ، ب »  
 سلطان حمام (۱) - سلطان حمام میدانی : میدانیق  
 « ۳ ، ۱ اس »  
 سلطان حمام (۲) - حاجی کوچک « ۲ ، ۱ اس »  
 سلطان حمام (۳) - خواجه قاسم کونانی (۲)  
 سلطان حمام (۴) - « ۳ ، ۱ اس »  
 سلطان حمام میدانی - بقیه قیو : محمود پاشا « ۱ ، ۱ اس »  
 سلطان حمام قره قول - مصر چارشو قیوسی :  
 سلطان حمام « ۳ ، ۱ اس »  
 سلطان سلیم - جبهی باشی (۱) « ۳ ، ۱ اس »  
 سلطان سیم یقوشی - جراحی حمزه « ۴ ، ۱ اس »  
 سلطان مکتبی - محمود پاشا محله سی « ۴ ، ۱ اس »  
 سلطانیه - احسانیه « ۳ ، س »  
 سلمان آقا - اسکدار چارشوسی « ۲ ، ۱ اس »  
 سلوری قیو - آلتی سرس : سلوری قیو « ۳ ، ۱ اس »  
 سلوکی - قزغانی سعدی (۲) « ۲ ، ۱ اس »  
 سلوکی - خدیجه سلطان « ۴ ، ۱ اس »  
 سلویلی - سلطان حمام قره قول جا . « ۶ ، ۱ اس »  
 سلیم افندی - اولیور « ۵ ، ب »  
 سلیم افندی - کوچک خندک « ۵ ، ب »  
 سلیمان افندی - مصرلی اوغلی سوقاخی « ۴ ، ق »  
 سلیمان پاشا - خیمه جی یقوشی « ۵ ، ب »  
 سلیمان صوباشی - ایوب « ۲ ، ۱ اس »  
 سلیمانیه - سلیمان المعروف « ۳ ، ۱ اس »  
 سلیمانیه - بشکطاش « ۲ ، ب »  
 سلیمان المعروف - سلیمانیه جامی « ۲ ، ۱ اس »  
 سلم بک - طومجیلر « ۵ ، ب »  
 سلیم پاشا باغی - دباغیر « ۳ ، س »  
 سلیم پاشا یقوشی - خوشقدم « ۴ ، ۱ اس »  
 سلیمیه - اسکدار : حیدر پاشا « ۲ ، س »

Sadettinefendi - Altay "4" İstanbul.  
 Sadipaşa - Büyükhendek "5" Beyoğlu.  
 Sadiye - Akarçeşme "6" İstanbul.  
 Saitpaşa - Sultani mektebi yanı "5" Galatasaray.  
 Saitçavuş - Gül Camii "4" İstanbul.  
 Sakaçeşme - Çakmakçılar yokuşu "4" İstanbul.  
 Sakaçeşme - Sultanhamam meydanı "4" İstanbul.  
 Saka çıkmazı - Caddeyikebir Bonmarşe civarı "4" Beyoğlu.  
 Sakalavolosi(?) - Camcı "5" Galata.  
 Sekbanbaşı İbrahimağa - Vefa civarı Kırkçeşme "2" İstanbul.  
 Sekbanbaşı Yakupağa - Beyazıt Hasanpaşa "2" İstanbul.  
 Söğüt - Yenicami yanı "4" Galata.  
 Söğüt Üçüncü - Söğütlüçeşme caddesinin Altıyol  
 Söğüt İkinci - ağzıyla gazhane arasındaki kısmında  
 Söğüt Birinci - olup birbirine müvâzidir "4" Kadıköy.  
 Söğüt(lü)çeşme - Eski rıhtım Selâmsız "3" Kadıköy.  
 Selâmsız - Üsküdar "2" Üsküdar.  
 Selâmibey - Tünel Mevlevihane civarı "5" Beyoğlu.  
 Selâmipaşa - Sarı Musa "4" İstanbul.  
 Selâmi Aliefendi - Tembél Hacı Mehmetağa "4" Üsküdar.  
 Selâmi Aliefendi - Valideiatik civarı "2" Üsküdar.  
 Selâmi Aliefendi - Selâmiali : Selâmsız "3" Üsküdar.  
 Selâmi Mehmetbey - Eyüp Feshane fabrika civarı "2" İstanbul.  
 Selânik - Zülfayise "6" Galata.  
 Selçuksultan - Aksaray Taşkasap "2" İstanbul.  
 Silahhane - Osmanağa Camii karşısı "4" Kadıköy.  
 Silahhaneler - Dülgerzâde "4" İstanbul.  
 Silahtarağa mektebi - Dizdâriye "4" İstanbul.  
 Silahtarağa mektebi - Âşık Alipaşa: Bostan Ali "3" İstanbul.  
 Silahtarbahçe - Selâmsız "4" Üsküdar.  
 Sultanahmet - Sultanahmet caddesi "1" İstanbul.  
 Sultanodaları - Bezci "6" İstanbul.

Sultan Beyazıt - Karaköy, Tophane "2" Galata.  
 Sultancamii - Aksaray Valide Camii karşısı "3" İstanbul.  
 Sultançeşme - Beyazıt-ı Cedîd "4" İstanbul.  
 Sultançeşme - Macar "4" Beyoğlu.  
 Sultanhamam (1) - Sultanhamam Meydanı : Meydancık "3" İstanbul.  
 Sultanhamam (2) - Hacı Küçük "3" İstanbul.  
 Sultanhamam (3) - Hoca Kasım Günani (2)  
 Sultanhamam (4) - "3" İstanbul.  
 Sultanhamam Meydanı - Bahçekapı : Mahmutpaşa "1" İstanbul.  
 Sultanhamam Karakol - Mısır Çarşısı Kapısı : Sultanhamam "3" İstanbul.  
 Sultanselim - Cebecibaşı (1) "3" İstanbul.  
 Sultanselim yokuşu - Çerâğî Hamza "4" İstanbul.  
 Sultanmektebi - Mahmutpaşa Mahallesi "4" İstanbul.  
 Sultaniye - İhsaniye "3" Üsküdar.  
 Selmanağa - Üsküdar Çarşısı "2" İstanbul.  
 Silivrikapı - Altı Mermer : Silivrikapı "3" İstanbul.  
 Sülüklü - Kazgaani Sadi (2) "3" İstanbul.  
 Sülüklü - Haticesultan "4" İstanbul.  
 Selvili - Sultanhamam Karakol caddesi "6" İstanbul.  
 Selimefendi - Olivo(?) "5" Beyoğlu.  
 Selimefendi - Küçük Hendek "5" Beyoğlu.  
 Süleymanefendi - Mısırlıoğlu sokağı "4" Kadıköy.  
 Süleymanpaşa - Humbaracı yokuşu "5" Beyoğlu.  
 Süleyman Subaşı - Eyüp "2" İstanbul.  
 Süleymaniye - Süleyman el-Ma'ruf "3" İstanbul.  
 Süleymaniye - Beşiktaş "2" Beyoğlu.  
 Süleyman el-Ma'ruf - Süleymaniye Camii "2" İstanbul.  
 Selimbey - Topçular "5" Beyoğlu.  
 Selimpaşabağı - Debbağlar "3" Üsküdar.  
 Selimpaşa yokuşu - Hoşkadem "4" İstanbul.  
 Selimiye - Üsküdar : Haydarpaşa "2" Üsküdar.



سنجاقدار یقوشی - جعفر صو باشی « ۴ ، اس »  
 سوخته خطیب - سلیمانیه جوا. « ۲ ، اس »  
 سوخته سنان - آقصرای ، صوفیلر « ۲ ، اس »  
 سؤد - صوفه لی ، جاده کبیر « ۴ ، ب »  
 سودجی - سوخته سنان « ۳ ، اس »  
 سورپ آغوب - تقسیمده تعلیمخانه میداننده  
 پالقاتی جهتنده « ۵ ، تی »  
 سور فرانه ز - طوم طوم « ۵ ، ب »  
 سوریه چارشوسی - جا. کبیر نیونی سوقاقی  
 باشنده « ۵ ، ب »  
 سناسی باوستیانی - قره منلا « ۶ ، غ »  
 سهولت - محمود پاشا یقوشی « ۶ ، اس »  
 سید حسین - آخور قپو « ۲ ، اس »  
 سید ریدیس - اجزایی « ۵ ، ب »  
 سید نظام - سیلوری قپو « ۳ ، اس »  
 سیدی بک - منلا کورانی « ۲ ، اس »  
 سیرازی - روم قبرستانی « ۵ ، ب »  
 سیر سفائن - کوپری باشی « ۶ ، غ »  
 سیرگجی - امیرلر « ۳ ، اس »  
 سیرکجی - باب عالی استاسیونی جوار « ۱ ، اس »  
 سیرکجی - کاتب مصلح الدین « ۲ ، ۴ ، اس »  
 سید خلیفه - معجونجی « ۲ ، اس »  
 سید عمر - منلا کورانی « ۲ ، اس »  
 سیفالاس - خبیره جی یقوشی « ۵ ، ب »  
 سیفورطه - مرتبانی « ۶ ، غ »  
 سیل - شیشلی ، اطفال خسته خانه جوا. « ۴ ، پا »  
 سیل - عتیق ، مصطفی پاشا « ۴ ، اس »  
 سیمکش - شهر امینی « ۲ ، اس »  
 سیمونیان - قره مصطفی پاشا « ۴ ، اس »  
 سینابیان - فلاوانی « ۵ ، ب »  
 سیناسون - پنجهنبه بازار « ۶ ، غ »  
 سینقریا - وندیک « ۵ ، ب »  
 سینکر - سکود « ۶ ، غ »  
 سینبوس اوغلی - شسوار « ۶ ، غ »

سلیمیه - سلیمیه « ۳ ، س »  
 سلیمیه - کلخان « ۵ ، ب »  
 سینابیان - فلاوانی « ۵ ، ب »  
 سیدیجی - قالیونجی قوللی نهایی « ۴ ، غس »  
 سیدیجی - بلاط اسکله جوا. « ۴ ، اس »  
 سیدیجی - چنکل کوی « ۴ ، آح »  
 سیدیجی - مراد پاشا « ۴ ، اس »  
 سنان آقا - جرچر ، حیدرک قاضی چشمه سی  
 جهتی « ۲ ، اس »  
 سنان پاشا - طوقانجیلر « ۲ ، اس »  
 سنان پاشا - منلا فناری « ۲ ، ۴ ، اس »  
 سنان پاشا - سکبان باشی ابراهیم « ۴ ، اس »  
 سنان پاشا (عتیق ، جدید) - تراموای جا. « ۲ ، بش »  
 سنان پاشا جامی - سنان پاشا « ۴ ، بش »  
 سنانی - خلیل پاشا « ۶ ، غ »  
 سنبل - تونک قارشوسنده « ۴ ، ب »  
 سنبل افندی - قوجه مصطفی پاشا « ۴ ، اس »  
 سنبللی - چاقانجیلر یقوشی « ۶ ، اس »  
 سنپرنی - الزهر « ۵ ، ب »  
 سنپرنی - سروری « ۵ ، فس »  
 سنت آلتوان - لیناری « ۵ ، ب »  
 سنت آلتوان - جا. کبیر ، سنت آلتوان کلیسا  
 جوا. « ۵ ، ب »  
 سنت پیور - فله دیجی « ۵ ، غ »  
 سنت پیور - باقه « ۶ ، غ »  
 سنت پیور - باقه « ۶ ، غ »  
 سنت پیور - پنجهنبه بازار « ۶ ، غ »  
 سنت لوتی چیممازی - پوسته سوقاقی « ۴ ، ب »  
 سنت ماری - پوسته « ۵ ، ب »  
 سنت ماری - جا. کبیر پوسته سوقاقی جوا .  
 « ۵ ، ب »  
 سنجاقدار بابا - بوستانجی باشی میداه آقا  
 « ۴ ، اس »  
 سنجاقدار خیرالدین - صباه ، قوجه مصطفی پاشا  
 جوا. « ۲ ، اس »

**Selimiye** - Selimiye "3" Üsküdar.  
**Selimiye** - Gülhan "5" Beyođlu.  
**Sempatyan(?)** - Glavani(?) "5" Beyođlu.  
**Simitçi** - Kalyoncu Kulluđu nihâyeti "4"  
 Galatasaray.  
**Simitçi** - Balat iskele civarı "4" İstanbul.  
**Simitçi** - Çengelköy "4" Anadoluhisarı.  
**Simitçi** - Muratpaşa "4" İstanbul.  
**Sinanađa** - Çırçır, Haydar'ın Kadıçeşmesi ciheti "2"  
 İstanbul.  
**Sinanpaşa** - Dođancılar "2" İstanbul.  
**Sinanpaşa** - Molla Fenari (2), "4" İstanbul.  
**Sinanpaşa** - Sekbanbaşı İbrahim "4" İstanbul.  
**Sinanpaşa (Atik, Cedît)** - Tramvay caddesi "2"  
 Beşiktaş.  
**Sinanpaşa Camii** - Sinanpaşa "4" Beşiktaş.  
**Sinanlı** - Halilpaşa "6" Galata.  
**Sümbül** - Tünelin karşısında "4" Beyođlu.  
**Sümbülefendi** - Kocamustafapaşa "4" İstanbul.  
**Sümbüllü** - Çakmakçılar yokuđu "6" İstanbul.  
**Senperini(?)** - Eljer(?) "5" Beyođlu.  
**Senperini(?)** - Sürûri "5" Kasımpaşa.  
**St. Antuan** - Linari(?) "5" Beyođlu.  
**St. Antuan** - Caddeyikebir, St. Antuan Kilise civarı  
 "5" Beyođlu.  
**St. Pier** - Kuledibi "5" Galata.  
**St. Pier** - Banka "6" Galata.  
**St. Pier** - Banka "6" Galata.  
**St. Pier** - Perşembe Pazar "6" Galata.  
**St. Lui çıkmazı** - Posta sokađı "4" Beyođlu.  
**St. Mary** - Posta "5" Beyođlu.  
**St. Mary** - Caddeyikebir Posta sokađı civarı "5"  
 Beyođlu.  
**Sancaktar Baba** - Bostancıbaşı Abdullahađa "4"  
 İstanbul.  
**Sancaktar Hayrettin** - Samatya, Kocamustafapaşa  
 civarı "2" İstanbul.

**Sancaktar yokuđu** - Cafer Subaşı "4" İstanbul.  
**Softahatip** - Süleymaniye civarı "2" İstanbul.  
**Softasinan** - Aksaray, Sofular "2" İstanbul.  
**Süüd(?)** - Sofalı, Caddeyikebir "4" Beyođlu.  
**Sütcü** - Softa Sinan "3" İstanbul.  
**Surp Agop** - Taksim'de Talimhane Meydanında  
 Pangaltı cihetinde "5" Taksim.  
**Sör Fransez(?)** - Tomtom "5" Beyođlu.  
**Suriye Çarşısı** - Caddeyikebir Temyuni(?) sokađı  
 başında "5" Beyođlu.  
**Senasi Bavistryani(?)** - Kara Molla "6" Galata.  
**Sühulet** - Mahmutpaşa yokuđu "6" İstanbul.  
**Seyyid (Seyit) Hüseyin** - Ahırkapı "2" İstanbul.  
**Seyit Ridis(?)** - Eczacı "5" Beyođlu.  
**Seyit Nizam** - Silivrikapı "3" İstanbul.  
**Seydibey** - Molla Gürânî "2" İstanbul.  
**Siraji(?)** - Rum Kabristanı "5" Beyođlu.  
**Seyrisefâin** - Köprübaşı "6" Galata.  
**Sirkeci** - Emirler "3" İstanbul.  
**Sirkeci** - Bâbıâli İstasyonu civarı "1" İstanbul.  
**Sirkeci** - Kâtip Muslihittin (2) "4" İstanbul.  
**Seyit Halife** - Macuncu "2" İstanbul.  
**Seyit Ömer** - Molla Gürânî "2" İstanbul.  
**Seyfaldas(?)** - Humbaracı yokuđu "5" Beyođlu.  
**Sigorta** - Mürettebani "6" Galata.  
**Seyl** - Şişli, Etfal Hastane civarı "4" Pangaltı.  
**Seyl** - Atik Mustafapaşa "4" İstanbul.  
**Simkeş** - Şehremini "2" İstanbul.  
**Simonyan(?)** - Karamustafapaşa "4" İstanbul.  
**Sinabyan(?)** - Galavani "5" Beyođlu.  
**Sinasun(?)** - Perşembe Pazar "6" Galata.  
**Sinkarya(?)** - Venedik "5" Beyođlu.  
**Sineker(?)** - Söğüt "6" Galata.  
**Sinbusođlu(?)** - Şehsuvâr "6" Galata.



سینوس اوغلی - سقا چیقمازی « ۵ ، ب »  
 سیواس - آطه لر چیقمازی « ۵ ، قس »  
 سیواسلی اوطله لر - سنان پاشا « ۴ ، بش »  
 سیوری قله - ادرنه قیو ، طوب قیو « ۳ ، اس »

« ش » حرفی

شایچی - کورجی « ۶ ، اس »  
 شادروان - اسحق پاشا « ۴ ، اس »  
 شاشانی - دالیه « ۵ ، ب »  
 شا کر آقا - خدیجه سلطان « ۴ ، اس »  
 شا کر بك - ارمنی کلیسا « ۵ ، غ »  
 شا کر پاشا - مراد پاشا « ۴ ، اس »  
 شا کر پاشا - سافز آتاج « ۵ ، ب »  
 شا کر پاشا - بانقالتی جاده سی « ۵ ، قق »  
 شاه خوبان - زبرك یقوشی « ۲ ، اس »  
 شاه سلطان - ایوب « ۲ ، اس »  
 شاه قولی - تونل میدانی: یوکسك قالدیریم « ۴ ، ب »  
 شبك - شربتخانه جواری « ۴ ، هس »  
 شربنجی - قنطار جیلر « ۴ ، اس »  
 شربنجی - کاتب مصلح الدین « ۴ ، اس »  
 شربنجی اوطله لر چیقمازی - آرپه امینی « ۴ ، اس »  
 شربتخانه - فنار قیو جا « ۴ ، اس »  
 شربتخانه - انکلر سفارنخانه سنك یانندن این  
 یقوش « ۴ ، هس »  
 شربتخانه - صمانیه استاسیونی « ۴ ، اس »  
 شربتخانه - جعفر صو باشی « ۳ ، اس »  
 شربتخانه - طوبقیو « ۴ ، اس »  
 شربتخانه - جعفر صوباشی « ۴ ، اس »  
 شرف - سروی « ۴ ، اس »  
 شرفیه - چراغی حمزه « ۴ ، اس »  
 شرفیه - دیزداریه « ۴ ، اس »  
 شرفیه - ابن مداس « ۴ ، اس »  
 شرفیه - منلا خسرو « ۴ ، اس »  
 شرفیه - تحتہ مناره ، امین سنان ، بوستان عالی  
 « ۳ ، اس »

شرق پاساژی - جا . کبیر آصمه مسجد جوا .  
 « ۴ ، ب »  
 شرق چارشوسی - رضا پاشا یقوشی « ۶ ، اس »  
 شروانی خالد بك - شہسوار « ۵ ، غ »  
 شروانی خالد بك - شہسوار « ۵ ، غ »  
 شریف پاشا - اوزون چارشو « ۶ ، اس »  
 شرین - بار کیرجی « ۶ ، اس »  
 شفا - کفوی « ۴ ، اس »  
 شفا حامی - لعلبند « ۴ ، اس »  
 شفتالی - منلا خسرو ( ۲ ) « ۴ ، اس »  
 شفتالی - صوفیلر « ۴ ، اس »  
 شفتالی چشمه - لعلبند « ۴ ، اس »  
 شفق - بکچی « ۵ ، یا »  
 شکر پاره - خانجی قره کوز « ۴ ، اس »  
 شکرچی - خواجه رستم « ۴ ، اس »  
 شکرچی - غربا حسین « ۴ ، اس »  
 شکرچی - دہو اوغلی یقوشی « ۴ ، اس »  
 شکرچی - محمود پاشا یقوشی « ۶ ، اس »  
 شکرچی علی چشمه - یواشجه شاهین « ۴ ، اس »  
 شکرلی بقال - حاجی عیسی « ۴ ، اس »  
 شکریان - حاجی حمامه « ۵ ، ب »  
 شکرلی بك - اوزون یوسف « ۴ ، اس »  
 شکرلی بك - جا . کبیر ، غلطه سرای جوا . « ۵ ، ب »  
 شکرلی پاشا - کوچک خندک « ۵ ، غ »  
 شکرلی پاشا - یکی ( ۱ ) « ۵ ، ب »  
 شکرلی پاشا - یکی ( ۱۷ ) « ۵ ، ب »  
 شمس الدین منلا کورانی - سسلیمانیه ، مشیخت  
 جوا . « ۲ ، اس »  
 شمس پاشا - اسکدار قیزقله سی قارشوسی برون  
 جوا . « ۱ ، اس »  
 شمس پاشا - روم محمد پاشا « ۳ ، س »  
 شمشیر - شہسوار سوقاغی « ۴ ، غ »  
 شنکول حمام یقوشی - یرہ باتان « ۴ ، اس »  
 شنک دده - بشکطاش ماجقه قشله سی جوا . « ۲ ، ب »

Sinyosoğlu(?) - Saka çıkmazı "5" Beyoğlu.  
 Sivas - Adalar çıkmazı "5" Kasımpaşa.  
 Sivaslıodaları - Sinanpaşa "4" Beşiktaş.  
 Sivrikule - Edirnekapı, Topkapı "3" İstanbul.

### "Şın" Harfi

Şaycı(?) - Kömürcü "6" İstanbul.  
 Şadırvan - İshakpaşa "4" İstanbul.  
 Şaşati(?) - Daliye(?) "5" Beyoğlu.  
 Şakırağa - Haticesultan "4" İstanbul.  
 Şakirbey - Ermeni Kilise "5" Galata.  
 Şakirpaşa - Muratpaşa "4" İstanbul.  
 Şakirpaşa - Sakızağacı "5" Beyoğlu.  
 Şakirpaşa - Pangaltı caddesi "5" Taksim.  
 Şah Hûban - Zeyrek yokuşu "2" İstanbul.  
 Şahsultan - Eyüp "2" İstanbul.  
 Şahkulu - Tünel meydanı: Yüksekaldırım "4"  
 Beyoğlu.  
 Şebk - Şerbethane civarı "4" Galatasaray.  
 Şerbetçi - Kantarcılar "4" İstanbul.  
 Şerbetçi - Kâtip Muslihittin "4" İstanbul.  
 Şerbetçiodaları çıkmazı - Arpaemini "4" İstanbul.  
 Şerbethane - Fenerkapı caddesi "4" İstanbul.  
 Şerbethane - İngiliz Sefarethane'sinin yanından  
 inen yokuş "4" Galatasaray.  
 Şerbethane - Samatya istasyonu "4" İstanbul.  
 Şerbethane - Cafer Subaşı "3" İstanbul.  
 Şerbethane - Topkapı "4" İstanbul.  
 Şerbethane - Cafer Subaşı "4" İstanbul.  
 Şeref - Servi "4" İstanbul.  
 Şerefiye - Çerâğî Hamza "4" İstanbul.  
 Şerefiye - Dizdâriye "4" İstanbul.  
 Şerefiye - İbn-i Meddâs "4" İstanbul.  
 Şerefiye - Molla Hüsrev "4" İstanbul.  
 Şerefiye - Tahtaminare, Emin Sinan Bostanâlî "3"  
 İstanbul.

Şarkpasajı - Caddeyikebir Asma Mescit civarı "4"  
 Beyoğlu.  
 Şark Çarşısı - Rızapaşa yokuşu "6" İstanbul.  
 Şirvânî Hâlitbey - Şehsuvar "5" Galata.  
 Şirvânî Hâlitbey - Şehsuvar "5" Galata.  
 Şerifpaşa - Uzunçarşı "6" İstanbul.  
 Şirin - Beygirci "6" İstanbul.  
 Şifa - Kefevi "4" İstanbul.  
 Şifahamamı - Nalbant "4" İstanbul.  
 Şeftali - Molla Hüsrev (2), "4" İstanbul.  
 Şeftali - Sofular "4" İstanbul.  
 Şeftali Çeşme - Nalbant "4" İstanbul.  
 Şefik - Bekçi "5" Pangaltı.  
 Şekerpare - Hancı Karagöz "4" İstanbul.  
 Şekerci - Hoca Rüstem "4" İstanbul.  
 Şekerci - Gurebâ Hüseyin "4" İstanbul.  
 Şekerci - Devoğlu Yokuşu "4" İstanbul.  
 Şekerci - Mahmutpaşa yokuşu "6" İstanbul.  
 Şekercialçeşme - Yavaşca Şahin "4" İstanbul.  
 Şekerlibakkal - Hacı İsa "4" İstanbul.  
 Şekeryan - Hacı Mehame(?) "5" Beyoğlu.  
 Şükrübey - Uzun Yusuf "4" İstanbul.  
 Şükrübey - Caddeyikebir, Galatasaray civarı "5"  
 Beyoğlu.  
 Şükrüpaşa - Küçük Hendek "5" Galata.  
 Şükrüpaşa - Yeni (1), "5" Beyoğlu.  
 Şükrüpaşa - Yeni (17), "5" Beyoğlu.  
 Şemsettin Molla Gürânî - Süleymaniye, Meşihat  
 civarı "2" İstanbul.  
 Şemsipaşa - Üsküdar Kızkulesi karşısı burun civarı  
 "2" İstanbul.  
 Şemsipaşa - Rum Mehmetpaşa "3" Üsküdar.  
 Şimşir - Şehsuvâr sokağı "4" Galata.  
 Şengül Hamamı yokuşu - Yerebatan "4" İstanbul.  
 Şenlikdede - Beşiktaş Maçka Kışlası civarı "2"  
 Beyoğlu.



«ص» حرفی

- صابونچی - بايزيد، دارالفنون قارشيسنده «۶، اس»  
 صابونچی - صابونچی خان جاده سنده «۶، اس»  
 صابونچی - صابونچیلر : رضاياشايقوشی «۶، اس»  
 صابونچیلر - مصر چارشوسی : کتنجیلر قیوسی «۴، اس»  
 صابونخانه - وفا میدانی، صاری بايزيد «۴، اس»  
 صابونخانه - کیکچی سنان «۴، اس»  
 صابون فایر قهسی - حلبلی شکری «۴، فر»  
 صارهجیلر - یاووزار سنان «۴، اس»  
 صادق بك - استریاسازی «۵، ب»  
 صادقیه - حصکی حمام، سوقاخی «۶، اس»  
 ساراندی - امین جامع جوا «۴، ب»  
 سارماشیق - کچهچی پیری «۴، س»  
 سارماشیقی - حاجی پیری «۴، اس»  
 صاری اوغلی - پشتهالی «۶، غ»  
 صاری اوغلی - مارپوچجیلر «۶، اس»  
 صاری بايزيد - سلبانیه، مشیخت جوا «۲، اس»  
 صاری پناپولت - یکی بول چیممازی «۵، ب»  
 صاری تیمور - اون قیانی جوا، قنطارجیلرده «۲، اس»  
 صاری حاجی حسن - چارشوی کبیر «۴، اس»  
 صاری کز جامی - حسن خلیفه «۴، اس»  
 صاری کوزل - چیقیرغی کمال، قاضیمسکر محمد افندی، منلا شرف «۳، اس»  
 صازیلر - چیقیرغی کمال «۴، اس»  
 صاری محمد - والده عتیق «۴، س»  
 صاری موسی - آقسرائی منلا کورانی «۲، اس»  
 صاری نصوح - صاری نصوح «۴، اس»  
 صاری نصوح - صاری کوزل جوا «۲، اس»  
 صاری یار - بوغازاچنک روم ایلی ساحلنده «۱، پی»  
 صاری یاتقو - قمریه جوا «۴، اس»  
 صاغ - خدیجه سلطان «۴، اس»

- شوبخانه - فنار، روم مکتبی جوا «۳، اس»  
 شوقی بك - مالانوف «۵، ب»  
 شوقی بك - پورتقال «۵، ب»  
 شوقی پاشا - خیرهچی بقوشی «۵، ب»  
 شوکت بك - حاجی بایرام خفتانی «۴، اس»  
 شهباز - ترلا باشی «۵، ب»  
 شهبازیان - پانغالتی جا - آلتون بقال «۵، ب»  
 شهزاده باشی - فوزیه «۳، اس»  
 شهزاده باشی - بايزيد میدانی : فاتح «۱، اس»  
 شهبسوار - قدرغه میدانی «۲، اس»  
 شهبسوار - غلطه، ووبودا جادهسی : بك اوغلی، توئل میدانی «۲، ب»  
 شهبسوار - شهبسوار «۴، اس»  
 شهبسوار - توئل یاننده ووبوده به این بولک آلت قسی «۴، غ»  
 شیخ الاسلام - آرپه امینی، فاطمه سلطان «۴، اس»  
 شیخ الحرم جامی - خوبیار (۲) چاروش «۴، اس»  
 شیخ ابوب - قمریه «۴، اس»  
 شیخ رسی محمود - فاتح جامی چهارشنبه جهتنده «۲، اس»  
 شیخ فرهاد - قوسه جوا، مصلا «۲، اس»  
 شیرمدچاروش - اقدرای طاش قصاب «۲، اس»  
 شیفخانه - منلا عشق «۴، اس»  
 شیفخانه - آلتنجی دائره بلدیہ آشاھیسنده «۴، ب»  
 شیفتلی - شیفتلی بیوک دره جا «۲۷۲، ب»  
 شیفتلی - بك اوغلی تراموای بولنک منتهاسی «۱، ب»  
 شیفتلی - تقسیمده فرانسزخسته خانهسی آرقه سنده «۳، تق»  
 شیشمان اوخالس - مراخور صماتیہ «۴، اس»  
 شینهچی - مارپوچجیلر «۶، اس»  
 شیعه خاه - اوسجی بك «۳، اس»  
 شمال - آلتنجی دائره صاغی ایلروسنده «۴، ب»  
 شیخ محمد کیلانی - بقیه قیو وجوارینک اولدینی محل «۲، اس»

Şubhane(?) - Fener, Rum Mektebi civarı "3"  
İstanbul.

Şevkibey - Malanof(?) "5" Beyoğlu.

Şevkibey - Portakal "5" Beyoğlu.

Şevkipaşa - Humbaracı yokuşu "5" Beyoğlu.

Şevketbey - Hacı Bayram Haftanı "4" İstanbul.

Şehbaz - Tarlabası "5" Beyoğlu.

Şehbazyan - Pangaltı caddesi, Altınbakkal "5"  
Beyoğlu.

Şehzadebaşı - Fevziye "3" İstanbul.

Şehzadebaşı - Beyazıt meydanı : Fatih "1"  
İstanbul.

Şehsuvar - Kadirga meydanı "2" İstanbul.

Şehsuvar - Galata, Voyvoda caddesi : Beyoğlu,  
Tünel meydanı "2" Beyoğlu.

Şehsuvar - Şehsuvar "4" İstanbul.

Şehsuvar - Tünel yanında Voyvoda'ya inen yolun  
alt kısmı "4" Galata.

Şeyhülislam - Arpaemini, Fâtımasultan "4"  
İstanbul.

Şeyhülharem Camii - Hobyar (2) Çavuş "4"  
İstanbul.

Şeyh Eyüp - Kaariye "4" İstanbul.

Şeyh Resmî Mahmut - Fatih Camii Çarşamba  
cihetinde "2" İstanbul.

Şeyh Ferhat - Koska civarı, Musalla "2" İstanbul.

Şirmerd Çavuş - Aksaray Taşkasap "2" İstanbul.

Şişhane - Mollaaşkı "4" İstanbul.

Şişhane - Altıncı Daire-i Belediye aşağısında "4"  
Beyoğlu.

Şişli - Şişli Büyükdere caddesi 272, "5" Beyoğlu.

Şişli - Beyoğlu tramvay yolunun müntehası (sonu)  
"1" Beyoğlu.

Şişli - Taksimde Fransız hastanesi arkasında "3"  
Taksim.

Şişman Ohannes - İmrahor, Samatya "4" İstanbul.

Şişeci - Marpuççular "6" İstanbul.

Şişehane - Avcıbey "3" İstanbul.

Şimâl - Altıncı Daire saği ilerisinde "4" Beyoğlu.

Şeyh Mehmet Geylânî - Bahçekapı ve civarının  
olduğu mahal "2" İstanbul.

## "Sad" Harfi

Sabuncu - Beyazıt, Darülfünun karşısında "6"  
İstanbul.

Sabuncu - Sabuncu Han caddesinde "6" İstanbul.

Sabuncu - Sabuncular : Rızapaşa yokuşu "6"  
İstanbul.

Sabuncular - Mısır Çarşısı: Ketenciler kapısı "4"  
İstanbul.

Sabunhane - Vefa meydanı, Sarı Beyazıt "4"  
İstanbul.

Sabunhane - Kepekçi Sinan "4" İstanbul.

Sabun Fabrikası - Halepli Şükrü "4" Feriköy.

Sargıcılar - Yavuz Er Sinan "4" İstanbul.

Sadıkbey - Ester pasajı "5" Beyoğlu.

Sadikiye - Haseki Hamam sokağı "6" İstanbul.

Sarandı - Emin Camii civarı "4" Beyoğlu.

Sarmaşık - Keçeci Pîrî "4" Üsküdar.

Sarmaşıklı - Hacı Pîrî "4" İstanbul.

Sarıoğlu - Peştemalci "6" Galata.

Sarıoğlu - Marpuççular "6" İstanbul.

Sarı Beyazıt - Süleymaniye, Meşihat civarı "2"  
İstanbul.

Sarı Panayot(?) - Yeni yol çıkmazı "5" Beyoğlu.

Sarı Timur(?) - Unkapanı civarı Kantarcılarda "2"  
İstanbul.

Sarı Hacıhasan - Çarşınkebir "4" İstanbul.

Sarıgöz(?) camii - Hasan Halife "4" İstanbul.

Sarıgüzel - Çıkrıkçı Kemal, Kazasker Mehmet  
Efendi, Molla Şeref "3" İstanbul.

Sarılar - Çıkrıkçı Kemal "4" İstanbul.

Sarı Mehmet - Vâlideiatik "4" Üsküdar.

Sarı Musa - Aksaray Molla Gürânî "2" İstanbul.

Sarı Nasuh - Sarı Nasuh "4" İstanbul.

Sarı Nasuh - Sarıgüzel civarı "2" İstanbul.

Sarıyer - Boğaziçinin Rumeli sahilinde "1"  
Yeniköy.

Sarıyanko - Kaariye civarı "4" İstanbul.

Sağ - Haticesultan "4" İstanbul.



صاغ - توقاتلیان یانی، جاده کبیر « ۴، ۴، ۴، ۴ »  
صالح افندی - صوفیلر « ۴، ۴، ۴، ۴ »  
صالح افندی - مارپوچجیلر « ۶، ۴، ۴، ۴ »  
صالح پاشا - ابن مداس « ۲، ۴، ۴، ۴ »  
صالحتم - تملیمخانه میدانی جوا . « ۴، ۴، ۴، ۴ »  
صالحتم سکود - قره حسین چلی « ۲، ۴، ۴، ۴ »  
صالحه طمروق - ادرنه قیو چقور بوستان یانندن  
اشاغی ابن « ۳، ۴، ۴، ۴ »  
صالی بازار - طوبخانه میدانی: قباطاش « ۱، ۴، ۴، ۴ »  
صالی تکیه سی - قاضی عسکر احمد افندی « ۴، ۴، ۴، ۴ »  
سامارجیدی - کرک « ۶، ۴، ۴، ۴ »  
ساوه رو بو چیممازی - یکی بولده « ۴، ۴، ۴، ۴ »  
صبحی نک - حاجی « ۶، ۴، ۴، ۴ »  
صبری پاشا - مسافری چیممازی « ۵، ۴، ۴، ۴ »  
صبور - شہسوار « ۵، ۴، ۴، ۴ »  
سندجیلر - چتہرلی طاش اوکنده کی تراموای  
جاده سی « ۳، ۴، ۴، ۴ »  
صراف - کفوی « ۴، ۴، ۴، ۴ »  
صراف - بالی بازار « ۱، ۴، ۴، ۴ »  
صراف - زر « ۵، ۴، ۴، ۴ »  
صراف اوغلی - تونل میداندہ « ۵، ۴، ۴، ۴ »  
صراف اوغلی - مودہ جاده سی میدانی « ۴، ۴، ۴، ۴ »  
طیرقیدہس - حزارلق « ۵، ۴، ۴، ۴ »  
صرمہ کش - بایزید آقسرائی جاده سی « ۶، ۴، ۴، ۴ »  
صرہ اوطلر - محمود پاشا جوا . آینه جیلر  
« ۶، ۴، ۴، ۴ »  
صرہ سروی - تقسیم میدانی « ۳، ۴، ۴، ۴ »  
صفوتی - مہر دار ، مودہ جاده سی « ۴، ۴، ۴، ۴ »  
صفوق چشمہ - اسکوبی « ۴، ۴، ۴، ۴ »  
صفوق چشمہ یقوشی - کال پاشا « ۴، ۴، ۴، ۴ »  
صفوق طلومبہ - دباغ یونس « ۴، ۴، ۴، ۴ »  
صفا - پفورنجی چشمہ جا . « ۱، ۴، ۴، ۴ »  
صفائی چشمہ - قزغانی سمدی « ۲، ۴، ۴، ۴ »  
صفوت نک - خروس « ۵، ۴، ۴، ۴ »

صلہ جق - صلہ جقدہ « ۲، ۴، ۴، ۴ »  
صلہ جق - اسکدار قیزلہ سی قارشوسی « ۱، ۴، ۴، ۴ »  
صماتیہ - یکی قیو : بدی قلہ « ۱، ۴، ۴، ۴ »  
صماتیہ - صماتیہ دہ « ۳، ۴، ۴، ۴ »  
صمان اسکله - سنان پاشا « ۴، ۴، ۴، ۴ »  
صمانجی - امین جامع « ۴، ۴، ۴، ۴ »  
صمانجی اوطلر - مالچی « ۴، ۴، ۴، ۴ »  
صمان ویران اول ( سلہانیہ ، دوکہ جیلر اوزون  
صمان ویران ثانی ا چارشو « ۲، ۴، ۴، ۴ »  
سندال بدستانی - چارشوی کبیر « ۴، ۴، ۴، ۴ »  
سندالچی - سراج اسحق « ۴، ۴، ۴، ۴ »  
سندالچی - قرنقل جوارندہ « ۴، ۴، ۴، ۴ »  
سندالی - قرہ، صطقی پاشا جاده سندہ « ۶، ۴، ۴، ۴ »  
سوترازی - اوچلر « ۴، ۴، ۴، ۴ »  
سوترازی - طواشی سلہان آقا « ۴، ۴، ۴، ۴ »  
سوترازی - مکتب سلطانی یاندہ « ۴، ۴، ۴، ۴ »  
سوچی - یکی بوستہ خانہ قارشوسی « ۴، ۴، ۴، ۴ »  
سورھوچچی - آق سرائی ، چاق آقا « ۴، ۴، ۴، ۴ »  
سورھوچچی - قالپاچیلر باشندہ « ۶، ۴، ۴، ۴ »  
سوغان آقا - بایزید ، حسن پاشا جوا . « ۲، ۴، ۴، ۴ »  
سوغان آقا - سوغان آقا « ۴، ۴، ۴، ۴ »  
سوغانجی - فیروز آقا « ۴، ۴، ۴، ۴ »  
سوغلی - نور عثمانیہ سوقانی « ۶، ۴، ۴، ۴ »  
سوفہلی چشمہ - کچہ چی پیری ، خدیجہ سلطان  
« ۴، ۴، ۴، ۴ »  
سوفی قالفہ - سافز آقاچ « ۵، ۴، ۴، ۴ »  
سوفیالی - تونل پاساژی . آصمہلی مسجد « ۴، ۴، ۴، ۴ »  
سوفیلر - مصطقی نک ، صوفیلر « ۳، ۴، ۴، ۴ »  
سوفیلر - قیزطاشی : آقسرائی « ۲، ۴، ۴، ۴ »  
سوفیلر - ابوب « ۲، ۴، ۴، ۴ »  
سول - توقاتلیان یانی « ۴، ۴، ۴، ۴ »  
سولاق سنان - اجمادیہ جوا . « ۲، ۴، ۴، ۴ »  
سولوقلہ - سیوری قلہ « ۳، ۴، ۴، ۴ »  
سولوموویج - شہسوار « ۵، ۴، ۴، ۴ »

Sağ - Tokatlıyan yanı, Caddeyikebir "4"  
Galatasaray.

Salihefendi - Sofular "4" İstanbul.

Salihefendi - Marpuççular "6" İstanbul.

Salihpaşa - İbn-i Meddas "3" İstanbul.

Salkım - Talimhane meydanı civarı "4" İstanbul.

Salkımsöğüt - Kara Hüseyin Çelebi "3" İstanbul.

Salmatomruk - Edirnekapı Çukurbostan yanından  
aşağı in "3" İstanbul.

Salıpazarı - Tophane meydanı : Kabataş "1"  
Tophane.

Salıtekkesi - Kazasker Ahmet Efendi "4" Üsküdar.

Samarcidi(?) - Gümrük "6" Galata.

Saveryo çıkmazı - Yeniyol'da "4" Galata.

Suphibey - Camcı "6" Galata.

Sabripaşa - Misafir çıkmazı "5" Galata.

Sabur - Şehsuvâr "5" Galata.

Sandıkçılar - Çemberlitaş önündeki tramvay  
caddesi "3" İstanbul.

Sarrafa - Kefevi "4" İstanbul.

Sarrafa - Balıkpazar "4" İstanbul.

Sarrafa - Zerrin "5" Beyoğlu.

Sarrafoğlu - Tünel meydanında "5" Beyoğlu.

Sarrafoğlu - Moda caddesi meydanı "4" Kadıköy.

Sırkamidis(?) - Mezarlık "5" Taksim.

Sırmakeş - Beyazıt Aksaray caddesi "6" İstanbul.

Sıraodalar - Mahmutpaşa civarı Aynacılar "6"  
İstanbul.

Sıraservi - Taksim meydanı "3" Taksim.

Safvetî - Mühürdar, Moda caddesi "4" Kadıköy.

Soğukçeşme - Üskübî "4" İstanbul.

Soğukçeşme yokuşu - Kemalpaşa "4" İstanbul.

Soğuktulumba - Debbâğ Yunus "4" İstanbul.

Sefa - Yoğutçuçeşme caddesi "4" İstanbul.

Sefaiçeşme - Kazgaanî Sadi (2), "4" İstanbul.

Safvetbey - Horos "5" Galata.

Salacak - Salacak'ta "2" Üsküdar.

Salacak - Üsküdar Kızkulesi karşısı "1" Üsküdar.

Samatya - Yenikapı : Yedikule "1" İstanbul.

Samatya - Samatya'da "3" İstanbul.

Saman iskele - Sinanpaşa "4" Beşiktaş.

Samancı - Emin Camii "4" Kasımpaşa.

Samancıodalar - Malcı "4" İstanbul.

Saman viran-ı evvel - | Süleymaniye Dügmeçiler  
Saman viran-ı sâni - | Uzunçarşı "2" İstanbul.

Sandalbedestanı - Çarşıyikebir "4" İstanbul.

Sandalcı - Saraç İshak "4" İstanbul.

Sandalcı - Karanfil civarında "4" Beyoğlu.

Sandalcı - Karamustafapaşa caddesinde "6" Galata.

Suterazi - Üçler "4" İstanbul.

Suterazi - Tavâşi Süleymanağa "4" İstanbul.

Suterazi - Mekteb-i Sultanî yanında "4"  
Galatasaray.

Sucu - Yeni Postane karşısı "4" İstanbul.

Sorguçu - Aksaray, Çakırağa "4" İstanbul.

Sorguçu - Kalpakçılar başında "6" İstanbul.

Soğanağa - Beyazıt, Hasanpaşa civarı "2" İstanbul.

Soğanağa - Soğanağa "4" İstanbul.

Soğancı - Firuzağa "4" Beyoğlu.

Sofcu(?) - Nuruosmaniye sokağı "6" İstanbul.

Sofalıçeşme - Keçeci Piri, Haticesultan "4"  
İstanbul.

Sûfi Kalfa - Sakızağacı "5" Beyoğlu.

Sofyalı - Tünel Pasajı - Asmalımescit "4" Beyoğlu.

Sofular - Mustafabey, Sofular "3" İstanbul.

Sofular - Kıztaşı : Aksaray "2" İstanbul.

Sofular - Eyüp "2" İstanbul.

Sol - Tokatlıyan yanı "4" Galatasaray.

Solak Sinan - İcadiye civarı "2" Üsküdar.

Sulukule - Sivrikule "3" İstanbul.

Solomovic(?) - Şehsuvâr "5" Galata.



صولو مناستر - صماتیه « ۱ ، اس »  
صولو مناستر - سولو مناستر « ۳ ، اس »  
صومونجی - صره سروی جوار. آراسلر باشی « ۴ ، اتق »  
صویولی - مهر دار « ۴ ، اس »  
صهرنجلی - حلواجی « ۶ ، غ »  
صهرنجلی - باقیرجیلر (۱) « ۶ ، اس »  
صیره قصابلر - طاغ جایی سراجخانه جهتی « ۳ ، اس »  
صیتی زاده - منلا عشقی « ۴ ، اس »  
صیواجیان - قوجه خان « ۶ ، اس »  
صیواجی اوغلی - خلیل پاشا « ۶ ، غ »

« ط » حرفی

طایطاس - بللور « ۶ ، غ »  
طاطلی قیو - کاتب مصلح الدین (۲) « ۴ ، اس »  
طاطلی قیو - اسیر کمال « ۴ ، اس »  
طاطلی قیو - کاتب مصلح الدین (۱) « ۴ ، اس »  
طاطلی قیو - آرته امینی ، کاتب مصلح الدین (۳)  
اوکللی « ۳ ، اس »  
طاطلی قیو - جانبازیه (۱) « ۲ ، اس »  
طاراجلی - محمود پاشا بقوشی « ۶ ، اس »  
طاراجیلر - طراجیلر « ۶ ، اس »  
طاراجیلر - محمود پاشا بقوشی اوست باشنده « ۴ ، اس »  
طاراجیلر - طاراجیلر بقوشی « ۳ ، اس »  
طاش - بقیچه قیو جاده سنده « ۶ ، اس »  
طاش اوچانی - چنکل کوی « ۳ ، آح »  
طاش تکنه لر - شاه خوبان « ۴ ، اس »  
طاش تکیه - کچی خاتون « ۴ ، اس »  
طاشجیان - چاقاق « ۵ ، ب »  
طاشجیلر (۱) - بالی بازار جا. یمش چارشوسی  
« ۳ ، اس »  
طاشجیلر - کورکچی باشی سلیمان آغا « ۴ ، اس »  
طاشجیلر - کاتب قاسم « ۳ ، اس »  
طاشجی مانول - یکی محله « ۴ ، اس »  
طاش خان - قالیچه جی حسن آغا « ۴ ، اس »

**Sulumanastır** - Samatya "1" İstanbul.  
**Sulumanastır** - Sulu Manastır "3" İstanbul.  
**Somuncu** - Sıraservi civarı, Araslarbaşı "4"  
 Taksim.  
**Suyolu** - Mühürdar "4" İstanbul.  
**Sahranceli(?)** - Helvacı "6" Galata.  
**Sahranceli(?)** - Bakırcılar (1), "6" İstanbul.  
**Sırakasaplar** - Fatih Camii Saraçhane ciheti "3"  
 İstanbul.  
**Sıbkızâde(?)** - Mollaaşkı "4" İstanbul.  
**Sıvacıyan** - Koca Han "6" İstanbul.  
**Sıvacıoğlu** - Halilpaşa "6" Galata.

### "Tı" Harfi

**Taptas(?)** - Billur "6" Galata.  
**Tatlıkuyu** - Kâtip Muslihittin (2), "4" İstanbul.  
**Tatlıkuyu** - Esir Kemal "4" İstanbul.  
**Tatlıkuyu** - Kâtip Muslihittin (1), "4" İstanbul.  
**Tatlıkuyu** - Arpa Emîni, Kâtip Muslihittin (3),  
 Ereğli "3" İstanbul.  
**Tatlıkuyu** - Canbaziye (1), "4" İstanbul.  
**Tarakçı** - Mahmutpaşa yokuşu "6" İstanbul.  
**Tarakçılar** - Tarakçılar "6" İstanbul.  
**Tarakçılar** - Mahmutpaşa yokuşu üst başında "4"  
 İstanbul.  
**Tarakçılar** - Tarakçılar yokuşu "3" İstanbul.  
**Taş** - Bahçekapı caddesinde "6" İstanbul.  
**Taşocağı** - Çengelköy "3" Anadoluhisarı.  
**Taştekneler** - Şah Huban "4" İstanbul.  
**Taştekke** - Keçi Hatun "4" İstanbul.  
**Taşcıyan** - Çakmak "5" Beyoğlu.  
**Taşçılar (1)** - Balıkpazarı caddesi, Yemiş çarşısı "3"  
 İstanbul.  
**Taşçılar** - Kürkçübaşı Süleymanağa "4" İstanbul.  
**Taşçılar** - Kâtip Kasım "3" İstanbul.  
**Taşçimanol** - Yenimahalle "4" Üsküdar.  
**Taşhan** - Kâliçeci Hasanağa "4" İstanbul.

**Taşdirek** - Atikalipaşa (1) Çemberlitaş "4" İstanbul.  
**Taktak yokuşu** - Arâkiyecî Hacı Caferaga "4"  
 Üsküdar.  
**Taşkasap** - Haseki "4" İstanbul.  
**Taşkasap** - Selçuksultan "4" İstanbul.  
**Taşköprü** - Kuşdili civarında "3" İstanbul.  
**Taşmektep çıkmazı** - Mustafa Çavuş "4" İstanbul.  
**Tatavla** - Sakızağacı caddesi vasatında "4"  
 Beyoğlu.  
**Tatavla** - Feriköy : Tatavla "3" Beyoğlu.  
**Tatavla** - Kasımpaşa : Feriköy "1" Beyoğlu.  
**Talareviç(?)** - Şişhane sokağında "5" Beyoğlu.  
**Talaş** - Karaköy, Havyar hanı "6" Galata.  
**Tam** - Kancalar(?) "5" Beyoğlu.  
**Tamburidi(?)** - Hocaşâde "5" Beyoğlu.  
**Tavşan** - Yenişehir : Valideçeşme caddesi "4"  
 Beyoğlu.  
**Tavşantaşı** - Kâliçeci Hüseyin, Emin Bey, Saraç  
 İshak "3" İstanbul.  
**Tavukpazarı** - Atikalipaşa (1) "4" İstanbul.  
**Tavukpazarı** - Atikalipaşa (4) "3" İstanbul.  
**Tavukçu** - Beyceğiz "4" İstanbul.  
**Tavukçu** - Kâtip Muslihittin (3) "4" İstanbul.  
**Tavukçubakkal** - Bulgurlu Mescit "4" Üsküdar.  
**Tavukhane** - Güngörmez "4" İstanbul.  
**Tavukhanı** - Şehzadebaşı - Molla Hüsrev "3"  
 İstanbul.  
**Tahirbey** - Yeni yol çıkmazı "5" Beyoğlu.  
**Tay** - Poyraz, Bilezikçi "4" Beyoğlu.  
**Tarabya** - Boğaziçinde Rumeli sahilinde "1"  
 Yeniköy.  
**Tarsus** - Mevlevihane kapı "2" İstanbul.  
**Turgut** - Şahkulu "5" Beyoğlu.  
**Tulumba** - Galata Caddeyikebiri, Gümrük "4"  
 Galata.  
**Tulumba** - Firuzaga (2) "4" İstanbul.  
**Tulumba** - Tarakçı Muhittin "4" İstanbul.



طلوبه - سوغان آغا « ۴ ، اس »  
طلوبه - جعفر صوباشی « ۴ ، اس »  
طلوبه چيقمازی - بيچاقی علاءالدين « ۴ ، اس »  
طلوبه چيقمازی - يازيچي سوغاغنده « ۴ ، ب »  
طبروق - تحت قلعہ « ۴ ، اس »  
طواشی حسن آغا - عناديه جوا . « ۲ ، اس »  
طواشی سليمان آغا - قوم قيو ، استاسيو جوا . « ۲ ، اس »  
طوانلی - ساری بايزيد « ۴ ، اس »  
طوانلی چشمه - ولد قره باش « ۴ ، اس »  
طوپاليان - مولا طاشی « ۴ ، اس »  
طوپاليان - مولا طاشی « ۶ ، اس »  
طوپيچي باشی چيقمازی - يازيچي سوغاخی « ۴ ، ب »  
طوپجیلر - ابوب سلطان : مالتپه « ۲ ، اس »  
طوپجیلر - غلظه سراي ، توفانليان آرقه سی « ۴ ، غس »  
طوپخانہ - قره کوی : بشکطاش تراموايي اوزرنده « ۱ ، ب »  
طوپخانہ اسکله سی - طوپخانہ : غلظه ريختيم باشی « ۳ ، طو »  
طوپراق - مراد رئيس « ۴ ، س »  
طوپراق - عراقیه جی حاجی جعفر آغا « ۴ ، س »  
طوپراق - امين نورالدين « ۴ ، اس »  
طوپراق - ساری بايزيد « ۴ ، اس »  
طوپراق - کچی خانون « ۴ ، اس »  
طوپراق - ابن مداس « ۴ ، اس »  
طوپراق - قیزل مناره « ۴ ، اس »  
طوپراق - بره باتان « ۴ ، اس »  
طوپراق - کاتب مصلح الدين (۲) « ۴ ، اس »  
طوپراق - اوردک قصاب « ۴ ، اس »  
طوپراق - جبه جی باشی (۱) « ۴ ، اس »  
طوپراق - کاتب مصلح الدين (۱) « ۴ ، اس »  
طوپراق - قلندوخانه « ۴ ، اس »  
طوب طاشی - جا . کبير پارمق قيو جوا : ۰۶ « ۰ ، تق »  
طوب طاش - محبوبچی ده « ۲ ، اس »  
طوب طاش آرتين - طائق پاشا « ۵ ، ب »  
طوبطاشی - اسکدار چارشوسی دباغدر جوا .  
نوح قیوسنه قادار « ۳ ، س »  
طوبقپو - افسرايدن طوغری کيدن ترامواي  
بولنک بتديکی قلعه قیوسی « ۱ ، اس »  
طوبقپو - افسرای : طوبقپو « ۳ ، اس »  
طوبقپولی - حاجی حسين « ۴ ، اس »  
طوبوزاغلی - نشان طاش جاده سی : ۰۷ « ۵ ، پا »  
طورشوی - حسن خلیفه « ۴ ، اس »  
طورشیا - کل بابا « ۵ ، ب »  
طورشیا - امجاديه « ۵ ، ب »  
طورقه - الما طلاغ جاده سی جوارنده « ۴ ، تق »  
طوزجیلر - حصر اسکله سنده « ۴ ، اس »  
طوسون پاشا - احسانيه « ۴ ، س »  
طوطی عبداللطيف - یکی بقیچه چابری جوا . « ۲ ، اس »  
طوغاجیلر - اسکدار ، چارشی اوست طرفی « ۱ ، س »  
طوغاجیلر - صراخور (۱) « ۳ ، س »  
طوغاجیلر - چارشوی کيپر « ۴ ، اس »  
طوقلی ابراهيم دده - آيوانسرای « ۲ ، اس »  
طوماس - اورته « ۵ ، فس »  
طومسون - اسکی ضبطيه جاده سی « ۶ ، اس »  
طوم طوم - طوپخانہ ، چقور بوستان جا . « ۲ ، ب »  
طوم طوم - چقور بوستان جاده سنده « ۴ ، ب »  
طوبقار حمزه - امجاديه جوارنده « ۲ ، س »

« ع » حرفی

عابد - قره کويده بخش سوتا . « ۶ ، غ »  
عارف بك - آغا حمام « ۵ ، غس »  
عارف بك - قوش دیلی جوارنده « ۴ ، قا »  
عارف پاشا - الما طلاغ جاده سی « ۵ ، تق »

طوبه - سوغان آغا « ۴ ، اس »  
طلوبه - جعفر صوباشی « ۴ ، اس »  
طلوبه چيقمازی - بيچاقی علاءالدين « ۴ ، اس »  
طلوبه چيقمازی - يازيچي سوغاغنده « ۴ ، ب »  
طبروق - تحت قلعہ « ۴ ، اس »  
طواشی حسن آغا - عناديه جوا . « ۲ ، اس »  
طواشی سليمان آغا - قوم قيو ، استاسيو جوا . « ۲ ، اس »  
طوانلی - ساری بايزيد « ۴ ، اس »  
طوانلی چشمه - ولد قره باش « ۴ ، اس »  
طوپاليان - مولا طاشی « ۴ ، اس »  
طوپاليان - مولا طاشی « ۶ ، اس »  
طوپيچي باشی چيقمازی - يازيچي سوغاخی « ۴ ، ب »  
طوپجیلر - ابوب سلطان : مالتپه « ۲ ، اس »  
طوپجیلر - غلظه سراي ، توفانليان آرقه سی « ۴ ، غس »  
طوپخانہ - قره کوی : بشکطاش تراموايي اوزرنده « ۱ ، ب »  
طوپخانہ اسکله سی - طوپخانہ : غلظه ريختيم باشی « ۳ ، طو »  
طوپراق - مراد رئيس « ۴ ، س »  
طوپراق - عراقیه جی حاجی جعفر آغا « ۴ ، س »  
طوپراق - امين نورالدين « ۴ ، اس »  
طوپراق - ساری بايزيد « ۴ ، اس »  
طوپراق - کچی خانون « ۴ ، اس »  
طوپراق - ابن مداس « ۴ ، اس »  
طوپراق - قیزل مناره « ۴ ، اس »  
طوپراق - بره باتان « ۴ ، اس »  
طوپراق - کاتب مصلح الدين (۲) « ۴ ، اس »  
طوپراق - اوردک قصاب « ۴ ، اس »  
طوپراق - جبه جی باشی (۱) « ۴ ، اس »  
طوپراق - کاتب مصلح الدين (۱) « ۴ ، اس »  
طوپراق - قلندوخانه « ۴ ، اس »  
طوب طاشی - جا . کبير پارمق قيو جوا : ۰۶ « ۰ ، تق »

**Tulumba** - Soğanağa "4" İstanbul.  
**Tulumba** - Cafer Subaşı "4" İstanbul.  
**Tulumba çıkmazı** - Bıçakçı Alaettin "4" İstanbul.  
**Tulumba çıkmazı** - Yazıcı sokağında "4" Beyoğlu.  
**Tomruk** - Tahtakale "4" İstanbul.  
**Tavâşî Hasanağa** - İnadiye civarı "2" Üsküdar.  
**Tavâşî Süleymanağa** - Kumkapı, İstasyon civarı "2" İstanbul.  
**Tavanlı** - Sarı Beyazıt "4" İstanbul.  
**Tavanlıçeşme** - Veledi Karabaş "4" İstanbul.  
**Topalyan(?)** - Mola Taşı "4" İstanbul.  
**Topalyan(?)** - Mola Taşı "6" İstanbul.  
**Topçubaşı çıkmazı** - Yazıcı sokağı "4" Beyoğlu."  
**Topçular** - Eyüpsultan : Maltepe "2" İstanbul.  
**Topçular** - Galatasaray, Tokatlıyan arkası "4" Galatasaray.  
**Tophane** - Karaköy : Beşiktaş tramvayı üzerinde "1" Beyoğlu.  
**Tophane iskelesi** - Tophane: Galata Rıhtımbaşı "3" Tophane.  
**Toprak** - Murat Reis "4" Üsküdar.  
**Toprak** - Arâkiyeci Hacı Caferağa "4" Üsküdar.  
**Toprak** - Emin Nurettin "4" İstanbul.  
**Toprak** - Sarı Beyazıt "4" İstanbul.  
**Toprak** - Keçi Hatun "4" İstanbul.  
**Toprak** - İbn-i Meddas "4" İstanbul.  
**Toprak** - Kızılminare "4" İstanbul.  
**Toprak** - Yerebatan "4" İstanbul.  
**Toprak** - Kâtip Muslihittin (2), "4" İstanbul.  
**Toprak** - Ördek Kasap "4" İstanbul.  
**Toprak** - Cebecibaşı (1), "4" İstanbul.  
**Toprak** - Kâtip Muslihittin (1), "4" İstanbul.  
**Toprak** - Kalendarhane "4" İstanbul.  
**Toptaş** - Caddeyikebir Parmakkapı civarı 56, "5" Taksim.

**Toptaş** - Macuncuda "2" İstanbul.  
**Toptaş Artin** - Faikpaşa "5" Beyoğlu.  
**Toptaşı** - Üsküdar Çarşısı Debbaglar civarı Nuh Kapısı'na kadar "3" Üsküdar.  
**Topkapı** - Aksaray'dan doğru giden tramvay yolunun bittiği kale kapısı "1" İstanbul.  
**Topkapı** - Aksaray : Topkapı "3" İstanbul.  
**Topkapılı** - Hacı Hüseyin "4" İstanbul.  
**Topuzoğlu** - Nişantaşı caddesi 57, "5" Pangaltı.  
**Turşucu** - Hasan Halife "4" İstanbul.  
**Turşiya(?)** - Gül Baba "5" Beyoğlu.  
**Turşiya(?)** - İcadiye "5" Beyoğlu.  
**Turfe(?)** - Elmadağ caddesi civarında "4" Taksim.  
**Tuzcular** - Hisar İskelesi'nde "4" İstanbul.  
**Tosunpaşa** - İhsaniye "4" Üsküdar.  
**Tuti Abdüllatif** - Yenibahçe çayırı civarı "2" İstanbul.  
**Doğancılar** - Üsküdar, çarşı üst tarafı "1" Üsküdar.  
**Doğancılar** - İmrahor (1), "3" Üsküdar.  
**Tuğcular** - Çarşıyikebir "4" İstanbul.  
**Toklu İbrahim Dede** - Ayvansaray "2" İstanbul.  
**Tomas** - Orta "5" Kasımpaşa.  
**Tomson(?)** - Eski Zaptiye caddesi "6" İstanbul.  
**Tomtom(?)** - Tophane, Çukurbostan caddesi "2" Beyoğlu.  
**Tomtom(?)** - Çukurbostan caddesinde "4" Beyoğlu.  
**Toygar Hamza** - İcadiye civarında "2" Üsküdar.

### "Aydın" Harfi

**Âbid** - Karaköy'de Yemiş sokak "6" Galata.  
**Ârifbey** - Ağahamamı "5" Galatasaray.  
**Ârifbey** - Kuşdili civarında "4" Kadıköy.  
**Ârifpaşa** - Elmadağ caddesi "5" Taksim.



- حارف پاشا - موده ، اسکله جوا . « ۴ ، قا »  
 حارف پاشا - موده ، کل سوقاق « ۵ ، قا »  
 حاشر افندی - کتبخانه « ۴ ، اس »  
 حاشق پاشا - فاخ : جبالی « ۱ ، اس »  
 حاشقار - بحار : فریده « ۴ ، ب »  
 حا کف بک - بل دکر مننده « ۴ ، اس »  
 عالی پاشا یقوشی - صاری بایزید « ۴ ، اس »  
 حیاچه چشمه - صاری بایزید « ۴ ، اس »  
 حجابی - کورکچی باشی احمد کنخدا « ۴ ، اس »  
 حجابی دده - والده عتیق « ۴ ، س »  
 حباس آفا - بشکطاش ، والده چشمه « ۲ ، ب »  
 عبدالسلام تکیه - سکبان باشی یعقوب آفا « ۴ ، اس »  
 هبداه آفا - بکلر بکی « ۲ ، اح »  
 هبداه افندی - کوچوک پارمق قیو جوا . « ۴ ، لق »  
 هبدالودود - ایوانسرایده « ۲ ، اس »  
 هبدی چلی - صباه ده « ۲ ، اس »  
 هبدی سویاشی - فنارده « ۲ ، اس »  
 هبرت - سکود « ۶ ، غ »  
 هبود افندی - مارپوچجیلر « ۶ ، اس »  
 هبود افندی - محمود پاشا یقوشی اوستنده « ۶ ، اس »  
 هتیق مدرسه - داوود پاشا « ۴ ، اس »  
 هتیق علی پاشا (۱) - چنبرلی طاشده « ۲ ، اس »  
 هتیق علی پاشا (۲) - سرصران حسن پاشا « ۲ ، اس »  
 هتیق مصطفی پاشا - ایوانسرای : بلاط « ۲ ، اس »  
 هثمان آفا (۱) - اسکله جوارنده « ۲ ، قا »  
 هثمان افندی - بالی بازار « ۴ ، پا »  
 هثمان بک - پانفالتی ده تشویقیه جا . جوا « ۴ ، پا »  
 هثمان پاشا - والده عتیق « ۴ ، س »  
 هثمانیه - درویش هل « ۴ ، اس »  
 هجم - آفا « ۵ ، ب »  
 هجم - لیناردی « ۵ ، ب »  
 هجم اوغلی میدانی - قلندرخانه « ۴ ، اس »  
 عدالت - باب عالی جاده سنده « ۶ ، اس »  
 عدالت - ووبواده جاده سنده « ۶ ، غ »
- هذب قیوسی - اون قیانی کورپرسندن بک اوغلنه  
 چیقان جاده بک برقسسی « ۳ ، غ »  
 عراقیه جی حاجی جعفر - والده عتیق « ۲ ، س »  
 عراقیه جی حاجی محمد - والده عتیق « ۲ ، س »  
 عرب چشمه - یاووز ارستان « ۴ ، اس »  
 عربزاده - کورکچی باشی سلیمان آفا « ۴ ، اس »  
 عرب قیوسی - حاجی حسین « ۴ ، اس »  
 عربلر - حویبار (۲) « ۴ ، اس »  
 عرب مناو - قزغانی سعدی (۲) « ۴ ، اس »  
 عربیان - اسکی شراب اسکله « ۶ ، غ »  
 عرفان بک - نشاطاشی جا . « ۵ ، پا »  
 عرفانی زاده - حاجی فرهاد « ۴ ، اس »  
 عزالدین - داراجق « ۵ ، ب »  
 عزت آفا - محاسب اسکندر « ۴ ، اس »  
 عزت بک بنجه قیو جا « ۶ ، اس »  
 عزت بک - قارتال « ۵ ، ب »  
 عزت بک - قبودان سات « ۴ ، اس »  
 عزت بک - مهردار « قازینوجوا . « ۴ ، قا »  
 عزت پاشا - شیشلی : پانفالتی (سیو کدره جاده سنندن  
 آبریلوب فری کوینه کیدر) « ۴ ، فر »  
 عزیز زاده - سیدی بک « ۴ ، اس »  
 عزیز محمود افندی - قزغانی سعدی (۱) « ۴ ، اس »  
 عزیزیه - احسانیه « ۴ ، س »  
 عزیزیه - قبودان ابراهیم « ۳ ، بش »  
 عزیزیه - بل دکره نی جوا . « ۴ ، قا »  
 عصمت خاتم - یکی پول چیقمازی « ۵ ، ب »  
 عطار - اککچی باشی علی آفا « ۴ ، بش »  
 عقارتلر - قبودان ابراهیم « ۳ ، بش »  
 علقو - حاجی عحاق « ۵ ، ب »  
 هلکساندیریدیس - حمیده جا . « ۵ ، ب »  
 هلکسیادیس - عیش سوقا . « ۶ ، غ »  
 هلکسیادیس - صره سروی (۱۲۷) « ۵ ، ب »  
 هلمدار - کلخانه پارقی : آیاصوفیه میدانی « ۳ ، اس »  
 هل - قره مصطفی جا . « ۳ ، غ »

Ârifpaşa - Moda İskele civarı "4" Kadıköy.  
 Ârifpaşa - Moda, Gül sokak "5" Kadıköy.  
 Âşirefendi - Kütüphane "4" İstanbul.  
 Âşıkpaşa - Fatih : Cibali "1" İstanbul.  
 Âşıklar - Macar : Feridiye "4" Beyoğlu.  
 Âkifbey - Yeldeğirmeni'nde "4" İstanbul.  
 Âlipaşa yokuşu - Sarı Beyazıt "4" İstanbul.  
 Ayaca(?) Çeşme - Sarı Beyazıt "4" İstanbul.  
 Abacı - Kürkçübaşı Ahmet Kethüda "4" İstanbul.  
 Abacidede - Vâlideiatik "4" Üsküdar.  
 Abbasğa - Beşiktaş, Valide Çeşme "2" Beyoğlu.  
 Abdüsselâm Tekke - Sekbanbaşı Yakupağa "4" İstanbul.  
 Abdullahğa - Beylerbeyi "2" Anadoluhisarı.  
 Abdullahefendi - Küçük Parmakkapı civarı "4" Taksim.  
 Abdülvedud - Ayvansaray'da "2" İstanbul.  
 Abdi Çelebi - Samatya'da "2" İstanbul.  
 Abdi Subaşı - Fener'de "2" İstanbul.  
 İbret - Söğüt "6" Galata.  
 Abundefendi - Marpuççular "6" İstanbul.  
 Abundefendi - Mahmutpaşa yokuşu üstünde "6" İstanbul.  
 Atik medrese - Davutpaşa "4" İstanbul.  
 Atik Alipaşa (1) - Çemberlitaş'ta "2" İstanbul.  
 Atik Alipaşa (2) - Mermeran Hasanpaşa "2" İstanbul.  
 Atik Mustafapaşa - Ayvansaray : Balat "2" İstanbul.  
 Osmanağa (1) - İskele civarında "2" Kadıköy.  
 Osmanefendi - Balıkpazar "4" Pangaltı.  
 Osmanbey - Pangaltı'da Teşvikiye caddesi civarı "4" Pangaltı.  
 Osmanpaşa - Vâlideiatik "4" Üsküdar.  
 Osmaniye - Derviş Ali "4" İstanbul.  
 Acem - Ağa "5" Beyoğlu.  
 Acem - Linardi "5" Beyoğlu.  
 Acemoğlu meydanı - Kalenderhane "4" İstanbul.  
 Adalet - Bâbiâli caddesinde "6" İstanbul.  
 Adalet - Voyvada caddesinde "6" Galata.

Azeppapısı (Azapkapı) - Unkapanı Köprüsünden Beyoğlu'na çıkan caddenin bir kısmı "3" Galata.  
 Arâkiyeci Hacı Cafer - Vâlideiatik "2" Üsküdar.  
 Arâkiyeci Hacı Mehmet - Vâlideiatik "2" Üsküdar.  
 Arapçeşme - Yavuz Er Sinan "4" İstanbul.  
 Arapzâde - Kürkçübaşı Süleymanağa "4" İstanbul.  
 Arapkapısı - Hacı Hüseyin "4" İstanbul.  
 Araplar - Hobyar (2), "4" İstanbul.  
 Arapmanav - Kazgaani Sadi (2), "4" İstanbul.  
 Arabiyan - Eski Şarap İskele "6" Galata.  
 İrfanbey - Nişantaşı caddesi "5" Pangaltı.  
 İrfanizâde - Hacı Ferhat "4" İstanbul.  
 İzzettin - Daracık "5" Beyoğlu.  
 İzzetağa - Muhtesip İskender "4" İstanbul.  
 İzzetbey - Bahçekapı caddesi "6" İstanbul.  
 İzzetbey - Kartal "5" Beyoğlu.  
 İzzetbey - Kaptan Sat(?) "4" İstanbul.  
 İzzetbey - Mühürdar Gazino civarı "4" Kadıköy.  
 İzzetpaşa - Şişli: Pangaltı (Büyükdere caddesi'nden ayrılıp Feriköy'üne gider) "4" Feriköy.  
 Azizzâde - Seydi Bey "4" İstanbul.  
 Azizmahmutefendi - Kazgaani Sadi (1), "4" İstanbul.  
 Aziziye - İhsaniye "4" Üsküdar.  
 Aziziye - Kaptan İbrahim "3" Beşiktaş.  
 Aziziye - Yeldeğirmeni civarı "4" Kadıköy.  
 İsmet Hanım - Yeni yol çıkmazı "5" Beyoğlu.  
 Attar - Ekmekçibaşı Aliağa "4" Beşiktaş.  
 Akaretler - Kaptan İbrahim "3" Beşiktaş.  
 Aleko(?) - Hacı Muhak "5" Beyoğlu.  
 Aleksandiridis(?) - Hamidiye caddesi "5" Beyoğlu.  
 Aleksiyadis(?) - Yemiş sokak "6" Galata.  
 Aleksiyadis(?) - Sıraservi (127) "5" Beyoğlu.  
 Alemdar - Gülhane Parkı : Ayasofya meydanı "3" İstanbul.  
 Ali - Karamustafa caddesi "3" Galata.



علي افندی - قلہ قبوسی « ٥ ، ب »  
 علي افندی - سراخور « ٤ ، اس »  
 علي بك - مائری چيقمازی « ٥ ، غ »  
 علي بك - يكي يول « ٥ ، غ »  
 علي بك - بکر « ٥ ، ب »  
 علي بيجت - دكرمن « ٥ ، ب »  
 علي پاشا - سراجان چارشو « ٦ ، اس »  
 علي پاشا - عراقيه جي حاجي جعفر آقا « ٤ ، س »  
 علي پاشای جديد - ابوب قوری قواق « ٢ ، اس »  
 علي پرتك - روم ابلي حصار « ٢ ، بی »  
 علي حيدر بك - سافز آفاج « ٧٩ ، ب »  
 علي رضا افندی - بيوك حنك « ٥ ، ب »  
 علي شاه چشمه - درويش علي « ٤ ، اس »  
 علي سورلاق - روم ابلي حصار « ٢ ، بی »  
 علي فقيه - قوجه مصطفي پاشا « ٢ ، اس »  
 علي فقيه - علي فقيه، بابلي « ٣ ، اس »  
 عمارت - شمس الدين منلا كورای « ٤ ، اس »  
 عمارت - والده عتيق « ٤ ، س »  
 عمارت - درون عمارت « ٤ ، اس »  
 عمارت - قلندرخانه « ٤ ، اس »  
 عمارت عتيق - قاضي چشمه سي « ٢ ، اس »  
 مهر افندی - مزارلق « ٥ ، تق »  
 مهر افندی - پنجشنبه بازارنده « ٤ ، غ »  
 مهر رشدی - دريش « ٥ ، ب »  
 مهر تابد - قره مصطفي جا. « ٦ ، غ »  
 هناديه - جعفر آقا « ٣ ، اس »  
 هناديه - والده عتيق آلق واسكندار چارشوسنك  
 ايلروسی « ١ ، س »  
 عنایت - ووبووادا جا. « ٦ ، غ »  
 هود - كوچوك بازار « ٤ ، اس »  
 هونی افندی - ابراهيم دده « ٤ ، اس »  
 هونی افندی - باب عالی جاده سنده « ٥ ، اس »

« غ » حرفی

فابريهان - سبديجي « ٥ ، ب »

« ف » حرفی

فائق بك - حاجي علي « ٥ ، غ »  
 فائق پاشا - آفا حمام « ٤ ، غس »  
 فابريقه - خواجه خليل عطار « ٤ ، اس »

Aliefendi - Kule Kapısı "5" Beyoğlu.  
 Aliefendi - İmrahor "4" İstanbul.  
 Alibey - Makri çıkmağı - 5, Galata.  
 Alibey - Yeni yol "5" Galata.  
 Alibey - Bekir "5" Beyoğlu.  
 Ali Behçet - Değirmen "5" Beyoğlu.  
 Alipaşa - Mercan Çarşı "6" İstanbul.  
 Alipaşa - Arâkiyeci Hacı Caferağa "4" Üsküdar.  
 Ali Paşayıcedît - Eyüp Kurukavak "2" İstanbul.  
 Ali Pertek - Rumelihisarı "2" Yeniköy.  
 Ali Haydar Bbey - Sakızağacı 79, "5" Beyoğlu.  
 Ali Rıza Efendi - Büyükhendek "5" Beyoğlu.  
 Alişahçeşme - Derviş Ali "4" İstanbul.  
 Ali Sorlak(?) - Rumelihisarı "2" Yeniköy.  
 Ali Fakih - Kocamustafapaşa "2" İstanbul.  
 Ali Fakih - Ali Fakih, Balcı "3" İstanbul.  
 İmaret - Şemsettin Molla Gürani "4" İstanbul.  
 İmaret - Valideatik "4" Üsküdar.  
 İmaret - Derûnu İmâret "4" İstanbul.  
 İmaret - Kalenderhane "4" İstanbul.  
 İmaret Atik - Kadı Çeşmesi "2" İstanbul.  
 Ömerefendi - Mezarlık "5" Taksim.  
 Ömerefendi - Perşembe Pazarında "4" Galata.  
 Ömer Rüştü - Derviş "5" Beyoğlu.  
 Ömer Âbid - Karamustafa caddesi "6" Galata.  
 İnadiye - Caferağa "3" İstanbul.  
 İnadiye - Valideatik altı ve Üsküdar çarşısının  
 ilerisi "1" İstanbul.  
 İnyet - Voyvoda caddesi "6" Galata.  
 Ud - Küçük Pazar "4" İstanbul.  
 Avni Efendi - İbrahim Dede "4" İstanbul.  
 Avni Efendi - Bâbîâli caddesinde "5" İstanbul.

### "Gayın" Harfi

Gabrilyan(?) - Simitçi "5" Beyoğlu.

Gargor(?) - Esir Kemal "4" İstanbul.  
 Galati(?) - Küçük Parmakkapı "5" Beyoğlu.  
 Galati(?) - Emin Camii "5" Galatasaray.  
 Galerini(?) - Nişantaşı caddesi 17, "5" Beyoğlu.  
 Galimitis(?) - Lâleli Çeşme "5" Galata.  
 Gambeta(?) - Yaşmakseren "5" Beyoğlu.  
 Gabay(?) - Kara Mustafa "6" Galata.  
 Gravyer(?) - Sıraservi 108, "5" Beyoğlu.  
 Guraba Hüseyinağa - Aksaray Valide Camii yanı  
 "2" İstanbul.  
 Goros(?) - Şehsuvar "5" Galata.  
 Grombrog(?) - Şahkulu "5" Beyoğlu.  
 Garima(?) - Yazıcı "5" Beyoğlu.  
 Galavati(?) - Posta "5" Beyoğlu.  
 Galavati(?) - Borsa "5" Beyoğlu.  
 Galavati(?) - Caddeyikebir Bonmarşe civarı "4"  
 Galatasaray.  
 Galata - Kılıçalipaşa caddesi "6" Galata.  
 Galatasaray - Beyoğlu'nda Mekteb-i Sultânî'nin  
 olduğu mahal "1" Beyoğlu.  
 Galatasaray pasajı - Galatasaray mevkiinde "4"  
 Galatasaray.  
 Galfori(?) - Ağahamamı caddesi "5" Beyoğlu.  
 Gutman(?) - Yeni yol "5" Galata.  
 Guniz(?) - Ağahamamı caddesi "5" Beyoğlu.  
 Guniz(?) - Bekçi "5" Pangaltı.  
 Gayat(?) - Arâkiyeci Hacı Caferağa "4" Üsküdar.  
 Gayaloviç(?) - Küçük Boynuz "5" Beyoğlu.  
 Gaytancı(?) - Muhtesip İskender "4" İstanbul.  
 Gaykas(?) - Hamidiye caddesi "5" Beyoğlu.

### "Fe" Harfi

Faikbey - Hacı Ali "5" Galata.  
 Faikpaşa - Ağahamamı "4" Galatasaray.  
 Fabrika - Hoca Halil Attar "4" İstanbul.



فابریقه - اسکریلی « ۲ ، اس »  
 فاروا - حزارلق « ۵ ، ب »  
 فاطمه خام - حمیده جاده سی « ۵ ، ب »  
 فاطمه سلطان - طوبقیوده « ۲ ، اس »  
 فایت - کوچک خندک « ۵ ، ب »  
 فتحی پاشا - محی الدین قوجهوی « ۴ ، اس »  
 فتحی پاشا - چفور جمه « ۵ ، طو »  
 فتحی چلبی - اکری قیو ، اوتانچیلر « ۲ ، اس »  
 فتحیه - سلطان سلم : فنار « ۱ ، اس »  
 فتحیه - کاتب مصلح الدین (۱) « ۳ ، اس »  
 فتحیه - کاتب مصلح الدین (۱) « ۴ ، اس »  
 فخرالدین - نوبهار « ۴ ، اس »  
 فخری بك - آقا حمام ، جا « ۵ ، ب »  
 فراجه جیلر - چارشوی کبیر « ۴ ، اس »  
 فرانسز پاساژی - آسه لی مسجد : تیونی « ۴ ، ب »  
 فرانسز سورلر - سور فرانسز « ۵ ، ب »  
 فرانسزیته سی - غلطه کرکی قارشوسنده « ۶ ، غ »  
 فرانسیسقو - تنها « ۵ ، ب »  
 فرانتی پاساژی - قالیونجی قولفنده « ۴ ، فس »  
 فرح - آقا حمام جاده سی « ۵ ، ب »  
 فردی پاشا - امجادیه « ۵ ، ب »  
 فرمان - دمیر طاش « ۴ ، اس »  
 فرمنه جیلر - فرمنه جیلر « ۶ ، غ »  
 فرمنه جیلر - کوپروباشنده ساعتک یاننده « ۴ ، غ »  
 فرنکیان - شہسوار « ۵ ، غ »  
 فرون - سکبان باشی یعقوب آفا « ۴ ، اس »  
 فرون - بکبکیز « ۴ ، اس »  
 فرون - اسیر کمال « ۴ ، اس »  
 فرون - طاشجیلر (۱) « ۴ ، اس »  
 فرون - کوچک ایاصوفیه « ۴ ، اس »  
 فرون - فریده . مجار « ۴ ، تق »  
 فرون - بوموتی فابریقه سی جوا . « ۴ ، فر »  
 فرون - طویچی باشی « ۵ ، ب »  
 فرهاد آفا - سراجخانه باشی : زبرک « ۲ ، اس »

فرهادیه - خسرو پاشا « ۲ ، اس »  
 فرهدرچی - جا . کبیر ، آسه لی مسجد جوازی  
 : ۵۸ : « ۶ ، ب »  
 فرهدرچی پاساژی - قبرستان « ۴ ، ب »  
 فره سقو - پاشناق سرهن « ۵ ، ب »  
 فره سقو - آقارجه « ۵ ، قس »  
 فره ز - شیشخانه موقعنده « ۵ ، ب »  
 فرید پاشا - اورته کوی ، تراموای جا . « ۵ ، بش »  
 فریدمان - اسکندر « ۵ ، غ »  
 فریدمان - جا . کبیر استر جوازی « ۵ ، ۵۸ ، ۵ ، ب »  
 فریدمان - جا . کبیر یازجی جوازی « ۶۸۱ ، ۵ ، ب »  
 فریدمان - قبله « ۵ ، ب »  
 فریده - فرون سوقانی « ۴ ، فر »  
 فریده - تعلیمخانه میدانی آرقه سنده « ۳ ، تق »  
 فریده - تعلیمخانه میداننده « ۴ ، قا »  
 فری کوی - پانغالی موقعنک غربی « ۱ ، ب »  
 فستق - یکی محله « ۴ ، س »  
 فستقلی - احسانیه « ۴ ، س »  
 فستقلی - طاش کوپری جا « ۴ ، قا »  
 فستقلی - علی فقیه « ۴ ، اس »  
 فستقلی - قلیچ علی پاشا « ۴ ، بش »  
 فسجیلر - چارشوی کبیر « ۴ ، اس »  
 فسخانه - عبد لودود « ۳ ، اس »  
 فضل پاشا - اوزون شجاع الدین « ۳ ، اس »  
 فقیر - چاقاق جوارنده « ۴ ، ب »  
 فلهمان - شہسوار « ۵ ، غ »  
 فلک - حاجی علی سوقاھنده « ۴ ، غ »  
 فنانی - منلا کورانی « ۴ ، اس »  
 فنار - حاجی حسن « ۴ ، اس »  
 فنار - کوی ایچی « ۴ ، بش »  
 فنار اسکله - خلیج فنارنده « ۳ ، اس »  
 فنار ، بلاط - فنار : بلاط « ۳ ، اس »  
 فنار قیو - خلیج فنار اسکله سنده « ۳ ، اس »  
 فناری - قیو آفاسی عمود آفا « ۴ ، اس »

Fabrika - Üsküplü "4" İstanbul.  
 Farra(?) - Mezarlık "5" Beyoğlu.  
 Fâtıma Hanım - Hamidiye caddesi "5" Beyoğlu.  
 Fâtımasultan - Topkapı'da "2" İstanbul.  
 Fayet - Küçük Hendek "5" Beyoğlu.  
 Fethipaşa - Muhittin Kocevi "4" İstanbul.  
 Fethipaşa - Çukurcuma "5" Tophane.  
 Fethi Çelebi - Eğrikapı, Otakçılar "2" İstanbul.  
 Fethiye - Sultanselim : Fener "1" İstanbul.  
 Fethiye - Kâtip Muslihittin (1) "3" İstanbul.  
 Fethiye - Kâtip Muslihittin (1) "4" İstanbul.  
 Fahrettin - Nevbahar "4" İstanbul.  
 Fahribey - Ağahamamı caddesi "5" Beyoğlu.  
 Feraceciler - Çarşıyikebir "4" İstanbul.  
 Fransız Pasajı - Asmalımescit : Temyuni(?) "4" Beyoğlu.  
 Fransız Sörlere - Sör Fransez(?) "5" Beyoğlu.  
 Fransız Sitesi - Galata Gümrüğü karşısında "6" Galata.  
 Fransisko(?) - Tenha "5" Beyoğlu.  
 Franşi Pasajı(?) - Kalyoncu Kulluğu'nda "4" Galatasaray.  
 Ferah - Ağahamamı caddesi "5" Beyoğlu.  
 Ferdipaşa - İcadiye "5" Beyoğlu.  
 Ferman - Demirtaş "4" İstanbul.  
 Fermeneciler - Fermeneciler "6" Galata.  
 Fermeneciler - Köprübaşı'nda saatin yanında "4" Galata.  
 Frenkyan - Şehsuvar "5" Galata.  
 Fırın - Sekbanbaşı Yakupağa "4" İstanbul.  
 Fırın - Beyceğiz "4" İstanbul.  
 Fırın - Esir Kemal "4" İstanbul.  
 Fırın - Taşçılar (1) "4" İstanbul.  
 Fırın - Küçük Ayasofya "4" İstanbul.  
 Fırın - Feridiye, Macar "3" Taksim.  
 Fırın - Bomonti Fabrikası civarı "4" Feriköy.  
 Fırın - Topçubaşı "5" Beyoğlu.  
 Ferhatağa - Saraçhanebaşı : Zeyrek "2" İstanbul.

Ferhadiye - Hüsrevpaşa "4" İstanbul.  
 Frederici(?) - Caddeyikebir, Asmalımescit civarı 458, "6" Beyoğlu.  
 Frederici(?) Pasajı - Kabristan "4" Beyoğlu.  
 Fresko - Yaşmakseren "5" Beyoğlu.  
 Fresko - Akarca "5" Kasımpaşa.  
 Frez(?) - Şişhane mevkiinde "5" Beyoğlu.  
 Ferit Paşa - Ortaköy, Tramvay caddesi "5" Beşiktaş.  
 Fridman(?) - İskender "5" Galata.  
 Fridman(?) - Caddeyikebir Ester civarı 585, "5" Beyoğlu.  
 Fridman(?) - Caddeyikebir Yazıcı civarı 681, "5" Beyoğlu.  
 Fridman(?) - Kible "5" Beyoğlu.  
 Feridiye - Fırın sokağı "4" Feriköy.  
 Feridiye - Talimhane meydanı arkasında "3" Taksim.  
 Feridiye - Talimhane meydanında "4" Kadıköy.  
 Feriköy - Pangaltı mevkiinin garbı (batısı) "1" Beyoğlu.  
 Fıstık - Yenimahalle "4" Üsküdar.  
 Fıstıklı - İhsaniye "4" Üsküdar.  
 Fıstıklı - Taşköprü caddesi "4" Kadıköy.  
 Fıstıklı - Ali Fakih "4" İstanbul.  
 Fıstıklı - Kılıçalipaşa "4" Beşiktaş.  
 Feşçiler - Çarşıyikebir "4" İstanbul.  
 Feshane - Abdülvedud "3" İstanbul.  
 Fazlıpaşa - Uzun Şecaattin "3" İstanbul.  
 Fakir - Çakmak civarında "4" Beyoğlu.  
 Feldman(?) - Şehsuvar "5" Galata.  
 Felek - Hacı Ali sokağında "4" Galata.  
 Fenaî - Molla Gürânî "4" İstanbul.  
 Fener - Hacı Hasan "4" İstanbul.  
 Fener - Köyiçi "4" Beşiktaş.  
 Fener iskele - Haliç Feneri'nde "3" İstanbul.  
 Fener, Balat - Fener : Balat "3" İstanbul.  
 Fenerkapı - Haliç Fener İskelesi'nde "3" İstanbul.  
 Fenerli - Kapıağası Mahmutağa "4" İstanbul.



فنجاقچیلر - چاقاقچیلر : رضا پاشا یقوشی « ۳ ، اس »  
 فندق - اسکی ضبطیه چیممازی « ۶ ، اس »  
 فندقچی - میدا بمقدده شامل مغازه سی یاننده « ۴ ، اس »  
 فندق قیران - طواشی سلیمان آقا « ۴ ، اس »  
 فندقلیان - چپچک بازار « ۶ ، اس »  
 فوآد پاشا - اوزون شجاع الدین « ۳ ، اس »  
 فوآد پاشا - اوزون شجاع الدین « ۴ ، اس »  
 فوآد پاشا - سرچان آقا، صمان ویران تانی « ۳ ، اس »  
 فوتیادیس - صوفانچی « ۵ ، ب »  
 فوجیچی - مصلا « ۴ ، اس »  
 فوجیچی - حلبلی « ۴ ، غس »  
 فوجیچی - حصر اسکله سنده « ۴ ، اس »  
 فوزیه - شهزاده باشنده « ۲ ، اس »  
 فوزیه - فوزیه « ۳ ، اس »  
 فوزیه مکتبی - بوستان عالی « ۴ ، اس »  
 فوسفولو - سنبل « ۵ ، ب »  
 فولج - جا . کبیر یارمق قیو طو « ۷۹ ، ۴ ، تق »  
 فیروز آقا - جهانکبیر : غلطه سرای « ۲ ، ب »  
 فیروز آقا - سلطان احمد میدانده « ۲ ، اس »  
 فیروز آقا - شهزاده باشنده ابراهیم پاشا حامی  
 قارشوسنده کی سواقنده « ۲ ، اس »  
 فیروزه - نعالطاشی جا . « ۳ ، ۵ ، ب »  
 فیلسوف - قره منلا « ۵ ، غ »  
 قیل یقوشی - قصاب دمیرخان « ۴ ، اس »

« ق » حرفی

قاپسالیس - قارقا وولا « ۵ ، ب »  
 قاپسالیس - گوش « ۵ ، ب »  
 قاراوللا - آفت « ۵ ، ب »  
 قاراوللا - حدیدیه « ۵ ، ب »  
 قاراوللا - لعلبند « ۵ ، ب »  
 قارپوز - یکی شهر « ۴ ، ب »  
 قارپوز - صوفیالی « ۵ ، ب »  
 قارتال - جا . کبیر ، طوقاتلیسان قارشوسنده  
 « ۴ ، غس »

قارتال - توز قوپاران « ۵ ، قس »  
 قاردیا - شریخانه « ۸ ، ۵ ، ب »  
 قاردیا - شریخانه « ۱۰ ، ۵ ، ب »  
 قارغه - فریدیه جاده سنده « ۴ ، تق »  
 قارلق بایری - سلیمیه ، حرم اسکله سنده « ۴ ، اس »  
 قارتا وولا - ساقز آقا جاده سنک ترلا باشندن  
 آشاغی قسنک صول طرفنده « ۴ ، ب »  
 قاساره تتو - مسافری چیممازی « ۵ ، غ »  
 قاسترو - مرتبانی « ۶ ، غ »  
 قاسترو - یازمچی « ۵ ، ب »  
 قاسم آقا - والده عتیق « ۲ ، س »  
 قاسم آقا - قاسم آقا « ۴ ، س »  
 قاسم پاشا - بلک اوغلنک خلیج طرفی « ۱ ، ب »  
 قاسم پاشا - طاطا وولا « ۳ ، ب »  
 قاسم پاشا اسکله سی - محمد « ۴ ، اس »  
 قاسم چاووش - ایوبده « ۲ ، اس »  
 قاشیقچی - محمود پاشا یقوشنده « ۶ ، اس »  
 قاشیقچی - بیجانچی علاء الدین « ۴ ، اس »  
 قاشیقچی مکتب - دلبندچی حسام الدین « ۴ ، اس »  
 قاضی اوغلی - ابراهیم چاووش « ۴ ، اس »  
 قاضی چشمه - قاضی جامعنده خلیج جهتی جوارنده  
 « ۱۰ ، اس »  
 قاضی چشمه - یار حصار مصلح الدین : حق علی  
 « ۳ ، اس »  
 قاضی مسکر - تره « ۶ ، اس »  
 قاضی مسکر - عثمان جامی آرغه سنده « ۴ ، قا »  
 قاضی مسکر احمد افندی - والده عتیق جوارنده  
 « ۲ ، س »  
 قاضی مسکر محمد افندی - ساری کوزل جوارنده  
 « ۲ ، اس »  
 قاطر - آقا جامی آرغه سنده « ۴ ، غس »  
 قاطرجی اوغلی - کتبخانه ، قو - خان « ۶ ، اس »  
 قاطرلی اوغلی - طواشی حسن آقا « ۳ ، س »  
 قاکلیجه - بوغاز ایچنک اناطولی ساحلنده « ۱ ، آح »

**Fincancılar** - Çakmakçılar : Rızapaşa yokuşu “3” İstanbul.  
**Fındık** - Eski Zaptiye çıkmazı “6” İstanbul.  
**Fındıkçı** - Meydancık’ta Şamlı mağazası yanında “4” İstanbul.  
**Fındıkkıran** - Tavâşi Süleymanağa “4” İstanbul.  
**Fındıklıyan** - Çiçekpazarı “6” İstanbul.  
**Fuatpaşa** - Uzun Şecaattin “3” İstanbul.  
**Fuatpaşa** - Uzun Şecaattin “4” İstanbul.  
**Fuatpaşa** - Mercanağa, Samanvîran-ı sâni “3” İstanbul.  
**Futyadis(?)** - Soğancı “5” Beyoğlu.  
**Fıçıcı** - Musalla “4” İstanbul.  
**Fıçıcı** - Halepli “4” Galatasaray.  
**Fıçıcı** - Hasır iskelesinde “4” İstanbul.  
**Fevziye** - Şehzâdebaşı’nda “2” İstanbul.  
**Fevziye** - Fevziye “3” İstanbul.  
**Fevziye Mektebi** - Bostanâlî “4” İstanbul.  
**Fuskulu(?)** - Sûmbül “5” Beyoğlu.  
**Fulç(?)** - Caddeyikebir Parmakkapı Tophane 79, “4” Taksim.  
**Firuzaga** - Cihangir : Galatasaray “2” Beyoğlu.  
**Firuzaga** - Sultanahmet Meydanı’nda “2” İstanbul.  
**Firuzaga** - Şehzadebaşı’nda İbrahimpaşa Hamamı karşısındaki sokakta “2” İstanbul.  
**Fîrûze** - Nişantaşı caddesi 43, “5” Beyoğlu.  
**Feylosof (Filozof)** - Karamolla “5” Galata.  
**Filyokuşu** - Kasap Demirhan “4” İstanbul.

### “Kaf” Harfi

**Kapsalis(?)** - Karkavla “5” Beyoğlu.  
**Kapsalis(?)** - Gümüş “5” Beyoğlu.  
**Karavella(?)** - Âfet “5” Beyoğlu.  
**Karavella(?)** - Hadidiye “5” Beyoğlu.  
**Karavella(?)** - Nalbant “5” Beyoğlu.  
**Karpuz** - Yenişehir “4” Beyoğlu.  
**Karpuz** - Sofyalı “5” Beyoğlu.  
**Kartal** - Caddeyikebir, Tokatlıyan karşısında “4” Galatasaray.

**Kartal** - Tozkoparan “5” Kasımpaşa.  
**Kardiya(?)** - Şerbethane 8, “5” Beyoğlu.  
**Kardiya(?)** - Şerbethane 10, “5” Beyoğlu.  
**Karga** - Feridiye caddesinde “4” Taksim.  
**Karlıkbayırı** - Selimiye, Harem İskeleyi’nde “4” Üsküdar.  
**Karnavola** - Sakızağacı caddesinin Tarlabası’ndan aşağı kısmının sol tarafında “4” Beyoğlu.  
**Kasaretto(?)** - Misafir çıkmazı “5” Galata.  
**Kastro(?)** - Mürettebani “6” Galata.  
**Kastro(?)** - Yazıcı “5” Beyoğlu.  
**Kasımağa** - Valideatik “2” Üsküdar.  
**Kasımağa** - Kasımağa “4” Üsküdar.  
**Kasımpaşa** - Beyoğlu’nun Haliç tarafı “1” Beyoğlu.  
**Kasımpaşa** - Tatavla “3” Beyoğlu.  
**Kasımpaşa iskeleyi** - Yemiş’te “4” İstanbul.  
**Kasım Çavuş** - Eyüp’te “2” İstanbul.  
**Kaşıkcı** - Mahmutpaşa yokuşunda “6” İstanbul.  
**Kaşıkcı** - Bıçakçı Alaettin “4” İstanbul.  
**Kaşıkcımektep** - Tülbentçi Hüsamet’in “4” İstanbul.  
**Kadıoğlu** - İbrahim Çavuş “4” İstanbul.  
**Kadıçeşme** - Fatih Camii’nde Haliç ciheti civarında “1” İstanbul.  
**Kadıçeşme** - Yarhisar Muslihittin : Hakkı Ali “3” İstanbul.  
**Kazasker** - Türbe “6” İstanbul.  
**Kazasker** - Osman(ağa) Camii arkasında “4” Kadıköy.  
**Kazasker Ahmet Efendi** - Valideatik civarında “2” Üsküdar.  
**Kazasker Mehmet Efendi** - Sarıgüzel civarında “2” İstanbul.  
**Katır(?)** - Ağacamii arkasında “4” Galatasaray.  
**Katırcıoğlu** - Kütüphane, Kocahan “6” İstanbul.  
**Katırhoğlu** - Tavaşi Hasanağa “3” Üsküdar.  
**Kanlıca** - Boğaziçi’nin Anadolu sahilinde “1” Anadoluhisarı.



قالیچی - صابیه استاسیوننده « ۴ ، ۴ ، اس »  
قالیچی جمعہ - توقی جعفر « ۴ ، ۴ ، اس »  
قالیچیلر باشی - چارشوی کبیر « ۳ ، ۳ ، اس »  
قالیچیلر - چارشوی کبیر « ۴ ، ۴ ، اس »  
قالیچیلر - محمود پاشا بقوشنده « ۶ ، ۶ ، اس »  
قالنه - قره باش (۲) « ۴ ، ۴ ، اس »  
قالنه اوغلی - بهاریه جاده سننده « ۴ ، ۴ ، اس »  
قالنوپولوس - پولونیا « ۵ ، ۵ ، ب »  
قالوغروس - یکی پول چیمازی « ۵ ، ۵ ، ب »  
قالیجی حسن آقا - بایزید، چارشوی « ۲ ، ۲ ، اس »  
قالیغدی - باقیرچیلر (۲) « ۶ ، ۶ ، اس »  
قالینقوس - تپه باشی جا. « ۵ ، ۵ ، هس »  
قالونجی قولق - انگلیز سفارتی قارشوسندن  
پاپاس کوپریننه قدر « ۳ ، ۳ ، هس »  
قامبور - آسمه آلتی « ۶ ، ۶ ، اس »  
قاعنی - توز قویاران « ۵ ، ۵ ، هس »  
قاعنی - آسمه لی مسجد « ۵ ، ۵ ، ب »  
قانی چشمه - خسرو پاشا « ۴ ، ۴ ، اس »  
قاوونچیلر - چارشوی کبیر « ۴ ، ۴ ، اس »  
قاوون - یکی شهرده « ۴ ، ۴ ، ب »  
قایونجیان - شریخانه « ۵ ، ۵ ، ب »  
قایماز اوغلی - یانقالی جاده سی « ۵ ، ۵ ، ب »  
قبا صقال - آیا صوفیه کبیرده « ۲ ، ۲ ، اس »  
قباصقال - آیا صوفیه کبیر حمام : عدلیه « ۳ ، ۳ ، اس »  
قبا قولاق - محاسب اسکندر « ۴ ، ۴ ، اس »  
قبرستان - تپه باشی بقیچه سی : آلتنجی دائره « ۳ ، ۳ ، ب »  
قبله - قبرستان « ۴ ، ۴ ، ب »  
قبلی فرون - جزری قاسم پاشا (۱) « ۴ ، ۴ ، اس »  
قیامه جیان - لیتاردی « ۵ ، ۵ ، ب »  
قیامه جی اوغلی - بهاریه جاده سننده « ۴ ، ۴ ، اس »  
قیان یاغخانه - دوغرامه جی « ۴ ، ۴ ، تق »  
قیو آقاسی - عراقیه جی حاجی محمد آقا « ۲ ، ۲ ، اس »  
قیو آقاسی محمود آقا - سلطان احمد جامی  
آرقه سننده « ۲ ، ۲ ، اس »

قیو آغزی - قره باش (۱) « ۴ ، ۴ ، اس »  
قیودان ابراهیم - بشکطاشده عقارتلرده « ۲ ، ۲ ، ب »  
قیودان باوه - رودولف « ۵ ، ۵ ، ب »  
قیودان پاشا - حمزه فقیه « ۴ ، ۴ ، س »  
قیودان پاشا - ابراهیم پاشای عتیق « ۴ ، ۴ ، اس »  
قیودان سنان پاشا - یکی بقیچه خسته خانه  
جوا . « ۲ ، ۲ ، اس »  
قدرغه - بوستان عالی « ۳ ، ۳ ، اس »  
قدرغه میدانی - قوم قیو جوا . « ۲ ، ۲ ، اس »  
قدری بك - فزغانی سعدی « ۴ ، ۴ ، اس »  
قدری بك چیمازی - یازجی سو . « ۴ ، ۴ ، ب »  
قدم تکیه - بایزید جدید « ۴ ، ۴ ، اس »  
قراقتینه - سنان پاشا « ۴ ، ۴ ، س »  
قراقتینه - قره کوی میدانی جوارنده « ۴ ، ۴ ، غ »  
قراقلق - ساقز آقاچ جاده سنک آلت قسمنده « ۴ ، ۴ ، ب »  
قراقلق چشمه - اوروج غازی « ۴ ، ۴ ، اس »  
قراقلق چشمه - محی الدین قوجهوی « ۴ ، ۴ ، اس »  
قربان - بیوک دره جا « ۲۷۴ ، ۵ ، ب »  
قربان - یکی پول « ۹۴ ، ۵ ، غ »  
قرمان - دولکر زاده « ۳ ، ۳ ، اس »  
قرمان - قالینجی قولغنده « ۴ ، ۴ ، ب »  
قرمان - غربا حسین آقا « ۴ ، ۴ ، اس »  
قرمانلی - یکی محله « ۴ ، ۴ ، س »  
قرمانلی اوغلی - کرسته جی « ۴ ، ۴ ، ب »  
قرنفیل - تونلک صاهندن اینق بقوشک اوست  
قسسی « ۴ ، ۴ ، ب »  
قرنفیلی - مصطفی چاوش « ۳ ، ۳ ، اس »  
قره - ساقز آقاچ، زیبا « ۴ ، ۴ ، ب »  
قره بابا - متلا فناری (۲) « ۴ ، ۴ ، اس »  
قره بابا تکیه - معمار خیرالدین « ۴ ، ۴ ، اس »  
قره باش - فنار، دبیك « ۲ ، ۲ ، اس »  
قره باش - خدیجه سلطان، قره باش « ۳ ، ۳ ، اس »  
قره باش - قره باش (۲) « ۴ ، ۴ ، اس »  
قره باش (۱) - آیا قیوده « ۲ ، ۲ ، اس »

**Kalpakçı** - Samatya istasyonunda "4" İstanbul.  
**Kalpakçıçeşme** - Tevkii Cafer "4" İstanbul.  
**Kalpakçılarbaşı** - Çarşıykebir "3" İstanbul.  
**Kalpçiler, Kalıpçılar(?)** - Çarşıykebir "4" İstanbul.  
**Kalpçiler, Kalıpçılar(?)** - Mahmutpaşa yokuşunda "6" İstanbul.  
**Kalfa** - Karabaş (2) "4" İstanbul.  
**Kalfaoğlu** - Bahariye caddesinde "4" İstanbul.  
**Kalfopolos(?)** - Polonya "5" Beyoğlu  
**Kalogros(?)** - Yeni yol çıkmazı "5" Beyoğlu  
**Kaliçeci Hasanağa** - Beyazıt, Çarşıkapı "2" İstanbul.  
**Kalifidi(?)** - Bakırcılar (2) "6" İstanbul.  
**Kalinikos(?)** - Tepebaşı caddesi "5" Galatasaray.  
**Kalyoncu Kulluk** - İngiliz Sefareti karşısından Papas Köprüsü'ne kadar "3" Galata.  
**Kambur** - Asmaaltı "6" İstanbul.  
**Kamhı(?)** - Tozkoparan "5" Kasımpaşa.  
**Kamhı(?)** - Asmalımescit "5" Beyoğlu  
**Kanlıçeşme** - Hüsrevpaşa "4" İstanbul.  
**Kavukçular** - Çarşıykebir "4" İstanbul.  
**Kavun** - Yenişehir'de "4" Beyoğlu.  
**Kayloncıyan(?)** - Şerbethane "5" Beyoğlu  
**Kaymazoğlu** - Pangaltı caddesi 55, "5" Beyoğlu  
**Kabasakal** - Ayasofyאיkebirde "2" İstanbul.  
**Kabasakal** - Ayasofyאיkebir Hamamı : Adliye "3" İstanbul.  
**Kabakulak** - Muhtesip İskender "4" İstanbul.  
**Kabristan** - Tepebaşı Bahçesi, altıncı daire "3" Beyoğlu.  
**Kible** - Kabristan "4" Beyoğlu.  
**Kapalıfırın** - Cezerî Kasımpaşa (1), "4" İstanbul.  
**Kapamacıyan** - Litardi "5" Beyoğlu  
**Kapamacıoğlu** - Bahariye caddesinde "4" İstanbul.  
**Kapanyağhane** - Doğramacı "4" Taksim.  
**Kapıağası** - Arâkıyeci Hacı Mehmetağa "2" Üsküdar  
**Kapıağası Mahmutağa** - Sultanahmet Camii arkasında "2" İstanbul.

**Kapıağzı** - Karabaş (1) "4" İstanbul.  
**Kaptan İbrahim** - Beşiktaş'ta Akaretler'de "2" Beyoğlu.  
**Kaptan Bave(?)** - Rudolf "5" Beyoğlu  
**Kaptanpaşa** - Hamza Fakih "4" Üsküdar.  
**Kaptanpaşa** - İbrahim Paşayı Atik "4" İstanbul.  
**Kaptan Sinanpaşa** - Yenibahçe, hastahane civarı "2" İstanbul.  
**Kadırga** - Bostanıâli "3" İstanbul.  
**Kadırga meydanı** - Kumkapı civarı "2" İstanbul.  
**Kadribey** - Kazgaanî Sadi "4" İstanbul.  
**Kadribey çıkmazı** - Yazıcı sokak "4" Beyoğlu.  
**Kademtekke** - Beyazıt-ı Cedî "4" İstanbul.  
**Karantina** - Sinanpaşa "4" Üsküdar.  
**Karantina** - Karaköy meydanı civarında "4" Galata.  
**Karanlık** - Sakızağacı caddesinin alt kısmında "4" Beyoğlu.  
**Karanlıkçeşme** - Oruçgazi "4" İstanbul.  
**Karanlıkçeşme** - Muhittin Kocavî "4" İstanbul.  
**Kurban** - Büyükdere caddesi 274, "5" Beyoğlu  
**Kurban** - Yeni yol 94, "5" Galata.  
**Karaman** - Dülgerzâde "3" İstanbul.  
**Karaman** - Kalyoncu Kulluğu'nda "4" Beyoğlu.  
**Karaman** - Gurebâ Hüseyinağa "4" İstanbul.  
**Karamanlı** - Yenimahalle "4" Üsküdar.  
**Karamanlıoğlu** - Keresteci "4" Beyoğlu.  
**Karanfil** - Tünel'in sağından inen yokuşun üst kısmı "4" Beyoğlu.  
**Karanfilli** - Mustafa Çavuş "3" İstanbul.  
**Kara** - Sakızağacı, Ziba "4" Beyoğlu.  
**Karababa** - Molla Fenari (2), "4" İstanbul.  
**Karababatekke** - Mimar Hayrettin "4" İstanbul.  
**Karabaş** - Fener, Dibek "2" İstanbul.  
**Karabaş** - Haticesultan, Karabaş "3" İstanbul.  
**Karabaş** - Karabaş (2). "4" İstanbul.  
**Karabaş (1)** - Ayakapı'da "2" İstanbul.



- قره باش (۲) - یکی بقیچه ده کچه جیلرده « ۲۵ ، اس »  
 قره بالی جامع - مصطفی چاروش « ۴ ، ۱ ، اس »  
 قره بت - کرسته جی « ۵ ، ب »  
 قره بت آقا - اکللی بقوش « ۵ ، ب »  
 قره جبه - کرسته جی نهایتده « ۴ ، ب »  
 قره جبه احمد - سلیمیه جوارنده « ۱ ، س »  
 قره جبه احمد - قره جبه احمدده حزارلق ازه سنده « ۳ ، س »  
 قره جهنم - ترلا باشنده کرسته جی سواقی پاننده « ۲ ، س »  
 قره داوود - اسکدار چارشوسنده « ۲ ، س »  
 قره دوت - آلتای « ۴ ، اس »  
 قره دکز قپوسی - حراجچی محی الدین « ۴ ، اس »  
 قره سپی - توز قوپاران « ۵ ، قس »  
 قره سپی - فیروز آقا « ۵ ، طو »  
 قره سپی - آقارجه « ۵ ، قس »  
 قره سپی - سوفلی « ۵ ، ب »  
 قره سینین پاسازی - حال باشی : تیاترو « ۴ ، هس »  
 قره ستورویج - قول اوغلی « ۵ ، ب »  
 قره صاریقلی - منلا خسرو « ۲ ، ۳ ، اس »  
 قره قاش - امین اوکی ، کوپری باشی میدانی « ۶ ، اس »  
 قره قاش اوغلی - کورکیبیلر « ۶ ، غ »  
 قره قو - قبرستان « ۵ ، ب »  
 قره قوش - آقا حمام جا. « ۵ ، ب »  
 قره قول - سلیمانیه « ۴ ، بش »  
 قره قول - لشانچی محمد « ۴ ، اس »  
 قره قول - بیجانچی علاء الدین « ۴ ، اس »  
 قره قول - قره باش (۱) « ۴ ، اس »  
 قره قول - مهر دار « ۴ ، قس »  
 قره قول آرقه - جاباریه (۱) « ۴ ، اس »  
 قره قولاق - امین بک « ۴ ، اس »  
 قره قولاق - بایزید میدانی تراموای جا « ۶ ، اس »  
 قره قولخانه - تعلیمخانه میدانی : حیدر پاشا چابری « ۳ ، اس »  
 قره کمرک - قانغ : ادرنه قپو « ۱ ، اس »
- قره کمرک - میرمیران حسین پاشا « ۳ ، اس »  
 قره کوز - حاجی حسین « ۴ ، اس »  
 قره کوز - سراجخانه باشی جوا. « ۱۰ ، اس »  
 قره کوز - حمام « ۵ ، پا »  
 قره کوز جامی - قره کوز « ۴ ، اس »  
 قره کوز چشمه - ولد قره باش « ۴ ، اس »  
 قره کوزیان - آسمه لی مسجد « ۵ ، ب »  
 قره کوی - کوپری باشی : تراموای موقفی « ۳ ، غ »  
 قره کی حسین چلی - تراموای جاده سنده سرک جی ایله کلخانه پارقی ازه سنده کی جامع جوارمی « ۲ ، اس »  
 قره مصطفی پاشا - غلطه ریختیمنک اطرائی « ۲ ، ب »  
 قره مصطفی پاشا - کوپری باشندن کمرک سواقخانه قدر ریخته موازی « ۳ ، غ »  
 قره منلا - امک بجز « ۴ ، غ »  
 قره نخود - سوخته سنان « ۴ ، اس »  
 قره واسیل اوغلی - عبدالله « ۵ ، ب »  
 قره یانوپولوس - اکری « ۵ ، ب »  
 قره یانی - صانجی « ۵ ، ب »  
 قره یوردان - رودولف « ۵ ، ب »  
 قره یورکی - شیله « ۵ ، ب »  
 قره یورکی - یکی بول چیقمازی « ۵ ، ب »  
 قره یوقوس - مسکه « ۵ ، ب »  
 قره یوقوس - صره سروی « ۱۶۰ ، ۵ ، ب »  
 قره یستال - تشویقیه جا. « ۲۹ ، ۵ ، پا »  
 قره یستی - والده چمنه جا. « ۱۰۹ ، ۵ ، تق »  
 قره یستی - کوچک قبرستان « ۵ ، ب »  
 قره یستی - بروسه « ۵ ، ب »  
 قره ییبرا کینس - آسمه لی مسجد « ۵ ، ب »  
 قزازلر - چارشوی کبیر « ۴ ، اس »  
 قزازلر - چارشوی کبیر « ۳ ، اس »  
 قیزطاشی - قانغ پارقی ایلروسنده بوکسک ستونک اولدینی محل « ۱ ، اس »  
 قیزطاشی - قیزطاشندن حسن خلیفه محله سنده قدر « ۳ ، اس »  
 قزاقجی - صره سروی جاده سی نهایتده « ۴ ، تق »

**Karabaş (2)** - Yenibahçe'de Keçeciler'de "2" İstanbul.  
**Karabâlî Camii** - Mustafa Çavuş "4" İstanbul.  
**Karabet** - Keresteci "5" Beyoğlu.  
**Karabetağa** - Enli Yokuş "5" Beyoğlu.  
**Karaca** - Keresteci nihayetinde "4" Beyoğlu.  
**Karacaahmet** - Selimiye civarında "1" Üsküdar.  
**Karacaahmet** - Karacaahmet'te Mezarlık arasında "3" Üsküdar.  
**Karacehennem** - Tarlabasında Keresteci sokak yanında "2" İstanbul.  
**Karadavut** - Üsküdar çarşısında "2" Üsküdar  
**Karadut** - Altay "4" İstanbul.  
**Karadenizkapısı** - Haraççı Muhittin "4" İstanbul.  
**Karasi** - Tozkoparan "5" Kasımpaşa.  
**Karesi** - Firuzağa "5" Tophane.  
**Karesi** - Akarca "5" Kasımpaşa.  
**Karesi** - Sofalı "5" Beyoğlu.  
**Karespin(?) Pasajı** - Hamalbaşı : Tiyatro "4" Galatasaray.  
**Karestoviç(?)** - Kuloğlu "5" Beyoğlu  
**Karasarıklı** - Molla Hüsrev (2) "3" İstanbul.  
**Karakaş** - Eminönü, Köprübaşı meydanı "6" İstanbul.  
**Karakaşoğlu** - Kürkçüler "6" Galata.  
**Karaku** - Kabristan "5" Beyoğlu  
**Karakuş** - Ağahamam caddesi "5" Beyoğlu  
**Karakol** - Süleymaniye "4" Beşiktaş.  
**Karakol** - Nişancı Mehmet "4" İstanbul.  
**Karakol** - Bıçakçı Alaettin "4" İstanbul.  
**Karakol** - Karabaş (1) "4" İstanbul.  
**Karakol** - Mühürdar "4" Kasımpaşa.  
**Karakolarka** - Canbaziye (1), "4" İstanbul.  
**Karakulak** - Emin Bey "4" İstanbul.  
**Karakulak** - Beyazıt Meydanı Tramvay caddesi "6" İstanbul.  
**Karakolhane** - Talimhane meydanı : Haydarpaşa çayırı "3" İstanbul.  
**Karagümrük** - Fatih : Edirnekapı "1" İstanbul.

**Karagümrük** - Mirimîran Hüseyinpaşa "3" İstanbul.  
**Karagöz** - Hacı Hüseyin "4" İstanbul.  
**Karagöz** - Saraçhanebaşı civarı "2" İstanbul.  
**Karagöz** - Hamam "5" Pangaltı.  
**Karagöz Camii** - Karagöz "4" İstanbul.  
**Karagözçeşme** - Veledi Karabaş "4" İstanbul.  
**Karagözyan** - Asmalımescit "5" Beyoğlu  
**Karaköy** - Köprübaşı : Tramvay muvakkafı (durağı) "3" Galata.  
**Karaki Hüseyin Çelebi** - Tramvay caddesinde Sirkeci ile Gülhane Parkı arasındaki cami civarı "2" İstanbul.  
**Karamustafapaşa** - Galata rıhtımının etrafı "2" Beyoğlu.  
**Karamustafapaşa** - Köprübaşı'ndan Gümrük sokağına kadar rıhtıma müvâzi "3" Galata.  
**Karamolla** - Emekyemez, "4" Galata.  
**Karanohut(?)** - Softa Sinan "4" İstanbul.  
**Karavasiloglu** - Abdullah "5" Beyoğlu  
**Karayanopolos(?)** - Eğri "5" Beyoğlu  
**Karayani(?)** - Samancı "5" Beyoğlu  
**Karayordan** - Rudolf "5" Beyoğlu.  
**Karayorgi** - Şile "5" Beyoğlu.  
**Karayorgi** - Yeniyol çıkmazı "5" Beyoğlu.  
**Karitikos(?)** - Misk "5" Beyoğlu.  
**Karitikos(?)** - Sıraservi 160, "5" Beyoğlu.  
**Kristal** - Teşvikiye caddesi 39, "5" Pangaltı.  
**Kristi** - Valide Çeşme caddesi 109, "5" Taksim.  
**Kristi** - Küçük Kabristan "5" Beyoğlu.  
**Kristi** - Borsa "5" Beyoğlu.  
**Kırımizakis(?)** - Asmalımescit "5" Beyoğlu.  
**Kazazlar** - Çarşıykebir "4" İstanbul.  
**Kazazlar** - Çarşıykebir "3" İstanbul.  
**Kıztaşı** - Fatih Parkı ilerisinde yüksek sütunun olduğu mahal "1" İstanbul.  
**Kıztaşı** - Kıztaşı'ndan Hasan Halife mahallesine kadar "3" İstanbul.  
**Kazgancı** - Sıraservi caddesi nihayetinde "4" Taksim.



قزغانی سعدی - آق سراپده يوسف پاشا « ۲ ، اس »  
 قزغانی سعدی - قوم قیو لسانجه سی « ۲ ، اس »  
 قزلر آغاسی - کفچه دده « ۴ ، س »  
 قزلر آغاسی - حسن پاشا جوا . « ۳ ، اس »  
 قزلر آغاسی - مرچان چارشوسی « ۶ ، اس »  
 قزلر آغاسی - لالهلی - یکی قیو « ۲ ، اس »  
 قزلر طاش - لالهلی جامی قارشوسی « ۲ ، اس »  
 قزلر مسجد - درویش علی « ۴ ، اس »  
 قزلر مسجد - ایوبده « ۲ ، اس »  
 قزلر مناره - آق سراي ، خورجور ، خورخور  
 جا . « ۲ ، اس »  
 قسام - تزیل حاجی محمد آغا « ۴ ، س »  
 قسام چشمه - اولیا خواجه « ۴ ، س »  
 قسطنطوپولوس - میدانحق جاده سنده « ۶ ، اس »  
 قسطاکی قافله - فرون « ۵ ، ب »  
 قسطنطن - طاطارله جاده سنده « ۴ ، فر »  
 قسطنطنیدیس - شیشخانه « ۵ ، ب »  
 قسطنطنیدیس - امام « ۵ ، ب »  
 قسطنطنیدیس - صوغاجی « ۵ ، ب »  
 قسطنطنیدیس - بیوک پارتق قیو « ۵ ، ب »  
 قسطنطنیدیس - بالقی « ۵ ، ب »  
 قسمت - تیمونی « ۵ ، ب »  
 قسه ناکی - حمیدیه جا . « ۵ ، ب »  
 قشله جاده سی - تقسیمده تعلیمخانه میدانک  
 اوکنده « ۳ ، تق »  
 قشله جاده سی - سلیمیه قشله قارشوسنده « ۳ ، س »  
 قصاب - کفوی « ۴ ، اس »  
 قصاب - کوجوک آیا صوفیه « ۴ ، اس »  
 قصاب - ستان پاشا « ۴ ، س »  
 قصاب - یکی شهر جوا . « ۴ ، اس »  
 قصاب الیاس - لنگه نکه ات یز جهننده « ۲ ، اس »  
 قصاب باشی - مزاولق « ۵ ، تق »  
 قصاب باشی چشمه - عاشق پاشا « ۴ ، اس »  
 قصابیان - یکی بول « ۵ ، غ »

قصابیان - سرکه چی « ۶ ، اس »  
 قصاب دمیرخان - فاغ : اور قیای زبرک یقوشنک  
 آلتنده « ۲ ، اس »  
 قصاب هوض - صاری کوزل جوارنده خسرو  
 پاشاده « ۲ ، اس »  
 قمریه عتیق علی پاشا - ادرنه قیوده قمریه جامعنده  
 « ۲ ، اس »  
 قفسجی - کدکپاشا « ۴ ، اس »  
 قفسجی - لعللی مسجد « ۴ ، اس »  
 قفسلی - بالقی بازار « ۴ ، اس »  
 قفلاص - معمار عجم « ۴ ، اس »  
 قلابجی - کورکیجی باشی حاجی حسین آغا « ۴ ، اس »  
 قلابجی - بایزید آغا « ۴ ، اس »  
 قلابجی - امین بک « ۴ ، اس »  
 قلابجی - قریل مسجد « ۴ ، اس »  
 قلعه ایچی - روم ایلی حصار « ۲ ، بی »  
 قلعه دیجی - حاجی اولیا « ۴ ، اس »  
 قلعه لی - بکچکز « ۴ ، اس »  
 قلفات بری - چشمه میداننده « ۴ ، غ »  
 قلندر چشمه - نوری دده « ۴ ، اس »  
 قلندرخانه - بایزید ، دبرکلر آره سنده « ۲ ، اس »  
 قله دیجی - غلطه قله سی یاننده « ۴ ، غ »  
 قله قیوسی - جاده کبیرک پتدیکی محل ، غلطه قله سی  
 یاننده « ۴ ، ب »  
 قله میدان - بوچاق باغی « ۴ ، اس »  
 قراجیان - شهنسوار « ۵ ، غ »  
 قانطو - فلک « ۵ ، غ »  
 قانطو - حاجی علی « ۵ ، غ »  
 قانطو - جا . کبیر « ۲۵ ، ب »  
 قانطو - نانه « ۵ ، ب »  
 قانطو - پولونیا « ۵ ، ب »  
 قانطو - یازجی « ۵ ، ب »  
 قانطو - یمنجی « ۵ ، ب »  
 قانطو - محمود پاشا یقوشی « ۸۱ ، ۶ ، اس »

Kazgaanî Sa'dî - Aksaray'da Yusufpaşa "2" İstanbul.

Kazgaanî Sa'dî - Kumkapı Nişancası "2" İstanbul.

Kızlarağası - Kefçe Dede "4" Üsküdar.

Kızlarağası - Hasanpaşa civarı "3" İstanbul.

Kızlarağası - Mercan Çarşısı "6" İstanbul.

Kızlarağası - Lâleli - Yenikapı "3" İstanbul.

Kızıлтаş - Lâleli Camii karşısı "2" İstanbul.

Kızılmescit - Derviş Ali "4" İstanbul.

Kızılmescit - Eyüp'te "2" İstanbul.

Kızılminare - Aksaray, Horhor, Horhor caddesi "2" İstanbul.

Kassam - Tembел Hacı Mehmetağa "4" İstanbul.

Kassamçeşme - Evliya Hoca "4" Üsküdar.

Kasantopolos(?) - Meydancık caddesinde "6" İstanbul.

Kastaki(?) Kalfa - Fırın "5" Beyoğlu

Kostantin - Tatavla caddesinde "4" Feriköy.

Kostantinidis(?) - Şişhane "5" Beyoğlu.

Kostantinidis(?) - İmam "5" Beyoğlu

Kostantinidis(?) - Soğancı "5" Beyoğlu

Kostantinidis(?) - Büyük Parmakkapı "5" Beyoğlu

Kostantinidis(?) - Balık "5" Beyoğlu

Kısmet - Teymuni(?) "5" Beyoğlu

Kasanaki(?) - Hamidiye caddesi "5" Beyoğlu

Kışla caddesi - Taksim'de Talimhane Meydanı'nın önünde "3" Taksim.

Kışla caddesi - Selimiye kışla karşısında "3" Üsküdar.

Kasap - Kefevî "4" İstanbul.

Kasap - Küçük Ayasofya "4" İstanbul.

Kasap - Sinanpaşa "4" Üsküdar.

Kasap - Yenişehir civarı "4" İstanbul.

Kasap İlyas - Langa'nın Etyemez cihetinde "2" İstanbul.

Kasapbaşı - Mezarlık "5" Taksim.

Kasapbaşı çeşme - Âşıkpaşa "4" İstanbul.

Kasabyan - Yeni yol "5" Galata.

Kasabyan - Sirkeci "6" İstanbul.

Kasap Demirhan - Fatih : Unkapanı Zeyrek yokuşunun altında "2" İstanbul.

Kasap İvaz - Sarıgül civarında Hüsrevpaşa'da "2" İstanbul.

Kaariye Atikalipaşa - Edirnekapi'da Kaariye Camii'nde "2" İstanbul.

Kafesçi - Gedikpaşa "4" İstanbul.

Kafesçi - Nallımescit "4" İstanbul.

Kafesli - Balıkpazarı "4" İstanbul.

Kalas - Mimar Acem "4" İstanbul.

Kalamcı(?) - Kürkçübaşı Hacı Hüseyinağa "4" İstanbul.

Kalamcı(?) - Beyazıtğa "4" İstanbul.

Kalaycı - Emin Bey "4" İstanbul.

Kalaycı - Kumrulumescit "4" İstanbul.

Kaleiçi - Rumelihisarı "2" Yeniköy.

Kaledibi - Hacı Evliya "4" İstanbul.

Kaleli - Beyceğiz "4" İstanbul.

Kalafatyeri - Çeşme meydanında "4" Galata.

Kalenderçeşme - Nuri Dede "4" İstanbul.

Kalenderhane - Beyazıt, Direklerarası'nda "2" İstanbul.

Kuledibi - Galata Kulesi yanında "4" Galata.

Kulekapısı - Caddeyikebir'in bittiği mahal, Galata Kulesi yanında "4" Beyoğlu.

Kule meydanı - Bucak Bağı "4" İstanbul.

Kamacıyan - Şehsuvar "5" Galata.

Kamanto(?) - Felek "5" Galata.

Kamanto(?) - Hacı Ali "5" Galata.

Kamanto(?) - Caddeyikebir 125, "5" Beyoğlu

Kamanto(?) - Nane "5" Beyoğlu

Kamanto(?) - Polonya "5" Beyoğlu

Kamanto(?) - Yazıcı "5" Beyoğlu

Kamanto(?) - Yemenici "5" Beyoğlu

Kamanto(?) - Mahmutpaşa yokuşu 81, "6" İstanbul.



قنالطو - کورگیلر « ۶ ، غ »  
 قنالطو - حاوره « ۶ ، غ »  
 قنالطو - حاوره « ۶ ، غ »  
 قنالطو - حاجی علی سوقامی یاننده « ۴ ، غ »  
 قنالطو - بیللور « ۶ ، غ »  
 قنبره جی بقوشی - خنبره جی به باقکز  
 قنری - سقا چشمه « ۶ ، اس »  
 قنری چیقمازی - یازمیجی سوقاغنده « ۴ ، ب »  
 قنریلی مسجد - فاتح ، نجانجه جوارنده « ۲ ، اس »  
 قناعت - شسوار « ۵ ، غ »  
 قناغینی - خنبره جی بقوشی « ۵ ، ب »  
 قناغینی - یسماق سرن « ۵ ، ب »  
 قناغینی - تنها « ۵ ، ب »  
 قناغینی - ارته « ۵ ، قس »  
 قنادولوف - جا . کبیر وندیك سوقامی جوارنده  
 « ۳۹۶ ، ۵ ، ب »  
 قندیللی - بوغاز ایچینک آناطولی ساحلنده « ۱۵ ، آح »  
 قندیللی - دیوان عالی « ۴ ، اس »  
 قنطار اوغلی - صاغ « ۵ ، ب »  
 قنطار جی چیمه زی - فیروز آفا « ۴ ، ب »  
 قنطار جیلر - قنطار جیلر سوقا . کوچک بازار « ۳ ، اس »  
 قنطار جیلر - اوزون چارشو آلتندن قنطار جیلر  
 جاده سنه « ۴ ، اس »  
 قنطار جیلر - یاغ اسکله سی جوارنده « ۴ ، اس »  
 قواص باشی - قیل بروننده « ۴ ، ب »  
 قواق اسکله - سلیمیه ، قشله یاننده « ۳ ، س »  
 قواقیان - قالیونجی قولوق « ۲۳ ، ۵ ، قس »  
 قوتالیس - حمیده جاده سی « ۵ ، ب »  
 قوجه دیک - علی فقیه « ۴ ، اس »  
 قوجه خان - سلطان حمام میدانندن دیون همومیه به  
 کیدر « ۴ ، اس »  
 قوجه مان اوغلی - اسکی ضبطیه جاده سنده « ۶ ، اس »  
 قوجه مصدنی پاشا - صباه نیک آرقه جهتنده « ۱۶ ، اس »  
 قوجه مصطقی پاشا - قوجه مصطقی پاشا « ۲ ، اس »

قوجه مصطقی پاشا - داوود پاشا: قوجه مصطقی  
 پاشا « ۳ ، اس »  
 قودیل - عیدی صو باشی « ۳ ، اس »  
 قوربنه چیقمازی - یازمیجی سوقاغنده « ۴ ، ب »  
 قوربنه لی حمام - حلواجی باشی اسکندر آفا « ۴ ، اس »  
 قوربنه لی دره - حسن پاشا جوارنده « ۳ ، ق »  
 قورپی - اسکندر « ۵ ، غ »  
 قورده لا - حمیده جاده سی « ۳ ، ب »  
 قورشونجی چیقمازی - صوفیلر « ۴ ، اس »  
 قورشونلی - کورگیلر « ۶ ، غ »  
 قورمه نوس - ماقری چیقمازی « ۵ ، غ »  
 قورو بوستان - مالچی « ۴ ، اس »  
 قورو چشمه - خواجه خلیل مطار « ۴ ، اس »  
 قورو چشمه - بوغاز ایچینک روم ایلی ساحلنده « ۱۵ ، بی »  
 قورو داغ - درویش علی « ۳ ، اس »  
 قوروق محمود - معجونجی « ۲ ، اس »  
 قورو قهوه جی - تخمیس جاده سنده « ۶ ، اس »  
 قوزغنجیق - اسکدار : بکلر بکی « ۱ ، س »  
 قوزما - شسوار « ۵ ، غ »  
 قوشالچی - اوزون چارشو « ۶ ، اس »  
 قوشالچی - اوروجیلر « ۶ ، اس »  
 قوش دلی - آلتی بول آغزندن یفورنجی به کیدن « ۳ ، ق »  
 قوش علی - اولیا خواجه « ۴ ، س »  
 قوصقه - بایزید میدانی : لاله لی « ۳ ، اس »  
 قوصوه - سبزه « ۶ ، اس »  
 قوطلو - جا . کبیر بارمق قیوجوا . « ۱۲۷ ، ۵ ، قق »  
 قوطلو - اسکی شراب اسکله « ۶ ، غ »  
 قوطوجیلر - قنطار جیلر جاده سنده « ۴ ، اس »  
 قوغه جی دده - فاتح چهارشنبه : قره کرک « ۷ ، اس »  
 قوغه جی دده - قپودان سنان « ۴ ، اس »  
 قوغه جیلر - منلا خسرو (۱) روانی چلی « ۳ ، اس »  
 قولانچیلر باشی - چارشوی کبیر « ۴ ، اس »  
 قول اوغلی - غلطه سرای مکتبی آرقه سنده  
 « ۲ ، قس »

**Kamanto(?)** - Kürkçüler "6" Galata.  
**Kamanto(?)** - Havra "6" Galata.  
**Kamanto(?)** - Havra "6" Galata.  
**Kamanto(?)** - Hacı Ali sokağı yanında "4" Galata.  
**Kamanto(?)** - Billur "6" Galata.  
**Kumbaracı yokuşu** - Humbaracı'ya bakınız.  
**Kumru** - Sakaçşeme "6" İstanbul.  
**Kumru çıkmazı** - Yazıcı sokağında "4" Beyoğlu.  
**Kumrulu Mescit** - Fatih, Nişanca civarında "2" İstanbul.  
**Kanaat** - Şehsuvar "5" Galata.  
**Kanağımı(?)** - Humbaracı yokuşu "5" Beyoğlu.  
**Kanağımı(?)** - Yaşmakseren "5" Beyoğlu.  
**Kanağımı(?)** - Tenha "5" Beyoğlu.  
**Kanağımı(?)** - Orta "5" Kasımpaşa.  
**Kanadalof(?)** - Caddeyikebir Venedik sokağı civarında 396, "5" Beyoğlu.  
**Kandilli** - Boğaziçi'nin Anadolu sahilinde "1" Anadoluhisarı.  
**Kandilli** - Divânîâlî "4" İstanbul.  
**Kantaroğlu** - Sağ "5" Beyoğlu  
**Kantarcı çıkmazı** - Firuzaga "4" Beyoğlu.  
**Kantarcılar** - Kantarcılar sokak, Küçükpazar "3" İstanbul.  
**Kantarcılar** - Uzunçarşı altından Kantarcılar caddesine "4" İstanbul.  
**Kantarcılar** - Yağ İskelesi civarında "4" İstanbul.  
**Kavasbaşı** - Kılburnu'nda "4" Beyoğlu.  
**Kavak iskele** - Selimiye, kışla yanında "3" Üsküdar.  
**Kavakyan** - Kalyoncu Kulluğu 23, "5" Galatasaray  
**Kotalis(?)** - Hamidiye caddesi "5" Beyoğlu.  
**Kocadibek** - Ali Fakih "4" İstanbul.  
**Kocahan** - Sultanhamam meydanından Düyunu Umûmiye'ye gider "4" İstanbul.  
**Kocamanoğlu** - Eski Zaptiye caddesinde "6" İstanbul.  
**Kocamustafapaşa** - Samatya'nın arka cihetinde "1" İstanbul.  
**Kocamustafapaşa** - Kocamustafapaşa "2" İstanbul.

**Kocamustafapaşa** - Davutpaşa : Kocamustafapaşa "3" İstanbul.  
**Kudili(?)** - Abdi Subaşı "3" İstanbul.  
**Kurbağa çıkmazı** - Yazıcı sokağında "4" Beyoğlu.  
**Kurbağalıhamam** - Helvacıbaşı İskenderağa "4" İstanbul.  
**Kurbağalıdere** - Hasanpaşa civarında "3" Kadıköy.  
**Kurpi(?)** - İskender "5" Galata.  
**Kurdela** - Hamidiye caddesi "3" Beyoğlu.  
**Kurşuncu çıkmazı** - Sofular "4" İstanbul.  
**Kurşunlu** - Kürkçüler "6" Galata.  
**Kurmanus** - Makrı çıkmazı "5" Galata.  
**Kurubostan** - Malcı "4" İstanbul.  
**Kuruçşeme** - Hoca Halil Attar "4" İstanbul.  
**Kuruçşeme** - Boğaziçi'nin Rumeli sahilinde "1" Yeniköy.  
**Korudağ** - Derviş Ali "3" İstanbul.  
**Koruk Mahmut** - Macuncu "2" İstanbul.  
**Kurukahveci** - Tahmis caddesinde "6" İstanbul.  
**Kuzguncuk** - Üsküdar : Beylerbeyi "1" Üsküdar.  
**Kuzma(?)** - Şehsuvar "5" Galata.  
**Kuşakçı** - Uzunçarşı "6" İstanbul.  
**Kuşakçı** - Örucüler "6" İstanbul.  
**Kuşdili** - Altiyol ağzından Yoğurtçu'ya giden "3" Kadıköy.  
**Kuşali** - Evliya Hoca "4" Üsküdar.  
**Koska** - Beyazıt Meydanı : Lâleli "3" İstanbul.  
**Kosova** - Sebze "6" İstanbul.  
**Kutu** - Caddeyikebir, Parmakkapı civarı 127, "5" Taksim.  
**Kutu** - Eski Şarap İskele "6" Galata.  
**Kutucular** - Kantarcılar caddesinde "4" İstanbul.  
**Kovacıdede** - Fatih Çarşamba : Karagümrük "2" İstanbul.  
**Kovacıdede** - Kaptan Sinan "4" İstanbul.  
**Kovacılar** - Molla Hüsrev (1) Revani Çelebi "3" İstanbul.  
**Kolancılarbaşı** - Çarşıyikebir "4" İstanbul.  
**Kuloğlu** - Galatasaray Mektebi arkasında "2" Galatasaray.



قول اوغلی - جا . کبیر آغا جامی قارشوسی  
« ۴ ، ب »

قول باشی - دکز آبدال « ۴ ، اس »

قولونجی - بکجیکز « ۴ ، اس »

قولونجی - چارشوی کبیر « ۴ ، اس »

قولوق - بهرام چاروش « ۴ ، اس »

قولوتروس - خبره جی قوشی « ۵ ، ب »

قولوتروس - چشمه « ۵ ، ب »

قولوتروس - جووز « ۵ ، ب »

قوم - دایه خاویون (۱) « ۴ ، اس »

قومب - بیوک خندک « ۵ ، ب »

قومبوتقرا - کل « ۵ ، ب »

قومودوپولوس - مسافری چیممازی « ۵ ، غ »

قوندبره جی باشی نیقولا - بیوک دره جاده سی

« ۱۹۷ ، ۵ ، پا »

قولستان - فیروز آغا « ۵ ، ب »

قوهن - مارپوجیلر جاده سنده « ۶ ، اس »

قهرمان زاده - پوسته خانه آرقه جاده سنده

« ۶ ، اس »

قهوه - یل دکرمی آرقه سنده « ۴ ، اس »

قهوه خانه - چارشوی کبیر « ۴ ، اس »

قبا - حریبه جوارنده واندریلیج سوقا یاننده

« ۴ ، پا »

قبر - حمیده سواقاننده « ۴ ، فر »

قبر - جانی سواقاننده « ۴ ، فر »

قبر چشمه - وفا جوارنده « ۳ ، اس »

قبرلافیج - سافز آغاجی جاده سنک نهاینه بقین

لسنک صاغانده « ۴ ، ب »

قبریق - مسک سواقاننده « ۴ ، تق »

قبریق طلومبه - خوشقدم ، بابا حسن علمی ،

قزل مناره « ۴ ، اس »

قزلبجیق - شربخانه جوارنده کی پاپاتیبه سواقی

ایاننده « ۴ ، غس »

قیسیقل - اسکدار : بیوک چاملیجه « ۲ ، اس »

قصرلی - حمیده جاده سی « ۵ ، ب »

قصرلی - دمیر قیو (۱) جاده سنده « ۶ ، اس »

قصرلی احمد پاشا - منلا خسرو (۱) « ۴ ، اس »

قصرلیان - جاده کبیر خبره جی قوشی باشنده

« ۴۶۱ ، ۵ ، ب »

قصرلی اوغلی - چارشوی کبیر « ۴ ، اس »

قیل برونی - والده چشمه جاده سی نهاینده مجاره

قدر « ۳ ، تق »

قبلیچ - شربخانه ده « ۴ ، غس »

قبلیچیلر - محمود پاشا یقوشنک اوست باشندن

نور عثمانیه قیوسته قدر « ۴ ، اس »

قبلیچ علی پاشا - موغانه « ۳ ، غ »

قینه جیان - سوچی « ۶ ، اس »

قینه جیان - اسکی ضطیبه چیممازی « ۶ ، اس »

قینه جیان - سکود « ۶ ، غ »

قینه لی آله - استانبولدن برنجی آله

قیو - کمانکش مصطفی « ۴ ، اس »

قیولی - قوم قیو میداننده « ۴ ، اس »

قیولی - بابزید جدید « ۴ ، اس »

قیولی - سید حسین « ۴ ، اس »

قیولی - خواجه رستم « ۴ ، اس »

قیولی - آق شمس الدین « ۴ ، اس »

قولی - چارشوی کبیر « ۴ ، اس »

قیولی بقال - میراخور ، کورکی باشی حاجی

حسن آغا « ۴ ، اس »

قیوم احمد - سلیمیه ده « ۴ ، اس »

قیوجی - حاجی محاق سواقی یاننده « ۴ ، پا »

قیوجی بخشایش - لاله لی جامی غربنده « ۲ ، اس »

قیوجیلر - بورغانجیلر جاده سنده « ۶ ، غس »

قیون - قافرف سواقاننده « ۴ ، غس »

قیون - آغاجامی آرقه سنده ترلاباشی جا . « ۴ ، ب »

« لک » حرفی

کاتب خسرو - قاضی چشمه سی ، مفتی حمادی

« ۲ ، اس »

**Kuloğlu** - Caddeyikebir Ağacamii karşısı "4" Beyoğlu.  
**Kolbaşı** - Denizabdal "4" İstanbul.  
**Koltukçu** - Beyceğiz "4" İstanbul.  
**Koltukçu** - Çarşıyikebir "4" İstanbul.  
**Kolluk** - Behram Çavuş "4" İstanbul.  
**Kolotros(?)** - Humbaracı yokuşu "5" Beyoğlu.  
**Kolotros(?)** - Çeşme "5" Beyoğlu.  
**Kolotros(?)** - Ceviz "5" Beyoğlu.  
**Kum** - Dâye Hatun (1), "4" İstanbul.  
**Komb(?)** - Büyükhendek "5" Beyoğlu.  
**Kombotakra(?)** - Gül "5" Beyoğlu.  
**Komodopolos(?)** - Misafir çıkmazı "5" Galata.  
**Kunduracıbaşı Nikola** - Büyükdere caddesi 197, "5" Pangaltı.  
**Konstan(?)** - Firuzağa "5" Beyoğlu  
**Kohen** - Marpuççular caddesinde "6" İstanbul.  
**Kahramanzâde** - Postahane arka caddesinde "6" İstanbul.  
**Kahve** - Yeldeğirmeni arkasında "4" Üsküdar.  
**Kahvehane** - Çarşıyikebir "4" İstanbul.  
**Kaya(?)** - Harbiye civarında Vanderliç sokak yanında, "4" Pangaltı.  
**Kır** - Hamidiye sokağında "4" Feriköy.  
**Kır** - Câbi sokağında "4" Feriköy.  
**Kırçeşme** - Vefa civarında "3" İstanbul.  
**Kırlangıç** - Sakızağacı caddesinin nihayetinde yakın kısmının sağında "4" Beyoğlu.  
**Kırık** - Misk sokağında "4" Taksim.  
**Kırıktulumba** - Hoşkadem, Baba Hasan Alemi, Kızıl Minare "4" İstanbul.  
**Kızılıçık** - Şerbethane civarındaki Papatya sokağı yanında "4" Galatasaray.  
**Kısıklı** - Üsküdar, Büyük Çamlıca "2" Üsküdar.

**Kayserili** - Hamidiye caddesi "5" Beyoğlu.  
**Kayserili** - Demirkapı (1) caddesinde "6" İstanbul.  
**Kayserili Ahmetpaşa** - Molla Hüsrev (1), "4" İstanbul.  
**Kayseriliyan** - Caddeyikebir Humbaracı yokuşu başında 461, "5" Beyoğlu  
**Kayserilioğlu** - Çarşıyikebir "4" İstanbul.  
**Kılburnu** - Valideçeşme caddesi nihayetinde Macar'a kadar "3" Taksim.  
**Kılıç** - Şerbethane'de "4" Galatasaray.  
**Kılıççılar** - Mahmutpaşa Yokuşu'nun üst başından Nuruosmaniye kapısına kadar "4" İstanbul.  
**Kılıçalipaşa** - Mumhane "3" Galata.  
**Kınacıyan** - Sucu "5" İstanbul.  
**Kınacıyan** - Eski Zaptiye çıkmazı "6" İstanbul.  
**Kınacıyan** - Söğüt "6" Galata.  
**Kınalıada** - İstanbul'dan birinci ada.  
**Kapı** - Kemankeş Mustafa "4" İstanbul.  
**Kuyulu** - Kumkapı Meydanı'nda "4" İstanbul.  
**Kuyulu** - Beyazıd-ı Cedît "4" İstanbul.  
**Kuyulu** - Seyyid Hüseyin "4" İstanbul.  
**Kuyulu** - Hoca Rüstem "4" İstanbul.  
**Kuyulu** - Akşemsettin "4" İstanbul.  
**Kuyulu** - Çarşıyikebir "4" İstanbul.  
**Kuyulubakkal** - İmrahor, Kürkçübaşı Hacı Hasanağa "4" İstanbul.  
**Kayyumahmet** - Selimiye'de "4" Üsküdar.  
**Kuyumcu** - Hacı Muhak sokağı yanında "4" Pangaltı.  
**Kuyumcu Bahşayış(?)** - Lâleli Camii garbında (batısında) "2" İstanbul.  
**Kuyumcular** - Yorgancılar caddesinde "6" Galatasaray.  
**Koyun** - Telgraf sokağında "4" Galatasaray.  
**Koyun** - Ağacamii arkasında Tarlabası caddesi "4" Beyoğlu.

### "Kef" Harfi

**Kâtip Hüsrev** - Kadıçeşmesi, Müftü Hamamı "2" İstanbul.



- کاتب سنان (۱) - قدرغه میدانی جوا ۱۰۲۵ اس  
کاتب سنان (۲) قوم قیو: بازبد، طوغان طاشی  
۲۵ اس  
کاتب سنان - کاتب سنان (۱) ۱۰۲۵ اس  
کاتب سنان مسجد - دزداریه ۱۰۲۵ اس  
کاتب شمس الدین - سلیمانیه مشیخت جوا ۱۰۲۵ اس  
کاتب قاسم - یکی قیو، بیوک لنگه، ۱۰۲۵ اس  
کاتب مراد - مولوئخانہ قیوسی ۱۰۲۵ اس  
کاتب مصلح الدین - چهارشنبه فتحیه جوا ۱۰۲۵ اس  
کاتب مصلح الدین - آقسرائی، جراح پاشا جا  
۱۰۲۵ اس  
کاتب مصلح الدین - آتی مسر جوا ۱۰۲۵ اس  
کاتب مصلح الدین - یکی بیغه، شهرامینی قرینده  
۱۰۲۵ اس  
کاغذچی پاشی - بهاریه جاده سی ملت سوقاقی  
۱۰۲۵ اس  
کاغذچیلر - مراکچیلر ۱۰۲۵ اس  
کاغذخانه - فری کوی ۱۰۲۵ فر  
کاغذخانه - کاغذخانه جاده سنده ۱۶۸ ۱۰۲۵ فر  
کبابچی - نخته قلعه جوا دیواوغلی بقوشی ۱۰۲۵ اس  
کبابچی خان - کیکچی سنان ۱۰۲۵ اس  
کیک - آقا حمام ۱۰۲۵ غس  
کیکچی سنان - سلیمانیه، دیواوغلی بقوشی  
۱۰۲۵ اس  
یکجیلر - چارشوی کبیر ۱۰۲۵ اس  
کتبخانه - سلطان حمام میدانی: پوسته خانه  
آرقه سی ۱۰۲۵ اس  
کتبخیلر قیوسی - مصر چارشوسنک جنوب قیوسی  
۱۰۲۵ اس  
کچہی پیری - قره کمرک: یکی بیغه ۱۰۲۵ اس  
کچہی زاده - هزارن ۱۰۲۵ غ  
کچہی پیری جامع - کچہی پیری ۱۰۲۵ اس  
کچہ جیلر - خرقة شریف یکی بیغه ۱۰۲۵ اس  
کچی خانون - جراح پاشا جوارنده ۱۰۲۵ اس
- کول باغی - آرپه امینی ۱۰۲۵ اس  
کدکپاشا - بازید میدانی: جنبرلی طاش ۱۰۲۵ اس  
کدکپاشا - کدکپاشا دیوان عالی ۱۰۲۵ اس  
کذابچی اوغلی - مارپوچجیلر ۱۰۲۵ اس  
کرستہ چی - یغورنجی چشمه جاده سی و سطنده  
۱۰۲۵ قا  
کرستہ چی - پنجبذبه یازاری: یکی جامع ۱۰۲۵ غ  
کرستہ چی - جاده کبیرده کی مسک سوقاغنک ترلا  
باشنه جیقه دینی عهک قارشوسنده ۱۰۲۵ تی  
کرستہ جیان - یاغخانه ۱۰۲۵ ب  
کرستہ جیلر - یاووز ارسنان ۱۰۲۵ اس  
کرستہ جیلر - آبدین آتخدا، ولدقره پاش ۱۰۲۵ اس  
کرستہ جیلر - آق بیق ۱۰۲۵ اس  
کرستہ جیلر - بالقی بازار جوا - نورطه جیلر:  
آیازمه قیو ۱۰۲۵ اس  
کرستہ جیلر - میرمیران حسین پاشا ۱۰۲۵ اس  
کرستہ جیلر - روم محمد پاشا ۱۰۲۵ س  
کرمانتی - قاغ جامه نک یاننده و چهارشنبه جهتنده  
۱۰۲۵ اس  
کره مید عله - فتحیه جوارنده ۱۰۲۵ اس  
کرده - شمس پاشا ۱۰۲۵ س  
کریاقو - ا کالی بقوشی ۱۰۲۵ ب  
کریلوس - موده و یغورنجی چشمه جاده لرینک  
برلشدیکی عله ۱۰۲۵ اس  
کریندی - یکی ۱۰۲۵ ب  
کریز - آسمه آتی ۱۰۲۵ اس  
کزلیجه اولیا - جعفر آقا ۱۰۲۵ اس  
کرجیلر - مقنیسالی محمد پاشا ۱۰۲۵ اس  
کسریان - پانقانی جاده سی ۱۶۷ ۱۰۲۵ ب  
کسمه قیا - ادرنه قیو: بلاط ۱۰۲۵ اس  
کسمه قیا - کسمه قیا ۱۰۲۵ اس  
کشادیه - روم محمد پاشا ۱۰۲۵ س  
کشیش - عزت پاشا سوقا جوارنده ۱۰۲۵ فر  
کشیشیان - احمد بک ۱۰۲۵ پا

**Kâtip Sinan (1)** - Kadirga meydanı civarı "2" İstanbul.

**Kâtip Sinan (2)** - Kumkapı : Beyazıt, Doğantaşı "2" İstanbul.

**Kâtip Sinan** - Kâtip Sinan (1) "4" İstanbul.

**Kâtip Sinan mescidi** - Dizdâriye "4" İstanbul.

**Kâtip Şemsettin** - Süleymaniye, Meşihat civarı "2" İstanbul.

**Kâtip Kasım** - Yenikapı, Büyük Langa "2" İstanbul.

**Kâtip Murat** - Mevlevihanekapı "2" İstanbul.

**Kâtip Muslihittin** - Çarşamba, Fethiye civarı "2" İstanbul.

**Kâtip Muslihittin** - Aksaray, Cerrahpaşa caddesi "2" İstanbul.

**Kâtip Muslihittin** - Altımermer civarı "2" İstanbul.

**Kâtip Muslihittin** - Yenibahçe, Şhremi kurbünde (yakınında) "2" İstanbul.

**Kağıtçıbaşı** - Bahariye caddesi Millet sokağı "4" İstanbul.

**Kağıtçılar** - Mürekkepciler "3" İstanbul.

**Kağıthane** - Feriköy "3" Feriköy.

**Kağıthane** - Kağıthane caddesinde 168, "6" Feriköy.

**Kebapçı(?)** - Tahtakale civarı Divaoğlu yokuşu "6" İstanbul.

**Kebapçı(?) Han** - Kepekçi Sinan "4" İstanbul.

**Kepek** - Ağahamamı "4" Galatasaray.

**Kepekçi Sinan** - Süleymaniye, Divaoğlu yokuşu "2" İstanbul.

**Kepekçiler** - Çarşıyikebir "4" İstanbul.

**Kütüphane** - Sultanhamam Meydanı : Postahane arkası "4" İstanbul.

**Ketencilerkapısı** - Mısır Çarşısı'nın cenup (güney) kapısı "4" İstanbul.

**Keçecipîrî** - Karagümrük : Yenibahçe "2" İstanbul.

**Keçezîade** - Hezâran "6" Galata.

**Keçecipîrî Camii** - Keçeci Pîrî "4" İstanbul.

**Keçeciler** - Hırkaîşerif, Yenibahçe "1" İstanbul.

**Keçihatun** - Cerrahpaşa civarında, 2 İstanbul.

**Kahl(?) Bağı** - Arpa Emini "2" İstanbul.

**Gedikpaşa** - Beyazıt Meydanı : Çemberlitaş "2" İstanbul.

**Gedikpaşa** - Gedikpaşa Divânîmâlî "3" İstanbul.

**Kezzapcıoğlu(?)** - Marpuççular "6" İstanbul.

**Keresteci** - Yoğurtçuçeşme caddesi vasatında "4" Kadıköy.

**Keresteci** - Perşembe Pazarı : Yenicami "4" Galata.

**Keresteci** - Caddeyikebir'deki Misk sokağının Tarlabası'na çıktığı mahallin karşısında "4" Taksim.

**Keresteciyan** - Yağhane "5" Beyoğlu.

**Keresteciler** - Yavuz Er Sinan "4" İstanbul.

**Keresteciler** - Aydın Kethüda, Veledi Karabaş "4" İstanbul.

**Keresteciler** - Akbıyık "4" İstanbul.

**Keresteciler** - Balıkpazarı civarı, Yumurtacılar : Ayazmakapı "3" İstanbul.

**Keresteciler** - Mirimîran Hüseyinpaşa "4" İstanbul.

**Keresteciler** - Rum Mehmetpaşa "4" Üsküdar.

**Kirmasti** - Fatih Camii'nin yanında ve Çarşamba cihetinde "2" İstanbul.

**Kiremit mahalle** - Fethiye civarında "3" İstanbul.

**Gerede** - Şemsipaşa "2" Üsküdar.

**Kiryako(?)** - Enli yokuşu "5" Beyoğlu.

**Kerilos(?)** - Moda ve Yoğurtçuçeşme caddelerinin birleştiği mahalde "4" Üsküdar.

**Giritli** - Yeni "5" Beyoğlu

**Geriz(?)** - Asmaaltı "6" İstanbul.

**Gizliceevliya** - Caferağa "4" İstanbul.

**Keserciler** - Manisalı Mehmetpaşa "4" İstanbul.

**Keseryan** - Pangaltı caddesi 147, "5" Beyoğlu.

**Kesmekaya** - Edirnekapı : Balat "1" İstanbul.

**Kesmekaya** - Kesmekaya "3" İstanbul.

**Küşadiye** - Rum Mehmetpaşa "4" Üsküdar.

**Keşiş** - İzzetpaşa sokağı civarında "4" Feriköy.

**Keşişyan** - Ahmetbey "5" Pangaltı.



- کفچه دده - طوغانچیلر ج ارنده « ۲ ، س »  
 کفوی - ادرنه تپیر: بلاط، صاله طمر قده « ۲ ، اس »  
 کفوی - کفوی « ۴ ، اس »  
 ککلیک - فلتطه سرایده افکلبز سفارنخانه سی  
 آرقه سنده « ۴ ، غس »  
 کل - خنجره جی بقوشی « ۴ ، ب »  
 کلامتی علیه - اوزون یوسف « ۴ ، اس »  
 کل بابا - چقور جمده « ۲ ، طو »  
 کل جامع - جبال : آتیو « ۶ ، اس »  
 کلخان (۲) - بوستانچی باشی عبده آقا « ۴ ، اس »  
 کلخان - خواجه خلیل عطار « ۲ ، اس »  
 کلخان - اروج غاری « ۴ ، اس »  
 کلخان - کاتب ستان (۲) « ۴ ، اس »  
 کلخان - فیروز عا « ۴ ، طر »  
 کلخان - سلامی علی افندی « ۴ ، س »  
 کلخان - جبدلی جامی یانده « ۴ ، س »  
 کلخان - والده عتیق ، طو پطاشی حمای آرقه سی  
 « ۴ ، س »  
 کلخان - مرطی بقوشی باشنده « ۴ ، س »  
 کل دده - کچجی پیری « ۴ ، اس »  
 کل زاده - یخشنه بازار « ۶ ، غ »  
 کلش - قلله دی « ۵ ، غ »  
 کلشن - نوبهار « ۴ ، اس »  
 کل صوبی - چارشوی کبیر « ۴ ، اس »  
 کلغم خانون - اسکدار چارشو سنده « ۲ ، س »  
 کلکیان - حاجی عاق « ۵ ، پا »  
 کلنیکیان - دمیر قیو جاده سی (۱) « ۶ ، اس »  
 کلنبوی - خراجچی محی الدین « ۴ ، اس »  
 کلجک - چارشوی کبیر « ۴ ، اس »  
 کل پانی - شربخانه جوارنده فیزلجن سسوقافی  
 یانده « ۴ ، ب »  
 کلبد - اوزون چارشو « ۶ ، اس »  
 کلید - آبانوز « ۴ ، غس »  
 کلیسا - چنکل کوی « ۳ ، آح »
- کلیسا - بوستان عالی « ۳ ، اس »  
 کلیسا - جعفر سو باشی « ۴ ، اس »  
 کلیسا - خواجه علی « ۴ ، اس »  
 کلیسا - اوجی بک « ۴ ، اس »  
 کلیسا جامی - منلا شرف « ۴ ، اس »  
 کلیسا میدانی - کوی ایچی « ۴ ، بش »  
 کمال پاشا - امسرای بقوشنده کی لاله لی جامی  
 آرقه سنده « ۲ ، اس »  
 کمانکش قره مصطفی پاشا - ادرنه قبوده صاله  
 طمرق جاده سنده « ۲ ، اس »  
 کر - فاطمه سلطان « ۴ ، اس »  
 کر آلتی - بوکسک قالدبرمک باشلادیقی نقطه دن  
 بایزید سواقنه قدر « ۴ ، غ »  
 کرک - داوود پاشا « ۴ ، اس »  
 کرک - قره کوی تراموای توقف محلندن ریختیمه  
 کیدن دار سواق « ۴ ، اس »  
 کرلی - سروری « ۴ ، اس »  
 کرلی - والده عتیق « ۴ ، س »  
 کورجی - محسنه خانون « ۴ ، اس »  
 کورجی - بنچه قیو ، تراموای موقفی : کرک  
 قیوسی « ۴ ، اس »  
 کورجی - خدیجه سلطان « ۴ ، اس »  
 کورجی - شربخانه جوارنده « ۴ ، غس »  
 کورجی چشمه - خضر چاوش « ۳ ، اس »  
 کورجیلر - ابنه بک « ۳ ، اس »  
 کوش - امین جامع « ۴ ، فس »  
 کوش - قلیچ علی پاشا « ۶ ، غ »  
 کوشخانه - فعلی مسجد « ۴ ، اس »  
 کوش خلقه - صماتیه استاسیوننده « ۴ ، اس »  
 کوش خلقه - قلیچ علی پاشا جاده سنده « ۴ ، غ »  
 کوشلی - اوزون چارشو « ۶ ، اس »  
 کوشلی - وویوادا « ۶ ، غ »  
 کیلی برون جامع - کورجکی باشی شمس الدین  
 « ۴ ، اس »

**Kefçedede** - Dođancılar civarında “2” Üsküdar  
**Kefevî** - Edirnekapı : Balat, Salmatomruk'ta “2” İstanbul.  
**Kefevî** - Kefevî “4” İstanbul.  
**Keklik** - Galatasaray'da İngiliz Sefarethanesi arkasında “4” Galatasaray.  
**Gül(?)** - Humbaracı Yokuşu “4” Beyođlu.  
**Kelameti(?) Aleyh** - Uzun Yusuf “4” İstanbul.  
**Gülbaba** - Çukurcuma'da “4” Tophane.  
**Gül Camii** - Cibali : Ayakapı “2” İstanbul.  
**Külhan-Gülhan(?) (2)** - Bostancı Abdulağa “4” İstanbul.  
**Gülhan(?)** - Hoca Halil Attar “4” İstanbul.  
**Gülhan(?)** - Oruçgazi “4” İstanbul.  
**Gülhan(?)** - Kâtip Sinan 2, “4” İstanbul.  
**Gülhan(?)** - Firuzaga “4” Tophane.  
**Gülhan(?)** - Selâmi Aliefendi “4” Üsküdar.  
**Gülhan(?)** - Çinili Camii yanında “4” Üsküdar.  
**Gülhan(?)** - Valideatik, Toptaşı hamamı arkası “4” Üsküdar.  
**Gülhan(?)** - Menzilhane yokuşu başında “4” Üsküdar.  
**Güldede** - Keçeci Piri “4” İstanbul.  
**Gülzade** - Perşembe Pazarı “6” Galata.  
**Keleş** - Kuledibi “5” Galata.  
**Gülşen** - Nevbahar “4” İstanbul.  
**Gülsucu(?)** - Çarşıykebir “4” İstanbul.  
**Gülfemhatun** - İskender çarşısında “2” Üsküdar  
**Kilikyan(?)** - Hacı Mahak “5” Pangaltı.  
**Kiliniyan(?)** - Demirkapı caddesi (1), “6” İstanbul.  
**Gelenbevî** - Haraççı Muhittin “4” İstanbul.  
**Gelincik** - Çarşıykebir “4” İstanbul.  
**Gülyanı(?)** - Şerbethane civarında Kızılıcak sokağı yanında “4” Beyođlu.  
**Kilit** - Uzunçarşı “6” İstanbul.  
**Kilit** - Abanoz “4” Galatasaray.  
**Kilise** - Çengelköy “3” Anadoluhisarı.

**Kilise** - Bostanâli “3” İstanbul.  
**Kilise** - Cafer Subaşı “4” İstanbul.  
**Kilise** - Hocaali “4” İstanbul.  
**Kilise** - Avcıbey “4” İstanbul.  
**Kilise camii** - Molla Şeref “4” İstanbul.  
**Kilise meydanı** - Köyiçi “4” Beşiktaş.  
**Kemalpaşa** - Aksaray yokuşundaki Lâleli Camii arkasında “2” İstanbul.  
**Kemankeş Karamustafapaşa** - Edirnekapı'da Salmatomruk caddesinde “2” İstanbul.  
**Kemer** - Fâtımasultan “4” İstanbul.  
**Kemeraltı** - Yüksekaldırım'ın başladığı noktadan Beyazıt sokağına kadar “4” Galata.  
**Gümrük** - Davutpaşa “4” İstanbul.  
**Gümrük** - Karaköy tramvay tavakkuf mahallinden (duraktan) nihtuma giden dar sokak “4” İstanbul.  
**Kemerli** - Servi “4” İstanbul.  
**Kemerli** - Vâlideatik “4” Üsküdar.  
**Kömürcü** - Muhsine Hatun “4” İstanbul.  
**Kömürcü** - Bahçekapı, Tramvay durağı : Gümrük kapısı “4” İstanbul.  
**Kömürcü** - Haticesultan “4” İstanbul.  
**Kömürcü** - Şerbethane civarında “4” Galatasaray.  
**Kömürcüçeşme** - Hızırçavuş “3” İstanbul.  
**Kömürcüler** - İnebey “3” İstanbul.  
**Gümüş** - Emin Camii “4” Kasımpaşa.  
**Gümüş** - Kılıçalipaşa “6” Galata.  
**Gümüşhane** - Nallımescit “4” İstanbul.  
**Gümüşhalka** - Samatya istasyonunda “4” İstanbul.  
**Gümüşhalka** - Kılıçalipaşa caddesinde “4” Galata.  
**Gümüşlü** - Uzunçarşı “6” İstanbul.  
**Gümüşlü** - Voyvoda “6” Galata.  
**Kemikliburun Camii** - Kürkçübaşı Şemsettin “4” İstanbul.



كوچوك چوراچى - محمود پاشا يقوشى آلتنده « ۶ ، اس »  
كوچوك حمام - آلتى صرصر : قوروق محمود « ۳ ، اس »  
كوچوك خندك - قرنقىل سوتاغندن غلطله  
قله سته قدر « ۴ ، ب »  
كوچوك دكرمن - خدېجه سلطان « ۴ ، اس »  
كوچوك دكرمن - كوركييلر « ۶ ، غ »  
كوچوك ديوارچى - مجارده « ۳ ، ب »  
كوچوك سراى ميدانى - معمار عجم « ۳ ، اس »  
كوچوك سر كس - ترلا باشنده « ۴ ، اس »  
كوچوك شيشخانه - بىكى شهرده « ۴ ، ب »  
كوچوك عاشر افندى - كتيخانه « ۶ ، اس »  
كوچوك عبود افندى - مارپوچييلر « ۶ ، اس »  
كوچوك عناديه - جعفر آفا « ۴ ، اس »  
كوچوك فېرستان - تونل جوارنده كي آلتىجى  
دايره نك اوكي « ۳ ، ب »  
كوچوك مزارلىق - آياس پاشاده « ۴ ، تق »  
كوچوك مصطفى پاشا - جبالى ده رڭى دايره سى  
آرقه سنده « ۱ ، اس »  
كوچوك مصطفى پاشا - كل جامع : منلاخسر « ۳ ، اس »  
كوچوك ملت - بمش سوتاغنده « ۶ ، غ »  
كوچوك يازچى - آبانوز جوارنده « ۴ ، ب »  
كوچوك يالدىز - صابونچى خان جاده سنده « ۶ ، اس »  
كوچوك يىكى - كوركييلر « ۶ ، اس »  
كوچوك يىكى - طازاچييلر جا « ۶ ، اس »  
كوچوك يىكى - كرك « ۶ ، غ »  
كوچوك يىلدىز - كوچوك يىلدىز خان سوتاغنده  
« ۶ ، اس »  
كوچوك يىلدىز خان - نور عثمانيه جا - محمود  
پاشا يقوشى « ۴ ، اس »  
كوچه اوغلى - قره مصطفى پاشا « ۶ ، غ »  
كودكيان - اجماديه « ۵ ، ب »  
كور اوغلى - توفى جعفر « ۴ ، اس »  
كوردلر - سمش « ۴ ، اس »  
كوردلر - آبدىن كتخدا « ۴ ، اس »

كوپرى - غربا حسين آفا « ۴ ، اس »  
كوپرى باشى - بلبل دره سى « ۴ ، ب »  
كوپرى باشى - خواجه خيرالدين : آزه امينى  
« ۳ ، اس »  
كوپرى باشى - قبودان ابراهيم « ۴ ، بش »  
كوپرىلى - دولكوزاده « ۳ ، اس »  
كوپرىلى - حمديه جا « ۶ ، اس »  
كوپه - قله قپوسى « ۵ ، ب »  
كوپليجه - بكار بكننده عبده آفا « ۳ ، آح »  
كوچكيان - ليله يىچى « ۶ ، غ »  
كوچوك - منلا طاشى « ۶ ، اس »  
كوچوك - ارغوان « ۶ ، غ »  
كوچوك ازميرلى اوغلى - محمود پاشا يقوشى آلتنده  
« ۶ ، اس »  
كوچوك اسماعيل پاشا - حمديه جاده سى « ۶ ، اس »  
كوچوك افندى - ماليجى « ۴ ، اس »  
كوچوك اوتلىجى - كرماستى « ۴ ، اس »  
كوچوك آياسوفيه - كوچوك آياسوفيه « ۳ ، اس »  
كوچوك آياسوفيه - سلطان احمد ميدان سندن  
ده كز طرفنه « ۲ ، اس »  
كوچوك بوينوز - قاليونچى قو . نهايتنده كليسا  
آرقه سنده « ۴ ، ب »  
كوچوك بارمق قپو - تقسيم دن غلطله سرايه  
كليركن سولدن ابكنجى « ۴ ، تق »  
كوچوك بارمق قپو جيقمازى - كوچوك بارمق  
قپو سوتاغنده « ۴ ، تق »  
كوچوك بازار - قنطارچييلر : كوچوك بازار « ۳ ، اس »  
كوچوك بازار - اون قپان سنده - بلكك دكرمنك  
شرفنده « ۱ ، اس »  
كوچوك بياله - قاسم پاشاده « ۲ ، ب »  
كوچوك نجارت - طازاچييلر جا « ۶ ، اس »  
كوچوك تونل - سكود « ۶ ، غ »  
كوچوك چشمه - اوزون يوسف ، آبدىن  
كتخدا « ۴ ، اس »

**Köprü** - Gurebâ Hüseyinağa "4" İstanbul.  
**Köprübaşı** - Bülbülderesi "4" Beyoğlu.  
**Köprübaşı** - Hoca Hayrettin : Arpaemini "3" İstanbul.  
**Köprübaşı** - Kaptan İbrahim "4" Beşiktaş.  
**Köprülü** - Dülgerzâde "3" İstanbul.  
**Köprülü** - Hamidiye caddesi "6" İstanbul.  
**Küpe** - Kule Kapısı "5" Beyoğlu.  
**Küplüce** - Beylerbeyi'nde Abdullahağa "3" Anadoluhisarı.  
**Köçekyan(?)** - Leblebici "6" Galata.  
**Küçük** - Mollataşı "6" İstanbul.  
**Küçük** - Erguvan "6" Galata.  
**Küçük İzmirlioğlu** - Mahmutpaşa yokuşu altında "6" İstanbul.  
**Küçük İsmailpaşa** - Hamidiye caddesi "6" İstanbul.  
**Küçükefendi** - Malihi "4" İstanbul.  
**Küçükotelci** - Kirmasti "4" İstanbul.  
**Küçük Ayasofya** - Küçük Ayasofya "3" İstanbul.  
**Küçük Ayasofya** - Sultanahmet meydanından deniz tarafına "2" İstanbul.  
**Küçükboynuz** - Kalyoncu kulluğu nihayetinde kilise arkasında "4" Beyoğlu.  
**Küçük Parmakkapı** - Taksim'den Galatasaray'a gelirken soldan ikinci "4" Taksim.  
**Küçük Parmakkapı çıkmazı** - Küçük Parmakkapı sokağında "4" Taksim.  
**Küçükpazar** - Kantarcılar : Küçükpazar "3" İstanbul.  
**Küçükpazar** - Unkapanı'nda Beylik Değirmeni'nin şarkında (doğusunda) "1" İstanbul.  
**Küçük Piyale** - Kasımpaşa'da "2" Beyoğlu.  
**Küçük Ticaret** - Tarakçılar caddesi "6" İstanbul.  
**Küçük Tünel** - Söğüt "6" Galata.  
**Küçükçeşme** - Uzun Yusuf, Aydın kethüdâ "4" Üsküdar.

**Küçükçorapçı** - Mahmutpaşa yokuşu altında "6" İstanbul.  
**Küçükhamam** - Altımermer : Koruk Mahmut "3" İstanbul.  
**Küçükhendek** - Karanfil sokağından Galata Kulesi'ne kadar "4" Beyoğlu.  
**Küçükdeğirmen** - Haticesultan "4" İstanbul.  
**Küçükdeğirmen** - Kürkçüler "6" Galata.  
**Küçükduvarcı** - Macar'da "3" Beyoğlu.  
**Küçüksaray meydanı** - Mimar Acem "3" İstanbul.  
**Küçük Serkis(?)** - Tarlabasında "4" İstanbul.  
**Küçükşişhane** - Yenişehir'de "4" İstanbul.  
**Küçük Âşirefendi** - Kütüphane "6" İstanbul.  
**Küçük Abundefendi** - Marpuççular "6" İstanbul.  
**Küçükinadiye** - Caferâğa "4" İstanbul.  
**Küçükkabristan** - Tünel civarındaki altıncı dairenin önü "4" Beyoğlu.  
**Küçükmezarlık** - Ayaspaşa'da "4" Taksim.  
**Küçükmustafapaşa** - Cibali'de Reji dairesi arkasında "1" İstanbul.  
**Küçükmustafapaşa** - Gül Camii, Molla Hüsrev "3" İstanbul.  
**Küçük Millet** - Yemiş sokağında "6" Galata.  
**Küçükyazıcı** - Abanoz civarında "4" Beyoğlu.  
**Küçük Yıldız** - Sabuncu Han caddesinde "6" İstanbul.  
**Küçük Yeni** - Kürkçüler "6" İstanbul.  
**Küçük Yeni** - Tarakçılar caddesi "6" İstanbul.  
**Küçük Yeni** - Gümrük "6" Galata.  
**Küçük Yıldız** - Küçük Yıldız Han sokağında "6" İstanbul.  
**Küçükyıldızhan** - Nuruosmaniye caddesi, Mahmutpaşa yokuşu "4" İstanbul.  
**Küçeoğlu(?)** - Karamustafapaşa "6" Galata.  
**Güdükyan(?)** - İcadiye "5" Beyoğlu.  
**Koroğlu** - Tevkii Cafer "4" İstanbul.  
**Kürtler(?)** - Simkeş "4" İstanbul.  
**Kürtler(?)** - Aydın Kethüda "4" İstanbul.



کیرچخانه - امیر تجاری « ۳ ، اس »  
 کیرچخانه - دکرز آبدال « ۴ ، اس »  
 کیرچخانه - فنار قیو جاده‌سنده « ۴ ، اس »  
 کیرش - ترلا باشی جاده‌سنک قالیونجی ایله سافز  
 آفاج اره‌سنده‌کی قسمی جوارنده « ۴ ، قس »  
 کیرفور - حاجی قادین « ۴ ، اس »  
 کیرفور قالفه - صولو مناستر « ۴ ، اس »  
 کیرکیرا - شربخانه « ۵ ، ب »  
 کیرمچیلر - حاجی بایرام خفتانی « ۴ ، اس »  
 کیریقو - قلفراف « ۵ ، ب »  
 کیسه‌دار - قوجه مصطفی پاشا « ۴ ، اس »  
 کيفورق بك - یوكسك قالدیرم « ۶ ، غ »  
 کيفورق بك - خیره « ۵ ، غس »  
 کیبوس اوغلی - آفاج آلتی « ۵ ، تق »  
 کیبوسنتیان - خنبره‌جی یقوشی « ۵ ، ب »

« ل » حرفی

لائوپولوس - طوپمچیلر « ۵ ، ب »  
 لاپارداس - صمانجی « ۵ ، ب »  
 لاین‌جیقمازی - جاده کیرده بون مارشه جوارنده  
 « ۴ ، غس »  
 لاجبورت - ذولفارسه « ۶ ، غ »  
 لاز - آسمه آلتی « ۶ ، اس »  
 لازاری یاپاس اوغلی - آسمه آلتی « ۶ ، اس »  
 لازاریدیس - تیمونی « ۵ ، ب »  
 لاقردی - چارشوی بیبره « ۴ ، اس »  
 لالا بشیر - صوفیلر « ۴ ، اس »  
 لالا حسین پاشا - بایزید ، قوم‌قاپی « ۲ ، اس »  
 لالاخیرالدین - آیاصوفیه کلخانه بنجه‌سی مدخلنده  
 « ۲ ، اس »  
 لالاس - آفا « ۵ ، ب »  
 لاله - ترلا باشی جاده‌سنک سافز آفاجنی قطع  
 ابتدکی محله « ۴ ، ب »  
 لاله زار - اوزون یوسف « ۴ ، اس »

کورجکی - محمود پاشا یقوشی آکتنده « ۶ ، اس »  
 کورجکی باشی - استقیه‌ده « ۲ ، بی »  
 کورجکی باشی - کرک « ۶ ، غ »  
 کورجکی باشی احمد شمس‌الدین - شهر امینده  
 « ۲ ، اس »  
 کورجکی باشی احمد کتخدا - جراح پاشا :  
 کوچوک لشفه « ۲ ، اس »  
 کورجکی باشی حاجی حسین - بدی قله « ۲ ، اس »  
 کورجکی باشی - سلمان آفا : قوم قیوچارشو « ۲ ، اس »  
 کورجکی چشمه - کورجکی باشی احمد کتخدا « ۴ ، اس »  
 کورجکی قیوسی - باغ قیاندنه « ۴ ، غ »  
 کورجکیلر - فره کویدن عذب قیویه کیدن تراموای  
 یولنک سولنده « ۴ ، غ »  
 کورجکیلر قیوسی - حسین آفا « ۴ ، اس »  
 کورکیان - طای « ۵ ، پا »  
 کورکان - کوچک مزارلق « ۵ ، ب »  
 کوزلبه علی پاشا - یکی کوی « ۲ ، بی »  
 کوسه اوغلی - مزارلق « ۵ ، تق »  
 کوسی - سافز آفاج « ۵ ، ب »  
 کوشکیان - لبله بیی « ۶ ، غ »  
 کول باشی - یکی شهر جوار « ۴ ، ب »  
 کوله‌یان - بکچی « ۵ ، پا »  
 کون کورمض - سلطان احمد میدانی نه‌ایندنه  
 « ۲ ، اس »  
 کوی ایچی - بشکطاشده « ۲ ، ب »  
 کیرازلی - قالیونجی جاده‌سنک ترلا باشندن  
 صکره‌کی قسمی جوارنده « ۲ ، ب »  
 کیرازلی مسجد - شمس‌الدین منلا کورانی ، منلا  
 خسرو « ۳ ، اس »  
 کیرچ برونی - طرابیه : بویوک دره « ۱ ، بی »  
 کیرچخانه - منلا کورانی « ۴ ، اس »  
 کیرچخانه - کدکپاشا « ۴ ، اس »  
 کیرچخانه - کاندکش مصطفی « ۴ ، اس »  
 کیرچخانه - ترلا باشنده کرسته‌جی سواقانده  
 « ۴ ، ب »

**Kürkçü** - Mahmutpaşa yokuşu altında "6" İstanbul.  
**Kürkçübaşı** - İstinye'de "2" Yeniköy.  
**Kürkçübaşı** - Gümrük "6" Galata.  
**Kürkçübaşı Ahmet Şemsettin** - Şehremininde "2" İstanbul.  
**Kürkçübaşı Ahmet Kethüda** - Cerrahpaşa : Küçük Langa "4" İstanbul.  
**Kürkçübaşı Hacı Hüseyin** - Yedikule "2" İstanbul.  
**Kürkçübaşı** - Selmanağa : Kumkapı çarşı "2" İstanbul.  
**Kürkçüçeşme** - Kürkçübaşı Ahmet Kethüda "4" İstanbul.  
**Kürkçükapısı** - Yağkapanında "4" Galata.  
**Kürkçüler** - Karaköy'den Azapkapı'ya giden Tramvay yolunun solunda "4" Galata.  
**Kürkçülerkapısı** - Hüseyinağa "4" İstanbul.  
**Kürkyan(?)** - Tay(?) "5" Pangaltı.  
**Kürkyan(?)** - Küçük Mezarlık "5" Beyoğlu  
**Güzelce Alipaşa** - Yeniköy "2" Yeniköy.  
**Köseoğlu** - Mezarlık "5" Taksim.  
**Kösi(?)** - Sakızağacı "5" Beyoğlu.  
**Köşkyan** - Leblebici "6" Galata.  
**Gölbaşı** - Yenişehir civarı "4" Beyoğlu.  
**Köleyan(?)** - Bekçi "5" Pangaltı.  
**Güngörmez** - Sultanahmet Meydanı nihayetinde "2" İstanbul.  
**Köyiçi** - Beşiktaş'ta "2" Beyoğlu.  
**Kirazlı** - Kalyoncu caddesinin Tarlabası'ndan sonraki kısmı civarında "2" Beyoğlu.  
**Kirazlımescit** - Şemsettin Molla Gürânî, Molla Hüsrev "3" İstanbul.  
**Kireçburnu** - Tarabya : Büyükdere "2" Yeniköy.  
**Kireçhane** - Molla Gürânî "4" İstanbul.  
**Kireçhane** - Gedikpaşa "4" İstanbul.  
**Kireçhane** - Kemankeş Mustafa "4" İstanbul.  
**Kireçhane** - Tarlabası'nda Keresteci sokağında "4" Beyoğlu.

**Kireçhane** - Emir Tüccarı "3" İstanbul.  
**Kireçhane** - Denizabdal "4" İstanbul.  
**Kireçhane** - Fenerkapı caddesinde "4" İstanbul.  
**Kiriş** - Tarlabası caddesinin Kalyoncu ile Sakızağacı arasındaki kısmı civarında "4" Kasımpaşa.  
**Kirkor** - Hacı Kadın "4" İstanbul.  
**Kirkor Kalfa** - Sulu Manastır "4" İstanbul.  
**Kirkira(?)** - Şerbethane "5" Beyoğlu  
**Kiriciler(?)** - Hacı Bayram Kaftani "4" İstanbul.  
**Kiriko(?)** - Telgraf "5" Beyoğlu.  
**Kisedar(?)** - Kocamustafapaşa "4" İstanbul.  
**Kigork(?) Bey** - Yüksekaldırım "6" Galata.  
**Kigork(?) Bey** - Hayriye "5" Galatasaray.  
**Kiyosoğlu(?)** - Ağaçalı "5" Taksim.  
**Kiyostinyan(?)** - Humbaracı yokuşu "5" Beyoğlu

### "Lam" Harfi

**Leopolos(?)** - Topçular "5" Beyoğlu  
**Lapardas(?)** - Samancı "5" Beyoğlu.  
**Latin çıkmazı** - Caddeyikebir'de Bonmarşe civarında "4" Galatasaray.  
**Lâcivert** - Zülfarise "6" Galata.  
**Laz** - Asmaaltı "6" İstanbul.  
**Lazari Papasoğlu** - Asmaaltı "6" İstanbul.  
**Lazaridis(?)** - Temyuni(?) "5" Beyoğlu.  
**Lakardi(?)** - Çarşıyikebir "4" İstanbul.  
**Lala Beşir** - Sofular "4" İstanbul.  
**Lala Hüseyinpaşa** - Beyazıt, Kumkapı "2" İstanbul.  
**Lala Hayrettin** - Ayasofya Gülhane Bahçesi, medhalinde "2" İstanbul.  
**Lalas** - Ağa "5" Beyoğlu.  
**Lâle** - Tarlabası caddesinin Sakızağacı'nı katettiği (kestiği) mahalde "4" Beyoğlu.  
**Lâlezar** - Uzun Yusuf "4" İstanbul.



لاله‌لی - لاله‌لی تراموای جاده‌سی « ۳ ، اس »  
لاله‌لی - بایزید : افسرای « ۱ ، اس »  
لاله‌لی چشمه - یکی بویک و سطنده کی جامعک  
آرقه‌سندده « ۴ ، غ »  
لامبریدیس - آقا حمام « ۵ ، ب »  
لامبریدیس - یکی « ۵ ، ب »  
لاقاز - مسافری چیقمازی « ۵ ، غ »  
لئونیداس - عزیزیه سوقاغننده « ۵ ، قا »  
لئونیدی - میدیجی « ۵ ، اس »  
لبله‌یجی - کورکی پاشی سلیمان آقا « ۴ ، اس »  
لبله‌یجی - صابوچی خان « ۶ ، اس »  
لبله‌یجی - قره‌کوی میدانندن طوطیخانه به طوغری  
صولدن « ۲ ، ۴ ، غ »  
لبله‌یجی گوشه - صولو مناستر « ۴ ، اس »  
لبله‌یجیلر - حاجی عیسی « ۴ ، اس »  
لبله‌یجیلر - یاوز ارستان « ۴ ، اس »  
لطفات - وزنه‌جیلر جاده‌سندده « ۵ ، اس »  
لطفاه افندی - آلتای « ۴ ، اس »  
لطفاه افندی - چارشوی کبیر « ۴ ، اس »  
لطفیان - امام « ۵ ، ب »  
لطفیان - چاقاق « ۵ ، ب »  
لطفی ملک - موده اسکله‌سی جوارنده « ۴ ، قا »  
لطفی پاشا - سیدی ملک « ۴ ، اس »  
لطیف - ازبیرلی « ۶ ، اس »  
لطیف - سکود « ۶ ، غ »  
لفلرق - جا کبیر بارمق‌قبو جوارلی « ۷۸ ، ۵ ، تق »  
لک‌جیلر - قالیچه‌سی حسین آقا « ۴ ، اس »  
لغه ( بیوک ، کوچک ) - شمندوفر جوارنده  
یکی قبو : صاتیه « ۱ ، اس »  
لوئید - غلطه کرکی آرقه‌سندده « ۶ ، غ »  
لوراندو - بوغورتچی چشمه جا . موده اسکله‌سی  
جوا . « ۴ ، قا »  
لوراندو - اسکندر « ۵ ، غ »  
لوراندو - ترسغانه « ۵ ، غ »

لوراندو - غلاوانی « ۵ ، ب »  
لوراندو - اوتونی چیقمازی « ۵ ، ب »  
لوراندو چیقمازی - جاده کبیر بون مارشه  
جوا . « ۴ ، غس »  
لورور - ترلا پاشی « ۱۵۴ ، ۵ ، ب »  
لوکسبورغ - جا کبیر آقا جامع جوارنده « ۱۳۰ ، ۵ ، ب »  
لوقه‌جی - قوغه‌جی دده « ۴ ، اس »  
لوقه‌جی اوغلی - یکی محله « ۴ ، اس »  
لوکتجیلر - خدیجه سلطان « ۳ ، اس »  
لوله‌جی - بالی بازارلی « ۴ ، اس »  
لوله‌جی - دلبندی حسام‌الدین « ۴ ، اس »  
لوله‌جی - مارپوچجیلر « ۶ ، اس »  
لوله‌جی خندک - بوکسک قالدیرم اوزرنده وقله  
قارشوسندده کی سو . « ۴ ، غ »  
لونجه - عتیق مصطقی پاشا « ۳ ، اس »  
لونجه - بالی بازار « ۴ ، اس »  
لهوی - شاه قولی « ۵ ، ب »  
لهوی - اسکندر « ۵ ، غ »  
لهوی بیوک خندک « ۵ ، ب »  
لیلاق - تقسم سوقاغننده « ۴ ، تق »  
لیبون - بلبل دره‌ده « ۴ ، ب »  
لیبون اسکله‌سی - بالی بازار : یمش « ۱ ، اس »  
لیبون اسکله‌سی - لیبون اسکله‌سندده « ۳ ، اس »  
لیبون اسکله‌سی - بالی بازار جوارنده « ۴ ، اس »  
لیبونجی - لیبون اسکله‌سندده « ۶ ، اس »  
لیبونجیلر - لیبون اسکله‌سندده « ۴ ، اس »  
لیبونجیلر - ایجیلر جاده‌سندده « ۴ ، اس »  
لیتاردی - جا کبیر ، بیوک کلیسا « ۴ ، غس »  
لیتاردی - قره‌کویدن طوطیخانه به کیدرکن صولدن  
۷ کلیرکن « ۴ ، غ »  
لیوادا - فائق پاشا « ۵ ، ب »  
« م » حرثی  
ماتقوویج - قول اوغلی سو . « ۵ ، ب »

Lâleli - Lâleli Tramvay caddesi "3" İstanbul.  
 Lâleli - Beyazıt: Aksaray "1" İstanbul.  
 Lâleli çeşme - Yeniyolun vasatındaki caminin arkasında "4" Galata.  
 Lambiridis(?) - Ağahamamı "5" Beyoğlu.  
 Lambiridis(?) - Yeni "5" Beyoğlu.  
 Lankaz(?) - Misafir çıkmazı "5" Galata.  
 Leonidas(?) - Aziziye sokağında "5" Kadıköy.  
 Leonidi(?) - Simitçi "5" İstanbul.  
 Leblebici - Kürkçübaşı Süleymanağa "4" İstanbul.  
 Leblebici - Sabuncu Han "6" İstanbul.  
 Leblebici - Karaköy meydanından Tophane'ye doğru soldan 2, "4" Galata.  
 Leblebiciköşe - Sulu Manastır "4" İstanbul.  
 Leblebiciler - Hacı İsa "4" İstanbul.  
 Leblebiciler - Yavuz Er Sinan "4" İstanbul.  
 Letafet - Vezneciler caddesinde "5" İstanbul.  
 Lütfullahefendi - Altay "4" İstanbul.  
 Lütfullahefendi - Çarşıyıkibir "4" İstanbul.  
 Lütufyan(?) - İmam "5" Beyoğlu  
 Lütufyan(?) - Çakmak "5" Beyoğlu  
 Lütfibey - Moda İskelesi civarında "4" Kadıköy.  
 Lütfi paşa - Seydi Bey "4" İstanbul.  
 Latif - İzmirli "6" İstanbul.  
 Latif - Söğüt "6" Galata.  
 Laklark(?) - Caddeyikebîr Parmakkapı civarı 78, "5" Taksim.  
 Lekeçiler - Kalıçeci Hüseyinağa "4" İstanbul.  
 Langa (Büyük, küçük) - Şimendifer civarında Yenikapı : Samatya "1" İstanbul.  
 Loid(?) - Galata gümrüğü arkasında "6" Galata.  
 Lorando - Yoğurtçuçeşme caddesi, Moda iskelesi civarı "4" Kadıköy.  
 Lorando - İskender "5" Galata.  
 Lorando - Tersane "5" Galata.

Lorando(?) - Galavani "5" Beyoğlu.  
 Lorando(?) - Otoni çıkmazı "5" Beyoğlu.  
 Lorando(?) çıkmazı - Caddeyikebir Bonmarşe civarı "4" Galatasaray.  
 Lorur(?) - Tarlabası 154, "5" Beyoğlu.  
 Lüksenburg - Caddeyikebir, Ağacamii civarında 130, "5" Beyoğlu.  
 Lokmacı - Kovacıdede "4" İstanbul.  
 Lokmacıoğlu - Yenimahalle - 4, Üsküdar.  
 Lükneçiler - Haticesultan "3" İstanbul.  
 Lüleci - Balıkpazarı "4" İstanbul.  
 Lüleci - Tülbentçi Hüsamettin "4" İstanbul.  
 Lüleci - Marpuççular "6" İstanbul.  
 Lülecihendek - Yüksekaldırım üzerinde ve kule karşısındaki sokak "4" Galata.  
 Lonca - Atik Mustafapaşa "3" İstanbul.  
 Lonca - Balıkpazar "4" İstanbul.  
 Levi - Şahkulu "5" Beyoğlu  
 Levi - İskender "5" Galata.  
 Levi - Büyükhendek "5" Beyoğlu.  
 Leylak - Taksim sokağında "4" Taksim.  
 Limon - Bülbüldere'de "4" Beyoğlu.  
 Limon iskelesi - Balıkpazar : Yemiş "1" İstanbul.  
 Limon iskelesi - Limon İskelesi'nde "3" İstanbul.  
 Limon iskelesi - Balıkpazarı civarında "4" İstanbul.  
 Limoncu - Limon iskelesinde "6" İstanbul.  
 Limoncular - Limon iskelesinde "4" İstanbul.  
 Limoncular - İpciler caddesinde "4" İstanbul.  
 Litardi(?) - Caddeyikebir Büyük Kilise "4" Galatasaray.  
 Litardi(?) - Karaköy'den Tophane'ye giderken soldan 7, gelirken 4, "4" Galata.  
 Livada(?) - Faikpaşa "5" Beyoğlu

### "Mim" Harfi

Mankoviç(?) - Kuloğlu sokak "5" Beyoğlu.



مانه او - پشکری « ۵ ، ب »  
مانه او - طراچیلر « ۱ ، اس »  
ماچقه - شنگ دده « ۴ ، بش »  
ماچقه - پشکطاشده ماچقه قشله سنک یاننده « ۲ ، ب »  
مادام استهز - عزیزبه سواقغنده « ۵ ، قا »  
مادام بورچی - اوماون افندی سو « ۵ ، قا »  
مادام کولی - راسم پاشا ماندره سو « ۵ ، قا »  
مادام ماری - عزیزبه سو « ۵ ، قا »  
مادر - کرک « ۶ ، غ »  
مارا توویج - الزهر « ۵ ، ب »  
ماربوچیلر - سلطان حمام جوا « ۳ ، اس »  
مارتهن - مسک « ۵ ، ب »  
مارغریت - ترلاباشی، قالیونجی فو « ۱ ، غس »  
مارقوا بهرکی - قرغیل « ۵ ، پا »  
مارقو لانغاز - بکچی « ۵ ، پا »  
مارقه لهوی - بیوک خندک « ۵ ، ب »  
مارکه نتو - بیوک دیت چیقمازی « ۵ ، ب »  
مارکه نتو - خیره جی یقوشی « ۵ ، ب »  
ماربه - لوله جی خندک، فتولیک کلیسا « ۴ ، غ »  
مازا - بیوک خندک « ۵ ، ب »  
مسافری - ووبووادا « ۶ ، غ »  
مسافری جیقمازی - لوله جی خندکک قله میداننده « ۴ ، غ »  
ماقریس - شبک « ۵ ، ب »  
ماقری کوی - سرکه حیدن آلتنجی استاسیون « ۱ ، اس »  
ماکدونیا - کیرش « ۵ ، ب »  
مالاقوف - سافر آغاجی جا. نهایتنه یقین « ۴ ، ب »  
مالتیه - طوپقو خارچنده « ۳ ، اس »  
مالتیه - آناطولی شمندو فری گذرگاهنده « ۶ ، ار »  
مالجی - بدی قله « ۲ ، اس »  
مالطه چارشوسی - فاغ جامی، چورکچی قیو « ۴ ، اس »  
مالیا قاص - بیوک یارمق قیو « ۵ ، ب »  
مالینو پولوس - بروسه « ۵ ، ب »  
مالسینی - بیوک دره جا. حریبه جوا « ۵ ، ب »

مانفاسار - قالیونجی قوللغنگ نهایتنده « ۴ ، ب »  
مانقو - یکی عمله « ۲ ، س »  
مانویان - شمسوار « ۵ ، غ »  
مانویان - خلیل پاشا « ۶ ، غ »  
ماور، پولوس - لمبند « ۵ ، پا »  
ماورونوردان - خواجه زاده « ۵ ، ب »  
ماوروماتی - جمال باشی « ۵ ، ب »  
ماوروماتیس - آقا حمام جاده سی « ۵ ، غس »  
ماوریدیس - جا. کبیر، تونل جوا « ۵ ، ب »  
ماوریدیس - ماتی بازار، باغچیلر سو « ۶ ، اس »  
ماوریدیس - صوغاجی « ۵ ، ب »  
ماونه جیلر - پششبه بازار « ۶ ، غ »  
ماری - قالیونجی قوللی نهایتنده « ۴ ، ب »  
مایهر - قله قیوسی « ۵ ، ب »  
متراد - سکود چشمه جاده سی « ۵ ، اس »  
مترووپیجه - حاجی علی « ۶ ، اس »  
مترووپیجه - جزائر « ۵ ، ب »  
متریقاس - یازجی « ۵ ، ب »  
مدهس - امین جامع « ۵ ، قس »  
مجار - تقسیم - وفاق : قیل برونی « ۳ ، تق »  
مجار قرده شلر - کوپرلی جاده سی « ۳ ، اس »  
مجامع الدوله - ضارلق سواقغنده و تبه ماشی  
بفچه سی قارشوسنده « ۵ ، ب »  
مجیدیه - روم علی « ۴ ، بش »  
مجیدیه - اوزون بوسف « ۴ ، اس »  
مجیدیه - قاضی کوی « ۲ ، قا »  
مجدیه قریه سی - شیشلی جوا « ۲ ، ب »  
مجز - یکی چارشو « ۵ ، ب »  
محتسب اسکندر - قره کرک « ۲ ، اس »  
محتسب قره کوز - شهزاده باشی ابراهیم پاشا  
حامی آرقه سننده « ۲ ، اس »  
محرر افندی - بره باقان « ۴ ، اس »  
محسنه خانون - قوم قیو: نشانجه « ۲ ، اس »  
محفظه جیلر - چارشوی کبیر « ۱ ، اس »

Maneo(?) - Peşirci "5" Beyoğlu  
 Maneo(?) - Tarakçılar "1" İstanbul.  
 Maçka - Şenlik Dede "4" Beşiktaş.  
 Maçka - Beşiktaş'ta Maçka Kışlası'nın yanında "2" Beyoğlu.  
 Madam Ester - Aziziye sokağında "5" Kadıköy.  
 Madam Burcu - Otonefendi sokak "5" Kadıköy.  
 Madam Köli(?) - Rasimpaşa Mandra sokak "5" Kadıköy.  
 Madam Mari - Aziziye sokak "5" Kadıköy.  
 Mader - Gümrük "6" Galata.  
 Maratoviç(?) - Eljer "5" Beyoğlu  
 Marpuççular - Sultanhamam civarı "3" İstanbul.  
 Marten(?) - Misk "5" Beyoğlu.  
 Margirit(?) - Tarlabası - Kalyoncu kulluğu "4" Galatasaray.  
 Markova Perki(?) - Karanfil "5" Pangaltı.  
 Marko Lanfaz(?) - Bekçi "5" Pangaltı.  
 Marko Levi(?) - Büyükhendek "5" Beyoğlu  
 Markento(?) - Büyük diybt(?) çıkmazı "5" Beyoğlu.  
 Markento(?) - Humbaracı yokuşu "5" Beyoğlu.  
 Marya(?) - Lüleci Hendek, Katolik Kilise "4" Galata.  
 Maza(?) - Büyükhendek "5" Beyoğlu.  
 Müsafiri(?) - Voyvoda "6" Galata.  
 Müsafiri(?) çıkamazı - Lüleci Hendek'in Kule meydanında "4" Galata.  
 Makris(?) - Şebek "5" Beyoğlu  
 Makrıköy (Bakırköy) - Sirkeci'den altıncı istasyon "1" İstanbul.  
 Makedonya - Kiriş "5" Beyoğlu  
 Malakof(?) - Sakızağacı caddesi nihayetine yakın "4" Beyoğlu.  
 Maltepe - Topkapı haricinde "3" İstanbul.  
 Maltepe - Anadolu Şimendiferi güzergahında "1" Erenköy.  
 Malcı - Yedikule "2" İstanbul.  
 Malta çarşısı - Fatih Camii, Çörekçikapı "4" İstanbul.  
 Malyakas(?) - Büyükparmakkapı "5" Beyoğlu  
 Malinopolos(?) - Borsa "5" Beyoğlu  
 Mansini(?) - Büyükdere caddesi, Harbiye civarı "5" Beyoğlu.

Malgasar(?) - Kalyoncu Kulluğu'nun nihayetinde "4" Beyoğlu.  
 Manko - Yeni Mahalle "4" Üsküdar.  
 Manukyan - Şehsuvar "5" Galata.  
 Manukyan - Halilpaşa "6" Galata.  
 Mavropolos(?) - Nalbant "5" Pangaltı.  
 Mavromorda....(?) - Hocaşâde "5" Beyoğlu.  
 Mavromati(?) - Hamalbaş 50, "5" Beyoğlu.  
 Mavromatis(?) - Ağahamamı caddesi "5" Galatasaray.  
 Mavridis(?) - Caddeyikebir, Tünel civarı "5" Beyoğlu.  
 Mavridis(?) - Balıkpazarı, Yağcılar sokak 6, İstanbul.  
 Mavridis(?) - Soğancı "5" Beyoğlu.  
 Mavnacılar - Perşembe Pazarı "6" Galata.  
 Mavi - Kalyoncu Kulluğu nihayetinde "4" Beyoğlu.  
 Mayer(?) - Kulekapısı "5" Beyoğlu.  
 Mitrad(?) - Söğütlüçeşme caddesi "5" İstanbul.  
 Mitroviçe(?) - Hacı Ali "6" İstanbul.  
 Mitroviçe(?) - Cezair "5" Beyoğlu.  
 Mitritikas(?) - Yazıcı "5" Beyoğlu.  
 Metses(?) - Emin Camii "5", Kasımpaşa.  
 Macar - Taksim sokak : Kılburnu "3" Taksim.  
 Macarkardeşler - Köprülü caddesi "3" İstanbul.  
 Mecâmiuddevle - Mezarlık sokağında ve Tepebaşı bahçesi karşısında "5" Beyoğlu.  
 Mecidiye - Rum Ali "4" Beşiktaş.  
 Mecidiye - Uzun Yusuf "4" İstanbul.  
 Mecidiye - Kadıköy "2" Kadıköy.  
 Mecidiye Karyesi - Şişli civarı "2" Beyoğlu.  
 Mecter(?) - Yeni Çarşı "5" Beyoğlu  
 Muhtesip İskender - Karagümrük "2" İstanbul.  
 Muhtesip Karagöz - Şehzadebaşı, İbrahimpasha Hamamı arkasında "2" İstanbul.  
 Muharremefendi - Yerebatan "4" İstanbul.  
 Muhsinehatun - Kumkapı, Nişanca "2" İstanbul.  
 Mahfazacılar - Çarşıyikebir "4" İstanbul.



محکمہ - آسمہ آلتی « ۴ ، اس »  
 محکمہ - سنان پاشا « ۴ ، بش »  
 محکمہ - قلیچجیلر « ۴ ، اس »  
 محکمہ - پنجشنبه پارازی « ۴ ، غ »  
 محکمہ - قرہ داوود « ۴ ، س »  
 محکمہ - سولحان آقا « ۴ ، س »  
 محکمہ آلتی - بلاط اسکھسی جوارنده « ۳ ، اس »  
 محمد افندی - غربا حسین « ۴ ، اس »  
 محمد افندی چیقمازی - صوفیلر « ۴ ، اس »  
 محمد افندی مکتب - خوشقدم « ۴ ، اس »  
 محمد بک - محمود آقا « ۵ ، ب »  
 محمد بک - صوفیہلی « ۵ ، ب »  
 محمد بک - شاہ فولی « ۵ ، ب »  
 محمد بک - خواجه علی « ۵ ، ب »  
 محمد بک - ابوب « ۲ ، اس »  
 محمد پاشا - بوستان عالی « ۴ ، اس »  
 محمد پاشا - حاجی کوچک « ۶ ، اس »  
 محمد پاشا - سنبل « ۵ ، ب »  
 محمد پاشا جامی - کوچک آیاصوفیہ « ۴ ، اس »  
 محمد پاشا بقوشی - کاتب شمس الدین « ۴ ، اس »  
 محمد پاشا بقوشی - اوچلر « ۴ ، اس »  
 محمد دده - بکجکیز « ۴ ، اس »  
 محمد علی بک - اسکندر « ۵ ، غ »  
 محمد علی بک - خبرہجی بقوشی « ۵ ، ب »  
 محمد علی پاشا - قرہ کوبده کوپری باشنده « ۶ ، غ »  
 محمد علی پاشا - پاشا سروری « ۵ ، نس »  
 محمد علی پاشا بقوشی - خواجه غیاث « ۴ ، اس »  
 محمد مراد بک - چیلک « ۵ ، ب »  
 محمد نظمی بک - نظایہ سوقاغندہ « ۵ ، اس »  
 محمود آقا - تپہ باشی، پھراپالاس « ۴ ، نس »  
 محمود بک - آقا حمام « ۵ ، ب »  
 محمود پاشا - محمود پاشا بقوشی : باقیرجیلر « ۳ ، اس »  
 محمود پاشا - دوغرامہجی « ۵ ، ب »  
 محمود پاشا - باب عالی، دیون عمومیہ جوا، « ۲ ، اس »

محمود پاشا بقوشی - چاقاقیلر بقوشی آلتندن  
 چارشونک قیوسنه قدر « ۳ ، اس »  
 محمود چاروش - استنبیہده « ۲ ، بی »  
 محمود شوکت پاشا - طوغاچیلر پارقی باننده « ۳ ، اس »  
 محمودیہ - سلطان محمود تربہ سندن باب عالیہ  
 کان جاده « ۳ ، اس »  
 محمودیہ - فنجانچیلر « ۶ ، اس »  
 محمودیہ - سبزہ « ۶ ، اس »  
 محمودیہ - عزب قیو تراموای یولنک قرہ لوی  
 میدانی جهتندہ کی میدتی « ۳ ، غ »  
 محمودیہ چشمہسی - فیضیہ « ۴ ، اس »  
 محی الدین فناری - بک اوغلی، طوغخانہ « ۲ ، ب »  
 محی الدین خوجہوی - جیبالی جوارنده عاشق  
 پاشادہ « ۲ ، اس »  
 مختار بک - شمشیر « ۶ ، غ »  
 مختار پاشا - فوزیہ « ۴ ، اس »  
 مدحت پاشا - سرکھی جاده سنده « ۶ ، اس »  
 مدحت پاشا - پایزید « ۲ ، اس »  
 مدرسہ - کاتب سنان « ۲ ، اس »  
 مدرسہ - خواجه رسم « ۴ ، اس »  
 مدرسہ - عتیق علی پاشا « ۴ ، اس »  
 مدرسہ - دزدارہ « ۴ ، اس »  
 مدرسہ - قالیچہجی حسین « ۴ ، اس »  
 مدرسہ - خوشقدم « ۴ ، اس »  
 مدرسہ - وفا میداننده « ۴ ، اس »  
 مدرسہ - کاتب مصلح الدین « ۱ ، اس »  
 مدرسہ - کوچوک آیاصوفیہ « ۴ ، اس »  
 مدرسہ - سلیمانیه المروف « ۴ ، اس »  
 مدرسہ - شمس الدین منلا کورانی « ۴ ، اس »  
 مدرسہ - ووبووادن قلہ آلتندہ کی انکلیر  
 خستہ خانہسنہ کیدن بول « ۴ ، ب »  
 مدینہ - حصرجیلر « ۶ ، اس »  
 مراد اوغلی - خداوردی اوغلی سوقاغندہ « ۴ ، قا »  
 مراد پاشا - شیر مرد چاوش « ۴ ، اس »

Mahkeme - Asmaaltı "4" İstanbul.  
 Mahkeme - Sinanpaşa "4" Beşiktaş.  
 Mahkeme - Kılıççılar "4" İstanbul.  
 Mahkeme - Perşembe Pazarı "4" Galata.  
 Mahkeme - Karadavut "4" Üsküdar.  
 Mahkeme - Süslühanağa "4" Üsküdar.  
 Mahkemealtı - Balat İskelesi civarında "3"  
 İstanbul.  
 Mehmetefendi - Gurebâ Hüseyin "4" İstanbul.  
 Mehmetefendi çıkma - Sofular "4" İstanbul.  
 Mehmetefendi mektep - Hoşkadem "4" İstanbul.  
 Mehmetbey - Mahmutağa "5" Beyoğlu  
 Mehmetbey - Sofyalı "5" Beyoğlu  
 Mehmetbey - Şahkulu "5" Beyoğlu  
 Mehmetbey - Hoca Ali "5" Beyoğlu  
 Mehmetbey - Eyüp "2" İstanbul.  
 Mehmetpaşa - Bostanâlî "4" İstanbul.  
 Mehmetpaşa - Hacı Küçük "6" İstanbul.  
 Mehmetpaşa - Sünbül "5" Beyoğlu  
 Mehmetpaşa Camii - Küçük Ayasofya "4"  
 İstanbul.  
 Mehmetpaşa yokuşu - Kâtip Şemsettin "4"  
 İstanbul.  
 Mehmetpaşa yokuşu - Üçler "4" İstanbul.  
 Mehmetdede - Beyceğiz "4" İstanbul.  
 Mehmet Ali Bey - İskender "5" Galata.  
 Mehmet Ali Bey - Humbaracı yokuşu "5" Beyoğlu  
 Mehmet Ali Paşa - Karaköy'de köprübaşında "6"  
 Galata.  
 Mehmet Ali Paşa - Paşa Surûrî "5" Kasımpaşa.  
 Mehmet Ali Paşa yokuşu - Hoca Gıyas "4"  
 İstanbul.  
 Mehmet Murat Bey - Çillik(?) "5" Beyoğlu.  
 Mehmet Nazmi Bey - Nizamiye sokağında "5"  
 İstanbul.  
 Mahmutağa - Tepebaşı, Pera Palas "4" Kasımpaşa.  
 Mahmutbey - Ağahamamı "5" Beyoğlu.  
 Mahmutpaşa - Mahmutpaşa yokuşu : Bakırcılar  
 "3" İstanbul.  
 Mahmutpaşa - Doğramacı "5" Beyoğlu  
 Mahmutpaşa - Bâbîâlî, Düyûnu Umûmiye civarı  
 "2" İstanbul.

Mahmutpaşa yokuşu - Çakmakçılar yokuşu  
 altından çarşının kapısına kadar "3" İstanbul.  
 Mahmutçavuş - İstinye'de "2" Yeniköy.  
 Mahmut Şevketpaşa - Doğançılar Parkı yanında  
 "3" Üsküdar.  
 Mahmudiye - Sultan Mahmut Türbesi'nden  
 Bâbîâlî'ye gelen cadde "3" İstanbul.  
 Mahmudiye - Fincancılar "6" İstanbul.  
 Mahmudiye - Sebze "6" İstanbul.  
 Mahmudiye - Azapkapı tramvay yolunun Karaköy  
 meydanı cihetindeki mebdî (başlangıcı) "3"  
 Galata.  
 Mahmudiye çeşmesi - Feyziye "4" İstanbul.  
 Muhittin Fenari - Beyoğlu, Tophane "2" Beyoğlu.  
 Muhittin Hocavî - Cibali civarında Âşıkpaşa'da  
 "2" İstanbul.  
 Muhtarbey - Şimşir "6" Galata.  
 Muhtarpaşa - Fevziye "4" İstanbul.  
 Mithatpaşa - Sirkeci caddesinde "6" İstanbul.  
 Mithatpaşa - Beyazıt "2" İstanbul.  
 Medrese - Kâtip Sinan "4" İstanbul.  
 Medrese - Hoca Rüstem "4" İstanbul.  
 Medrese - Atikalipaşa "4" İstanbul.  
 Medrese - Dizdâriye "4" İstanbul.  
 Medrese - Kâliçeci Hüseyin "4" İstanbul.  
 Medrese - Hoşkadem "4" İstanbul.  
 Medrese - Vefa Meydanı'nda "4" İstanbul.  
 Medrese - Kâtip Muslihittin (1), "4" İstanbul.  
 Medrese - Küçük Ayasofya "4" İstanbul.  
 Medrese - Süleymaniye el-Mâruf "4" İstanbul.  
 Medrese - Şemsettin Molla Gürânî "4" İstanbul.  
 Medrese - Voyvoda'dan kule altındaki İngiliz  
 hastanesine giden yol "4" Beyoğlu.  
 Medine - Hasırcılar "6" İstanbul.  
 Muratoğlu - Hüdaverdioğlu sokağında "4"  
 Kadıköy.  
 Muratpaşa - Şîrimert(?) Çavuş "4" İstanbul.



- سرادک پاشا - افسر ایدمه یوسف پاشاده « ۲ ، اس »  
 سرادک رئیس - والده عتیق جوارنده « ۲ ، س »  
 سرادک رئیس - سرادک رئیس « ۴ ، س »  
 سرادک منلا - کاتب مصلح الدین (۱) « ۴ ، اس »  
 سرادیان - ژورنال « ۵ ، ب »  
 سرادیان - چاقاچیلر بقوشی « ۶ ، اس »  
 سرادیه - خواجه پاشا « ۳ ، اس »  
 سرادیه - فرکی حسین جلوی « ۱ ، س »  
 سرادیه - شریعی جوارنده « ۴ ، اس »  
 سرادیه - مکتب سوغاخی « ۴ ، قا »  
 سرادیه - مهر دارده موده جاده سنده « ۴ ، قا »  
 سرادیه - احسانیه « ۴ ، س »  
 سرتبانی - توتل مدخلنک یاننده « ۴ ، غ »  
 سرجان آغا - حریبه نظارتنک قله جوارنده کی  
 قیوسی یاننده « ۲ ، اس »  
 سرجان آغا - سرجان چارشوسنده « ۶ ، اس »  
 سرجان چارشو - سرجان بقوشی : چارشونک  
 قیوسی « ۴ ، اس »  
 سرجان چارشو چیممازی - سرجان « ۴ ، اس »  
 سرجان قیوسی - سرجان آغا محله سنده « ۴ ، اس »  
 سرجاویف - میدامحق « ۶ ، اس »  
 سرجان بقوشی - حریبه نظارتنک قله جوارنده کی  
 قیوسی : چاقاچیلر « ۳ ، اس »  
 سرچک - جبه سی باشی (۱) « ۴ ، ب »  
 سرچکیان - میوه « ۵ ، ب »  
 سرچکیان - کتبخانه « ۶ ، اس »  
 سرجان کوشه سی - مالیچی « ۴ ، اس »  
 سرکبجیلر - بایزید میدانی : دارالفنون قاپوسی  
 « ۳ ، اس »  
 سردیون کوی - کوزتیه جوارنده « ۱ ، قا »  
 سرکز افندی - مولوبخانه قیو « ۲ ، اس »  
 سرکز ریختیم - غلطه ریختمنده « ۶ ، غ »  
 سرصره - شیشلی سوغاخنده « ۵ ، ب »  
 سرصره - قیزیلجق « ۵ ، ب »  
 سزارلق - تپه باشی بیجه سنک اوکی ابله یان  
 قیوسی قارشوسی « ۴ ، سن »
- سزارلق - آياس پاشاده « ۴ ، تق »  
 مساربرونی - صاری پارك اسکله سی « ۱ ، بی »  
 مسجد - حضر چاروش « ۱ ، اس »  
 مسجد - کیرازلی مسجد « ۴ ، اس »  
 مسجد - کاتب سنان (۱) « ۴ ، اس »  
 مسجد - موده جا . قاضی کوی میدا . « ۴ ، قا »  
 مسرت - باب عالی جاده سنده « ۵ ، اس »  
 مسعدت - سقا چشمه « ۶ ، اس »  
 مسعدت - سیزه « ۶ ، اس »  
 مسعدت - چاپر سوغاخنده « ۵ ، قا »  
 مسعودیه - تشویقیه جاده سنده « ۵۶ ، ۵۵ ، پا »  
 مسک - تقسیم میدانندن تونله طوغری « ۱ ، تق »  
 مسک - قوش دبی : یفورنجی چاربرلی « ۴ ، قا »  
 مسکجیان - چقور « ۵ ، ب »  
 مسلم - کدکپاشا « ۴ ، اس »  
 مسیترا - کوچوک پارمق قیو « ۵ ، ب »  
 مسیح پاشا - لاله لی جامی قارشو طرفنده « ۲ ، س »  
 مشروطیت - نشانطاشنده « ۲ ، ب »  
 مشروطیت - بیوک آداده « ۲ ، آدا »  
 مشعلی مسجد - قوجه مصطفی پاشا « ۴ ، اس »  
 مصر - چلنکرلر جاده سنندن « ۶ ، اس »  
 مصر چارشو - چلنکرلر جاده سنندن تخمیه قدر  
 قیالی چارشو « ۱ ، اس »  
 مصرلی اوغلی - خالد آغا جاده سنک تعلیمخانه  
 میدانی جوارنده « ۴ ، قا »  
 مصطفی بک - فاغ ، قیز طاشی « ۲ ، اس »  
 مصطفی بک - حاجی علی « ۵ ، غ »  
 مصطفی پاشا - کوچوک ایاصویه « ۴ ، اس »  
 مصطفی پاشا - احسانیه « ۴ ، س »  
 مصطفی چاروش - شهرامینی طوپقیو « ۲ ، اس »  
 مصلا - مصلا « ۳ ، اس »  
 مصلا - قوم قیو ، لسانجه جوارنده « ۲ ، اس »  
 مصلا چیممازی - یکی چارشوده « ۴ ، سن »  
 مصلا بقوشی - لاله لی قارشوسی : مصلا « ۳ ، اس »

**Muratpaşa** - Aksaray'da Yusufpaşa'da "2" İstanbul.

**Muratreis** - Vâlideiatik civarında "2" Üsküdar

**Muratreis** - Murat Reis "4" Üsküdar.

**Muratmolla** - Kâtip Muslihittin (1), "4" İstanbul.

**Muratyan** - Jurnal "5" Beyoğlu

**Muratyan** - Çakmakçılar yokuşu "6" İstanbul.

**Muradiye** - Hocapaşa "3" İstanbul.

**Muradiye** - Kareki Hüseyin Çelebi "4" Üsküdar.

**Muradiye** - Şerbetçi civarında "4" İstanbul.

**Muradiye** - Mektep sokağı "4" Kadıköy.

**Muradiye** - Mühürdar'da Moda caddesinde "4" Kadıköy.

**Muradiye** - İhsaniye "4" Üsküdar.

**Mürettebani** - Tünel medhalinin (girişinin) yanında "4" Galata.

**Mercanağa** - Harbiye Nezareti'nin kule civarındaki kapısı yanında "2" İstanbul.

**Mercan Ağa** - Mercan çarşısında "6" İstanbul.

**Mercan Çarşı** - Mercan yokuşu : Çarşının kapısı "4" İstanbul.

**Mercan çarşı çıkmazı** - Mercan "4" İstanbul.

**Mercankapısı** - Mercanağa mahallesinde "4" İstanbul.

**Mercanof(?)** - Meydancık "6" İstanbul.

**Mercan yokuşu** - Harbiye Nezareti'nin kule civarındaki kapısı : Çakmakçılar "3" İstanbul.

**Mercimek** - Cebecibaşı (1), "4" Beyoğlu.

**Mercimekyan** - Meyve "5" Beyoğlu

**Mercimekyan** - Kütüphane "6" İstanbul.

**Mercanköşesi** - Malihi "4" İstanbul.

**Mürekkepçiler** - Beyazıt Meydanı : Darülfünûn kapısı "3" İstanbul.

**Merdivenköy** - Göztepe civarında "1" Kadıköy.

**Merkezefendi** - Mevlevihanekapı "2" İstanbul.

**Merkez Rıhtım** - Galata Rıhtımında "6" Galata.

**Marmara** - Şişli sokağında "5" Beyoğlu

**Marmara** - Kızılıcık "5" Beyoğlu

**Mezarlık** - Tepebaşı bahçesinin önüyle yan kapısı karşısı "4" Galatasaray.

**Mezarlık** - Ayaspaşa'da "4" Taksim.

**Mesar Burnu** - Sarıyer'in iskelesi "1" Yeniköy.

**Mescit** - Hızırçavuş "4" İstanbul.

**Mescit** - Kirazlımescit "4" İstanbul.

**Mescit** - Kâtip Sinan (1), "4" İstanbul.

**Mescit** - Moda caddesi, Kadıköy meydanı "4" Kadıköy.

**Meserret** - Bâbîâli caddesinde "5" İstanbul.

**Mesadet** - Saka Çeşme "6" İstanbul.

**Mesadet** - Sebze(?) "6" İstanbul.

**Mesadet** - Çayır sokağında "5" Kadıköy.

**Mesudiye** - Teşvikiye caddesinde 56, "5" Pangaltı.

**Misk (Mis)** - Taksim Meydanı'ndan Tünel'e doğru "4" Taksim.

**Mis** - Kuşdili : Yoğurtçu çayırları "4" Kadıköy.

**Miskciyan(?)** - Çukur "5" Beyoğlu.

**Müslim** - Gedikpaşa "4" İstanbul.

**Mistra(?)** - Küçük Parmakkapı "5" Beyoğlu.

**Mesihpaşa** - Lâleli Camii karşı tarafında "2" Üsküdar.

**Meşrutiyet** - Nişantaşı'nda "2" Beyoğlu.

**Meşrutiyet** - Büyükada'da "2" Adalar.

**Meşelimescit** - Kocamustafapaşa "4" İstanbul.

**Mısır** - Çilingirler caddesinde "6" İstanbul.

**Mısır Çarşı** - Çilingirler caddesinden Tahmis'e kadar, Kapalıçarşı "1" İstanbul.

**Mısırlıoğlu** - Hâlitağa caddesinin Talimhane meydanı civarında "4" Kadıköy.

**Mustafabey** - Fatih, Kızıtaşı "2" İstanbul.

**Mustafabey** - Hacı Ali "5" Galata.

**Mustafapaşa** - Küçük Ayasofya "4" İstanbul.

**Mustafapaşa** - İhsaniye "4" Üsküdar.

**Mustafaçavuş** - Şehremini Topkapı "2" İstanbul.

**Musalla** - Musalla "3" İstanbul.

**Musalla** - Kumkapı, Nişanca civarında "2" İstanbul.

**Musalla çıkmazı** - Yeniçarşı'da "4" Galatasaray.

**Musalla yokuşu** - Lâleli karşısı : Musallâ "3" İstanbul.



- مصلق - صاری بايزيد، خواجه غياث « ۴، اس »  
 مصلق - الياس زاده « ۴، اس »  
 مصلق - چقرجی کمال « ۴، اس »  
 مصلق - خانجی قره کوز « ۴، اس »  
 مظلوميان - حلبی « ۵، ب »  
 معجونجی - معجونجی قاسم « ۳، اس »  
 معجونجی - چابانک جنوب جهن « ۱، اس »  
 معجونجی قاسم - معجونجی قاسم « ۳، اس »  
 معجونجی قاسم - معجونجی « ۲، اس »  
 معدن - صاری یار « ۲، بی »  
 معدن - بيوك آطه « ۳، آطه »  
 معدنجهديس - يکی بول « ۵، غ »  
 معمار - قيو اغاسی محمود افا « ۴، اس »  
 معمار - معمار مجم، آيدین کتخدا، حاجی اوليا « ۳، اس »  
 معمار - يکی چارشوده « ۴، غس »  
 معمار آغا بقوشی - دباغ يونس « ۴، اس »  
 معمار آياس - سراجخانه باشنده اوچ بول آغزنده « ۲، اس »  
 مصارجی - معمار شجاع الدين « ۴، اس »  
 معمار خيرالدين - چنبرلی طاشک بايزيد جهتنده  
 معمارستان - معمارستان « ۳، اس »  
 معمار سنان - يکی بفيجه « ۲، اس »  
 معمار شجاع الدين - سلطان سليم جامی فنار جهتنده « ۲، اس »  
 معمار مجم - مولوبخانه قيوستنده « ۲، اس »  
 معمار کمال الدين - قوسقهده جاده اوزرنده « ۲، اس »  
 مفازه لر - خواجه خليل عطار « ۴، اس »  
 مفاقليس - شسوار « ۵، غ »  
 مفييسالی محمد پاشا - فاعده آت بازارنده « ۲، اس »  
 مقاصحيلر - قاليچهی حسين آفا « ۳، اس »  
 مقر - لالهلی چشمه « ۵، غ »  
 مگردجيان - ريختيم اسكله سواقاغنده « ۵، قا »  
 مفتی حمام - پنجشنبه بازار: قاضي جمعه « ۱، اس »
- مفتی علی - فاعده مفتی هماننده « ۲، اس »  
 مفره جی - عذب قيو جا. « ۵، غ »  
 مقصودیه - بالقی بازار « ۶، اس »  
 مکتب - حاجی حسين « ۴، اس »  
 مکتب - حاجی بايرام حفتانی « ۴، اس »  
 مکتب - سراد پاشا « ۴، اس »  
 مکتب - خواجه رستم « ۴، اس »  
 مکتب - دکز آبدال « ۲، اس »  
 مکتب - کيرازلی مسجد « ۴، اس »  
 مکتب - دلبنديی حسام الدين « ۲، اس »  
 مکتب - سولو مناستر « ۴، اس »  
 مکتب - جعفر صو باشی « ۴، اس »  
 مکتب - منلا فناری (۲) « ۴، اس »  
 مکتب - خواجه غياث « ۴، اس »  
 مکتب - مفتی علی « ۴، اس »  
 مکتب - کل جامع « ۴، اس »  
 مکتب - اوزون يوسف « ۴، اس »  
 مکتب - بولجی زاده محله سنده « ۴، غ »  
 مکتب - غلطه سرايده توقاتليان آرقه سنده « ۴، ب »  
 مکتب - عثمان آفا جامی ياننده « ۴، قا »  
 مکتب - موده اسكله سی جوارنده « ۴، قا »  
 مکتب - حرم اسكله سنده « ۴، اس »  
 مکتب - آشجی باشی « ۴، اس »  
 مکسی - خواجه هل « ۵، ب »  
 ملك خانون - مولوبخانه قيوده « ۴، اس »  
 مناره - آسهلی مسجده « ۴، ب »  
 مناستر - قليج علی پاشا جا. « ۶، غ »  
 مناسترلی - محمود پاشا بقوشی « ۶، اس »  
 مناسه - باير سواقاغنده « ۵، قا »  
 منجم سعدي - يکی بفيجهده خسته خانه اوکنده « ۲، اس »  
 منزلخانه بقوشی - طواشی حسن آفا « ۳، اس »  
 منکنه - سروی « ۴، اس »  
 منلا اخوين - خرقة شريف جوارنده « ۲، اس »

**Musluk** - Sarı Beyazıt, Hoca Gıyas "4" İstanbul.  
**Musluk** - İlyaszâde "4" İstanbul.  
**Musluk** - Çıkrıkçı Kemal "4" İstanbul.  
**Musluk** - Hancı Karagöz "4" İstanbul.  
**Mazlumyan** - Halepli "5" Beyoğlu  
**Macuncu** - Macuncu Kasım "3" İstanbul.  
**Macuncu** - Çapa'nın cenup (güney) ciheti "1" İstanbul.  
**Macuncu Kasım** - Macuncu Kasım "3" İstanbul.  
**Macuncu Kasım** - Macuncu "2" İstanbul.  
**Maden** - Sarıyer "2" Yeniköy.  
**Maden** - Büyükkada "2" Adalar.  
**Madencidis(?)** - Yeniyo "5" Galata.  
**Mimar** - Kapıağası Mahmutağa "4" İstanbul.  
**Mimar** - Mimar Acem, Aydın Kethüda, Hacı Evliya "3" İstanbul.  
**Mimar** - Yeniçarşı'da "4" Galatasaray.  
**Mimarağa yokuşu** - Debbağ Yunus "4" İstanbul.  
**Mimar Ayas** - Saraçhanebaşı'nda üç yol ağzında "2" İstanbul.  
**Mimar** - Mimar Şecaattin "4" İstanbul.  
**Mimar Hayrettin** - Çemberlitaş'ın Beyazıt cihetinde  
**Mimar Sinan** - Mimar Sinan "3" İstanbul.  
**Mimar Sinan** - Yenibahçe "2" İstanbul.  
**Mimar Şecaattin** - Sultan Selim Camii Fener cihetinde "2" İstanbul.  
**Mimar Acem** - Mevlevihane kapısında "2" İstanbul.  
**Mimar Kemalettin** - Koska'da cadde üzerinde "2" Üsküdar  
**Mağazalar** - Hoca Halil Attar "4" İstanbul.  
**Makaklis(?)** - Şehsuvâr "5" Galata  
**Manisalı Mehmet Paşa** - Fatih'te Atpazarı'nda "2" İstanbul.  
**Makasçılar** - Kılıçeci Hüseyinağa "3" İstanbul  
**Makar(?)** - Lâleliçeşme "5" Galata.  
**Mıgırdıçyan** - Rıhtım İskele sokağında "5" Kadıköy.  
**Müftü Hamam** - Perşembe Pazarı : Kadıçeşme "1" İstanbul.

**Müftü Ali** - Fatih'te Müftü Hamamı'nda "2" İstanbul.  
**Makaracı** - Azapkapı caddesi "5" Galata.  
**Maksudiye** - Balıkpazarı 155, "6" İstanbul.  
**Mektep** - Hacı Hüseyin "4" İstanbul.  
**Mektep** - Hacı Bayram Haftânî "4" İstanbul.  
**Mektep** - Muratpaşa "4" İstanbul.  
**Mektep** - Hoca Rüstem "4" İstanbul.  
**Mektep** - Denizabdal "4" İstanbul.  
**Mektep** - Kirazlımescit "4" İstanbul.  
**Mektep** - Tülbentçi Hüsamettin "4" İstanbul.  
**Mektep** - Sulu Manastır "4" İstanbul.  
**Mektep** - Cafer Subaşı "4" İstanbul.  
**Mektep** - Molla Fenari (2), "4" İstanbul.  
**Mektep** - Hoca Gıyass "4" İstanbul.  
**Mektep** - Müftü Ali "4" İstanbul.  
**Mektep** - Gül Camii "4" İstanbul.  
**Mektep** - Uzun Yusuf "4" İstanbul.  
**Mektep** - Yolcuzâde Mahallesinde "4" Galata.  
**Mektep** - Galatasaray'da Tokatlıyan arkasında "4" Beyoğlu.  
**Mektep** - Osmanağa Camii yanında "4" Kadıköy.  
**Mektep** - Moda iskelesi civarında "4" Kadıköy.  
**Mektep** - Harem iskelesinde "4" Üsküdar.  
**Mektep** - Aşçıbaşı "4" İstanbul.  
**Meksi(?)** - Hoca Ali "5" Beyoğlu  
**Melekhatun** - Mevlevihane kapı'da "4" İstanbul.  
**Minare** - Asmalımescit'te "4" Beyoğlu.  
**Manastır** - Kılıçalipaşa caddesi "6" Galata.  
**Manastırlı** - Mahmutpaşa yokuşu "6" İstanbul.  
**Minase(?)** - Bayır sokağında "5" Kadıköy.  
**Müneccim Sadi** - Yenibahçe'de hastahane önünde "2" İstanbul.  
**Menzilhaneye yokuşu** - Tavâşî Hasanağa "3" İstanbul.  
**Mengene** - Servi "4" İstanbul.  
**Molla Ahaveyn** - Hırkaîşerif civarında "2" İstanbul.



- منلا چلبی - یکی کوی ده « ۲ ، بی »  
منلا چلبی - یکی کویده « ۲ ، بی »  
منلا خسرو ( ۱ ) - سلیمانیه بوزطمان کمری  
جوارنده « ۲ ، اس »  
منلا خسرو ( ۲ ) - کوچک مصطفی پاشا جوا. « ۲ ، اس »  
منلا خسرو - صوفیلر « ۲ ، اس »  
منلا خوبان - « ۲ ، اس »  
منلا زبرک - زبرک نقوشی آلتنده « ۲ ، اس »  
منلا شرف - آفسرایده صوفیلر جوارنده « ۲ ، اس »  
منلا عشقی - اگری قیو « ۲ ، اس »  
منلا علی افتناری - آفسرای صوفیلر جوارنده « ۲ ، اس »  
منلا فناری - روم ایلی حصار « ۲ ، بی »  
منلا فناری ( ۱ ) - سلطان احمد باب عالی « ۲ ، اس »  
منلا فناری ( ۲ ) - جنرلی طاشک یاننده « ۲ ، اس »  
منلا فناری - منلا فناری ( ۱ ) « ۳ ، اس »  
منلا کستل - شهزاده باشنده « ۲ ، اس »  
منلا کورانی - آفسرایک طوبقیو جهتنده وجاده  
اوزونده « ۱ ، اس »  
منلا کورانی - منلا کورانی « ۳ ، اس »  
منلا کورانی - منلا کورانی « ۲ ، اس »  
منیر پاشا - فائق پاشا « ۵ ، ب »  
منیر پاشا - آقارجه « ۵ ، قس »  
موده - قاضی کوینده قلامش قوینده « ۱ ، قا »  
موده - عثمان آغا جامی جوازی - موده اسکله سی « ۳ ، قا »  
موذن - افضل زاده « ۲ ، اس »  
موذن چیقمازی - آق شمس الدین « ۲ ، اس »  
موردان - هزارلق « ۵ ، ب »  
موسفوف کلیسا - بیوک دره جا. جوا. حریبه « ۴ ، یا »  
مول - باب عالی جاده سی آشاغیسنده « ۶ ، اس »  
موصلق - کورکیلر ده « ۲ ، غ »  
موقنخانه - یکی ریختیم جوارنده « ۳ ، قا »  
مولا طاشی - سلطان حلام میدان « ۲ ، اس »  
مولختو - اوزون حافظ « ۵ ، قا »  
مولویخانه قیو - طوب قیونک صهره جهتنده کی  
قلعه قیوسی « ۱ ، اس »  
مولویخانه قیو - قوروق عمود، ابراهم حاروش،  
معمار مجم، حاجی اولیا « ۳ ، اس »
- موچی - کوی ایچی « ۴ ، بش »  
موخنانه - حاجی الیاس « ۳ ، اس »  
موخنانه - کرک : قایج علی جامم جوا. « ۳ ، غ »  
مونیر - لیناردی « ۵ ، ب »  
مونیاپ - بکجیکز « ۴ ، اس »  
مهتر - صاری موسی « ۴ ، اس »  
مهردار - یکی ریختیم : موده « ۱ ، قا »  
مهردار - یکی ریختیم : مهرداد « ۳ ، قا »  
مهردار بقیه - مهرداد جا. یکی ریختیم « ۴ ، قا »  
مه لیدس - اینجه قاش « ۵ ، ب »  
مهندس - کچی خاؤون « ۴ ، اس »  
میچی - صورازی « ۵ ، ب »  
میخائیدیس - فائق پاشا « ۵ ، ب »  
میخانه - بالی بازار میخانه سوقاخی « ۶ ، اس »  
میخانه - بالی بازارنده « ۴ ، اس »  
میدانجق - سوخته سنان « ۴ ، اس »  
میدانجق - نسل شاه « ۴ ، اس »  
میدانجق - خواجه قاسم کونانی ( ۲ ) « ۴ ، اس »  
میدانجق - باب عالی جوا. یکی پوسته خانه اوکندن  
صوله طوغری « ۳ ، اس »  
میدانجق - اسکی ضبیطیه چیقمازی « ۶ ، اس »  
میدانجق - دباغلر « ۴ ، اس »  
میراخور - طوغاخمیلر جوا. « ۲ ، اس »  
میراخور - میراخور الیاس « ۳ ، اس »  
میراخور الیاس بک - بدی قلّه : صاتیه « ۲ ، اس »  
میراخور حمای - اینه بک « ۳ ، اس »  
میر آلائی بک - عمود آقا « ۵ ، ب »  
میر اوغلی - یکی محله « ۴ ، س »  
میرشاه محمد افندی - اناطولی قواغنده « ۲ ، بز »  
میرمیران حسین پاشا - قره کرک « ۲ ، اس »  
میرمیران حسن پاشای عتیق - « ۲ ، اس »  
میشل پاشا - خیریبه « ۵ ، ب »  
میسه - ترلا باشی نهایی قارشوسی « ۴ ، تق »  
میل - چوبلک چشمه « ۵ ، ب »  
میلنابادی - موده جاده سی « ۵ ، قا »  
میلنابان - بایرام « ۵ ، ب »

Molla Çelebi - Yeniköy'de "2" Yeniköy.  
Molla Çelebi - Yeniköy'de "2" Yeniköy.  
Molla Hüsrev (1) - Süleymaniye Bozdoğan Kemerli civarında "2" İstanbul.  
Molla Hüsrev (2) - Küçük Mustafapaşa civarı "2" İstanbul.  
Molla Hüsrev - Sofular "4" İstanbul.  
Molla Huban - "2"  
Molla Zeyrek - Zeyrek yokuşu altında "2" İstanbul.  
Molla Şeref - Aksaray'da Sofular civarında "2" İstanbul.  
Mollaaşkı - Eğrikapı "2" İstanbul.  
Molla Ali el-Fenârî - Aksaray Sofular civarında "2" İstanbul.  
Molla Fenârî - Rumelihisarı "2" Yeniköy.  
Molla Fenârî (1) - Sultanahmet Bâbîâli "2" İstanbul.  
Molla Fenârî (2) - Çemberlitaş'ın yanında "2" İstanbul.  
Molla Fenârî - Molla Fenârî "3" İstanbul.  
Molla Kestel(?) - Şehzadebaşı'nda "2" İstanbul.  
Molla Gürânî - Aksaray'ın Topkapı cihetinde ve cadde üzerinde "1" İstanbul.  
Molla Gürânî - Molla Gürânî "3" İstanbul.  
Molla Gürânî - Molla Gürânî "2" İstanbul.  
Münirpaşa - Faikpaşa "5" Beyoğlu.  
Münirpaşa - Akarca "5" Kasımpaşa.  
Moda - Kadıköy'de Kalamış koyunda "1" Kadıköy.  
Moda - Osmanağa Camii civarı, Moda iskelesi "3" Kadıköy.  
Müezzin - Efdalzâde "4" İstanbul.  
Müezzin çıkmazı - Akşemsettin "4" İstanbul.  
Murdan - Mezarlık "5" Beyoğlu  
Moskofkilise - Büyükdere caddesi civarı, Harbiye "4" Pangaltı.  
Musul(?) - Bâbîâli caddesi aşağısında "6" İstanbul.  
Musluk - Kürkçüler'de "4" Galata.  
Muvakkithane - Yeni rıhtım civarında "3" Kadıköy.  
Molataşı - Sultanhamam meydanı "4" İstanbul.  
Molhato(?) - Uzun Hafız "5" Kadıköy.  
Mevlevihanekapı - Topkapı'nın Marmara cihetindeki kale kapısı "1" İstanbul  
Mevlevihanekapı - Koruk Mahmut, İbrahim Çavuş, Mimar Acem, Hacı Evliya "3" İstanbul.

Mumcu - Köyiçi "4" Beşiktaş.  
Mumhane - Hacı İlyas "3" İstanbul.  
Mumhane - Gümrük : Kılıçlı Camii civarı "3" Galata.  
Munyar(?) - Linardi "5" Beyoğlu.  
Munyâb(?) - Beyceğiz "4" İstanbul.  
Mehter - Sarı Musa "4" İstanbul.  
Mühürdar - Yeni Rıhtım : Moda "1" Kadıköy.  
Mühürdar - Yeni Rıhtım : Mühürdar "3" Kadıköy.  
Mühürdarbahçe - Mühürdar caddesi, Yeni Rıhtım "4" Kadıköy.  
Melidis(?) - İncekaş "5" Beyoğlu  
Mühendis - Keçi Hatun "4" İstanbul.  
Mebçi(?) - Su Terazî "5" Beyoğlu  
Mihaidis - Faikpaşa "5" Beyoğlu  
Meyhane - Balıkpazarı Meyhane sokağı "6" İstanbul.  
Meyhane - Balıkpazarı'nda "4" İstanbul.  
Meydancık - Softa Sinan "4" İstanbul.  
Meydancık - Neslişah "4" İstanbul.  
Meydancık - Hoca Kasım Gönânî (2), "4" İstanbul.  
Meydancık - Bâbîâli civarı yeni postane önünden sola doğru "3" İstanbul.  
Meydancık - Eski Zaptiye çıkmazı "6" İstanbul.  
Meydancık - Debbağlar "4" İstanbul.  
Mirahur (İmrahor) - Doğancılar civarı "2" İstanbul.  
İmrahor - İmrahor İlyas "3" İstanbul.  
İmrahor İlyasbey - Yedikule : Samatya "2" İstanbul.  
İmrahorhamamı - İnebey "3" İstanbul.  
Miralay Bey - Mahmutağa "5" Beyoğlu.  
Miroğlu - Yenimahalle "4" Üsküdar.  
Mirşah Mehmetefendi - Anadolu Kavağı'nda "4" Beykoz.  
MİRİMİRAN HÜSEYİNPAŞA - Karagümrük "2" İstanbul.  
MİRİMİRAN HASAN PAŞA-YI ATİK - "2" İstanbul.  
Mişelpaşa - Hayriye "5" Beyoğlu.  
Mişe(?) - Tarlabası nihayeti karşısı "4" Taksim.  
Mil - Çöplükçeşme "5" Beyoğlu.  
Miltiyadi(?) - Moda caddesi 5, Kadıköy.  
Milyan(?) - Bayram "5" Beyoğlu.



میمنتل - قرە مصطفی پاشا « ٦ ، غ »  
 میمون - قالیوچی قولفی : کراز « ٤ ، غس »  
 میزوا - یوسکە قالدیریم آلتی « ٦ ، غ »  
 مییقویبولوس - لوله چی خندک « ٥ ، ب »  
 میوه - پانغالتی جا . آلتون بقال جوا . « ٤ ، ب »  
 میوه خوش - سبزه سوقانی « ٤ ، اس »  
 میوه خوش - میوه خوش « ٦ ، اس »  
 « ن » حرفی  
 نائل بک - طویچی باشی چیقمازی « ٥ ، ب »  
 نائل بک - بهاربه جا « ٤ ، قا »  
 نار - قالیوچی قولفی جا ترلا باشنک آلتی « ٤ ، غس »  
 نارلیان - احمد بک « ٥ ، پا »  
 نارلی قیو - صباهیه : بدی قله « ٦ ، اس »  
 نارلی قیو - سراخور « ٣ ، اس »  
 نارلی قیو - حاجی حسن « ٤ ، اس »  
 نارلی قیو چشمه - سراخور « ٤ ، اس »  
 ناز پرور - اوتاقچیلر جوا . « ٢ ، اس »  
 نازلی - هزارن « ٦ ، غ »  
 نافعه - باقی بازار « ٦ ، اس »  
 نامق پاشا - اسیر چیقمازی « ٥ ، ب »  
 نامق پاشا - جا . کبیر ، بون مارشە جوا . « ٥ ، ب »  
 نانه - ساقز آتاج جا . آقا جامع آرکەسی « ٤ ، ب »  
 نیات - تونل جوا . مولویمخانە قارشوسی « ٤ ، ب »  
 نجوم - موده جا . قاضی کوی میدانی « ٤ ، قا »  
 نجیب - چاقاق « ٥ ، ب »  
 نجیب افندی - محمود پاشا « ٤ ، اس »  
 نجیب بک - ترلا باشی « ٥ ، ب »  
 نجیب پاشا - خواجه تبرک « ٤ ، اس »  
 نعلبند - نعلبندە باقکزر « ٢ ، اس »  
 نرسیسیان - کوچک قبرستان « ٥ ، ب »  
 ترکیس - تونل میداندە « ٤ ، ب »  
 نزهت افندی - عثمان آقا جامی قارشوسی « ٤ ، قا »  
 نسلشاه سلطان - ادرنه قیو ، یکی بقیه « ٢ ، اس »  
 نسلشاه سلطان - استنبه « ٢ ، بی »  
 نسبیبه - بهاربه جا . موده جهتی میدانی « ٤ ، قا »

نساسته جیان - بیوک دره جا . « ٣٠٣ ، ٥٥ ، پا »  
 نساسته جیان - ووبووادا « ٥ ، غ »  
 نشاچی - نشاچی محمد « ٣ ، اس »  
 نشاچی - نشاچی مصطفی « ٣ ، اس »  
 نشاچی متیق مصطفی پاشا - ایوب : اوتاقچیلر « ٢ ، اس »  
 نشاچی محمد پاشا - قوم قیو : یکی قیو « ٢ ، اس »  
 نشاچی مصطفی پاشا - فانغ : ادرنه قیو « ٢ ، اس »  
 نشانطاش - پانغالتی ده « ٣ ، ب »  
 نظام - بیوک آطه ده « ٢ ، آطه »  
 نظیف بک - فارخانه - جوا . « ٤ ، قا »  
 نعلبند - سلطان احمد میدانی نهایتنک صولی « ٢ ، اس »  
 نعلبند - نعلبند ، کوچک آیاصوفیه « ٣ ، اس »  
 نعلبند - تقسیم - وورپ آفوب جوا . « ٤ ، ب »  
 نعلبند - آلتی بول آغزی « ٤ ، قا »  
 نعلبورجیلر - مغنیسالی محمد پاشا « ٤ ، اس »  
 نعلبورلر - آسمه آلتی : اوژون چارشو آلتی « ٣ ، اس »  
 نعللی مسجد - باب عالی نیک ازلدهنی محل « ٢ ، اس »  
 نعلنجی - غربا حسین « ٤ ، اس »  
 نعلجی حاجی حسین -  
 نعمت - مارپوچیلر « ٦ ، اس »  
 نعموم - نوز نوپازان « ٥ ، قس »  
 نعموم - سرکس « ٥ ، ب »  
 نعموم پاشا - قویون « ٥ ، ب »  
 نفق - یاهعانه سوقا . « ٤ ، ب »  
 نقاش - محاسب اسکندر « ٤ ، اس »  
 نقاش چیقمازی - شاه قوی سوقا . « ٤ ، ب »  
 عملی زاده - باب عالی جا . « ٦ ، اس »  
 عملی زاده - یل دکر مننده « ٤ ، قا »  
 نوبتخانه - الوان زاده « ٣ ، اس »  
 نوبهار - نوبهار « ٤ ، اس »  
 نوبهار - حصکی « ٢ ، اس »  
 نوح بک - تلمیخانە جوا مصر اوغلی سوقا . « ٤ ، قا »  
 نوح قیو - قره جه احمد تر به سی باغلی باشی « ١ ، س »  
 نوح قیو - نوح قیو « ٦ ، س »  
 نۆرادوونکیان - جا . کبیر یارمق قیو جوا . « ٧٧ ، ٥٥ ، تق »

Meymenetli - Karamustafapaşa "6" Galata.  
 Meymun - Kalyoncu Kulluğu : Kiraz "4"  
 Galatasaray.  
 Minerva(?) - Yüksekaldırım altı "6" Galata.  
 Mimikopolos(?) - Lüleci Hendek "5" Beyoğlu  
 Meyve - Pangaltı caddesi, Altunbakkal civarı "4"  
 Beyoğlu.  
 Meyvehoş - Sebze sokağı "4" İstanbul.  
 Meyvehoş - Meyvehoş "6" İstanbul.

### "Nun" Harfi

Nailbey - Topçubaşı çıkmazı "5" Beyoğlu  
 Nailbey - Bahariye caddesi "4" Kadıköy.  
 Nar - Kalyoncu Kulluğu caddesi, Tarlabası'nın altı  
 "4" Galatasaray.  
 Narlıyan - Ahmetbey "5" Pangaltı.  
 Narlıkapı - Samatya : Yedikule "1" İstanbul.  
 Narlıkapı - İmrahor "3" İstanbul.  
 Narlıkapı - Hacı Hasan "4" İstanbul.  
 Narlıkapıçeşme - İmrahor "4" İstanbul.  
 Nazperver - Otakçılar civarı "2" İstanbul.  
 Nazlı - Hezâaran "6" Galata.  
 Nafia - Balıkpazarı "6" İstanbul.  
 Namıkpaşa - Esir çıkmazı "5" Beyoğlu  
 Namıkpaşa - Caddeyikebîr, Bonmarşe civarı "5"  
 Beyoğlu  
 Nane - Sakızağacı caddesi, Ağacamii arkası "4"  
 Beyoğlu.  
 Nebat - Tünel civarı Mevlevihane karşısı "4"  
 Beyoğlu.  
 Nücüm - Moda caddesi, Kadıköy meydanı "4"  
 Kadıköy.  
 Necip - Çakmak "5" Beyoğlu  
 Necipefendi - Mahmutpaşa "4" İstanbul.  
 Necipbey - Tarlabası 96, "5" Beyoğlu  
 Necippaşa - Hoca Teberrük "4" İstanbul.  
 Nahlbend - Nalbanta bakınız "2" İstanbul.  
 Nersisyan(?) - Küçük Kabristan "5" Beyoğlu  
 Nergis - Tünel meydanında "4", Beyoğlu.  
 Nüzhetefendi - Osmanağa Camii karşısı "4"  
 Kadıköy.  
 Neslişahsultan - Edirnekapi, Yenibahçe "2"  
 İstanbul.  
 Neslişahsultan - İstinye "2" Yeniköy.  
 Nesibiye(?) - Bahariye caddesi, Moda ciheti  
 meydanı "4" Kadıköy.

Nişastacıyan - Büyükdere caddesi 303, "5"  
 Pangaltı.  
 Nişastacıyan - Voyvoda "5" Galata.  
 Nişancı - Nişancı Mehmet "3" İstanbul.  
 Nişancı - Nişancı Mustafa "3" İstanbul.  
 Nişancı Atik Mustafapaşa - Eyüp : Otakçılar "2"  
 İstanbul.  
 Nişancı Mehmetpaşa - Kumkapı : Yenikapı "2"  
 İstanbul.  
 Nişancı Mustafapaşa - Fatih : Edirnekapi "2"  
 İstanbul.  
 Nişantaş - Pangaltı'da "3" Beyoğlu.  
 Nizam - Büyükada'da "2" Adalar.  
 Nazıfbey - Gazhane civarı "4" Kadıköy.  
 Na'lbend (Nalbant) - Sultanahmet Meydanı  
 nihayetinin solu "2" İstanbul.  
 Nalbant - Nalbant, Küçük Ayasofya "3" İstanbul.  
 Nalbant - Taksim Surp Agop civarı "4" Beyoğlu.  
 Nalbant - Altıyol ağzı "4" Kadıköy.  
 Nalburcular - Manisalı Mehmetpaşa "4" İstanbul.  
 Nalburlar - Asmaaltı : Uzunçarşı altı "3" İstanbul.  
 Nallimescit - Bâbîâli'nin olduğu mahal "2"  
 İstanbul.  
 Nalıncı - Gurebâ Hüseyin "4" İstanbul.  
 Na'leci(?) Hacı Hüseyin -  
 Nimet - Marpuççular "6" İstanbul.  
 Naum - Tozkoparan "5" Kasımpaşa.  
 Naum - Serkes "5" Beyoğlu.  
 Naumpaşa - Koyun "5" Beyoğlu.  
 Nefti - Yağhane sokak "4" Beyoğlu.  
 Nakkaş - Muhtesip İskender "4" İstanbul.  
 Nakkaş çıkmazı - Şahkulu sokak "4" Beyoğlu.  
 Nemlizade - Bâbîâli caddesi "6" İstanbul.  
 Nemlizade - Yeldeğirmeni'nde "4" Kadıköy.  
 Nöbethane - Elvanzâde "3" İstanbul.  
 Nevbahar - Nevbahar "4" İstanbul.  
 Nevbahar - Haseki "2" İstanbul.  
 Nuhbey - Talimhane civarı, Mısıroğlu sokak "4"  
 Kadıköy.  
 Nuhkuyu - Karacaahmet Türbesi Bağlarbaşı "1"  
 Üsküdar  
 Nuhkuyu - Nuhkuyu "6" Üsküdar.  
 Noradonkiyan(?) - Caddeyikebir, Parmakkapi  
 civarı 77 "5" Taksim.



نورادونکیان - ووبرادا « ۵ ، غ »  
 نورالدین تکیہ - درویش علی « ۴ ، اس »  
 نورعثمانیہ - جنبرلی طاش نورعثمانیہ جامی جوا. « ۱ ، اس »  
 نورعثمانیہ - قبالی فروندن جامع قیوسنہ اورادن دہ  
 تراموای بولنہ « ۳ ، اس »  
 نور عثمانیہ - چارشوی کبیرک نورعثمانیہ قیوسیلہ  
 طاووق بازار آره سی « ۴ ، اس »  
 نورجیان - مرتبائی « ۶ ، غ »  
 نورجیان - سو ترازوی « ۵ ، ب »  
 نوری بک - اسکندر پاشا « ۴ ، اس »  
 نوری بک - کل بانی « ۵ ، ب »  
 نوری بک - امام « ۵ ، ب »  
 نوری ددہ - منلا کورانی « ۲ ، اس »  
 نوشمر - بالقی بازار طاشجیلر « ۶ ، اس »  
 نوعیہ - کل جامع « ۴ ، اس »  
 نومیقو - آلا طاغ « ۵ ، ب »  
 نومیقو - قلیبیج علی پاشا « ۶ ، غ »  
 نہاد بک - خیرہ جی بقوشی « ۵ ، ب »  
 نہاد بک - سو ترازوی « ۵ ، ب »  
 نیازی بک - شرنخانہ « ۵ ، ب »  
 نیرن - کچہ جی پیری « ۴ ، اس »  
 نیقولائییدی - یکی چارشو « ۵ ، ب »  
 نیقولائییدی - قرانتینہ « ۶ ، غ »  
 نیقولی - جقور بوستان « ۵ ، طو »  
 نیکتیدہ - ژورنال « ۵ ، ب »  
 « و » حرفی  
 واحد بک - مصلا جیقمازی « ۵ ، ب »  
 واسیلاکی - قرہ کوی، خاویار خانی « ۶ ، غ »  
 واسیلیادی - خیرہ جی بقوشی « ۵ ، ب »  
 واقالیس - یکی یول جیقمازی « ۵ ، ب »  
 واقالیس - مسافری جیقمازی « ۵ ، غ »  
 والدہ - چاقا جیلر بقوشی « ۶ ، اس »  
 والدہ چشمہ - بشکطاش عقار تیرک اوزری « ۱ ، بش »  
 والدہ چشمہ - اککچی باشی علی آقا « ۳ ، بش »

والدہ چشمہ - تعلیم خانہ میدانی: یکی شہر « ۳ ، تق »  
 والدہ چشمہ بقوشی - شنلک ددہ « ۴ ، بش »  
 والدہ سلطان - امین او کندنہ کوپری باشی « ۶ ، اس »  
 والدہ عتیقی - سمت مشہور « ۱ ، س »  
 والدہ عتیقی - والدہ عتیقی « ۲ ، س »  
 والدہ مکتبی - جنبرلی طاش مہارف « ۴ ، اس »  
 وانککلی - دوغرامہ جی « ۵ ، ب »  
 وانی درکاهی - اوزون یوسف « ۲ ، اس »  
 وانی کوی - بوغاز ایچیندہ آناملولی ساحلی « ۱ ، آح »  
 واهرات اوغلی - حزارلق « ۵ ، تق »  
 ورنجی - ورنجی خان سوقا. « ۶ ، اس »  
 ورنجی خان - نورعثمانیہ چارشو جہتندہ قلیچجیلر  
 جوا. « ۴ ، اس »  
 ورنجیلر - چارشوی کبیر « ۴ ، اس »  
 ورنی داش - یکی چارشو « ۵ ، ب »  
 ورنہ جیلر - بایزید میدانی: طاغ « ۱ ، اس »  
 ورنہ جیلر - جامعی علی « ۳ ، اس »  
 ورنہ جیلر - بایزیددہ دارالفنون اوکی « ۴ ، اس »  
 ورنہ جیلر حامی - جامعی علی، ابراہیم پاشای عتیقی  
 « ۳ ، اس »  
 وزیر - جنبرلی طاشدہ نورعثمانیہ جادہ سی « ۶ ، اس »  
 وزیر اوطلہ لر - کچی حاتون « ۴ ، اس »  
 وطا - بایزید جوا. شہزادہ جامی آرقہ سی « ۱ ، اس »  
 وطا - منلا خسرو (۱) « ۳ ، اس »  
 وطا - وطا : زبرک « ۳ ، اس »  
 وطا - شمس الدین منلا کورانی ، کاتب شمس الدین  
 دارالحدیث « ۳ ، اس »  
 ولادبقا - سائز آفاج « ۱ ، ب »  
 ولادبقا - حمیدہ جادہ سی « ۵ ، ب »  
 ولادبقا - رودولف « ۵ ، ب »  
 ولاستاری - پیرہ محمد « ۵ ، ب »  
 ولد قرہ باش - ساوری قیودہ « ۲ ، اس »  
 ولی افندی - چقرنجی کمال « ۴ ، اس »  
 ولی الدین افندی - علی فقیہ « ۴ ، اس »  
 وندبک جا. کبیر، بون مارشہ: آسمہ لی مسجد « ۴ ، ب »  
 ونسہ نٹرو - بیوک درہ جا « ۲۵۵ ، پا »

Noradonkıyan(?) - Voyvoda "5" Galata.  
 Nurettintekke - Derviş Ali "4" İstanbul.  
 Nuruosmaniye - Çemberlitaş Nuruosmaniye Camii civarı "1" İstanbul.  
 Nuruosmaniye - Kapalıfırından cami kapısına oradan da tramvay yoluna "3" İstanbul.  
 Nuruosmaniye - Çarşıyıkibir'in Nuruosmaniye kapısıyla Tavukpazar arası "4" İstanbul.  
 Nurciyan - Mürettebânî "6" Galata.  
 Nurciyan - Su Terazi "5" Beyoğlu  
 Nuribey - İskenderpaşa "4" İstanbul.  
 Nuribey - Gülyanı(?) "5" Beyoğlu  
 Nuribey - İmam "5" Beyoğlu  
 Nuridede - Molla Gürânî "2" İstanbul.  
 Nevşehir - Balıkpazarı, Taşçılar "6" İstanbul.  
 Nev'ıye - Gül Camii "4" İstanbul.  
 Numiko(?) - Elmadağ "5" Beyoğlu.  
 Numiko(?) - Kılıçalipaşa "6" Galata.  
 Nihatbey - Humbaracı yokuşu "5" Beyoğlu.  
 Nihatbey - Su terazi "5" Beyoğlu.  
 Niyazibey - Şerbethane "5" Beyoğlu  
 Neyzen - Keçeci Pîrî "4" İstanbul.  
 Nikolaidi(?) - Yeni çarşı "5" Beyoğlu.  
 Nikolaidi(?) - Karantine "6" Galata.  
 Nikoli(?) - Çukurbostan "5" Tophane.  
 Niktid(?) - Jurnal "5" Beyoğlu.

### "Vav" Harfi

Vâhitbey - Musalla çıkma "5" Beyoğlu  
 Vasilaki(?) - Karaköy, Havyar hanı "6" Galata.  
 Vasilyadi(?) - Humbaracı yokuşu "5" Beyoğlu.  
 Vakalis(?) - Yenyol çıkma "5" Beyoğlu  
 Vakalis(?) - Misafiri(?) çıkma "5" Galata.  
 Valide - Çakmakçılar yokuşu "6" İstanbul.  
 Valideçeşme - Beşiktaş Akaretler'in üzeri "1" Beşiktaş.  
 Valideçeşme - Ekmekcibaşı Aliğa "3" Beşiktaş.

Valideçeşme - Talimhane meydanı : Yenişehir "3" Taksim.  
 Valideçeşme yokuşu - Şenlikdede "4" Beşiktaş.  
 Validesultan - Eminönü'nde Köprübaşı "6" İstanbul.  
 Vâlideiatik - Semt-i meşhur "1" Üsküdar.  
 Vâlideiatik - Vâlideiatik "2" Üsküdar.  
 Validemektebi - Çemberlitaş Maarif "4" İstanbul.  
 Vangeli - Doğramacı "5" Beyoğlu  
 Vanidergahı - Uzun Yusuf "4" İstanbul.  
 Vaniköy - Boğaziçinde Anadolu sahili "1" Anadoluhisarı.  
 Vahratoğlu(?) - Mezarlık "5" Taksim.  
 Varakçı - Varakçıhan sokak "6" İstanbul.  
 Varakçıhan - Nuruosmaniye çarşı cihetinde Kılıççılar civarı "4" İstanbul.  
 Varakçılar - Çarşıyıkibir "4" İstanbul.  
 Vernidaş(?) - Yeniçarşı "5" Beyoğlu  
 Vezneciler - Beyazıt Meydanı : Fatih "1" İstanbul.  
 Vezneciler - Camcı Ali "3" İstanbul.  
 Vezneciler - Beyazıt'ta Darülfünun önü "4" İstanbul.  
 Vezneciler Hamamı - Camcı Ali, İbrahim Paşa-yı Atik "3" İstanbul.  
 Vezir - Çemberlitaş'ta Nuruosmaniye caddesi "6" İstanbul.  
 Vezirodalar - Keçi Hatun "4" İstanbul.  
 Vefa - Beyazıt civarı Şehzade Camii arkası "1" İstanbul.  
 Vefa - Molla Hüsrev (1) "3" İstanbul.  
 Vefa - Vefa : Zeyrek "3" İstanbul.  
 Vefa - Şemsettin Molla Gürânî, Kâtip Şemsettin, Dârülhadis "3" İstanbul.  
 Veladika(?) - Sakızağacı, 81, "5" Beyoğlu  
 Veladika(?) - Hamidiye caddesi "5" Beyoğlu  
 Veladika(?) - Rudolf "5" Beyoğlu  
 Velastari(?) - Pire Mehmet "5" Beyoğlu  
 Veledi Karabaş - Silivrikapı'da "2" İstanbul.  
 Veliefendi - Çıkırıkçı Kemal "4" İstanbul.  
 Veliyyüttinefendi - Ali Fakih "4" İstanbul.  
 Venedik - Caddeyıkibir, Bonmorşe : Asmalımescit "4" Beyoğlu.  
 Vensentro(?) - Büyükdere caddesi 255 "5" Pangaltı.



«ى» حرفى

ياتاغان - حاجى الياس « ٤ ، اس »  
 يارحصار، صلح الدين - فاخ قاضى چشمه سى « ٢ ، اس »  
 يارم - مارپوچجىلر « ٦ ، اس »  
 ياربجه بابا - والده عتيق، ييارخانه ياندين قرهجه احمده كيدر « ٣ ، اس »  
 يازمه جى - محمدب اسكندر « ٤ ، اس »  
 يازجى - توبقى جعفر « ٤ ، اس »  
 يازجى - جا، كبرى، غلظه فلهسى جوا، « ٤ ، ب »  
 يازجى اوغلى - قوش دىلى چارى قارشوسى « ٤ ، قا »  
 يازجى چارشوسى - يازجى سوقا « ٤ ، ب »  
 يازجى زاده - دفتردار يقوشى « ٥ ، ماو »  
 ياسمين - طراجيلر « ٦ ، اس »  
 ياسمين - حميده جا، « ٤ ، ب »  
 ياغ اسكدهسى - يمىش جوا، « ٤ ، اس »  
 يانجىلار - بالىق پازارى « ٤ ، اس »  
 ياغ خانه - نىل حاجى محمد آفا « ٤ ، اس »  
 ياغ خانه - عبدالودود « ٤ ، اس »  
 ياغ خانه - سلمان آفا « ٤ ، اس »  
 ياغ خانه - كچى خازن « ٤ ، اس »  
 ياغ خانه - امير بخارى (١) « ٤ ، اس »  
 ياغ خانه - حاجى محى الدين « ٤ ، اس »  
 ياغ خانه - ترلاباشى جوا، وكرسته جيله مهار جا، ارهسى « ٤ ، تق »  
 ياغ قباى - پنجشنبه پازارى نهاى: دكز كنارى « ٤ ، غ »  
 ياغلىجى - نور عثمانيه سوقا، « ٦ ، اس »  
 يالديز - آسمه آلقى « ٦ ، اس »  
 يالديز - قىليجى على ياشا جا، « ٦ ، غ »  
 يالديز حام - سىبىل جا وسىلك قارشوسى « ٤ ، اس »  
 يالديزلى - سرهجان يقوشى « ٦ ، اس »  
 يالكز بقال - دلبنديجى حسام « ٤ ، اس »  
 يالى - بيوك آطه « ٢ ، آطه »  
 يالى كوى - بىكفوز « ٢ ، بز »  
 ياندين چيتمازى - حميده جا، وقف خان سر كچى ارهسى « ٤ ، اس »

ونيق شجاع الدين - زىرك: وفا « ٢ ، اس »  
 ووسينو - جا، كبرى بون ما شه قارشوسى « ٣٨٣ ، ب »  
 ووقو والاس - حميده جا، « ٥ ، ب »  
 وولطو - آسمه آلقى « ٦ ، اس »  
 ووليونى - يىماق سرن « ٥ ، ب »  
 وويوادا - وويوادا « ٦٣ ، ٦ ، غ »  
 وويوادا - قره كوى ميدانى: شهبوار « ٣ ، غ »  
 ولده قره باش - سلورى قيو: مولويخانه « ٢ ، اس »  
 وولورا - اسكى ضبطينه جا « ٦ ، اس »  
 ودهاغ - خىره جى يقوشى « ٥ ، ب »  
 وىتال - ميدانچى « ٦ ، اس »  
 وىتاليس - سازز اناج « ٨ ، ٥ ، ب »  
 وىتاليس - باقنالى جا، « ١٠١ ، ٥ ، تق »  
 وىتاليس - بكار « ٥ ، ب »  
 ويچن - كوچك پرمىق قيو چيتمازى « ٥ ، تق »  
 وبران چشمه - خديجه سلطان « ٤ ، اس »  
 وبران چشمه - بابا حسن علمى « ٤ ، اس »  
 ويشنه - قوش دىلى جا، آلقى بول آغزى جوا، « ٤ ، قا »  
 ويشنه زاده - بشكطاش، والده چشمه « ٢ ، ب »

«ه» حرفى

هازرى - ترلا باشى « ١٥٨ ، ٥ ، ب »  
 هاكل - يكي چارشو « ٥ ، ب »  
 هابدين چيتمازى - جا، كبرى تونل ميدانى جوا، « ٤ ، ب »  
 هراقل - دولبنديجى « ٥ ، ب »  
 هراقل - صره سروى « ١١٩ ، ٥ ، ب »  
 هراقولوس - مارى « ٥ ، غ »  
 هزارن - شبعخانه و تونلك سولندن اينق يقوشلر  
 ترامواى جا، منتهلرى ارهسى « ٤ ، ب »  
 هكبهلى آطه - استانبولدن اوچونجى آطه  
 هلىك - بللور « ٦ ، غ »  
 هلىك - فرمه جيلر « ٦ ، غ »  
 هوا - جا، كبرى آقا جامع قارشوسى « ٤ ، ب »  
 هوا حارشوسى - بروسه سوقا « ٤ ، ب »  
 هيليس - آطه لر چيتمازى « ٥ ، هس »  
 هيوناس - فرديبه « ٥ ، غ »

Venik(?) Şecaattin - Zeyrek : Vefa "2" İstanbul.  
 Vusino(?) - Caddeikebir Bonmarşe karşı 383, "5"  
 Beyoğlu  
 Vokovalas(?) - Hamidiye caddesi "5" Beyoğlu  
 Volto - Asmaaltı "6" İstanbul.  
 Volyoni(?) - Yaşmakseren "5" Beyoğlu  
 Voyvada - Voyvoda 63, "6" Galata.  
 Voyvada - Karaköy Meydanı : Şehsuvar 3, Galata.  
 Veledi Karabaş - Silivrikapı : Mevlevihane "2"  
 İstanbul.  
 Velora(?) - Eski Zaptiye caddesi "6" İstanbul.  
 Vehağ(?) - Humbaracı yokuşu "5" Beyoğlu  
 Vital(?) - Meydancık "6" İstanbul.  
 Vitalis(?) - Sakızağacı 8, "5" Beyoğlu  
 Vitalis(?) - Pangaltı caddesi 101, "5" Taksim.  
 Vitalis(?) - Bekâr(?) "5" Beyoğlu  
 Viçen(?) - Küçük Parmakkapı çıkmazı "5" Taksim.  
 Virançeşme - Haticesultan "4" İstanbul.  
 Virançeşme - Baba Hasan Alemi "4" İstanbul.  
 Vişne - Kuşdili caddesi, Altıyol ağzı civarı "4"  
 Kadıköy.  
 Vişnezâde - Beşiktaş, Valideçeşme "2" Beyoğlu.

### "He" Harfi

Harri(?) - Tarlabası, 158, "5" Beyoğlu.  
 Hagel(?) - Yeniçarşı "5" Beyoğlu.  
 Haydın(?) Çıkmazı - Caddeikebir, Tünel meydanı  
 civarı "4" Beyoğlu.  
 Herakl(?) - Tülbentçi "5" Beyoğlu.  
 Herakl(?) - Sıraservi 119, "5" Beyoğlu.  
 Herakopolos(?) - Mari "5" Galata.  
 Hezâran - Şişhane ve Tünel'in solundan inen  
 yokuşların tramvay caddesi müntehaları  
 (sonları) arası "4" Beyoğlu.  
 Heybeliada - İstanbul'dan üçüncü ada.  
 Helbik(?) - Billur "6" Galata.  
 Helbik(?) - Fermeneciler "6" Galata.  
 Heva - Caddeikebir Ağacamii karşı 4" Beyoğlu.  
 Hevaçarşısı - Bursa sokak "4" Beyoğlu.  
 Hilmis(?) - Adalar çıkmazı "5" Galatasaray.  
 Heyunas(?) - Feridiye "5" Galata.

### "Ye" Harfi

Yatağan - Hacı İlyas "4" İstanbul.  
 Yarhisar Muslihittin - Fatih Kadıçeşmesi "2"  
 İstanbul.  
 Yarım(?) - Marpuççular "6" İstanbul.  
 Yarımca Baba - Vâlideiatik, bîmarhane yanından  
 Karacaahmet'e gider "3" Üsküdar.  
 Yazmacı - Muhtesip İskender "4" İstanbul.  
 Yazıcı - Tevkii Cafer "4" Üsküdar.  
 Yazıcı - Caddeikebir, Galata Kulesi civarı "4"  
 Beyoğlu.  
 Yazıcıoğlu - Kuşdili çayın karşı 4" Kadıköy.  
 Yazıcıçarşısı - Yazıcı sokak "4" Beyoğlu.  
 Yazıcızade - Defterdar yokuşu "5" Tophane.  
 Yasemin - Tarakçılar "6" İstanbul.  
 Yasemin - Hamidiye caddesi "4" Beyoğlu.  
 Yağiskelesi - Yemiş civarı "4" İstanbul.  
 Yağcılar - Balıkpazarı "4" İstanbul.  
 Yağhane - Tembel Hacı Mehmetağa "4" Üsküdar.  
 Yağhane - Abdülvedüd "4" İstanbul.  
 Yağhane - Selmanağa "4" Üsküdar.  
 Yağhane - Keçi Hatun "4" İstanbul.  
 Yağhane - Emir Buhârî "4" İstanbul.  
 Yağhane - Hacı Muhittin "4" İstanbul.  
 Yağhane - Tarlabası civarı ve Keresteciyle Macar  
 caddesi arası "4" Taksim.  
 Yağkapanı - Perşembepazarı nihayeti deniz kenarı  
 "4" Galata.  
 Yağlıkçı - Nuruosmaniye sokak "6" İstanbul.  
 Yıldız - Asmaaltı "6" İstanbul.  
 Yıldız - Kılıçalıpaşa caddesi "6" Galata.  
 Yıldızhamam - Sebil caddesi ve Sebil'in karşı 4"  
 İstanbul.  
 Yıldızlı - Mercan yokuşu "6" İstanbul.  
 Yalnızbakkal - Tülbentçi Hüsam, 4 İstanbul.  
 Yalı - Büyükkada "2" Adalar.  
 Yalıköy - Beykoz "2" Beykoz.  
 Yangın çıkmazı - Hamidiye caddesi, Vakıf Han  
 Sirkeci arası "4" İstanbul.



یانقو بك - ارمنی کلیسا ۵۰ ، ب  
 یانقو بك - امام ۵۵ ، ب  
 یانسیسوپولو - اوت ۵۵ ، ب  
 یانیدوپولو - كمرک ۶۶ ، غ  
 یانسیسوپولو - اورنه ۵۵ ، ب  
 یانسیسوپولو - قرغیل ۵۵ ، ب  
 یانسیسوپولو - شاه قرلی ۵۵ ، ب  
 یاوراغا - مهربدارده غازینو ۴۴ ، قا  
 یاورورارستان - ارن قیاشنده ۲۵ ، اس  
 یایلا - قورون محمود ۴۴ ، اس  
 یایلا - طرسوس ۴۴ ، اس  
 یایلا - ایدین کتبخدا ۴۴ ، اس  
 ییحی پاشا - طاق پاشا ۴۴ ، اس  
 ییحی پاشا - دیوان عالی ۴۴ ، اس  
 ییحی زده - درویش علی ۴۴ ، اس  
 ییحی کوزل - حواجه تبرک ۴۴ ، اس  
 یدی قله - روم ایلی شهنشاه نریزک استانبول  
 سورخی کجدیکی محل ۱۶ ، اس  
 یدی قله قیوس - بیجان باغی ۴۴ ، اس  
 یره بانان - آپاسوبه کبیر میدانشده ۲۵ ، اس  
 یره بانان - یره بانان ۳ ، اس  
 یشماقی سرن - شیشخاه میدانشدن قائم پاشا اوزرینه  
 کبیر ۴۴ ، ب  
 یشیل - سافز آغاسی جا . بایرام سر ۴۴ ، ب  
 یشیل تکبیه - صوفیلر ، حیدرخانه ۴۴ ، اس  
 یشیل - سافز آغاسی جا . بایرام سواقاننده ۴۴ ، ب  
 یشیل طلومبه - الوان زاده ۴۴ ، اس  
 یشیل طلومبه - قرولی مسجد ۴۴ ، اس  
 یعقوب - صرنبانی ۶۶ ، غ  
 یعقوب آغا - لالهلی جامی غری ۲۵ ، اس  
 یعقوبیان - خمره جی بقوشی ۵۵ ، اس  
 یفورنجی - نورطه جیلر جا . ۴۴ ، اس  
 یفورنجی - کوچک بازار ۴۴ ، اس  
 یفورنجی اوغلی - شمس الدین منلا کورانی ۳۵ ، اس  
 یفورنجی چشمه - مهربدارجوا . موده جا . ۳۵ ، قا  
 یفورنجی چابری - یفورنجی چابری کناری ۲۵ ، قا  
 یفورنخاه - قیو آغاسی محمود آغا ۴۴ ، اس  
 یفورنخاه - حاجی عیسی ۴۴ ، اس  
 یفورنخاه - بابزید مالیه یانی : سلیمانیه ۳۵ ، اس

یفورنخانه - شمس الدین منلا کورانی ۳۵ ، اس  
 یفورنخانه - بچار ۵۵ ، ب  
 یفورنخانه - تعلیمخانه میدانی یکی ریختیم ۴۴ ، قا  
 یفورنخانه - بالقی بازاری ۴۴ ، اس  
 یفورنخانه - والده چشمه جا تقسیم میدانی ۴۴ ، تق  
 یفوش چشمه - ات یمز ۴۴ ، اس  
 یفوش چشمه - قصاب الیاس ، حویبار ۴۴ ، اس  
 یکتا افندی - قزغانی سعدی (۲) ۴۴ ، اس  
 یکی - بروسه : بیوک پارمق قیو ۴۴ ، ب  
 یکی - یشماقی سرن ۴۴ ، ب  
 یکی - الوان زاده ۴۴ ، اس  
 یکی - لالا خیرالدین ۴۴ ، اس  
 یکی - حضر بك ۴۴ ، اس  
 یکی - خواجه رستم ۴۴ ، اس  
 یکی - کاتب مصلح الدین ۴۴ ، اس  
 یکی - یاوروزارستان ۴۴ ، اس  
 یکی - اسکی علی پاشا ۴۴ ، اس  
 یکی - قزل طریراق ۴۴ ، اس  
 یکی - فاطمه سلطان ۴۴ ، اس  
 یکی - اقی بیق ۴۴ ، اس  
 یکی - خضر چاورش ۳۵ ، اس  
 یکی - کورکچی باشی احمد کتبخدا ۴۴ ، اس  
 یکی - قره کوز ۴۴ ، اس  
 یکی - دکز آبدال ۴۴ ، اس  
 یکی - حاجی حسن ۴۴ ، اس  
 یکی - احمد بك ۵۵ ، با  
 یکی - بالی بازارنده حلواجی سواقی ۶۶ ، اس  
 یکی - حصر جیلر ۶۶ ، اس  
 یکی - سبزه ۶۶ ، اس  
 یکی - بقیه قیو ۶۶ ، اس  
 یکی - مهربدارده غازینو آرقه سی ۴۴ ، قا  
 یکی اورنه - صوفیلر ۴۴ ، اس  
 یکی بقیه - شهرامینی : خرقه شریف ۱۶ ، اس  
 یکی بقیه چابری - یکی بقیه ده قیودانستان ۳۵ ، اس  
 یکی جامع - قره کوی تونک اوکنده ۳۵ ، غ  
 یکی جامع - کوپری باشی ، امین اوکی ۱ ، اس  
 یکی جامع - یکی جامعده کی کمرک طرفینی ۳۵ ، اس  
 یکی جامع - غلطه ده تونل جوا . ۲۵ ، ب  
 یکی چارشو - بولیس مرکزی باشندده ۳۵ ، اس

Yanko(?) Bey - Ermeni kilise "5" Beyoğlu  
 Yanko(?) Bey - İmam "5" Beyoğlu  
 Yansisopolo(?) - Ot(?) "5" Beyoğlu  
 Yanisupolo(?) - **Gümrük "6" Galata.**  
 Yanisupolo(?) - Orta "5" Beyoğlu  
 Yanisupolo(?) - Karanfil "5" Beyoğlu  
 Yanisupolo(?) - Şahkulu "5" Beyoğlu  
 Yavuzzağa - Mühürdar'da gazino "4" Kadıköy.  
 Yavuz Er Sinan - Unkapanı'nda "2" İstanbul.  
 Yayla - Koron(?) Mahmut "4" İstanbul.  
 Yayla - Tarsus "4" İstanbul.  
 Yayla - Aydın Kethüda "4" İstanbul.  
 Yahyapaşa - Âşıkpaşa(?) "4" İstanbul.  
 Yahyapaşa - Divâmâli "4" İstanbul.  
 Yahyazâde - Derviş Ali "4" İstanbul.  
 Yahyagüzel - Hoca Teberrük "4" İstanbul.  
 Yedikule - Rumeli Şimendiferinin İstanbul surunu geçtiği mahal "1" İstanbul.  
 Yedikulekapısı - Bucakbağı "4" İstanbul.  
 Yerebatan - Ayasofyאיkebir meydanında "2" İstanbul.  
 Yerebatan - Yerebatan "3" İstanbul.  
 Yaşmakseren - Şişhane meydanından Kasımpaşa üzerine gider "4" Beyoğlu.  
 Yeşil - Sakızağacı caddesi, Bayram sokak "4" Beyoğlu.  
 Yeşiltekke - Sofular, Haydarhane "4" İstanbul.  
 Yeşil - Sakızağacı caddesi Bayram sokağında "4" Beyoğlu.  
 Yeşiltulumba - Elvanzâde "4" İstanbul.  
 Yeşiltulumba - Kumrulu Mescit "4" İstanbul.  
 Yakup - Mürettebânî "6" Galata.  
 Yakupağa - Lâleli Camii garbı (batısı) "2" İstanbul.  
 Yakobyan(?) - Humbaracı yokuşu "5" İstanbul.  
 Yoğurtçu - Yumurtacılar caddesi "4" İstanbul.  
 Yoğurtçu - Küçükpazar "4" İstanbul.  
 Yoğurtçuoğlu - Şemsettin Molla Gürânî "3" İstanbul.  
 Yoğurtçuçeşme - Mühürdar civarı, Moda caddesi "3" Kadıköy.  
 Yoğurtçuçayırı - Yoğurtçuçayırını kenarı "3" Kadıköy.  
 Yoğurthane - Kapağası Mahmutağa "4" İstanbul.  
 Yoğurthane - Hacı İsa "4" İstanbul.  
 Yoğurthane - Beyazıt Maliye yanı : Süleymaniye "3" İstanbul.

Yoğurthane - Şemsettin Molla Gürânî "3" İstanbul.  
 Yoğurthane - Macar "5" Beyoğlu  
 Yoğurthane - Talimhane meydanı yeni nihtim "4" Kadıköy.  
 Yoğurthane - Balıkpazarı "4" İstanbul.  
 Yoğurthane - Valideçeşme caddesi, Taksim meydanı "4" Taksim.  
 Yokuşçeşme - Etyemez "4" İstanbul.  
 Yokuşçeşme - Kasap İlyas, Hobyar "4" İstanbul.  
 Yektâefendi - Kazgaani Sadi (2), 4 İstanbul.  
 Yeni - Borsa : Büyük Parmakkapı "4" Beyoğlu.  
 Yeni - Yaşmakseren "4" Beyoğlu.  
 Yeni - Elvanzâde "4" İstanbul.  
 Yeni - Lala Hayrettin "4" İstanbul.  
 Yeni - Hızır Bey "4" İstanbul.  
 Yeni - Hoca Rüstem "4" İstanbul.  
 Yeni - Kâtip Muslihittin "4" İstanbul.  
 Yeni - Yavuz Er Sinan "4" İstanbul.  
 Yeni - Eskialipaşa "4" İstanbul.  
 Yeni - Kızıltoprak "4" İstanbul.  
 Yeni - Fâtımasultan "4" İstanbul.  
 Yeni - Akbıyık "4" İstanbul.  
 Yeni - Hızırçavuş "3" İstanbul.  
 Yeni - Kürkçübaşı Ahmet Kethüda "4" İstanbul.  
 Yeni - Karagöz "4" İstanbul.  
 Yeni - Denizabdal "4" İstanbul.  
 Yeni - Hacı Hasan - "4" İstanbul.  
 Yeni - Ahmet Bey "5" Pangaltı.  
 Yeni - Balıkpazarı'nda Helvacı sokağı "6" İstanbul.  
 Yeni - Hasırcılar "6" İstanbul.  
 Yeni - Sebze "6" İstanbul.  
 Yeni - Bahçekapı "6" İstanbul.  
 Yeni - Mühürdar'da gazino arkası 4, Kadıköy.  
 Yeniorta - Sofular "4" İstanbul.  
 Yenibahçe - Şehremini : Hırkaşerif "1" İstanbul.  
 Yenibahçeçayırı - Yenibahçe'de Kaptan Sinan "3" İstanbul.  
 Yenicami - Karaköy Tünel'in önünde "3" Galata.  
 Yenicami - Köprübaşı, Eminönü "1" İstanbul.  
 Yenicami - Yenicami'deki gümrük tarafeyni "3" İstanbul.  
 Yenicami - Galata'da Tünel civarı "2" Beyoğlu.  
 Yeniçarşı - Polis Merkezi başında "3" Galatasaray.



یکی چشمه - معجونچی قاسم « ۳ ، ۱ ، اس »  
 یکی چشمه - معمار عجم، حاجی اولیا، « ۳ ، اس »  
 یکی چشمه - قوجه مصطفی پاشا « ۴ ، اس »  
 یکی چشمه - دکز آبدال « ۴ ، اس »  
 یکی چشمه - الوان زاده « ۴ ، اس »  
 یکی چشمه - قاسم پاشا « ۲ ، ب »  
 یکی چشمه - ایوب « ۲ ، اس »  
 یکی چشمه - مهرداد، رضا پاشا « ۴ ، قا »  
 یکی چشمه - قره داوود « ۳ ، س »  
 یکی چغور جمه - یکی چارشو جا. « ۴ ، غس »  
 یکی هام - سنان آقا، خراجچی محی الدین « ۳ ، اس »  
 یکی خان - خدیجه سلطان « ۴ ، اس »  
 یکی خطب قیو - خطب قیویه باقکیز « ۶ ، اس »  
 یکی دنیا - عبدالله « ۵ ، ب »  
 بکیشهر - تقسیمده کی والده چشمه نهایتنده قالیونچی  
 نهایتنده کی مانقاسار جاده سنه ندر « ۲ ، ب »  
 بکیشهرلی - کمرالی « ۴ ، غ »  
 یکی طوانلی چشمه - ولد قره باش « ۴ ، اس »  
 یکی قبه - اینه مک « ۳ ، اس »  
 یکی قیو - آقسرائی جوا. شمندولر گذرکاهی « ۱ ، اس »  
 یکی قیواسکله - خلیج، آیا قیو جوا. « ۴ ، اس »  
 یکی قوربال - یکی بول « ۲ ، ۱۰۲ ، ۵ ، غ »  
 یکی قره کوی - کرک « ۶ ، غ »  
 یکی کوی - بوغاز ایچنک روم ایلی ساحلی « ۱ ، بی »  
 یکی محله - عبدالودود « ۴ ، اس »  
 یکی محله - امیرلر « ۴ ، اس »  
 یکی محله - بوغاز ایچی، ساری یار « ۱ ، بی »  
 یکی محله - بشکطاش، بیلدیز جوا. « ۲ ، ب »  
 یکی محله - والده هتیک : باغلر باشی « ۲ ، س »  
 یکی محله - یکی محله « ۳ ، س »  
 یکی محله - آناطولی حصار، چار آرته سی « ۲ ، آح »  
 یکی محله - بوغاز ایچی، ساری یارده « ۱ ، بی »  
 یکی مکتب - الیاس جلی (یدی) « ۴ ، اس »  
 یکی وولطو - بارکیرچی « ۶ ، اس »  
 یکی بول - تونل میدانی : طونخانه « ۳ ، ب »  
 یکی بول - فلطه : شیشخانه « ۳ ، غ »  
 یکی بول - تعلیمخانه میدانی « ۴ ، قا »  
 یکی بول - طوغاجیلر، یارق یانی « ۴ ، س »

یکی بول چیقمازی - خنبره چی یقوشی « ۴ ، ب »  
 بیل دکرمنی - قاضی کوی : حیدر پاشا آرته سی « ۱ ، قا »  
 بیل دکرمنی - حیدر پاشا چابری : بیل دکرمنی « ۴ ، قا »  
 یقاق - طوطی عبداللطیف « ۴ ، اس »  
 یمش - قره کوی میدانی خاویارخانی آرته جهتی « ۴ ، غ »  
 یمش - خلیجک کوپریدن سوکرا رنجی اسکله سی  
 « ۴ ، اس »  
 یمش اسکله سی - یمش چارشوسی : دکز « ۴ ، اس »  
 یمش چارشوسی - یمش ده کی قیالی چارشو « ۲ ، اس »  
 یمشچی - آلتنجی دائره ، قبرستان جا. « ۴ ، ب »  
 یورطه جیلر - یمش چارشوسی . کرسته جیلر جا. « ۳ ، اس »  
 یواشجه شاهین - اوزون چارشو وجوا. « ۲ ، اس »  
 یوانیدیس - ترلا جا. « ۵ ، ب »  
 یوردان افندی - قرانتینه « ۶ ، غ »  
 یورغا کی قالفه - فائق پاشا « ۵ ، ب »  
 یورغاجی - ابراهیم پاشا عتیق « ۴ ، اس »  
 یورغاجیلر - چارشوی کبیرده « ۴ ، اس »  
 یورغاجیلر - قره کوی : عزب قیو « ۳ ، غ »  
 یورغوپولو - امین جامع « ۵ ، قس »  
 یورکی بک - مکتب « ۵ ، ب »  
 یورکی قالفه - انچه قاش « ۵ ، ب »  
 یورکیادیس - یاننیز چیقمازی « ۶ ، اس »  
 یورکیادیس - البوو « ۵ ، ب »  
 یورکیادیس فندجی « ۶ ، اس »  
 یورکیادیس - والده چشمه جا. « ۵ ، ب »  
 یوسف پاشا - آقسرائی جوارنده « ۱ ، اس »  
 یوسفیان - فنجانجیلر « ۶ ، اس »  
 یوسفیدیس - کتبخانه « ۶ ، اس »  
 یوکسک قالدیرم - وویووادا جا. دوم محلندن  
 قلهیه « ۳ ، غ »  
 یولجی زاده - کوپریدن شیشخانه چیقان جا .  
 شیشخانهیه دونه جک محلنده « ۲ ، غ »  
 یول کچن - چارشو قیو « ۶ ، اس »  
 یول کچن سوستانی - نصاب عوض « ۴ ، اس »  
 یونس - شیعی اطفال خسته خانه سی « ۴ ، پا »  
 ییلان - حمیده جا . « ۴ ، ب »  
 ییلدیز - سرنجه بک ، یکی محله « ۲ ، ب »  
 ییلدیز - کورکبیلرده « ۶ ، غ »

Yeniçeşme - Macuncu Kasım "3" İstanbul.  
 Yeniçeşme - Mimar Acem, Hacı Evliya "3" İstanbul.  
 Yeniçeşme - Kocamustafapaşa "4" İstanbul.  
 Yeniçeşme - Denizabdal "4" İstanbul.  
 Yeniçeşme - Elvanzâde "4" İstanbul.  
 Yeniçeşme - Kasımpaşa "2" Beyoğlu.  
 Yeniçeşme - Eyüp "2" İstanbul.  
 Yeniçeşme - Mühürdar, Rızapaşa "4" Kadıköy.  
 Yeniçeşme - Karadavut "3" Üsküdar.  
 Yeniçukurcuma - Yeniçarşı caddesi "4" Galatasaray.  
 Yenihamam - Sinanağa, Haraççı Muhittin "3" İstanbul.  
 Yenihan - Haticesultan "4" İstanbul.  
 Yeni Hatapkapı - Hatapkapı'ya bakınız "6" İstanbul.  
 Yenidünya - Abdullah "5" Beyoğlu  
 Yenişehir - Taksim'deki Valideçeşme nihayetinde Kalyoncu nihayetindeki Mankasar(?) caddesine kadar "3" Beyoğlu.  
 Yenişehirli - Kemeraltı "4" Galata.  
 Yenitavanlıçeşme - Veleli Karabaş "4" İstanbul.  
 Yenikubbe - İnebey "3" İstanbul.  
 Yenikapı - Aksaray civarı şimendifer güzergahı "1" İstanbul.  
 Yenikapı iskele - Haliç, Ayakapı civarı "4" İstanbul.  
 Yenikurban - Yeni yol 102, "5" Galata.  
 Yeni Karaköy - Gümrük "6" Galata.  
 Yeniköy - Boğaziçi'nin Rumeli sahili "1" Yeniköy.  
 Yenimahalle - Abdülvedüd "4" İstanbul.  
 Yenimahalle - Emirler "4" İstanbul.  
 Yenimahalle - Boğaziçi, Sarıyer "1" Yeniköy.  
 Yenimahalle - Beşiktaş Yıldız civarı "2" Beyoğlu.  
 Yenimahalle - Vâlideiatik : Bağlarbaşı "2" Üsküdar.  
 Yenimahalle - Yenimahalle "3" Üsküdar.  
 Yenimahalle - Anadoluhisarı, Çayır arkası "2" Anadoluhisarı.  
 Yenimahalle - Boğaziçi, Sarıyer'de "1" Yeniköy.  
 Yenimektep - İlyas Çelebi (yedi) "4" İstanbul.  
 Yeni Volto - Beygirci "6" İstanbul.  
 Yeni yol - Tünel Meydanı : Tophane "3" Beyoğlu.  
 Yeni yol - Galata, Şişhane "3" Galata.  
 Yeni yol - Talimhane meydanı "4" Kadıköy.  
 Yeni yol - Doğanlılar, Park yanı "4" Üsküdar.

Yeni yol çıkması - Humbaracı yokuşu "4" Beyoğlu.  
 Yeldeğirmeni - Kadıköy : Haydarpaşa arası "1" Kadıköy.  
 Yeldeğirmeni - Haydarpaşa çayırı: Yeldeğirmeni "4" Kadıköy.  
 Yamak(?) - Dudu Abdüllatif "4" İstanbul.  
 Yemiş - Karaköy meydanı, Havyar Hanı arka ciheti "4" Galata.  
 Yemiş - Haliç'in köprüden sonra birinci iskelesi "4" İstanbul.  
 Yemiş İskelesi - Yemiş çarşısı : Deniz "4" İstanbul.  
 Yemiş Çarşısı - Yemiş'teki kapalı çarşı "2" İstanbul.  
 Yemenici - Altıncı daire, Kabristan caddesi "4" Beyoğlu.  
 Yumurtacılar - Yemiş çarşısı, Keresteciler caddesi "3" İstanbul.  
 Yavaşca Şahin - Uzunçarşı ve civarı "2" İstanbul.  
 Yuvanidis(?) - Tarla caddesi "5" Beyoğlu  
 Yordan Efendi - Karantina "6" Galata.  
 Yorgaki(?) Kalfa - Faikpaşa "5" Beyoğlu  
 Yorgancı - İbrahim Paşa Atik - "4" İstanbul.  
 Yorgancılar - Çarşıykebir'de "4" İstanbul.  
 Yorgancılar - Karaköy : Azapkapı "3" Galata.  
 Yorgopolo(?) - Emin Camii "5" Kasımpaşa.  
 Yorgibey - Mektep "5" Beyoğlu.  
 Yorgi Kalfa - İncekaş "5" Beyoğlu.  
 Yorgiyadis(?) - Yangın çıkması "6" İstanbul.  
 Yorgiyadis(?) - Elbov(?) "5" Beyoğlu.  
 Yorgiyadis(?) - Fındıkçı "6" İstanbul.  
 Yorgiyadis(?) - Valideçeşme caddesi "5" Beyoğlu  
 Yusufpaşa - Aksaray civarında "1" İstanbul.  
 Yusufyan(?) - Fincancılar "6" İstanbul.  
 Yusufidis(?) - Kütüphane "6" İstanbul.  
 Yüksekaldırım - Voyvoda caddesi dönüm mahallinden kuleye "3" Galata.  
 Yolcuzâde - Köprüden Şişhane'ye çıkan cadde Şişhane'ye dönecek mahallinde "2" Galata.  
 Yolgeçen - Çarşıkapı "6" İstanbul.  
 Yolgeçensubostanı - Kasap İvaz "4" İstanbul.  
 Yunus - Şişli Etfal Hastahanesi "4" Pangaltı.  
 Yılan - Hamidiye caddesi "4" Beyoğlu.  
 Yıldız - Serencebey, Yenimahalle "3" Beyoğlu.  
 Yıldız - Kürkçüler'de "6" Galata.



آدرهس و اعلان قسمی :

استانبولده موجود اولوب

## « صالحق ویره ن » سالنامه سی

نک [۳۳۷-۹۲۱] سنه سنه قید ایدیلهن ذواتک

مشغولیندری نوعه نظراً هررف لهجا صیرا سید آدره سدری

## « ألف حرفی »

آبا سچیلر :

[ داغستانی زاده شکری أفندی ] ، بویوک چارشی ، دغا میدانی : ۱۴۴ ، ۱۴۲ - [ محمد احسان أفندی ] بویوک چارشی ، فسجیلر جاده سی : ۱۱۷ .  
آراهه اعمالا تخانه لری :

[ آدا بازار ای اعمالا تخانه سی ] ... غلطه کومروکی بولجی سالونق قارشیننده « تفصیلات ؛ صحیفه ۶۶ ، نجیب أ . ] ، قدرغه جاده سی - [ کیرفور اوسته ] بشکطاش ، کوی ایچی ، دمیرجیلر سوقاقی - [ مصطفی أ ] آراهه دوشمه جیسی ، یکی باغچه ، آق سکی جاده سی - [ عمد اوسته ] ، آراهه تکرلکجیسی ، اون قاپانی ، زیرک جاده سی -  
آراهه بویا سچیلری : [ عمر اوسته ] فاغ ، دولکر زاده محله سی - [ شکری اوسته ] شهر آمینی ، اوطله باشی جاده سی - [ ابراهیم اوسته ] یکی باغچه ، چیقماز سوقاق -  
آراهه جیلر :

[ ابراهیم ، اوچاللی ابراهیم ، رضا ، اسماعیل ، عزیز ، عابدین ، حق ، مصطفی ، تحسین ، زینل ، ولی ، محمد ، حسین ، علی أفندیلر ] ، اون قاپانی آیازمه جاده سی - [ محمد أ . ] ، طوقیبو ، کوپری باشی جاده سی - [ محمود أ . ] قدرغه ، بوستان علی محله سی - [ اسماعیل أ . ] مولوئخانه قاپوسی معمار عجم - [ حسین أ . ] ابوب سلطان ، قلندرخانه جاده سی - [ کامل أ . ] ، فندقلی ، دوله باغچه جاده سی - [ محمد أ . ] اورته کوی ، آراهه جی « وقاق - [ فریدون أ . ] ، بکیر بکی ، عبدالله آغا چابری جاده سی - [ ولی أ . ] اسکدار ، شمسی پاشا جاده سی - [ عادل ، حکمت ، عاصم أ . لر ] ، اسکدار ، بلبل دره سی - [ ناجی و ثروت أ . لر ] قاشی کوی ، اخلامور جاده سی - [ نوری بک ] ، قارنال ، قوربانه لی دره جاده سی -

## Adres ve ilan kısmı:

İstanbul'da mevcut olup

# “Salık Veren” Salnâmesi'nin

(921-337) senesine kaydedilen zevâtın meşguliyetleri nevine nazaran  
hurûf-ı hecâ sırasıyla (alfabetik sırayla) adresleri

## “Elif Harfî”

### Âbânicîler (Bir tür kumaşçılar):

♦ Dağistânîzâde Şükrü Efendi - Büyükçarşı, Dua meydanı: 142,144. ♦ Mehmet İhsan Efendi -  
Büyükçarşı, Fesciler caddesi 117.

### Araba İmalathaneleri:

♦ Adapazarı İmâlathanesi - Galata gümrüğü yolcu salonu karşısında, tafsilât; sayfa 66. ♦ Necip Efendi  
- Kadirga caddesi. ♦ Kirkor Usta - Beşiktaş Köyiçi, Demirciler sokağı. ♦ Mustafa Efendi - Araba döşe-  
mecisi, Yenibahçe, Akseki caddesi. ♦ Mehmet Usta - Araba tekerlekçisi, Unkapanı Zeyrek caddesi.

### Araba Boyacıları:

♦ Ömer Usta - Fatih, Dülgerzâde mahallesi. ♦ Şükrü Usta - Şehremini, Odabaşı caddesi. ♦ İbrahim Usta  
- Yenibahçe, Çıkmaz sokak.

### Arpacılar:

♦ İbrahim, Ocaklı İbrahim, Rıza, İsmail, Aziz, Abidin, Hakkı, Mustafa, Tahsin, Zeynel, Veli, Meh-  
met, Hüseyin, Ali Efendiler - Unkapanı, Ayazma caddesi. ♦ Mehmet Efendi - Topkapı, Köprübaşı cadde-  
si. ♦ Mahmut Efendi - Kadirga, Bostan Ali mahallesi. ♦ İsmail Efendi - Mevlevihane kapısı, Mimar Acem.  
♦ Hüseyin Efendi - Eyüpsultan, Kalenderhane caddesi. ♦ Kâmil Efendi - Fındıklı, Dolmabahçe caddesi.  
♦ Mehmet Efendi - Ortaköy, Arabacı sokak. ♦ Feridun Efendi - Beylerbeyi, Abdullağa çayırı caddesi.  
♦ Veli Efendi - Üsküdar, Şemsipaşa caddesi. ♦ Âdil, Hikmet, Âsım Efendiler - Üsküdar, Bülbülderesi. ♦  
Naci ve Servet Efendiler - Kadıköy, İhlamur caddesi. ♦ Nuri Bey - Kartal, Kurbağalıdere caddesi.





تلفون نومروسی :  
۶۶۴ - ۲۰۲۰ بک اوغلی

مرکز اداره سی :  
طوبخانه جوارنده قره  
مصطفی پاشا جاده سننه  
غلطه کرکی بوتلی صالون  
قارشو سننه کی داره  
مخصوصه در .

تلفراف آدره سی :  
غلطه مالزمه

سرمایه سی :  
۱۶۸.۰۰۰ لیرای  
عثمانی در

ایضاً بازرگانی و خدماتی  
عثمانی نوین سرکین

بودائرنك محتمده برصائیش مغازه سی و آرقه جهتمده ده برشعبه اعمالیه سی وارد .  
مؤسسه نك مأمورین قادیوسی الی کشیدن و عمله موقته دن ماعدا ایشجیلر قادیوسی ده  
ماکنیست ، آتشی ، الکتربقی آراه و موبیله مرانقوزی ، طوغرامه سی ، دوکجه سی ، مودلی سی ،  
بویا سی ، دوشمه سی ، سراج و نقلیه عمله سی اولق اوزره طقوز یوز کشیدن عبارتدر . اساس  
فابریقه سی ، آله بازار سی شمدوفر استاسیوننه بش دقیقه مسافه ده و خط گذرگاهنده آلمش بیک  
متره صربی اراضی داخلنده ، بدی بیک ایکی یوز متره صربی عمله الشا ایداش ، طقوز پاییونلق  
بر اعمالخانه بناسیله آبروجه بر ما کنه دائره سی ، ما کنه تعمیرخانه سی ، حرار دائره سی ،  
دوکوخانه ، بوپخانه و مدیریت دائره سی و آنبالردن صرکیدر . ایکیشر یوز بارکیر قوتنده  
قومیاوت بخار ما کنه لی ایکی عدد لوقوموبیلی اولوب بولوقوموبیلر ایکیوز اونوزر و اوللق  
ویدیشر یوز آمبرک ایکی جریان منادی دیناموسنی ندور اتمکده درلر . بودینا، ولردن استحصال  
ایدینن جریان الکتربی اعمالخانه ده کی ایکی یوزی متجاوز ما کنه و دستکاهلری تدور ایدن  
بهری ایکی الی فرق بارکیر قوتنده اونوزر عدد الکتربی موتورنی تحریک و داخلی و خارجی بالعموم  
نشورانی اجرا ایدر . اعمالخانه ، بالحامه و سائط نقلیه اعمالنه مخصوص ترتیبات و تشکیلاتی جامع  
اولدیفندن بومیه وسطی اوله رق اون بش بیک آراه سی و آبروجه فایطون ، لاندون ، قویه  
آراهلری ، قامیون و اشیا نقلنه مخصوص مختلف سیستمده آراهلر اعمال ایلر . بولردن ماعدا  
بروجه زیر اشیا سپارشات اوزرنه کلینله معامله یاپار :  
۱ - موبیله به متعلق اشیا : سالون ، بک ، یازبخانه طاقلری ، سیفاره اسکمه لری ، ماصه لر ،  
باغچه قنایه و صاندالیه لری ، طابو چرچیوه لری ، البسه آصقیلری دوشمه پارکله لری و سائره .

Telgraf Adresi:  
Galata Malzeme

Sermayesi:  
168.000  
Osmanlı lirasıdır



Telefon Numarası:  
664 - 2020 Beyoğlu  
İdâre Merkezi:  
Tophane civarında Kara  
Mustafapaşa caddesinde  
Galata Gümrüğü  
yolcu salonu karşısındaki  
dâie-i mahsûsa (özel daire)dir.

## ADAPAZARI AHŞAP VE DEMİR MALZEME İMALATHANESİ OSMANLI ANONİM ŞİRKETİ

Bu dairenin tahtında (altında) bir satış mağazası ve arka cihetinde de bir şube-i imâliyesi vardır.

Müessesenin memurîn kadrosu elli kişiden ve amele-i muvakkateden maada işçiler kadrosu da makinist, ateşçi, elektrikçi araba ve mobilya marangozu, doğramacı, dökmeçi, modelci, boyacı, döşemeci, araç ve nakliye amelesi olmak üzere dokuz yüz kişiden ibarettir. Esas fabrikası, Adapazarı şimendifer istasyonuna beş dakika mesafede ve hat güzergahında altmış bin metre murabbai (kare) arazi dahilinde, yedi bin iki yüz metre murabbai (kare) mahalle inşa edilmiş, dokuz pavyonluk bir imâlathane binasıyla ayrıca bir makine dairesi, makine tamirhanesi, harrar dairesi, dökümhane, boyahane, müdüriyet dairesi ve anbarlardan mürekkeptir. İkişer yüz bargir (beygir) kuvvetinde kompavent(?) buhar makineli iki adet lokomobili olup bu lokomobiller iki yüz otuzar voltluk ve yedişer yüz amperlik iki cereyan mütemadi dinamosunu tedvir etmektedirler. Bu dinamolardan istihsal edilen cereyan elektriği imâlathanedeki iki yüzü müteceviz makine ve destgâhları (tezgahları) tedvir eden beheri iki ile kırk beygir kuvvetinde otuz adet elektrik motorunu tahrik (çalıştırmayı) ve dahilî ve haricî bilumum tenvirâtı (aydınlatmayı) icra eder. İmâlathane, bilhassa vesâit-i nakliye imâline mahsus tertibat ve teşkilâtı cami olduğundan yevmiye vasatî (günlük ortalama) olarak on beş yük arabası ve ayrıca fayton, labadon, kupa arabaları, kamyon ve eşya nakline mahsus muhtelif sistemde arabalar imâl eyler. Bunlardan maada (başka) ber-vech-i zir (aşağıdaki gibi) eşya siparişâtı üzerine külliyyetle muamele yapar:

A - Mobilyaya Müteallik Eşya: Salon, yemek, yazıhane takımları, sigara iskemleleri, masalar, bahçe kanepe ve sandalyeleri, tablo çerçeveleri, elbise askıları; döşeme parkeleri vesaire.



- ب — آلات وادوات حفریه : قازمه ، کورهك، بهل ، کومور کوره کلمری و بونلره هاند صابله ، آل آرابه لری .
- ح — مکتب لوازمی : سیاه تحتلر ، ژیمناستیک آلات و ادواتی مکتب صره لری ، رسم تحتلری ، سپالر ، کاغد سپتلیری .
- د — اشیای بیتییه : سرده بونلر، یاییقلر، فوجیلر، قووالر ، علی العموم مطبخ لوازمی ، لپو منکشلری ، اودون بالطله لری، نعلن، طاقونیه ، اکلک کسمک ایچون بیچاق ماکنه سی، بیچاقلر .
- ه — آلات وادوات زراعییه : ساپان، پولاق ، بهل ، اوراق ، اوت بیچاقلری ، طراقلر ، چانالار ، اوراق ماکنه لری .
- ز — لوازم صناعیه : شرید و دائره ، دستره دستکاهلری ، خرار ماکنه لری مقبلر ، جیواطه کسمکه مخصوص ماکنه لر وامثالی .
- مختلف اخشاب مالزمه : هرچاپده کرسته لر، حطیلار ، دیرکار ، قاصه لی چرچیوه لر، قیولر، چامکانلر ، دوشمه و طاوان وسائر ابنیه الشاآنی مالزمه سی ، قیزاقلر ، سمرلر .
- مؤسسه واسع اورمانلره مالک بولندیغندن بالخاصه دیشبوداق ، قره آغاچ ، کورکن ، طومروق آغاچ وکرسته لری اوزرینه کلیتلی سپارش قبول ایدر .

### آژانسلر :

- تورکیا ، رویتر ، هرائس [ ت ، ر ، ه ] بک اوغلی، غلطه سرای - [ آسریقا آژانس ] ،  
بک اوغلی قبرستان سوقاغی آسریقا سفارتنده - [ ایتالیا آژانس ] ، بک اوغلی پولونیا سوقاغی : ۲ -  
[ روس استخبارات قلمی ] بک اوغلی ، تونل باشی -  
آشجیلر ، لوقنطه جیلر ، عائله مطبخلری :

- [ عائله مطبخی ] . . . چنبرلی طاش ، طاووق پازاری ، نومرو ۲۸ - ۳۰  
[ احمد محمود ] اسکدار ، سلمان آغا ، چارشلی بوی - [ حسن شاکر ] قره کوی ،  
عرب جامی ، پرشده پازاری : ۱۰۳ - [ خلیل ] بشکطاش ، ستان پاشا - [ راشد ] اون  
قیانی ، زبرک جاده سی : ۱۱۲ - [ عبدالله آفندی ] قره کوی طوپخاننه جاده سی : ۲۵۳ -  
[ عبدالله ] ، اورته کوی ، تراموای جاده سی : ۵۱ - [ قریمی عباس اوسته ] شهزاده باشی ،  
وزنه جیلر جاده سی : ۱۰۷ - [ کریم بک ] ذوق سلیم لوقنطه سی ، بایزید کاهنجیلر جاده سی -  
[ کمال ] ، سلطان احمد ، دیوان بولی جاده سی -  
برنجی صنف آشجیلر : [ صولوغان اوغلی محمد علی ] بک اوغلی ، تورک لوقنطه سننده -  
[ احمد اوسته ] سرای حایون ، باش اوجانده - [ ایکنه لی بک اوغلی مصطفی ابراهیم اوسته ] ،  
بشکطاش دیکیلی طاش ، یکی بولده - [ بوی آبادلی حسن آ . ] اورته کوی ، دره ایچی :  
۱۱۰ - [ چوروک اوغلی حسین آغا ] نشان طاشننده عائله مطبخنده - [ آل اغالی سلیمان آ . ] ،  
بایزیده منلا اوغلی قهوه سننده -  
بورجیلر : [ علی اوسته ] بیلدیزده مابین حایون اوجانده - [ یایق اوغلی احمد ] بک اوغلی ،  
عائله مطبخنده -

**B - Âlât ve Edevât-ı Hafriye:** Kazma, kürek, bel, kömür kürekleri ve bunlara ait saplar, el arabaları.

**C - Mektep Levâzımı:** Siyah tahtalar, jimnastik âlât ve edevâtı, mektep sıraları, resim tahtaları, sehpa, kağıt sepetleri.

**D - Eşya-yı Beytiyye (ev eşyaları):** Merdivenler, yayıklar, fiçılar, kovalar, alelumûm matbah (mutfak) levâzımı, kapı menteşeleri, odun baltaları, nalın, takunya, ekmek kesmek için bıçak makinesi, bıçaklar.

**H - Alât ve Edevât-ı Zirâiyye:** Saban, pulluk, bel, orak, ot bıçakları, taraklar, çatallar, orak makineleri.

**Z - Levâzım-ı Sınâiyye:** Şerit ve dâire testere destgahları (tezgâhları), harrâr(?) makineleri, mak'ablar (matkaplar), civata kesmeye mahsus makineler ve emsali.

**Muhtelif Ahşap Malzeme:** Her çapta keresteler, hatullar, direkler, kasalı çerçeveler, kapılar, camekânlar, döşeme ve tavan vesair ebniye (binalar) inşaatı malzemesi, kızaklar, semerler.

Müessese vâsi (geniş) ormanlara malik bulunduğundan bilhassa dişbudak, karaağaç, gürgen, tomruk ağaç ve keresteleri üzerine külliyetli sipariş kabul eder.

### Ajanslar:

♦ Türkiye, Royter, Havas - T.R.H. - Beyoğlu, Galatasaray. ♦ Amerika Ajansı - Beyoğlu Kabristan sokağı, Amerika Sefareti'nde. ♦ İtalya Ajansı - Beyoğlu Polonya sokağı 2. ♦ Rus İstihbarat Kalemi - Beyoğlu, Tünel başı.

### Aşçılar, Lokantacılar, Aile Matbahları (Mutfakları):

♦ Aile Mutfağı - Çemberlitaş, Tavukpazarı, numara 28 - 30. ♦ Ahmet Mahmut - Üsküdar, Selmanağa, Çarşıboyu. ♦ Hasan Şakir - Karaköy, Arap Camii, Perşembe Pazarı 103. ♦ Halil - Beşiktaş, Sinanpaşa. ♦ Raşit - Unkapanı, Zeyrek caddesi 112 - ♦ Abdullah Efendi - Karaköy Tophane caddesi 253. ♦ Abdullah - Ortaköy, Tramvay caddesi 51. ♦ Kırımî Abbas Usta - Şehzadebaşı, Vezneciler caddesi 107. ♦ Kerim Bey - Zevkiselim Lokantası, Beyazıt Kağıtçılar caddesi. ♦ Kemal - Sultanahmet, Divanyolu caddesi.

#### Birinci Sınıf Aşçılar:

♦ Soluğanoğlu Mehmet Ali - Beyoğlu, Türk Lokantasında. ♦ Ahmet Usta - Saray-ı Hümayûn, baş ocağa. ♦ Eykineli(?) Beyoğlu Mustafa İbrahim Usta - Beşiktaş Dikilitaş, Yenyol'da. ♦ Boyabatlı Hasan Efendi - Ortaköy, Dereiçi 110. ♦ Çürükoğlu Hüseyin Ağa - Nişantaşı'nda aile mutfağında. ♦ El Ağalı (?) Süleyman Efendi - Beyazıt'ta Mollaoğlu Kahvesi'nde.

#### Börekçiler:

♦ Ali Usta - Yıldız'da Mabeyn-i Hümayûn Ocağı'nda. ♦ Yanıkoğlu Ahmet - Beyoğlu, aile mutfağında.



# آشجیلق و غدا

## آش اوی

حاجی بك زاده احمد مختار بكك « آش اوی » نام اثرینك . قدمه سندن بعض پارچالری بوراده نقل ایتمکی فائده لی بولدق . سنه لجه دوام ایدهن بر مساعینك محصولی اولان بو اثرک برنجی جلدی نشر ایدیلمش واحوال حاضره دولایسیله دیگر جلدلرینك انتشاری قابل اولاماشدی . صاحب اثر ، دیگر جلدلرک یرینه یاقینده ( قاموس اطعمه ) نایله منتظم بر کلیات وجوده کتیره رك نشره باشلايه جقدر :

بكم پیشیرمك ومطبخه اینك خصوصالرینك خاتملقدن دوشمك اوله جننه قادیلریمك ایمان ایتش اولمالری در . بوکی قادیلر ، حیات وحیثیتلرینه تعلق ایدن بوایی خدمتجیلرینه حواله ایده ایده قادیلرک وظیفه اصلیه سندن اولان آشجیلقدن طالع و تیسه لری محروم بولونیور وبالطبع ، بملرک نفاستی فائز اولیوردی . کویلرده کی فقر و ضرورتک اسبابی ایضاح ایتمک کتابمک مندرجاتنه عائد بر موضوع دکادر . نام آشجیلق : شعر ، رسم ، تمثیل و موسیقی کی صنایع نفیسه نك فوقنده هم طریف ، هم ده طبابت قدر نافع بر فن عالیه در . بوسنعه لازم اولان استعداد و آرزو ، نه قدر اولور ایسه اولسون ، ینه بر استاددن تحصیل معرفت ایتمه دن آشجی اولق قابل دکادر . فقط وقتیه بزم ایچون پك مکمل بر آشجی مکتبی دیمک اولان سرای [۱] ،

« بر قومك لسانی عننه و حیات ملیه سنده نه درجه حائز اهمیت ایسه بملرکی ده حیات ماده سنده بویله بر موقع صاحبدر . او قدرک ، بر لسانی تکلم ایدن ملت افرادینك بولندقلری اقلیمه کوره طرز تلفظلری ناسل باشقه باشقه ایسه ، بر قومك بملرینك ده بولندقلری مختلف ماله کوره متنوع بر طرزده اعمالی واردر . عربستانک ملیه سی [ مهلیه ] ، آنادولینک ترخانسی بوقبیلدندر . نیته کم ، بچارلره آره مزده کی مناسبت عربیه تأثیریه بملرینك یکدیگرینه پك زیاده یقینلی واردرک ، بونتیجه ده غدانک حیات ماده ده کی رابطه سی اثبات ایدیور .

برملتک بقاسی ، نصل لسانی ایله قائم ایسه ، حیات ملیه سی ده کندی بملرله دائمدر . یالکز ، مستقنا اوله رق بز تورکلر ، بملرینك یوزده سکسانسی اونونقی کی فلاکته مبتلا بولندیمز حالده ، حیات ملیه ضری فائز ایتمه مش اولدیمز ادا ایتمکده در .

بملرینکی اونوتماضک سبب اصلیه سی آنادولیده کویلرک پیشیره جک برشی تدارک ایده میه جک درجه ده فقیر دوشمه لری و شهرلرده

[۱] التمش یتش سنه دنبرو خاقان مخلوع زماننده سرای مطبخلرینك هیچ بری عرض ایتدی کمزکی بر مکتب شکلنده دکل ایدی . فقط ، هرکون ییلدیزده صباح اشام یدی یوز یعنی جمعاً ۱۴۰۰ سفره بكم مطبخ اولنور ایدی . بوندن مقصد : اوزمان پك آت مخصوصاتی اولان کیلارچی وسائر مطبخ مستخدمینی طرفندن خارجه طبله طبله بكم ساته رق هم بونلری مستفید ایتمک همده جوار

« آش اوی » نك برنجی جلدی باب عالی جاده سنده آی ییلدیز کتبخانه سنده صانیلمه دره .

## AŞÇILIK ve GIDA

### Aşevi

Hacı Beyzâde Ahmet Muhtar Bey'in "Aşevi" nam (adlı) eserinin mukaddimesinden (önsözünden) bazı parçaları burada nakletmeyi faydalı bulduk. Senelerce devam eden bir mesainin mahsulü olan bu eserin birinci cildi neşredilmiş ve ahvâl-i hâzıra (mevcut durum) dolayısıyla diğer ciltlerinin intişârı kabil olamamıştı. Sâhib-i eser, diğer ciltlerin yerine yakında "Kaamusu et'ime" nâmıyla muntazam bir külliyyat vücûda getirerek neşre başlayacaktır:

"Bir kavmin lisanı, anane ve hayat-ı milliyesinde ne derece hâiz-i ehemmiyet ise yemekleri de hayat-ı maddiyesinde böyle bir mevki sahibidir. O kadar ki, bir lisanı tekellüm eden millet efradının buldukları iklime göre tarz-ı telaffuzları nasıl başka başka ise, bir kavmin yemeklerinin de buldukları muhtelif mahalle göre mütenevvi (çeşitli) bir tarzda imâli vardır. Arabistan'ın melhiyesi (mehliye), Anadolu'nun tarhanası bu kabildendir. Nitekim, Macarlarla aramızdaki münâsebet-i ırkıye tesiriyle yemeklerimizin yekdiğerine pek ziyade yakınlığı vardır ki, bu neticede gıdanın hayat-ı maddiyedeki râbitasını ispat ediyor.

Bir milletin bekası, nasıl lisanı ile kaaim ise, hayat-ı milliyesi de kendi yemekleriyle daimdir. Yalnız, müstesnâ olarak biz Türkler, yemeklerimizin yüzde seksenini unutmak gibi felâkete müptela bulunduğumuz halde, hayat-ı milliyemizi kaybetmemiş olduğumuz iddia edilmektedir.

Yemeklerimizi unutmamızın sebebi aslîsi Anadolu'da köylülerin yetiştirecek bir şey tedarik edemeyecek derecede fakir düşmeleri ve şehirlerde

yemek pişirmek ve matbaha etmek (mutfağa girmek) hususlarının hanımlıktan düşmek olacağına kadınlarımızın iman etmiş olmalarıdır. Bu gibi kadınlar, hayat ve haysiyetlerine taalluk eden bu işi hizmetçilerine havale ede ede kadınlığın vazife-i asliyesinden olan aşçılıktan aile reiseleri mahrûm bulunuyordu. Ve bittabi, yemeklerin nefaseti kayboluyordu. Köylerdeki fakruzarûretin esbabını izah etmek kitabımızın münderecatına ait bir mevzu değildir.

**Tam Aşçılık;** şiir, resim, temsil ve mûsikî gibi sanâyi-i nefisenin fevkinde hem zarif hem de tabâbet kadar nâfi bir fenn-i âliyedir. Bu sanata lazım olan istidâd ve arzu, ne kadar olursa olsun, yine bir üstattan tahsil-i marifet etmeden aşçı olmak kabil değildir. Fakat vaktiyle bizim için pek mükemmel bir aşçı mektebi demek olan saray<sup>1</sup>

(1) Altmış yetmiş seneden beri hakan-ı mahlû (tahttan indirilen padişah) zamanında saray mutfaklarının hiçbiri arz ettiğimiz gibi bir mektep şeklinde değildi. Fakat, her gün Yıldız'da sabah akşam yedi yüz yani ceman 1400 sofraya yemek tabh olunur (pişirilirdi). Bundan maksat: o zaman pek az muhassasâtı (bütçesi) olan kilerci vesair mutfak müstahdemini tarafından hârice (dışarıya) tabla tabla yemek satarak hem bunları müstefid etmek (değerlendirmek) hem de civâr

"Aşevi"nin birinci cildi Bâbiâli caddesinde Ayyıldız Kütüphanesi'nde satılmaktadır.



وزرا مطبخلری چوندن رو قالمش بولونیور .  
 حالبوکه ، بورالرده کی آشجیلق اوکلرله منحصر  
 ایدی ، اوزمانلر بیله ، یکونی پک آز اولان  
 یملک پشیرمکه هوسکار او خانمی قادنلر ضایله  
 زنجی خلابلر ضایله یوزده سکسانی بیله بو صنعتی  
 نفر حایله بیلکدن محروم بولونیورلردی .  
 خصوصیله ، شرق ایجه و پره بزمکلرینک  
 اصول طبخی برچوق اسکی صنعتلر کی ( سر )  
 حالنده ایدی . و عمل اولسی حسیله آشجیلغه دائر  
 کتاب یازمق و یازد برمق شوپله دورسون ، بو یکارک  
 مفردات و مرکباتنک مقدارلری اراثة ایلمک  
 بردقتر بیله طومق ، طوتدیرمق بین الاصناف  
 ممنوع ایدی . او مطبخلرک اوسته ، چراغندن  
 هر هانکی برفردی وفات ایشدیکی زمان تجر به سنک

نتیجه سنی و پیشریجیلکده کی مهارتی ده برابر  
 آلب ، یعنی شرق آشجیلفنک مهم بر پارچه سنی  
 برلکده هزاره کتور بر ایدی .  
 مقدمه نک دیگر بر قسمندن :

• بوندن اون بش ، بکرمی سنه اول ،  
 پک معدود اولان تورک آشجیلرینک سنلری آلتیش  
 یتیش بولوندیغی بر ازدوشونن بر آدام اون سنه  
 صوکر ا نام اوسته بر تورک آشجیلیسی بولمق قابل  
 اولامیه جغنی آکلروردی .

ایشته او تاریخلرده یعنی بوندن اون اوچ  
 اون دوت سنه اول :

۱۱ مایس ۱۳۱۹ تاریخلی ۵۵۰ نومرو  
 ایله مجلس مامرفه حواله اولونان بر لایحه مده  
 صوکر حیاتی کچیرمکده اولان عثمانلی  
 آشجیلغنی احیا مقصدیله (آش اوی) نامیله  
 بر مکتبک امتیازینی [ استادم ایوبلی حاجی  
 عارف ] مرحومک و بعض صنعتکار ذواتک  
 رأی و وعدلری اوزرینه ایسته مکه جسارت  
 ایش ایدم . اوزمانک بعض حال آشنا  
 مأمورلری ، بزم (آش اوی) نه (قازغان  
 قالدیرمق) بولنی اراثة معناسی ویردکلرندن  
 تشبتمده موفق اوله مامش ایدم .

مقدمه نک دیگر بر قسمندن :  
 « استانبولدن باشقه سائر شهرلر ضایله خصوصیله  
 آنادولیده قین وقتلره قدر وقوع اولان بویوک  
 و کوچوک دوکونلرک بکلری هب عثمانلی بکلرینه  
 منحصر ایدی . صوکر زمانلرده طشره ده بولنان  
 مأمورین حکومتک اکثری استانبوللی و یا  
 استانبول تربیه سی کورمش اولدکلرندن بونلرک  
 دوکون مناسبتله ترتیب ایشکاری جمعیتلرده  
 استانبول طرزنده سفره نورواغه و غیر ملی

خلق ایچون اوجوز یملک تدارک ایشدیرتورک متتدار ایملک  
 ایدی . بوسبیله ییلدیز کیلارندن بوردیم بر شیشک خارجه  
 بی اوله رق چیقمنسته قطعاً راضی اولمیان سلطان عبدالحمید  
 خان ثانی ، طبله لرله یملک بویله صالحلرسته مساعده ایدردی . زمان  
 سلطنتنده اجتماع ممنوع ایدی و اوچ کشینک بر عجلده  
 بولمقمنسته اجتماع معناسی ویریلدیوردی که اکبر حکومت  
 گندی عاقله سندن غیر یسیله یملک بکلدن محروم اولدکلری  
 جهتله کلقتلی سقره احتیاجی کورولم یور ، طبیعتیله آشجیلق  
 صنعتی اوتوردیلور ایدی . اودرجه ده که ، سرایلرده وقوع  
 بولان دوکونلرده ، ییلدیزده ویریلن ضیائلنلرده بیله پک اوغلی  
 اولم و لوقانطه غارصونلرینه بویون اکیلیوردی . بیکلرجه  
 مطبخ و کیلار مستخدمینی بولنان بر ابراطور سرای ایچون  
 بویوک براکسیکلک اولان بو محرومیتک اوروپالی بر ملت  
 ایچون نهدور بویوک برلکه اولدیغی تصور ایدیله من .

و کلا و وزیرانقلری بویله اولدیغی کی قوه مالییه سی  
 چوقدن سوشم افراد ملتک ، قیوسی عمومه آچیق ارباب  
 سخاسی ده پک آزالمش ، بوسورتله آشجیلق هر برده تشویق  
 و ترغیبیدن دوشورک محکوم زوال بر حاله کلشدی . معافیله  
 بو قبیل ارباب سخادن بز اوچ دانسته یقشدک . بری  
 نافعه مکتوبیسی مرحوم سعیدی پک ، ایکنجیسی  
 شیخ الاسلام اسبق مرحوم صاحب منلا پک ، اوچنجیسی  
 بکتوزلی مصطفی پکدر ، که موسی الیه الیوم بر حیات اولوب  
 اوتورده کی سخاسی اجتماعک ممنوع اولسی طولانیسیله  
 ارباب فقره معاونت ایشکلنه فراغ ایلمش و اعلان  
 مشروطیتدن صکرده بوزمامشدر . برده ، یالکز اسسی  
 ایشدیکی بوز شوردی دولت رئیس مرحوم بکی کویلی بسیم  
 پکدرکه ، ایکی بوز طقسان آلق تاریخنده وفات ایشدیکی  
 بالتحقیق آکلاشلمشدر .

vüzerâ mutfakları çoktan beri kalkmış bulunuyor. Halbuki, buralardaki aşçılık erkeklere münhasırdı. O zamanlar bile, yekünü pek az olan yemek pişirmeye heveskâr ev hanımı kadınlarımız ile zenci halayıklarımızın yüzde sekseni bile bu sanatı teferruatıyla bilmekten mahrum bulunuyorlardı.

Hususiyle, şark ince(?) ve perhiz yemeklerinin usûlü tabhı (pişirme usulü) birçok eski sanatlar gibi “sır” halindeydi. Ve amelî (uygulamalı) olması hasebiyle aşçılığa dair kitap yazmak ve yazdırmak şöyle dursun, bu yemeklerin müfredat ve mürekkebâtının (karışımının) miktarlarını irâe edecek (gösterecek) bir defter bile tutmak, tutturmak beynel-esnâf (esnaf arasında) memnu idi (yasaktı). O mutfakların usta, çırağından her hangi bir ferdi vefat ettiği zaman tecrübesinin

halkı için ucuz yemek tedarik ettirerek minnettar etmekti. Bu sebeple Yıldız kilerinden bir dirhem bir şeyin hârice çiğ olarak çıkmasına katıyen razı olmayan Sultan II. Abdülhamid Han, tablalarla yemeğin böyle satılmasına müsamaha ederdi. Zaman-ı saltanatında içtima memnu idi (toplanmak yasaktı) ve üç kişinin bir mahalde bulunmasına da içtima manası verilirdi ki ekâbir-i hükümet kendi ailesinden gayrisıyla yemek yemekten mahrum oldukları cihetle külfetli sofraya ihtiyacı görülüyor, tabiatıyla aşçılık sanatı unutuluyordu. O derecede ki, saraylarda vuku bulan düğünlerde, Yıldız'da verilen ziyafetlerde bile Beyoğlu otel ve lokanta garsonlarına boyun eğiliyordu. Binlerce mutfak ve kiler müstahdemîni (görevlisi) bulunan bir imparator sarayı için büyük bir eksiklik olan bu mahrumiyetin Avrupalı bir millet için ne kadar büyük bir leke olduğu tasavvur edilemez.

Vükela ve vüzerâ konakları böyle olduğu gibi kuvve-i maliyesi çoktan sönmüş efrâd-ı milletin, kapısı umuma açık erbâb-ı sehâsı (cömert kişileri) da pek azalmış, bu suretle aşçılık her yerde teşvik ve tergibden düşerek mahkûm-ı zevâl bir hale gelmişti. Mamafih bu kabil erbâb-ı sehâdan biz üç tanesine yetiştik. Biri nâfia mektupçusu merhum Sadi Bey, ikincisi Şeyhülislâm-ı esbak (eski) merhum Sâhib Molla Bey, üçüncüsü Beykozlu Mustafa Bey'dir, ki mumâileyh el-yevm ber-hayat olup o tarzdaki sehâsını ictimâin memnu olması dolayısıyla ebâb-ı fakre muavenet (fakirlere yardım) şekline ifrağ eylemiş (çevirmiş) ve ilan-ı Meşrûtiyet'ten sonra da bozmamıştır. Biri de, yalnız ismini işittiğimiz Şûrâyıdevlet reisi (Danıştay başkanı) merhûm Yeniköylü Besim Bey'dir ki, iki yüz doksan altı tarihinde vefât ettiği bittahkik anlaşılmıştır.

neticesini ve pişiricilikteki maharetini de beraber alır; yani şark aşçılığının mühim bir parçasını birlikte mezara götürürdü.”

#### Mukaddime'nin diğer bir kısmından:

“Bundan on beş, yirmi sene evvel, pek mahdut olan Türk aşçıların sinleri (yaşları) altmış yetmiş bulunduğunu biraz düşünen bir adam on sene sonra tam usta bir Türk aşçısı bulmak kabil olamayacağını anlıyordu.

İşte o tarihlerde yani bundan on üç on dört sene evvel:

11 Mayıs 1319 tarihli ve 550 numara ile Meclis-i Maarif'e havale olunan bir lâyihamda son hayatını geçirmekte olan Osmanlı aşçılığını ihya maksadıyla “Aşevi” namıyla bir mektebin imtiyazını üstadım Eyüplü Hacı Arif merhûmun ve bazı sanatkâr zevâtın re'y ve vaatleri üzerine istemeye cesaret etmiştim. O zamanın bazı hâli âşina (durumu bilen) memurları, bizim “Aşevi”ne kaz(g)an kaldırmak yolunu irae manasını verdiklerinden teşebbüsümde muvaffak olamamıştım.”

#### Mukaddime'nin diğer bir kısmından:

“İstanbul'dan başka sair şehirlerimizde hususiyle Anadolu'da, yakın vakitlere kadar vuku bulan büyük ve küçük düğünlerin yemekleri hep Osmanlı yemeklerine münhasırdı. Son zamanlarda taşrada bulunan memurîn-i hükûmetin ekserisi (hükümet memurlarının çoğu) İstanbullu veya İstanbul terbiyesi görmüş olduklarından bunların düğün münasebetiyle tertip ettikleri cemiyetlerde İstanbul tarzında sofraya kurulmaya ve gayr-ı millî



بمکرمینمکه باشلاندی ، اشراف بلدهده جمعیت و دوکونلرده بونلره نظیره به قالیقهه رقی نهایت ، اورالردهده ترک بملکری یاییلامقله ، اونودولدی کیتدی .

ملی بمکرمین او قدر ترک ایدلدی که اون اون بش سنه در شهر ضدهده کی دوکونلرده (دوکون آتی) نامیله مشهور و طبعی جمعیتلرده مطلق اولان (دوکون آتی) بیله پیشمز اولدی . بش آلتی سنه در (زرده) سز دوکونلردهده تصادف ایدیلور . بوبله کیدر ایسه بکرمی بش ، اونوز سنه صکره بلکه بوللرک پیشمه سنی بیلن بولتماز و برکون کلیر امثالی مثللو اسملری بیله اونودیله بیلیر .

اونودیلان ، بمکرمینک یالکز اصول طبعی واسمی دکلدیر . بز، آدم عقلی بمک بیک بولنی ده غالب ایتش . چونکه یالکز بزده شکل اعتباریله آفرانقه ، آلتورقه ، استانبول ترتیبی نامیله اوچ شکل سفره قورولارقی بمک پینرکه امثالی هیچ برملکتده کورولمش دکلدیر .

آلتورقه : کوچیه حیاتی سفره لرینک اصلاح اولتیصدیر . قدیم البسه ضله راحت بمک بیک باشقه شکل سفره لرده قابل اوله ماز ایدی . بوکونکی طرز حیاهزله ، خصوصیه فنک بز دیا ایستدیکی تمیزلکه او طرزده بمک بیکده دوام اتمک دوغری برشی اولامازدی . مع مافیله اولجه او سفره لر ضده کائنه نمونه امتثال اوله جق تمیزلکلره اجتماعی اصولر موجود اولدینی اونو دولاملیدر . مولوچانه لرک صوماتلری بوخصوصده کوزهل برمتالدر .

آفرانقه سفره دیدیکمز بین المللی سفره . جیلک اصولنی ارئه ایدر نصل بولار وار ایسه وقتیله آلتورقه سفره لر ضدهده او اصولرک فوقنده وقانون شکنده نظاملر موجود ایدی .

مثلا ۹۸۸ سنه سنده وفات ایدن شیخ الاسلام قاضی زاده احمد شرف الدین افندی مرحومک زمانته قدر دیوان همیون طعامندن صکره لیکن ابریک کلک یالکز وزیریه مخصوص ایدی . وقاضیه سکرلره صابونل دستال ( آل بزى ) ویرله سی ده اصولدن ایدی . مرحوم مفارالیه قاضیه سکرلرده لیکن ، ابریک کتیرله سنی اصرا ایله بو امتیازی توسیع ایتش درکه ، بواسول اجرا آت مهمه سندن اوله رقی تعداد ایدیلر ایدی . بویکی عاداتک وجودینه دلیل اوله رقی استطراداً عرض ایدر زکه : وقتیله فلاکت زمانلرنده هر مدنی ملت کی بزدهده ماتم البسه سی کیلیردی . فاتح سلطان محمد ، محمود پاشا اسمنده کی صدر اعظمی ، شهزاده مصطفی نک وفاتی دهها فرق کونی تجاوز ایتدیکی حالده ، ادر نهده مسافر لر یله او طور دینی سفره ده ماتم لباسیله کورونما سنی بهانه ایدرک تجزیه ایتدیر مشدرکه ، تاریخچه مقیددر . بوماتم مسئله سی ده اونودیلان بیکر حه عاداتمز آره سنه قاریشمش و بو کون - سز لک شکنده برطونوقلقدن باشقه ماتم المنی اظهار ایدمیشمزه سبب اولمشدر . آداب طعامدن اوله رقی دهها بوکایقین برچوق اصولر مز وارددر . معلومدرکه ، اک بیوک بر آلتورقه سفره بوز فرق ساتیم قطنی تجاوز ایتمز . بونک اطرافنده او طور وب بمک بینلر عددی طبیعتیله ارن ایکی کیشی بی کیمیه جکندن اسی زمانلر ده اک اوفاتی بر دوکونده بیله اونوز بش فرق سفره قورولمغه مجبوریته حاصل اولور ایدی . بوسفره لرک برنجی وایکنجیسنده بمک بیه جکر ، هیچ بروقت بشنجی ، آلتیجی سفره یه راقیلاماز ایدی . چونکه ایلك سفره ده او طور مرق حقنی آلتی ایچون بر حیثیت شخصیه ویا رسمیه بولنسی مشروط ایدی - بوسفره لرده صوک درجه تشریفاته رعایت ایدیلور ایدی . اوقدرکه ، بر جمعیتک برنجی سفره سنه او طوران

yemekler yenmeye başlandı; eşrâf-ı belde (şehirin ileri gelenleri) de cemiyet ve düğünlerde bunlara nazireye kalkışarak nihayet, oralarda da Türk yemekleri yapılmamakla, unutuldu gitti.

Millî yemeklerimiz o kadar terk edildi ki on on beş senedir şehrimizdeki düğünlerde “düğün eti” namıyla meşhur ve tabhı (pişirilmesi) cemiyetlerde mutlak olan “düğün eti” bile pişmez oldu. Beş altı senedir “zerde”siz düğünlere de tesadüf ediliyor. Böyle giderse yirmi beş, otuz sene sonra belki bunları pişirmesini bilen bulunmaz ve bir gün gelir emsali misillü (benzerleri gibi) isimleri bile unutulabilir.

Unutulan, yemeklerimizin yalnız usûl-i tabhı (pişirme tarzı) ve ismi değildir. Biz adamakıllı yemek yeme yolunu da kaybetmiş(iz). Çünkü yalnız bizde şekil itibarıyla alafranga, alaturka, İstanbul tertibi namıyla üç şekil sofralar kurularak yemek yenir ki emsali hiçbir memlekette görülmüş değildir.

**Alaturka:** Göçebe hayatı sofralarının ıslâh olunmuşudur. Kadim elbisemizle rahat yemek yemek başka şekil sofralarda kabil olamazdı. Bugünkü tarz hayatımızla, hususiyle fennin bizden(?) istediği temizlikle o tarzda yemek yemekte devam etmek doğru bir şey olamazdı. Mamafih evvelce o sofralarımızda kâinâta numûne-i imtisâl (örnek alınacak model) olacak temizliklerle ictimai usûller mevcut olduğu unutulmamalıdır. Mevlevîhanelerin sumatları (sessizliği) bu hususta güzel bir misaldir.

Alafranga sofrası dediğimiz beynelmilel sofracılığın usulünü irâe eder (gösterir) nasıl yollar varsa vaktiyle alaturka sofralarımızda da o usullerin fevkinde ve kanun şeklinde nizamlar mevcuttu.

Mesela 988 senesinde vefât eden Şeyhülislâm Kadızâde Ahmet Şerefettin Efendi merhumun zamanına kadar Divân-ı Hümâyûn taâmından sonra leğen ibrik gelmek yalnız vüzerâyâ mahsustu. Ve kazaskerlere sabunlu dest-i mâl (el bezi) verilmesi de usuldendi. Merhûm müşârun ileyh kazaskerlere de leğen, ibrik getirilmesini emr ile bu imtiyazı tevsî etmiştir (genişletmiştir) ki, bu usûl icraât-ı mühimmesinden olarak tâdat edilirdi (önemli icraattan sayılırdı). Bu gibi âdâtın vücuduna delil olarak istitrâden (sözgelimi) arz ederiz ki vaktiyle felaket zamanlarında her medeni millet gibi bizde de matem elbisesi giyilirdi. Fatih Sultan Mehmet, Mahmut Paşa ismindeki sadrazamı, Şehzâde Mustafa'nın vefâtı daha kırk günü tecavüz etmediği halde, Edirne'de misafirleriyle oturduğu sofrada matem libasıyla görünmemesini bahane ederek tecziye ettirmiştir ki tarihçe mukayyettir.

Bu matem meselesi de unutulan binlerce âdâtımız arasına karışmış ve bugün hissizlik şeklinde bu donukluktan başka matem elemi izhar edemeyişimize sebep olmuştur. Âdâb-ı taamdan (yemek âdâbından) olarak daha buna yakın birçok usullerimiz vardır. Malumdur ki, en büyük bir alaturka sofrası yüz kırk santim kutrunu (çapını) tecâvüz etmez. Bunun etrafında oturup yemek yiyenler(in) adedi tabiatıyla on iki kişiyi geçemeyeceğinden eski zamanlarda en ufak bir düğünde bile otuz beş kırk sofraya kurulmaya mecburiyet hasıl olurdu. Bu sofraların birinci ve ikincisinde yemek yiyecekler, hiçbir vakit beşinci, altıncı sofraya bırakılamazdı. Çünkü ilk sofrada oturmak hakkını almak için bir haysiyet-i şahsiye veya resmiye bulunması meşrûttu (şarttı). Bu sofralarda son derece teşrifata riayet ediliyordu. O kadar ki, bir cemiyetin birinci sofrasına oturan



### غدا احتیاجی

وجودك فعالیت حیاتیسی صرف و لشر  
ابتدیکی حرارتله مساحه اولونمقده در . حال  
استراحتنده ، یعنی نه دماغی ونهده عقل هیچ  
برایش یایمیان ، یالکز یاشایان کالده برالنسان  
یکرمی درت ساعتده وسطی اولارق [۲۵۰۰]  
قالوری حرارت لشر ایدر ، بوحرارتك حصولی  
ایچون برالنسانك ( ۲۴ ) ساعت طرفنده  
[۴۰۰] غرام اؤكك ، [۱۵۰] غرام اؤت ،  
[۱۰۰] غرام اؤكك ، ( ۱۵۰ ) غرام اؤت ،  
[۱۰۰] غرام بومورطه ، [۱۰۰] غرام سوت ،  
[۱۰۰] غرام قوری سبزه ، [۴۰۰] غرام  
پاتانس ، [۶۰] غرام یاغ ، [۳۰] غرام شکر  
بیهسی لازم در .

خلق آره سننده - میراث بیدیلر و حرب  
زنگینلری مسکنا- قاج بابایکیت وارک بولیسته  
کننده ( تعین ) ایش اولسون . دکل مملکتمزده  
اوروپانك معیشت اعتبارله اؤ اعتناکار اولان  
اسومچره سننده بیله بونون حرب مدتجه بومقدار  
اغدییه آله بیلمش اولانلر نادر در . باقیکز  
- اسومچره حربده بومیه بر نفوسه نه مقدار اغدییه  
وبریبوردی :

( ۳۰۰ ) غرام اؤكك ، ( ۱۷ ) غرام شکر ،  
( ۸۰۵ ) غرام پرنج ، ( ۸۰۵ ) غرام ماقارونیا ،  
( ۱۰ ) غرام اون ، ( ۱۰ ) غرام یاغ ، ( ۷ )  
غرام تره یاغ ، ( ۱۷ ) غرام پیئر ، ( ۵۰۰ )  
غرام پتاس .

بزم ایچون حرب ائناسنده بک مطنطن  
کورون بوتیش انسانه آنجق ( ۱۰۰۰ ) قالوری  
تأین ایدر بیلور . متباقی ( ۱۰۰۰ ) قالوری ده  
عضویت کندی موادمدخره سندن صرف ایدرک  
تدارک ایدر . بوحال ، بر حده قدر دوام ایدر بیلیر .  
متراک قدرت هدایشه توکنجه فعالیت حیاتییه  
تمامیله منزل ولور .

ذواتك طائله لری ده حرم قسمنده کی سفره لرك  
عینی درجه سننده بولنان سفره به اولورمازا ایه  
تحفیر معناسی چیقاریلیر ، قیامت قوباردی .  
قوباردی دکل ، الیوم قوباریلیرور . چونکه ،  
عادات قدیمه سنك ۱۰۰۰ ده همان ۱۹۹۱ ی  
ترك ایدلیدیکی حالده ، بوکون بوزده سکسان  
دوکون بوقدرکه ( ایلک سفره لره قالدیرمدیلر )  
کی سوزلرایله ویاخود ( فلائجه لرله برابر بزی  
یمکه اولور تمدیلر ، کی جله لرایله بره بزهینتی ،  
دهما دوغریسی سنه لجه تمادی ایدن بردارغینلغه  
سبب تشکیل ایش اوله سون .

تشریفاته رعایتی تعصب درجه سنه وارد برار .  
لرده وارایدی . بوقاریکی حاشیه ده اسمی سبقت  
ایدن یکی کویلی مرحوم بسم بک مسافر لرینی  
یالکز یمکده دکل ، سکر حالیه کندیلرینی  
راست کلدیکی مسافر یتاغنه آتان دهوتلیرک بیله  
او حالده رتبه سنه رعایت ابتدیکی مشهور در .  
موی الهك بردوکوننده ، رتبه اولی اصحابندن  
برذاتی رتبه سزله یقین بریاتاقده کورمسبله :

— سعادتلو ائندم یازیلان بر آدم بوراده ها؟  
دیهرک مسافری ( کندیکندن قالدیه جق  
حالی ولدیفتدن ) خدمتجیلر واسطه سیله یاتاغبله  
برابر قالدیرمش و بیچاره نك :  
— بوندن سوکره اصالتلو یازیکزده اله  
عشقنه بی برنده براقیکز .

کی فریاد واسترحامنه رغماً :  
— اورتبه سنك دکل دولتکدر .  
دیهرک تشریفات اصولیه یاتمه سی لازمکلان  
محلله یاتیرمهدر .

zevâtın aileleri de harem kısmındaki sofraların aynı derecesinde bulunan sofraya oturmazsa tahkir manası çıkarılır, kıyamet kopardı. Kopardı değil, elyevm (bugün) koparılıyor. Çünkü âdât-ı kadîmemizin (eski âdetlerimizin) 1000’de hemen 999’u terk edildiği halde, bugün yüzde seksen düşün yoktur ki “ilk sofralara kaldırmadılar” gibi sözlerle ve yahut “filancalarla beraber bizi yemeğe oturtmadılar” gibi cümlelerle bir kızgınlığa, daha doğrusu senelerce temadi eden bir dargınlığa sebep teşkil etmiş olmasın.

Teşrifata riayeti taassup derecesine vardiyanlar da vardı. Yukarıki haşiyede ismi sebkat eden (geçen) Yeniköylü merhum Besim Bey misafirlerini yalnız yemekte değil, sekr haliyle kendilerini rast geldiği misâfir yatağına atan davetlilerin bile o halde rütbesine riayet ettiği meşhurdur. Mumaileyhin (adı geçenin) bir düşününde, rütbe-i ûlâ ashâbından bir zatı rütbesizlere yakın bir yatakta görmesiyle;

*“Saadetlü Efendim yazılan bir adam burada ha?”* diyerek misafiri “kendi(li)ğinden kalkacak hali olmadığından” hizmetçiler vasıtasıyla yatağıyla beraber kaldırmış ve biçarenin,

*“Bundan sonra asâletlü yazınızda Allah aşkına beni yerimde bırakınız”* gibi feryat ve istirhamına rağmen,

*“O rütbe senin değil devletindir”* diyerek teşrifât usulüyle yatması lazım gelen mahalle yattırmıştır.

## Gıda İhtiyacı

Vücudun faâliyet-i hayatiyesi sarf ve neşr ettiği hararetle mesaha olunmaktadır (ölçülmektedir). Hal-i istirahatte, yani ne dimâğî ve ne de akli hiçbir iş yapmayan, yalnız yaşayan kemalde bir insan yirmi dört saatte vasatî olarak 2500 kalori hararet neşr eder; bu hararetin husulü için bir insanın 24 saat zarfında 400 gram ekmek, 150 gram et, 100 gram ekmek, 150 gram et, 100 gram yumurta, 100 gram süt, 100 gram kuru sebze, 400 gram patates, 60 gram yağ, 30 gram şeker yemesi lazımdır.

Halk arasında –miras yediler ve harp zenginleri müstesna- kaç babayiğit var ki bu listeyi kendine tayin etmiş olsun. Değil memleketimizde Avrupa’nın maişet itibariyle en itinakâr olan İsviçre’inde bile bütün harp müddetince bu miktar ağdiyeyi (gıdaları) alabilmiş olanlar nadirdir. Bakınız İsviçre harpte yevmiye (günlük) bir nüfusa ne miktar ağdiye veriyordu:

300 gram ekmek, 17 gram şeker, 8,5 gram pirinç, 8,5 gram makarunya (makarna), 10 gram un, 10 gram yağ, 7 gram tereyağ, 17 gram peynir, 500 gram patates.

Bizim için harp esnasında pek mutantan görünen bu taayyüş (beslenme) insana ancak 1500 kalori temin edebilir. Mütebaki 1000 kaloriyi de uzviyet kendi mevadd-ı müddahiresinden(?) sarf ederek tedarik eder. Bu hal, bir hadde kadar devam edebilir. Müterâkim (birikmiş) kudret-i gıdâiyye (gıdadan alınan enerji) tükenince faaliyet-i hayatiye (hayati faaliyet) de tamamıyla mütezellil olur (geriler).



آقطارلر :

[ علی و آگاه بکەر ] ... ا-کدار ، آوابه میدانی ، ۲۴  
آلات جراحیه و طیه ساتانلر :

## آلات جراحیه و طبیه

صبر و مقومر لایبور انوار ادوانی بویار صابیلیر  
آور و یارده قانا لوعلمر مو بوجر عند سبپارشات  
قبول و جلب اولنور .

یکی پوسته خانه قارشوسنده (میدانجق) ارضروم خاتمه : نومبر ۱۸، ۱۷ - دوکتور فکری ثروت

آلیجیلر :

- ۱ - آآنورقه طرزده توربه ، جامع وسائر طرز قدیم بنالرك ثابت بیاض ، رنگلی جاملی  
جرجیوه لرینی اعمال ایدهنلر :  
[ حاجی بکر آ . ] آدرنه قاپو ، خدیجه سلطان محلهسی - [ مختار آ . ] یکی باهچه ، خواجه  
خیرالدین محلهسی ، چیقماز سوقاق آ
- ۲ - آلافرانقه آلیجیلر ، یعنی قارتون پیه رجیلر :

## قارتون پیه رجیلک

مملکت مزده غیر مسلم برایی اربابنه تصادف  
ایدیهن قارتون پیه رجیلکله مشغول اولمش ذوات  
سرای هابونده یتیشه نانا صنعتکارلردن مرحوم  
برذاندن ماعدا حاجی بک زاده احمد مختار بک در .  
استانبولده بو صنعتی ، محدود اولان اربابی مسلمانلره  
اوکر تک ایسته مدکارندن ، مومی الیه اور و پاده کی  
- سیاحتی ائساننده بونک اساسنی تشکیل ایدهن

آلییدن یابیلان تزینانک ائک مهسی اولان  
قارتون پیه رجیلک ممالک مزده تماماً  
اعمال ایدلش بر صنعتدر . بوندن سوکر اکار کبر  
آوالشا آنی رواج بولاجنی واخشاب خانه انشاسی  
منم ایدله جکی ایچون ، کار کبر اولرک تزینات  
آساسیه سنی تشکیل ایدهن بو صنعت ، استقبالی  
بارلاق صنایع آراسنده بولونمده در .

Aktarlar:

- ♦ Ali ve Âgâh Beyler - Üsküdar, Araba meydanı 24.

Âlât-ı Cerrâhiye ve Tıbbiye Satanlar:

## ÂLÂT-I CERRÂHIYE ve TIBBİYE

Mikroskoplar, Laboratuvar Edevâtı, Boyalar SATILIR  
Avrupa'dan Kataloglar Mucibince Süratle SİPÂRİŞÂT  
Kabul ve Celp Olunur.

Yeni Postane karşısında "Meydancık" Erzurum Hanı'nda: Numara 17, 18 Doktor Fikri Servet

Alçıcılar:

1. Alaturka Tarzda Türbe, Cami Vesair Tarz-ı Kadîm Binaların Sabit Beyaz, Renkli Camlı Çerçevesini İmâl Edenler:

- ♦ Hacı Bekir Efendi - Edirnekapı, Haticesultan mahallesi. ♦ Muhtar Efendi - Yenibahçe, Hoca Hayrettin mahallesi, Çıkmaz sokak.

2. Alafranga Alçıcılar, Yani Kartonpiyeciler:

## KARTONPİYERCİLİK

Alçıdan yapılan tezyinâtın en mühimi olan kartonpiyecilik, maatteessüf memleketimizde tamamen ihmâl edilmiş bir sanattır. Bundan sonra kârgir ev inşaatı revaç bulacağı ve ahşap hane inşası men edileceği için, kârgir evlerin tezyinât-ı esasiyesini teşkil eden bu sanat, istikbali parlak sanayi arasında bulunmaktadır.

Memleketimizde gayrimüslim bir iki erbaba tesadüf edilen kartonpiyecilikle meşgûl olmuş zevat, saray-ı hümayunda yetişen Tatar sanatkârlardan merhum bir zattan maada Hacı Beyzâde Ahmet Muhtar Bey'dir. İstanbul'da bu sanatı mahdut olan erbâbı, müslümanlara öğretmek istemediklerinden, mumaileyh (adı geçen) Avrupa'daki seyahati esnasında bunun esasını teşkil eden



سرعتله انتشار ایتشد . بوندن ماعدا ادرنه قیوسی خارچنده صاواقلر قارشوسنده عشاقی درکاهنده تاجلی « اسم پیر » لوحه سنک چرچیوه . سنی ده مختار بکک آماری آراسنده ذکر ایدیه بیلیرز . جوق بیسط بر سرمایه به محتاج اولان ونحصیل ایچون اوزون زمان صرفنه حاجت کوروله بن بو صنعتله ایتالیادن کتیر بیله جک بر معلم واسطه سیله مکتب صنایعهده تطبیق ایتدیر بیله سی تقدیرنده ، ملی صنعتلر من ، مهم برعضود اهاقا زاعمش اولاجقدر .

بک اهمیتز معلوماتی اوکره نمش واستانبوله کلدکدن صوکره خصوصی صورتده بعض آثار وجوده کتیرمعدر . ازلجه « سرپوش اسلامیان » نامنده آلیپیدن یابدینی بر قولکسیون ایوم دارالفنون کتبخانه سنده در . بو قولکسیونلردن بریسی تجارندن دبره لی فوادیک صابین آلمدر . لآخره بوقالبلر ، تجارندن مالک بکک روایتنه نظراً بر اجهتی اوسته سی طرفندن قویبه ایدیلش ، بو صورتله ایتالیاده بو قولکسیون

### الکتریق تاسیسات یا پانلر والکتریق لوازمی صانانلر :

[ ابراهیم شوکت و محمد طاهر ا. ل ] ، سلطان احمد نعروز افا - [ اوریا نیتال ] سرکه چی امین اوکی جاده سی - [ احمد ا. ] بشکطاش ، هقارتلر - [ عدنان بک ] غلطه ، ووبواده جاده سی مصباح مغازه سی .  
: لر :

[ نورالدین بک ] ، بو بوک چارشی ، بدستانه ایچی ، اورن سوراق - [ حسنی بک ] بدستان ، شریف آغا سوراقی - « فهمی بک » عینی محل - « آلفان داری » بدستان خارجی ، زنجیری خان : ۷ - « پانی » زنجیری خان : ۳۰ - « ادیب هتان ا. » امام علی خان : ۲ -

## آنتیقه جیلق

شهر مزده بک محدود بر قاج کیشی آئنده بر صنعت حالنده اولان آنتیقه جیلق ، یاواش یاواش اهمیتنی غالب ایتکده در . آنتیقه نامیله طانیلان اشیاء ، شبهه سز ، یکیدن بر قاج بقالک محصول اولایان وانجاق اسیکی زماللردن قالان شیلردر . بونلرک مقداری ایسه ، یکی کشفیات ولادینی تقدیرده ، نوکنسکه ویتسکه محکومدر .

آنتیقه اشیائی ، قیمتلی وجنسلی اعتبار بیلله باشلی بر قاج قسمة آیره قی قابلدر . اهمیت تاریخی سی اولان قابل نقل آثار ویا غیر قابل نقل آبدانک نقل ایدیه بیلیر پارچالری .. بونلر معماری و صنایع ضمیمه نقطه نظرندن حائر قیمتدر . استانبول ، ممالک عثمانیهده بوقبیل اثرلر ایچون بر مرکز عد ایدیه بیلیر . بوکا طالب اولان اشتهالی مشتریله بوراده تصادف ایتک قابلدر . بزم المزده عثمانیلقدن اول مملکت مزده قالش اولان آثار عتیقه یی ( حدلر ، هیکلر ، باشلقلر وسائر ایله کوچولک استانبول ، میناتورلر ، مسکوکات عتیقه الخ ) قسماً موزة جاپون قورقاره یلمش ایسه ده ، اوروپا به قاجیریلان ویا باقیمسزلقدن محلنده تخریب ایدیلن آثاره نظراً بو ، لاشی مقابله سنده در . ایکجهی قسم آثار ، هتانلی مدنیقی اثرلریدر . جامعلر ، مدرسعلر ، سییلر مزده ظریف اویملاری ، دلنشین چیلیر ، اهتمامک نقصانندن استفاده ایدن بر جوق اهر طرفندن متادیا

pek ehemmiyetsiz malumatı öğrenmiş ve İstanbul'a geldikten sonra hususi surette bazı âsar vücuda getirmiştir. Ezcümle "serpûş-i İslâmiyân" namında alçıdan yaptığı bir koleksiyon, elyevm (halen) Darülfünun (Üniversite) Kütüphanesi'ndedir. Bu koleksiyonlardan birisini tüccardan Debreli Fuat Bey satın almıştır. Bilahare bu kalıplar, tüccardan Mâlik Bey'in rivayetine nazaran bir ecnebi ustası tarafından kopya edilmiş ve bu suretle İtalya'da bu koleksiyon

süratle intişar etmiştir. Bundan maada Edirnekapısı haricinde Savaklar karşısında Uşşâkî dergâhında taçlı "ism-i pîr" levhasının çerçevesini de Muhtar Bey'in âsârı arasında zikredebiliriz.

Çok basit bir sermayeye muhtaç olan ve tahsili için uzun zaman sarfına hacet görülmeyen bu sanatın İtalya'dan getirilecek bir muallim vasıtasıyla Mekteb-i Sanayi'de talim ettirilmesi takdirinde, millî sanatlarımız, mühim bir uzuv daha kazanmış olacaktır.

### Elektrik Tesisatı Yapanlar ve Elektrik Levazımı Satanlar:

♦ İbrahim Şevket ve Mehmet Tâhir Efendiler - Sultanahmet, Firuzağa. ♦ Oryantal - Sirkeci Eminönü caddesi. ♦ Ahmet Efendi - Beşiktaş, Akaretler. ♦ Adnan Bey - Galata, Voyvoda caddesi, Misbah Mağazası.

### Antikacılar:

♦ Nurettin Bey - Büyükçarşı, Bedesten içi, Orta sokak. ♦ Hüsnü Bey - Bedesten, Şerifağa sokağı. ♦ Fehmi Bey - Aynı mahal. ♦ Alkan Dari(?) - Bedesten harici, Zincirli Han 7. ♦ Yani - Zincirli Han 30. ♦ Edip Osman Efendi - İmam Ali Han 2.

## ANTİKACILIK

Şehrimizde pek mahdut birkaç kişi elinde bir sanat halinde olan antikacılık, yavaş yavaş ehemmiyetini kaybetmektedir. Antika namıyla tanınan eşya, şüphesiz, yeniden bir fabrikanın mahsulü olmayan ve ancak eski zamanlardan kalan şeylerdir. Bunların miktarı ise yeni keşfiyat olmadığı takdirde tükenmeye ve bitmeye mahkûmdur.

Antika eşyayı, kıymetleri ve cinsleri itibariyle belli başlı birkaç kısma ayırmak kabildir. Ehemmiyet-i tarihiyesi olan kabil-i nakl âsar (taşınır eserler) veya gayr-ı kabil-i nakl âbidâtın (taşınmaz anıtların) nakledilebilir parçaları... Bunlar mimari ve sanayi-i nefise nokta-i nazarından hâiz-i kıymettir. İstanbul, memâlik-i Osmaniye'de bu kabil eserler için bir merkez addedilebilir. Buna talip olan iştahlı müşterilere burada tesadüf etmek kabildir. Bizim elimizde Osmanlıktan evvel memleketimizde kalmış olan âsâr-ı atıkayı (lahitler, heykeller, başlıklar vesaire ile küçük istatüler (heykeller), minyatürler, meskûkât-ı atıka (eski sikkeler) vs.) kısmen Müze-i Hümâyûn kurtarabilmiş ise de Avrupa'ya kaçırılan veya bakımsızlıktan mahallinde tahrip edilen âsâra nazaran bu, lâ şey (yok) mesabesinde dir.

İkinci kısım âsar, Osmanlı medeniyeti eserleridir. Camiler, medreseler, sebillerimizin zarif oymaları, dilnişîn (gönül çelen, hoş) çiniler, ihtimamın noksanından istifade eden birçok eller tarafından mütemediyen



ا کسیتکده در . شهرزده اروپا و آسریقالبره صاتیلق اوزره بو قیل قیمتلی آثاری آله  
ایک ایچون متشکل قومنیالر ، اشخاص واردر . شیمدی به قادار بو خصوصده آبی ایله رله ندیکی  
ایچون قالیبله ن آثار شهرزده حائر اهمیت دکدر .

بونلردن سوکرا کلن و آلأمکی صرف ایدیلرک وجوده کلش بولونان ظریف وصنعتکارانه  
اشیائک مقداری ، یوقاریده سوبله دیکمز کی یکیدن برشی آکلنه مه به جکی ایچون ، کیتدکجه آزالفده  
و اهمیتنی غالب ایتمکده در .

شوحالده آنتیقه نامنه شهرزده قالیبله ن یکانه شیر ، کتابله آسکی مسکو کاتدن عبارتدره  
باری بونلر اولسون محافظه ایدیله بیلمش اولسه ایدی ... شیمدی مراهیلیرک یکانه تسلط ایتدکری  
شی ، کتبخانه لر زده کی کتابلردر ا .

پیا سده آرباب ناموسدن آنتیقه جیلرک موجود بئنک برچوق آثاری طوبلامق ، بونلرک  
قیمت قازاناسنه چالیشمق کی صورقلرله انکار ایدیله مه به جک فائده لر تأمین ایتدیکنی ده بومناسبتله  
ذکر ایتملی بز .

آویزه جیلر و اشیای زجاجیه صانانلر :

[ ایاس قره نو برادرلر ] فنجانجیلر یوقوشی - [ کیفورق برادرلر ] بو بولک چارشی ، بدستان  
ایچی - [ بخارالی عالم زاده حاجی عمر آفندی ] محمود پاشاده .

آرو یاپانلر : [\*]

[ نجم الدین آ . ] مدرسه الخطاطین آبرو معلمی - [ عبدالقادر آ . ] اسکدار ، احمدیه جامی  
امام نایسی .

آبه ، قالفه و اوسته لری :

[ فاطمه خوربه خا . ] آفسرای ، صوفیلر ، حمیده سواقق : ۲۲ - [ ثروت خا . ] اون  
قاپانی ، حضرتک بوستان سواقق : ۲ - [ زهرا خا . ] قوم قاپی ، کاتبستان ، الهامی پاشا سواقق :  
۶ - [ قدریه خا . ] سلطان احمد فیروز آغا ، یارق قارشیمی : ۱۲۹ - [ عائشه خا . ] فاتح ،  
حیدرخانه ، خورخورجاده سی : ۲ - [ شاهنده خا . ] ، قوجه مصطفی پاشا جاده سی : ۳۳۹ - [ شوکت -  
دوریه خا . ] ، بشکطاش ، سرجه بک یوقوشی ، مومخانه سواقق - [ فونجه خا . ] روم ایلی  
قوافی ، بوستان محله سی ۲۳ - [ خبیبه خا . ] چنکل کوی ، بکی جامع ، تلفراف سواقق : ۱۵۹  
[ لطفیه خا . ] اسکدار حرم اسکله سی جاده سی : ۱۴ - [ خدیجه خا . ] ارن کوی - [ منور خا . ]  
قارتال - [ مادام النی استاورو پولو ] آباستفانوس ، کوی ایچی .

آجزاخانہ لر و اجزا ده بولری :

[ ابراهیم احسان بک ] . . . دیوان بولی ، صاهلق اجزاخانہ سی .

[۹] برایی ذاتن ماعدا منتسبی قائلان بوملی صنعتک احیاسته تشبث ایدرلش و بوسته نهایتنده مدرسه الخطاطینده  
چیناچق سکر دو قوز آفندی به آبروجیلق شهادتنامه سی اعطاسی تقرر ایتمدر . ( محبان اداره خانہ سی ) آبرو کاغذ اوزدینه  
قارت وزیت سپارشی درعهده ایدر .

eksilt(il)mektedir. Şehrimizde Avrupa ve Amerikalılar'a satılmak üzere bu kabil kıymetli âsârı elde etmek için müteşekkil kumpanyalar, eşhas vardır. Şimdiye kadar bu hususta epey ilerlendiği için kalabilen âsâr, şehrimizde hâiz-i ehemmiyet değildir.

Bunlardan sonra gelen ve el emeği sarf edilerek vücuda gelmiş bulunan zarif ve sanatkârâne eşyanın miktarı, yukarıda söylediğimiz gibi yeniden bir şey eklenemeyeceği için, gittikçe azalmakta ve ehemmiyetini kaybetmektedir.

Şu halde antika namına şehrimizde kalabilen yegâne şeyler, kitaplarla eski meskûkâtta (madeni paralardan) ibarettir. Bari bunlar olsun muhafaza edilebilmiş olsaydı! Şimdi meraklıların yegane tesallut ettikleri şey, kütüphanelerimizdeki kitaplardır!

Piyasada erbâb-ı namustan antikacıların mevcudiyetinin birçok âsârı toplamak, bunların kıymet kazanmasına çalışmak gibi suretlerle inkâr edilemeyecek faydalar temîn ettiğini de bu münâsebetle zikr etmeliyiz.

### Âvizeciler ve Eşyâ-yı Züccâciye Satanlar:

- ♦ İlyas Karako biraderler - Fincancılar Yokuşu. ♦ Kigork Biraderler - Büyükçarşı, Bedesten içi.
- ♦ Buhâralı Âlimzâde Hacı Ömer Efendi - Mahmutpaşa'da.

### Ebrû Yapanlar:<sup>1</sup>

- ♦ Necmettin Efendi - Medresetü'l-Hattâtîn ebru muallimi. ♦ Abdülkadir Efendi - Üsküdar, Ahmediye Camii imam-ı sânisî (ikinci imamı).

### Ebe, Kalfa ve Ustaları:

- ♦ Fâtıma Huriye Hanım - Aksaray, Sofular, Hamidiye sokak 22. ♦ Servet Hanım - Unkapanı, Hızırbey Bostan sokağı 2. ♦ Zehra Hanım - Kumkapı, Kâtipsinan, İlhâmipaşa sokağı 6. ♦ Kadriye Hanım - Sultanahmet Firuzağa, park karşısı 129. ♦ Aişe Hanım - Fatih, Haydarhane, Horhor caddesi 2. ♦ Şahende Hanım - Kocamustafapaşa caddesi 339. ♦ Şevket-Düriye Hanım - Beşiktaş, Serencebey Yokuşu, Mumhane sokağı, ♦ Gonca Hanım - Rumelikavağı, Bostan mahallesi 23. ♦ Habibe Hanım - Çengelköy, Yanıcamî Telgraf sokağı 159. ♦ Latife Hanım - Üsküdar Harem iskelesi caddesi 14 ♦ Hatice Hanım - Erenköy. ♦ Münevver Hanım - Kartal. ♦ Madam Eleni İstavropolo(?) - Ayastefanos, Köyiçi.

### Eczaneler ve Ecza Depoları:

- ♦ İbrahim İhsan Bey - Divanyolu, Sağlık Eczanesi.

<sup>1</sup> Bu iki zattan maada müntesibi kalmayan bu millî sanatın ihyasına teşebbüs edilmiş ve bu sene nihayetinde medresetü'l-hattâtînden çıkacak sekiz dokuz efendiye ebrûculuk şehâdetnâmesi itâsî tekrâr etmiştir.

(Muhibban İdarehanesi, ebrû kağıt üzerine kartvizit siparişini deruhte eder).



- [ مصطفی ناهد ] استانبول ، دیوان بولی ، جنبرلی طاش قارشینده  
[ آدمم برنو بک ] . . . آقسرای ، تراموای جاده سی .  
[ آرطغرول ] . . . دیوان بولی ، چارشلی قاپی .  
[ اسماعیل فضولی بک ] . . . جفال اوغلی ، قاپالی فرون قارشیمی  
[ اکرم نجیب بک ] اجزای طبیه ده بوسی . . . یکی پوسته خانه قارشینده .

### شیخ عبدالوهاب الفلکی

آدرهس : بک اوغلنده آفا جامع سافز آغاجی سوقاخی ۲ ؛ نوسرولی آپارتمان ۱ نجی قات

- هندستان و آوروپا فنون مکتومه جمعیتاری اعضاسندن اولوب اخیراً شهریمزه کلان شیخ موی الیه  
دائرة مخصوصه سنده هرکون بردن یدی به قدر زائریشک حال واستقبالرش بوتون صفحاتیله روحیاتی ،  
هموزوقی ، علم الکف ، سرانخط ، نجوم ، رمل ، جفر قروستالومالی وسائر کشفیات ایله بیان ایدر .  
کندیسی ، ترکیه ، عربیه ، هندجه ، فرانسزجه ، انکلیزجه ، آلمانجه ، روسجه لسانلرله قونوشور .  
ماده ۱ - آمال و تشبیکزده موفق اولدوق ایشکوزک حسن نتیجه به اقترا انیس .  
۲ - قسمت طالع و شانسکزی ، قابلیت واستعدادیکزی وحسیانکزه کی زکینتک سعادت زمانلرش  
قبل الوقوع تعیین ایدرک سعادتکوزک دوا می اسبابخ .  
۳ - کندیکزه کی طالعسزلکی تماماً ازاله ایدرک سزک سعادت وختیارلقه نائل اوله کزی تأمین و تسهیل ایدر  
۴ - غائب اولان اشخاص و اشیا کز حقیقده معلوت وریر . موقی حال و وضعیت تعیین ایدر .  
۵ - عصر لرجه اول یا شامش اجدادیکزله و دوغجه حق احقادیکزله سزی طالشدریر و کوریشدریر .  
۶ - صرعه سیکر و سائر کبی بالعموم امراض عصبیه روحیه یی صرعت و موفقیتله ازاله ایدر . فقرالر  
جمعه کونی مجاناً تدای اولنور .  
۷ - مکیفانه اولان انهماککزی ازاله و تسیل خویشز چوجقلرکزی چالیشقان و خلوک ایدر .  
۸ - سیاحت و ازدواج تجارت بالعموم ایشلرکیزک نتیجه سی حقیقده علم النجومک زایجه سیله عصر حاضرک  
قناعتنه مطابق برطرزده جواب وریر .  
۹ - کسب اطلاع اولنسی آرزو ایدله بن اسرار مکتوم طوطیله جتی کبی بعض ذواتک کوندره جکلری تحریری  
سؤالره (۱) لیرا رسم اجازت برابر کوندرلدیکی تقدیرده درحال جواب وریرلور . الحاصل چناب حقلک  
اذتیه بوتون مشکلات و دردلرکیزک چاره سی حل ایدیلور . خاتملره عمل مخصوص وارد .

- [ بشیر کمال بک ] . . . اجزای طبیه ده بوسی سرکه جی ، حلب اجزاخانه سی .  
[ بفرس قالیانجیان ] سلطان حمام ، آنادولو صرکر اجزا ده بوسی  
[ نزهت ضیا ] یکی پوسته خانه اتصالنده  
[ عثمان خلوصی ] طویخانه ده بوزاکسان جاده سنده نوسرو : ۲  
[ بودور آرسلان بک ] . . . یکی پوسته خانه قارشینده نوسرو : ۲  
[ تنو فایدیس آ . ] اجزای طبیه ده بوسی . . . سرکه جی ، علی افندی لوقنطه سی قارشینده .  
[ خلیل مفید بک ] . . . اسکدار ، سلیمان آغا اسکله سی .  
[ علی حیدر بک ] . . . باب عالی جاده سی .  
[ علی رضا بک ] . . . سرکه جی ، خداوندکار جاده سی ، اسکندر اوتلی آلنده .  
[ عثمان عباس بک ] . . . دیوان بولی ، اعتماد اجزاخانه سی .

- ◆ Mustafa Nâhit - İstanbul, Divanyolu, Çemberlitaş karşısında.
- ◆ Ethem Pertev Bey - Aksaray, Tramvay caddesi.
- ◆ Ertuğrul - Divanyolu, Çarşıkapı.
- ◆ İsmail Fuzûlî Bey - Cağaoğlu, Kapalıfırın karşısı.
- ◆ Ekrem Necip Bey - Eczâ-yı Tıbbiye deposu, Yeni postane karşısında.

## Şeyh Abdülvehhâb el-Felekî

Adres: Beyoğlu'nda Ağacamii, Sakızağacı sokağı, 42 numaralı apartman 1'inci kat

Hindistan ve Avrupa fûnûnu mektûme cemiyetleri azasından olup ahiren (sonradan) şehrimize gelen Şeyh-i mumâileyh dâire-i mahsûsasında her gün birden yediye kadar zâirlerinin (ziyaretçilerinin) hal ve istikballerini bütün safahâtıyla rûhiyyâtı, tehezûfü(?), ilmü'l-kef, serâirü'l-hat, nücûm, reml, cifir karostalomansi(?) vesair keşfiyât ile beyan eder. Kendisi Türkçe, Arapça, Hintçe, Fransızca, İngilizce, Almanca, Rusça lisanlarıyla konuşur.

- Madde 1- Âmâl ve teşebbüsünüzde muvaffak olarak işinizin hüsn-i neticeye iktiran etmesini (iyi sonuca ulaşmasını).
- 2- Kısmet tâlih ve şansınızı, kabiliyet ve istidâdınızı ve hissiyâtınızdaki zenginlik saadet zamanlarını kablel-vuku tayin ederek saadetinizin devam-ı esbâbını.
  - 3- Kendinizdeki talihsizliği tamamen izale ederek sizin saadet ve bahtiyarlığa nail olmanızı temin ve teshil eder.
  - 4- Kaybolan eşhas ve eşyanız hakkında malumat verir. Mevki-i hal ve vaziyetini tayin eder.
  - 5- Asırlarca evvel yaşamış ecdadınızla ve doğacak ahfadınızla sizi tanıştıır ve görüştür.
  - 6- Sara ve sinir vesaire gibi bilumum emrâz-ı asabiye-i rûhiyeyi sûrat ve muvaffakiyetle izâle eder. Fukaralar cuma günü meccanen tedavi olunur.
  - 7- Mükeyyifata olan inhimakinizi (bağımlılığınızı) izâle ve tembel huysuz çocuklarınızı çalışkan ve halûk (iyi huylu) eder.
  - 8- Seyahat ve izdivâc, ticâret bilumum işlerinizin neticesi hakkında ilmünnücûmun zâyicesiyle(?) asr-ı hâzırın kanaatine mutabık bir tarzda cevap verir.
  - 9- Kesbû itlâ olunması (duyulması) arzu edilmeyen esrâr (sırlar) mektum (gizli) tutulacağı gibi bazı zevâtın gönderecekleri tahrîri (yazılı) suallere 1 lira resm-i icâzet beraber gönderildiği takdirde derhal cevap verir. El-hâsıl Cenâb-ı Hakk'ın izniyle bütün müşkilât ve dertlerinizin çâresi halledilir. Hanımlara mahall-i mahsûs (özel yer) vardır.

- ◆ Beşir Kemal Bey - Eczâ-yı Tıbbiye Deposu Sirkeci, Halep Eczanesi.
- ◆ Bogos Kalpakçıyan - Sultanhamam, Anadolu Merkez Ecza Deposu.
- ◆ Nüzhet Ziya - Yeni Postahane ittisâlinde (bitişğinde).
- ◆ Osman Hulûsî - Tophane'de Boğazkesen caddesinde numara 4.
- ◆ Bodur Arslan Bey - Yeni Postahane karşısında, numara 2.
- ◆ Tenofanidis(?) Efendi - Eczâ-yı Tıbbiye Deposu, Sirkeci, Ali Efendi Lokantası karşısında.
- ◆ Halil Müfit Bey - Üsküdar, Süleymanağa İskelesi.
- ◆ Ali Haydar Bey - Bâbiâli caddesi. ◆ Ali Rıza Bey - Sirkeci, Hüdâvendigâr caddesi, İskender Oteli altında.
- ◆ Osman Abbas Bey - Divanyolu, İtimat Eczanesi.



نورعثمانیه جاده سنده ۴۸ نومرولو ( عثمانلی مرکز اجزاخانه سی ) نده اعمال اولتان

### مستحضرات طیبیلر

قوت ایچون : [دیناموژن Dynamogène] جلیکلی و فوسفوریتلی قولا شرابی  
[نه تو ایبودالوز Néo iodalose] ایبودلی پتون محلولی .

نزله و دیش : بوکاسپتین Succaseptine برون ، بوغاز نزلولی التهاباتی و دیش  
آغریلری ایله سس قیصقانی واک شدتلی نزله لری سرعته تدای ایدر .

اوبوز ایچون : سار قوبتیسید Sarcopticide اوبوز علتته قارشو واک مؤثر دوا در .  
معدده ایچون : کینا و ناخان Quina vahan مضادحما ، مشتهی ، معدوی ، مقدی .

[ عمر کنعان بك ... اسکدار ، کلم خانون .

[ محمد کاظم بك ] ... فاتح تراموای موقی : ۳۳-۳۷ .

[ یکی نورکیا اجزاخانه سی ] ... دیوان یولی ، جنبرلی طاش چارشیمی .

## محمد علی و شریکی : آل باریق اجزا ده پوسی

استانبول ، بقیه قبوده یکی واطولو خان ، نومرو ۴ - ۶ ، تلفون استانبول : ۱۹۶۶

### ادمان قلوبوی :

[ آنادولو ادمان بوردی ] ، اسکدار ، شیمی پاشا - [ آلتون اردو ] قاضی کوی ،  
یفورتچی چاپیری - [ ادمان بوردی ] بالغه لیمانی - [ ارمنی قلوبوی ] اسکدار اجمادیه -  
[ نر میس روم قلوبوی ] طااطولا - [ آمریکان Y.M.C.A جمعیتی ] بک اوغلی ، پراپالاس اتصانده -  
واستانبول ، چارشی قاپیده - [ تربیه بدنیه قلوبوی ] غلطه سرای - [ تربیه بدنیه قلوبوی ] بشکطاش - [ تورک  
اتحاد اسپور قلوبوی ] ، قاضی کوی ، اونیون قلوب - [ تورک کوجی اسپور قلوبوی ] بابزید -  
[ خلیج ادمان بوردی ] ، خلیج ، فنار - [ دورغ ارمنی قلوبوی ] مقری کوی - [ سلیمانیه  
تربیه بدنیه قلوبوی ] بابزید - [ فنار باغچه اسپور قلوبوی ] قاضی کوی ، قوش دیلی چاپیری -  
[ ماقابی موسوی جمعیتی ] بک اوغلی - [ مقری کوی اسپور قلوبوی ] زیتونک - [ وفا ادمان  
بوردی ] وزنه جیلر - [ هلال اسپور قلوبوی ] کوزتیه -

### آلك و قالبورجیلر :

[ حسن حسنی ] یمش اسکلاسی : ۲ - [ محمد علی ] یمش اسکلاسی : ۱۰ - [ محمد ]  
زندن لپو جاده سی : ۹۵ - [ حسن ] طویقبو ، قالاچی سوقاتی .

## Nuruosmaniye Caddesi'nde 48 Numaralı Osmanlı Merkez Eczanesi'nde İmal Olunan Müstahzarât-ı Tıbbiyeler

Kuvvet için: Dynamogéne Çelikli ve fosforitli kola şarabı.  
Néiodalose İyotlu peptün mahlûlü.

Nezle ve diş: Buccaseptine, Burun, boğaz nezlevî iltihâbâtını ve diş ağrıları ile ses kısıklığını ve en şiddetli nezleleri süratle tedavi eder.

Uyuz için: Sarcopticide, Uyuz illetine karşı en müessir devâdır.

Mide için: Quina vahan Müzâd-ı hama, müştehi, midevî, muğaddî.

- ♦ Ömer Kenan Bey - Üsküdar, Gülfem Hatun.
- ♦ Mehmet Kâzım Bey - Fatih, Tramvay mevkii 33 - 37.
- ♦ Yeni Türkiye Eczanesi - Divanyolu, Çemberlitaş çarşısı.

## Mehmet Ali ve Şerîki: Albayrak Ecza Deposu

İstanbul, Bahçekapı'da Yeni Volto Han, numara 4 - 6; Telefon İstanbul: 1966

### İdman Kulüpleri:

- ♦ Anadolu İdman Yurdu - Üsküdar, Şemsipaşa. ♦ Altınordu - Kadıköy, Yoğurtçu çayırı. ♦ İdman Yurdu - Balta Limanı. ♦ Ermeni Kulübü - Üsküdar İcâdiye. ♦ Ermis Rum Kulübü - Tatavla. ♦ Amerikan Y.M.C.A Cemiyeti - Beyoğlu, Pera Palas ittisâlinde ve İstanbul Çarşıkapı'da. ♦ Terbiye-i Bedeniye Kulübü - Galatasaray. ♦ Terbiye-i Bedeniye Kulübü - Beşiktaş, ♦ Türk İttihat Spor Kulübü - Kadıköy, Union Kulüp. ♦ Türk Gücü Spor Kulübü - Beyazıt. ♦ Haliç İdman Yurdu - Haliç, Fener. ♦ Duruğ(?) Ermeni Kulübü - Bakırköy. ♦ Süleymaniye Terbiye-i Bedeniye Kulübü - Beyazıt. ♦ Fenerbahçe Spor Kulübü - Kadıköy, Kuşdili çayırı. ♦ Makabi Musevi Cemiyeti - Beyoğlu. ♦ Bakırköy Spor Kulübü - Zeytinlik. Vefa İdman Yurdu - Vezneciler. ♦ Hilâl Spor Kulübü - Göztepe.

### Elek ve Kalburcular:

- ♦ Hasan Hüsnü - Yemiş iskelesi 2. ♦ Mehmet Ali - Yemiş iskelesi 10. ♦ Mehmet - Zindankapı caddesi 95. ♦ Hasan - Topkapı, Kalaycı sokak.



اعلانات آجنته لری :

# اعلانجیلق

شهر ضرده ده یاواش یاواش اعلانك اهمیتق  
 آكلاشیلیمه باشلادی. بربراعلانات شركتلی،  
 آژانس لری تأسیس ایدیلدی کی غزته لر آل و دبو ار  
 اعلالری واسطه سیله کندیسی و مؤسسسه سی  
 طایتمق ایسته یین تجارت خانه لر و مؤسسسه لر  
 چوغالدی .

اعلانجیلیمك برتاریخی یازیلق لازم کلسه ،  
 سواقلرده بوغازلری باطلانجه به قادار حایقیران  
 صایجیلرک و عملکتمزده آلان جاری بولونان  
 «دلال باغیرتی» عادتلك ایلک تطبیق ایدیلدی کی  
 زمانه قادار اینك لازم در . نشریات صورتیله  
 اعلان ایسه مطبه جیلدن پك چوق زمان اول  
 دنیا به کلسدر . «ههركولاًوم» و «پومیئی»  
 شهرلنده بولونان بعض دبو ار خرابه لری اوزرنده کی  
 یازیلر ، اشارتلك اعلانك اسکیلکله بویوک بر  
 شاهددر .

فقط اعلان بویوک بر موقع آیران دور ،  
 آنجاق اون بدیجی عصر دن سوکرا باشلار :  
 (۱۶۲۲) ده (ویکلی نیوس) نامنده صرف  
 اعلان دن باحث بر جریده لوندرده انتشاره  
 باشلامس ، (۱۶۳۱) ده بر فرانسز پارسده  
 (آدرهس اداره خانه سی) نام مؤسسسه یی کشاد  
 ایش و عینی آدام بر سنه سوکرا [غازت -  
 دوفرالس] ای چیقارمشدر . بوساله ده دبکری  
 کی صرف اعلانجیلدن باحث ایدی . بوندن  
 سوکرا اعلانجیلیمك حقیق بر علم ، بر فن حالی  
 اکتساب ایتدیکنی کوربرز .

عصری اعلانجیلیمك واضعلری آرائق لازم  
 کلیمسه بونک شبهه سز آصریقا و آلمانیا اولدیغی

سویلمك مجبوریتسنده یز . یالکز آمریقاده  
 اعلان ایچون صرف ایدیلن پارا حربدن اول  
 سنوی بر میلیار دولاره یعنی - اوزمانك پیاسه سنه  
 کوره - (۲۲۰) میلیون عثمانلی لیراسنه بالم  
 ایدی . (۱۸۶۰) ده «فرهلق نه ند قومپانی»  
 نام ترازى طبریقاسی «۳۰۰۰» دولار صرف  
 ایده رکن صوگ سنه لرده [۳۶] میلیون  
 فراتیق ، یعنی [۷۵۰] بیگ دولار صرفه باشلامشدر .  
 ۱۹۱۰ سنه لرینسه یالین برچشید مغازه سی ،  
 درت قیه آفرلغنده بیکارجه صحیفه لی بر قانالوغ  
 نشر ایتدی برمش ، بونک خارج و داخله سوقی  
 ایچون (۶۴۰) بیگ دولار پوسته اجرتی  
 و برمشدر . شیناغوده [مارس هول لرایله]  
 [تجارت اوی سنوی ۳۶] میلیون فراتیق  
 ایله اعلانده برنجیلکی قاز نیر . [واناما کار]  
 [۲۶] میلیون ایله ایکنجیلکی محافظه ایتکده در .  
 «نویورق» ده بویوک تجارت اولرینك اعلان  
 مصرقی ، عمومی صایتیلرینك یوزده بشی قادار در  
 بومغازه لرک کبرا اجرتلی ، اعلان مصر فنك ثلثی  
 درجه سنده در . [طوبی شام] ، جیلری ایچون  
 (۲۵) میلیون فراتیق اعلان اجرتی صرف  
 ایتشدر .

بومیلیونلر ارددوسی کوز اوکنده کتیریلدی کدن  
 سوکرا شهر ضرده اعلان ایچون واقع اولان  
 کوچوک صرفیات بویوک کورونه ز طننده یز .  
 اعلانك اصوللری ، قاعده لری ، تنظیم و اشاعه  
 صورتلرینك ولو خلاصه اولسون ذکر ی ، بوزلرجه  
 صحیفه اشغال ایده جک درجه ده اوزون بر بحث  
 تشکیل ایده جکندن بالطمع بولردن هیچ بحث

## İlânat Acenteleri:

# İlâncılık

Şehrimizde de yavaş yavaş ilânın ehemmiyeti anlaşılmaya başladı. Yer yer ilânat şirketleri, ajansları tesis edildiği gibi gazeteler, el ve duvar ilanları vasıtasıyla kendisini ve müessesesini tanıtmak isteyen ticarethaneler ve müesseseler çoğaldı.

İlâncılığın bir tarihi yazılmak lâzım gelse, sokaklarda boğazları patlatıncaya kadar haykırarak satıcıların ve memleketimizde elan cârî bulunan “tellâl bağırarak” âdetinin ilk tatbik edildiği zamana kadar inmek lâzımdır. Neşriyat suretiyle ilan ise matbaacılıktan pek çok zaman evvel dünyaya gelmiştir. “Herkülaneum” ve “Pompei” şehirlerinde bulunan bazı duvar harabeleri üzerindeki yazılar, işaretler ilânın eskiliğine büyük bir şahittir.

Fakat ilâna büyük bir mevki ayıran devir, ancak on yedinci asırdan sonra başlar. 1622’de “The Weekly News” nâmında sırf ilândan bâhis (bahsedeni) bir cerîde Londra’da intişâra başlamış, 1631’de bir Fransız Paris’te “Adres İdârehanesi” nâm müesseseyi küşâd etmiş ve aynı adam bir sene sonra “Gazette de France”ı çıkarmıştır. Bu risâle de diğeri gibi sırf ilâncılıktan bâhis idi (bahsediyordu). Bundan sonra ilâncılığın hakîki bir ilim, bir fen halini iktisap ettiğini görürüz.

Asrî (modern) ilâncılığın vâzî’ları (kurucuları - yaygınlaştıranları) aranmak lâzım gelirse bunun şüphesiz Amerika ve Almanya olduğunu

söylemek mecbûriyetindeyiz. Yalnız Amerika’da ilân için sarf edilen para harpten evvel senevî bir milyar dolara yani -o zamanın piyasasına göre- 220 milyon Osmanlı lirasına bâliğ idi. 1860’ta “Fer Bank and Company(?)” nâm terazi fabrikası “3000” dolar sarf ederken son senelerde 3 buçuk milyon frank, yani 750 bin dolar sarfa başlamıştır.

1910 senelerine yakın bir çeşit mağazası, dört kıyye ağırlığında binlerce sayfalı bir katalog neşr ettirmiş, bunun hâriç ve dâhile sevki için 640 bin dolar posta ücreti vermiştir. Şikago’da Mars Hol Frayeld(?) Ticaretevi senevî 3 buçuk milyon Frank ile ilanda birinciliği kazanır. Wanamaker 2 buçuk milyon ile ikinciliği muhâfaza etmektedir. Newyork’ta büyük ticaret evlerinin ilan masrafı, umûmî satışlarının yüzde beşi kadardır. Bu mağazaların kira ücretleri, ilan masrafının sülüsü (üçte biri) derecesindedir. Tobi Şam(?), hapları için 25 milyon frank ilan ücreti sarf etmiştir.

Bu milyonlar ordusu göz önün(d)e getirildikten sonra şehrimizde ilan için vâki olan küçük sarfiyat büyük görünmez zannındayız. İlanın usulleri, kaideleri, tanzim ve işaa (duyurma) suretlerinin velev hülaseten (özetle) olsun zikir, yüzlerce sayfa işgal edecek derecede uzun bir bahis teşkil edeceğinden bittabi bunlardan hiç bahs



ایده به جکز. یالکز اعلا نچیلقله مالوف عملکترده  
و از جمله سوک سنه لرده اعلا نی پک زیاده ایله ری  
کو توری مکه موفق اولان آصریقاده، بو خصوصده  
ممتاد طرز لردن باشقا واسطه لرله پاییلان غریب  
اعلانر حقنده بر مثال سو یله مکه اکتفا  
ایده جکز :

بوندن اوتوز سنه قادار اول نو، رق شهرینک  
اک غلبه لقی بر میداننده اوستلری باشلری تمیز ایکی  
کیسه بر بر یله قاوفا ایده لر. نهایت ایشی سلاحه  
قادار دو کورلر : دان، دون .. هر کسده بر حیرت،  
قورقو، فرار ... طبیی پولیس وظیفه سنی یاپار،  
کستخی طونورق قاراغوله کو توری، فقط وقعه به  
یو ایکی شاهد اولان، سلاح سنی ایشینه ن خلفده کی  
صراق تسکین ای دیله ز؛ هر کس نیو بورق اک کثیف  
میداننده کی اسرار انکیز وقعه دن هیجان ایله بحث  
ایده . نهایت بو وقعه مستنطق لکده کی دوره سنی  
کچیره رک محاکمه به دوشر، محاکمه علنیه کونی اعلا ن  
اولونور محکمه سالونی یوز لجه سامعه دولار؛  
بونلر ایچنده نو بورقده : قشمرهان بوتون غزته لرک  
محاکمه خبرلری ده محاکمه کی کمال اهمیتله ضبط  
ایده لر . سلاحه ایلك داورانان افندی جرمنک  
سبی حقنده شو ایضاحاتی بر بر :

« - کندیسنه سلاح آتدیم افندی دوستلر -  
مدندر . کندیسله کوروشورکن مشهور عالم  
اولان بو ستونده کاتن ( م ) فابریقاسنی نو بورقده کی  
( ق ) فابریقاسنه ترجیح ایتدیکنی سو یله دی .

کندیسنه بو ستون فابریقاسی منسوجانک یوزده  
قاجی باموق وقاجی بوک اولدیغنی ونه کوزل دقت  
واعتنا ایله نسج ای دیله یکنی و فیاً نجه : قادار آهون  
بولوندیغنی و دنیا نکه هانکی برنده اولورسه اولسون  
بر مشتریک یاپه جنی سیارشی عقلاره حیرت بر بر بر  
سرعت ایه بوالدیغنی بر بر بر ایضاح ایده رک  
بو یله بر فابریقا اوزرینه دیگر بر فابریقانک  
رجحان و تقو قنی ادعا اتمک حقیقت نامنه بو .  
بوک بر حفات اولدیغنی سو یله دم . او ، مدطاسی  
حقنده هیچ اثبات کوسته رده مندن ، اورنایه  
آتدیغنی تحقیرده اصرار ای دی یوردی . هیئت محاکمه نکه  
عدالته مراجعت ایده رم ، سز اولسه کز بو یله  
بر آدمی اولد برمه زمی ایدکز ! . »

نهایت سلاحی ایلك استعمال اتمک اعتبار یله  
بو ذانک بر سنه محکومینه حکم اولونور . فقط  
محاکمه ضبطنی طوتان غزته جیلر بو غریب وقعه نی،  
صراق ایچنده غزته لر ی قاپشان خلقک کوزلری  
اوکنه، داها بر جوق علاوه لرله عرض ایده لر .  
بو غزته لر دن اقتباساً آصریقاده دیگر شهر لرده  
و دنیا نکه هر طرفنده بو جالب دقت محاکمه دن  
بو ستون فابریقه سنک شهر تندن بحث اولونور .  
فابریقا صاحبی یوز بیکارجه دولار صرف یله  
یا به ما به جنی اعلا نی یالکز بر آدانه بر سنه لک  
تضمینات و بر مک صورتیله قازانیر . ایشته داها  
بونک کی یوز لجه سنی بولای یله حکمز آصریقاده کی  
غریب اعلا نچیلقلدن بر تک نمونه ...

انشآت بحریه :

**محمد سری و شرکاسی**

اعمالات و تعمیرات بحریه مهندس خانه سی

بازمخانه - غلطه ، آطه خان ، نوسرو ۳ و ۲

فابریقه - غلطه ، یاغقبانی ، مقاره جیلر جاده سی ، نوسرو ۳۷

edemeyeceğiz. Yalnız ilancılıkla melûf (birlikte anılan) memleketlerde ve ezcümle son senelerde ilanı pek ziyâde ileri götürmeye muvaffak olan Amerika'da, bu hususta mutad tarzlardan başka vasıtalarla yapılan garip ilanlar hakkında bir misal söylemekle iktifa edeceğiz:

Bundan otuz sene kadar evvel Newyork şehrinin en kalabalık bir meydanında üstleri başları temiz iki kimse birbiriyle kavga ederler. Nihayet işi silaha kadar dökerler: Dan, dun... Herkeste bir hayret, korku, firar... Tabii polis vazifesini yapar, küstahı tutarak karakola götürür; fakat vakaya (.....)(?) şâhit olan, silah sesini işiten halktaki merak teskin edilmez; herkes Newyork'un en kesif meydanındaki esrarenğiz vaka-dan heyecanla bahs eder. Nihayet bu vaka müstantiklıktaki (soruşturma) devresini geçirerek muhakemeye düşer, muhakeme-i aleniyye günü ilan olunur. Mahkeme salonu yüzlerce sâmi'le (dinleyiciyle) dolar; bunlar içinde Newyork'ta münteşir hemen bütün gazetelerin mahakim muhbirleri de muhakemeyi kemâl-i ehemmiyetle zabt ederler. Silaha ilk davranan efendi cürmünün sebebi hakkında şu izâhâtı verir:

- Kendisine silah attığım Efendi dostlarımdandır. Kendisiyle görüşürken meşhûru âlem olan Boston'da kâin (M) fabrikasını Newyork'taki (K) fabrikasına tercih ettiğini söyledi.

Kendisine Boston fabrikası mensucatının yüzde kaç pamuk ve kaç yün olduğunu ve ne güzel dikkat ve itina ile nesc edildiğini (dokunduğunu) ve fiyatça ne kadar ehven bulunduğunu ve dünyanın hangi yerinde olursa olsun bir müşterinin yapacağı siparişi akıllara hayret verir bir sürat ile yolladığını birer birer izah ederek böyle bir fabrika üzerine diğer bir fabrikanın rüçhânı ve tefevvukunu (üstünlüğünü) iddia etmenin hakikat namına büyük bir hakaret olduğunu söyledim. O, müddeası hakkında hiç ispat göstermeden, ortaya attığı tahkirde ısrar ediyordu. Heyet-i hâkimenin adâletine mürâcaat ederim, siz olsanız böyle bir adamı öldürmez miydiniz!"

Nihayet silahı ilk istimal etmek itibariyle bu zâtın bir sene mahkûmiyetine hükm olunur. Fakat muhakeme zabtını tutan gazeteciler bu garip vakayı, merak içinde gazeteleri kapışan halkın gözleri önüne, daha birçok ilavelerle arz ederler. Bu gazetelerden iktibasen Amerika'da diğer şehirlerde ve dünyanın her tarafında bu câlib-i dikkat muhakemeden ve Boston fabrikasının şöhretinden bahs olunur. Fabrika sahibi yüz binlerce dolar sarfiyla yapamayacağı ilanı yalnız bir adama bir senelik tazmînat vermek suretiyle kazanır. İşte daha bunun gibi yüzlercesini bulabileceğimiz Amerika'daki garip ilancılıktan bir tek nümune!...

## İnşâât-ı Bahriye:

### Mehmet Sırrı ve Şürekâsı

İmalat ve Tamirat-ı Bahriye Mühendishanesi

Yazıhane - Galata, Adahan, numara 3 ve 7

Fabrika - Galata, Yağkapanı, Makaracılar caddesi, numara 37



انفہ جیلر :

[ حافظ علی ا . ] امین اوکی ، مصر چارشیشی قاپیسی - [ حسیب افندی ] بایزید کافہ جیلر : ۴۹  
[ آندون فلیبوس ا . ] قرہ کوی ، حمام قاپوسی اتصالی .

اودون تاجرلری :

[ خلیل ا . ] ، ساماتیا ، حاجی قادین جادہسی : ۴۷ - [ شاکر ا . ] قومقبو ، کورکی  
باشی سلیمان آفا سوقاخی : ۱۹ - [ حلی بک ] اون قاپانی ، طوغله جیلر - [ رفعت بک ]  
پشکطاش ، اسکله سوقاخی - [ عجم عیسی ] جبال ، اودون اسکلهسی - [ علی ] قوزغنجق ،  
اسکله جادہسی - [ ناپولیون برادرلر ] بالفالتی جادہسی - [ یوسف کنعان ] آپاستانوس ،  
استاسیون جادہسی .

اوروجیلر :

[ احسان ا . ] شہر امینی ، دہکز آبدال سوقاخی : ۳۶ - [ حاجی برہان الدین ا . ]  
بووک چارشی ، اوروجیلر قاپیسی : ۳۵ - [ سعد الدین ا . ] اوروجیلر قاپیسی : ۱۴ - [ والکل  
اوستہ ] اوروجیلر جادہسی : ۲۹ - [ علی اوستہ ] .

اوزون چارشی اصنافی :

[ مصطفی ا . ] اوزون چارشی جادہسی : ۲۰۰ - [ علی اوستہ ] اوزون چارشی جادہسی  
۲۵۰ - [ حاجی ا . ] اوزون چارشی جادہسی ۲۲۰ .

اوسترہ جیلر :

[ حسین اوستہ ] یکی جامع ، قوشجیلر چارشیشی : ۵ - [ شعبان اوستہ ] عذاب قاپیسی ،  
چشمہ میدانی : ۲۵۱ .

اویونجا قیلر : ( قاپا )

[ حکمت ا . ] داود پاشا ، مدرسہ سوقاخی - [ اسماعیل ا . ] ایوب ، اویونجا قیلر -  
[ شوق ا . ] ایوب ، جمعہ پازاری - [ علی بک ] ، اسکدار ، جامع کبیر جادہسی - [ رضی و نیازی  
برادرلر ] اون قپانی ، حاجی قادین جادہسی - [ حسن ا . ] طوپخانہ ، دفتر دار یوقوشی .  
اویونجا قیلر . ( اینجہ ) - بیک وسائرہ :

[ محمد علی بک ] آقسرائی ، یوسف پاشا ، طوب قاپی جادہسی : ۷۰

ایبریشم جیلر :

[ قرہ بتک قیزی ] بووک چارشی ، نور عثمانیہ قاپیسی : ۳ - [ سہاول ] بووک چارشی ،  
اوروجیلر جادہسی : ۹۹ .

### Enfiyeciler:

♦ Hâfız Ali Efendi - Eminönü, Mısırçarşısı kapısı. ♦ Hasib Efendi - Beyazıt, Kağıtçılar 49. ♦ Andon Filipos(?) Efendi - Karaköy, Hamam kapısı ittisâli (bitişigi).

### Odun Tacirleri:

♦ Halil Efendi - Samatya, Hacıkadın caddesi 47. ♦ Şâkir Efendi - Kumkapı, Kürkçübaşı Süleymanağa sokağı 19. ♦ Hilmi Bey - Unkapanı, Tuğlacılar. ♦ Rıfat Bey - Beşiktaş, İskele sokak. ♦ Acem İsa - Cibali, odun iskelesi. ♦ Ali - Kuzguncuk, İskele caddesi. ♦ Napolyon Biraderler - Pangaltı caddesi. ♦ Yusuf Kenan - Ayastefanos, İstasyon caddesi.

### Örücüler:

♦ İhsan Efendi - Şehremini, Denizabdal sokağı, 36. ♦ Hacı Burhanettin Efendi - Büyükçarşı, Örücüler kapısı, 35. ♦ Sadettin Efendi - Örücüler kapısı, 14. ♦ Vangel Usta - Örücüler caddesi 29. ♦ Ali Usta.

### Uzunçarşı Esnafı:

♦ Mustafa Efendi - Uzunçarşı caddesi 200. ♦ Ali Usta - Uzunçarşı caddesi 250. ♦ Hacı Efendi - Uzunçarşı caddesi 220.

### Usturacılar:

♦ Hüseyin Usta - Yenicami, Kuşcular çarşısı 5. ♦ Şaban Usta - Azapkapısı, Çeşme meydanı 251.

### Oyuncakçılar (Kaba):

♦ Hikmet Efendi - Davutpaşa, Medrese sokağı. ♦ İsmail Efendi - Eyüp, Oyuncakçılar. ♦ Şevki Efendi - Eyüp, Cumapazarı. ♦ Ali Bey - Üsküdar, Camiikebir caddesi. ♦ Remzi ve Niyazi Biraderler - Unkapanı, Hacıkadın caddesi. ♦ Hasan Efendi - Tophane, Deftedar yokuşu.

### Oyuncakçılar (İnce) - Bebek vesaire:

♦ Mehmet Ali Bey - Aksaray, Yusufpaşa, Topkapı caddesi 70.

### İbrişimciler:

♦ Karabet'in Kızı - Büyükçarşı, Nuruosmaniye kapısı 3. ♦ Semaol / Samuel(?) - Büyükçarşı, Örücüler caddesi 99.



ایجیلر :

[ ادرنه لی آدمم ا . ا ] زندان قاپی جاده سی : ۲۵ - [ حاجی احمد ا . ا ] زندان قاپی جاده سی : ۲۷ - [ آستانه لی صائم ا . ا ] عینی عمل : ۲۶ - [ حاجی رائف ا . ا ] بالی بازار جاده سی : ۶۱ - [ عزیز زاده رشیدی ا . ا ] بالی بازاری جاده سی : ۹۹ -

ایپلک یا پانلر :

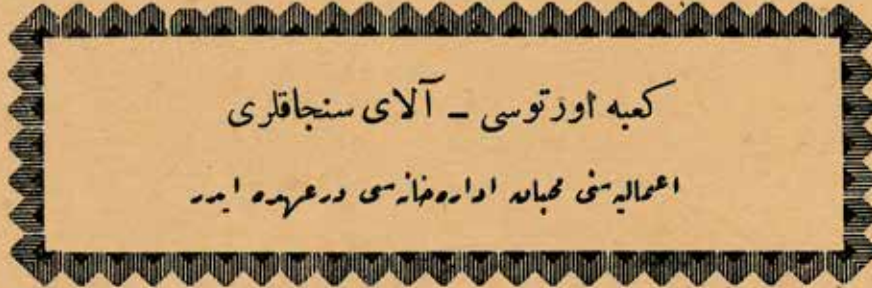
[ حسین ، محمود و جلال ا . ل ] ، یدی قله ، چراغ حسن محله سی ، درویش محمد فندی سو قاغی .  
ایشلمه رساملری و باصقیجیلر :

[ احمد ا . ا ] بویوک چارشی ، اوروجیلرک پارچه جیلر سو قاغی - [ بدروس ا . ا ] سرچان ، شریف باشا خانق .

ایشلمه جیلر :

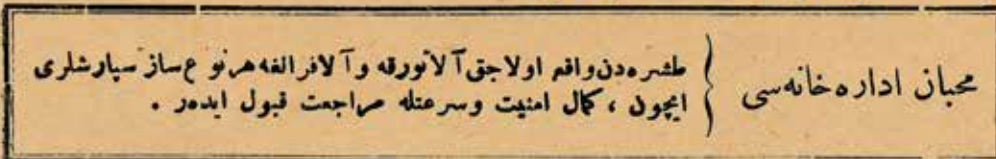
جهاز و ساثره ایشله به نلر : [ حاجی سعید ، شریکی احمد و مصطفی ا . ل ] ، محمود باشا ، کورکچی خانق .  
مشایخه مخصوص تاج ایشله به نلر : [ عزالدین بک ] قانغ نشانچی درکامی .  
درویشلره مخصوص کل ایشله بنلر : [ سراج احمد ا . ا ] اوروجیلر قیوسی جواری ، اوزون چارشی جاده سی .

ما کنه ایله ایشله بنلر : [ ثریا بک ، طناش مهران اوسته لر ] بویوک چارشی .



اینجه ساز مغازه لری :

[ عادل بک ] ... اوزون چارشی ، نوصو : ۴۴ .  
[ عزیز ا ] مصر چارشیسی ، سلطان حمای قاپیسی - [ علی رضا بک ] بایزید ، وزنه جیلر -  
[ دارالعلم مو - قی ] بایزید ، وزنه جیلر - [ شامل محمود سلیم ] اسکدار ، چارشی بوی -  
[ مراد ا . ا ] قاضی کوی ، اسکله جاده سی .



### İpçiler:

- ♦ Edirneli Ethem Efendi - Zindankapı caddesi 25. ♦ Hacı Ahmet Efendi - Zindankapı caddesi 27.
- ♦ Âsitaneli Sâim Efendi - Aynı mahal 26. ♦ Hacı Raif Efendi - Balıkpazarı caddesi 61. ♦ Azizzâde Rüştü Efendi - Balıkpazarı caddesi 99.

### İplik Yapanlar:

- ♦ Hüseyin, Mahmut ve Celal Efendiler - Yedikule, Çerâğî Hasan mahallesi, Derviş Mehmetefendi sokağı.

### İşleme Ressamları ve Baskıcılar:

- ♦ Ahmet Efendi - Büyükçarşı, Örücülerin Parçacılar sokağı. ♦ Bedros Efendi - Mercan, Şerifpaşa Hanı.

### İşlemeciler:

- ♦ Cehâz (çeyiz) vesaire işleyenler: ♦ Hacı Sait, şerîki Ahmet ve Mustafa Efendiler - Mahmutpaşa, Kürkçü Hanı.

Meşâyîha mahsûs taç işleyenler: ♦ İzzettin Bey - Fatih Nişancı dergâhı.

- ♦ Dervişlere mahsûs gül işleyenler: ♦ Saraç Ahmet Efendi - Örücüler kapısı civarı, Uzunçarşı caddesi.

Makine ile işleyenler: ♦ Süreyya Bey, Tanaş, Mihran Ustalar - Büyükçarşı.

## Kâbe Örtüsü - Alay Sancakları

*İmaliyesini Muhibban İdarehanesi deruhte eder*

### İnce Saz Mağazaları:

- ♦ Âdil Bey - Uzunçarşı, numara 44. ♦ Aziz Efendi - Mısır Çarşısı, Sultanhamamı kapısı. ♦ Ali Rıza Bey - Beyazıt, Vezneciler. ♦ Dârütta'lim Mûsikî - Beyazıt, Vezneciler. ♦ Şamlı Mahmut Selim - Üsküdar, Çarşıboyu. ♦ Murat Efendi - Kadıköy, İskele caddesi.

**Muhibban  
İdarehanesi**

{ Taşradan vaki olacak alaturka ve alafranga her nevi saz siparişleri için, kemâl-i emniyet ve süratle müracaat kabul eder.



## «ب حرفی»

### باستونجیلر:

[ کهریارچی باشی حاجی علی بک تجارتخانه لری ] مرکزی باغچه قابی ، حمیدیه تورپه سی -  
[ مصطفی آ . ] ادرنه قابی ، خدیجه سلطان محله سی ، بکر آغا سوقاقی .

### باغچوانلر :

جیپک باغچوانلری : [ قوهن ] اورتا کوی ، دره ایچی .  
سبزه باغچوانلری : [ اسماعیل ] یکی باغچه ، سارماشیق سوقاق - [ حسن حسن ] یکی باغچه ،  
مؤذن چیممازی - [ کنعان بک ] آنادولو حصاری - [ نائل آ . ] روم ایلی قواغی - [ محمد آ . ]  
روم ایلی قواغی ، دره محله سی - [ یورکی ] شهر آمینی ، سمکس جامع سوقاقی : ۱۱ - [ علی آغا ]  
طویقیو ، فاطمه سلطان ، آبه سوقاقی - [ رستم آغا ] سیلوری قابی ، طوانلی چشمه سوقاقی -  
[ واسیل ] آسرای ، صوفیلر جاده سی .

### باقلاواجیلر :

[ شاملی حاجی مصطفی آ . ] آمین اوکی - [ ازمیر حلواجیسی ] سراجخانه باشی - [ رضا آ . ]  
ایوب سلطان ، اسکله جاده سی - [ رجب آ . ] قاضی کوی جاده سی .

### باقیرجیلر :

[ غریب حسن ، طرزولی علی رضا ، زاشد ، مصطفی کاظم بن عزت ، حاسی قواص زاده حسین ،  
علی ] بایزیده باقیرجیلر جاده سنده - [ یورکی ] ، چنبرلی طاش . [ حسین آغا ] ، چیلینکبری سوقاقی -  
[ طودوری ] اسکدار ، کلفم خانون ، چارش بوی : ۸۸ - [ ساوا ] . بشکطاش ، کوی ایچی ، اورتا  
باغچه جاده سی .

### بالطه یاپانلر :

[ مصطفی اوسته ] قبان دتبق ، یاووزارسان ، سارغیجیلر سوقاق - [ طورمش ، اسماعیل ، ولی ،  
ویسی ، ابراهیم ، حسن ] مینی محله .

### بالیقچیلر :

[ ابراهیم بک ] پاشا باغچه - [ مصطفی شوقی بک ] باغچه کوی .

## “B Harfi”

### Bastoncular:

♦ Kehribarcıbaşı Hacı Ali Bey Ticarethaneleri - Merkezi Bahçekapı, Hamidiye Türbesi. ♦ Mustafa Efendi - Edirnekapı, Haticesultan Mahallesi, Bekirağa sokağı.

### Bahçıvanlar:

**Çiçek Bahçıvanları:** ♦ Kohen - Ortaköy, Dereiçi.

**Sebze Bahçıvanları:** ♦ İsmail - Yenibahçe, Sarmaşık sokak. ♦ Hasan Hüsnü - Yenibahçe, Müezzin çıkmazı. ♦ Kenan Bey - Anadoluhisarı. ♦ Nail Efendi - Rumelikavağı. ♦ Mehmet Ağa - Rumelikavağı, Dere mahallesi. ♦ Yorgi - Şehremini, Simkeş Camii sokağı 11. ♦ Ali Ağa - Topkapı, Fâtımasultan, Ebe sokağı. ♦ Rüstem Ağa - Silivrikapı, Tavanlıçeşme sokağı. ♦ Vasil - Aksaray, Sofular caddesi.

### Baklavacılar:

♦ Şamlı Hacı Mustafa Efendi - Eminönü. ♦ İzmir Helvacısı - Saraçhanebaşı. ♦ Rıza Efendi - Eyüpsultan, İskele caddesi. ♦ Recep Efendi - Kadıköy caddesi.

### Bakırcılar:

♦ Garip Hasan, Trabzonlu Ali Rıza, Raşit, Mustafa Kâzım bin İzzet, Hacı Kavaszâde Hüseyin Ali - Beyazıt'ta Bakırcılar caddesinde - ♦ Yorgi - Çemberlitaş. ♦ Hüseyin Ağa - Çilingirli sokak. ♦ Todori - Üsküdar, Gülfemhatun, Çarşıboyu, 88. ♦ Salva(?) - Beşiktaş, Köyiçi, Ortabahçe caddesi.

### Balta Yapanlar:

♦ Mustafa Usta - Unkapanı, Yavuz Er Sinan, Sargıcılar sokak. ♦ Durmuş, İsmail, Veli, Veysi, İbrahim, Hasan - Aynı mahalde.

### Balıkçılar:

♦ İbrahim Bey - Paşabahçe. ♦ Mustafa Şevki Bey - Bahçeköy.



## باليقجيلر

۱۴۲ داليان ، ۷۷ وولي محلي ، ۱۰۰۰ چفته ياقين آلامانه طاقى موجود اولدني نظر دفته آلپرسه ( طشره به شمولي اولسه بيله ) شو عملكتمه براليقجيلق جمعيتك افرادينه و دولاي بيله عملكتمه نه بو يوك خدمتلى ايفا ايده چكي قولايقله تظاها ايدير . ايشته بو فكره نئه دركه مشروطيتي متعاقب محبان اداره سي مؤسسى حاجى بك زاده مختار بكك تشويقيله بكتقوزلى مرحوم تحيين بك زاده حسين بك و وكلاى دعاويدن كيرقورمه ندىسيان افنديلرك اشتراكى تامين ايديله ريك بر باليقجى جمعيتى نظامنامه سي قلمه آلتمش و بو كا دائر طبع ايديلىن نياننامه لر توزيع ايديلىش ايسه ده تام بو ايلىش موقع فطله چيقاجنى ائشاده اصناف آواسنده فرقه جيلق علقى ظهور ايجمبيله بو خبرنى ايش ده عقم قالمشدى .

شوراسى اونود بلاما ايدير ، كه هر نه زمان اولورسه اولسون استانبولده تشكىل ايده چك بر باليقجى جمعيتى بو اصنافك سانتقلىرى باليقلردن باليقخانه به وبره كلكارى ( مبرى ) لربشه يالكز يوزده اوچ ضم اتمك كى بر همت ايله آلتى آى طرفنده آلى بتاقلى برخسته خانه ، برسنه اولمادن بو فترتاقلى نقاهتخانه ايله مهمان خانه ايكي سنه اولمادن بر باليقجى بانقه بيله فن حاضر كك صوك قبول ايشديكى بر طرزده عمل ، نظرى بر باليقجيلق مكنتى و بر بالى استحضار قابريقه سي وجوده كله سنه موفق اولاجنى شهبه سزدر . اعتقاد منجه بك قولاي اولان بو خبرنى تشبكت ميدانه كله سي ، بجر يكسزلك و قبضه انجلىق علتدن باشقا بر شيته حمل ايديله من .

باليقجيلق قصابنه بگزده من ؛ دكان صاحبي اولسون ، تمكنه جى بولونسين باليقچينك ايشته ديكي كون باليقخانه به كيدوب - بر قصابك سلخانه دن ات آليو برمه سي كى - بالى آلماسى هر وقت ممكن اولاماز . بالى آلتى مجبور بتمده بولنا نلر اوكونى ايركندن باليقخانه به كيدوب اصنافدن ريسى واسطه بيله مقصدينه نائل اولورلر . چونكه ( باليق - خانه ) باليقجى اولمائه باليق ساعاز . طوزلامق و يا تازه تازه طشره به سوق اتمك كى عمارت ايجون دائمى و كليتلى صورتده باليق آلتى ايشته نلر كيمسه يي ديكله مده دن ، خصوص بيله همان اورتاق بولوب ايشه بچله ايله باشلامادن آلامانه ، وولى ، داليان صاحبلرينه صراجعتله سرمايه و تشيقتى بيلد بره ريك اولوردن آلا جنى درسلردن صوكره ايشه باشلاما ايديرلر . باشقه دورلوسى يوزده يوزتملكه و نتيجه سي فلا كندر . چونكه بز بو سطرلرى بو بولده كى بر جوق نجر به لر بزمه بناء يازيبورز باليقجيلر و سماً بر جمعيت آلتنده طويلا نعامقده دوام ايديرلر ايسه اولاد وطن بونجارتدن دائما محروم فله جقلردر .

بدي سكر مستبده و بش اون قبصقناج انساك يوزندن اختيارلقلرنده لك چوق ضرورت چكهن بزم باليقجى اوسته و عمله لر بزمدر . ديكر طرفدن عمله سندن لك زياده زيان كوروب شكايت ايده نينه بزم باليقجى اولورلى يعنى سرمايه صاحبلر ايدير .

كله چك سنه مفصل صورتده كوستره چكمز وجهله استانبولده ( كايوس ، اروا ، قاضى كوى فنارى ، ايزميت ، يالوه ، بو يوك و هكبه لى آطه لر ، آياستقنوس ، قوم قيو جوارلرنده

## BALIKÇILAR

Balıkçılık kasaplığa benzemez; dükkân sahibi olsun, tekne bulunsun balıkçının istediği gün balıkhaneye gidip –bir kasabın selhhaneden (mez-bahadan) et alıvermesi gibi- balık alması her vakit mümkün olamaz. Balık almak mecburiyetinde bulunanlar o günü erkenden balıkhaneye gidip esnaftan birisi vasıtasıyla maksadına nail olurlar. Çünkü “balıkhaneye” balıkçı olmayana balık satmaz.

Tuzlamak veya taze taze taşraya sevk etmek gibi ticaret için daimi ve külliyetli surette balık almak isteyenler, kimseyi dinlemeden, hususiyile hemen ortak bulup işe acele ile başlamadan alamana, voli, dalyan sahiplerine müracaatla sermaye ve teşebbüsünü bildirerek onlardan alacağı derslerden sonra işe başlamalıdır. Başka türlü yüzde yüz tehlike ve neticesi felakettir. Çünkü biz bu satırları bu yoldaki birçok tecrübelerimize binaen yazıyoruz. Balıkçılar resmen bir cemiyet altında toplanmamakta devam ederlerse evlad-ı vatan bu ticaretten daima mahrum kalacaklardır.

Yedi sekiz müstebit ve beş on kiskanç insanın yüzünden ihtiyarlıklarında en çok zaruret çeken bizim balıkçı usta ve amelelerimizdir. Diğer taraftan amelesinden en ziyade ziyan görüp şikâyet eden yine bizim balıkçı uluları yani sermaye sahipleridir.

Gelecek sene mufassal surette göstereceğimiz vechile İstanbul’da Kilyos, Riva, Kadıköy Feneri, İzmit, Yalova, Büyük ve Heybeliada, Ayastefanos (Yeşilköy), Kumkapı civarlarında

142 dalyan, 77 voli mahalli, 1000 çifte yakın alamana takımı mevcut olduğu nazar-ı dikkate alınırsa -taşraya şumulü olmasa bile- şu memlekette bir balıkçılık cemiyetinin efrâdına ve dolayısıyla memlekete ne büyük hizmetler ifa edeceği kolaylıkla tezâhür eder. İşte bu fikre binaendir ki Meşrutiyet’i müteakib Muhibbân İdaresi müessisi Hacı Beyzâde Muhtar Beyin teşvikiyle Beykozlu merhum Tahsin Beyzâde Hüseyin Bey ve vükelâyı deâviden (dava vekillerinden) Kirkor Mühendisyan Efendilerin iştiraki temin edilerek bir Balıkçı Cemiyeti Nizamnamesi kaleme alınmış ve buna dair tab edilen beyannameler tevzi edilmiş ise de tam bu iş mevki fiile çıkacağı esnada naf arasında fırkacılık illeti zuhur etmesiyle bu hayırlı iş de akim kalmıştı.

Şurası unutulmamalıdır ki, her ne zaman olursa olsun İstanbul’da teşekkül edecek bir balıkçı cemiyeti bu esnafın sattıkları balıklardan balıkhaneye verdiğimiz (mîrî)lerine yalnız yüzde üç zam etmek gibi bir himmet ile altı ay zarfında elli yataklı bir hastane, bir sene olmadan yüz yataklı nekahethane ile mihmânthane (misafirhane), iki sene olmadan bir balıkçı bankasıyla fenn-i hâzırın (mevcut teknolojinin) en son kabul ettiği bir tarzda amelî, nazârî bir balıkçılık mektebi ve bir balık istihzâr (konserve) fabrikası vücuda gelmesine muvaffak olacağı şüphesizdir. İtikadımızca pek kolay olan bu hayırlı teşebbüsün meydana gelmemesi, beceriksizlik ve kiskançlık illetinden başka bir şeye hamledilemez.



حاجی بك زاده احمد مختار بك ۳۲۵ سنه سنده صباح غزته سنده كورینه مکتو پلرندن :

باليقجیلق

بو نه قره دگز بوغازنده باليقجیلقك كسب ابتدیكی كرمی تام حقیقه نظر دتی جلب ایدمك درجه لرده دره ذاتاً بالیقجی حیاتی هم طاتی . هم شایان تدقیق بر ساحة معیشت تشكیل ایدر . بونی یاقیندن كوروب ده بردنبره بشون ذوق و نشاطنه اشترا كدن منع نفسه مقتدر اوله ییلدك قابل دكلدر بالیقجیلق (دالیان) ، ( آلامانه ) ، ( ایغزب ) و ( صرامت ) نامرله سنه ده درت موسه آریلر . آلامانه زمانی اغتوسك اون بشندن باشلار ، قاسمك هفته سی ماهتابه وفورطنه به تصادف ایتمزه یتیش سكسان كون امتداد ایدر . بو موسمه اولانیلان بالیقراچجو پلاموط ، طوربك ، التی پرمق ، سیوری ، پچوطه دیدیکمز نوعلر دره بشقه بالیق لرده طوتیلور ایسه ده اساساً حاضر لامش اولان آقرا بو قاریکی بالیق لره مخصوصدر . آلامانه به ابلك کیرن بالیق قاچودر . بعض کره بالیقك کسبلدیکی ، یعنی پادوس زمانك کلدیکی ده قاچونك تکرار ظهورندن آ کلاشیلر . کچنلرده برایکی کون صره ایله کیلوسده قاچو طولسی برچوق بالیقجیلری قورقوش ، دوشوندرمش ایدی صکره بونك تصادف قبیلندن بر نئی اولدینی تظاهر ابتدی ده بالیقجیلر بر آز مسترخ اولدیلر . قاچونك کوچکی بیوك بر اسقوصری بالینی قدردر . بونك شكلی دكشدکجه اسمبله لدتی ده دكیشه رك بهاسنك کندیسيله برلکده آرتدیغنی کوسترر . بالیقخانه ده قاچونك چیغنی اسکی اوقه بریغقه واصل اولورسه پلاموط عد اولنور . پلاموطك چیغنی اوج بیغی اوقه کلیر ایسه کوچك طوربك حاله گلش دیمکدر . طوربكك - برچفت اعتباريله - سکز اوقه لفته سیوری ، اون اوقه لفته آتی پارمق ، اون قیه یی تجاوز ایدن قسمته ده پچوطه تعبیر اولنورق رسومی اكا کوره

آلینیر . بالیق پچوطه حاله کلدیکی وقت رنکی ده دكشدیکی ایچون نره پچوطه دیلیر . بو سنه ( قاچو ) ایله پلاموطن بشقه بر از طوربك طوتیلدی ایسه ده هنوز طوربك زمانی کلدیکندن آتی پارمقار ، سیوریلر کورینه مدی . مع مافیله پچوطه نك اون بشن سنه در طوتیلدیغنی نقش . بو سنه کی آلامانه جیلردن بعضرینك اللرنده کی آقراچو بر دکلی بالیق لری اسقیماپ ایدم میور . طوتیلان بالیقرا ایله آق لری بولندیغنی نقطه دن حرکت ایتدیرمك قابل اولمیور . بوجهنله برچوق آلامانه جیلر آق لری پارچه پارچه کسوب ساحله کتیره رك آییقلاغنه مجبور اولبورکه بز بو حالک وقوعی افسانه قبیلندن ایش کی دیکار ایدک .

بو سنه آق لری کسن آلامانه جیلردن پالکز بن بشنی کوردم . نوتوچی محمد ، قوافلی خلیل ، پدکلی اوغبی واسیلاک ، بیکی عثمان ریسلر کاملاً آق لری کسدر دیلر . حاصلی بو سنه کی آلامانه جیلقك امثالنه کورلمش ، نه ده ایشیدلش اولدیغنی اک اسکی ریسلر سویلیور لر . بونلرک قولنه کوره بو بالیقجیلق بکر می بش اوتوز سنه اول اولسه ایدی بر پلاموط استانبولده بکر می پاره دن زیاده به ساتلامزدی .

بونك ینه بر پارجه سنده :

صاقین لوفر ، قوفانا بشقه بشقه برر بالیق طن ایدلسون ؛ هپسی بردر . اساساً بوالیقك اك کوچك یا وروسته (جینه قوب) راز بو بورده اون ایکی اون اوج دانه سی برقیه کلیر ایسه ( صاری قناد) دبرلر . دردی بشی بر اوقه اولور ایسه ( لوفر ) نامی آلیر . دانه سنك یارم قیه لکنه ( قوفانا ) ، ایکی اوقه یی تجاوز ایدن قسمته ده ( آکیا ) دینیلن لوفر لردن اونبر اون ایکی اوقه ثقلنده بولنلری بيله کورلمشدر . بن درت بیغی اوقه لفتدن زیاده سنی شمندی به قدر کوره مدم .

Hacı Beyzâde Ahmet Muhtar Bey'in  
325 senesinde Sabah Gazetesi'nde görünen  
mektuplarından:

### Balıkçılık

Bu sene Karadeniz Boğazı'nda balıkçılığın kesb ettiği kerem-i tâm (ulaştığı yüksek verim) hakikaten nazarı dikkati celb edecek derecededir. Zaten balıkçı hayatı hem tatlı, hem şâyân-ı tedkik bir saha-i maişet (incelenmeye değer bir geçim kaynağı) teşkil eder. Bunu yakından görüp de birdenbire bütün zevk ve neşâtına (sevincine) iştirakten men-i nefse muktedir olabilmek kabil değildir.

Balıkçılık Dalyan, Alaman, İğrib ve Mera-met(?) namlarıyla senede dört mevsime ayrılır. Alamana zamanı Ağustos'un on beşinden başlar, Kasım'ın haftası mehtaba ve fırtınaya tesadüf etmezse yetmiş seksen gün imtidat eder (uzar). Bu mevsimde avlanılan balıklar gaço, palamut, torik, altıparmak, sivri, peçuta dediğimiz nevilerdir. Başka balıklar da tutulursa da esasen hazırlanmış olan ağlar yukarıki balıklara mahsustur. Alamana ilk giren balık gaçodur. Bazı kere balığın kesildiği yani paydos zamanının geldiği de gaçonun tekrar zuhurundan anlaşılır. Geçenlerde bir iki gün sıra ile Kilyos'ta gaço tutulması birçok balıkçıları korkutmuş, düşündürmüştü. Sonra bunun tesadüf kabilinden bir şey olduğu tezahür etti de balıkçılar biraz müsterih oldular. Gaçonun küçüğü büyük bir uskumru balığı kadardır. Bunun şekli değiştikçe ismiyle lezzeti de değişerek pahasının kendisiyle birlikte arttığını gösterir. Balıkhanede gaconun çifti eski okka bir buçuğa vâsıl olursa palamut addolunur. Palamutun çifti 3,5 okka gelirse küçük torik haline gelmiş demektir. Torikin bir çift itibariyle sekiz okkalığına sivri, on okkalığına altıparmak, on kıyyeyi tecâvüz eden kısmına da peçuta tabir olunarak rûsûmu ona göre

alınır. Balık Peçuta haline geldiği vakit rengi de değiştiği için Kara Peçuta denilir. Bu sene gaço ile palamuttan başka biraz torik tutuldu ise de henüz torik zamanı gelmediğinden altıparmaklar, sivriler görünemedi. Mamafih peçutanın on beş senedir tutulduğu yokmuş. Bu seneki alamanacılardan bazılarının ellerinde ağlar çevirdikleri balıkları istiap edemiyor (toplayamıyor). Tutulan balıklarla ağları bulunduğu noktadan hareket ettirmek kabil olmuyor. Bu cihetle birçok alamanacılar ağları parça parça kesip sahile getirerek ayıklatmaya mecbur oluyor ki biz bu halin vukuunu efsane kabilindenmiş gibi dinlerdik.

Bu sene ağlarını kesen alamanacılardan yalnız ben beşini gördüm. Tütüncü Mehmet, Kavaklı Halil, Pedekli Avcı(?) Vasilaki, Bebekli Osman Reisler kâmilten ağlarını kestirdiler. Hâsılı bu seneki alamanacılığın emsali ne görülmüş, ne de işitilmiş olduğunu en eski reisler söylüyorlar. Bunların kavline göre bu balıkçılık yirmi beş otuz sene evvel olsaydı bir palamut İstanbul'da yirmi paradan ziyâdeye satılmazdı.

### Bunun yine bir parçasında:

Sakin lüfer, kofana başka başka birer balık zannedilmesin; hepsi birdir. Esasen bu balığın en küçük yavrusuna çinekop, biraz büyür de on, on iki, on üç tanesi bir kıyye gelirse sarıkanat derler. Dördü beşi bir okka olursa lüfer namını alır. Tanesinin yarım kıyyeliğine kofana, iki okkayı tecavüz eden kısmında akya denilen lüferlerden on bir on iki okka sıkletinde bulunanları bile görülmüştür. Ben dört buçuk okkalığından ziyâdesini şimdiye kadar göremedim.



لکن ارباب ثروتدن ارلدینی حالده اولطه جیلقده کی مهارتیه مشهور اولان یکی محله لی متوفی قالپاچی اوغلنک ( بر دو کونمه اوتوز قبالک بر آکیا کتیر مشردی ) دیمش اولدیغی برچوق بالفجیلر حکابه ایدیورلر . صحیح اولسه بیله بوالیق کلیبولی جهتلرندن گلش اولدیغنه شبهه ایدله من . زیرا بر بالیق فرده دکزدن اوز اولاشدیقه لذنی غیب ایتک شرطیله جسماً فوق العاده بویورلر ، بوجهت ، همان هر کجه معلومدر .

آلامانه جیلرک کنده لرینه عائد مختلف فیه بر مسئله لر یوسنه کی بالفجیلقده فصل اولنوردری . اسکی بالفجیلرک مناسبت کاندیجه اون قولاج آغله کوندوز آلامانه جیقلیمز ، دکزه جیقبورده بدکلری برچوقلری کی نده بک مبالغه لی بولور ایدم . مکر دوغری ایش . کچن هفته قولاندینی اونبر قولاج اکنده کی آغله بیک بش یوز چفتلک بر پلاموط کومه - نی جیوبرن کیلیوسنی طاهر آغا انجق اوچوز چفت بالیق آله بیلدیکی حالده مذکور آغله آرقه سنی قوشاتان پاشا باغچه لی ابراهیم بکک قاقلری بالفیک متیانسی یعنی بیک ایکیبوز چفتی یقالا یوردری . چونکه بالینی چوبرن قایسک آغله رنک اکی دیجی بولمه به مساعد دکل . حیوانلر آلتندن قاجدی . اون آلتی قولاج اکنده کی ابراهیم بکک آغله ایسه بر دانه سنی بر بره قویوبرمدی . شوراده پلاموطک اکثری اونبر اون ایکی ، طور بکک سسکز طوز قولاجلق دکزلرده کزیندیکنی و برچوق دفعه ده اوله یرلرده اولاندیغی اونوغامیلدر . اساساً طاهر آغا ایله طومش دیمک اولان شوبالیغه کیجه قرانلقده تصادف ایسه ای بی بولم بشقه سنه قاید برمازدی . زیرا پلاموط ایله طور بک قاج قولاجلق برلرده بولنورسه بولنسون دائم دکزک یوزینه بک یقین جهته کزینر . کیجه ایسه بالیق کنندی حرکتک سببیت و بردیکی بقاموزدن وجودی آکلاشله رقی

اولانیر : ایشته طاهر آغا بوالیق کوماسنی کیجه چورسه ایدی آتشلری یاقار ، بالطبع بالفیلرده اوره کزک بولندلری نقطه دن حرکت ایدم جکلری جهته آندی کوره کور . یاقه لاردی . چونکه بالیق کومه لر ی دکزده سوق طبیعه کنده لرینک حصوله کتیر دکلری بقاموزی تمقیب ایچون عین استفامته ایلر لرلر . بناء علیه کیجه بالیق طومقده اکر زیاده ایسه یارایان بر جهته در .

هوالر بک لطیف کیدیورلر . هله بو بازار کیجه سی قره دکزک منظره سی تعریف ایدلر رحالده ایدی ؛ دکزده بر روشلق کور نیور ایدی . یوز لرجه الامنا قاقلری بوغاز مدخلنه یقین قره دکز اناطولی روم ایلی ساحلرینه کایشی کوزل . بریش ، هر کیتدکلری برلرده بالیق بولندلری ایچون آتشلری بقشله ایدی . ده آتشلرک بری سونعه دن آی جیقبور . بن بوئاشده ایسه اوره که طاشنک بر آز ایلر وسنده بر اوز اءه سی قایقنده آغمی ایش ، فی چالان بر طاقه مه آویجری بکلوردم . بیلیم اما بو کیجه بو منظره فی اصلا اونوتهمیه جنم سانیم . فرداسی کونی یالکز بورلردن بالفیخانه یه کیدن بالیق قرقی بیک چفتدن زیاده ایدی .

حاجی بک زاده مختار بکک [ ۱۰۰  
تشریح نانی ۳۳۳ ] تاریخی صباح غزته سننده  
منتشر دیگر بر مقاله سندن :

بالیق جیلق صنعتنک اکر زیاده مهم و آکلاشلمسی مشکل اولان قسمی ( پای ) مجیدر . آلامانه بالفجیلر . بیک آلدنلری حصه لر ی ارباب مطالعه دن برچوقی دکل ، بالفجیلق مسلکته بکی کبرمش یاخود آلامانه به داخل اولماش اصناف بیله ایجه بیله منزه . ایشته قاسمک ایلمک ماهتابلی کیجه لر نده بز ، آلامانه نک نهاتی ایله ایقر بیک کرکی کی باشلامسی زمانیدر . آلامانه نک نهاتی ، پایدوسی دیمکدر . وقتیه یازمفه هوس ایتدیکم بر کتایده بالمناصبه آلامانه

Lakin erbâb-ı servetten olduğu halde oltacılıktaki mahâretiyle meşhur olan Yenimahalleli müteveffa Kalpakçioğlu'nun "bir düğünümde otuz kıyyelik bir akya getirmişlerdi" demiş olduğunu birçok balıkçılar hikâye ediyorlar. Sahih olsa bile bu balığın Gelibolu cihetlerinden gelmiş olduğuna şüphe edilemez. Zira bir balık Karadeniz'den uzaklaştıkça lezzetini kaybetmek şartıyla cismen fevkalade büyüyor; bu cihet hemen herkesçe malumdur.

Alamanacıların kendilerine ait muhtelefün fih (ihtilaf ettikleri) bir meseleleri bu seneki balıkçılıkta fasl olunuyordu (çözülüyordu). Eski balıkçıların münasebet geldikçe "on kulaç ağla gündüz alamanaya çıkılmaz, denize çıkıyor" dediklerini birçokları gibi ben de pek mübâlağalı bulurdum. Meğer doğru imiş. Geçen hafta kullandığı on bir kulaç enindeki ağıyla bin beş yüz çiftlik bir palamut kümesini çeviren Kilyoslu Tahirağa ancak üç yüz çift balık alabildiği halde mezkûr ağların arkasını kuşatan Paşabahçeli İbrahim Bey'in kayıkları balığın mütebakisini yani bin iki yüz çiftini yakalayiverdi. Çünkü balığı çeviren kayığın ağlarının eni, dibi bulmaya müsait değil. Hayvanlar altından kaçtı. On altı kulaç enindeki İbrahim Beyin ağları ise bir tanesini bir yere koyuvermedi. Şurada palamutun ekseri on bir on iki, toriğin sekiz dokuz kulaçlık denizlerde gezindiğini ve birçok defa da öyle yerlerde avlandığını unutmamalıdır. Esasen Tahirağa eliyle tutmuş demek olan şu balığa gece karanlıkta tesadüf etse idi böyle başkasına kaptırmazdı. Zira palamut ile torik kaç kulaçlık yerlerde bulunursa bulunsun daima denizin yüzüne pek yakın cihette gezinir. Gece ise balık kendi hareketinin sebebiyet verdiği yakamozdan vücudu anlaşılabilir

avlanır. İşte Tahirağa bu balık kümesini gece çevirseydi ateşleri yakar, bittabi balıklar da ürkererek buldukları noktadan hareket edecekleri cihetle onları göre göre yakalardı. Çünkü balık kümeleri denizde sevkitabiiyle kendilerinin husule getirdikleri yakamozu takip için aynı istikamette ilerlerler. Binaenaleyh gece balık tutmakta en ziyade işe yarayan bu cihettir.

Havalar pek latif gidiyor. Hele bu pazar gecesi Karadeniz'in manzarası tarif edilmez bir haldeydi; denizde bir buruşukluk görünmüyordu. Yüzlerce alamana kayıkları Boğaz medhâline yakın Karadeniz Anadolu Rumeli sahillerine geliş güzel serpilmiş, her gittikleri yerlerde balık buldukları için ateşlerini yakmışlardı. Daha ateşlerin biri sönmeden ay çıkıyor. Ben bu esnada ise öreke taşının biraz ilerisinde bir uzatmacı kayığında ağmâ etmiş (sarkmış), ney çalan bir tayfamla avımızı bekliyordum. Bilmem ama bu gece bu manzarayı asla unutamayacağımı sanırım. Ferdası (ertesini) günü yalnız buralardan balıkhaneye giden balık kırk bin çiftten ziyade idi.

### Hacı Beyzâde Muhtar Bey'in 10 Teşrinisânî 323 Tarihli Sabah Gazetesi'nde Münteşir Diğer Bir Makalesinden:

Balıkçılık sanatının ziyade mühim ve anlaşılması müşkil olan kısmı pay bahsidir. Alamana balıkçıların aldıkları hisseleri erbâb-ı mütâladan birçoğu değil, balıkçılık mesleğine yeni girmiş yahut alamanaya dahil olmamış esnaf bile iyice bilemez.

İşte Kasım'ın ilk mehtaplı gecelerindeyiz, alamananın nihayeti ile iğribin gereği gibi başlanması zamanıdır, alamananın nihayeti, paydosu demektir. Vaktiyle yazmaya heves ettiğim bir kitapta bilmünasebe alamana



پادوسنی؛ (بری اوچ دیکری درت - چفته اسملرنده کی  
ایکی قایقله ایسه ورجیلا و باقیفانا ناملرنده کی آغلرک بری  
واسطه سیله بالیقجیلرک آلامانه موسنک بدایتندن  
نهایتنه قدر ال برلکیله آولایوب ساتدقلری  
بالقردن حاصل اولان کار و معنی حصه لری لسبتنده  
تقسیم ایدوب صنعتلرنی موقت صورتده تعدیل  
ایتمش اولمایدیر ) دیه تعریف ایتمدم . بوراده  
بری اوچ چفته دیکری درت چفته دیمک مطلقاً  
اوچ چفته لک درت چفته لک بر فایق دیمک  
دکلدر : زیرا آلامانه جیلرک برچوغی سکزن اون  
سنه در بشر چفته قایقلر قولانغه باشلادقلری  
حاله بنه برینه اوچ چفته دیکرینه درت  
چفته دیورلر .

ایسه ورجیلا اولسون تیفانا اولسون اوزون  
اوزادی به آکلانغه لزوم یوق یکریمی آرشون  
اکندن آلی بوز آرشون بویندن آشاغی اولدیغنی  
خبر و برر ایسه ک کافیدر . آلامانه طائفه لرینک  
عددلری ایسه معیندر .

زیرا آلامانه قایقلری حقیقته اوچر چفته دن  
اکسبک بشر چفته دن زیاده اولدقلرندن و بو  
بالیقجیلرده بر آدم ، چیفت دکل نك کورک  
چکدیگی ایچون بر آلامانه طائفنده یا اون ایکی  
یا اون آلتی و با یکریمی کورکی بولنوره بولردن  
بشقه هر قایقلر آروجه برر ( بلاجی ) لری  
هر ایکی قایقلر بر ( دبرکی - سی ) واردر . شوخالده  
بر آلامانه طائفنک اوچ چفته لکی اون بش کشیدن  
درت چفته لکی اون طفوز آمدن بش چفته لکی  
یکریمی اوچ طائفنده دن زیاده اولدیغنی بلیدر .

آلامانه موسمی آلتیش نهایت یتمش کونلک  
برشیدر . حصه لری عددلری مقدارنده دکلدر .  
یعنی بر طائفه بر حصه صاحبی اعتبار اولنمز .  
اهلیتلرنه کوره مخالف ایدر . حالا کورکجیلری  
بیله هپسی علی السویه برر حصه یعنی برر ( پای )  
آلازلر . بولرک ادا و کده کورک چکدی بریتلرنه

( حمله جی ) دبرلر . بر چاریک فضلہ پای و برلر بکندن  
ایکی قایقلرک درت حمله جیسی بش حصه آلتیش  
اولور . ادا آرقده کورک چکندن برینه ( باشجی )  
نامی و بریلوب بر برچیق حصه دن ایکی قایقلرک ایکی  
باشجیسی اوچ پای آلتیش اولورلر . باشجیلرک  
بلا ایله ده اشتغالی وار ایسه ده ( بلاجی ) لر قدر  
حصه و برلر ، اساساً بلاجیلر کورکجیلر دن معدود  
اولوب صنعتلرنده چوق تجر به کورمش بالیقجیلر دن  
انتخاب اولنشدر . هله اوچ چفته بلاجیسی عادتاً  
باشلی باشنه بر قیودان دیمکدر که درت چفته  
یاریم پای زیاده یعنی ایکی بچق پای آلیر . ( دبرکی )  
آلامانه روسی مذهب سنده اولوب ایشجی بائیسسی  
دیمکدر . شهرت و مهارتنه کوره اوچ درت  
حصه آلتیش شرطیله کلش بولنور . ارباب ثروت  
و صنعتدن اولوب هم مال صاحبی هم ده دبرکی  
اولور ایسه بالنجی رئیس دینور . بو حالده ایسه  
بر طرفدن مال صاحبی صفتیله پاره نك نصفی  
آلدیغنی کی دبرکی صفتیله دیکر نصفدن پای  
آله بیلدک حقیقده حائز اولور . قایقلرک خارچنده  
پای آلانده واردر . طائفه لک چور بالرنی  
پیشیرن سولرنی کتیرن ، اشبارلرنی بکلرین قره ده  
بر آدم لری بولنور که ( قولوبه جی ) دینور . بوکا  
بر پای و بریلور . قایقلرنی قره به چکدکاری بره  
( چکن ) تعبیر اولنور . او محکم منصرفه ده  
بر حصه جیقار بولور .

سوک بویکی حصه صاحبلرندن بشقه بر بالقلر  
پاره سندن استفاده ایتمک ایچون او بالقلر آلامانه سنده  
امکی کچمش بولتیق شرطدر . هیچ بر معذرت  
مانع دکلدر . خسته اولان بر طائفه نك راحتسزانی  
دوام ایتمدیکی ساعت و یا کونجه خارچدن بر آدم  
آلتوب بر آدم چالیشدیغنی مدت طرفنده طوتیلان  
بالقلرک پاره سندن خسته اولانک حصه سنه دوشن  
قسمی تماماً آلیر . حالا یوقاریده آلامانه تعریفنده  
( ال برلکیله ) قیدی بونک ایچوندیر . معذرتی

paydosunu; “biri üç diğeri dört çifte isimlerindeki iki kayıkla iskorçıla veya tifana namlarındaki ağların biri vasıtasıyla balıkçıların alamana mevsiminin bidâyetinden nihayetine kadar elbirliğiyle avlayıp sattıkları balıklardan hasıl olan kâr ve temettüü(?) hisseleri nisbetinde taksim edip sanatlarını muvakkat surette tadil etmiş olmalarıdır” diye tarif etmiştim. Burada biri üç çifte diğeri dört çifte demek, mutlaka üç çiftelik dört çiftelik birer kayık demek değildir. Zira alamanacıların birçoğu sekiz on senedir beşer çifte kayıklar kullanmaya başladıkları halde yine birine üç çifte diğeri dört çifte diyorlar.

İskorçıla olsun tifana olsun uzun uzadıya anlatmaya lüzum yok. Yirmi arşın eninden altı yüz arşın boyundan aşağı olmadığını haber verirsek kâfidir. Alamana tayfalarının adetleri ise muayyendir.

Zira alamana kayıkları hakikatte üçer çifte-den eksik beşer çifteden ziyade olmadıklarından ve bu balıkçılıkta da bir adam, çift değil tek kürek çektiği için bir alamana takımında ya on iki ya on altı veya yirmi kürekçi bulunur. Bunlardan başka her kayığın ayrıca birer palacıları, her iki kayığın bir direkçisi vardır. Şu halde bir alamana takımının üç çifteliği on beş kişiden dört çifteliği on dokuz adamdan beş çifteliği yirmi üç tayfadan ziyade olmadığı bellidir.

Alamana mevsimi altmış nihayet yetmiş günlük bir şeydir. Hisseleri, adetleri miktarında değildir. Yani bir tayfa bir hisse sahibi itibar olunmaz. Ehliyetlerine göre tehâlûf eder (değişir). Hâlâ kürekçileri bile hepsi alesseviye (eşit olarak) birer hisse yani birer pay almazlar. Bunların en önde kürek çektirtilenlerine

hamleci derler. Bir çeyrek fazla pay verildiğinden iki kayığın dört hamlecisi beş hisse almış olur. En arkada kürek çekenden birine başçı namı verilip birer buçuk hisseden iki kayığın iki başçısı üç pay almış olurlar. Başçıların pala ile de iştigâli varsa da palacılar kadar hisse verilmez. Esasen palacılar kürekçilerden madud olmayıp (sayılmayıp) sanatlarında çok tecrübe görmüş balıkçılardan intihap olunmuştur. Hele üç çifte palacısı adeta başlı başına bir kaptan demektir ki dört çifte yarım pay ziyade yani iki buçuk pay alır. “Direkçi”, alamananın ruhu mesabesinde olup işçibaşısı demektir. Şöhret ve maharetine göre üç dört hisse almak şartıyla gelmiş bulunur. Erbâb-ı servet ve sanattan olup hem mal sahibi hem de direkçi olursa balıkçı reisi denir. Bu halde ise bir taraftan mal sahibi sıfatıyla paranın nısfını aldığı gibi direkçi sıfatıyla diğer nısfından payını alabilmek hakkını da haiz olur. Kayığın haricinde pay alan da vardır. Tayfaların çorbalarını pişiren, sularını getiren, eşyalarını bekleyen karada bir adamları bulunur ki “kulübeci” denir. Buna bir pay verilir. Kayıklarının karaya çektikleri yere “çeken” tabir olunur. O mahallin mutasarrıfına da bir hisse çıkarılır.

Son bu iki hisse sahiplerinden başka, bir balığın parasından istifade etmek için o balığın avlanmasında emeği geçmiş bulunmak şarttır. Hiçbir mazeret mâni değildir. Hasta olan bir tayfanın rahatsızlığı devam ettiği saat veya günce hariçten bir adam alınıp bu adam çalıştığı müddet zarfında tutulan balığın parasından hasta olanın hissesine düşen kısmını tamamen alır. Hâlâ yukarıda alamana tarifinde “elbirliğiyle” kaydı bunun içindir. Mazereti



اولان طائفه نك برينه كلان شويارد ميبنك آله ديني حصه به باليقبيلر ( اوطوراق ياي ) درلر نهايت آلامانه حاصلات صافيه سنك نصف مال صاحبكدر . ديكر نصفه گنج به بونك حساب بشقه در . بش چفته قابيلر اونوز بر ، درت چفته لر يكرمي بش واوچ چفته آلامانه لر اون سكرز حصه اعتبار اولنور . ايسته مال صاحبك آله ديني نصفدن بشقه سي بوحساب دائره سنده بوآروده يازديشمز سورنده تقسيم اولنور . آلامانه صرفلري شايدان اهميتدر .

براليقبي حسلسلري بيله مردبكمز قابيلري آغلري اولور ايسه همان آلامانه باليقبيلقنه باشلايه جق برحاله بولنيور ديك اولاماز . آنك ايجه برپاره به احتياجي واردر . طائفه لر ايشه باشلايه دن اول على الحساب پاره آلتق ديمك اولان ( بولانقا ) ايستلر . باليقبيلقنه ساتيلنجيه به قدر بونلر ( قومانيه ) يعني ارزاق آلتق ده لازمدر . بردنبره خاطره كلمين برچوق ايجه مصارف دها واردر كه آنلرك ايجنده چيراكي اوافق نك شيلدره داخلدر . بونك ايجون مال صاحبك آلتق دردي بشي مستثنا اولق اوزره هيسنك باليقخانه قربنده يازبخانه لري اولان قابضالره بورجلري واردر قابض ماللر وبردكلري پاره نك فائض آلامازلر . كندولرندن بورج ايستيان آدمك لك اول باليقبيلقده كي مهارت ويا دركيدينك درايقي ، سكره ده قابيله آغلرينك مطلوب درجه ده اولوب اولديني نظر دفته آلبرده اوله پاره بي وبرد . حالامدوني چاليشيرده بيه باليق طوتهماز وپاره قزانهماز ايسه ( ايجون بورجكي ورميورسك ؟ ) ده سيفيشديرض بيله . بونك اوزرينه بورجلى باليق طوتارده طوتعدم در ايسه آله جعلي قابض مال نره دن خبر آلير ده عقله برشي كلسون . ايكي اوچ اوقه لى باليك نره ده اولسه مشترسي چيقار

آما بوزلرجه اوقه باليني اوله برقاچ دقيقه طرفنده ساتيوبرمك يك قولاي برشي دكلدر . استفاده سني دوشوشن براليقبي چارناچار طوتديني باليقلري استانبوله باليقخانه به وبوحاله پاره آله ديني قابض مال نامنه كوندرمكه مجبوردر . قابض مال ده بواليقلر قاچ غروش ايستدي ايسه اتسون بوزده بشي - مطلوبندن تزييل ايتامك شرطيله - كنددي نامنه آلير . بوده برصرف ديمكدر . برده نول ايجون وبريلن پاره واردر . ذبرا بر آلامانه سي طوتديني بالقلري كنديسي باليقخانه به كتوره ضر . استانبوله كيدوب كلنجيه به قدر برچوق بالي دها طوتومي ماملدر . بونك ايجون باليني طوتديني وقت نولونجيق ( باليقبيلق اصطلاحاتنددر ) ايدن مطرايزلرك بريله بازارلق ايدرده باليقلري صابرق تسلم ايدوب بورجي وار ايسه ( باليقخانه ده قابض مال فلان ) اسمنه ، يوق ايسه ( باليقخانه ده وزنه ) نامنه يازديرمسي تذيب ايدرك بوللار . نولونجيه ده باليقلري باليقخانه ده اونامه تسلم ايستديكي وقت رسماً ضراد اولوب قاچ غروش ايستدي ايسه پاره سي دكل بوسله سني يعني مقبوضي آله رقي يا كنديسي كتبر بر ، ياخود بروسطه ايله باليك صاحبينه بوللايوب مالنك طوتديني قيمتندن خبردار ايدر .

نول پاره سي مدين برشي دكلدر . باليك آرتلي ، هوانك مساعده سي موقعك بايقلني اوجوزلقني مؤدي اولور . باليك مردنبره چوخالسي ، فورطنه نك ظهوري ، موقعك اوزقلني هاليلقنه سببيت ويرر . معماقيه نه قدر اوجوز اولور ايسه اولسون آلامانه بالينك مصارف نقليه سي بربر اوزرينه حاتشك بيه بوزده اون ايكي سندن آشاغي دوشمز .

باليق ، باليقخانه وزنه سي نامنه كلش ايسه پاره سي وزنه ده حفظ اولنور . قابض مالي اسمنه بوللامش ايسه آنك قاسه سنده قالير . آلامانه

olan tayfanın yerine gelen şu yardımcının aldığı hisseye balıkçılar “oturak payı” derler. Nihayet alamana hâsılât-ı sâfiyesinin nısfı mal sahibinindir. Diğer nısfına gelince bunun hesabı başkadır. Beş çifte kayıklar otuz bir, dört çifteler yirmi beş ve üç çifte alamanalar on sekiz hisse itibar olunur. İşte mal sahibinin aldığı nısfıdan başkası bu hesap dairesinde yukarıda yazdığımız surette taksim olunur. Alamana masrafları şâyân-ı ehemmiyettir.

Bir balıkçı cinslerini bildirdiğimiz kayıkları ağları olursa hemen alamana balıkçılığına başlayacak bir halde bulunuyor demek olamaz. Onun epeyce bir paraya ihtiyacı vardır. Tayfalar işe başlamadan evvel alelhesap para almak demek olan “polatika”(?) isterler. Balık tutup satılincaya kadar bunlara “kumanya” yani erzak almak da lâzımdır. Birden bire hatıra gelemeyen birçok ince mesârif daha vardır ki onların içinde çıra gibi ufak tefek şeyler de dahildir. Bunun için mal sahiplerinin ancak dördü beşi müstesna olmak üzere hepsinin balıkhane kurbünde (yakınında) yazıhaneleri olan kabzımallara borçları vardır. Kabzımallar verdikleri paranın faizini almazlar. Kendilerinden borç isteyen adamın en evvel balıkçılıktaki maharetini veya direkçisinin dirayetini, sonra da kayığıyla ağlarının matlup derecede olup olmadığını nazarıdikkate alır da öyle parayı verir. Hâlâ medyûnî çalışır da yine balık tutamaz ve para kazanamazsa “niçin borcunu vermiyorsunuz?” diye sıkıştırılmaz bile. Bunun üzerine borçlu balık tutar da tutmadım derse alacaklı kabzımal nereden haber alır diye akla bir şey gelmesin. İki üç okkalık balığın nerede olsa müşterisi çıkar

ama yüzlerce okka balığı öyle birkaç dakika zarfında satıvermek pek kolay bir şey değildir. İstifadesini düşünen bir balıkçı çârînâçâr tuttuğu balıkları İstanbul’a balıkhaneye ve bu halde para aldığı kabzımal namına göndermeye mecburdur. Kabzımal da bu balıklar kaçkuruş etti ise etsin yüzde beşini -matlubundan tenzil etmemek şâr-tıyla kendi namına alır. Bu da bir masraf demektir. Bir de nul(navlun)(?) için verilen para vardır. Zira bir alamanacı tuttuğu balıkları kendisi balıkhaneye getiremez. İstanbul’a gidip gelinceye kadar birçok balık daha tutması memuldür (beklenir). Bunun için balığı tuttuğu vakit navlunculuk (balıkçılık istilâhâtındandır) eden madrabazların biriyle pazarlık eder de balıkları sayarak teslim edip borcu varsa (balıkhane kabzımal filan) ismine, yoksa (balıkhane vezne) namına yazdırmasını tenbih ederek yollar. Navluncu da balıkları balıkhane o nama teslim ettiği vakit resmen mezat olup kaç kuruş etti ise parasını değil pusulasını yani makbuzunu alarak ya kendisi getirir, yahut bir vasıta ile balığın sahibine yollayıp malının tuttuğu kıymetten haberdar eder.

Navlun(?) parası muayyen bir şey değildir. Balığın azlığı, havanın müsadese, mevkiin yakınlığı, ucuzluğunu müeddî (sebe) olur. Balığın birdenbire çoğalması, fırtınanın zuhuru, mevkiin uzaklığı, pahalılığına sebebiyet verir. Mamafih ne kadar ucuz olursa olsun alamana balığının mesârif-i nakliyesi birbirî üzerine satışın yine yüzde on ikisinden aşağı düşmez.

Balık, balıkhane veznesi namına gelmişse parası veznede hıfz olunur. Kabzımal ismine yollanmış ise onun kasasında kalır. Alamana



ختم بولدینی وقت مال صاحبلی بالذات کلوب  
 پاره لرلی بالیخانه وزنه سندن آله جقلره نظارت  
 ایدر، صائشک یوزده بکرمی اوچی دیمک اولان  
 رسوم آلیقوبوب اوست طرفنی تماماً ویرر .  
 قابض مالک قاصه سندن آله جقلرایسه نظاماً ویرلسی  
 ایجاب ایدن رسومندن بشقه آبروجه یوزده بشی  
 قابض ماللق نامه چیقارلمش ( قشارچی ) دینلن  
 بالیق صایجیلرینه ایجه بر پاره آبرلمش ، اک  
 سکره ده بورج اوله رق آلمش اولدینی پاره  
 اسبقا اولتمش یعنی تسویه دن ایتدیلمش اوله رق  
 متباقیسی آبرلر . قابض مال ویرمش اولدینی  
 پاره نك بر ایکی مثلنی یوزده بشله آلوده سکره  
 تکرار پاره سنی بنه تماماً آبرایسه زیان درجه سنه  
 وارن بر مصرفه کیدر . ربی مال صاحبله اشتراك ایدن  
 طائفه لر بر لرینه جاجاملاق دیرلرکه مقصدلری  
 جاس جا اولان، عربان وی فائده دیمک اوله جقدر .  
 خلاصه بر آلامانه طاقنك آلمش اولدینی پاره نك  
 نصفی مصرفه کیدر . ربی مال صاحبه ویریلور .  
 دیگر ربی ده قابقلری بشر جفته ایسه اونوز  
 اونوز بره ، دوت جفته ایسه بکرمی بشه ،  
 اوچ جفته ایسه اون سکره حصه به یعنی بابه  
 تقسیم اولنور . مثلا بش جفته بر آلامانه طاقنی  
 بکرمی دوت ساعتده ایکی بیک غروشلق یالنی  
 طومش فرض اولنسه اولابوقیسی بولان بالفک رسومی  
 درتیوز آلتمش غروش قدر بر پاره ایدر . یوزده  
 اون ابکی سندن اک آشانی ایکی یوز قرق بول طوتار .  
 یوزده بشدن مطلق قبض مال یوز غروش  
 آبر . بکرمی دوت ساعتده بکرمی اوچ طائفه

لائل بر لیرایبر یوز غروشده چیراسی قشارچیسی  
 کبی ارفاق تفک مصرفله آبریلور ایسه نصفی  
 مصرفه کیتمش اولور . بر ربی مال صاحبنه  
 کیدر . دیگر ربی اولان بش یوز غروش  
 ( بش جفته قابقلر اولدیفندن ) اونوز بره تقسیمله  
 ( اون آلتی غروش پای اتمش ) اولورلر .  
 اون آلتی غروش پای ایدن بر آلامانه طاقنك  
 یالکز عادی کورکیلری بر ربی پای آلدیلمش  
 اون آلتیمش غروش پاره آلمش اولورلر . یوقسه  
 یوقاریده برر برر آکلندیفنز حصه لری نظردفته  
 آلتجه بوحسابده یعنی اون آلتی غروشلق بر پاید  
 حله جیلری بر ربجیدی ، ماشجیلری بکرمی دردر  
 غروش ، دوت جفته بلاجیسی اونوز ایکی غروش ،  
 اوچ جفته نك بلاجیسی ایکی مجیدی ، دیرکیسی  
 آلمش دوت غروش آله لری لازم کلیر . ایشته  
 بر آلامانه نك قاچ غروش پای ایتدیکی وقاچ جفته  
 قابقلردن صرتب اولدینی خبر آلتیر ایسه افراد  
 موجوده سنك درجه استفاده لری آکلشیلور برر .  
 نته کم بر آلامانه نك بر بابی بش جفته لر ایچون  
 اونوز بره ، دوت جفته لر ایچون بکرمی بشه  
 اوچ جفته لر ایچون اون سکره ضرب اولنور  
 ایسه حاصل ضرب قایق صاحبنك استفاده سنك  
 مقدارنی کوسترمش اولور .  
 سور آخرله ده تقسیم اولنور ایسه ده شیمدیکی  
 قبول اولنان اساس همان یازدیم وجهله در .  
 بالقیجیلرک برامی دیمکه شایان اولان بوسنه  
 دخی بعضی آلامانه جیلرک پایلری ایجه مهم اواق  
 طبیعیدر .

(محبان اداره خانه سی) طفره ایچون طوزلو بانق سپارشاتنی قبول ایتدیکی کبی  
 آناطولیدن واقع اولاجق طالب اوزرنه مجدد ومستعمل هر نوع بانق آلات ادواتی سوتی  
 ایدر . آناطولیده بانق بولونان دره ، کول ، ایرمی برلرنده لازم اوله جق محلی تحقیقاتی  
 یایقی ایچون طلب وقوعنده متخصص بولار .

hitam bulduğu vakit mal sahipleri bizzat gelip paralarını balıkxane veznesinden alacaklara nezaret eder, satışın yüzde yirmi üçü demek olan rüsumunu alıkoyup üst tarafını tamamen verir. Kabzımalın kasasından alacaklar ise nizamen verilmesi icap eden rüsumundan başka ayrıca yüzde beşi kabzımallık namına çıkarılmış “kaşarcı” denilen balık sayıcılarına epeyce bir para ayrılmış, en sonra da borç olarak almış olduğu para istîfâ(?) olunmuş yani tesviye-i deyn ettirilmiş (borca yazılmış) olarak mütebakisini alırlar. Kabzımal vermiş olduğu paranın bir iki mislini yüzde beşle alıp da sonra tekrar parasını yine tamamen alırsa, ziyan derecesine varan bir masrafa mal sahibiyle iştirâk eden tayfalar birbirlerine “camcamlak” derler ki maksatları cascavlak, üryan ve bifâide (faydasız) demek olacaktır. Hülâsa bir alamana takımının almış olduğu paranın nısfı (yarısı) masrafa gider. Rub’u (dörtte biri) mal sahibine verilir. Diğer rub’u da kayıkları beşer çifte ise otuz, otuz bire, dört çifte ise yirmi beşe, üçer çifte ise on sekiz hisseye yani paya taksim olunur. Mesela beş çifte bir alamana takımı yirmi dört saatte iki bin kuruşluk balık tutmuş farz olursa evvela bu kıymeti bulan balığın rüsumu dört yüz altmış kuruş kadar bir para eder. Yüzde on ikisinden en aşağı iki yüz kırk nul(?) tutar.

Yüzde beşten mutlak kabzımal (komisyoncu) yüz kuruş alır. Yirmi dört saatte yirmi üç tayfa

lâekal (en az) bir lira yer. Yüz kuruş da çırası, kaşarcısı gibi ufak tefek masraflara ayrılır ise nısfı masrafa gitmiş olur. Bir rub’u mal sahibine gider. Diğer rub’u olan beş yüz kuruş (beş çifte kayıklar olduğundan) otuz bire taksimiyle (on altı kuruş pay etmiş) olurlar.

On altı kuruş pay eden bir alamana takımının yalnız âdi kürekçileri birer pay aldıklarından on altışar kuruş para almış olurlar. Yoksa yukarıda birer birer anlattığımız hisseleri nazar-ı dikkate alınca bu hesapta yani on altı kuruşluk bir payda hamlecileri birer mecîdî, başçıları yirmi dörder kuruş, dört çifte palacısı otuz iki kuruş, üç çiftenin palacısı iki mecîdî, direkçisi altmış dört kuruş almaları lazım gelir. İşte bir alamananın kaç kuruş pay ettiği ve kaç çifte kayıklardan müretteb olduğu haber alınır ise efrâd-ı mevcûdesinin derece-i istifadeleri anlaşılır. Nitekim bir alamanının bir payı beş çifteler için otuz bire, dört çifteler için yirmi beşe ve üç çifteler için on sekize darb olunur ise hâsıl-ı darb kayak sahibinin istifâdesinin miktarını göstermiş olur.

Suver-i âharla da (diğer bir şekilde de) taksim olunursa da şimdiki kabul olunan esas hemen hemen yazdığım veçhiledir.

Balıkçıların bayramı denmeye şâyân olan bu sene dahi bazı alamanacıların payları epeyce mühim olmak tabiidir.

**Muhibban İdarehanesi** Taşra için tuzlu balık siparişâtını kabul ettiği gibi Anadolu’dan vâki olacak talep üzerine müceddet (yeni) ve müsta’mel (kullanılmış) her nevi balık âlât edevâtını sevk eder. Anadolu’da balığı bulunan dere, göl, ırmak yerlerinde lâzım olacak mahallî tahkikatı yapmak için talep vukuunda mütehassıs yollar.



بالمو جيلار:

[ حاجى فيضاه ، عمدعلى آ. ] بمش ، حاصير اسككسى : ۸۲ - [ محمدكاظم ] عيني محل ؛ ۲۲۴ -

بقالهر :

[ احمد كامل و برادرى ] ... آصما آلتى ، آل سانجاق تجارخانهسى . تلفون : ۱۷۴۰ ، استانبول

[ آى ييلديز بقاليهسى ] ... شهزاده باشنده .

[ ادرنهلى محمد قدرى بك ] ... آصما آلتى ، تخميس جادهسى .

[ شريف بك ] ... اورته كوى فستقلى محلهسى .

[ شمس الدين بك ] ... اسكدارده ميت قپوسنده قفقاسيه بقاليه تجارخانهسى .

[ كئتان اوغلى على برادرلر ] ... بمش ، زندان قاپى جادهسى ، تلفون : ۱۶۳۷ .

## يكي هلال

### لوازمات بيتيه آنونيم شركتى

استانبول باغچيق قير - تلفون ۴۱۵

مغازه موزه تشرىف بو بوران ذوات كرام فيثاتلر موزه كى امتدال واهونيقى درحال تقدير بو بورولر . سراجعت بو بوران ذواتى ممنون ايتكمده شمارى اولان شركتىز بوكره فوق العاده خالص زيتون ياغلى صابونلرى ارزاق و مشروباتك الكئفيسلرئى دوغرو دون دوغرويه برندن كئتر بمش ورقابت قبول ايتيه جك فيثاتلرله موقع فروخته وضع ايله مشدر . ۱۵ ايلول ۳۲۶ تاريخندن بالاعتبار استانبول ، غلاطه ، بك اوغلى وشيشيليدنه كى طوبدن احتياجلى اولان محترم متتريلرينه آرزو بو بوريله جق ماللى اهورن فيثاتلرله اقامتكاهلرله تسليم ايتيبيده درعهده ايتمشدر .

[ عابدين بك ] ... اسكدار ، اسكك جادهسى : ۱۳ ، عئانلى تصرف پازارى بقاليه مغازهسى .

[ پهلوان برادرلر ] ، ايوب سلطان ، جامع شريف جادهسى - [ ادھم بك ] سودليجه ،

اسكك جادهسى - [ بلال ] قاسم پاشا ، باش خانه جادهسى - [ سليم شوكت ] پانقالى ، همان

بك جادهسى - [ احمد ] فرى كوى ، پانقالى جادهسى - [ فالح افندى ] قره كوى ، فرمنه جيلر -

[ حافظ افندى ] طوپخانه ، بوغاز كسن جادهسى - [ اديب عئان ] اورته كوى ، دره بوينده -

[ مصطفي فكري ] بيك ، بو بوك بيك جادهسى - [ على ناسى افندى ] يكي محله ، صسارى يار

### Balmumcular:

- ♦ Hacı Feyzullah, Mehmet Ali Efendiler - Yemiş, Hasır iskelesi 83. ♦ Mehmet Kâzım - Aynı mahal 224.

### Bakkallar:

- ♦ Ahmet Kâmil ve Biraderi - Asmaaltı, Alsancak Ticarethanesi, Telefon: 1740, İstanbul.
- ♦ Ayyıldız Bakkaliyesi - Şehzâdebaşında.
- ♦ Edirneli Mehmet Kadri Bey - Asmaaltı, Tahmis caddesi.
- ♦ Şerif Bey - Ortaköy, Fıstıklı Mahallesi,
- ♦ Şemsettin Bey - Üsküdar'da Meyit kapısında Kafkasya Bakkaliye Ticarethanesi.
- ♦ Kettanoğlu Ali Biraderler, Yemiş, Zindankapı caddesi, Telefon: 1637.

## YENİ HİLÂL

Levâzımât-ı Beytiye Anonim Şirketi  
İstanbul Bahçekapı - Telefon 415

Mağazamıza teşrif buyuran zevât-ı kiram fiyatlarımızdaki itidal ve ehveniyeti derhal takdir buyururlar. Müracaat buyuran zevatı memnun etmek de şiarı olan şirketimiz bu kere fevkalade halis zeytinyağları, sabunları, erzak ve meşrubatın en nefislerini doğrudan doğruya yerinden getirtmiş ve rekabet kabul etmeyecek fiyatlarla mevki-i fûruhta (satış yerinde, mağazada) vaz eylemiştir. 15 Eylül 336 tarihinden bilitibar (itibaren) İstanbul, Galata, Beyoğlu ve Şişli'deki toptan ihtiyaçları olan muhterem müşterilerine arzu buyurulan malları ehven fiyatlarla ikametgâhlarında teslim etmeyi de deruhte etmiştir.

- ♦ Abidin Bey - Üsküdar, İskele caddesi 13. Osmanlı Tasarruf Pazarı Bakkaliye mağazası. ♦ Pehlivan Biraderler - Eyüpsultan, Camiîşerif caddesi. ♦ Ethem Bey - Sütlüce, İskele caddesi ♦ Bilal - Kasımpaşa, Başhane caddesi. ♦ Selim Şevket - Pangaltı, Osmanbey caddesi. ♦ Ahmet - Feriköy, Pangaltı caddesi. ♦ Fâlih Efendi - Karaköy, Fermeneciler. ♦ Hâfız Efendi - Tophane, Boğazkesen caddesi. ♦ Edip Osman - Orta-köy, Dereboyu'nda. ♦ Mustafa Fikri - Bebek, Büyükbebek caddesi. ♦ Ali Naci Efendi - Yenimahalle, Sarıyer





caddesi. ♦ Ali Efendi - Büyükdere, İskele caddesi. ♦ Fevzi - Rumelikavağı, Çarşıiçi. ♦ Mustafa - Anadolu kavağı, Çarşıiçi. ♦ Ömer - Beykoz, Akbaba caddesi. ♦ Cevdet Bey - Paşabahçe, Çarşıboyu. ♦ Âdem Ağa - Tepeköy. ♦ Sadi Bey - İncirköy. ♦ Ahmet - Anadoluhisarı, Göksu caddesi. ♦ Haydar - Kanlıca, Kanlıca İskele caddesi. ♦ Sadettin - Çubuklu, İskele caddesi. ♦ Emin Bey - Beylerbeyi, Camiîşerif caddesinde. ♦ İbrahim Ethem - Vâlideiatik, Toptaşı caddesi. ♦ Ahmet Şükrü - Doğancılar, Tabutçular

## Ferâizcizâde Osman Fâiz

### Bursa Pazarı

Asmaaltında

Canbaz Hanı ittisâlinde, numara 17

Telefon: İstanbul 1645

## “Salık Veren” Salnâmesi'nin

önümüzdeki seneler,  
bununla kabil-i kıyas olmayacak  
derecede mükemmel intişâr etmesi  
en birinci emelimizdir.

İlan ve adres için  
şimdiden müracaat ediniz.

İçî. ♦ Cemal - Selimiye, Tunusbağı caddesi. ♦ İbrahim - Bulgurlu. ♦ Fahri Çavuş - Kadıköy, Kuşdili caddesi. ♦ Zihni Bey - Kızıltoprak, Kızıltoprak caddesi. ♦ Mahmut Efendi - Kozyatağı. ♦ Bekir - İçerenköy, Çarşıboyu. ♦ Şakir - Erenköy, İstasyon caddesi. ♦ Kemal - Bostancı, Bostancı caddesi. ♦ Ali Çavuş - Bostancı, İstasyon caddesi. ♦ Sami Efendi - Kartal, Çarşıiçi. ♦ Müslüman Kardeşler - Heybeliada, Çarşıiçi. ♦ Ali Ağa - Ayastefanos (Yeşilköy), İstasyon caddesi. ♦ Selahattin - Makrıköy (Bakırköy), Çarşıiçi. ♦ Hamza - Kumkapı, Lala Hüseyinpaşa Havuzlu sokağı. ♦ Haşim Ağa - Gedikpaşa, Velipaşa caddesi. ♦ Ali Şefik - Sultanahmet, Divanyolu caddesi. ♦ Selman Ferit - Şehzadebaşı, İbrahimpaşa caddesi. ♦ Recep - Süleymaniye, Molla Gürânî Yoğurtçuoğlu çayırı. ♦ Sabri - Sultan Mehmet, İbrahimağa caddesi. ♦ Hamid Ağa - Râmiz, Boşnak mahallesi. ♦ Bekir - Balat, Karabaş Kapıağzı caddesi. ♦ Hacı Ahmet - Ayvansaray, İskele caddesi.

## Berberler:

♦ İsmail - Şehzâdebaşı, Vezneciler caddesi. ♦ Besim - Beyazıt, Beyazıt caddesi. ♦ Mahmut - Çemberlitaş, Atikalipaşa caddesi. ♦ Abdürrahim - Sultanahmet, Divanyolu caddesi. ♦ Ahmet - Beşiktaş, Sinanpaşa caddesi. ♦ Hüseyin - Ortaköy, sahilboyunda. ♦ Recep - Bebek, Büyükbek caddesi. ♦ Muhsin - Rumelikavağı, Çarşıiçi. ♦ Fâzıl - Anadolu kavağı, İskele caddesi. ♦ Mehmet - Beykoz, Yalıköy Bahariye caddesi. ♦ Davut - Paşabahçe, İskele caddesi. ♦ Mustafa - Çubuklu, İskele





caddesi. ♦ Osman Efendi - Kanlıca, İskele caddesi. ♦ Mustafa Hâlit - Anadoluhisarı, Kandilli caddesi. ♦ Koçu - Çengelköy, İskele Meydan caddesi. ♦ Ali Rıza - Beylerbeyi, Abdullağa mahallesi 23. ♦ Emin Zeki - Kuzguncuk, Çarşıboyu. ♦ İbrahim Halil - Valideatik, Toptaşı. ♦ Mustafa Zeki - Doğanlılar, Tabutçular caddesi. ♦ Cemalettin - Şemsipaşa, Eskihamam caddesi. ♦ Ali - Bulgurlu, Bulgurlu caddesi. ♦ Salih - Erenköy, İstasyon caddesi. ♦ Ali - Ayastefanos, Şevketiye mahallesi. ♦ Yakup - Topkapı, Camiîşerif sokağı. ♦ Kadri - Yusufpaşa, Topkapı caddesi. ♦ Hüseyin - Cibali, Küçükmustafa caddesi. ♦ Nazmi - Aksaray Cerrahpaşa caddesi. ♦ Mehmet Kâzım - Şehzadebaşı, Vezneciler caddesi.

### Börek Satanlar:

♦ Hüseyin Ağa - Aksaray caddesi. ♦ İzzet Ağa - Kapanı Dakık (Unkapanı) , Atlamataşı caddesi 16.  
♦ Mehmet Usta - Üsküdar. ♦ Süleyman Ağa - Çarşıboyu.

### Bozacılar:

♦ Hacı Sadık, İbrahim Biraderler - Vefa'nın meşhur bozacısı, Süleymaniye, Molla Hüsrev, Kovacılar caddesi 134. ♦ Sinan - Meşhur Nuruosmaniye bozacısı.

### Boyacılar:

**Boya satanlar:** ♦ Vasil - Beyazıt, Eminbey, Okçular caddesi. ♦ Emin Efendi - Kadıköy, Kuşdili. ♦ Anâvî(?) Mahdûmu - Ayna ve vapur boyası, Alacahamam 45, Telefon: 1233. ♦ Anâvî Mahdûmu - Ayna ve vapur boyası, Galata, Kürkçüler, 49. Telefon 1288.

### Bıçak Yapanlar:

♦ Bursalı Mahmut Ağa - Çarşıkapı, Makascılar caddesi. ♦ Hasan Salim Ağa - Aynı mahalde. ♦ İhsan Ağa - Yenibahçe, Keçecipîri mahallesi, İmam çıkmazı.

### Birahaneler:

♦ Ahmet Kemal Bey - Haliç Fener'inde 17-19 numara. ♦ Mehmet Rifat Bey - Beşiktaş, Sinanpaşa, İskele caddesi. ♦ Ali Efendi - Feriköy, Pangaltı caddesi.

### Bisiklet Satanlar, Alanlar ve Tamir Edenler:

♦ Ömer Şevki - Unkapanı, Zeyrek caddesi. ♦ Ragıp Kâzım - Çemberlitaş, Atikalipaşa, Tavukpazarı 14. ♦ Mâhir Şevki - Üsküdar Çarşısı, Gülfem Hatun, Ahmediye civarı 174.



بیطریلر:



[ملکیه بیطریه کتیب عالیسی] سلطان احمدده بول سوقاقده ؛ هر نوع حیوانات خسته لقلری مجانا تدوی اولنور هر درلو عملیات جراحیه اجرا ایدیلور . معلمری کاملاً اوروپاده اکمال تحصیل ایش ارباب احتیصاصندیر . هر کون ساعت ۹۰-۱۱ قدر معاينه اجرا اولنور . تلفون : ۶۳۹ - [ بیطریه معلم حلمی بك ] قری کوی قاسم پاشا جاده سی (لوکس) - یینه ماسی قارشوسنده ، هر درلو حیوانات تدویسی - [ بیطریه معلم سانطور بك ] بك اوغلی عثمان بك قارشوسنده کی سوقاقده هر درلو حیوانات تدویسی - [ بیطریه معلم ارمناق افندی ] - شیدلی بلغار قارشوسنده چبو قیجان اجزاخانه سنده - وت اینکلیری تدویسی - [ معلم بیطریه احسان عابدین بك ] دامراق و چفنلك حیواناتی اغنامه مباحه و اداره سی آدرس - شیدلی عزت پاشا سوقاق نومرو ۲ - [ معلم بیطریه حسین صبری بك ] قاضی کوی بل دکرمن قره غول سوقاخی نومرو ۶۶ - [ معلم بیطریه ساموئل آرادانل بك ] بك اوغلنده طوز قوبارانده آقارجه جاده سنده ۴۳ نومرو لو چیتوار خاننده امراض داخلیه حیوانات متخصصی - [ معلم بیطریه کیمیا کر فضلی فائق بك ] هر نوع تحلیلات کیمیویه ، قاضی کوی ، یکمز اوغلی ، خدا و بردی سوقاق . نومرو ۲۰

«پ حرفی»

بازار جیلر :

استانبولده بازارلر

أسکی استانبول ایچون بازارلر ، اهالی اقتصادنده مهم برول اوینایان مؤسسهردی . چارشیلر و دکانلر شیمدیکی قادار جوق اولمادی کبی ، قاپلی چارشی کبی پک جوق ایشلك اولان برلرده آلیش و بریش یا یق ایچون کیدن قادینلر پک آز بولوردی . بواکی احتیاج دولایسیله استانبولده هر کون باشقا برخلهده قوریلان بازارلر بو بوک بروراج قازانمادی . بو بازارلرده برأوک احتیاجانه هاند هرشی بولونوردی ؛ اصناف معین کوننده و معین اولان محلنده بازار قورمق ایچون پک ایرکندن اورابه صانه جنی اشیایی نقل ایدر و برترتیب اوزره سیار دکانی تأسیس ایلوردی : مانیفاتوره جیلر ، تخافیه جیلر ، باصمه جیلر ، قوماشجیلر ، دانلاجیلر ، قاپ قاجاق ساتانلر ، . الخ کبی .

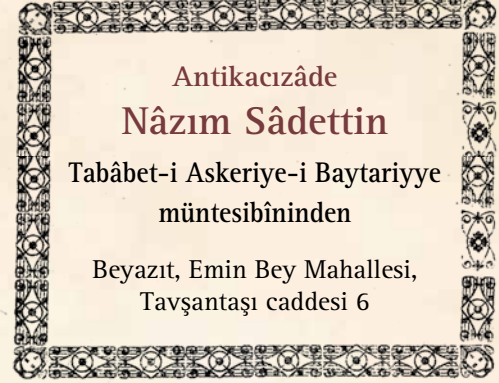
استانبولده کوندن کونه بو بوک برسرعتله بازارلر داغیلما ، سونمکه باشلادی . یوقاریده بازارلری تأسیسه سائق اولان اسبابدن برنبنده بحث ایتدک : چارشیلرک تم ایتمه سی ، قادینلرک چارشیلردن قاجاسی ... بونک ایچون بازارلر اک زیاده چارشیلردن اوزاق اولان محلارده ، عینی زمانده محله آرالرنده ، پک غلبه لقی اولمایان برلرده قوریلوردی . چونکه بوبله برلر قادینلرک سر بسنجه

### Baytarlar:

♦ Mülkiye Baytar Mekteb-i Âlisi - Sultanahmet'te Pul(?) sokakta; her nevi hayvanat hastalıkları meccanen tedavi olunur. Her türlü ameliyât-ı cerrâhiye icra edilir. Muallimleri kâmilen Avrupa'da ikmâl-i tahsil etmiş erbâb-ı ihtisastandır. Her gün saat 9:30'dan 11:00'e kadar muayene icra olunur. Telefon 639.

♦ Baytar Muallim Hilmi Bey - Feriköy Kasımpaşa caddesi Lüks Sineması karşısında, her türlü hayvanat tedâvisi. ♦ Baytar Muallim Santur Bey - Beyoğlu Osmanbey karşısındaki sokakta

her türlü hayvanat tedavisi. ♦ Baytar Muallim Ermenak Efendi - Şişli Bulgar Çarşısı'nda Çubukçuyan Eczanesi'nde süt inekleri tedavisi. ♦ Muallim Baytar İhsan Abidin Bey - Damızlık ve çiftlik hayvanât-ı ağnâmiye mübayaa ve idaresi. Adres: Şişli İzzetpaşa sokak numara 2. ♦ Muallim Baytar Hüseyin Sabri Bey - Kadıköy, Yeldeğirmeni, Karakol sokağı, numara 66. ♦ Muallim Baytar Samuel Abradanel(?) Bey - Beyoğlu'nda Tozkoparan'da Akarca caddesinde 43 numaralı Çitvar(?) Hanı'nda emrâz-ı dahiliye hayvanat mütehassısı. ♦ Muallim Baytar Kimyager Fazlı Fâik Bey - Her nevi tahlilât-ı kimyeviye, Kadıköy, Pekmezöğlü, Hüdaverdi sokak, numara 20.



## “P Harfi”

### Pazarcılar:

## İSTANBUL'DA PAZARLAR

Eski İstanbul için pazarlar, ahali iktisadında mühim bir rol oynayan müesseselerdi. Çarşılar ve dükkânlar şimdiki kadar çok olmadığı gibi, Kapalıçarşı gibi pek çok işlek olan yerlere de alışveriş yapmak için giden kadınlar pek az bulunurdu. Bu iki ihtiyaç dolayısıyla İstanbul'da her gün başka bir mahallede kurulan pazarlar büyük bir revaç kazanmıştı. Bu pazarlarda bir evin ihtiyâcâtına ait her şey bulunurdu. Esnaf muayyen gününde ve muayyen olan mahallinde pazar kurmak için pek erkenden oraya satacağı eşyayı nakleder ve bir tertip üzere seyyar dükkanını tesis eylerdi: Manifaturacılar, tuhafiyeciler, basmacılar, kumaşçılar, dantelacılar, kap kacak satanlar.... vb. gibi.

İstanbul'da günden güne büyük bir süratle pazarlar dağılmaya, sönmeye başladı. Yukarıda pazarları tesise saik olan esbaptan (sebeplerden) bir nebze bahsettik: Çarşıların teammüm etmemesi (yaygınlaşmaması), kadınların çarşılardan kaçması... Bunun için pazarlar en ziyade çarşılardan uzak olan mahallelerde, aynı zamanda mahalle aralarında, pek kalabalık olmayan yerlerde kurulurdu. Çünkü böyle yerler kadınların serbestçe



و صیقلمدن دولاشماسی ایچون دها مساعددی . ذاتاً اکثری اُسکی استانبول قادینلری ، مستثنا اولارق ، بازارچی یهودیلره قارشى لازمه تسترده تعصب کوسته و مکه لزوم کورمه زلردی . شیمدی بازارلرک سونمکه ، شلاماسی سببی بوايکی عاملک زائل اولماسندن باشقا برشی دکلدرد: اولاً ، مختلف اشیا ساتان ثابت دکانلر محله آرالرینه یاییلهینی کبی ، شهرده وسائط نقلیه ده جوغلایینی ایچون اوزاقلفکده ، اودرجه ، اهمیت قالمادی . ثانیاً ، قادینلر من چارشى ، بازارده آلیش و بریش ایتمکدن صیقلیق دوره سنی جوقدن آتلاندى . بو ایکی سببه برده استانبول باشدن اشاغی خراب ایدهن یانغینلری علاوه ایده رسه کز ، کونده لک بازارلرک سونمک سببی دها واضع بر صورتده آکلاشیلیر . جمعه ایرتسی بازارلری : ( استانبول ، خرقه شریفده ) — ( بشکطاش ، کوی ایچنده ) — بازار بازارلری : ( بک اوغلی طاطاولاده ) — ( ساماتیه ، صولی ماناسترده ) بازار ایرتسی بازارلری : ( استانبول ، مصر چارشىی آرقه سندن ) — ( فاغ ، قره کوسروکده ) صالی بازارلری : ( طوبوخانه ده ) — ( شهزاده جامی جوارنده ) — ( طوب قاپی ، شهر ایچنده ) چهارشنبه بازارلری : ( فاغ ، چهارشنبه ده ) — ( سلطان احمد ، بیک بردرکده ) پرشنبه بازارلری : ( غلطه ، پرشنبه بازارنده ) — ( استانبول ، جراح باشاده ) جمعه بازارلری : ( اسکدار ، چارشى جاده سنده ) — ( ایوب ، اسکی بکیده ) ( قوجه مصطفی پاشا ، سنبل آفندی جوارنده ) — ( قاسم باشاده ، دباغ خانه میدانده ) .

#### پارچه جیلر :

[اوزی آل سکنازی] بوبوک چارشى ، ترلکجیلر سوقاغی : ۲۴ - [مانولا کی تسطنلین] بوبوک چارشى ، پرداختی جاده سی .  
پاره ایشی یاپانلر :

بورسه معاملاتی یاپانلر : [عارف حکمت بک] غلطه ، خاویارخان ایچنده اُسکی بورسه خانى : ۱

## منابعه جی عارف حکمت

غلطه ده هزاربار خانى ایچنده اُسکی بورسه خانى نومرز ۱

آلتون و باموم تحویلات اوزرینه آلیم وصاتیم معامله سی یاییور .

صرافلر : [یاسف] بایزید کاغذجیلر جاده سی - [بورغو بولوس] تقسیم ، جاده کبیر .

ve sıkılmadan dolaşması için daha müsaitti. Zaten ekseri eski İstanbul kadınları, müstesna olarak, pazarcı yahudilere karşı lâzıme-i tesettürde taassub göstermeye lüzum görmezlerdi.

Şimdi pazarların sönmeye başlaması sebebi bu iki âmilin zâil olmasından başka bir şey değildir: Evvela, muhtelif eşya satan sabit dükkanlar mahalle aralarına yayıldığı gibi, şehirde vesâit-i nakliye de çoğaldığı için uzaklığın da o derece ehemmiyeti kalmadı. Sâniyen (ikinci olarak), kadınlarımız çarşı, pazarda alışveriş etmekten sıkılmak devresini çoktan atladi. Bu iki sebebe bir de İstanbul'u baştan aşağı harap eden yangınları ilave ederseniz gündelik pazarların sönmesi sebebi daha vâzih bir surette anlaşılır.

Cumartesi Pazarları:	İstanbul, Hırkaşerif'te - Beşiktaş, Köyiçinde.
Pazar Pazarları:	Beyoğlu Tatavla'da - Samatya, Sulu Manastır'da.
Pazartesi Pazarları:	İstanbul, Mısırçarşısı arkasında - Fatih, Karagümrük'te.
Salı Pazarları:	Tophane'de - Şehzade Camii civarında - Topkapı, Şehremini'nde.
Çarşamba Pazarları:	Fatih, Çarşamba'da - Sultanahmet, Binbirdirek'te.
Perşembe Pazarları:	Galata, Perşembe Pazarında - İstanbul, Cerrahpaşa'da.
Cuma Pazarları:	Üsküdar, Çarşı caddesinde - Eyüp, Eskiyeşi'de - Kocamustafapaşa, Süm- bül Efendi civarında - Kasımpaşa'da, Debbaghane Meydanı'nda.

### Parçacılar:

♦ Uziel Eskinazi(?) - Büyükçarşı, Terlikçiler okağı 24. ♦ Manolaki Kostantin(?) - Büyükçarşı, Perdahcı caddesi.

### Para İşi Yapanlar:

**Borsa muâmelâtı yapanlar:** ♦ Arif Hikmet Bey - Galata, Havyar Hanı içinde eski Borsa Hanı: 1

## Mübâyaacı Ârif Hikmet

Galata'da Havyar Hanı İçinde Eski Borsa Hanı numara 1

Altın ve bilumum tahvilât üzerine alım ve satım muamelesi yapılır.

### Sarraflar:

♦ Yasef - Beyazıt Kağıtçılar caddesi. ♦ Yorgopolos(?) - Taksim, Caddeyikebir.



اقراض، استقراض مؤسسه لری :

## املاك واقراضات عثمانلی بانقه سی

۴ محرم ۱۳۳۲ ر ۲۱ شمربین نالی ۳۲۹ تاریخنی فرمانه هما یورمه حضرت یار شاهلی ایلد مؤسسره

حکومت سفینه نك مراقبه سی آلتنده در.

مرکز اداره سی — غلطه تونل اتصالنده مرتبانی سواقاننده حریت خان اوچنجی  
قات نومرو - ۲۰ آئی ال ذکر معاملاتنی اجرا ایدر :

بانقه سهامهوت قسمی — املاك، عقار، عرسه، اراضی واسهام و تحویلات، مجموعرات  
مقابلنده اقراض ایدر - حساب جاری آچار اعتبار و بربر . استفادهلی شرطلره سرماییه  
ایشلتیر - امتعه اوزرینه آوالس و بربر - وکالته و فائض و تمتعات تحصیل ایدر -  
تشبثات نافعه سی سرماییه بربر و اشتراک ایدر - شرکتلر تشکیل و شرکتلرک مراقبه سی  
درعهده ایدر - وکالت املاك و اراضی آلور و صانار - معمار، مهندس قلفه نك و سائر  
مفتشلرک عقد ایدر جکلری معاوانه کفالت اعلا ایدر - طاندلر بینه کی تجاری و یا خود  
خصوص شرطه وصیتنامه لره و امثالنی بالفبول شرط لازمه نی ایفا ایدر - اعتبار عقاری  
رهن دیولری قبول ایدر - هر نوع اسهام و تحویلات بورسہ باقہ معامله و امرلرنی ایفا ایدر .

قسم فنی : هر نوع بشین و مقسطاً التناآت درعهده ایدر - خریطه، پیلان، پروژه یا پار -  
اراضی افراز و تقسیم ایدن کشفنامه لر، اهل خبره راپور و کشفلری تنظیم ایدر - تشبثات  
فنییه دلالت و توسط ایدر - هر نوع فنی و امور فنییه متعلق قانونی استشاره لر احرا ایدر -  
اختراعات و پروژه لر تدقیق و یولرک تطبیق و اجرالرنه معاونت ایدر - فضله ایضاحات  
ایچون بانقه مرکز عمومیسندن معاملات رساله سی طلب ایدلیدر .

İkraz, İstikraz Müesseseleri:**EMLAK ve İKRÂZÂT OSMANLI BANKASI**

**4 Muharrem 332 - 21 Teşrinisâni 329 Tarihli  
Fermân-ı Hümâyûn Hazret-i Pâdişahî ile Müessestir.**

**Hükümet-i Seniyyenin Murakabesi Altındadır.**

Merkez İdaresi : Galata Tünel ittisâlinde Mürettebânî sokağında Hürriyet Hanı üçüncü kat numara 20'de âtizzikr (aşağıda anlatılan) muâmelâtı (işlemleri) icrâ eder:

Banka muâmelât kısmı : Emlak, akar, arsa, arazi ve eshâm (hisse senedi) ve tahvilât, mücevherat mukabilinde ikraz eder... Hesâb-ı câri açar, itibar verir... İstifadeli şartlarla sermaye işletir... Emti'a üzerine avans verir... Vekâlete ve faiz ve temettuat tahsil eder... Teşebbüsât-ı nâfiaya sermaye verir ve iştirâk eder... Şirketler teşkil ve şirketlerin murakabasını deruhte eder... Vekâleten emlak ve arazi alır ve satar... Mimar, mühendis, kalfaların vesair müfettişlerin akd edecekleri mukavelâta kefâlet itâ eder... Âkidler beynindeki ticarî ve yahut husûsî şürûta, vasiyetnâmelere ve emsâli bilkâbul şürût-ı lâzımevi ifa eder... İtibar-ı akarı rehin depoları kabul eder... Her nevi eshâm ve tahvilât borsa banka muamele ve emirlerini ifâ eder.

Kısm-ı fennî : Her nevi peşin ve mukassatan (taksitli olarak) inşaat deruhte eder... Harita, plan, proje yapar... Arazi ikraz ve taksim eden keşifnâmeler, ehlihibre (bilirkişi) rapor ve keşifleri tanzim eder... Teşebbüsât-ı fenniyyeye delâlet eder ve tavassut (aracılık) eder... Her nevi fennî ve umûr-ı fenniyyeye müteallik kanunî istişareler icra eder... İhtirâat ve projeler tetkik ve bunların tatbik ve icralarına muavenet eder (yardımcı olur)... Fazla izahat için banka merkez-i umumisinden muamelat risalesi (broşür) talep edilmelidir.



## اموال منقوله اقراضات صندیغی

سرمایه سی: (۱۵۰,۰۰۰) لیرای عثمایدر. احتیاط آنجه سی: (۲۵۰,۰۰۰) لیرای عثمانیدر  
آدرس: باغچه قابی، مهول بلك هائنده برنجی قانده واره مخصوصه .  
ولورا خائنده: ۵-۶-۷ نومر ولرده کی دائره سنی توسیع  
معامله دولایسیله ترك ایتمشدر

مملکت مزك اك اسکی واك امین بر مؤسسه صرافیه سی اولوب قابل نقل هر نوع رهن  
مقابلنده اهون فائضه پاره اقراض ایدر. صرهونائی بانقله لرده خصوصی قاسه لرده محافظه  
ایدر. كافة معاملات بانقله طرزنده سریم و سالمدر. سرمایه لرندن حقیقه استفاده ایدمه بین  
سرمایه دارلردن بکرمی لیرادن اعتباراً تودعات قبول ایدرک تأمینانه ایشلدیر و ماهیه شایان  
استفاده تمتع تأمین ایدر. هر کون معامله یاپار. تلفون: استانبول ۲۲۰۴

## استانبول امانت صندیغی

املاک، خالی، مجوهرات و ذی قیمت اشیا مقابلنده اهون فائضه درحال پاره و بررر .  
امین و نافع شرائطه پاره ایشله تیر. هر نوع انشآت و تعمیرات و خصوصات فنییه پیشین  
و ویریه سیه درعهده ایدر .  
آدرس: باغچه قابی قانوسنده قصابیانه غنانه نومرر: ۱۰-۱۱-۱۲

## تسهیلات صندیغی

بوسته خانه قارشوسنده قیناجیان خان ۲۹ تلفون: ۴۰۵  
صرهونات مقابلنده پاره و بررر . و پاره کزی تأمینانه ایشلدیر .

## EMVÂL-i MENKULE İKRÂZÂT SANDIĞI

Sermayesi 150.000 Osmanlı lirasıdır. İhtiyat Akçesi: 250.000 Osmanlı lirasıdır.

Adres: Bahçekapı, Celal Bey Hanı'nda birinci katta daire-i mahsûsa.

Velora Hanı'nda 5-6-7 numaralardaki dairesini  
tevsî-i muâmele dolayısıyla terk etmiştir.

Memleketimizin en eski ve en emin bir müessese-i sarrafiyesi olup kabil-i nakl her nevi rehin mukabilinde ehven faizle para ikraz eder. Merhûnâtı (rehin bırakılan malları) bankalarda hususi kasalarda muhafaza eder. Kâffe-i muâmelâtı banka tarzında seri ve salimdir. Sermayelerinden hakkıyla istifade edemeyen sermayedarlardan yirmi liradan itibaren tevdiat kabul ederek teminatla işletir ve mâhiye (aylığa) şâyân-ı istifade temettü temîn eder. Her gün muamele yapar. Telefon: İstanbul 2204.

## İSTANBUL EMÂNET SANDIĞI

Emlak, halı, mücevherat ve zîkıymet (değerli) eşya mukabilinde ehven faizle derhal para verir. Emin ve nâfi şerâitle para işletir. Her nevi inşaat ve tamîrât ve husûsât-ı fenniyyeyi peşin ve veresiye deruhte eder.

Adres: Bahçekapısında Kasabyan Han numara: 10 - 11 - 12.

## TESHÎLÂT (Kolaylıklar) SANDIĞI

Postahane karşısında Kınacıyan Han 29, Telefon: 405

Merhûnât (rehin eşya) mukabilinde para verir. Ve paranızı teminatla işletir.



رَوَاتُ قَوْلِ الْحَبِيبِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

حَاظِرُ عَاطِفِ

سيفورطه - افراضه - نرجه - دكالف

سرکهچی علی افندی سیندماسی قارشوسنده باروم خاننده نومرد (۴)

## پاره اقراضاتی

بغیر قابو راسم یاتا خانه نومرد ۲۱،۲۰

اهون فائض واک ممدک شرائطله پاره اقراض ایدر. استقراض و آلم صایم معاملاتیه اشتغال ایدر.

بغیر قابو راسم

املاک و جهومات مقابلنده پاره و برد  
ارضوم خان نومردو - ۵

## ایشلتمه صندیغی

افراض، استقراض، املاک، محروقات  
مالزومه الشایه اوزورنه معامله یاپار.  
برنجی وقف خانه نومردو ۴۴

Robert Kolej Ticaret Kısımından Mezun

## HÂZİM ATIF

Sigorta - İkrâz - Tercüme - Vekâlet

Sirkeci, Ali Efendi Sineması karşısında Yardım Hanı'nda numara 4.

## PARA İKRÂZÂTI

Bahçekapı Râsim Paşa Han numara 20, 21

Ehven faiz ve en mutedil(?) şerâitle para ikraz eder.  
İstikraz ve alım satım muâmelâtıyla iştigal eder.

## İŞLETME SANDIĞI

İkraz, İstikraz, Emlak, Mahrûkat,  
Malzeme-i İnşâiyye üzerine  
Muamele Yapar.

Birinci Vakıf Han numara 44

## MEHMET NURİ

Emlâk ve Mücevherat Mukabilinde  
Para Verir.

Erzurum Han numara 5



### باقالار :

[ آنته بانقاسی ] غلطه ، وویوادا سوقاق - [ آسیا بانقاسی ] غلطه ، عدالت خان - [ بالق سانتال دوسود ] غلطه ، آهویبان خان - [ بانقودی روما ] عمودیه سوقاغی ، بوپوک قامالطو خان - [ تجارت و اعتبار عمومی بانقاسی ] خواجه پاشا ، میدانجیق - [ تورکیا بانقاسی ] میدانجیق - [ تورکیا عمومی بانقاسی ] غلطه ، وویوادا - [ تورکیا ملی بانقاسی ] غلطه ، اونیون خان - [ دوپچه اوریانت بالق ] غلطه ، وویوادا جادهسی - [ دوپچه بالق ] غلطه ، وویوادا جادهسی - [ روس تجارت خارجیہ بانقاسی ] غلطه ، وویوادا جادهسی - [ زراعت بانقاسی ] جقال اوغلی - [ سلانیک بانقاسی ] غلطه ، وویوادا جادهسی - [ عثمانلی اعتبار ملی بانقاسی ] غلطه ، وویوادا جادهسی - [ عثمانلی تجارت بانقاسی ] غلطه ، مانوقیان خان - [ غراتی تروست قومیانی اوف نوپورق ] غلطه ، قره کوی - [ فرالسز شرق بانقاسی ] غلطه ، مانوقیان خان - [ قره دی لیونہ ] غلطه ، کوسروک - سوقاغی - [ ملی اقتصاد بانقاسی ] کتبخانه سوقاغی ، بن جبارہ خان - [ وینہ ربانق فراین ] غلطه ، قره کوی -

### پاسته جیلر :

[ کریدی حسن حسین ] بایزید ، حسن پاشا جادهسی - [ عادل ا. ] چنبرلی پاشا ، دیوان بولی جادهسی : ۱۷ - [ عثمان جیل ، محمد ضیا ا. لر ] قارا کوی : ۳ - [ مصطفی هاشم ا. ] قاسم پاشا ، باشخانه جادهسی - [ جیل بک ] قیزیل طوبراق ، استاسیون جادهسی - [ نیقولا ] ، آیاستفانوس ، استاسیون جادهسی .

### پشتالجیلر :

[ حاجی یوسف ، شعبان اوسته ، صالح اوسته ، حسن برادرلر ، ا. لر ] بوپوک چارشی ، آوجیلر جادهسی .



### بول قولکسیونجیلری :

[ مانول ] آیاستفانوس ، استاسیون جادهسی - [ بول سرکیس ] ، بایزید ، مالیه نظارتی قارشیننده .

### بیانو آقوردجیلری :

[ لهئون قوائیان ] نور عثمانیه جادهسی .  
[ خورژه په ] ، بشکطاش ، سنان پاشا اسکله جادهسی : ۱۰ - [ هرات ] ، اسکندار چارشیمی ، کافم خانون ، احمدیه جادهسی . - ۱۸۸

### Bankalar:

♦ Atina Bankası - Galata, Voyvoda sokak. ♦ Asya Bankası - Galata, Adalet han. ♦ Bank Santral Dösud(?) - Galata Agopyan han. ♦ Banko di Roma - Mahmudiye sokağı, Büyük Kamantu han. ♦ Ticaret ve İtibâr-ı Umûmî Bankası - Hocapaşa, Meydancık. ♦ Türkiye Bankası - Meydancık. ♦ Türkiye Umûmî Bankası - Galata, Voyvoda. ♦ Türkiye Milli Bankası - Galata, Union han. ♦ Deutsche Oriant Bank - Galata, Voyvoda caddesi. ♦ Deutsche Bank - Galata, Voyvoda caddesi. ♦ Rus Ticaret-i Hâriciye Bankası - Galata, Voyvoda caddesi. ♦ Ziraat Bankası - Cağaloğlu. ♦ Selanik Bankası - Galata, Voyvoda caddesi. ♦ Osmanlı İtibâr-ı Millî Bankası - Galata, Voyvoda caddesi. ♦ Osmanlı Bankası - Galata, Voyvoda caddesi. ♦ Osmanlı Ticaret Bankası - Galata, Manukyan han. ♦ Garanti Trust Company of Newyork - Galata, Karaköy. ♦ Fransız Şark Bankası - Galata, Manukyan Han. ♦ Kredi Lione - Galata, Gümrük sokağı. ♦ Millî İktisat Bankası - Kütüphane sokağı, Bin Cebare (?) Han. ♦ Wiener Bankverein - Galata, Karaköy

### Pastaclar

♦ Giritli Hasan Hüseyin - Beyazıt, Hasanpaşa caddesi. ♦ Adil Efendi - Çemberlitaş, Divanyolu caddesi 17. ♦ Osman Cemil, Mehmet Ziya Efendiler - Karaköy 3. ♦ Mustafa Haşim Efendi - Kasımpaşa, Paşahane caddesi. ♦ Cemil Bey - Kızıltoprak, İstasyon caddesi. ♦ Nikola - Ayastefanos, İstasyon caddesi.

### Peştamalçılar:

♦ Hacı Yusuf, Şaban Usta, Salih Usta, Hasan Biraderler, Efendiler - Büyük Çarşı, Avcılar caddesi..

### Pul Koleksiyoncuları:

♦ Manol - Ayastefanos, İstasyon caddesi. ♦ Paul Serkis - Beyazıt, Maliye Nezâreti karşısında.

### Piyano Akortçuları:

♦ Leon Kavafyan - Nuruosmaniye caddesi.  
♦ Hojepe (?) - Beşiktaş, Sinanpaşa İskele caddesi 10. ♦ Hırant - Üsküdar Çarşısı, Gülfem Hatun, Ahmediye caddesi 188.





پىرىقخانەلر :

[ اۇمى پىرىقخانەسى ] قوم قېودە - [ قىولىك پىرىقخانەسى ] بىك اوغلندە بايرام سولقاندە - [ اورئودوقس پىرىقخانەسى ] خلىج فنارندە .

## « ت » حرفى

### - تجارت اولرى -

[ طوبىن وبرا كندە ماملە بايان بوولك تجارت قومىسيون اولرى وشركتلىر ]

#### اون وحبوبات تاجرلىرى :

[ مالاك بىك ] بىك اوغل مرطادخان ،  
نومرو : ۲۲

ناصر زاده ابراهيم حلمى وشركتى  
طوبىنە ذخېرە ناصر قومىسيونى  
آصمە آلتى نومرو - ۴۱

#### ذخېرە جېلر :

[ آبيون ئرە حصار تجارتخانەسى ] ...  
بالتى بازار ، حصير اسكەسى ، پاشاسولقانى : ۸

[ درامەلى حاجى احمد حمدى وصنى وهى ] ... بالتى بازار ، طاشجېلر ، تلفون ، استانبول : ۱۵۷۱  
[ سېروزلى حافظ رجب ] ... بالتى بازارى ، حصير اسكەسى ، طوزجېلر .  
[ محمد امين ] ... بالتى بازار ، طاشجېلر ، فرون سولقانى ، تلفون : ۱۱۴۶ .

<p>برغمه‌لى محمدنيازى</p> <p>طوبىنە ذخېرە جى ، قومىسيونى</p> <p>بالتى بازار ، طاشجېلر طلومباخان نومرو : ۲۵</p> <p>تلفون استانبول : ۴۸۵۹</p>	<p>گلدان زاده محمدعلى</p> <p>باغ و ذخېرە ناصر قومىسيونى</p> <p>تارىخ تاسىسى ۱۲۹۴ - ۱۸۷۷</p> <p>آصمە آلتى نومرو ۵۶ - تلفون استانبول ، ۱۰۴۵</p> <p>لاضى كوى شعبەسى : سكوذلى چىشمە جادەسى</p> <p>تلفون آدرەسى : دوسمادت آصمە آلتى گلدان على</p>
---	--

### Patrikhaneler:

- ♦ Ermeni Patrikhanesi - Kumkapı'da. ♦ Katolik Patrikhanesi - Beyoğlu'nda Bayram sokağında.
- ♦ Ortodoks Patrikhanesi - Haliç Feneri'nde.

## "T Harfi"

### - Ticaret Evleri -

(Toptan ve perakende muamele yapan büyük ticaret ve komisyon evleri ve şirketler)

### Un ve Hububat Tâcirleri:

- ♦ Malik Bey - Beyoğlu Ömer Âbid Han, Numara 22.



### Zahireciler:

- ♦ Afyonkarahisar Ticarethanesi - Balıkpazar, Hasır İskelesi, Paşa sokağı, 8. ♦ Dramalı Hacı Ahmet, Hamdi, Vasfi, Vehbi - Balıkpazar, Taşçılar, Telefon: İstanbul 1571. ♦ Sirozlu Hafız Recep - Balıkpazarı, Hasır İskelesi, Tuzcular. ♦ Mehmet Emin - Balıkpazar, Taşçılar, Fırın sokağı, Telefon: 1146.





قويون تىجارى :

## قاسم زاده برادرلر

قيون ، فندق ، مانىفاطورە تىجارى

مەركەز : طرېزون - شەبە : دەرسمەت سادىقە خان نومۇر ۴۰ - تېلەفون : استانبول ، ۴۹۴۲  
آدرس : استانبولدا سادىقە خانىدە قاسم زاده برادرلر  
تېلەفون : استانبول قاسم زاده برادرلر

ياغچىلر :

[حافظ بولس بھرى أ.]... بالق بازار، زندان قىوس، بالموجىلر ايجرىستدە .  
[جزارزادە حافظ على وشركاسى]... بالق بازار، طاشجىلر، نومۇر: ۲۷، تېلەفون استانبول ۳۳۵  
[جزار زاده حافظ على وشركاسى]... بارماق قاپو، لىكجىلر سوقاھى، نومۇر: ۲۰

<p>مىھان اداره خانەسى :</p> <p>ھەرىكەت كەسەنە كورە برىتىكەدن آتۇ اولماق شىرطىلە [ھەر نواع ياغلىرى] سىپارش ايدىلەن تھلىل راپورلرلە برابر آرزۇ اولسان مەلە تسلىنى تەھدايدە .</p>	<p>حەتەب قىولى محمد توفىق</p> <p>طوبە سادە باغ ، نەھىرە جى آسە آتۇ، جابازخان قارشوستدە نومۇر ۲۷ تېلەفون - استانبول ۱۰۴۷</p>
--	---

زېنون ياھى و سابون تاجىرلىرى :

[حافظ محمود أ.] [استانبول ، آسە آتۇ  
[أمین زاده برادرلر] ... استانبول ، آسە آتۇ  
[محمد شاکر بك] ... استانبول ، آسە آتۇ  
[ادرمیدلى احمد أ.] ... استانبول ، اودون قاپى

Koyun Tüccarı :**Kasımzâde Biraderler**

Koyun, Fındık, Manifatura Tüccarı

Merkez: Trabzon - Şube: Dersaâdet Sâdıkiye han numara 20

Telefon: İstanbul, 2942

Adres: İstanbul'da Sâdıkiye Hanı'nda Kasımzâde Biraderler

Telgraf: İstanbul Kasımzâde Biraderler

Yağcılar:

♦ Hafız Yunus Bahri Efendi - Balıkpazar, Zindan Kapısı, Balmumcular içerisinde. ♦ Cezzarzâde Hâfız Ali ve Şürekâsı - Balıkpazar, Taşçılar, Numara: 27, Telefon İstanbul 335. ♦ Cezzarzâde Hâfız Ali ve Şürekâsı - Parmakkapı, Lekeçiler sokağı, Numara: 20.

**Hatıpkapılı  
Mehmet Tevfik**

Toptan Sade Yağ, Zahiracı

Asmaaltı, Canbaz Hanı karşısında  
Numara 27

Telefon - İstanbul 1047

**Muhibbân İdârehanesi:**

Herkesin kesesine göre bir tenekeden

az olmamak şartıyla **Her Nevi**  
sipariş edilen **Yağları**tahlil raporlarıyla beraber  
arzu olunan mahalle teslimini  
taahhüt eder.Zeytinyağı ve Sabun Tacirleri:

- ♦ Hâfız Mahmut Efendi - İstanbul, Asmaaltı.
- ♦ Eminzâde Biraderler - İstanbul, Asmaaltı.
- ♦ Mehmet Şakir Bey - İstanbul, Asmaaltı.
- ♦ Edremitli Ahmet Efendi - İstanbul, Odunkapı.



<p>حاجی جمالی زاده سلیمان سامی</p> <p>قدیه صابون قابرقه توری درسعادت آسمه آلتی نومور ۶۴ تلفراف آدرسی: استانبول آسمه آلتی [سامی]</p>	<p>نیشلی زاده علی حیدر</p> <p>زیتون یاغ و صابون تجارتخانه سی یاغ اسکله سی صوفا بمیلر ده نومور ۴ تلفون استانبول ۱۷۷۸</p>
---	---

صوفا ن ، یومورطه ، پاتانس تاجرلوی:

صوفا ن: [ ابراهیم ادمم ] ، اودون قاپو ، کراسته جیلر جاده سی ، ۱۷ — [ جاله بک ]  
عینی محل: ۷۳ — یومورطه: [ ابراهیم ادمم ا. ] یمش اسکله سی ، نخته قلمه جواری ،  
نومور: ۱۴۰۰

قورِو بِمِشجِیلِر:

<p>قورِو یمش تجارتخانه سی</p> <p>علی نظامی زاده عبده و شرکاسی</p> <p>درسعادت یمش چارشوسی نومور: ۸</p> <p>طوبه بره کنده</p> <p>چکر دکسز اوزوم ، انجیر ، خورما ، فندق ، قیسی ، جوز ایچی ، بال وانواع درلو قورِو میوه لر هر درلو سیارش قبول اولونور.</p>
---

## Hacı Cemalîzâde Süleyman Sâmi

Kandiye Sabun Fabrikatörü  
Dersââdet Asmaaltı numara 64  
Telgraf Adresi: İstanbul Asmaaltı  
(Sami)

## Nişlizâde Ali Haydar

Zeytinyağı ve Sabun Ticarethanesi  
Yağ İskelesi Soğancılar'da Numara 4  
Telefon: İstanbul 1778

### Soğan, Yumurta, Patates Tacirleri:

Soğan: ♦ İbrahim Ethem - Odunkapı, Keresteciler caddesi, 17. ♦ Cemal Bey - Aynı mahal, 73.  
Yumurta: ♦ İbrahim Ethem Efendi - Yemiř İskelesi, Tahtakale civarı, numara: 140.

### Kuruyemiřçiler:

## Kuruyemiř Ticarethanesi

Ali Nizâmizâde Abdullah ve Şürekâsı

Dersââdet Yemiř Çarşısı numara 8

Toptan ve Perakende

Çekirdeksiz üzüm, incir, hurma, fındık, kayısı, ceviz içi, bal  
ve envai türlü kuru meyveler.

Her türlü sipariř kabul olunur.



عالمی عبدالرزاق

## کتابتیں

فوقی تیشی تجارتی

درسمات نیسہ ماہنامہ نمبر ۱۶۰

نمبر : ۸۶۰ - ۸۶۰

تلفراف آدرہسی : درسمات تده کاظم نامی

• ہر نوع انجیر ، اوزوم ، خورما ، بادم ، فندق ، فستق ، قاصی ، اریک ٹوریلی  
وہیلری وسائرہ مفازہ منڈہ جزئی بر تجارتہ فروخت و طہرہ دن سپارش وقوعندہ درحال  
اکسیریم والک امین واسطہ ایہ سوق ایدیلیر . طہرہ دن کوندربہ جک امتہ مساعد شراطلہ  
فروخت ایدیلوب پیاسہ ہاڈ سؤالرہ درحال جواب ویریلیر . تجارتخانہ منڈہ جدیدت  
و استقامتی مناسباتی بولونالارک جلسہ منجہ مصددر .

## علمدار زاده حسین و شریکی محمد فائق

چکر دکسز رزاقی و سیاہ اوزوملر انواع درلو انجیرلر ، قاصی ، خورما ، ہسلیل ،  
فندق ، فستق ، بادم ، ایچ بادم ، لیلی ، کچی بوشوزی ، بال و انواع قورو میوہلر  
تجارتخانہسی اولان بومؤسسہ برعصر دہری شہر شمار برنورک مؤسسہسی اولوب صداقت  
ونظافتہ امتنا خصوصندہ برچوق رغبترلرہ مظہر اولشددر .

سپارش وقوعندہ اک امین بر طریق ایہ سریم مال کوندہ ریلیر

یمش ، نومبر ۱۴ - ۱۵ تلفراف : علمدار زاده حسین ، فائق

مواد ابتدائیه و اخراجات اشیاسی تاجرلری:

توتون : [ مدحت بلکہ ] . استانبول ، میدانچق ، برنجی وقف خان ۲۵ - ۲۶  
تلفون استانبول ۰۱۷

Hacı Abdullahzâde  
**KÂZIM NÂMÎ**

Kuruyemiş Ticarethanesi

Dersaâdet Yemiş Çarşısı numara 16

Telefon: İstanbul 860

**Telgraf Adresi: Dersaâdet'te Kâzım Nâmi**

Her nevi incir, üzüm, hurma, badem, fındık, fıstık, kayısı, erik kuruları ve pestilleri vesaire mağazamızda cüz'i bir ticaretle fûruht (satılır) ve taşradan sipariş vukuunda derhal en seri ve en emin vasıta ile sevk edilir. Taşradan gönderilecek emtia müsait şartlarla fûruht edilip piyasaya ait suallere derhal cevap verilir.

Ticarethanemizin ciddiyet ve istikameti münasebâtı bulunanların cümlesince musaddaktır.

**Alemdarzâde Hüseyin  
ve Şerîki Mehmet Fâik**

Çekirdeksiz rezâki ve siyah üzümler envâi (çeşit çeşit) türlü incirler, kayısı, hurma, pestil, fındık, fıstık, badem, iç badem, leblebi, keçi boynuzu, bal ve envâi (çeşitli) kuru meyveler ticarethanesi olan bu müessese bir asırdan beri şöhretşiar (ünlü) bir Türk müessesesi olup sadakat ve nezafetine itina hususunda birçok rağbetlere mazhar olmuştur.

Sipariş vukuunda en emin bir tarik ile (yolla) seri mal gönderilir.

Yemiş, numara 14-15. Telgraf: Alemdarzâde Hüseyin, Faik.

**Mevâdd-ı İptidaiyye (ham madde) ve İhracat Eşyası Tacirleri:**

Tütün: ♦ Mithat Bey - İstanbul, Meydancık, Birinci Vakıf Han 25 - 26, Telefon: İstanbul 517.



- سابق ویرەن : ۱۰۱ -

- پاباغ ، تیفیک -

<p>طوپدن فەزیرە ، کوسر ، درى تجار ، قومیسىونجىسى سید یازىجى زاده حافظ حقى درسعادت جانیازخان - تلفراف : جانیازخاندەدە حافظ حقى</p>	<p>علی زاده مخدوملری پابراق توتون و هرنوع اموال تجارخانهلری مرکز اداره : سامسون . شعبه لری : استانبول ، طرزون ، بافره . میدان حق برنجی وقف خان نومرو ۲۵ - ۲۶ تلفونە استانبول : ۵۷۷</p>
---	--

آلای بکی زاده برادرلر  
استانبول ممرچاروشومی : ۲۶،۲۴ - ییلدیزی مغازە.  
مارمره و براکنده : پابراق توتون، آفیون و بالعموم عطاریه و اجزا دەپوسی

ان طوپدی ایلی محضوول عثمانلی انونیم سیرتی  
مرکزاداریسی : نابیخ نایسی  
درسعادتت ۱۵ نغترس ۱۳۳۱  
عیانی  
قونیه ، آفترة ، آسکیشهر ، آفیوزقوهر ، آقشهر ، آرکلی  
**MILLI MAHSOULAT**  
FONDÉE EN 1915 SOCIÉTÉ ANONYME OTTOMANE DE PRODUITS NATIONAUX D'ANATOLIE SIÈGE CENTRAL CONSTANTINOPLE  
Succursales: Konia, Angora, Esni, Gnévir, Af. Kara-Nissar, Angénévir, Ereqli  
تفیک ، بیانی ، آفیون ، درى ، تونون ، کبتره ، چهری ، حیوانات وسائرہ کبی علی العموم  
مواد ابتدائیه و امتة اخراجیه اوزورنه آلم صنایع قومیسىون معاملات اجرا ایدر .  
Operation et commissoin sur les marchandises d'exportations  
et matières premières comme mohair, laine, opium, peau,  
quittre, tabac etc...

## NEMLİZÂDE MAHDUMLARI

Yaprak Tütün ve Her Nevi Emval Ticarethaneleri  
Merkez İdare: Samsun  
Şubeleri: İstanbul, Trabzon, Bafra.  
Meydancık Birinci Vakıf Han numara 25 - 26  
Telefon: İstanbul 577

## TOPTAN

### Zahire, Kûspe, Deri

Tüccar Komisyoncusu  
Seyyid Yazıcızâde Hâfız Hakkı  
Dersaâdet Canbaz Han  
Telgraf: Canbaz Han'nda Hafız Hakkı

## Alaybeyizâde Biraderler

İstanbul Mısır Çarşısı 24-26, Yıldızlı Mağaza

Toptan ve Perakende: Yaprak Tütün, Afyon ve Bilumum Attariye ve Ecza Deposu

## Anadolu Milli Mahsûlât Osmanlı Anonim Şirketi

Merkez İdaresi : Dersaâdet - Tesis Tarihi: 15 Ağustos 1331

### Şubeleri:

Konya, Ankara, Eskişehir, Afyonkarahisar, Akşehir, Eređli

## MILLI MAHSOULAT

SOCIETE ANONYME OTTOMANE DEC PRODUITS NATIONAUX D'ANATOLIE

SUCCURSALES: KONIA, ANGORA, ESKI CHEHIR, AF.KARA-HISSAR, AKCHEHIR, EREGLI

Tiftik, Yapađı, Afyon, Deri, Tütün, Kitre, Çehri, Hububat  
vesaire gibi alelumum mevâdd-ı iptidâiyye ve emtia-i ihrâciye üzerine  
alım satım ve komisyon muamelatı icra eder.

Operation et commisoın sur les marchandises d'exportations et matières premières  
comme mohair, laine, opium, peau, quıttrre, tabac etc...



- صالح و برهن : ۱۰۲ -

- باغ ، تفتيك -

<p>آنقره ملى تجارت شركتى غلطده مر عابد خاننده نومرو ۵ تفتيك ، باغى ، آفيون ، بغدادى ، آره تجار و قوميسيونجيسى</p>	<p>منلا زاده جمال صادق آفيون ، تفتيك ، باغى ، ذخيره ، مواشى تجار و قوميسيونجيسى خان سوقاغنده كلنكيان خانى اتسالنده ۶ - ۸ نومرولو بازيخانه - تلفراف آدرسى درسعادته آفيون. تلفون نومروسى، ۲۳۵۱ .</p>
---	--

<p>آق آغا زاده عبدالله مصطفى عارف نجمى و حسن نزهت [ طوپدن ، بالعموم ذخيره ، آفيون ، باغى تفتيك تجار و قوميسيونجيسى ] غلطه عابد خان نومرو ۶ تلفون بك اوغلى ۲۲۷۲ تلفراف غلطه آق</p>
---

<p>حاجى شاكر زاده حاجى مصطفى و شركاسى طوپدن آفيون، ذخيره، باغى، تفتيك تجارى غلطه: عابدخان، نومرو ۴۹، ۴۸ - تلفون، بك اوغلى ۱۷۲۹ . تلفراف : غلطه حاجى مصطفى</p>
---

**Mollazâde Cemal Sadık**

Afyon, Tiftik, Yapađı, Zahir, Mevâşi  
Tüccar ve Komisyoncu

Han sokađında Klinikyan(?) Hanı ittisâlinde  
6 - 8 numaralı yazıhane

Telgraf adresi: Dersâadet'te afyon.

Telefon numarası: 2351.

**Ankara**

**Milli Ticaret Şirketi**

Galata'da Ömer Âbid Hanı'nda numara 5

Tiftik, Yapađı, Afyon, Buđday, Arpa

Tüccar ve Komisyoncusu

**Akađazâde Abdullah  
Mustafa, Ârif, Necmi ve Hasan Nüzhet**

Toptan, Bilumum Zahir, Afyon, Yapađı, Tiftik Tüccar ve Komisyoncusu

Galata Âbid Han numara 6 - Telefon: Beyođlu 2272 - Telgraf: Galata Ak

**Hacı Şâkirzâde**

**Hacı Mustafa ve Şürekâsı**

Toptan Afyon, Zahir, Yapađı, Tiftik Tüccarı

Galata: Âbid Han, numara 48, 49 - Telefon: Beyođlu 1729 - Telgraf: Galata Hacı Mustafa.



## اوزغورلی عرب اسماعیل و محمد و ملری

[ طوپدن آفیون، پیاغی، ذخیره، دمیر تجار و قومیسو نجیسی ]

مرکز آدرسی: استانبول صادقہ خان نوسرو ۲۲۶ تلفون ۴۰۰۔ تلفراف استانبول اوزغورلی اسماعیل  
شعبہ : کرمانسی

خالی:

[ محمد نوبیق أ. ] خالی و سجاده نجاتخانہسی ، محمود پاشا جوارندہ طراجیلر ۴۹ - ۵۱

ادخالات اشیائی صافانلر:

شکر ، قہوہ :

[ عثمان أ. ] مشہور قوری قہوہسی ، مصر چارشوسی قاپسندہ ، تخمیس سوقاغندہ .

[ آق عثمان زادہ ] بالقی بازاری ، مقصودبہ خان ، آلت قات نوسرو ۱۱ . تلفون ،

استانبول : ۱۱۲۱

[ أکبر زادہ عبداللہ بک ] . . . بالقی بازار ، مقصودبہ خان ، آلت قات ، نوسرو : ۶

حسین عزت

الان عثمانیہ

طوپدن شکرہ قہوہ، آفیون، پیاغ و بالموم  
ادخالات، اخراجات تجارہ

بالقی بازار: مقصودبہ خان آلت قات

نوسرو ۱۱ تلفون استانبول: ۱۱۲۱

محمد حبیب

طوپدن ، قہوہ ، شکر ، قنطاریہ

تجارخانہسی

استانبول توتون کرک جادہسی نوسرو ۲۸

تلفون [ ۱۱۵۰ استانبول ]

تلفراف : توتون کرک محمد حبیب

## Uzgurlu Arap(?) İsmail ve Mahdumları

Toptan Afyon, Yapağı, Zahire, Demir, Tüccar ve Komisyoncusu

Merkez Adresi: İstanbul Sâdıkiye Han numara 26

Telefon: 400 - Telgraf: İstanbul Uzgurlu İsmail

Şube: Kirmasti

### Halı:

- ♦ Mehmet Tevfik Efendi - Halı ve seccade ticarethanesi, Mahmutpaşa civarında Tarakçılar 49 - 51

### İthalat Eşyası Satanlar:

#### Şeker, Kahve:

- ♦ Osman Efendi - Meşhur Kurukahveci, Mısırçarşısı karşısında, Tahmis sokağında.
- ♦ Akosmanzâde - Balıkpazarı, Maksudiye Han, alt kat numara 11, Telefon: İstanbul 1121.
- ♦ Ekberzâde Abdullah Bey - Balıkpazar, Maksûdiye Han, alt kat, numara: 6

## Mehmet Habip

Toptan Kahve, Şeker, Kantariye  
Ticarethanesi

İstanbul Tütün Gümrük caddesi numara 28

Telefon: 1150 İstanbul

Telgraf: Tütün Gümrük Mehmet Habip

## Hüseyin İzzet

## Akosmanzâde

Toptan Şeker, Kahve, Afyon, Yapağı  
ve bilumum İthalat, İhracat Tüccarı

Balıkpazar: Maksûdiye Han alt kat numara 11

Telefon İstanbul: 1121



- سابق ورهه : ۱۰۴ -

- قطاریه و کبریت -

[ علی رضا بک ] ... بالقی بازار ، مقصودیه خان ، آلت قات ، نوسرو : ۷  
[ محمد حبیب بک ] ... استانبول ، تونون کوسروکی جاده سی ، تلفون : ۱۱۵۰  
[ فکرت حسن بک ] ... استانبول ، بالقی بازار ، مقصودیه خان : ۰۷ . تلفون : ۲۸۷ .

## فکرت حسن

ادخلات ، اخراجات ، شکر تجاری  
استانبول بالقی بازار مقصودیه خان نوسرو  
تلفون استانبول ۲۸۷۰

پریمیج :

[ بلال فوزی ] ... حصیر اسکله سی ،  
طوزجیلر جاده سی : ۳۵ تلفون ، استانبول : ۱۰۲۱

قطاریه و کبریت :

## یانیه لی فائق لطفی

قطاریه و کبریت تجاری

بازمخانه : استانبول بالقی بازار مقصودیه خان  
نوسرو ۳۴ - ۳۵ - مغازه : استانبول  
مقصودیه خان نوسرو : ۱  
تلفون : استانبول ۷۸۱

صلاح الدین ابراهیم

طاشلیجه لی ابراهیم و ایوب

طورمه زخیره و قطاریه و قومیسیونه تجارخانه سی  
استانبول ، بالقی بازار فوجو جیلر ، نوسرو : ۱۲  
تلفون : استانبول ۴۸۸

کله جک سنه نسخه سنده

تجارت مقصدیه دکل بشقه بر مقصدیه  
استانبولده بولنان املاک اسلامییه بیانجیلره  
کیرمک مقصد ملوی ابله شکل ایش وحال  
ضالینده بولنیش اولان جمیت ابله بوجمیتک  
اعضای فدهالی سی کله جک سنه نسخه سنده  
اولونه جقدر .

« تخلیصیه مشله سی » الفاه الله کله جک  
سنه تک نسخه سنده اولونور .

تجار

## کمال الدین حقی

طورمه زخیره و سار قطاریه مالک اولونور  
آسه آلتی نوسرو - ۱۴

- ♦ Ali Rıza Bey - Balıkpazar, Maksûdiye Han, alt kat, numara: 7
- ♦ Mehmet Habip Bey - İstanbul, Tütün Gümrüğü caddesi, Telefon: 1150.
- ♦ Fikret Hasan Bey - İstanbul, Balıkpazar, Maksûdiye Han: 70 Telefon: 287.

### Pirinç:

- ♦ Bilal Fevzi - Hasır İskelesi, Tuzcular Caddesi 35. Telefon: İstanbul 1021.

### Kantariye ve Kibrit:

## Fikret Hasan

İthâlât, ihrâcât, Şeker Tüccarı  
İstanbul Balıkpazar Maksudiye Han numara  
Telefon İstanbul 2870

## Yanyalı Fâik Lütfi

Kantariye ve Kibrit Tüccarı

Yazıhane:  
İstanbul Balıkpazar Maksudiye Han  
Numara 34 - 35

Mağaza:  
İstanbul Maksudiye Han numara: 1  
Telefon: İstanbul: 781

## Selahattin İbrahim Taşlıcalı İbrahim ve Eyüp

Toptan Zahire ve Kantariye  
ve Komisyon Ticarethanesi

İstanbul, Balıkpazar Fıçıcılar, numara: 12  
Telefon: İstanbul 488

### Gelecek Sene Nüshasında

Ticaret maksadıyla değil başka bir maksatla  
İstanbul'da bulunan emlak-i İslâmiye'yi  
yabancılara geçirmek maksad-ı malûmu ile  
teşekkül etmiş ve hâl-i faaliyette bulunmuş olan  
cemiyet ile bu cemiyetin âzâ-yı faalesi  
gelecek sene nüshamızda okunacaktır.  
"Tahlîsiye meselesi" inşallah  
gelecek senenin nüshasında okunur.

## TÜCCAR Kemalettin Hakkı

Toptan Kına Vesair Kantariye Malı Üzerine  
Asmaaltı numara - 14



ملبوسات و مخافیه و مانیفاتورا :

قازمیرجی علی رضا و مؤسسائی

قازمیرجیلر ملبوسات

عثمانلی آنونیم شرکتی

[ حاضر و اصهارلامه البسه مغازه سی و قازمیر ده پوسی ]

آدرس : استانبول امین اوکی کرکه قابوسنده . تلفون استانبول ۶۷۴

مصطفی شاملی مخدومی مؤسسائی  
تجارت آنونیم شرکت عثمانیه سی

استانبول : باغچه قابوسنده میدانجق

ایکلی و بوکلی چارشافلق ، البسه ک فاشلر ، مانتولوق قدبفه ، لوتردرا وسائر فانتزی  
فاشلر ، قادین تابورلک و ارکک قوستوملک فاشلر ، سدالور ، کتن ، توسور ، مارکزت  
بایس ، زنبور و مختلف پایسه لر ، جوراب ، فانیلا ، مندیل ، کوملک ، پاله ، آصتی ،  
بیون باغی ، لوالله ، اهدیون ، پیجه ، دانته لا ، فوردولا ، نستو ، خرج ، دوکه ،  
ایکلی و بوکلی ژرسه لر ، بلوزه ، انک و فوستوم تابورلر ، ارکک و قیز چوجوق البسه لر  
و باشقلر ارکک و قادین چاشیرلری ایکلی باش اورتولری ، بیکه و بوک بطنیه لر ، کتن  
سفره طاقلری و بوز حولیلری ، قادین و ارکک شمشیرلری و باستونلر ، ال چالعه لر  
و پورت فویلر ، فانتزی طرافلر ، نوالت و طرناق طاقلری ، جنال قاشیق طاقلری ،  
سیاحت و مکتب چالعه لر و مختلف هدیه ک بیک درلو ظریف اشیا ی مخافیه .

Melbûsât ve Tuhafiye ve Manifatura:

Kaşmirci Ali Rıza ve Müessesâtı  
Kaşmirciler Melbûsat

Osmanlı Anonim Şirketi

Hazır ve Ismarlama Elbise Mağazası ve Kaşmir Deposu  
Adres: İstanbul Eminönü Gümrük Kapısında. Telefon İstanbul 674

MUSTAFA ŞAMLI MAHDÛMU MÜESSESÂTI  
TİCARET ANONİM ŞİRKET-i OSMANİYESİ

İstanbul: Bahçekapısında Meydancık

İpekli ve yünlü çarşaflık, elbiselik kumaşlar, mantoluk kadife, loterdra(?) vesair fantezi kumaşlar, kadın tayyorluk ve erkek kostümlük kumaşlar, sadakor(?), keten, tosör(?), markizet(?) batis, zefir ve muhtelif patiskalar, çorap, fanila, mendil, gömlek, yaka, askı, boyunbağı, lavanta, eldiven, peçe, dantela, kurdela, fisto, hurç, düğme, ipekli ve yünlü jarseler, bluz, etek ve kostüm tayyörler, erkek ve kız çocuk elbiseleri ve başlıklar erkek ve kadın çamaşırları ipekli başörtüleri, pike ve yün battaniyeler, keten sofrta takımları ve yüz havluları, kadın ve erkek şemsiyeleri ve bastonlar, el çantaları ve portföyler, fantezi taraklar, tuvalet ve tırnak takımları, çatal kaşık takımları, seyahat ve mektep çantaları ve muhtelif hediyelik bin türlü zarif eşya-yı tuhafiye.



## قازمیر جی علی رضا، مخدومی محمد ثنائی

قازمیر دپوسی و ترزیخانہ سی

طوپدن و پراکنده ملبوسات ، تحافہ ، پارفری و مر نوع  
قاشلر اوزدینہ بوتون سپارشلر قبول و درعہدہ ایدر

آدرس : استانبول امین اوکی کمرک قاپوسی عزت بک خانندہ . نومرو : ۴ - ۵

تلفون : استانبول ۶۷۴

تحافہ:

### دلبرزادہ قارده شلر

چوراب ، فانیلہ ، مندیل و ساثرہ

طوپدن صائیش مغازہ سی

عمود پاشادہ نومرو - ۶۱

تلفون : استانبول - ۱۴۷۹

### کمال عمر بک

سلطان حمام ، یکی جامع جادہ سی ؛ تلفون استانبول ۲۲۵۰

چوراب ، فانیلہ ، کوملک ، بیون باغی ،

مندیلرک اک اعلاسی ، قولونیا ، لوانطلمرک

اک نفیس ثابت قوفولوسی ہدیہ لک اشیا و ساثرہ .

[ کمال عمر بک ] ... سلطان حمام ، یکی جامع جادہ سی : ۱۴ . تلفون : استانبول ۲۲۵۰

[ فکری و مخدوملری ] ... عمود پاشا : ۲۰۶ ، طوپدن صائیش .

[ احمد رشدی و حسن ا. ] ... باب عالی ، صباح مطبعہ سی قارشینندہ .

[ عبدی ایکیجی ] ... امین اوکی : ۵۱

[ نہاد بک ] ... باغچہ قابی ، ارطغرل تھارخانہ سی .

[ حاجی حسین مخدوملری ] ... میدانجق ، پوستخانہ جادہ سی : ۱۳

[ حاجی حسین مخدوملری ] ... عمود پاشا ، مناسٹر خان الصالندہ : ۱۶

[ جلال بک و شریکی ] ... سلطان حمام ، طوپالیان خان : ۲

[ اسماعیل رجب بک ] ... سرکاجی ، اسکی رؤی خان

[ عمد نظمی بک ] ... اسکدار چارشیبی بونمارشہ سی

## KAŞMİRCİ ALİ RIZA MAHDUMU MEHMET SENAI

Kaşmir Deposu ve Terzihanesi

Toptan ve perakende melbûsât, tuhafiye, parfümeri ve her nevi kumaşlar üzerine  
bütün siparişleri kabul ve deruhte eder.

Adres: İstanbul Eminönü Gümrük Kapısı İzzet Bey Hanı'nda. Numara: 4 - 5

Telefon: İstanbul: 674

Tuhâfiye:

**Kemal Ömer Bey**

Sultanhamam, Yenicami Caddesi  
Telefon : İstanbul 2250

Çorap, Fanila, Gömlek, Boyunbağı,  
Mendillerin âlâsı, Kolonya, Lavantaların en  
nefis sabit kokulusu, hediyelik eşya vesaire

**Dilberzâde  
Kardeşler**

Çorap, Fanila, Mendil Vesaire  
Toptan Satış Mağazası

Mahmutpaşa numara 61  
Telefon: İstanbul 1479

- ♦ Kemal Ömer Bey - Sultanhamam, Yenicami caddesi 14. Telefon: İstanbul. 2250
- ♦ Fikri ve Mahdumları - Mahmutpaşa 206, Toptan Satış.
- ♦ Ahmet Rüştü ve Hasan Efendi - Bâbîâli, Sabah matbaası karşısında.
- ♦ Abdi İpekçi - Eminönü 51.
- ♦ Nihat Bey - Bahçekapı, Ertuğrul Ticarethanesi.
- ♦ Hacı Hüseyin Mahdumları - Meydancık, Postahane caddesi 13.
- ♦ Hacı Hüseyin Mahdumları - Mahmutpaşa, Manastır Han ittisâlinde 16.
- ♦ Celal Bey ve Şerîki - Sultanhamam, Topalyan Han 2.
- ♦ İsmail Recep Bey - Sirkeci, Eski Reji Han.
- ♦ Mehmet Nazmi Bey - Üsküdar Çarşısı Bonmarşesi.



## سلانيك بونمارشهسي

تاريخ تاسيسي : ۱۲۸۸ ايکچي قرده شلر تلفون آدرهسي : ايکچي ۳

استانبولمه کوربي باشنده - بک ارغلنده جاده کبيرده نومرو ۲۴۷

تلفون استانبول ۶۹۲ - بک اوغلي ۱۱۸۸

الطرفيف والک ساغلام اشيا اک اوجوز فبائلرله ساتيلير . هرکون يکي کلن ماللرله چشيدلر  
تجديد ايدلمکده در . فانيلا و چوراب ، قوماش ، قوردهلا ، لوانطه ، فطوغراف ،  
مسهري اشياسي ، اوپونچاق ، هدپاک اشيا ، قوندره وسياحت اشيا لرينه تاند اولاراق  
وجوده کتيريلن دائره لرده هر درلو احتياجاتکزي تطمين ائده جک اشيا بوله بيليرسکز .

## ماجد محمد قره قاش

تاريخ تاسيسي : ۱۲۸۱ تلفون : استانبول - ۱۹۸

بويوک تحافيه و مايفاطوره تجار تخانهسي

طبرمه و اکنده صائيسه

مرکزي : سلطان حمام جادهسي نومرو ۱۱ ، ۱۳ ، ۴۴

صائيه ماللرک نفاست و اهوئيک طولاييسيله نوجه عمومييه مظهر اولمشدر

ارطغرل

ارطغرل

بغية قيوستنه تلفونه « ۱۸۷۹ » استانبول

موسمه کوره چارشانلق ، ائوابلق ايپکلي بوکلي و پاموقلي قوماشلر هر جنس فانيله ، چوراب  
منديل ، کوملک ، بقلقر و داننلا ، قوردلا و خرچلر ، هر نوع لوانطه ، پورده . توالت سابونلري  
قادين وارککلر ايجون چاشير طاقلري ، بلوز و ما کتير بيون باغي و آسفيلر کوردي ايپک  
و کتني الپونلر قادين قورسه لري - آياق قابي دائره ضنده قادين ارکک و چوجوقلر ايجون  
هر درلو آياق قابلري و بوکا مائل پک جوق چشدر لرمز کلشدر .

## SELANİK BONMARŞESİ

Tesis Tarihi: 1288 \* İpekçi Kardeşler \* Telgraf Adresi: İpekçi

*İstanbul'da Köprübaşı'nda - Beyoğlunda Caddeyikebir'de numara 247*

Telefon İstanbul 692 - Beyoğlu 1188

En zarif ve en sağlam eşya en ucuz fiyatlarla satılır.

Her gün yeni gelen mallarla çeşitler tecdid edilmekte (yenilenmekte)dir.

Fanila ve çorap, kumaş, kurdela, lavanta, fotoğraf, merseri(?) eşyası, oyuncak, hediyelik eşya, kundura ve seyahat eşyalarına ait olarak vücuda getirilen dairelerde her türlü ihtiyacâtınızı tatmin edecek eşya bulabilirsiniz.

## MÂCİT MEHMET KARAKAŞ

Tesis Tarihi : 1281

Telefon: İstanbul - 198

**Büyük Tuhafiye ve Manifatura Ticarethanesi**

*Toptan ve Perakende Satış*

Merkezi: Sultanhamam caddesi numara 11, 13, 44.

Sattığı malların nefâset ve ehveniyeti dolayısıyla teveccüh-i umûmiyyeye mazhar olmuştur.

**ERTUĞRUL**

**Bahçekapısında Telefon 1879 İstanbul**

**ERTUĞRUL**

Mevsime göre çarşaflık, esvaplık, ipekli, yünlü ve pamuklu kumaşlar, her cins fanila, çorap, mendil, gömlek, yakalıklar ve dantela, kurdela ve hurçlar, her nevi lavanta, pudra, tuvalet sabunları, kadın ve erkekler için çamaşır takımları, bluz ve maketler, boyunbağı ve askılar, güderi, ipek ve keten eldivenler, kadın korseleri.

Ayakkabı dairemizde kadın erkek ve çocuklar için her türlü ayakkabılar ve buna mümâsil pek çok çeşitlerimiz gelmiştir.



مرکزی : استانبوله حمیده تریبسی جاده سنده تلفون : ۵۰۰  
شعبه : بك اولهنده جاده کبرده سنت آنطوان  
کلیسای الصالنده تلفون : بك اوله  
۱۴۴۲

## خانمره مخصوص اشیا پازاری

آناطولی آنونیم شرکئی

بوکلی ایپکلی قاشلر  
فانیله چوراب داننلا قورده لهر :  
مطریات ، زینت اشیا لری چاشیر طاقلری شمسه لر :  
حاضر ایسه دائره لری

مجان اداره خانه سی صوریور :

نرده بویمه نشرسر و روشو مجریسکر؟  
بوکسه بر دوکونه دعوت ایدله بکرده  
قیامتکرمی دوزلته مدیکر؟ اوله ایسه بو، اولدر  
جان صیقه جق بر شی دکل. پک عمومیلشن  
بو حاله مجان اداره سی مان چاره بولور.  
نه ایستورسکرز ، بئیشیمی ، جبهی ،  
استانبولینسی ، فراقی ، ردینغومی ، فانتازی  
چارشافی حاصل کلام ارکک وقادین البسه سی  
هرنه آرزو ایدرسکرز بر اجرت جزئییه مقابلنده  
بر مدت ایچون وجود کزه اویغون ومطلوب کزک  
فوقنده واعلا سینی مجان سزه تدارک ایده بیلیر.  
فضله بیانلق البسه کز واری؟ اولرک  
بلا استفاده سندیق دیلرنده چوروم سنی ،  
کوره لرک ، رطوبتک تخمرچندن قورتارلمه سنی  
آرزو ایدیورمیسکرز؟ هبانه ایجار ایدی کز.  
هم بولرک حسن محافظه سنی فامین ایلمش  
وهمده بر منفعت آده ایتمش و عین زمانده  
انای جنسکزه بووک بر ایبلکنده بولمش  
اولورسکرز.

جزاز راده

## حافظ علی

وشرکاسی

مانیقا طوره مغازه سی

عمود باشاده کوچک چور ایچی خان

صره سنده نوسرو : ۱۹۵

تلفون استانبول ۲۰۸۷

## آناطولی پازاری

اسکدارده چارشو بوینده نوسرو  
( ۹۲ ) اشیا ی زجاجیه ادوات پتیه  
ومکتب لوازماتی مجارخانه سی

Merkezi: İstanbul'da Hamidiye Türbesi caddesinde. Telefon: 500

Şubesi: Beyoğlu'nda Caddeyikebir'de

St. Antuan Kilisesi ittisâlinde.

Telefon: Beyoğlu 1442

## HANIMLARA MAHSUS EŞYA PAZARI

Anadolu Anonim Şirketi

Yünlü, İpekli Kumaşlar,  
Fanila, Çorap, Dantela, Kurdeleler  
İtriyât, Zinet Eşyaları, Çamaşır Takımları,  
Şemsiyeler, Hazır Elbise Daireleri

### Cezzazzâde HAFIZ ALI ve Şürekâsı

Manifatura Mağazası

Mahmutpaşa'da Küçük Çorapçı Han

sırasında, numara 195

Telefon: İstanbul 2087

### Muhibbân İdârehanesi soruyor:

*Neden böyle neşesiz ve düşüncelisiniz?*

Yoksa bir düğüne davet edildiniz de kıyafetinizi mi düzeltemediniz? Öyle ise bu, o kadar can sıkacak bir şey değil. Pek umumileşen bu hale Muhibbân İdâresi hemen çare bulur.

Ne istiyorsunuz, binişi(?) mi, cüppe mi, İstanbul mi, Frak mı, Redingot mu, Fantezi çarşaf mı? Hâsılıkelam erkek ve kadın elbisesi mi? Her ne arzu ederseniz bir ücreti cüz'iyeye (az bir ücret) mukabilinde bir müddet için vücudunuza uygun ve matlubunuzun fevkinde (arzunuzun üstünde) ve âlâsını Muhibban size tedarik edebilir.

Fazla yabanlık elbiseniz var mı? Onların bilâ-istifâde (faydasız) sandık diplerinde çürümesini, güvelerin, rutubetin tahribinden kurtarılmasını arzu ediyor musunuz? Muhibban'a icar ediniz. Hem bunların hüsn-i muhâfazasını (iyi korunmasını) temin eylemiş ve hem de bir menfaat elde etmiş ve aynı zamanda ebnâ-yı cinsinize büyük bir iyilikte bulunmuş olursunuz.

### ANADOLU PAZARI

Üsküdar'da Çarşı boyunda, numara 92

Eşya-yı Zücaciye, Edevât-ı beytiyye  
ve Mektep Levâzımâtı Ticarethanesi.



معدن اداره سی کرکالیپسه ایجار و کرکسه  
استیجار ایده جک ذواتک اصرت امانده امین،  
کتوم و مستقیم مأمور و مأموره لره مالک  
اولدنی کی بوشکل ایچون اداره به کلک و  
بیل برملک استیبارلر دوغریدن دوغری به  
مؤسسینک شخصه تحریرا و یا تلفونله مراجعت  
ایده بیلورلر. مکتوب آدره سی استانبول  
ا. م. ب. پسته مرکز قوطوسی  
تلفون : بک اوله ۳۷۲  
پترول :

[ درویش زاده حسن فهیمی بک ] ۰۰۰  
استانبول ، برهیمی وقف خان : ۴۵ : تلفون : ۶۸

درویش زاده

حسن فهیمی

طوپردن پترول غازی تجار

و قومیسو نیجیسی

آدرس : برهیمی وقف خان نومرو - ۴۵  
تلفون : استانبول ۳۹۸ تلفراف : درویش زاده

معدن کوموری :

[ اسماعیل آ. ] اول قاپانی ، یاوزارستان ،  
ساره قیجیلر سوغانی : ۴۹  
[ جیل فرید بک ] ... غلطه ، آله خان : ۱۳

احمد نجاتی و بکر صدقی

معدن کوموری تجاری

غلطه ده عمر طابده خاندنه اوچنچی قانده نومرو ۱۶



Muhibbân  daresi gerek elbise ic r ve gerekse istic r edecek zevatın emrine  m de emin, ketum ve müstakim memur ve memurelere malik olduĐu gibi bu Őekil için idareye gelmek ve bildirmek isteyenler doĐrudan doĐruya m essinin (kurucusunun) Őahsına tahriren (yazarak) veya telefonla müracaat edebilirler.

Mektup adresi  stanbul E.M.B.

Posta merkez kutusu

Telefon: BeyoĐlu 373

### Petrol:

◆ Dervişz de Hasan Fehmi Bey -  stanbul, Birinci Vakıf Han 45, Telefon: 98

**Dervişz de**  
**HASAN FEHMI**

Toptan Petrol Gazı  
Tüccar ve Komisyoncusu

Adres: Birinci Vakıf Han, numara 45  
Telefon:  stanbul 398  
Telgraf: Dervişz de

**Canfes i ve**  
**Manifaturacı**

**ALİ**  
**RIZA**  
**bin SAİD**

 stanbul'da Meydancık'ta  
Yeni Postahane caddesinde 53  
*Son moda ipekli ve y nl  kumaŐların*  
*envâi k llyetli miktarda zengin*  
*ÇeŐitler  zerine bulundurulmaktadır.*

Manifaturanın Envayı  
Telefon:  stanbul 2073

### Maden Kömürü:

◆ İsmail Efendi - Unkapanı, Yavuz Er Sinan, Sargıcılar sokaĐı 49.

◆ Cemil Ferit Bey - Galata, Adahan 13.

**AHMET NECÂTİ ve BEKİR SIDKI**

**Maden Kömürü Tüccarı**

Galata  mer  bid Hanı'nda   nc  katta numara 16



خلیل خالد

معدن کوموری تجاری

غلطده ماریتیم خان ۹ نومرو

تلفراف - غلطه خالد

جراح زاده

محمد حلمی

معدن کوموری تجاری غلطه

غلطه عمر هابدخان برنجی قات نومرو ۲۵

تلفون : پک اوغلی ۲۱۶۶

معدن کوموری تجاری

محمد مقصود و عمر فخری

زونغولداق و قوزلوده کور معدن و ۱۹۴ نومرولی اوجاقلر مدیری

آدرس : غلطه برنجی فالبرو خان نومرو ۹-۷

تلفون پک اوغلی ۵۷۳۰ تلفراف : غلطه مقصود - زونغولداق مقصود

معدنچی سلیمان سری ولوویچ

زونغولداقده و کلیمیلده معدن اوجاقلری صاحبی

آدرس : غلطه ریختمنده چینیل خان ایکنچی قات نومرو ۱۵ - ۱۶

تلفون : پک اوغلی ۴۰۷ - تلفراف : غلطه معدنچی سلیمان سری

زونغولداق سلیمان سری

Cerrahz de  
**MEHMET HİLMİ**  
Maden Kömürü Ticarethanesi

Galata  mer  bid Han  
Birinci kat, numara 25  
Telefon: Beyođlu 2166

**HALİL HÂLİT**  
Maden Kömürü Tüccarı

Galata'da  
Maritim Han 9 Numara  
Telgraf: Galata Hâlit

Maden Kömürü Tüccarı

**MEHMET MAKSUT ve ÖMER FAHRİ**

Zonguldak ve Kozlu'da Kömür Madeni ve 194 Numaralı Ocaklar Müdürü

Adres: Galata Birinci Faliro(?) Han numara 7 - 9  
Telefon: Beyođlu 573 - Telgraf: Galata Maksut - Zonguldak Maksut

**MADENCİ SÜLEYMAN SIRRI ve LUVİÇ(?)**

Zonguldak'ta ve Kilimli'de Maden Ocakları Sahibi

Adres: Galata Rihtımı'nda  inili Han ikinci kat numara 15 - 16  
Telefon: Beyođlu 407 - Telgraf: Galata Madenci Süleyman Sırrı  
Telgraf: Zonguldak Süleyman Sırrı



دمیر:

[ نجم الدین بك ] دمیر و خردوات تجاری ،  
غلطه كوره كچیلر ۳۸ ، ۴۰  
تلفون: } مغازه بك اوغل ۱۸۹۵  
خانه قاضی كوی ۲۶۰

امتعه مختلفه قومیسونجیاری:

[ اسماعیل و حامی بك ] ... آسمه آتی ،  
جانباز خان ۷ . تلفون : استانبول ۸۶۶  
[ بوی آبادلی كولنی زاده احمد هدی آ ] ...  
[ نجیب بك ] ... غلطه ، عمر عابدخان ، برنجی قات : ۱۰ تلفون بك اوغل ۱۹۶۹  
[ علی رضا ، مجید و عبدالعمر بك ] ... سرکه چی ، مسعدت خان ۱ .  
[ احمد جمال بك ] ... باب عالی ، صباح مطبخه ، سی قارشینده تلفون : ۲۷۹۲  
[ عبدالله عبود آ ] ... میدانچق لینا جیان خان : ۳۰ ، ۳۱  
[ محمدی رویش بك ] ... ذخیره قومیسونجیاری ، عمر عابدخان . تلفون ، بك اوغل ۱۹۰۲  
[ محسن امین بك ] ... میدانچق ، برنجی وقف خان اوچونجی قات : ۲۶ مكرر  
تلفون : استانبول ۱۳۹۶

## محمد توفیق پاشا

طوبدن قوزلو و كلیمی معدن كموری مجار تخانهسی  
و نقلیات بیره منمهدی  
مرکز : غلطه كویلك . مختم خانه  
شعبه : قوزلو و زونفولدرایه  
تلفون : بك اوغلی ۱۱۲۰  
تلفون : غلطه محمد توفیق پاشا كوچك ریختیم خان

[ بوی آبادلی كولنی زاده احمد هدی آ ] ...  
[ نجیب بك ] ... غلطه ، عمر عابدخان ، برنجی قات : ۱۰ تلفون بك اوغل ۱۹۶۹  
[ علی رضا ، مجید و عبدالعمر بك ] ... سرکه چی ، مسعدت خان ۱ .  
[ احمد جمال بك ] ... باب عالی ، صباح مطبخه ، سی قارشینده تلفون : ۲۷۹۲  
[ عبدالله عبود آ ] ... میدانچق لینا جیان خان : ۳۰ ، ۳۱  
[ محمدی رویش بك ] ... ذخیره قومیسونجیاری ، عمر عابدخان . تلفون ، بك اوغل ۱۹۰۲  
[ محسن امین بك ] ... میدانچق ، برنجی وقف خان اوچونجی قات : ۲۶ مكرر  
تلفون : استانبول ۱۳۹۶

## اعتماد تجار تخانهسی

محمد نظمی و شرکاسی  
بمش اسکلهسی نو صرو ۳۵  
تلفون : استانبول ۱۹۱۳  
طوبدن و پرا كنده هر كونا حبوبات و امتعه  
تجاره اوزونه تجارت و قومیسونجیاری

## تجار و قومیسونجیاری

بوی آبادلی كولنی زاده احمد هدی  
مانیفو طره ، تیفتیک ، ذخائر و ساثره  
آلوب ساتار هر درلو سیارش قبول ایدر  
آناطولینك مستقیم تور كلرننددر .  
آدرس : در سعادت بغیچه قیوشیرین خانه

## اسماعیل و حامی

طوبدن فندق و ذخیره مجار و قومیسونجیاری  
استانبول آسمه آتی جانباز خان نو صرو ۷  
تلفون : استانبول ۸۹۶



**Demir:**

♦ Necmettin Bey - Demir ve Hırdavat Tüccarı, Galata Kürekçiler 38-40.

Telefon: Mağaza Beyoğlu 1895.  
Hane Kadıköy 260.

**Emtia-i Muhtelif Komisyuncuları:**

- ♦ İsmail ve Hami Beyler
- Asmaaltı, Canbaz Han 7, Telefon: İstanbul 806
- ♦ Boyabatlı Gülenlizâde(?) Ahmet Hamdi Efendi - Bahçekapı, Birinci Vakıf Han arkasında Şirin Han.
- ♦ Necip Bey - Galata, Ömer Âbid Han, birinci kat 10, Telefon: Beyoğlu 1969.
- ♦ Ali Rıza, Mecit ve Abdülömer Beyler - Sirkeci, Mesadet Han 1.
- ♦ Ahmet Cemal Bey - Bâbîâli, Sabah Matbaası karşısında, Telefon: 2792.
- ♦ Abdullah Abûd Efendi - Meydancık, Kınacıyan Han: 30, 31.
- ♦ Mecdi Derviş Bey - Zahire komisyoncusu, Ömer Âbid Han, Telefon, Beyoğlu 1902.
- ♦ Memiş Emin Bey - Meydancık, Birinci Vakıf Han üçüncü kat 36 mükerrer, Telefon: İstanbul 1396

**MEHMET TEVFİK PAŞA**

Toptan Kozlu ve Kilimli Maden Kömürü Ticarethanesi ve

Nakliyat-ı Bahriye Müteahhidi

Merkez: Galata Küçük Rıhtım Han

Şube: Kozlu Zonguldak

Telefon: Beyoğlu 1140

Telgraf: Galata Mehmet Tefvikpaşa Küçük Rıhtım Han

**Tüccar ve Komisyoncu**

Boyabatlı Gülenlizâde(?) Ahmet Hamdi

Manifatura, Tiftik, Zehâir Vesaire  
Alıp Satar, Her Türlü Sipariş Kabul Eder.

Anadolu'nun müstakim Türklerindedir.

Adres: Dersâdet, Bahçekapı Şirin Han

**İTİMAT TİCARETHANESİ**

Mehmet Nazmi ve Şürekâsı

Yemiş İskelesi numara 35

Telefon: İstanbul 1913

Toptan ve perakende her gûnâ  
hubûbât ve emtia-i ticariye  
üzerine ticaret ve komisyonculuk

**İSMAİL ve HÂMİ**

Toptan Fındık ve Zahîre Tüccar ve Komisyoncusu

İstanbul Asmaaltı Canbaz Han numara 7

Telefon: İstanbul 896



<p>محمد ضیا</p> <p>طوبدن ذخیره، اون، فصولیه و بالمعوم</p> <p>امتعه تجاریه قومیسونجیسی</p> <p>آدرس : فله خاویار خان : ۱، ۲</p> <p>تلفون بک اوغل : ۴۷</p> <p>تلفون خاویار خان محمد ضیا</p>	<p>اسپارطه لی زاده</p> <p>عبدالله</p> <p>هر نوع امتعه تجاریه قومیسونجیسی</p> <p>استانبول بنجهلیو، آناطولی خان نوسو ۱۷-۱۸</p> <p>تلفون : استانبول : ۴۱۶۴</p>
--	---

تورکیانک بیکانه بیوک قومیسونجیلیق مؤسسسه سی

بالموم آوروپا فابریقه لرنک مسولانی اوزرنه سیارشات قبول ایدر . تورکیه دن آوروپا سووق اولک جنق اشیا ایچون معتری بولور . و هر نوع تسبیاتی کوستور . « آمباره » اسویچره زراعت ، دکرمین ماکنه لری فابریقه سیله « کورارت » فلوغراف کاهدلری فابریقه سنک عمالک مثابیه وکیل همومیسیدر . عمالک مثابیه تک مرطرنده و کیلری اولدنی کی آوروپا و آمریکا ناک بو بولک شهر لرنده ده خا بر لری واردور . فانیله ، چوراب ، فلوغراف بسکونی ، چیلولاته ، بون بولر ، لیکورلر ، لوانله و بودوله ، الکترونق موتورلری ، الکترونق لوازماتی ، اوتوموبیل وقامیونلر ، بنزین وغاز لامبه لری ، رقابت قبول ایجه به جک درجه ده بر فیاتله تدارک و سرعت واستقامتله معامله اجرا ایدر .

نور کجه و فرانسه زجه کتاب و قرطاسیه -

نغلیات قومیسونجیلری و ترانسیت ده پولری :

[ تحسین غالب بک ] ... سرکجه ، آنقره خانی یاننده بکی فیضیه نغلیات انباری  
[ ناظم رفیق بک ] ... ترالسیت ده پولری و آنادولو قومیسونجیلری ، فله خاویار خان :  
نوسو ۴۷ تلفون ، بک اوغل : ۱۱۰۶

Ispartalızâde  
**Abdullah**

Her Nevi Emtia-i Ticâriye Komisyoncusu

İstanbul Bahçekapı  
Anadolu Han numara 17-18  
Telefon: İstanbul 2162

**MEHMET ZİYA**

Toptan Zâhire, Un, Fasulye ve  
Bilumum Emtia-i Ticariye  
Komisyoncusu

Adres: Galata Havyar Han: 1-2  
Telefon Beyoğlu: 537  
Telgraf: Havyar Han Mehmet Ziya

**S. Süreyya ve Üsküdar. Sudi Şürekâsı**  
**İstanbul Babıâli Caddesi**  
**Türkiye'nin Yegâne Büyük Komisyonculuk Müessesesi**

Bilumum Avrupa fabrikalarının mamulâtı üzerine sipârişât kabul eder.

Türkiye'den Avrupa'ya sevk olunacak eşya için müşteri bulur.

Ve her nevi teshilâtı (kolaylığı) gösterir.

“Âmhade”(?) İsviçre ziraat, değirmen makineleri fabrikasıyla

“Kevart”(?) fotoğraf kağıtları fabrikasının memâlik-i Osmâniye vekil-i umûmîsidir.

Memâlik-i Osmaniye'nin her tarafında vekilleri olduğu gibi

Avrupa ve Amerika'nın büyük şehirlerinde de muhabirleri vardır.

Fanila, çorap, fotoğraf, bisküvi, çikolata, bonbonlar, likörler, lavanta ve pudralar,  
elektrik motorları, elektrik levâzımâtı, otomobil ve kamyonlar, benzin ve gaz lambaları,  
çocuk oyuncakları vesair eşyaları rekabet kabul etmeyecek derecede bir fiyatla  
tedarik ve müşterilerini memnun edecek bir tarzda sürat ve istikametle muamele icrâ eder.

Türkçe ve Fransızca Kitap ve Kırtasiye Telefon: İstanbul 1292

**Nakliyat Komisyoncuları ve Transit Depoları:**

♦ Tahsin Galip Bey - Sirkeci Ankara Hanı yanında yeni Fezziye nakliyat ambarı. ♦ Nazım Refik Bey - Transit Depoları, Anadolu komisyonculuğu, Galata Havyar Han No: 42, Telefon: Beyoğlu 1106.



## استانبول

تشبثات تجاريه شركتى

قوميسيون - وكالت ادخالات ، اخراجات ،  
نقلیات ، ترانزيت ، كرك وسبقورطه معاملات  
استانبول بالق بازار مقصوديه خان نومرو ۲۹ - ۲۸  
تلفون : استانبول ۵۵۲

## ناظم رفيق

ترانزيت پورى و آناطولى قوميسيون جيلبغى

غلطه خاويار خان نومرو ۴۲

تلفون بك اوغلى ۱۱۰۶

املاك و اراضى قوميسيونجىلىرى :

[ احمد رفيق بك ] ... بكي پوسه خانه جوارى ، ميدانجق ، قوجهمان اوغلى خان : ۱

ماكنه ، تخم و اجزاي كيميويه قوميسيونجىلىرى :

[ شوق ، رشاد بكار ] ... مستحضرات

طبيه ده پوسى ، باب عالي جاده سى : ۵۷

مختلف قوميسيونجىلىرى :

## زهدي بك

بهنجه قيو راسم پاشا خان نومرو ۲۰ ، ۲۱  
بالعموم ماكنه ، تخم ، آلات زراعيه ،  
اجزاي طبيه و كيميويه وبالجملة امتمه واشيائى  
تجارويه قوميسيونجىلىرى

## Zuhdi Bey

De toutes sortes de marchandises, de semences de differentes machines d'agriculture, et de matieres medicachimiques.

## خدمت يوردي

مدير رموزسى : مختار زاده راسم

وكالت تجاريه ، القراض واستقراض ، آليم  
وصائم ايجار واستيجار تعقيب معاملات ، نقلات  
قوميسيونجىلىرى انشائات ماكنه تعمير انخانه سى .

بهنجه قيو : آناطولى خان نومرو - ۵ ، ۴  
تلفون استانبول ۲۰۰۰

لوازمات انشائيه ده پورى و اعمال انخانه لى :

[ نجم الدين بك ] ... ده مير ، خرداوات تاجرى ، غلطه ، كوره كچيلر ۳۸ ، ۴۰

تلفون : بك اوغلى ۱۸۹۵

[ آله بازار اعمال انخانه شركتى ] ... غلطه كوروكى ، بولجى سالونى قارشيسنده

تلفون : ۲۰۲۰ - ۶۶۴ [ تفصيلات ۶۵ نجى صحيفه ده ]

**İSTANBUL****Teşebbüsât-ı Ticâriye Şirketi**

Komasyon, Vekâlet-i İthâlât, İhrâcât, Nakliyât,  
Transit, Gümrük ve Sigorta Muâmelâtı

İstanbul Balıkpazar  
Maksudiye Han numara 28 - 29  
Telefon: İstanbul 557

**NÂZİM  
REFİK**

Transit Depoları  
ve Anadolu Komasyonculuğu

Galata Havyar Han numara 42  
Telefon Beyoğlu 1106

**Emlak ve Arazi Komasyoncuları:**

- ♦ Ahmet Refik Bey - Yeni Postahane civarı, Meydancık, Kocamanoğlu Han: 1

**Makine, Tohum ve Eczâ-yı Kimyeviye Komasyoncuları:**

- ♦ Şevki, Reşat Beyler - Müstahzarât-ı Tıbbiye Deposu, Bâbîâli caddesi : 57

**Muhtelif Komasyoncular:****HİZMET YURDU**

Müdür ve müessisi: Muhtarzâde Râmi

Vekâlet-i Ticâriye, İkrâz ve İstikrâz,  
Alım ve Satım, İcâr ve İsticâr takib-i  
muâmelât, Nakliyât Komasyonculuğu  
İnşaat Makine Tamirathanesi.

Bahçekapı: Anadolu Han numara 4-5  
Telefon: İstanbul 2000

**ZÜHDÜ BEY**

Bahçekapı Rasimpaşa Han numara 20, 21

Bilumum Makine, Tohum, Âlât-ı Zirâiyye,  
Eczâ-yı Tıbbiye ve Kimyeviye  
ve Bircümle Emtia ve Eşyâ-yı Ticâriye  
Komasyoncusu

**Zuhdi Bey**

De toutes sortes de marchandises, de semences  
de differentes machines d'agriculture, et de  
matieres medicachimiques.

**Levâzımât-ı İnşâiye Depoları ve İmalathaneler:**

- ♦ Necmettin Bey - Demir, Hırdavat Tâciri, Galata, Kürekçiler 38-40. Telefon: Beyoğlu 1895.
- ♦ Adapazar İmâlâthane Şirketi - Galata Gümrüğü, yolcu salonu karşısında, Telefon: 2020 - 664

(Tafsilat 66'inci (195) sayfada)



لوازمات انشائیه دیوسی حاجی بکر زاده احمد بیجان کراسته جیلده نومرو ۲۹ تلفرائ : استانبولده احییجان	حاجی خلیل زاده محمد فائق و شرکاسی لوازمات انشائیه دیوسی تلفون استانبول : ۱۹۹۹ درغلبه کراسته جیلده نومرو : ۹۰
--	--

طاطوخ محسن کراسته تجاری لوازمات انشائیه دیوسی درسعادت اودون قیو نومرو ۱۶ + ۲۶	مطوزاده برادرلر مربوع موبلیه اعماله و انشاءآنته مخصوص کراسته مغازه سی کراسته جیلده - نومرو : ۴۶ ، ۴۸ تلفون : استانبول - ۱۹۱۸ تلفرائ : استانبول کراسته جیلده مطو زاده برادرلر
--	---

چاقل وقوم ده پوسی

غلظه ده بورطاجیلر باشنده بدستان قارشوسنده پاشارئیس اوغلی محمد افندیك  
۱۰۴ نومرولی تجارنخانه سی ابنیه انشاءآنته و بوکی خصوصاًآنته لزوم کوریلن چاقل  
وقومی ایستلده کی مقدارده سرایعاً تدارك ایدر .

صناعی ، تجاری ، بویوک مؤسسهلر :

شرکتلر :

[ خانلره مخصوص اشیا بازاری ] ... یکی پوسته خانه جوارنده ، حمیده تربه سی یقیننده

Levâzımât-1 İnşâiye Deposu

Hacı Bekirzâde

**Ahmet Bîcan**

Keresteciler'de numara 29  
Telgraf: İstanbul'da Ahbican

**Hacı Halilzâde  
Mehmet Faik ve Şürekâsı**

Levâzımât-1 İnşâiye Deposu

Telefon İstanbul: 1999

Der Aliyye

Keresteciler numara 90

**TATUH(?)  
MUHSİN**

Kereste Tüccarı

Levâzımât-1 İnşâiye Deposu  
Dersâadet Odunkapı, numara 16-26

**MATVİZÂDE(?)  
BİRADERLER**

Her Nevi Mobilya İmaline ve İnşaatına  
Mahsus Kereste Mağazası

Keresteciler'de - Numara: 46 - 48  
Telefon: İstanbul - 1918

Telgraf:  
İstanbul Keresteciler Matvizâde(?) Biraderler

## Çakıl ve Kum Deposu

Galata'da Yorgancılar başında bedesten karşısında Paşa Reisoğlu Mehmet Efendi'nin 104 numaralı ticarethanesi ebniye inşaatında ve bu gibi husûsatta lüzûm görülen çakıl ve kumu istenildiği miktarda serîan tedârik eder.

### Sınâi, Ticârî, Büyük Müesseseler:

### Şirketler:

- ♦ Hanımlara Mahsus Eşya Pazarı - Yeni Postahane civarında, Hamidiye Türbesi yakınında



- سالیق ویره‌ن : ۱۱۵ -

- شرکتلر -

[ شرق عثمانلی آنونیم شرکتی ] ... میدانجیق ، برنجی وقف خان : ۱۷ تلفون :  
استانبول ۲۰۳۸ — ۲۰۳۷

[ شهزاده باشی فوتوبرانیف شرکتی ] شهزاده باشی حاجی علی ، وزنه‌جیلر جاده‌سی

دوشونه‌یکیز !

حل ایدیله‌جک مادی ویا معنوی برمشکلکرواری ؟

طورمیبوب همان شفاهاً ویا نحربراً :



## زاویه فنون مکتومه مؤسسی

[ شیخ عبدالوهاب الفلکی ] نك بك اوغلنده کی دائرة مخصوصنه

صراحت ایدیکیز : اوراده دردیکزک چاره‌سیله هرمشکلکوزک حلنی

حال واستقبالکزی عصرحاضرک فناعتنه مطابق برطرزده بونون سفحانیه آکلابه جقسکز:

آدره‌س بك اوغلنده آقا جام سافر آقاجی سورتاغی ۲، نوسرولی آپارتمان ۱ نجی قات

مصطفی شاملی و مخدوملری مؤسسائی

استانبول باغچه قابی ، میدانجیق [ تفصیلات ۱۰۵ نجی صحیفده

ETABLISSEMENT

MOUSTAFÀ CHAMLI FILS

Grande maison de bonneterie,  
soiries, laixages, confections, etc.

Stamboul, BAGHTCHÉ CAPOU Meidandjik.

- ◆ Şark Osmanlı Anonim Şirketi - Meydancık, Birinci Vakıf Han 17  
Telefon: İstanbul 2037 - 2038
- ◆ Şehzâdebaşı Kooperatif Şirketi - Şehzâdebaşı Camcı Ali, Vezneciler caddesi.

### Düşünmeyiniz:

Halledilecek maddî ve manevî bir müşkiliniz var mı ?

Durmayıp hemen şifâhen (sözlü) veya tahrîren (yazılı):

## ZÂVİYE-i FÜNÛNu MEKTÛME MÜESSİSİ

Şeyh Abdülvehhab el-Felekî'nin  
Beyoğlu'ndaki daire-i mahsûsasına müracaat ediniz.

Orada derdinizin çaresiyle her müşkilinizin hallini hal ve istikbâlinizi  
asr-ı hâzırın kanaatine mutâbık bir tarzda bütün safahâtıyla anlayacaksınız

Adres: Beyoğlu'nda Ağacamii, Sakızağacı sokağı 42 numaralı apartman 1'inci kat.



### Mustafa Şamlı ve Mahdûmları Müessesâtı

İstanbul Bahçekapı, Meydancık ( Tafsilât 105'inci (273) sayfada )

.....

ETABLISSEMENT

## MOUSTAFA CHAMLI FILS

Grande maison de bonneterie,  
soiries laixages, confections, etc.

Stamboul, BAGHTCHE CAPOU Meidandjik



# محمد فواد و برادرلری

تجارتخانه لری

مرکزی: در سعادت فاطمه عمر عابد خانم ۲ بجی قات ۸۷۷۶ نومرور

شعبه لری: اسکوب ، قوجانه ، سولیک ، قونیه ، اسکیشهر

معاملات تجاریه :

۱: باشلوجه دقیق هر نوع حیوان ، بیاغ ، تیفتیک ، کراسته ، تونون و مواد سائره اوزونیه  
علاک عثمانیه واجنیه ایله کندی نام و حسابنه طویدن اوضالات و اهزام ایلر بولمقده در .  
۲ : اسکوبده سواپله قونیهده بخارله متحرک دقیق فابریقه لری قوجانهده سواپله متحرک  
اوره و بریج فابریقه لری وارددر .

بالموم فابریقه لری مستحصلاتک نفاسنه اوتهدنبرو بغایت اعتنا ایلکله شهرت شعادر .  
بولردن بالخاصه قونیه فابریقه لری بر جهته صوک سیستم انشا ایدلش اولسنه  
بر جهتهده طحن ایدلن زخاترک نفاسنی آراشد بر مقدمه بولومسنه بناء بو فابریقه لری  
مطحونانی کرک آناتولیده کرک در سعادت پیاسه سنده بر موقع احراز ایلشدور .

قونیه فابریقه لری: مرحوم پدرلری نامنه مضاف اولهرق اسماعیل باشا رفیق فابریقه لری  
نامیله معنوندر .

۳ : اسکیشهرده منقرد اورمانلر ایشلهده رک هر نوع کراسته اعمال ایدلکده در .  
بو اورمانلردن کچی آلا کنده اولن بش بیگ لبرایه قریب بر مبلغ صرفیله کراسته فابریقه لری  
انشا ایتدیر مکده در .

۴ : معدن اموریله اشتغال ایدوب الیوم :

۱ - ما کدونیاده کوکلیده غربیا یایلاسنده ( ۷۸۱ ) جریب ساحه سنده

منقوری سمی قورشوره

۲ - آناتولیده بالیکمرده فرط ناحیه سنده سلطان چاب قریه سنده ( ۲۸۳ )

جریب ساحه سنده بوزامیت

۳ - ینه فرط ناحیه سنده ییلدیز قریه سنده ( ۷۵۴ ) جریب ساحه سنده بوزامیت

معدنلری عهدت امتیازلرنده در .

ملاحظات : بوؤسه پک قدیم و ناموس و عفت و استقامت و سرعت و جدیت کچی  
مهارتک رکن مهمی اولان حصائلی حائز بر آناورور تجارت اویدر .

## MEHMET FUAT ve BİRADERLERİ

### Ticarethaneleri

Merkezi: Dersâdet'te Galata'da Ömer Âbid Hanı'nda 2'nci kat 6, 7, 8 numaralar.

Şubeleri: Üsküp, Koçana, Selanik, Konya, Esişehir.

Muâmelât-ı Ticâriye:

1 : Başlıca dakîk her nevi hubûbât, yapağı, tiftik, kereste, tütün ve mevâdd-ı sâire üzerine memâlik-i Osmaniye ve ecnebîye ile kendi nam ve hesabına toptan ithalat ve ihracatta bulunmaktadır.

2 : Üsküp'te su ile Konya'da buharla müteharrik dakîk fabrikaları Koçana'da su ile müteharrik un ve pirinç fabrikaları vardır.

Bilumum fabrikaları müstahsılâtının nefâsetine öteden beri begâyet îtinâ eylemekle şöhret-şiardır.

Bunlardan bilhâssa Konya fabrikası bir cihetçe son sistem inşâ edilmiş olmasına bir cihetçe de tahn edilen (öğütülen) zehâirin nefâsetini araştırmakta bulunmasına binâen bu fabrikanın mathûnâtı (öğüttükleri) gerek Anadolu'da gerek Dersâdet piyasasında bir mevki ihrâz eylemiştir (kazanmıştır).

Konya fabrikası: Merhûm pederleri namına müzâf olarak *İsmailpaşa Dekık Fabrikası* nâmiyle ma'nündür.

3 : Eskişehir'de müteaddid ormanlar işleterek her nevi kereste imal edilmektedir.

Bu ormanlardan keçi alanında(?) on beş bin liraya karîb (yakın) bir meblağ sarfıyla *kereste fabrikası* inşa ettirmektedir.

4 : Maden umûruyla iştigâl edip elyevm (halen):

i - Makedonya'da Küküli'de Garpa(?) yaylasında 781 cerîb sahasında

*Çinkolu Simli Kurşun.*

ii - Anadolu'da Balıkesir'de Fırat Nahiyesi'nde Sultan Çayır Karyesi'nde

283 cerîb sahasında *borasit*

iii - Yine Fırat Nahiyesi'nde Yıldız Karyesi'nde 754 cerib sahasında *borasit*

madenleri uhde-i imtiyazlarındadır.

**Mülâhazat:**

Bu müessese pek kadîm ve namus ve iffet ve istikamet ve sürat ve ciddiyet gibi ticaretin rûkn-i mühimmi olan hasâili hâiz bir

Arnavut Ticaret Evidir.



# امریقا تجارت صنایعیه شرکتی

استانبول شعبه سی

غلطده تونل موارنده طایطاشره خانه ۲۱ - ۲۵ نومرولر بارجه اولر

قسم صنایعی : هر نوع صنایعی ماکنه لر

هر نوع زراعی ماکنه لر

دکتره و تودولری ، اوطوموبیللر ، ترافورلر

ستوق اوله رف موجود اولدینی کی سپارش اوزرینه ده جلب ابدیلر

شرکتک پرنسیپی :

صایه لره هر ماکنه ایچونه لازم اولاره بوتونه برك انسانی مشربلرک

امریقه آماده بولونمیرمقدر

متخصص برامریقان مهندسی [ ویرلی مقتدر مهندسلر طرفندن اداره اولونان فنی و صنایعی بر بورو صنایعه طاند مردولو تاسیسات و انشاآت ایچون بیان مطالعات ایدر مکمل پروژه لر تنظیم ایلر و هر درلو تاسیسات فنیه و صنایعیه یی غایت موافق شرائط تحتنده انشا ایدر محلنده تدقیقات یاپار

قسم تجاری :

ترکیه نك و ممالک شرقیه نك محتاج اولدینی مردولو امتعه یی جلب و اذخال ایدر.

# AMERİKA TİCARET-i SINÂİYE ŞİRKETİ

## İstanbul Şubesi

Galata Tünel civarında Taptaş Hanı'nda 21-25 numaralı yazıhaneler

**Kısm-1 sinâî:** Her nevi sinâî makineler  
Her nevi zirâî makineler  
Deniz motorları, otomobiller, traktörler

Stok olarak mevcut olduğu gibi sipariş üzerine de celb edilir.

### Şirketin Prensibi:

*Satılan her makine için lazım olan bütün yedek aksâmını  
müşterilerin emrine amâde bulundurmaktır.*

Mütehasıs bir Amerikan mühendisi ve yerli muktedir mühendisler tarafından idare olunan fennî ve sinâî bir büro; sanayie ait her türlü tesisât ve inşaat için beyân-ı mütâlaat eder, mukemmel projeler tanzim eyler ve her türlü tesisât-ı fenniye ve sinâîyeyi gâyet muvâfık şerâit tahtında inşâ eder, mahallinde tetkikat yapar.

### Kısm-1 Ticârî:

Türkiye'nin ve memâlik-i şarkiyenin muhtaç olduğu her türlü emtiayı celb ve ithâl eder.



تریزلیر :

آرکە تریزلیر

[الکوبادی جاقلیدی] ... محمود پاشا ،  
طارانجیلر سوقاغنده : ۸۲

[فردوس نیر] ... باب عالی ، عدالت  
خانده ، آی ییلدیز تریزخانەسی

ییلدیرم تریزخانەسی

شەربەزک ال بۆک ا-مۆم مؤسسە سید

باب عالی جادهسی نومور ۲۳ - ۷۸

تلفون : استانبول ۱۹۵۹

## بیچکی یوردی آتلیەسی

استانبولک ال بویوک

## قادین تریزخانەسی

آدرەس : بیک بر دیرک — سلطان محمود ترەسی

فوستوم تاییور ، فانتەزی البەلر ، ایچ چاشورلری ، بیاض ایشلر ، روب مانتولر ،

چوجوق البەلری ، جهاز طاقلری

پارس ، براین تریز مکتبلرندن ماڈون

مەلم تریز عثمان ذکی تریزخانەلری  
زاده



پارس بک اوغلی استانبول

تلفونلر :

بک اوغلی ۲۴۰ استانبول ۲۹۲۰ استانبول ۶۷

## تشیب ملی تریزخانەسی

مقاصد ارلری : پارس تریز مکتبلرندن

۱۹۱۱ تریز اقاده بیسی فوتقورندن

دیپلومه لی : حسرت شکری احمد حمدی .

نامق حسین

مرکز : بکی پوستە خانە جاده سننده

ارضروم خانی قارشوسننده .

جامعە تریزخانەسی : مراکز آتلیەسی :

باب عالی جاده سننده عدالت خاننده ایکنجی قات



**Terziler:****Erkek Terzileri**

- ♦ Elküyadi Cankalidi(?) - Mahmutpaşa,  
Tarakçılar sokağında 82.
- ♦ Firdevs Neyyir(?) - Bâbîâli, Adâlet  
Hanı'nda, Ayyıldız Terzihanesi.

**Yıldırım Terzihanesi**

Şehrimizin en büyük  
İslâm müessesesidir.  
Bâbîâli caddesi numara 23 - 78  
Telefon: İstanbul 1959

**BİÇKİ YURDU ATÖLYESİ**

İstanbul'un En Büyük  
**KADIN TERZİHANESİ**

Adres: Binbindirek - Sultan Mahmut Türbesi  
Kostüm, Tayyör, Fantezi Elbiseler, İç Çamaşırları, Beyaz İşler,  
Rob Mantolar, Çocuk Elbiseleri, Cihaz (çeyiz) Takımları

**Teşebbüsü Millî Terzihanesi****Mekâsıd Erleri:**

Paris terzi mekteplerinden  
1911 Terzi Akademisi konkorundan  
diplomalı:

Hasret Şükrü, Ahmet Hamdi.  
Namık Hüseyin.

Merkez: Yeni Postahane caddesinde  
Erzurum Hanı karşısında  
Hanımlar Terzihanesi:

Merkez Atelyesi: Bâbîâli caddesinde,  
Adalet Hanı'nda ikinci kat.

Paris, Berlin Terzi Mekteplerinden Mezun

Muallim Terzizâde  
**Osman Zeki**  
Terzihaneleri

(Mühür: Terzizâde Osman Zeki  
Biçki ve Dikiş Mekteb-i Âlîsi)



Paris \* Beyoğlu \* İstanbul  
Telefonlar: Beyoğlu 240 İstanbul 2920  
İstanbul 67



## تورك عالمنك اوجوز و قيمتدار ترزيسی

بالی زاده ترزینخانهسی

§ آتی آبلق برحیانه مالک اولان بوکج نهارنخانه یاغنده اعلابلر یاغشدر .  
§ قوماشیله برابر بک اوجوز اولهرق اعمال ایله بکی فوستوملر بحیرالمقولدر .  
§ مشهر مهارت ونفاست اولان عتقم سالونلری شهرمنك بش سننه دغیری انواب  
بحرانسدن مضطرب و تشنه خلقیله لبالب طولودر . قوماش و ساثر مواد اعمالیه ده کی  
طرات و متانت فوق الاسترقابدر .

دیگر ترزینخانه لردن فرق نه در ؟

[۱] الصاف و اعتدال ، برالبسه دن اون اون بش حق بک اوغلی کی او توز فرق  
لبرافاحش تمنع و تنفع یاغماز . استفادهمسی مقطوعاً ( ۲۵۰ ) غروشدر . یعنی کنزلافنا  
اولان فضیلت قناهی احرازدر .

[۲] رغبات و تقدیرات ، محترم مشتربلر توجهلری هنوز البسه لری آملادن ، اقربا  
واحباسنیده [ البسه یا بدیرمق اوزره ] ترزینخانه به سوق ایتمک سورتیله ابراز ایدییورلر  
اوله که بو طغیان النغانه قارشو ترزینخانه تحذیر لعمتدن عاجز قالمقدرد .

[۳] تکمل ، متخصص آوروپا افاده میلرندن حائر دیلوما مقاسداولر واسطه سیله  
سنتک بتون انجه لکلری تمیلاً وجوده کتیریلن لباس قاخره لر نزاهت و لطافتک برز  
نمونه دلبراسیدر .

بکی یوسته خانه قارشوسونده أرضم رسم خانه نومردو ۱۲ ، ۱۳ ، ۱۴ ، ۱۶

تلفونه : استانبول ۶۳۷

### ترکجیلر :

[ حسن آ . ] ، شهر امینی ، بکی سوقاق : ۱۶ - [ علی اوسته ] چالیر آغا ، داود پاشا  
جادهسی : ۲۳ - [ محمد اوسته ] ، قره کومروک ، درویش علی طاش مکتب سوقاقی .

### تسبیحجیلر :

[ ابراهیم آغا ] ، شهر امینی ، اوزون یوسف - [ حسن آ . ] ، ادرنه قانی ، چالیر آغا

مجلسی .

## TÜRK ÂLEMİNİN UCUZ ve KIYMETTÂR TERZİSİ Bâlîzâde Terzihanesi

- \* Altı aylık bir hayata mâlik olan bu genç ticarethane, pâyitahtında(?) inkılâplar yapmıştır.
- \* Kumaşıyla beraber pek ucuz olarak imâl eylediği kostümler muhayyerü'l-ukuldür (akıllara durgunluk verir).
- \* Meşher-i mahâret ve nefâset olan muhteşem salonları şehrimizin beş seneden beri esvap buhranından muzdarip ve teşne halkıyla lebâlep doludur. Kumaş vesair mevâdd-ı imâliyedeki (kullanılan maddeler) zarâfet ve metânet fevkal-istirkaptır (rekabet ötesidir).

Diğer terzihanelerden farkı nedir?

- 1 - İnsaf ve itidal: Bir elbiseden on on beş, hatta Beyoğlu gibi otuz kırk lira fâhiş temettü (kâr) ve teneffü (faydalanma) yapmaz. İstifâdesi (kazancı) maktuan (standart) 250 kuruştur. Yani kenz-i lâ-yefnâ olan fazîlet-i kanaati ihrâzdır (tükenmez hazine olan helal kazançla yetinmektir).
- 2 - Rağbât ve takdîrât (ilgi ve övgü): Muhterem müşteriler teveccühlerini (sevgi ve alakalarını) henüz elbiselerini almadan, akraba ve ehıbbâsını (sevdiği dostlarını) da -elbise yaptırmak üzere- terzihaneye sevk etmek suretiyle ibrâz ediyorlar. Öyle ki bu tuğyân-ı iltifâta (yoğun ilgiye) karşı terzihane, tahdîs-i nimetten (uygun bir söz söylemekten) âciz kalmakt(ad)ır.
- 3 - Tekemmül: Mütihazsıs Avrupa akademilerinden haiz-i diploma makastarlar vasıtasıyla sanatın bütün inceliklerini temsilen vücûda getirilen libâs-ı fâhireler (şâşaalı elbiseler) nezâhet ve letâfetin birer numûne-i dilberbâsıdır (güzellik örneğidir).

Yeni Postahane karşısında Erzurum Han numara 12, 13, 14, 16

Telefon: İstanbul 637

### Terlikçiler:

♦ Hasan Efendi - Şehremini, Yenisokak 16. ♦ Ali Usta - Çakırağa, Davutpaşa caddesi 23. ♦ Mehmet Usta - Karagümrük, Derviş Ali, Taşmektep sokağı.

### Tespihçiler:

♦ İbrahim Ağa - Şehremini, Uzun Yusuf. ♦ Hasan Efendi - Edirnekapı, Çakırağa Mahallesi.



- سانئق ورهن : ۱۲۰ -

- تياترولر -

تسويه جيلر :

[ فتحى بك ] ، شهر أمينى ، سراى ميدانى جادهسى ۱۸ مكرر - [ محمد أ. ] ، قاكليجه ،  
أسكى محله - [ محمد أ. ] ، قارا كوسروك ، قاپا اولاق سوقاق : ۵۴

توتونجیلر :

[ عباس آفاده على برادرلر ] ... بايزيد ، أمين بك محلهسى : ۱۵۳

توخوجیلر :

[ ليونيداس ساويدس ] ، انواع سبزه توخوى ده پوسى ، بالى بازار ، بالقخانه سوقاق : ۳۰  
[ بوران ] ، اسكدار چارشيسى ، بارماق قاپى ، سلمان آفا چيتمازى : ۳۶

## «محبان» اداره خانهسى

آيلق آيونهسى يالكز بش غروشه اولهرق بوندن اون سنه اول نشر ايديلن كندى  
غزته سيله اعلان ابتدئى وجهله محبان اداره خانه سنه نمونه اولهرق كوندريلن (ترلا) طوپراقلىرى  
معايته ايدهرك قولننمى ايجون ايجاب ايدن چاره لرى نخرى ايدر و اكيله جك نخرى تحليل ايله  
نه درجه محصول و بره جكنى بيله برر .

تياترولر :

استانبولده شهزاده باشنده : [ فرح ] ، [ ملت ] ، [ شرق ] ، [ كوچك كار كبر ]  
( اسى يوقدر )

بك اوغل : [ تپه باشى قيشلق ] ، [ تپه باشى يازلق ] ، [ وارسته ] ، [ اوده تون ] ،  
[ اسكندريه ] ، [ االبينا ] ، [ پارسيانا ] ، [ پرهنانبا ] ، [ قاتالوم ] ، [ آلامپر ] .

اورته كوى : [ پارسيراج ] ، بشكطاش : [ كوى ايجى ] .

نهلى آمله : [ يكي تياترو ] .

غلطه : [ آوروپا ] ، [ آسربقا ] .

اسكدار : [ باغلر باشى تياتروسى ] ، قاضى كوى : موده قيشلق [ آبولون ] ، فوش

دبلى [ يازلق ] .

### Tesviyeciler:

♦ Fethi Bey - Şehremini, Saraymeydanı caddesi 48, mükerrer. ♦ Mehmet Efendi - Kanlıca Eski Mahalle. ♦ Mehmet Efendi - Karagümrük, Kabakulak sokak 54.

### Tütüncüler:

♦ Abbasağa'da Ali Biraderler - Beyazıt, Emin Bey mahallesi 153.

### Tohumcular:

♦ Liyonidas Sarides(?) - Envaı Sebze Tohumu Deposu, Balıkpazar, Balıkxane sokak 30.  
♦ Yuvan(?) - Üsküdar Çarşısı, Parmakkapı, Süleymanağa çıkmazı 36.

## “Muhıbban” İdarehanesi

Aylık abonesi yalnız beş kuruş olarak bundan on sene evvel neşredilen kendi gazetesıyla ilân ettiđi vechile Muhıbbân İdarehanesi'ne numûne olarak gönderilen tarla topraklarını muayene ederek kuvvetlenmesi için icap eden çareleri taharrî eder ve ekilecek tohumları tahlil ile ne derece mahsûl vereceđini bildirir.

### Tiyatrolar:

♦ İstanbul'da Şehzâdebaşı'nda: Ferah, Millet, Şark, Küçük Kârgir, (ismi yoktur).  
♦ Beyođlu: Tepebaşı Kışlık, Tepebaşı Yazlık, Varyete, Odeon, İsketiđ(?), Olimpia, Pariziyana, Prentenya, Katakıom, Alamber(?).  
♦ Ortaköy: Parasıraç(?).  
♦ Beşiktaş: Köyiçi.  
♦ Kınalıada: Yeni Tiyatro.  
♦ Galata: Avrupa, Amerika.  
♦ Üsküdar: Bağlarbaşı Tiyatrosu.  
♦ Kadıköy: Moda Kışlık Apollon, Kuşdili Yazlık.



## «ج» حرفی

### جانبیلر :

جاملری تمیزله‌مک - اجزاخانه‌لرده ماغنه‌زی  
قالسینه ، نامبله ساتیلان بیاض برتوزی برمقدار  
( بنزین ) ایله ایصالاندندن سوکره بولسکه  
کرک پنجره جاملری کرک دیکر چرچوه‌لی  
تاپلو جاملری تمیزله‌ییکز . فوق‌العاده فولای  
اوله‌رق تمیزلنیر و سوک درجه شفاف برحاله  
کلبر وهیچ برلکه فلان براقاز .

[ حسین آ. ] ، چرچر ، حاجی حسن  
حیدر جاده‌سی - [ علی آ. ] ، کدبک پاشا ،  
دیوان عالی : ۳۳ - [ نظمی آ. ] ، چنبرلی  
طاش ، عتیق علی پاشا ، دیوان بولی جاده‌سی .

### جام کسبجی الماس صانانلر :

[ نوری بابا ] ، بویوک چارشی ، نووبه‌جیلر ، قالدیلر سوقاقی : ۲۸ - [ خلوصی آ. ] ،  
عینی محل : ۳ - [ کیفورق ] ، عینی محل : ۶۰

### جانفسجی :

[ علی رضا بک ] . . . استانبول ، میدانهق ، یکی پوسته‌خانه جاده‌سی ،  
تلفون : استانبول ۲۰۷۳

### چراحلر :

[ علی آ ] ، شهر آمینی ، مکتب سوقاقی - [ احمد آ. ] ، سله‌پانیه ، خواجه‌هباش‌الدین ،  
تربه سوقاقی : ۱۹ - [ محمد آمین آ. ] بشکطاش ، سنان پاشا ، تراموای جاده‌سی .

### جلیلر :

[ شعبان آفا ] ، یکی بانچه ، کچه‌سی پیری ، سارماشیق سوقاقی - [ علی آفا ] ، طوب‌قاپی ،  
طاطمه سلطان ، دکرمن سوقاقی

## «چ» حرفی

### چارچیوه‌جیلر :

[ موئیز باروخ ] ، بوکسک قالدیریم ، غلطه جاده‌سی : ۱۱

## “Cim Harfi”

### Camcılar:

♦ Hüseyin Efendi - Çırçır, Hacı Hasan Haydar caddesi. ♦ Ali Efendi - Gedikpaşa, Divânîâlî 33. ♦ Nazmi Efendi - Çemberlitaş, Atikalipaşa, Divanyolu caddesi.

**Camları Temizlemek** - Eczanelerde “magnazi kalsine” namıyla satılan beyaz bir tozu bir miktar benzin ile ıslattıktan sonra bununla gerek pencere camlarını gerek diğer çerçeveli tablo camlarını temizleyiniz. Fevkalade kolay olarak temizlenir ve son derece şeffaf bir hale gelir ve hiçbir leke filan kalmaz.

### Cam Kesici Elmas Satanlar:

♦ Nuri Baba - Büyük Çarşı, Kuyumcular, Kalıpçılar sokağı 28. ♦ Hulûsi Efendi - Aynı mahal 3. ♦ Kigork(?) - Aynı mahal 60.

### Canfesci:

♦ Ali Rıza Bey - İstanbul, Meydancık, Yeni Postahane caddesi, Telefon: İstanbul 2073.

### Cerrahlar:

♦ Ali Efendi - Şehremini, Mektep sokağı. ♦ Ahmet Efendi - Süleymaniye, Hoca Gıyasettin, Türbe sokağı 19. ♦ Mehmet Emin Efendi - Beşiktaş, Sinanpaşa, Tramvay caddesi.

### Celebler:

♦ Şaban Ağa - Yenibahçe, Keçeci Piri, Sarmaşık sokağı. ♦ Ali Ağa - Topkapı, Fâtımasultan, Değirmen sokağı.

## “Ç Harfi”

### Çerçevéciler:

♦ Moiz Baroh(?) - Yüksekaldırım, Galata caddesi 44.



جیلینکیرلر :

[ آرتین ] ، اسکدار ، دهمیرجیلر ایچی - [ محمد اوسته ] ، اودون قابی ، قنطارجیلر  
جادهسی - [ مصطفی آغا ] ، شهر امینی ، بازار تکبه سوقانی : ۷

جاماشیر اوتوجیلری :

[ پارس ] ، بازید ، امین بك ، اوجیلر جادهسی - [ کاظم ا. ] ، جنبری طاش ،  
عتیق علی پاشا ، طاووق بازاری : ۷۲

جولهلر :

[ اسماعیل آغا ] ، شهر امینی ، مکتب سوقانی ، [ بکر ا. ] ، آقسرائ ، سوفیلر ،  
تکبه سوقانی : •

چیققی :

[ شاهنظر ] ... جنتری طاش ، وزیر خان : ۶۳ ، ۶۴

## «ح» حرفی

حقه بازلر :

[ جیل بك : آلافرانقه ] ، عجمان اداره خانه سندن سؤال - [ تحسین ا. ] ، قره کوز حسین ا. آلا نورقه  
باردانی ، [ شفیق ا. ] - سفر محمد ا. آلا نورقه پهلوان [ سلطان بایزیدده صیرما کش خاندنه قهوه چی  
جووت بکدن سؤال.

حکا کالر :

[ عطا ا. ] فوجه مصطفی پاشا ، علی فقیه جادهسی : ۵۲ - [ محمد علی ا. ] ، [ حلیم  
ا. ] ، [ نجیب ا. ] ، بایزید حکا کالر چارشیمی - [ ساریقل عبده ا. ] ، بکی جامع ، تره  
قاپسی اوکنده «فرانسزجه ده یازمه بیلیر».

حلواجیلر :

[ محمد اوسته ] جبال ، منلا حسرو ، کوچوک مصطفی پاشا جادهسی - [ مصطفی اوسته ]  
جنبری طاش ، نور عثمانیه جادهسی : ۳۴ - [ علی واسماعیل اوسته لر ] بککطاش ، سنان پاشا ،

### Çilingirler:

♦ Artin - Üsküdar, Demirciler İçi. ♦ Mehmet Usta - Odunkapı, Kantarcılar caddesi. ♦ Mustafa Ağa, - Şehremini, Pazartekke sokağı 7.

### Çamaşır Ütücüleri:

♦ Paris - Beyazıt, Eminbey, Okçular caddesi. ♦ Kâzım Efendi - Çemberlitaş, Atikalipaşa, Tavuk Pazarı 72.

### Çulha(cı)lar:

♦ İsmail Ağa - Şehremini, Mektep sokağı. ♦ Bekir Efendi - Aksaray, Sofular, Tekke sokağı 5.

### Çıkıkçı:

♦ Şahnazar - Çemberlitaş, Vezirhan 63-64.

## “Ha harfi”

### Hokkabazlar:

♦ Cemil Bey: Alafranga - Muhibban İdarehanesi'nden sual. ♦ Tahsin Efendi, Karagöz Hüseyin Efendi - Alaturka yardak(?). ♦ Şefik Efendi, Sefer Mehmet Efendi, Alaturka Pehlivan - Sultan Beyazıt'ta Sırmakeş Hanı'nda Kahveci Cevdet Bey'den sual.

### Hakkâklar:

♦ Atâ Efendi - Kocamustafapaşa, Ali Fakih caddesi 52. ♦ Mehmet Ali Efendi - Halim Efendi - Necip Efendi - Beyazıt Hakkâklar Çarşısı. ♦ Sarıklı Abdullah, Efendi - Yenicami, Türbe kapısı önünde “Fransızca da yazabilir.”

### Helvacılar:

♦ Mehmet Usta - Cibali, Molla Hüsrev, Küçük Mustafapaşa caddesi. ♦ Mustafa Usta - Çemberlitaş, Nuruosmaniye caddesi 34. ♦ Ali ve İsmail Ustalar - Beşiktaş, Sinanpaşa,



[حق آ .] ، طوبخانه ، لیدج علی پاشا جاسی قاری‌سینده - [ اسماعیل حق اوسته ] بك اوغلی عثمان بك ،  
بالغالی جاده‌سی .

حیوان جانبازلری :

(صاغلق یوردی)

[خلیل آقا] ، طوبقبو ، فلاجی سوقانی :

۲ - [ حسین آقا ] طوبقبو ، کوپری باشی  
جاده‌سی .

تلفون : استانبول ۱۰۷

فاغ تراموای موقمنده جاده‌به ، بلدیبه  
باشی‌سینه ، سرسره و قسماً بوغازاچینه قدر  
بوون شهره ناظر طی ، ولادی و جرسی  
خصوصی خسته‌خانه‌در .  
نجردی استنزام ایدن امراض ساریه  
قبول اولماز . خدمت و اهله بالخاصه  
اعتنا کارانه‌در .

مجان اداره‌سی

بر کون طرفنده کیدوب کلک قابل  
اولان محللرده ظهور ایدمک حیوان  
خسته‌لرلی معاینه ابتدبرمک اوزره ، طب  
وقوعنده ، بیطر اعترافی تمهد ایدمک .

«خ» حرفی

خصوصی خسته‌خانه‌لر :

[دوقتور فرید ابراهیم بك] ، صاغلق یوردی ، فاغ ، تراموای موقمنده .

خطاطلر :

[خطاطلر حقننده ایلریده ابضاحات و بریلدجکدر .]

خفافلر :

[حاجی نوبقی آ .] محمود پاشا یوقوشی : ۲۱۸

[نوبقی آ .] بو بوک چارشی ، خفافلر سوقانی : ۱۲ - [سلیمان آ] ، عینی محل :

۱ - [سعید آ .] اسکدار ، سلیمان آقا ، چارشی یوی : ۸۲ .

خللاجلر :

[حسین آقا] چرچر ، حاجی حسین ، حیدر جاده‌سی - [حسین آ .] ، آندرای

صوبیلر جاده‌سی - [محمد آقا] کوچوک ابا سوبیه جاده‌سی : ۱۶

«د» حرفی

دباغ و دباغخانه صاحب‌لری :

[پهلوان احمد] لوجه مصطفی پاشا ، حاجی حزه ، حاجی پیری جاده‌سی - [آدم] شهر

- ♦ Hakkı Efendi - Tophane, Kılıçalipaşa Camii karşısında. ♦ İsmail Hakkı Usta - Beyoğlu Osmanbey, Pangaltı caddesi.

### Hayvan Canbazları:

- ♦ Halil Ağa - Topkapı, Kalaycı sokağı 2.
- ♦ Hüseyin Ağa - Topkapı, Köprübaşı caddesi.

### Muhibbân İdâresi

Bir gün zarfında gidip gelmek kabil olan mahallerde zuhûr edecek hayvan hastalıklarının muayene ettirmek üzere, talep vukuunda, baytar izâmını (göndermeyi) taahhüt eder.

### Sağlık Yurdu

Telefon: İstanbul 107

Fatih Tramvay Mevkiinde Caddeye,  
Belediye Bahçesine, Marmara'ya ve Kısmen  
Boğaziçi'ne Kadar Bütün Şehre Nâzır  
Tıbbî, Velâdî ve Cerrâhî Husûsî Hastanedir.

Tecrîdi istilzâm eden (gerektiren)  
emrâz-ı sâriye (bulaşıcı hastalıklar) kabul olunmaz.  
Hizmet ve .....(?) bilhassa itinâkârânedir.

## “Hı Harfî”

### Hususî Hastaneler:

- ♦ Doktor Ferit İbrahim Bey - Sağlık Yurdu, Fatih, Tramvay mevkiinde.

### Hattatlar:

Hattatlar hakkında ileride izahât verilecektir.

### Haffâflar:

- ♦ Hacı Tevfik Efendi - Mahmutpaşa yokuşu 218.
- ♦ Tevfik Efendi - Büyükçarşı, Haffaflar sokağı 12. ♦ Süleyman Efendi - Aynı mahal 1. ♦ Sait Efendi - Üsküdar, Süleymanağa, Çarşı boyu 82.

### Hallaçlar:

- ♦ Hasan Ağa - Çırçır, Hacı Hüseyin, Haydar caddesi. ♦ Hüseyin Efendi - Aksaray Sofular caddesi.
- ♦ Mehmet Ağa - Küçük Ayasofya caddesi 16.

## “Dal Harfî”

### Debbâğ ve Debbâğhane sahipleri:

- ♦ Pehlivan Ahmet - Kocamustafapaşa, Hacı Hamza, Hacı Pîrî caddesi. ♦ Âdem - Şehr-



- صالحق ورهن : ۱۲۴ -

- دعوی وکیلری -

امینی ، وانی آفندی سوقاقی — [راسم بك] بدی قوله فابریقاطوری ، لایچی سوقاق : ۱۰ —  
حافظ سایی [ بدی قوله فابریقاطوری قالاچی سوقاق : ۳۱ .

ده ریجیلر پوستکیجیلر :

[ سید یازمچی زاده حافظ حقی . ا . ] .. استانبول ، آسمه آلتی ، جانبازخان تلفراف : جانباز خان

دکیر منجیلر :

[ عبدها حلوصی . ا . ] جبالی ، کل جامع ، فنار چادهسی ، تلفون استانبول ۶۸۲  
[ فوزی . ا . ] ، جبالی سفرقوز ، فنار چادهسی : ۱۴۴

دمیرجیلر :

[ ابراهیم . ا . ] ، مولوئخانه قاپی ، آقارجه سوقاق — [ عمد اوسته ] اورنه کوی ،  
ده کرمن سوقاق — [ علی اوسته ] ، اسکندار ، والده عتیق ، طوب طاشی چادهسی ،  
میدانچق سوقاق : ۳۱۵ — [ محبان مولویه دن بهاء الدین . ا . ] سہان آرمه و ساثره کبی هر نوع  
دمیرجیلک و آرتزین متخصصی ، آدرس «محبان» اداره خانهسی .

دمیر دو کوئخانه لری :

[ آدا بازار اعمالانخانهسی ] .. مرکز اداره و صنایش مغازهسی : غلطه کورسوکوی ،  
یولجی سالونی قارشیتندہ ، تلفون : بک اوغلی ۲۰۲۰ و ۶۶۴ [ تقصیلات ۶۶ نجی صحیفده ]  
[ احمد . ا . ] سبلوری قاپی . خانجی قره کوز ، حلواجی سوقاق — [ عثمان شا کر . ا . ] ساماتیہ ،  
میرآخوو الیاس بک .

دعوی وکیلری :

[ آورام ناوم ا . ] .. سلطان حمام ، مسعدت خان ، اوست قات : ۸  
[ ابوالهاد علی رضا بک ] .. غلطه . عدالت خان ، بانقہ ثانی چادهسی ، تلفون : بک اوغلی ۸۶۵  
[ ابراهیم بک ] .. بانجیہ قاپی ، آندرلو خان : ۱۳ — ۱۴  
[ ابراهیم بک ] .. میدانچق ، قاضی مسکر خان : ۲ — ۳  
[ احسان بک ] .. استانبول ، بانقہ بازار ، نافقه خانق : ۲۱ — ۲۲  
[ اسعد مخلص بک : نامق پاشا زاده ] .. غلطه ، عمر فابد خان ، برنجی قات : ۶  
[ حامی بک ] .. غلطه آطه خان .  
[ حسن سبری بک ] .. غلطه ، الیادی خان ، اوست قات .  
[ حسنی سلیم بک ] .. غلطه ، بو بولک نونل خان ، اوست قات  
[ خیرالدین بک ] .. غلطه ، قره دی لیونہ بانقاسی جواری ، کورسوک سوقاق ، کورکچی باشی خان : ۶  
[ حسن فہمی بک ] .. سرکچی موصل خان  
[ حسین کاظم بک ] .. استانبول ، میدانچق ، جرمانیا خان : ۳۱

emîni, Vâni Efendi sokağı. ♦ Rasim Bey - Yedikule fabrikatörü, Kalaycı sokak 10. ♦ Hâfız Sami Efendi - Yedikule fabrikatörü Kalaycı sokak 31.

### Dericiler, Pöstekiciler:

♦ Seyyid Yazıcızâde Hâfız Hakkı Efendi - İstanbul, Asmaaltı, Canbaz Han, Telgraf: Canbaz Han.

### Değirmenciler:

♦ Abdullah Hulusi Efendi - Cibâli, Gül Camii, Fener caddesi, Telefon: İstanbul 682. ♦ Fevzi Efendi - Cibali Seferikoz, Fener caddesi 144.

### Demirciler:

♦ İbrahim Efendi - Mevlevihane Kapı, Akarca sokak. ♦ Mehmet Usta - Ortaköy, Değirmen sokak. ♦ Ali Usta - Üsküdar Vâlîde-i Atik, Toptaşı caddesi, Meydancık sokak 315. ♦ Muhibbân-ı Mevlevîye'den Bahaettin Efendi - Simân(?) arma vesaire gibi her nevi demircilik ve arteziyen mütehassısı, Adres "Muhibban" İdarehanesi.

### Demir Dökümhaneleri:

♦ Adapazar İmâlâthanesi: Merkezi idare ve satış mağazası: Galata Gümrüğü, yolcu salonu karşısında, Telefon: Beyoğlu 2020 ve 664 (tafsilât 66'ncı (195) sayfada). ♦ Ahmet Efendi - Silivrikapı, Hancı Karagöz, Helvacı sokak. ♦ Osman Şâkir Efendi - Samatya, İmrahor İlyas Bey.

### Dâvâ Vekilleri:

- ♦ Avram Naum Efendi - Sultanhamam, Mesadet Han, üst kat: 8
- ♦ Ebülcihad Ali Rıza Bey - Galata, Adalet Han, Bank-ı Osmanî caddesi, Telefon: Beyoğlu 865.
- ♦ İbrahim Bey - Bahçekapı, Anadolu Han: 13-14.
- ♦ İbrahim Bey - Meydancık, Kazasker Han, 2-3.
- ♦ İhsan Bey - İstanbul, Balıkpazar, Nafia Hanı: 21-22.
- ♦ Esat Muhlis Bey: Namık Paşazâde - Galata, Ömer Âbid Han, Birinci kat 6.
- ♦ Hami Bey - Galata Adahan.
- ♦ Hasan Sabri Bey - Galata, İlyadi Han, üst kat.
- ♦ Hüsnü Selim Bey - Galata, Büyük Tünel Han, üst kat.
- ♦ Hayrettin Bey - Galata, Kredi Lione Bankası civarı, Gümrük sokak, Kürkçübaşı Han 6.
- ♦ Hasan Fehmi Bey - Sirkeci Musul Han.
- ♦ Hüseyin Kâzım Bey - İstanbul, Meydancık, Cermanya Han 31.



- [ داوید در موسیان ] ... باب عالی جاده سی : ۷۱  
[ رضا بك ] ... استانبول ، بالی بازار ، نافه خانی : ۲۱-۲۲  
[ سرور خیرالدین بك ] باب عالی جاده سی ، رشید پاشا خان  
[ سعدالدین فرید بك ] ... یکی پوسته خانه آرقاسنده نور کیا خان : ۲۷-۲۸-۲۹  
[ سیف الدین برنو بك ] ... باب عالی جا ، اورخان بك خانی اتصانده عدالت خان : ۹  
[ شفیق اسعد بك ] باب عالی جاده سی الدام بوردی  
[ صلاح الدین بك ] .. باغچه قاپی ، آنادولو خان : ۱۳-۱۴  
[ عمر فائق بك ] .. میدانجق ، قاضی صکر خان : ۲-۳  
[ عرفان امین بك ] .. بالی بازاری ، حاجی ایوب خان  
[ علی عزت بك ] .. میدانجق ، جرمانیا خان : ۳۱  
[ فخرالدین بك ] .. اعاشه حقوق مشاور سابق ، باغچه قاپی ، راسم پاشا خان  
[ فرید امیر بك ] .. سرکچی ، محمودیه خان . تلفون استانبول ۹۷۲  
[ محرم فائق بك ] : نایق پاشا زاده . .. غلطه ، عمر طابخان ، برنجی قات : ۶  
[ معمر راشد بك ] .. غلطه ، کزیز خان ، ایکنجی قات

## حیدر رفعت

نور عثمانی جاده سی قیالی فرورن ۳۶

تلفون : استانبول ۳۰۸

## ایوب صبری

دار الفنون

حقوق شعبه سی مأذونلر ندن

غلطه عمر عابد خاتنده ایکنجی قات ده

[ ۲۴-۲۵ نومرو ] ده دائره مخصوصه

تلفون بك اوغلی ۷۳ : اون کوی ۱۴

دعوی رکبلی

## حسن عاکف

ترکیا خاتنده نومرو ۳۰

تلفون : استانبول ۱۰۱۲

مسکنی : شیشلیده نوری بك آبارغاننده

## خلیل رشدی

برنجی صنف دعوی رکبلی

[ شرمی ، حقوقی ، جزائی ، تجاری ]

درجات محاکدن مرهاتکی بردعوی

اهون سورنده : اول ایدر

باب عال مسرت اوئل قارشوسنده لهرمان

زاده خان نومرو ۱۱

- ◆ David Der Mosesyan(?) - Bâbiâli caddesi 71.
- ◆ Rıza Bey - İstanbul, Balıkpazar, Nafia Hanı 21 - 22.
- ◆ Server Hayrettin Bey - Bâbiâli caddesi, Reşitpaşa Han.
- ◆ Sadettin Ferit Bey - Yeni Postahane arkasında Türkiye Han 27 - 28 - 29.
- ◆ Seyfettin Pertev Bey - Bâbiâli caddesi, Orhan Bey Hanı ittisâlinde Adalet Han 9.
- ◆ Şefik Esat Bey - Bâbiâli caddesi, İkdâm Yurdu.
- ◆ Selahattin Bey - Bahçekapı, Anadolu Han 13 - 14.
- ◆ Ömer Faik Bey - Meydancık, Kazasker Han 2 - 3.
- ◆ İrfan Emin Bey - Balıkpazarı, Hacı Eyüp Han.
- ◆ Ali İzzet Bey - Meydancık, Cermanya Han 31.
- ◆ Fahrettin Bey - İaşe-i Hukuk Müşâvir-i sâbıkı, Bahçekapı, Rasimpaşa Han.
- ◆ Ferit Emîr Bey - Sirkeci, Mahmudiye Han, Telefon: İstanbul 972.
- ◆ Muharrem Nail Bey, Nâmıkpaşazâde - Galata, Ömer Âbid Han, Birinci kat 6.
- ◆ Muammer Râşit Bey - Galata, Güzin Han, İkinci kat.

### Dâvâ Vekili Hasan Âkif

Türkiye Hanı'nda Numara 30  
Telefon: İstanbul 1012  
Meskeni:  
Şişli'de Nuri Bey Apartmanında.

### Haydar Rıfat

Nuruosmaniye caddesi  
Kapalı Fırın 36

Telefon: İstanbul 208.

### Halil Rüştü Birinci Sınıf Dâvâ Vekili

Şer'î, Hukûkî, Cezâî, Ticârî  
Derecât-ı Mehâkimden

Herhangi Bir Davayı  
Ehven Surette Kabul Eder

Bâbiâli Meserret Oteli Karşısında  
Kahramanzâde Han Numara 11

Birinci Sınıf Dâvâ Vekili

### EYÜP SABRİ

Dârülfünûn

Hukuk Şubesi Mezunlarından

Galata Ömer Âbid Hanı'nda İkinci Katta  
24-25 numara'da Dâire-i Mahsûsa

Telefon Beyoğlu 473 Erenköy 14



دعوی و کیلی

محامی و وکیل مشاور و اداری

اسماعیل حقی

غلطه عمر فاد خاننده دائره مخصوصه

تلفون بك اوغلی : ۲۳۳۶

دعوی و کیلی

بساری زاده

محمد ثروت

سابقاً حکمته میزاعضاسندن و حقوق معلملرندن

غلطه : طار. خانی نومرو : ۲۹

محامی

احمد وفیق

تورک و فرانسز محبرلی جمعیتی مؤسسی

ورئیس قانیسی

آدرس : غلطه ده عدالت خاننده

۱۲ - ۱۴ نومرو

تلفون بك اوغلی ۱۲۹۷ خانه بك اوغلی ۲۰۷۸

یوسف جمال منلا

بالعموم حقوق، جزا، شرعی تجاری

دعوالر درعهده اولونور

غلطه ده عمر فادین خاننده اوچنجی قات

نومرو ۲۴

تلفون بك اوغلی ۱۶۰۷

دعوی و کیلی

نزہت

شرعی، حقوقی، تجاری و جزائی

بالعموم دعوالری قبول ایدر

ترکجه دن انکلزجه به و انکلزجه دن ترکجه به

هرنوع اوراق ترجمه اولونور

غلطه ده صرتبانی سواقانندن ادھم بك خاننده

نومرو ۸

تلفون بك اوغلی ۱۸۷۰

برنجی صنف دعوی و کیلی

عمر فاروقی

در سعادت حقوق فاکولته سندن ماذون

بالعموم دعوالری قبول و درعهده ایدر

غلطه : عدالت خان نومرو ۶

تلفون بك اوغلی ۸۶۵

مسکن : بشکطاش یکی محله بیلدیزجاده سی

نومرو ۲۴



Dâvâ Vekili  
Muhâmi (Avukat)  
ve vekîl-i müşâvir ve idârî  
**İsmail Hakkı**  
Galata Ömer Âbid Hanı'nda  
Dâire-i Mahsûsa  
Telefon Beyoğlu: 2236

Dâvâ Vekîli  
Yesârizâde  
**Mehmet Servet**  
Sâbıkan Mahkeme-i Temyîz Âzâsından  
ve Hukuk Muallimlerinden  
Galata: Abid Hanı numara: 39

**Yusuf Cemal  
Molla**  
Bilumum  
Hukuk, Ceza, Şer'î, Ticarî Davalar  
Deruhte Olunur.  
Galata Ömer Abidin Hanı'nda  
Üçüncü kat numara 24  
Telefon Beyoğlu 1607

Muhâmi (Avukat)  
**Ahmet Vefik**  
Türk ve Fransız Muhibleri Cemiyeti  
Müessisi ve Reis-i Sânisî  
(Kurucu ve İkinci Başkanı)  
Adres: Galata'da Adalet Hanı'nda  
12-14 numara  
Telefon Beyoğlu 1297 - Hane Beyoğlu 2078

Dâvâ Vekili  
**NÜZHET**  
Şer'î, Hukûkî, Ticârî ve Cezâî  
Bilumum Davaları Kabul Eder.  
Türkçe'den İngilizce'ye  
ve İngilizce'den Türkçe'ye  
her nevi evrak tercüme olunur.  
Galata'da Mürettebânî sokağından  
Ethem Bey Hanı'nda Numara 8  
Telefon: Beyoğlu 1870

Birinci Sınıf Dâvâ Vekili  
**Ömer Farukî**  
Dersâadet Hukuk Fakültesi'nden Mezun  
Bilumum Deâvi Kabul ve Deruhte Eder.  
Galata: Adalet Han numara 6  
Telefon: Beyoğlu 865  
Mesken: Beşiktaş Yeni Mahalle  
Yıldız Caddesi Numara 24



### عمر بشر ناصل تمديد ايديلير ؟

### عزیز محمود و شرکاسی

هنوع معاملات نجاره و محاکم شرعیه  
و نظامیه و مجالس اداره و فنیچلار و یا  
پطریقخانه به متعلق هنوع دعاوی در عهده  
ایدر و اراضی و چفتک آلم ساین اراض  
و استقراض معاملات ایفا ایدر .  
تلفون بک اوغلی : ۲۰۱۷  
آدرهس : غلطه کویری باشی محمد علی  
باشا خان نوسرو ۴۷

عمر بشرک تمدیدی مسئلهسی اک اول واک  
جدی صورتده نظر دفته آلان مشهور و روسور  
( مچنیقوف ) دور . ( مچنیقوف ) حیانتک قسم  
اعظنی بو مسئلهک تدقیقنه حصر ایتش و بک  
هم مطالعاتی محتوی ایکی جلهک برار بر ایتشدره .  
پروفیسور ( مچنیقوف ) حیانت بشرک تمدی  
قابل اولدیفنه صورت قطعه ده قانع بولونیوردی .  
اختیاراتلی قالین بارصاغی اسبلا ایدن بر طاقم مضر  
مضر میقرو بک تأثیرانه عطف ایدیور و اختیار .  
لاماق ایچون بو تأثیرانک ازالهسی لازم کلدیکنی  
بیان ایدیوردی . ( مچنیقوف ) اختیار لک سینی  
بو صورتده کشف ایدجه بوکا قارش بر علاج  
عمریسته باشلامشدی . اوزون نجر پاندن سوکره  
هایت و علاجی بولدیغنی طن ایتشدی . ( مچنیقوف ) ک  
علاجی غایت بسیط ، سادهجه بوغورندن  
عبارتدی . پروفیسور بوغورتنده کی فائدهی  
باسیلرک قالین باغیر صاقده کی میقرو بلی ایجا  
ایتدیکنی سوبلیور و هرکسه بوغورتنده کی توصیه  
ایدیوردی . ( مچنیقوف ) بو کشفنه اوقدر  
اعمال ایتشدی که کرمی سنه متادیا کندیسینی  
بوغورتنده بسلامش و عمر بیک مسوک سنه لرنده  
اکشیمش سوتدن آلتان باسیل خلاصه لرنی  
بوغفه باشلامشدی . پروفیسور الهه ایتدیکی

نتیجه دن بک عمنون کورونیوردی . معافی بو  
ممنونیت کندیسینی ۱۹۱۳ سنه سنده هنوز ۷۵  
باشنده ایکن و طات ایتکدن منع ایدمندی .  
وفاتندن بر مدت اول ( مچنیقوف ) ۵۵ باشندن  
سوکره بو طرز تمدیدی تی تعقیبه باشلا دیفندن دولایی  
اظهار تأسف ایتش و کنج باشندن بوغورتن  
ایله کندی ، بسلامش اولسه ایدی بک چوق  
سنه لر معمر اولماسی امکانی بولندیغنی سوبله مشدی .  
( مچنیقوف ) ک منحصرأ بوغورتن بیهرک  
عمر بشری تمديد چالیشماسی برارجه خیالی بر  
حرکت اولهله برابر بوغورتنک فی الحقیقه قالین  
باغیر صاغی تمیزله مک خصوصنده بک مؤثر بر عامل  
اولدیغنی محققدر .

### دلایلر :

[ حاجی خلیل آ . ] ، شهر آمینی ، جامع شریف سوقاقی : ۱۵ — [ طیار دده ] بکی باغچه  
صوفلی چشمه — [ حیدر آ . ] دارود پانا ، چوقور چشمه سوقاقی : ۲۶

### دوغراماجیلر :

[ حمد آ . ] ، جراح باشا ، حاجی بایرام ، طویقور جادهسی : ۱۹۹ — [ ذکر یا آ . ] ،  
سلطان محمد جاسی ، دولکر زاده ، خفافخانه جادهسی : ۲۷ — [ محمد فیضی آ . ] بشکطاش ،  
کوی ایچی ، دمبرجیلر سوقاقی : ۳۲ — [ مانول ] بیک ، یالی بوی جادهسی : ۱۰۰ —

## Ömrübeşer Nasıl Temdîd Edilir (İnsan Ömrü Nasıl Uzatılır?)

Ömrübeşerin temdîdi meselesi(ni) en evvel ve en ciddi surette nazarıdikkate alan meşhûr profesör Meçnikof'dur. Meçnikof hayatının kısm-ı a'zâmını (büyük kısmını) bu meselenin tetkiki-ne hasretmiş ve pek mühim mütâlaâyı muhtevî iki ciltlik bir eser bırakmıştır. Profesör Meçnikof hayatıbeşerin temdîdi kabil olduğuna sûretikatiyyede kani bulunuyordu. İhtiyarlığı kalın bağırsağı istilâ eden birtakım muzur mikropların tesîrâtına atfediyor ve ihtiyarlamamak için bu tesîrâtın izâlesi lâzım geldiğini beyan ediyordu. Meçnikof ihtiyarlığın sebebini bu sûretle keşf edince buna karşı bir ilaç taharrîsine (aramaya) başlamıştı. Uzun taharriyâtan(?) sonra nihayet bu ilacı bulduğunu zannetmişti. Meçnikof'un ilacı gayet basit, sadece yoğurttan ibaretti. Profesör yoğurttaki faydayı basillerin kalın bağırsaktaki mikropları imha ettiğini söylüyor ve herkese yoğurt yemeyi tavsiye ediyordu. Meçnikof bu keşfine o kadar itimat etmişti ki yirmi sene mütemadiyen kendisini yoğurtla beslemiş ve ömrünün son senelerinde ekşmiş süttten alınan basil hulasalarını yutmaya başlamıştı. Profesör elde ettiği neticeden pek memnun görünüyordu. Mamâfih bu memnuniyet kendisini 1913 senesinde henüz 75

### Aziz Mahmut ve Şürekâsı

Her nevi muamelât-ı ticariye ve mehâkim-i şer'iyeye ve nizâmiye ve mecâlis-i idâreye ve kaçıllar(?) veya patrikhaneye müteallik her nevi deâvi deruhte eder ve arazi ve çiftlik alım satım ikraz ve istikraz muamelâtı ifâ eder.

Telefon Beyoğlu: 2017

Adres: Galata Köprübaşı

Mehmet Ali Paşa Han numara 47

yaşında iken vefat etmekten men edemedi. Vefatından bir müddet evvel Meçnikof 55 yaşından sonra bu tarz tagaddiyi (beslenmeyi) takibe başladığından dolayı izhârteessüf etmiş (üzüntüsünü belirtmiş) ve genç yaşından yoğurt ile kendisini beslemiş olsa idi pek çok seneler muammer (uzun ömürlü) olması imkânı bulunduğunu söylemişti.

Meçnikof'un münhasıran yoğurt yiyerek ömrübeşeri temdîde çalışması bir parça hayâlî bir hareket olmakla beraber yoğurdun filhakîka kalın bağırsağı temizlemek hususunda pek müessir bir âmil olduğu muhakkaktır.

### Tellallar:

♦ Hacı Halil Efendi - Şehremini, Camiîşerîf sokak 15. ♦ Tayyar Dede - Yenibahçe Sofalı Çeşme. ♦ Haydar Efendi - Davutpaşa, Çukurçeşme sokağı 26.

### Doğramacılar:

♦ Ahmet Efendi - Cerrahpaşa, Hacı Bayram, Topkapı caddesi 199. ♦ Zekeriya Efendi - Sultan Mehmet Camii, Dülgerzâde, Haffafhane caddesi 37. ♦ Mehmet Feyzi Efendi - Beşiktaş, Köyiçi, Demirciler sokağı 32. ♦ Manol - Bebek, Yalıboyu caddesi 100.



- دوقتورلر -

استانبول جهتی :

- [بیم عمر پاشا] .. سلطان محمود ترهسی، هلال احمر مرکزی ائصالنده .  
[دوقتور عمر فؤاد پاشا] نور هئاییه جادهسی  
[اوبرانور دوقتور ناظم حمدی بك] .. باب عالی جادهسی ، فاز نو. پانیاسی ائصالنده ؛  
۶۶ ، تلفون : استانبول ۲۸۸۱  
[اوبرانور خازم پاشا] .. فایغ ، تراموای موقی ، محمد کاظم اجزاخانهسی  
[فکری ثروت بك] : داخلیه متخصصی [ .. باغچه قاپی، رام پاشا خانه نقل ائتمشدره .  
[ابراهیم رأفت بك] : امراض داخلیه وزهرویه متخصصی [ .. چنبرلی طاش ، استقامت  
اجزاخانهسی مولفنده مهابته خانه تلفون استانبول نومرو : ۱۳۳۷  
[حقی شناسی پاشا : داخلیه متخصصی] .. سرکه سی حلب اجزاخانه سنده ، بازار ابرلسی  
اوکلان سوکرا .  
[محمد عرفان بك] : امراض داخلیه و ساریه متخصصی [ .. یکی پوسته خانه جاده سنده ،  
وه لورا خان ، ایکنجه قات : ۲  
[ثانی باور بك] .. کلخانه طبابت عسکریه سریریانی فولاق ، بوزون ، بوغاز معلمی  
وفرالسه امراض اذنیه جمعیتی اعضاسندن .. باغچه قاپی، یکی پوسته خانه قارشیسنده ارضروم خان : ۱۹  
[سافی ذکی بك] : ورم متخصصی [ .. نور هئاییه ، مجالجلر قارشیسنده : ۱۰۴  
[محمد رضا بك] .. سلطان احمد موقع طبیعی : قاپالی فروون قارشیسنده شرق اجزاخانهسی  
[عبدالرحمن بك] : امراض جلدیه وافرجهه متخصصی [ .. امین اوکی ، حسن حسنی اجزاخانهسی  
فوقنده ، تلفون : استانبول ۱۵۳۱  
[بیکباشی عبدالهادر بك] : بانتریولوغ [ اشتهاد طبعه سی کوشه سنده ، کلخانه خسته خانه سی  
سریریات داخلیه معلمی .  
[علی مظهر بك] : چوجوق و امراض عصبیه متخصصی [ .. فایغ ، تراموای موقی ، محمد  
کاظم اجزاخانهسی

## - DOKTORLAR -

### İstanbul Ciheti:

- ◆ Besim Ömer Paşa - Sultan Mahmut Türbesi, Hilâliahmer (Kızılay) Merkezi ittisâlinde (bitişiginde).
- ◆ Doktor Ömer Fuat Paşa - Nuruosmaniye caddesi.
- ◆ Operatör Doktor Nâzım Hamdi Bey - Bâbîâli caddesi, Gaz Kumpanyası ittisâlinde (bitişiginde) 66, Telefon: İstanbul 2881.
- ◆ Operatör Hâzım Paşa - Fatih, Tramvay mevkii, Mehmet Kâzım Eczaesi.
- ◆ Fikri Servet Bey: Dâhiliye Mütchassısı - Bahçekapı, Râsim Paşa Hanı'na nakletmiştir.
- ◆ İbrahim Refet Bey: Emrâz-ı Dâhiliye (İç hastalıkları) ve Zühreviye (cinsel yolla bulaşan hastalıklar) Mütchassısı - Çemberlitaş, İstikâmet Eczaesi mevkiinde. Muayenehane Telefon: İstanbul numara 1337.
- ◆ Hakkı Şinasi Paşa: Dâhiliye Mütchassısı - Sirkeci Halep Eczaesi'nde, pazartesi öğleden sonra.
- ◆ Mehmet İrfan Bey: Emrâz-ı Dahiliye (iç hastalıkları) ve Sâriye (bulaşıcı hastalıklar) Mütchassısı - Yeni Postahane caddesinde, Velora Han, ikinci kat 2.
- ◆ Sâni Yâver Bey - Gülhane Tabâbet-i Askeriye Serîriyâtı (hastnede hast başında verilen ders), Kulak, Burun, Boğaz Muallimi ve Fransa Emrâz-ı Üzniye (duyu hastalıkları) Cemiyeti azâsından, Bahçekapı, Yeni Postahane karşısında Erzurum Han 19.
- ◆ Sâfi Zeki Bey: Verem Mütchassısı - Nuruosmaniye, Bıçakçılar karşısında 104.
- ◆ Mehmet Rıza Bey - Sultanahmet mevki tabibi: Kapalı fırın karşısında Şark Eczaesi.
- ◆ Abdurrahman Bey: Emrâz-ı Cildiye ve Efrenciye (cilt hastalıkları ve frengi) Mütchassısı - Eminönü, Hasan Hüsnü Eczaesi fevkinde, Telefon: İstanbul 1531.
- ◆ Binbaşlı Abdülkadir Bey: Bakteriyolog - İstihad Matbaası köşesinde, Gülhane Hastanesi Serîriyât-ı Dâhiliye Muallimi.
- ◆ Ali Mazhar Bey: Çocuk ve Emrâz-ı Asabiye (Sinir hastalıkları) Mütchassısı - Fatih, tramvay muvakkafı (durağı), Mehmet Kâzım Eczaesi.



امراض داخله و زهر ربه منحصی  
دوكتور

معلم شرف الدين

باز بده کمال بك اجزاخانه سنده  
جمه و بازردن ماعدا هر کون اوکلدن  
سوکره مابنه و تداوی ایدر. مستخضراتندن  
جلده لطافت ، بیاضلق و یرن و بوزده کی  
وجودده کی چیلری ازاله ایدن [ معلم  
شرف المربین عییل صوبنی ] هر برده  
آزایکیز .

امراض جراحیه و زهر ربه منحصی  
اورانور

دوكتور ناظم حمدي

طب فاکولتهسی امراض خارجیه معلم معاون سابق  
وسابق. نك اوغلی ذکورخسته خانمسی سرطیب و اوپراتوری

هر کوره ساعت ۱۱ دره ۶ به فارار

باب عالی جاده سنده غاز قومپانیسی

اتصالده نومرو ۶۶

تلفون نومروسی : استانبول ۲۸۸۱

معلم باقته ریولوغ سرور کامل

داخله و بولاشیمی نمسه لقله منحصی

پارس باستور ، برلین واسه درمان تداوی

نجره وی مؤسه لرندن مآذون. باب عالی

جادهسی ، عدالت خان ، برنجی قات

مقری کوی جهتی :

[ عثمان سعید بك ] آياستفانوس ، استاسيون  
جادهسی ، قسطنطين اجزاخانهسی - [ ناجی  
بك ] ، عینی محل -

بك اوغلی جهتی :

[ اوپراتور خالد احمد بك ] .. بشكطاش ، شنگ دده ، اخلامور جادهسی نائل خالد اجزاخانهسی  
[ اوپراتور احمد کمال بك ] ، بشكطاش ، قنچ علی پاشا ، فیستقل سوقاق : ۲۰  
[ کمال الدین امین بك ] .. بشكطاش ، روم علی ، اوزونجه ، اورته سوقاق : ۲۴  
[ امین پاشا ] بشكطاش ، سرنجه بك بقوشی - [ احسان بك : لاوطه ] ، بشكطاش قاپدان  
ابراهیم ، عزیزبه جادهسی : ۲۶ - [ توفیق ماکف بك : داخلیه و چوجوق ] بووك بك  
جادهسی ، احمد حامد اجزاخانهسی - [ عمر عبدالرحمن بك : جلهبه و الرنجیه ] ، عینی محله -  
[ قدری بك ] .. جهانگیر ، لوصولی سوقاق ، مابین هایون اطبا سنندن.

بکی کوی جهتی :

[ حاجی نوری بك ] ، بکی محله ، صاری یار جادهسی - [ فهی بك ] صاری یار - [ کاظم  
بك ] [ بکی کوی - [ نورالدین بك ] بووکدره ، اسکله جادهسی -

Emrâz-ı Dâhiliye  
ve Zühreviye Mütchassısı  
Doktor

## MUALLİM ŞEREFETTİN

Beyazıt'ta Kemal Bey Eczânesi'nde  
cuma ve pazardan maada (başka) her  
gün öğleden sonra muayene ve tedâvi  
eder. Müstahzarâtından cilde letâfet,  
beyazlık veren ve yüzdeki, vücuttaki  
çilleri izâle eden  
(Muallim Şerefettin Çil Suyunu(?))  
her yerde arayınız.

### Makrıköy (Bakırköy) Ciheti:

♦ Osman Sait Bey - Ayastefanos, İstas-  
yon caddesi, Kostantin Eczanesi. ♦ Nâci Bey -  
Aynı mahal.

### Beyoğlu Ciheti:

♦ Operatör Hâlit Ahmet Bey - Beşiktaş, Şenlik Dede, İhlamur caddesi, Nâil Hâlit Eczanesi.  
♦ Operatör Ahmet Kemal Bey - Beşiktaş, Kılıçalipaşa, Fıstıklı sokak 20.  
♦ Kemâlettin Emin Bey - Beşiktaş, Rum Ali, Uzunca, Orta sokak 24.  
♦ Emin Paşa - Beşiktaş, Serencebey yokuşu. ♦ İhsan Bey: Lavta - Beşiktaş Kaptan İbrahim, Aziziye  
caddesi 26. ♦ Tevfik Akif Bey: Dâhiliye ve Çocuk - Büyükbebek caddesi, Ahmet Hâmit Eczanesi. ♦ Ömer  
Abdurrahman Bey: Cildiye ve Efrenciye (frenji) - Aynı mahalde. ♦ Kadri Bey - Cihangir, Kumrulu  
sokak, Mâbeyn-i Hümâyûn etibbâsından.

### Yeniköy Ciheti:

♦ Hacı Nuri Bey - Yenimahalle, Sarıyer caddesi. ♦ Fehmi Bey - Sarıyer. ♦ Kâzım Bey - Yeniköy.  
♦ Nurettin Bey - Büyükdere, İskele caddesi.

Emrâz-ı Cerrâhiye ve Zühreviye  
Mütchassısı Operatör Doktor

## NÂZİM HAMDİ

Tıp Fakültesi Emrâz-ı Hâriciye  
Muallim-i Muavin-i Sâbıkı  
ve Sâbık Beyoğlu Zükûr Hastanesi  
Sertabip ve Operatörü

Her gün saat 11'den 6'ya kadar

Bâbîâli caddesinde  
Gaz Kumpanyası ittisâlinde, numara 66

Telefon numarası: İstanbul 2881

Muallim Bakteriyolog Server Kâmil  
Dâhiliye ve Bulaşıcı Hastalıklar Mütchassısı

Paris Pastör, Berlin Wasserman Tedâvi-i  
Tecrübevî Müesseselerinden Mezun

Bâbîâli Caddesi, Adalet Han, Birinci Kat.



آنادولی جهتی :

- [ خیرالدین فائق بك : اوپرانور ، خارجیه و طرق بولیه متخصصی ] قاضی کوی ، بازار بولی ، عزت افندی آپارتمانی
- [ احمد نافذ پاشا ] .. قاضی کوی ، بوهورنهی چاری جاده سی
- [ معلم سعید جمیل بك : چوجوق خسته لقلری متخصصی ] .. قاضی کوی ، آلتی بول آغزی ، تلفون : قاضی کوی ۳۱۹
- [ ابراهیم پاشا ] .. قاضی کوی ، بازار بولی ، عزت افندی آپارتمانی
- [ حق شناسی پاشا : داخلیه متخصصی ] . قاضی کوی ، بوپوك ساز آغاسی ، شکرسی
- بقال سوقاقی : جمعه اوکلهدن اول ، بازار و چهارشنبه اوکلهدن سوکرا
- [ مدرس حمدی سعاد بك : داخلیه ، جلدیه ، افرنجیه ، باقریبولوژی ] قاضی کوی ، بازار بولی ، عزت افندی آپارتمانی
- [ مدرس اسماعیل درویش بك : نسائییه ] .. قاضی کوی ، بوپوك ساز آغاسی ، عارف
- پاشا آپارتمانی خیرالدین فائق بك قاضی کوی بازار بولی عزت افندی آپارتمانی
- [ عاطف حسین بك ] .. قاضی کوی ، مودا ، حاجی شکرسی سوقاق : ۱۱
- [ عارف بك ] ، اسکدار چارشیمی ، یکی چشمه جامی ، اعتماد اجزاخانه سی — [ احمد مختار بك ] اسکدار ، شمس پاشا ، روم محمد پاشا ، اسکی جام جاده سی : ۱۱ — [ حسنی شاكر بك ] اسکدار ، سلیمییه ، احسانیه اورته سوقاق : ۱۴
- [ حسن مظلوم بك ] ، قوزغنجق ، قومپو اوغلی سوقاق : ۱۳ — [ صبری بك ] ، بكار بکی ، عبدالله آق چنار جاده سی ، جام سوقاق : ۱ — [ حق حامد بك ] ، چنگل کوی ، جام آرقاسی سوقاق : ۳۱ — [ ضیا بك ] وانی کوی ، جامع جاده سی — [ حمام الدین بك ] قندیالی ، میخانه سوقاق . [ علی شاهین بك ] ، آنادولو حصاری ، شاكر بك سوقاق : ۶ — [ احمدعاصم بك : لاووطه ] ، قاکلیجه چارشیمی ، جیوقلی جاده سنده اسماعیل اجزاخانه سی — [ دونور بوزباشی کاظم بك ] بکدوز ، بانی کوی ، قویولی سوقاق.

دیش دوكتورلری -

استانبول جهتی :

- [ احمد شوقی بك ] .. باب عالی ، یاردم خان : ۱
- [ حسین حامد بك ] .. یکی پوستخانه جوارنده وه لورا خان ، ایکنجی قات
- [ صائم عارف وعدنان عزیمی بكار ] .. جفال اوغلی ، ایران سفارتخانه سی قارشینده
- [ محمدنجانی بك ] .. باب عالی جاده سی ، سابق ، دونماجمعی الصالنده ورسنه فطوغرافخانه سی قارشینده
- [ مصطفی سعیدالدین بك ] .. باب عالی ، مسرت اوغل قارشینده : ۲۰
- [ نعمان ابراهیم ] .. آفسرای ، صوفیلر

### Anadolu Ciheti:

- ♦ Hayrettin Fâik Bey: Operatör, Hâriciye ve Turuk-ı Bevliye (idrar yolları) Mütihazası - Kadıköy, Pazaryolu, İzzet Efendi Apartmanı.
- ♦ Ahmet Nâfiz Paşa - Kadıköy, Yoğurtçu Çayırı caddesi.
- ♦ Muallim Sait Cemil Bey: Çocuk Hastalıkları Mütihazası - Kadıköy, Altiyol ağzı, Telefon: Kadıköy 319.
- ♦ İbrahim Paşa - Kadıköy, Pazaryolu, İzzet Efendi Apartmanı.
- ♦ Hakkı Şinasi Paşa, Dahiliye Mütihazası - Kadıköy, Büyük Sakızağacı, Şekerci Bakkal sokağı. Cuma öğleden evvel, pazar ve çarşamba öğleden sonra.
- ♦ Müderris Hamdi Suat Bey: Dâhiliye, Cildiye, Efrenciye, Bakteriyoloji - Kadıköy, Pazaryolu, İzzet Efendi Apartmanı.
- ♦ Müderris İsmail Derviş Bey: Nisâiye (Kadın Hastalıkları) - Kadıköy, Büyük Sakızağacı, Arifpaşa Apartmanı. ♦ Hayrettin Fâik Bey - Kadıköy Pazar yolu, İzzetefendi Apartmanı.
- ♦ Atıf Hüseyin Bey - Kadıköy, Moda, Hacı Şükrü sokak 11.
- ♦ Arif Bey - Üsküdar Çarşısı, Yeniçeşme Camii, İtimat Eczanesi. ♦ Ahmet Muhtar Bey - Üsküdar, Şemsipaşa, Rum Mehmetpaşa, Eski Hamam caddesi 11. ♦ Hüsnü Şâkir Bey - Üsküdar, Selimiye, İhsaniye Orta sokak 14.
- ♦ Hasan Mazlum Bey - Kuzguncuk, Kompooğlu(?) sokak 13. ♦ Sabri Bey - Beylerbeyi, Abdullah Akçınar caddesi, Hamam sokak 1. ♦ Hakkı Hamid Bey - Çengelköy, Hamamarkası sokak 31. ♦ Ziya Bey - Vaniköy, Cami caddesi. ♦ Hüsamettin Bey - Kandilli, Meyhane sokak. ♦ Ali Şahin Bey - Anadoluhisari, Şakirbey sokak 6. ♦ Ahmet Asım Bey: Lavota(?) - Kanlıca Çarşısı, Çubuklu caddesi, İsmail Eczanesi. ♦ Doktor Yüzbaşı Kâzım Bey - Beykoz, Yalıköy, Kuyulu sokak.

### - DİŞ DOKTORLARI -

### İstanbul Ciheti:

- ♦ Ahmet Şevki Bey - Bâbiâli, Yardım Han 1.
- ♦ Hüseyin Hâmit Bey - Yeni Postahane civarında Velora Han, İkinci kat.
- ♦ Saim Arif ve Adnan Azmi Beyler - Cağaloğlu, İran Sefârethanesi karşısında.
- ♦ Mehmet Necâti Bey - Bâbiâli caddesi, sâbık Donanma Cemiyeti ittisâlinde ve Resne Fotoğrafhanesi karşısında.
- ♦ Mustafa Sadettin Bey - Bâbiâli, Meserret Oteli karşısında 20.
- ♦ Numan İbrahim - Aksaray, Sofular.



## دیش طیبی

محمد نجاتی

فنگ ائک صوگ اصوللرینه نوزبقاً  
له تروع دیرسر اعمال و مداریرنجاسی  
باب عالی جاده سنده، رسته فطوغرافخانه سی  
قارشسنده

## دیش طیبی

حسین حامد

ترقیات حاضره فنییه تطبیقاً دیشلر اعمال  
وتداوی اولنور . بکی بوسته خانه ولورا  
قات دائرة مخصوصه خان ایکنجی  
تلفون استانبول ۲۴۵

### مقریکوی جهتی :

[ فصایان ا . ا ] آباستفانوس ، عمرانیه  
جاده سی - [ محمد طاطف بک ] ، مقریکوی  
استانبول جاده سی

### بک ارغلی جهتی :

[ علی حیدر بک ] بشکطاش ، کلم خانون  
احمد حواری

### نادولو جهتی :

[ احمد رفیق بک ] طب فاکولته سی دیشی مکتبی معلملردن قاضی کوی اسکله مونه خانه سی  
جاده سنده نومرو ۲۱ . تلفون ، قاضی کوی ۲۸  
[ احمد حمدی بک ] اسکدار ، طوغانجیلر ، احمدیه جاده سی : ۶۲ - [ علی حیدر بک ] اسکدار ،  
کلم خانون احمدیه جاده سی - [ هیدائی ضیا بک ] حیدر پاشا خسته خانه سی و طیبیه شاهانه  
دیش طیبی : نماینه خانه سی ، اسکدار احسانیه ده جیچکچی بقالنه متصل

### دولکترلر :

[ حسن ا . ] شهرامینی ، جامع سوقاق : ۳ - [ ضیا ا . ] آفرای ، صرفیلر ، بقال سوقاق : ۱ -  
[ مصطفی حاصم ا . ] فره کومروک ، عتیب اسکندر ، قابا فولاق : ۴۹ - [ جمال اوسته ]  
ادرنه قاپی ، خدیجه سلطان ، کومورچی سوقاق : ۸۸ - [ خلیل آغا ] فوجه مصطفی پاشا ، جانپازیه ، دبیک  
سوقاق - [ حسن اوسته ] قدرغه ، شهسوار جیقمازی : ۱۴ - [ ولی اوسته ] پاشا باغچه ، تبه کوی  
دوکجه جیلر :

[ حاجی ابراهیم ا . ] بکی باغچه ، کچه سی پیری ، سولی قوله جاده سی - [ سالم آغا ] اودون  
تاپو ، قنطار جیلر جاده سی .

## Diş Tabibi Mehmet Necati

Fennin En Son Usullerine Tevfikân  
Her Nevi Diş İmâl ve Tedavihanesi  
Bâbîâli Caddesinde,  
Resne Fotoğrafhanesi Karşısında.

## Diş Tabibi Hüseyin Hâmit

Terakkiyât-ı Hâzıra-i Fenniyyeye  
Tatbîkân Dişler İmâl ve Tedavi Olunur.

Yeni Postahane Velora Han  
İkinci Kat Daire-i Mahsûsa  
Telefon: İstanbul 245

### Bakırköy Ciheti:

♦ Kasabyan Efendi - Ayastefanos  
(Yeşilköy), Ümraniye caddesi. ♦ Mehmet Âtîf  
Bey - Bakırköy İstasyon caddesi.

### Beyoğlu Ciheti:

♦ Ali Haydar Bey - Beşiktaş, Gülfem Hatun  
Ahmet civarı.

### Anadolu Ciheti:

♦ Ahmet Refik Bey - Tıp Fakültesi Dişçi Mektebi muallimlerinden. Kadıköy İskele Muvakkithanesi  
caddesinde numara 31. Telefon: Kadıköy 28.  
♦ Ahmet Hamdi Bey - Üsküdar, Doğanlılar, Ahmediye caddesi 62. ♦ Ali Haydar Bey - Üsküdar,  
Gülfem Hatun Ahmediye caddesi. ♦ Hüdâi Ziya Bey - Haydarpaşa Hastanesi ve Tıbbiye-i Şâhane Diş  
Tabibi. Muayenehanesi, Üsküdar İhsaniye'de Çiçekçi bakkalına muttasıl.

### Dülgerler:

♦ Hasan Efendi - Şehremini, Cami sokak 3. ♦ Ziya Efendi - Aksaray, Sofular, Bakkal sokak 4.  
♦ Mustafa Âsım Efendi - Karagümrük, Muhtesip İskender, Kabakulak 49. ♦ Cemal Usta - Edirnekapı,  
Haticesultan, Kömürcü sokak 88. ♦ Halil Ağa - Kocamustafapaşa, Canbaziye, Dibek sokak. ♦ Hasan Usta  
- Kadirga, Şehsuvar çıkmazı 14. ♦ Veli Usta - Paşabahçe, Tepeköy.

### Dökmeciler:

♦ Hacı İbrahim Efendi - Yenibahçe, Keçeci Piri, Sulukule caddesi. ♦ Salim Ağa - Odunkapı,  
Kantarcılar caddesi.



دیوارچیلر :

[ سایان آقا ] ، یکی باغچه ، قره باش چاده سی - [ حاجی ندری آ . ] خصکی ، خوبیار  
چیمماز سوقاق : ۱۶ - [ محمود ] لوجه مصطفی پاشا ، جانبازی ، مکتب سوقاق : ۶ -

« ر » حرفی

رسامی :

[ ابراهیم فحمان بك ] ، انان صنایع نفیسه  
مکتبی معلم نردن - [ احمد ضیا بك ] سلطانیه ،  
مطبعة صکر به مدبری - [ جواد بك ] اسکدار  
سلطان نی سی ، [ چالی ابراهیم بك ] ، صنایع  
نفیسه معلم نردن - [ خالد ناجی بك ] ، مولو .  
بخانه قاپی ، بالا تکیه سی قارشینده - [ حکمت  
بك ] صنایع نفیسه معلم نردن - [ خلیل پاشا ] ،  
بکر یکی [ رأفت بك ] ، باب عالی ،  
رسنه نوطوغرافخانه سی - [ روسی بك ] ،  
شیشلی ، حاشی منصور سوقاق : ۳۴ - [ سالی

نوری

رسم و طابیه لامعمالا تخانه سی

رسم و نهارخانه لوحه لری ، اطلاس  
و ساثره اوزربنه رسملر ، آغراندی زمانلر ،  
هیکل و طاش جیلفه عائد مودلر ، یازی به  
و چینقوغرافه و صنایع نفیسه به عائد ایشلر ،  
قبا وانجه بو یاجیلق ، دیوار و طوان نقشلری ،  
املاک و اداری خریطه لری ترسیمی درعهده  
و اکیال ایدیلر .

متخصصلر به باب عالی چاده سی ۱۵ نوصرو

بك ] ، قیز طاشی ، اورتی چشمه سوقاق : ۱ - [ شوکت بك ] دارالمعلمین عالیه رسم معلمی -  
[ ضیا بك ] سلطانیه ، محمود پاشا بوقوشی : ۹ - [ علی جمال بك ] ، ایبری غرنه سی رسامی -  
[ عزت ضیا بك ] ، قزبل طوبراق ، زهدی پاشا جامی قارشینده : ۳ - [ عمر عادل بك ] ،  
انان صنایع نفیسه مکتبی مدبری - [ آون سالی بك ] ، اسکی بیك - [ محمود بك ] شهزاده  
باشی ، بوزطفان کمری ، کبرازی مسجد سوقاقی - [ نظمی ضیا بك ] ، صنایع نفیسه مکتبی  
مدبری - [ نامق بك ] ، بشکطاش ، اخلامور چاده سی ۱۲۵



## Duvarcılar:

♦ Süleyman Ağa - Yenibahçe, Karabaş caddesi. ♦ Hacı Kadri Efendi - Haseki Hobyar Çıkmaz sokak 16. ♦ Mahmut - Kocamustafapaşa, Canbaziye, Mektep sokak 6.

## “R Harfî”

### Ressamlar:

♦ İbrahim Fehiman Bey - İnâs (Kadınlar) Sanâyi-i Nefise (Güzel Sanatlar) Mektebi muallimlerinden. ♦ Ahmet Ziya Bey - Süleymaniye, Matbaa-i Askeriye Müdürü. ♦ Cevat Bey - Üsküdar Sultantepeci. ♦ Çallı İbrahim Bey - Sanayi-i Nefise muallimlerinden. ♦ Hâlit Naci Bey - Mevlevihanekapı, Bâlâ Tekkesi karşısında. ♦ Hikmet Bey - Sanâyi-i Nefise muallimlerinden. ♦ Halil Paşa - Beylerbeyi. ♦ Refet Bey - Bâbîâli, Resne Fotoğrafhanesi. ♦ Ruhi Bey - Şişli, Hacı Mansur sokak 34. ♦ Sami Bey - Kızıtaşı, Ortaçeşme sokak 1. ♦ Şevket Bey - Dârülmallimîn-i Âliye resim muallimi. ♦ Ziya Bey, Süleymaniye, Mahmutpaşa yokuşu 9. ♦ Ali Cemal Bey - İleri Gazetesi ressamı. ♦ İzzet Ziya Bey - Kızıtoprak, Zühdüpaşa Camii karşısında 3. ♦ Ömer Adil Bey - İnâs Sanâyi-i Nefise Mektebi Müdürü. ♦ Gün Sami Bey - Eski Bebek. ♦ Mahmut Bey - Şehzadebaşı, Bozdoğan Kemeri, Kirazlımescit sokağı. ♦ Nazmi Ziya Bey - Sanayi-i Nefise Mektebi Müdürü. ♦ Nâmık Bey - Beşiktaş, İhlamur caddesi 125.

## NURİ

### Resim ve Tabela İmalathanesi

Resim ve Ticarethane Levhaları,  
Atlas Vesaire Üzerine Resimler,  
Agrandizmanlar, Heykel ve Taşçılığa ait  
Modeller, Yazıya ve Çinkografa  
ve Sanayi-i Nefiseye Ait İşler,  
Kaba ve İnce Boyacılık, Duvar ve Tavan  
Nakışları, Emlak ve Arazi Haritaları  
Tersîmi Deruhte ve İkmâl Edilir.

Mütehassılarıyla  
Bâbîâli caddesi 15 numara.



### Teshîl-i Tabâat (kolay baskı) İdâresi:

#### İstanbul

Servet-i Fünûn Matbaası Dahilinde  
Matbaacılığa, Hattatlığa,  
Hakkâklığa, Ressamlığa  
ve Teferruât-ı Sairesine Ait  
Her Türlü Siparişât Kabul  
ve Taahhüt Olunur.



رنجیرلر :

[ حسین آ. ] ، یکی باغچه ، خواجه خردین ، جیغماز سوقاق — [ عثمان آ. ] ، یکی باغچه ، سولهلی چشمه : ۲۱ —

«س» حرفی

ساعتجیلر :

[ محمد سالم آ. ] شهزاده باشی ، حاجی علی ،  
وزنه جیلر جاده سی — [ کریدلی حسن اندی ]  
سلطان احمد اسکی ضابطه جاده سی طوبراق  
سوقاق باشی .

سبزه جیلر :

[ درویش آ. ] اودون قابی ، کوچوک بازار  
جاده سی : ۶ — [ صادق آ. ] یوسف پاشا ،

دقیقه نماز ساعت  
قوللا تهنه آرزو سنده ایسه کز  
یکی جامع جاده سنده سنجیلر  
بازاری زوقاقی کورس سنده (۵۰) نورولی  
اسماعیل صغی  
مقارزه سنه مراجعت بیور کز . طشه  
سیارسانی ابلک بیورس ایلر کوندر بیور .



ساجوق سلطان ، طوقیو جاده سی : ۱۸۹ — [ برهان الدین آ. ] سلطان احمد ، نولند چارشیمی  
[ حافظ لطفی آ. ] بشکلاش ، سنان پاشا ، فزون جاده سی ۴۸ — [ صبری آ. ] ، اسکدار سلیمان  
آغا ، ده برجیلر جاده سی : — [ محمد علی حافظ عطا ] طوبخانه قره باش تره سی کوشه سی —  
[ یانیلی عباس رفیق فرید ] عینی محل ، سبیل اوکی —

استانبولده کورره اهمیتلی

لطفی عارف بک ( وقت ) غزته سنده کی ( کوی مصاحبه لری ) نك برنده شوبله دیبور :  
استانبولک مختلف سمترلنده تأسیس اولمش و بییک ایکی بوز بتمش تاریخندن بری تدریجا  
توسع ایتمش و مختلف وسعتده درت بوز سکسان - بزه باغچه سی موجوددر . بو باغچه لردن باشقه  
کوچوک بوستانلر ایله کوشک و خانلرک خصوصی باغچه لری کی وسعتلری و عددلری غیر معلوم  
کوچوک کوچوک حدیقه لری سنوی کورره احتیاجلرله ، بو باغچه لریک تدارک ایده بیله کلری کورره  
متابعتک حصوله کتیردیکی مقدار آراسنده بک بو بوزک نقصانلر وارددر . استانبولده هیچ رباغچوان  
تصادف ایلمه مشدرکه کورره سزلکدن و کورره نك بک هسالی به تدارک ایلمه کلدیکندن شکایت  
ایتمه سون از جمله بزم کوبلرله بوغاز ایچی طرفلرنده کورره نك ندرتنه و شورادن بورادن طوبلانیه لری  
آراهه سی ۲۰۰۰ لیرا به صانیلان مخلوطکده کوچکله بولنه بیله بکنه بایلیرسه شهر سوپورون بیلرینک کورره  
حالتده کتیرله چی کرده دکزه دو کولسنده کی اقتصادی خطانک نه قدر مدعتش اولدنی تظاهر ایدر .  
اوروپا کیدیا کر لربنک عملی لاری نتیجه سیله بولرک ثابت زکین کورره لردن معدود اولدنی آ کلاسیله قده در .

سنجیلر :

[ احمد آ. ] لالفا ، کاتب قاسم — [ اسماعیل حق آ. ] ، بانق بازاری — [ عبدی آ. ]  
اودون قابی — [ سعد الدین آ. ] طوبخانه — [ شعبان آغا ] اسکدار شمس پاشا جاده سی —

**Rençberler:**

♦ Hüseyin Ağa - Yenibahçe, Hoca Hayrettin, Çıkmaz sokak. ♦ Osman Ağa - Yenibahçe Sofalıçeşme 34.

**“Sin Harfi”****Saatçiler:**

♦ Mehmet Salim Efendi - Şehzadebaşı, Camcı Ali, Vezneciler caddesi. ♦ Giritli Hasan Efendi - Sultanahmet Eski Zaptiye caddesi, Toprak sokak başı.

**Sebzeciler:**

♦ Derviş Efendi - Odunkapı, Küçükpazar caddesi 6. ♦ Sadık Ağa - Yusufpaşa, Selçuksultan, Topkapı caddesi 189. ♦ Burhanettin Efendi - Sultanahmet, Nalbant Çarşısı. ♦ Hâfız Lütfi Efendi - Beşiktaş, Sinanpaşa, Fırın caddesi 48. ♦ Sabri Efendi - Üsküdar Süleymanağa, Demirciler caddesi. ♦ Mehmet Ali Hâfız Atâ - Tophane Karabaş Türbesi köşesi - ♦ Yanyalı Abbas Refiki Ferit - Aynı mahal, sebil önü.



**Dakika Şaşmaz Saat**

Kullanmak arzusunda iseniz  
Yenicami caddesinde Çiçekpazarı  
sokağı köşesinde 45 numaralı

**İsmail Hakkı**  
mağazasına müracaat buyurunuz.  
Taşra siparişatı ilk posta ile gönderilir.

**İstanbul'da Gübre İhtiyacı**

Lütfi Arif Bey Vakit Gazetesi'ndeki Köy Musahabeleri'nin birinde şöyle diyor:

“İstanbul'un muhtelif semtlerinde tesis olunmuş ve bin iki yüz yetmiş tarihinden beri tadrîcen tevsi etmiş (yayılmış) ve muhtelif vüs'atte (genişlikte) dörtyüz seksen sebze bahçesi mevcuttur. Bu bahçelerden başka küçük bostanlar ile köşk ve hanelerin hususi bahçeleri gibi vüs'atleri ve adetleri gayr-ı malum (belirsiz) küçük küçük hadikaların (bahçelerin) senevî gübre ihtiyaçlarıyla, bu bahçelerin tedârik edebildikleri gübre menâbiinin (kaynaklarının) husûle getirdiği miktar arasında pek büyük noksanlar vardır. İstanbul'da hiçbir bahçıvan tesadüf edilmemiştir ki gübresizlikten ve gübrenin pek pahalıya tedârik edilemediğinden şikâyet etmesin. Ezcümle bizim köylerle Boğaziçi taraflarında gübrenin nedretine ve şuradan buradan toplanılarak arabası 2 - 2,5 liraya satılan mahlûtun da güçlkle bulunabildiğine bakılırsa şehir süprüntülerinin gübre haline getirileceği yerde denize dökülmesindeki iktisâdî hatanın ne kadar müthiş olduğu tezâhür eder. Avrupa kimyagerlerinin tahlilleri neticesiyle bunların gayet zengin gübrelerden ma'dûd olduğu (sayıldığı) anlaşılmaktadır.

**Sepetçiler:**

♦ Ahmet Efendi - Langa, Kâtip Kasım. ♦ İsmail Hakkı Efendi - Balıkpazarı. ♦ Abdi Efendi - Odunkapı. ♦ Saddettin Efendi - Tophane. ♦ Şaban Ağa - Üsküdar Şemsipaşa caddesi.



سختیانجیلر :

[ سزائی زاده محمد فوزی أ. ] بویوک چارشی ، برنجی خان جاده سی - [ دوبار بکیان أ ]  
عینی محل

سراجلر :

[ حاجی عارف أ. ] ، شهزاده باشی ، فوزیه جاده سی - [ توفیق أ. ] آقسرای ، غربا  
حسن آغا ، شکرچی سوقاق - [ اسماعیل عبدالله أ. ] طوبخانه ، طوبجیلر جاده سی . [ سامی أ. ]  
اسکدار چارشی ، خیرالدین چاووش - [ داوود زاده فائق و رؤف بك ] . . . سرکه سی ،  
حمیده جاده سی ، علی افندی لوقا نطه سی تارشینده : ۲۱ تلفون استانبول ۲۱ - [ حسین حسینی بك ]  
اوزون چارشی باشنده ۱۳۵  
[ تحسین افندی زاده احمد أ. ] اوزون چارشی ، سراجلر جاده سی - [ کاظم ، حسن ،  
نظام الدین افندیلر ] عینی محله - [ حمدی أ. ] بکی باشجه ، طوطی عبداللطیف بیچاق سوقاقی .

سلاجیلر :

[ احمد شکری أ. ] ، سرکه سی ، حمیده نوره سی جواری - [ حسن سالم أ. ] چارشی  
قاپی ، مفا سجیلر جاده سی - [ صادق أ. ] بیش اسکله سی ، قاطارجیلر : ۱۹ -

سمرجیلر :

[ اسماعیل آغا ] کوچوک بازار - [ رجب آغا ] طوب قیو ، طاش مکتب سوقاقی -

سودجیلر :

[ حسین أ. ] ، چیرچیر ، حاجی حسین ، آت بازار جاده سی - [ نیقولی ] بالاط ،  
حاجی عیسی محله سی ، لبله یی سوقاق : ۶۶ - [ حسین آغا ] بشکطاش ، سنان پاشا ، تراموای  
جاده سی - [ مصطفی آغا ] شهر امینی ، بوستان سوقاق - [ ابراهیم آغا ] ادرنه قاپی ،  
خدیجه سلطان ، لوکونجیلر سوقاق - [ خیرالدین آغا ] بکفوز ، چنار آلتی جاده سی -  
[ دبره لی حسن آغا ] ، اسکدار چارشینی ، داوود پاشا چارشی بوی -

سنتجیلر :

[ کوربلی زاده محمد رفعت بك ] . . دیپلومالی سنتجی ، ارنکوی ، صحرای جدید ، ادهم  
افندی جاده سی ، هلال سپور قلوبی صرکزی : ۷۲  
[ فرید بك ] یوسف پاشا ، سلجوق سلطان ، فوبولی سوقاق - [ حاجی فدان أ. ] ،  
فانغ ، دولکرزاده ، چاشبرجی سوقاق - [ مصطفی فکری أ. ] سیلوری قاپی -

### Sahtiyancılar:

♦ Sezâizâde Mehmet Fevzi Efendi - Büyük Çarşı, Birinci Han caddesi. ♦ Dubarikyan Efendi - Aynı mahal.

### Saraçlar:

♦ Hacı Arif Efendi - Şehzadebaşı, Fevziye caddesi. ♦ Tevfik Efendi - Aksaray, Gurebâ Hasanağa, Şekerci sokak. ♦ İsmail Abdullah Efendi - Tophane, Topçular caddesi. ♦ Sami Efendi - Üsküdar Çarşı, Hayrettin Çavuş. ♦ Davutzâde Faik ve Rauf Bey - Sirkeci Hamidiye caddesi, Ali Efendi lokantası karşısında 21, Telefon: İstanbul 21. ♦ Hüseyin Hüsni Bey - Uzunçarşı başında 135.

♦ Tahsin Efendizâde Ahmet Eendi - Uzun Çarşı, Saraçlar caddesi. ♦ Kâzım, Hasan, Nizâmettin Efendiler - Aynı mahalde. ♦ Hamdi Efendi - Yenibahçe, Dudu Abdüllatif Bıçak sokağı.

### Silahçılar:

♦ Ahmet Şükrü Efendi - Sirkeci, Hamidiye Türbesi civarı. ♦ Hasan Salim Efendi - Çarşıkapı, Makasçılar caddesi. ♦ Sadık Efendi - Yemiş İskelesi, Kantarcılar 19.

### Semerciler:

♦ İsmail Ağa - Küçükpazar. ♦ Recep Ağa - Topkapı Taşmektep sokağı.

### Sütçüler:

♦ Hüseyin Efendi - Çırçır, Hacı Hüseyin, Atpazarı caddesi. ♦ Nikoli - Balat, Hacı İsa Mahallesi, Leblebici sokak 66. ♦ Hüseyin Ağa - Beşiktaş, Sinanpaşa, Tramvay caddesi. ♦ Mustafa Ağa - Şehremini, Bostan sokak. ♦ İbrahim Ağa - Edirnekapı Haticesultan, Lüküncüler(?) sokak. ♦ Hayrettin Ağa - Beykoz, Çınaraltı caddesi. ♦ Debreli Hasan Ağa - Üsküdar Çarşısı, Davutpaşa Çarşıboyu.

### Sünnetçiler:

♦ Köprülüzâde Mehmet Rıfat Bey - Diplomalı sünnetçi, Erenköy, Sahrayıcedit, Ethemefendi caddesi, Hilal Spor Kulübü merkezi 72.

♦ Ferit Bey - Yusufpaşa, Selçuksultan, Kuyulu sokak. ♦ Hacı Fidan Efendi - Fatih, Dülgerzâde, Çamaşırcı sokak. ♦ Mustafa Fikri Efendi - Silivrikapı.



سیرکھ جیلر :

## ( علی سنان ) افندینک

نور عثمانیہ قبالی فرون جادہ سندنہ کی فابریقہ سی



صحیہ مدیریت عمومیہ سی

کیمیایانہ مدیرنی

۶۷

علی سنانہ سرک سنک تحلیل تا جیلر

رنک - آجیق ساری

رایجہ - خلی و آنری

لدت - حامضی

ثقلت اضافیہ ۱۰، ۱۲

حاضیت - لیترہ ۵۵، ۱۰۸، ۲۱۰، ۳۱۰، ۴۱۰، ۵۱۰، ۶۱۰، ۷۱۰، ۸۱۰، ۹۱۰، ۱۰۱۰، ۱۱۰۰، ۱۲۰۰، ۱۳۰۰، ۱۴۰۰، ۱۵۰۰، ۱۶۰۰، ۱۷۰۰، ۱۸۰۰، ۱۹۰۰، ۲۰۰۰، ۲۱۰۰، ۲۲۰۰، ۲۳۰۰، ۲۴۰۰، ۲۵۰۰، ۲۶۰۰، ۲۷۰۰، ۲۸۰۰، ۲۹۰۰، ۳۰۰۰، ۳۱۰۰، ۳۲۰۰، ۳۳۰۰، ۳۴۰۰، ۳۵۰۰، ۳۶۰۰، ۳۷۰۰، ۳۸۰۰، ۳۹۰۰، ۴۰۰۰، ۴۱۰۰، ۴۲۰۰، ۴۳۰۰، ۴۴۰۰، ۴۵۰۰، ۴۶۰۰، ۴۷۰۰، ۴۸۰۰، ۴۹۰۰، ۵۰۰۰، ۵۱۰۰، ۵۲۰۰، ۵۳۰۰، ۵۴۰۰، ۵۵۰۰، ۵۶۰۰، ۵۷۰۰، ۵۸۰۰، ۵۹۰۰، ۶۰۰۰، ۶۱۰۰، ۶۲۰۰، ۶۳۰۰، ۶۴۰۰، ۶۵۰۰، ۶۶۰۰، ۶۷۰۰، ۶۸۰۰، ۶۹۰۰، ۷۰۰۰، ۷۱۰۰، ۷۲۰۰، ۷۳۰۰، ۷۴۰۰، ۷۵۰۰، ۷۶۰۰، ۷۷۰۰، ۷۸۰۰، ۷۹۰۰، ۸۰۰۰، ۸۱۰۰، ۸۲۰۰، ۸۳۰۰، ۸۴۰۰، ۸۵۰۰، ۸۶۰۰، ۸۷۰۰، ۸۸۰۰، ۸۹۰۰، ۹۰۰۰، ۹۱۰۰، ۹۲۰۰، ۹۳۰۰، ۹۴۰۰، ۹۵۰۰، ۹۶۰۰، ۹۷۰۰، ۹۸۰۰، ۹۹۰۰، ۱۰۰۰۰

خلاصہ پایسہ - لیترہ ۵۵، ۱۰۸، ۲۱۰، ۳۱۰، ۴۱۰، ۵۱۰، ۶۱۰، ۷۱۰، ۸۱۰، ۹۱۰، ۱۰۱۰، ۱۱۰۰، ۱۲۰۰، ۱۳۰۰، ۱۴۰۰، ۱۵۰۰، ۱۶۰۰، ۱۷۰۰، ۱۸۰۰، ۱۹۰۰، ۲۰۰۰، ۲۱۰۰، ۲۲۰۰، ۲۳۰۰، ۲۴۰۰، ۲۵۰۰، ۲۶۰۰، ۲۷۰۰، ۲۸۰۰، ۲۹۰۰، ۳۰۰۰، ۳۱۰۰، ۳۲۰۰، ۳۳۰۰، ۳۴۰۰، ۳۵۰۰، ۳۶۰۰، ۳۷۰۰، ۳۸۰۰، ۳۹۰۰، ۴۰۰۰، ۴۱۰۰، ۴۲۰۰، ۴۳۰۰، ۴۴۰۰، ۴۵۰۰، ۴۶۰۰، ۴۷۰۰، ۴۸۰۰، ۴۹۰۰، ۵۰۰۰، ۵۱۰۰، ۵۲۰۰، ۵۳۰۰، ۵۴۰۰، ۵۵۰۰، ۵۶۰۰، ۵۷۰۰، ۵۸۰۰، ۵۹۰۰، ۶۰۰۰، ۶۱۰۰، ۶۲۰۰، ۶۳۰۰، ۶۴۰۰، ۶۵۰۰، ۶۶۰۰، ۶۷۰۰، ۶۸۰۰، ۶۹۰۰، ۷۰۰۰، ۷۱۰۰، ۷۲۰۰، ۷۳۰۰، ۷۴۰۰، ۷۵۰۰، ۷۶۰۰، ۷۷۰۰، ۷۸۰۰، ۷۹۰۰، ۸۰۰۰، ۸۱۰۰، ۸۲۰۰، ۸۳۰۰، ۸۴۰۰، ۸۵۰۰، ۸۶۰۰، ۸۷۰۰، ۸۸۰۰، ۸۹۰۰، ۹۰۰۰، ۹۱۰۰، ۹۲۰۰، ۹۳۰۰، ۹۴۰۰، ۹۵۰۰، ۹۶۰۰، ۹۷۰۰، ۹۸۰۰، ۹۹۰۰، ۱۰۰۰۰

نتیجہ تحلیل - ( طبیعی سرکھ )  
( اوصافندہ اولدینی )

راپور تاریخی : ۵ نیسان ۳۳۷

مدیر

دوکتور کیمیایا کبر

ہواد نحسین

[ ابوالجواد شکری ا . ] ، فوسفہ جادہ سی - [ مصطفی ا . ] کسمہ نایا ، درانمان

جادہ سی : ۳۳ -

سیفاره کاغذ جیلر : [ دیگر صحیفہ ]

Sirkeçiler:

**ALİ SİNAN EFENDİ'NİN**  
Nuruosmaniye Kapalı Fırın Caddesindeki Fabrikası

Sıhhiye müdüriyet-i umûmiyesi  
Kimyahane Müdüriyeti 67

*Ali Sinan Sirkesi'nin tahlil netâyicidir.*

Renk - Açık sarı

Râyiha - Halli ve eterî

Lezzet - Hâmizî

Sıklet-i izâfiye - 1,012

Hâmiziyet - Litrede 1,08 gram

Hulâsa-i yâbise - Litrede 2,300 gram

Netice-i Tahlil - Tabii sirkeler evsâfında  
olduğu

Rapor Tarihi - 5 Nisan 337

Müdür  
Doktor Kimyager  
Cevat Tahsin



33.

♦ Ebül-Cevat Şükrü Efendi - Koska caddesi. ♦ Mustafa Efendi - Kesmekaya, Dra(ğ)man caddesi

Sigara Kağıtçıları: (diğer sayfada)



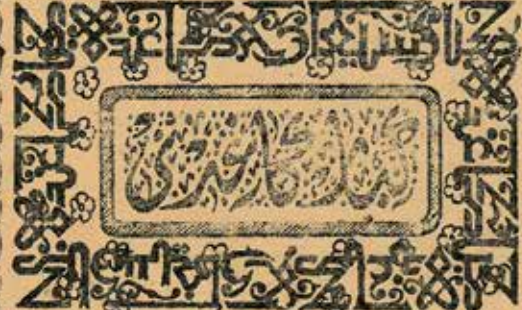
# کبار کاغذی

سیفاره کاغذ لڑنک ان کباری واک اعلیٰ سعید

سیفاره کاغذ لڑنک ان کباری واک اعلیٰ سعید



۰۰۰۰ الی بارغلی سیفاره کاغذی ۰۰۰۰



۰۰۰۰ اعلا جیش سیفاره کاغذی ۰۰۰۰

کبار علی محمد و ملیک

تعمیر شدہ وقت نومبر ۱۹۰۷ء  
زیر دہ کی امضای محنتی و طبایان  
دفتر لڑنک کاغذی و نقلیہ در لڑنک  
کبار علی محمد و ملیک  
اشان لڑنک کاغذی لڑنک - ۸

بکرمی بی سجاد نقیہ  
بولونگامی :  
« کبار کاغذی »  
نک نقاسنہ ان بولونگامی  
ان قومی شاہد در .

قطعیاً سوئز ، اوسوئز ، صحنہ  
صدر و برز .  
بر دفعہ فرودمانہ آریجہ باشفہ  
سیفاره کاغذی فرودمانہ .  
جوئند بولونگامی باشفہ سیفاره  
کاغذیہ فرودمانہ .

# KİBAR KAĞIDI

Sigara kağıtlarının en kibarı ve en âlâsıdır.

Sigara kağıtlarının en kibarı ve en âlâsıdır.



*Elli Yapraklı Sigara Kâğıdı*



*Âlâ Cins Sigara Kağıdı*

## Kibar Ali Mahdûmları

Katiyyen sönmez,  
öksürtmez,  
sihate zarar vermez.

Bir defa kullanan  
artık başka sigara kağıdı  
kullanamaz.

Çünkü bu nefâseti  
başka sigara kağıdında  
bulamaz.

Yirmiye  
mütecâviz  
taklidi bulunması,  
Kibar Kağıdı'nın  
nefasetine  
en büyük,  
en kuvvetli  
şahittir.

Muhterem müşterilere  
dikkat tavsiye ederiz.  
Zırdeki (aşağıdaki) imzayı  
muhtevî olmayan defterler  
sahte ve taklittirler.

کبار علی محمد زورعی

İstanbul Fincancılar numara 8



## «ش» حرفی

شربخیلر :

[ احمد آغا ] بایزید ، امین بك — [ حسن آغا ] جنبرلی طاش ، طاووق بازاری —  
[ عاكف آغا ] شهزاده باشی : ۸۱ — [ خیرالدین آغا ] بشکطاش ، سنان پاشا

شکر جیلر :

[ حاجی بکر زاده محی الدین بك ] باشجه قیو — [ ابراهیم اوسته ] ، چارش قاپی ، اولجیلر  
جاده سی — [ ابراهیم آغا ] سلطان احمد ، پارق قارشیمی — [ خلیل أ. ] بایزید ، قوسقه  
جاده سی — [ نورالدین بك ] شهزاده باشی ۹۵ — [ حاجی حسین أ. ] اسکدار چارشیمی ،  
طوب طاشی جاده سی — [ علی اوسته ] طوپخانہ بوغازکن جاده سی — [ محمد امین أ. ] بشکطاش ،  
سنان پاشا — [ عزت سبری أ. ] اورته کوی ، تراموای جاده سی — [ حاجی بکر ] بك اولجی ، جاده  
کبیر — [ بورکی ] آرناوود کوی ، بووک آبازمه جاده سی — [ علی محی الدین ] قاضی کوی —

شوفورلر :

[ احمد أ. ] ، قوم قاپی ، لاله حسین پاشا ، حوضل سوقاق — [ اسمع أ. ] ، کدک پاشا ،  
شریفه سوقاق — [ خالد أ. ] شهر امینی ، جامه شریف سوقاق ۱۴ — [ فتاح ] ، آخیر قاپی ،  
آق بیق ، کراسته جیلر جاده سی — [ جمیل أ. ] کوچوک آپاسوفیه ، قصاب سوقاق —  
[ محمد أ. ] آقسرای ، صوفیلر جاده سی ۱۳۸ — [ طیاره بی عبدالغازی بن مراد ] نورعثمانیه ،  
تاتار جمیت خیره سی —

## «ص» حرفی

صاندال یاپانلر :

[ سلیمان اوسته ] جبالی ، آبا قاپی اسکله سنده — [ صادق اوسته ] عینی محله —  
[ عبدول اوسته ] ایوب سلطان ، دفتر دار اسکله سی جاده سی — [ نجاتی اوسته ] دفتر دار —

صانداق قوندییره سی یاپانلر :

[ شیمینیل عبده اوسته ] ، شهزاده باشی ، ابراهیم پاشا جاده سی — [ حاجی طرف  
وشرکاسی ] شهزاده باشی ، فوزبه جاده سی —

صاندالیه جیلر ( قبا ) :

[ عبدالرحمن محمد حسن ] صالی بازاری اسکله سی جواری بکاک فرون اتصانده نومرو : ۲۱ —  
غلطه ، طوپخانہ جاده سی .

## “Şın Harfi”

### Şerbetçiler:

♦ Ahmet Ağa - Beyazıt, Eminbey. ♦ Hasan Ağa - Çemberlitaş, Tavukpazarı. ♦ Akif Ağa - Şehzadebaşı 81. ♦ Hayrettin Ağa - Beşiktaş, Sinanpaşa.

### Şekerciler:

♦ Hacı Bekirzâde Muhittin Bey - Bahçekapı. ♦ İbrahim Usta - Çarşıkapı, Okçular caddesi. ♦ İbrahim Ağa - Sultanahmet Park karşısı. ♦ Halil Efendi - Beyazıt, Koska caddesi. ♦ Nurettin Bey - Şehzâdebaşı 95. ♦ Hacı Hüseyin Efendi - Üsküdar Çarşısı, Toptaşı caddesi. ♦ Ali Usta - Tophane Boğazkesen caddesi. ♦ Mehmet Emin Efendi - Beşiktaş, Sinanpaşa. ♦ İzzet Sabri Efendi - Ortaköy, Tramvay caddesi. ♦ Hacı Bekir - Beyoğlu, Caddeyikebir. ♦ Yorgi - Arnavutköy, Büyük Ayazma caddesi. ♦ Ali Muhittin - Kadıköy.

### Şoförler:

♦ Ahmet Efendi - Kumkapı, Lala Hüseyinpaşa, Havuzlu sokak. ♦ Esat Efendi - Gedikpaşa, Şerefiye sokak. ♦ Hâlit Efendi - Şehremeni, Camiîşerif sokağı 14. ♦ Fettah - Ahırkapı, Akbıyık, Keresteciler caddesi. ♦ Cemil Efendi - Küçük Ayasofya, Kasap sokak. ♦ Mehmet Efendi - Aksaray, Sofular caddesi 138. ♦ Tayyareci Abdülğazi bin Murat - Nuruosmaniye Tatar Cemiyet-i Hayriyesi.

## “Sad Harfi”

### Sandal Yapanlar:

♦ Süleyman Usta - Cibali, Ayakapı iskelesinde. ♦ Sadık Usta - Aynı mahalde. ♦ Abdül Usta - Eyüpsultan, Defterdar İskelesi caddesi. ♦ Necati Usta - Defterdar.

### Sandal Kundurası Yapanlar:

♦ Şimnili Abdullah Usta - Şehzadebaşı, İbrahimpaşa caddesi. ♦ Hacı Arif ve Şürekâsı - Şehzâdebaşı, Fevziye caddesi.

### Sandalyeciler (kaba):

♦ Abdurrahman Mehmet Hüsni - Salıpazarı iskelesi civarı Beylik Fırın ittisâlinde numara 21, Galata, Tophane caddesi.



صالحانه صاحبیری :

[ شوقی بك ] ، قره کوی ، طوبخانه ، کومورچی سوقاق -

صدخیلر :

[ حسن محمود بك ] ، بویوک چارش ، حفاقلر سوقاقی ۲۷ -

صوایجیلر :

[ ابراهیم ] ادرنه قاپی ، خدیجه سلطان ، لوکنجیلر سوقاق : ۷۳ - [ فوزی ] آقسرای  
جاده سی - [ مراد ] جراح پاشا ، طوب قاپی جاده سی - [ آرتمن ] جنبری طاش ، چلینکیر  
سوقاق - [ اسرائیل ] بکهوز ، بالی کوی چایی - [ علی اوسته ] اسکدار ، آتلامه طاش  
سوقاق : ۱۰ - [ مصطفی رفعت ] ، فندلی ، دره ایچی - [ لئون ] آباستفانوس -  
[ آندون ] بیک - [ باندولی ] بشکطاش ، کوی ایچی -

صوایجیلر :

[ محمد آقا ] شهزاده باشی - [ اکرم آقا ] جنبری طاش ، عتیق علی پاشا : ۵۳ -  
[ فیضاه اندی ] سلطان احمد ، دیوان بولی جاده سی -

بقین زمانده ( محبان ) اداره سی حویدن اولدن یاپدیگی کی استانبولک الک لطیف منبع  
صولری مصره کوندرمهک باشلابه جفندن سوتهجارخانه صاحبیرله لشریف اتمک آرزوسنی اظهارایدر .

صیرما کشار :

[ کبرفور آرتینان ] ، بویوک چارش ، فولانجیلر سوقاقی - [ بیسون جیوان ] ، بویوک  
چارش ، ابکنه جیلر سوقاقی -

صیواجیلر :

[ شمعان آقا ] ، کوچوک آیا صوفیه نعلبند جاده سی : ۵۶ - [ عبده آقا ] کوچوک  
آیا صوفیه ، قصاب سوقاقی : ۲۳ - [ حسن چاووش ] ، لالفا ، کاتب تاسم ، طاشجیلر جاده سی -  
[ خلیل آقا ] سلطان سلیم ، چوقور بوستان -

## « ط » حرفی

طابه لاجیلر :

[ نوری بك ] ، باب طالی جاده سی : ۱۵ . ( رساملر خانه سنه مراجعت )

د محبان اداره خانه سی ، رسملی رسمسز دوز ، قباریق ، اویمه اولهرق الک کوزهل  
یازیلر هر نوع لوحه و طابه لایی ، اسکله و شمندور استاسیونلرینه تسلیم اتمک شرطیله ، طشره دن  
سیارش قبول ایدر .

### Salhane Sahipleri:

- ◆ Şevki Bey - Karaköy, Tophane, Kömürcü sokak.

### Sedefciler:

- ◆ Hasan Mahmut Bey - Büyük Çarşı, Haffaflar sokağı 27.

### Sobacılar:

- ◆ İbrahim - Edirnekapı, Haticesultan, Lükneçiler(?) sokak 73. ◆ Fevzi - Aksaray caddesi. ◆ Murat - Cerrahpaşa, Topkapı caddesi. ◆ Artin - Çemberlitaş, Çilingir sokak. ◆ İsrail - Beykoz, Yalıköy Çayırı. ◆ Ali Usta - Üsküdar, Atlamataşı sokak 15. ◆ Mustafa Rıfat - Fındıklı, Dereiçi. ◆ Leon - Ayastefanos. ◆ Andon - Bebek. ◆ Pandeli - Beşiktaş, Köyiçi.

### Sucular:

- ◆ Mehmet Ağa - Şehzadebaşı. ◆ Ekrem Ağa - Çemberlitaş, Atikalipaşa 53. ◆ Feyzullah Efendi - Sultanahmet, Divanyolu caddesi.

Yakın zamanda Muhibban İdaresi harpten evvel yaptığı gibi İstanbul'un en latîf menba sularını Mısır'a göndermeye başlayacağından su ticarethane sahipleriyle teşerrüf etmek arzusunu izhâr eder.

### Sırmakeşler:

- ◆ Kirkor Artinyan - Büyük Çarşı, Kolancılar sokağı. ◆ Sison Civan(?) - Büyük Çarşı, İğneciler sokağı.

### Sıvacılar:

- ◆ Şaban Ağa - Küçük Ayasofya Nalbant caddesi 56. ◆ Abdullah Ağa - Küçük Ayasofya, Kasap sokağı 23. ◆ Hasan Çavuş - Langa, Kâtip Kasım, Taşçılar caddesi. ◆ Halil Ağa - Sultan Selim, Çukurbostan.

## “Tı Harfi”

### Tabelacılar:

- ◆ Nuri Bey - Bâbîâli caddesi 15. Ressamlar hanesine müracaât.

“Muhibban İdarehanesi” Resimli resimsiz düz, kabark, oyma olarak en güzel yazılı her nevi levha ve tabelayı, iskele ve şimendifer istasyonlarına teslim etmek şartıyla, taşradan sipariş kabul eder.



طائله جیلر :

[ حاجی ابراهیم مصطفی افندی ] ، فایح ، دائره سی قارشیننده - [ میرزا مک زاده امین ]  
بازید ، قوسقا جاده سی - [ محمد افندی ] بککطاش ، سرجه مک - [ حاجی حسین لطفی افندی ]  
اسکدار ، کلیم خانون ، چارشوی بوی -

طاشه جیلر :

[ احمد افندی ] ، عیش ، میوه خوش اسکله سی جوار ی : ۲۰ - [ درویش افندی ] اودن قاپانی ،  
زیرک جاده سی : ۸ - [ علی رضا افندی ] اودون قاپانی ، کراسته جیلر جاده سی - [ واسیل ]  
کسه قایا ، توقیم جعفر محله سی ، کور اوغلی سوقاق - [ عثمان ] ، بکی باغچه ، کچه سی بیری ،  
صولی قوله جاده سی

مرمراری تمیزلر مک - لنگلی مرمراری تمیزلر مک ایچون برلیتره قدر صو ایچریسته ۶۰  
گرام کیرچ قایماقی ( فلور قالسوم ) قاریشدروب بوی بر سونکرله تمیزلر مک مرمراری اوزرینه  
ایچه سوریکز و او حالده انکی ساعت قدر برلیکیز . انکی ساعتک ختامنده صاف صوالله ییقاییکیز .  
اگر مرمراری لنگلی بوی برلیحی عملیات ایله کاملاً چیقماز ایسه ایکنجی دفعه یته عینی وجهله  
تکرار ایدیکز هر حالده هیچ برشی قالمه رقی فوق الماده بیاض اولور . اگر بویاضلق ایله برابر  
اوزرینک ثابت مجلا دوز بر منظره آلسنی ایترسه کز بر مقدار کتن باغی ایله ایچه اولور  
سوریکز یا خوددها مکمل اولق ایچین تره منق روشی ایچریسته حل اولمش بیاض بالومی سوریکز .

طاساقونیه جیلر :

[ محمد افندی ] طوب قاپانی - [ جمال افندی ] اوچوک آياصوفیه - [ عبد رضا ] بازید ،  
قوسقه جاده سی - [ حسن اوسته ] اسکدار ، بلان اسکله سی

ماورشو جیلر :

[ حاجی محمد آغا ] ، اودن قاپانی ، حاجی قادین جاده سی - [ حلی آغا ] مراد پاشا ،  
طوب قاپانی جاده سی - [ جمال افندی ] شهزاده پاشی - [ جبل آ . ] آياصوفیه ، بره بانان جاده سی -  
[ صالح اوسته ] اورنه کوی ، دره بوی ، او بونجی سوقاق - [ حفیظی ] اندلی ، دره ایچی -  
[ حسن اوسته ] اسکدار ، والده عتیق ، حلواجی سوقاق

طورنه جیلر :

[ اسماعیل آ . ] شهر امینی ، جامع شریف - سوقاق : ۱۸ - [ مصطفی افندی ] سامانیا ، حاجی قادین  
جاده سی : ۵۳ - [ سعد الدین افندی ] ، حصکی ، خویبارجامی سوقاق - [ آدم افندی ] فوجه مصطفی پاشا ،  
حاجی حمزه فوش دبیک سوقاق : ۷ - [ عبدالرحمن افندی ] قوم قاپانی ، لالا حسین پاشا ، حوصل خان -  
[ محمد افندی ] آياصوفیه ، مدرسه سوقاخی - [ نوری اوسته ] اوزون چارشوی جاده سی : ۲۸۳ - [ حاجی  
حسن افندی ] عینی محل : ۲۹۹ -

### Tatlıcılar:

♦ Hacı İbrahim Mustafa Efendi - Fatih dairesi karşısında. ♦ Mirzabeyzâde Emin - Beyazıt, Koska caddesi. ♦ Mehmet Efendi - Beşiktaş, Serencebey. ♦ Hacı Hüseyin Lütfi Efendi - Üsküdar, Gülfem Hatun, Çarşıboyu.

### Taşcılar:

♦ Ahmet Efendi - Yemiş, Meyvehoş iskelesi civarı 20. ♦ Derviş Efendi - Unkapanı, Zeyrek caddesi 8. ♦ Ali Rıza Efendi - Odunkapı, Keresteciler caddesi. ♦ Vasil - Kesmekaya, Tevkiicafer mahallesi, Köroğlu sokak. ♦ Osman - Yenibahçe, Keçeci Pîri, Sulukule caddesi.

## Mermerleri Temizlemek

Lekli mermerleri temizlemek için bir litre kadar su içerisine 60 gram kireç kaymağı (klor kalsiyum) karıştırıp bunu bir süngerle temizlenecek mermer üzerine iyice sürünüz ve o halde iki saat kadar bırakınız. İki saatin hitâmında saf su ile yıkayınız. Eğer mermerin lekeleri bu birinci ameliyat ile kâmilen çıkmazsa ikinci defa yine aynı vecihle tekrar ediniz; her halde hiçbir şey kalmayarak fevkalade beyaz olur. Eğer bu beyazlık ile beraber üzerinin gayet mücellâ düz bir manzara almasını isterseniz bir miktar ketenyağı ile iyice ovarak sürünüz yahut daha mükemmel olmak için trementi ruhu içerisinde hallolunmuş beyaz balmumu sürünüz.

### Takunyacılar:

♦ Mehmet Efendi - Topkapı. ♦ Cemal Efendi - Küçük Ayasofya. ♦ Mehmet Rıza - Beyazıt, Koska caddesi. ♦ Hasan Usta - Üsküdar, Balaban iskelesi.

### Turşucular:

♦ Hacı Mehmet Ağa - Unkapanı, Hacıkadın caddesi. ♦ Hilmi Ağa - Muratpaşa, Topkapı caddesi. ♦ Cemal Efendi - Şehzadebaşı. ♦ Cemil Efendi - Ayasofya, Yerebatan caddesi. ♦ Salih Usta - Ortaköy, Dereboyu, Oyuncu sokak. ♦ Hıfzı - Fındıklı, Dereiçi. ♦ Hasan Usta - Üsküdar, Valideiatik, Helvacı sokak.

### Tornacılar:

♦ İsmail Efendi - Şehremini, Camiîşerif sokak 18. ♦ Mustafa Efendi - Samatya, Hacıkadın caddesi 53. ♦ Sadettin Efendi - Haseki, Hobyar Camii sokak. ♦ Ethem Efendi - Kocamustafapaşa, Hacı Hamza Kuşdibek sokak 7. ♦ Abdurrahman Efendi - Kumkapı, Lala Hüseyinpaşa, Havuzlu Han. ♦ Mehmet Efendi - Ayasofya, Medrese sokağı. ♦ Nuri Usta - Uzunçarşı caddesi. 283. ♦ Hacı Hasan Efendi - Aynı mahal 299.



طوزجیلر :

[ پاشا رئیس اوغل محمدافندی ] ... غلطه بورغانجیلر باشی : ۱۰۴  
[ احمد احسان افندی ] قاسم پاشا ، اورتاسوقاق - [ دده اسماعیل افندی ] بابزید ، قوسقا  
جادهسی - [ حاجی محمدافندی ] اودون قاپی کوچوک بازار -  
طولومه جیلر :

[ حمدی ] ، کسه قاپا ، درانمان جادهسی ۲۳ - [ جمال الدین شریکی حمدی ] جبالی بکی قاپی  
جادهسی - [ مصطفی ] اون قاپی ، آطلامه طاش ۲۸ - [ صرافضی اوسته ] معمار آباس ،  
ابراهیم آفا جادهسی - [ آغوب ] ، اسکدار ، آطلامه طاش جادهسی ۲

<p>علی فواد</p> <p>بهار مفاره لری</p> <p>اجزای طبیه ، صناعیه ، عطاریه و پارافورمه لری</p> <p>د- پوسی ، مصر چارشوسی ، بالق بازار قیوسی</p> <p>نومرو ۲۱ ، مصر چارشوسی داخلی نومرو ۱۷</p> <p>تلفون استانبول : ۱۴۳۰</p>	<p>د محبان ، اداره خانه سی</p> <p>طشیره دن سیپارش وقوعنده حرفی</p> <p>طولومه لری اعمال اینتدیررب سوق ایندر</p>
---	--

[ عبدالرهاب الفلکی انجری ] .. هر درلو  
مشکلا تکزی حل ایدن زاویه فنون مکثومه  
مؤسسیدر . [ تفصیلات ۷۵ نجی صحیفه ده ]  
لطفاً او فوبکیز .

«ع» حرفی  
عاجیلر :

[ استانبول ] ، بابزید چارشوی قاپی ، چادرجیلر : ۱۶۰ - [ طودوری ] عینی محل : ۱۸۶  
[ آمانسار ] فره کوی ، بالق بازار جادهسی - [ امین ] ، اسکدار ، بلقان اسکاسی .

«غ» حرفی : فابریقا جیلر غارسونلر :

حاجی بک زاده تک ( آس اوی ) نام بیک کتابنک طبع اولنان برنجی جهندن عیناً :  
مملکتتمزه کلان مسافر لر بمزه سیاحلره مل اطعمه منجی پیشوروب کوستره منزه - سبب ؛ اولاد  
وطندن آشی خصوصیه غارصون بنشدیره مدیکمیزک جرمی ، جرم مدینسنگ جزاسیدر .  
( مابیدی ۱۶۱ نجی صحیفه ده )

«ف» حرفی : فابریقا تورلر :

بیرا فابریقه لری : [ سینوس اوغل ] شیشلی ، فری کوی ، بوموتی .

**Tuzcular:**

- ♦ Paşa Reisoğlu Mehmet Efendi - Galata Yorgancılarbaşı 104.
- ♦ Ahmet İhsan Efendi - Kasımpaşa, Orta sokak. ♦ Dede İsmail Efendi - Beyazıt, Koska caddesi.
- ♦ Hacı Mehmet Efendi - Odunkapı, Küçükpazar.

**Tulumbacılar:**

- ♦ Hamdi - Kesmekaya, Dra(ğ)man caddesi 23. ♦ Cemalettin Şeriki Hamdi - Cibali Yenikapı caddesi.
- ♦ Mustafa - Unkapanı, Atlamataşı 28. ♦ Murtaza Usta - Mimar Ayas, İbrahimağa caddesi. ♦ Agop - Üsküdar, Atlamataşı caddesi 2.

**Muhibban İdarehanesi**

Taşradan sipariş vukuunda  
harîk tulumbaları imâl ettirip  
sevk eder.

**Ali Fuat  
Bahar Mağazaları**

Eczâ-yı Tıbbiye, Sınâiye, Attâriye  
ve Parfümeri Deposu

Mısır Çarşısı Balıkpazarı Kapısı  
Numara 21 Mısır Çarşısı, Dâhilî Numara  
17 Telefon: İstanbul 1430

**“Aydın Harfi”****Abacılar:**

- ♦ Estanito(?) - Beyazıt Çarşıkapı, Çadırcılar 190. ♦ Todori - Aynı mahal 186.
- ♦ Anastas - Karaköy, Balıkpazarı caddesi. ♦ Emin - Üsküdar, Balaban iskelesi.

**Abdülvehhab el-Felekî Efendi**

Her Türlü Müşkilâtınızı Halleden  
zâviye-i fûnûn-ı mektûme müessisidir.

Tafsilât 75'inci (213) sayfada, lütfen okuyunuz.

**“Gayın Harfi”****Gazinocular, Garsonlar:**

Hacı Beyzâde'nin Aşevi nam (adlı) yemek kitabının tab olunan (basılan) birinci cildinden aynen: Memleketimize gelen misafirlerimize seyyahlara millî et'imimizi (yemeklerimizi) pişirip göstermemize sebep; evlâd-ı vatandan aşçı, hususiyle garson yetiştiremediğimiz cürmü, cürm-i medenîsinin cezâsıdır. (Mâbâdı -devamı- 161'inci (379) sayfada)

**“F” Harfi****Fabrikatörler:**

- ♦ Bira Fabrikaları: ♦ Sinosoğlu(?) - Şişli, Feriköy, Bomonti.



[ آدا بازاری اعمالخانہسی ] .. مرکز وصایتش محل ، غلطہ کومروکی بولی سالونی قارشینده تلفون بک اوغلی ۲۰۲۰ و ۶۶۴ تفصیلات ۶۵ نجی حقیفده  
بوز فابریقاری : [ بوموی ] ، بوموی ببرا فابریقاسی دروننده — [ راسم و رسم بردرلر ]  
مذب قاپی ، چشمه میدانی .

سابون فابریقاسی ... [ محمد شا کر بک ] خلیج ، فنار  
فازوز فابریقاسی : [ ابراهیم بک ] ، چوبوئی — [ رحیمی بک ] قاضی کوی ، جامع سوقاق  
فورشون اعمالخانہسی : [ حسین افندی ] سلیمانیه ، شمس الدین منلا کورانی ، عمارت سوقاق : ۲-۴  
موطور اعمالخانہسی : [ ندیم بک ] جیالی ، سفرفقوز فنار جادهسی  
ماقازنه فابریقاسی : [ بهجت بک و شرکاسی ] .. بالاط ، قازا باش محلهسی ، اسکله سوقاق  
شیشه فابریقاسی : [ فؤاد بک ] ، بالاط ، لونهجه ، تلفون : استانبول ، ۶۲۱  
چوراب و فانیله اعمالخانہ خانہلری : [ حسن تحسین ] شهزاده باشی — [ صائم ] سلطان  
احمد ، دیوان بولی جادهسی — [ محمد ضیا ] ، وزنه جیلر — [ رفعت باشا زاده لر ] قانغ ،  
مانجار قارداش لر جادهسی — [ مصطفی علی ] ، ایوب ، قلندر خانہ جادهسی — [ عمر سینی ]  
بشکطاش ، سنان پاشا اسکله جادهسی : ۲۹۹ — [ محمد شریف ] ، اسکدار ، طوب طاشی  
جادهسی : ۱۰ —

فسن قالجیلری :

[ اسماعیل حق ] جنبرلی طاش ، دیوان بولی جادهسی — [ محمد فکری ] شهزاده باشی ۲۶  
[ نورالدین ] مراد پاشا ، طوب قاپی جادهسی ۱۲ — [ سلیمان ] اسکدار ، چارشوبوی : ۱۲۴

فوطوغرافچیلر :

[ ابراهیم ناجی : آلتای ] سلطان احمد ، دیوان بولی جادهسی — [ رسته فوطوغرافخانہسی  
شبهسی ] اسکدار چارشوبوی — [ ناجیه خانم ] ، بایزید ، حسن پاشا جادهسی مرکز فرائخانہسی  
قارشوسنده [ مصطفی لسان بک : توران ] شهزاده باشی ، وزنه جیلر جادهسی — [ علی حیدر ] بو بک دره —

## «ق» حرفی

قازمیرجیلر :

[ عثمان فرح قازمیری بک ] .. امین اوکی ، یکی جامع کبری اتصالنده .  
[ قازمیری علی رضا رخدومی محمد ثنائی ] .. امین اوکی ، کومروک قاپیسی ، عزت بک خان : ۴-۵  
[ قازمیرجیلر ملبوسات عثمانلی آنونیم شرکتی ] .. امین اوکی ، کومروک قاپیسی . تلفون ، استانبول : ۶۷۴

قاشیقه جیلر :

[ سعدالدین افندی ] آقسرائی خورخور جادهسی - [ حسن ] ، فوجه مصطفی پاشا ، جامبازیه -  
[ شرف الدین ] ، فوجه مصطفی پاشا ، آقارجه سوقاق - [ اسماعیل آقا ] ، شهر امینی ، حمیدیه جادهسی .

♦ Adapazarı İmalathanesi - Merkez ve satış mahalli, Galata Gümrüğü yolcu salonu karşısında; Telefon: Beyoğlu 2020 ve 664. (Tafsilât 65'inci (195) sayfada).

**Buz fabrikaları:** ♦ Bomonti - Bomonti Bira fabrikası derununda. ♦ Rasim ve Rüstem Biraderler - Azapkapı, Çeşme meydanı.

**Sabun Fabrikası:** ♦ Mehmet Şakir Bey - Haliç, Fener

**Gazoz Fabrikası:** ♦ İbrahim Bey - Çubuklu. ♦ Rahmi Bey - Kadıköy, Cami sokak.

**Kurşun İmalathanesi:** ♦ Hüseyin Efendi - Süleymaniye, Şemsettin Molla Gürâni, İmâret sokak 3-4.

**Motor İmalathanesi:** ♦ Nedim Bey - Cibali, Seferikoz Fener caddesi.

**Makarna Fabrikası:** ♦ Behçet Bey ve Şürekâsı - Balat, Karabaş mahallesi, İskele sokak.

**Şişe Fabrikası:** ♦ Fuat Bey - Balat, Lonca, Telefon: İstanbul 621.

**Çorap ve Fanila İmalathaneleri:** ♦ Hasan Tahsin - Şehzadebaşı. ♦ Sâim - Sultanahmet, Divanyolu caddesi. ♦ Mehmet Ziya - Vezneciler. ♦ Rıfatpaşazâdeler - Fatih, Macar Kardeşler caddesi. ♦ Mustafa Ali - Eyüp, Kalenderhane caddesi. ♦ Ömer Seyfi - Beşiktaş, Sinanpaşa İskele caddesi 299. ♦ Mehmet Şerif - Üsküdar, Toptaşı caddesi 10.

### Fes Kalıpçıları:

♦ İsmail Hakkı - Çemberlitaş, Divanyolu caddesi. ♦ Mehmet Fikri - Şehzadebaşı 36. ♦ Nurettin - Muratpaşa, Topkapı caddesi 12. ♦ Süleyman - Üsküdar, Çarşıboyu 124.

### Fotoğrafçılar:

♦ İbrahim Nâci Altay - Sultanahmet, Divanyolu caddesi. ♦ Resne Fotoğrafhanesi Şubesi - Üsküdar Çarşıboyu. ♦ Nâciye Hanım - Beyazıt, Hasanpaşa caddesi merkez kiraathanesi karşısında. ♦ Mustafa Neşet Bey : Turan - Şehzadebaşı, Vezneciler caddesi. ♦ Ali Haydar - Büyükdere.

## “Kaf Harfi”

### Kaşmirciler:

♦ Osman Ferrah Kaşmirci Bey - Eminönü, Yenicami kemeri ittisâlinde  
♦ Kaşmirci Ali Rıza ve Mahdûmu Mehmet Senâi - Eminönü, Gümrük Kapısı, İzzet Bey Han, 4 - 5.  
♦ Kaşmirciler Melbûsât, Osmanlı Anonim Şirketi - Eminönü, Gümrük Kapısı, Telefon: İstanbul 674.

### Kaşıkçılar:

♦ Sadettin Efendi - Aksaray, Horhor caddesi. ♦ Hasan - Kocamustafapaşa, Cambaziye. ♦ Şerefettin - Kocamustafapaşa, Akarca sokak. ♦ İsmail Ağa - Şehremini, Hamidiye caddesi.



قالا جیلر:

[اسماعیل]، فاتح، صوفیلر جاده‌سی: ۱۳۶ - [امین اوسته]، فاتح لشانجه سنده بوسته هر سکه اوقی - [نیقولی]، اسکدار، کلفم خانون، اونجیلر سواقی - [علی اوسته]، قدرغه جاده‌سی: ۵۷ - [عارف اوسته]، قاسم پاشا، شیشخانه جاده‌سی - [سلیمان]، یکی محله .

قالا جیلر:

[حاجی حسن آ]... مرجان بوقوشی، کوموش اوغلی خان: ۱۰، تانون، استانبول: ۱۱۴۳ [ایلیا اوسته]، اوزون چارشی، کلیدخان - [استاوری]، بشکطاش سنان پاشا، تراموای جاده‌سی .

قادا فجلر:

[اسماعیل اوسته] آقسرائی جاده‌سی - [نوفیق اوسته]، اودون قابی، صاری نیور، قبله چشمه جاده‌سی - [محمد اوسته]، قوسغه جاده‌سی - [محمد اوسته]، کدک پاشا، دیوان عالی، تراموای جاده‌سی: ۸۱ - [احمد اوسته] فندقلی، دره ایچی سواقی - [محمد خلوصی اوسته]، اسکدار، یکی چشمه، نابونجیلر ایچی .

قرا تخانه جیلر:

[نابت بک] اول قیانی، خوجا خیرالدین، کوچوک بازار جاده‌سی: ۱۴ - [علی عزت افندی]، سلطان حرام، دیوان بولی جاده‌سی - [حاجی هئمان افندی]، بایزید حسن پاشا جاده‌سی - [حسن آغا]، شهزاده باشی: ۶۱ - [حاجی مصطفی]، بشکطاش، سنان پاشا، خاص فرون جاده‌سی - [عباس آغا]، اسکدار، چارشی بولی: ۱۴۲ - [علاءالدین بک]، چنکل کوی، اسکله میدانی: ۱۰ .

قصابلر:

[نمونه فصایی] . . . فره کوی، کوپری باشی، محمد هلی پاشا خانی ده کیز قاپیسی قارشینده [غلطه ات بازار] . . . فره کوی بورس خانی مدخلنده . [ابراهیم آغا]، بایزید، حسن پاشا جاده‌سی - [محمد آغا]، آیاسوفیه، بره بانان، تراموای جاده‌سی - [حمید افندی]، کدک پاشا، دیوان عالی: ۲۷ - [شکری افندی]، نومقبور، اسکله جاده‌سی - [احمد افندی]، چنبرلی طاش، عتیق علی پاشا، نورعنه‌ایه جاده‌سی: ۵۱ - [احمد افندی]، چنبرلی طاش، طاروق بازار: ۱۱ - [سلیمان افندی] عینی محل: ۳۰ - [اسماعیل افندی] عینی محل: ۷ - [حمود ندیم]، آرنارود کوی، تراموای جاده‌سی: ۳۳ - [محمد افندی]، طوبخانه، فندقلی جاده‌سی - [علی افندی]، چنکل کوی، کلایسا جاده‌سی: ۲۹ [لازاری]، آنادولو حصار، قلعه ایچی: ۱۴ .

قفسجیلر:

[احمد اوسته] اودون قابی، کوچوک بازار جاده‌سی

قنصار جیلر:

[احمد حمید آ]، [عیش اسکله‌سی]، تخنه قلعه: ۶۹ - [حسن نوری آغا]، عینی

### Kalaycılar:

♦ İsmail - Fatih, Sofular caddesi 136. ♦ Emin Usta - Fatih Nişancasında Bosna Hersek Oteli. ♦ Nikoli - Üsküdar, Gülfem Hatun, Uncular sokak. ♦ Ali Usta - Kadirga caddesi 57. ♦ Arif Usta - Kasımpaşa, Şişhane caddesi. ♦ Süleyman - Yenimahalle.

### Kalpakçılar:

♦ Hacı Hasan Efendi - Mercan Yokuşu, Gümüşoğlu Han 10, Telefon: İstanbul 1143. ♦ İlya Usta - Uzunçarşı, Kilithan. ♦ İstavri(?) - Beşiktaş, Sinanpaşa, Tramvay caddesi.

### Kadayıfçılar:

♦ İsmail Usta - Aksaray caddesi. ♦ Tevfik Usta - Odunkapı, Sarıtimur(?), Kibleçeşme caddesi. ♦ Mehmet Usta - Koska caddesi. ♦ Mehmet Usta - Gedikpaşa Divanıâli, Tramvay caddesi 81. ♦ Ahmet Usta - Fındıklı, Dereiçi sokak. ♦ Mehmet Hulûsi Usta - Üsküdar, Yeniçeşme, Tabutçulariçi.

### Kıraathaneciler:

♦ Sâbit Bey - Unkapı, Hoca Hayrettin, Küçükpazar caddesi 14. ♦ Ali İzzet Efendi - Sultanhamam, Divanyolu caddesi. ♦ Hacı Osman Efendi - Beyazıt Hasanpaşa caddesi. ♦ Hasan Ağa - Şehzadebaşı 61. ♦ Hacı Mustafa - Beşiktaş, Sinanpaşa, Hasfırın caddesi. ♦ Abbas Ağa - Üsküdar, Çarşıboyu 142. ♦ Alaettin Bey - Çengelköy, İskele meydanı 10.

### Kasaplar:

♦ Numune Kasabı - Karaköy, Köprübaşı, Mehmet Ali Paşa Hanı Denizkapısı karşısında. ♦ Galata Etpazarı - Karaköy Bursa Hanı medhalinde.

♦ İbrahim Ağa - Beyazıt, Hasanpaşa caddesi. ♦ Mehmet Ağa - Ayasofya, Yerebatan Tramvay caddesi. ♦ Hamdi Efendi - Gedikpaşa, Divanıâli 27. ♦ Şükrü Efendi - Kumkapı, İskele caddesi. ♦ Ahmet Efendi - Çemberlitaş, Atikalipaşa, Nuruosmaniye caddesi 51. ♦ Ahmet Efendi - Çemberlitaş, Tavuk Pazarı 11. ♦ Süleyman Efendi - Aynı mahal 35. ♦ İsmail Efendi - Aynı mahal 7. ♦ Mahmut Nedim - Arnavutköy, Tramvay caddesi 33. ♦ Mahmut Efendi - Tophane, Fındıklı caddesi. ♦ Ali Efendi - Çengelköy, Kilise caddesi. 29. ♦ Lazari - Anadoluhisarı, Kaleiçi 14.

### Kafesçiler:

♦ Ahmet Usta - Odunkapı, Küçükpazar caddesi.

Kantarcılar: ♦ Ahmet Hamdi Efendi - Yemiş iskelesi, Tahtakale 69. ♦ Hasan Nuri Ağa - aynı



اهل ۱۰۰ - [ محمد علی آغا ] عینی عمل : ؛ - [ محمد توفیق آغا ] ، اودن قاپی -  
[ صاری بیور آغا ] قبله چشمه جاده سی : ۲۹

قورو قهوه جیلر :

[ حافظ راشد افندی ] ، سلطان احمد ، دیوان یولی جاده سی - [ محمد شگری افندی ] ،  
بایزید ، حکاکار جاده سی - [ محمد صبری افندی ] شهزاده باشی ، جامعی علی ، وزنه جیلر  
جاده سی - [ ولی افندی ] ، اسکدار ، چارشی یولی - [ عبدالواحد افندی ] ، بشکطاش  
سنان باشا ، خاص فرود جاده سی .

دوقتور غالب عطا بك دییورکه :

قهوه خانهلر

قهوه ایجرکن ، مرئورک ایکی درلو ذوق  
حس ایتملدر : بری قهوه نك کندینه و بر دیک  
کیفدن متولد شخصی ذوق ؛ دیکری بو شراب  
نفسی طایفه بر دینی ایچون ملق نامه افتخار .  
رائفا قهوه یی کشف ایدلر تورکار دکادر . روایت  
کوره قهوه آغاجنک خاصه ناهه سنی حبستنده  
کچیلرینی اولدایرکن بو آغاجدن بین کچیلرک دها  
جوال اولدایرینه دقت ایتمش اولان بر چوبان  
کشف ایتمش . بعضیلری دها اسکی زمانلره قدر  
بیقه رق داود علیه السلامک اعصابی آسکین ایچون  
قهوه استعمال ایتمش اولدایقی روایت ایدلر .  
بزم قهوه یی عنده طایمیش اولدایمیش کچیلدر .  
هر حالده شوراسی محققدرکه بو کونکی مدیت  
عالی قهوه یی تورکاردن اوکره ایتمش و یولی ایلك  
دفعه اوله رق یارسده طایمیش اولان سفر سلیمان  
آغاک اسکی ، قهوه نك آروو پاده کی تاریخنه  
کچمشد . اروقندن بری ده اوروپانک اک مشهور  
آدملری ، اک بیورک فیلسوفلری ، اک طرف  
ایدیلری قهوه نك مداحی اولمئلدر . دنیا ده هر شی  
مدح ایدایش و هر شی ذم اولمیش ایسه ده  
دیزله بیلرکه اک زیاده مدح ایدایش و اک آز  
ذم اولمیش اولان شی قهوه در .

بزده قهوه یی ذم ایتمک جسارت ایده جک  
کیسه تصور ایده میورم . چونکه بزم ایچون  
قهوه اوقدر علی برشیدرکه ، اونی ذمه جسارت  
ایتمک ملیتی بکنمه نك قدر کفر عد اولنه بیلر .  
وقتیله بر بیورک شاعرمن « سوز واسطه رابطه  
هالیاندر » دیمش . بن اوله طن ایدیورم که  
بزده قهوه واسطه رابطه اولق خصوصنده سوزدن  
دها مهندر . چونکه بزده هیچ سوز سوبله دن  
قارش قارشیه اولوروب محبت ایدلر کورلر دیک  
حاله ، قهوه سز محبت ایشیدلش شی دکادر .  
هر درلو محبتنک ، اخوتنک نشانه سی قهوه در .  
« بره نمان قهوه نك حتی قرق بیل سورره » درلر .  
بیلیم که ، بر سوزنک حکمی اوقدر سورری ؟  
بزم ملیتمزده بو قدر معزز اولان قهوه طبیعه  
دخی محترم بر نیاندلر . حتی کچن عصرک مشهور  
طبیبلرندن بری « قهوه نك ایل قهوه یی احتوا ایلدیک  
ایچون (قوه) فصله سنی طبیبلر تقدیس ایتملدر ؛  
دی سولشدلر قهوه نك قهوه نك چیقاریلان وسولفانو  
دیدیکمز کینین ، سببه نك دواسی اولدایقی ایچون  
قهوه نك محق شایان حرمت بر نیاندلر . قهوه یی  
کانجه ، اولنک ده ایچون محترم اولدایقی ایضاح  
ایدجکم .

قهوه نك فائده سی اعتدال ایلر قاتندر .  
اعتدال غائب ایدیلرجه ، قهوه هاضم اولدایقی بزده  
معدده آغریلری حصوله کتیرر ، قلبی قوه ایده جکی  
برده چارچینی تولید ایدر ، اوروشوقلنی ازاله

mahal 105. ♦ Mehmet Ali Ağa - Aynı mahal 4. ♦ Mehmet Tevfik Ağa - Odunkapı. ♦ Sarı Timur Ağa - Kibleçeşme caddesi : 29

### Kurukahveciler:

♦ Hafız Râşit Efendi - Sultanahmet, Divânyolu caddesi. ♦ Mehmet Şükrü Efendi - Beyazıt, Hakkâklar caddesi. ♦ Mehmet Sabri Efendi - Şehzadebaşı, Camcı Ali, Vezneciler caddesi. ♦ Veli Efendi - Üsküdar, Çarşıboyu. ♦ Abdülvâhid Efendi - Beşiktaş Sinanpaşa, Hasfırın caddesi.

### Doktor Galib Atâ Bey Diyor ki:

## Kahvehaneler

Kahve içerken, her Türk iki türlü zevk hissetmelidir: Biri kahvenin kendisine verdiği keyiften mütevellit şahsî zevk; diğeri bu meşrûbu nefisi (nefis içeceği) âleme tanıttırdığı için milleti nâmına iftihâr. Vâkıa kahveyi keşfedenler Türkler değildir. Rivayete göre kahve ağacının hâssa-i nâfiasını (özel faydasını) Habeşistan'da keçilerini otlatırken bu ağaçtan yiyen keçilerin daha cevval olduklarına dikkat etmiş olan bir çoban keşf etmiş. Bazıları daha eski zamanlara kadar çıkarak Davut aleyhisselâmın âsabını teskin için kahve istimâl etmiş olduğunu rivayet ederler. Bizim kahveyi Yemen'de tanımış olduğumuz pek muhtemeldir. Her halde şurası muhakkaktır ki bugünkü medeniyet âlemi kahveyi Türklerden öğrenmiş ve bunu ilk defa olarak Paris'te tanıtmış olan Sefir Süleyman Ağa'nın ismi, kahvenin Avrupa'daki tarihine geçmiştir. O vakitten beri de Avrupa'nın en meşhûr adamları, en büyük filozofları, en zarif edipleri kahvenin meddâhı olmuşlardır. Dünyada her şey methedilmiş ve her şey zemmolunmuş ise de denilebilir ki en ziyade medh edilmiş ve en az zemmolunmuş olan şey kahvedir.

Bizde kahveyi zemmetmeye cesaret edecek kimse tasavvur edemiyorum. Çünkü bizim için kahve o kadar millî bir şeydir ki, onu zemme cesaret etmek milliyetini beğenmemek kadar küfür addolunabilir. Vaktiyle bir büyük şâirimiz, "Söz vâsıta-i râbıta-i âlemyândır" demiş. Ben öyle zannediyorum ki bizde kahve vasıta-i râbıta (iletişim sebebi) olmak hususunda sözden daha mühimdir. Çünkü bizde hiç söz söylemeden karşı karşıya oturup muhabbet edenler görüldüğü halde, kahvesiz muhabbet işitilmiş şey değildir. Her türlü muhabbetimizin, uhuvvetimizin nişânesi kahvedir. "Bir fincan kahvenin hakkı kırk yıl sürer" derler. Bilmem ki, bu sözün hükmü o kadar sürer mi?

Bizim milletimizde bu kadar muazzez olan kahve tıpta dahi muhterem bir nebattır. Hatta geçen asrın meşhur tabiplerinden biri "kına kına ile kahveyi ihtivâ eylediği için (foya) fasulyesini tabipler takdîs etmelidir" diye söylemiştir. Kına kınadan çıkarılan ve sülfato dediğimiz kinin, sıtmanın devası olduğu için kına kına bihakkın şâyânı hürmet bir nebattır. Kahveye gelince, onun da niçin muhterem olduğunu izah edeceğim.

Kahvenin faydası itidâl ile kaimdir. İtidâl kaybedilince, kahve hâzım (hazmettirici) olacağı yerde mide ağrıları husûle getirir, kalbi takviye edeceği yerde çarpıntı tevlîd eder, uyuşukluğu izâle



ایده جکی برده انسانک اوڤقوسنی ده قالمب ایتدیرر. نه قدر فهوهنک معتدل عد اوله بیله جکی هرکسه قابل تطبیق اوله جق بر صورتده، تعیین اتمک قابل دکندر. چونکه بومقدار، هرکسک مزاجنه، اعصابنک قوتنه کوره تحول ایدر. پالکز شوراسی معلومدرکه اعصابی ضعیف اولانلر فهوه دن دها

چابوق متأثر اولورلر. فهوهنک طباً مناسب اولان مقداری موسمه کوره ده تبدل ایدر. قشین چوق صغوق کونلرده یازین چوق صیجاقی زمانلرده السالمک بر منبه احتیاجی زیاده لغیر. اونک ایچون ایچیله جک فهوهنک مقداری ده تزئید ایدیله بیایر.

### فونلورجیلر :

[ احمد آغا ] ، بدی لوله ، چشمه سوراق - [ حافظ خلیل افندی ] ، یکی باغچه ، طاقلی قوبو جاده سی - [ علی اوسته ] ، فایح ، مالطه چارشپسی - [ محمود احمد افندی ] ، عینی محل - [ یوسف افندی ] ، بشکطاش ، کوی ایچی ، موجی سوراق : ۱۲ - [ احمد اسماعیل ] ، قاسم پاشا پزاری .

[ محبان ] اداره خانه سنک مشغول اولدیغی ایشلرنی ادرک نه دن واعلانلرنی او قومه دن برشی ساعه ایچکز .

### فوندوراجیلر :

[ صالح اوسته ] ، کدیک پاشا ، دیزداریه ، چشمه سوراق - [ توفیق حسن برادرلر ] ، فایح ، معمار آیس ، اراهم آقا جاده سی : ۲۸۹ - [ محمد علی ] ، بشکطاش سنان پاشا ، تراموای جاده سی - [ حامی صالح افندی ] ، اسکدار بالابان اسکله سی .

[ لطیف سلیم بک ] ... دیوان یولی ، سلطان محمود تره سی قارشینده .

بغیوه قیوره ( عمر افندی اوروزدی باهه مفارده سی ) فارشوسنره

## حوریه خاتون

آیاق قابی و تحایبه تهارخانه سنه بیوریکز!

تلفون - استانبول : ۱۱۶۸

### ق. یوجیلر :

[ جزار زاده حافظ علی و شرکاسی ] ... بو بوک چارشی ، پاپاس اوغلی ، کجه جیلر جاده سی ، تلفون ، استانبول ۲۸۵۷ .

[ احمد جلال الهدین افندی ] ... بو بوک چارشی ، پاپاس اوغلی سوراق : ۴۰۳۸ .

[ ابوب مبری افندی ] ... بو بوک چارشی ، قوبوجیلر ایچی ، رئیس اوغلی سوراق : ۱۱-۱۲ .

edeceği yerde insanın uykusunu da kaybettirir. Ne kadar kahvenin mutedil addolabileceği herkese kabili tatbik olacak bir surette, tayin etmek kabil değildir. Çünkü bu miktar, herkesin mizâcına, âsâbının kuvvetine göre tahavvül eder. Yalnız şurası malumdur ki âsâbı zayıf olanlar kahveden daha

çabuk müteessir olurlar.

Kahvenin tıbben münasip olan miktarı mevsime göre de tebeddül eder. Kışın çok soğuk günlerde yazın çok sıcak zamanlarda insanın bir münebbihe (uyarıcıya) ihtiyacı ziyadeleşir. Onun için içilecek kahvenin miktarı da tezyîd edilebilir.

### Koltukçular:

♦ Ahmet Ağa - Yedikule, Çeşme sokak. ♦ Hâfız Halil Efendi - Yenibahçe, Tatlıkapı caddesi. ♦ Ali Usta - Malta Çarşısı. ♦ Mahmut Ahmet Efendi - Aynı mahal. ♦ Yusuf Efendi - Beşiktaş, Köyiçi, Mumcu sokak 12. ♦ Ahmet İsmail - Kasımpaşa Pazarı.

Muhibban İdarehanesi'nin meşgul olduğu işleri öğrenmeden ilanlarımı okumadan bir şey satmayınız.

### Kunduracılar:

♦ Salih Usta - Gedikpaşa, Dizdariye, Çeşme sokak. ♦ Tevfik Hasan Biraderler - Fatih, Mimar Ayas, İbrahimağa caddesi 289. ♦ Mehmet Ali - Beşiktaş Sinanpaşa, Tramvay caddesi. ♦ Hacı Salih Efendi - Üsküdar Balaban iskelesi. ♦ Latif Selim Bey - Divanyolu, Sultan Mahmut Türbesi karşısında.

Bahçekapı'da Ömer Efendi Uruzdi(?) Bak Mağazası karşısında

**AVNİZÂDE ŞERÎF**

Ayakkabı ve Tuhafiye Ticarethanesine Buyurunuz!

Telefon: İstanbul 1168.

### Kuyumcular:

♦ Cezzarzâde Hafız Ali ve Şürekâsı - Büyükçarşı, Papazoğlu, Keçeciler caddesi, Telefon: İstanbul 2857.

♦ Ahmet Celâlettin Efendi - Büyükçarşı, Papazoğlu sokak 4038.

♦ Eyüp Sabri Efendi - Büyükçarşı, Kuyumcular içi, Reisoğlu sokağı 11-13.



قیمت حقیقیسی اوزرینه مجهراتی المق ویا صامق ارزو ایدنلر

## احمد جلال الدین

بکک چارشوی کبیر پاپس اوغل سوغاغننده کی ۳۸ - ۴۰ نومرولی دکانه تصریف ایدیکز .  
اوراسی هر نوع مجهراتکزی هر بردن اک اهدون بر فیاتله تدارک ایدن بر یکانه بر اسلام  
قیومجیسی در . مودهل اوزرینه سیارشات قبول اولندنه کی مقترین کرامه آبرجه اسمیلان  
ارائه ایدیلور .

[اسماعیل فؤاد وشراف الدین افندیلر]... بو بوک چارشوی ، قولانجیلر سوغاخی : ۱۰۰

[حسن رامی افندی]... بو بوک چارشوی ، قولانجیلر قاپیسی : ۴۰ - ۴۱

[صالح رضا افندی]... بو بوک چارشوی قره مانلی اوغل سوغاخی : ۱۱-۱۲

[خورشید بک]... بو بوک چارشوی ، بدستان ، قولانجیلر قاپیسی ۲۸ - ۲۹

قهوه جیلر : محمد افندی : مصر چارشوسی حصر جیلر جادهسی گوشه سنده

[اسماعیل] ، بدی لوله جادهسی — [عمر] ، اون قاپی ، پاووزار سنان ، چشمه میدانی —

[حاج حسین] ، اسکدار ، بالابان اسکله جادهسی — [حسنی افندی] ، شر امینی ، سرای میدانی —

[جودت افندی] ، آفسرای ، صوفیلر جادهسی : ۹۷ — [لیفور] ، آیاستفانوس ، شوکتیه علهسی : ۱۱

قیناجیلر :

[ احمد امین برادرلر ] ... اصما آلتی : ۳۹ .

[ کمال الدین حق ] ... اصما آلتی : ۱۴ .

## «ک» حرفی

کاغذ جیلر : ( آی ییلدیز ) مفازهسی صباح مطبعهسی قارشوسنده

[ الحاج حسین و محمد باق برادرلر ] . . باب عال ، صباح مطبعهسی قارشوسنده .

[ حق بک ] ... شهزاده پاشی وزنه جیلر .. ۷۶ ، زخل مفارهسی ،

[ محمد علی برادرلر ] ... میدانجیق ، یکی پوسته خانه جادهسی : ۱۷-۱۹

[ نجاتی مدوح برادرلر ] ... میدانجیق ، یکی پوسته خانه قارشوسی .

[ عودی هدی افندی ] ... دیرکار آراسنده ( هرچشید )

Kıymet-i Hakîkiyesi üzerine  
mücevherâtını almak veya satmak arzu edenler!

## AHMET CELÂLETTİN

Bey'in Çarşıykebir Papazoğlu sokağında 38-40 numaralı dükkanına teşrif ediniz.

Orası her nevi mücevherâtınızı her yerden en ehven bir fiyatla tedârik ettiren yegane bir İslâm kuyumcusudur. Model üzerine sipârişât kabul olduğu gibi müşterin-i kirâma ayrıca teshilât irâe edilir (kolaylık sağlanır).

- ♦ İsmail Fuat ve Şerefettin Efendiler - Büyükçarşı, Kolancılar sokağı 100.
- ♦ Hasan Râmi Efendi - Büyükçarşı, Kolancılar kapısı 40-41.
- ♦ Salih Rıza Efendi - Büyükçarşı Karamanlıoğlu sokak 11-12.
- ♦ Hurşit Bey - Büyükçarşı, Bedesten, Kolancılar kapısı 28-29.

### Kahveciler:

- ♦ Mehmet Efendi - Mısır Çarşısı Hasırcılar caddesi köşesinde
- ♦ İsmail - Yedikule caddesi. ♦ Ömer - Unkapanı, Yavuz Er Sinan, Çeşme meydanı. ♦ Hacı Hüseyin - Üsküdar, Balaban İskele caddesi. ♦ Hüsnü Efendi - Şehremini, Saray meydanı. ♦ Cevdet Efendi - Aksaray Sofular caddesi 97. ♦ Ligor - Ayastefanos, Şevketiye Mahallesi 11.

### Kınacılar:

- ♦ Ahmet Emin Biraderler - Asmaaltı 39.
- ♦ Kemalettin Hakkı - Asmaaltı 14.

## “Kef Harfî”

### Kâğıtçılar:

- ♦ Ayyıldız - Mağazası Sabah Matbaası karşısında.
- ♦ el-Hac Hüseyin ve Mehmet Baki Biraderler - Bâbıâli, Sabah Matbaası karşısında.
- ♦ Hakkıbey - Şehzadebaşı, Vezneciler 76, Zuhâl Mağazası.
- ♦ Mehmet Ali Biraderler - Meydancık, Yeni Postane caddesi 17-19.
- ♦ Necati Memduh Biraderler - Meydancık, Yeni Postane karşısı.
- ♦ Üdî Abdi Efendi - Direkler arasında (her çeşit).



اوج آبدنه فرالسزجه اوکرنگك ایسترسه کز بهمه حال اوج قسمدن صربک «مه نورفرز» دن برطاقم آلکنز فیثانی ۴۰ غروشدر	فراز تجار تخانه سی باب عالی جاده سی : ۱۱۷ نومرد دوائر ملکیه و عسکریه ایچون طویدن و پراکنده و مکاتب طلبه سنه اقتضا ایدن لوازمات قرطاسیه و ندرسیه بولونور . طشیره دن هر نوع سپارش درعهده ایدر .	فرالسزجه دن نورکجه به « لفت فراز » قطعه سی ۵×۴ سانتیم ( ۱۴۰۰۰ ) لفتی حاویدر
--	--	---

ککجیلر : [ محمد علی ] ، آوان سرای ، اسکله جاده سی — [ حسین رضوی ] ،  
طوب طاشی جاده سی ، آن بازاری — [ محمد بک ] ، اسکدار ، آتلامه طاش سوغانی .. ۳۳

#### کتابجیلر :

[ کتبخانه سودی ] باب عالی جاده سنده [ تفصیلات ۱۱۲ نجی صحیفه ده ]  
[ حسین افندی ] ... اقبال کتبخانه سی صاحبی ، استانبول ، باب عالی جاده سی .  
[ علی افندی ] بایزید ، حکاکر جاده سی — [ عبدالعزیز ] افندی ، عینی محل .



#### کراسته جیلر :

[ طاطوخ محسن ] ... استانبول ، اودون قانی ۱۶۰۰-۲۶ [ ۱۱۴ نجی صحیفه به مراجعت ]  
[ حاجی خلیل زاده محمد فائق و شرکاسی ] ... استانبول ، کراسته جیلر : ۹۰  
[ آله بازاری اعمالخانه سی شرکتی ] ... صرکزاداره و صائیش مفازه سی ، فاطمه کو صرک ،  
بولجی سالونی قارشیننده ، تلفون : ۲۰۲۰-۶۶۴  
[ ابراهیم ] اون قانی ، باووزارستان ، صاغجیلر سوغانی — [ حسین زاده احمد رفیق ] ،  
اسکدار شمس پاشا جاده سی : ۸ .

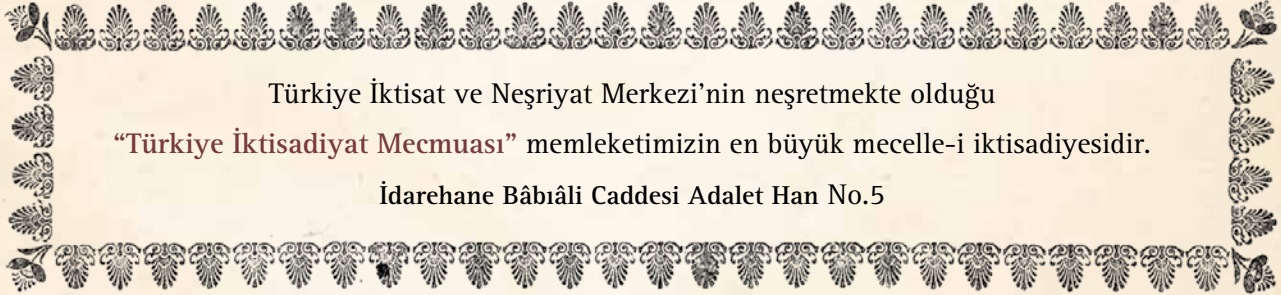
<p>Fransızcadan Türkçeye “Lügat-ı Firaz” kıtası 4x5 santim 14.000 lügatı hâvîdir.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Firaz Ticarethanesi</b></p> <p style="text-align: center;"><i>Bâbîâli caddesi : 117 numara</i></p> <p>Devâir-i mülkiye ve askeriye için toptan ve perakende ve mekâtip talebesine iktizâ eden levâzımât-ı kırtasiye ve tadrîsiyye bulunur. Taşradan her nevi siparişi deruhte eder.</p>	<p>Üç ayda Fransızca öğrenmek isterseniz behemehal üç kısımdan mürekkebi “Metofraz”dan bir takım alınız. Fiyatı 40 kuruştur!</p>
---	---	--

### Kepekçiler:

- ◆ Mehmet Ali - Ayvansaray, İskele caddesi. ◆ Hüseyin Remzi - Toptaşı caddesi, Atpazarı.
- ◆ Mehmet Bey - Üsküdar, Atlamataşı sokağı 33.

### Kitapçılar:

- ◆ Kütüphane-i Sûdî - Bâbîâli caddesinde (tafsilât 112’nci (287) sayfada)
- ◆ Hüseyin Efendi - İkbâl Kütüphanesi sahibi, İstanbul, Bâbîâli caddesi.
- ◆ Ali Efendi - Beyazıt, Hakkâklar caddesi. ◆ Abdülaziz Efendi - Aynı mahal.



### Keresteciler:

- ◆ Tatuh Muhsin - İstanbul, Odunkapı, 16-26 -114’üncü (291) sayfaya müracaat-
- ◆ Hacı Halilzâde Mehmet Faik ve Şürekâsı - İstanbul, Keresteciler 90.
- ◆ Adapazarı İmâlâthanesi Şirketi - Merkez İdare ve Satış Mağazası: Galata Gümrüğü, yolcu salonu karşısında, Telefon: 664 - 2020.
- ◆ İbrahim - Unkapanı, Yavuz Er Sinan, Sağıcılar sokağı. ◆ Hüseyinzâde Ahmet Refik - Üsküdar Şemsipaşa caddesi 8.



## موسی رئیس زاده برادرلر تجارخانه سی

تلفراف آدره سی استانبولده موسی رئیس

تلفون استانبول : ۱۰۳۳

باشلوچه معاملاتی کرسته جیلکدر. هر نوع آناتولی و آوروپا کرسته لری بولونور و هر درلو معاملات تجار به اجرا ایدرلر کندی واسطه لر به نقلیات بحر به اجرا ایدرلر. اورمان ایشلتنک تجارت اصلیه لرندندر. شعبه لری : قسطنونی ، بارطین ، جیده ، اینه بولی ، عینجق ، سینوب .

کوزلکچیلر



اسماعیل صفی

سلطان حمام ، یکی جامع جاده سننده  
قرق بش نو صرولی اسماعیل حق مقازه سننده  
اک اینی که زلکدر بولونور .

یا لکز استانبولده ناسی بتمش سنه بی

متجاوز بولنان

کرسته جی

شریف علی زاده

محمود مراد

تجارخانه سی آناتولی و رومانیس فابریقه  
مالرینک هر نوعی بولونور .

استانبول کرسته جیلر نومرو ۳۳۲ تلفون  
استانبول - ۹۸۹

کوسله جیلر : [ عبدالله مراد بک ] ... بو بوک چارشی ، پرداختنجیلر : ۱۰ - ۱۴

[ ابراهیم ادعم افندی ] ، بو بوک چارشی ، ترلکچیلر سوقاق — [ مصطفی ماجد افندی ] ،  
خورخور ، مراد پاشا : ۲۱ — [ حاجی مصطفی افندی ] ، بکقوز سرو بک جاده سی .

کومورجیلر :

[ حسین آغا ] شهر آمینی ، کیزلیجه اولبا سوقاقی — [ اسماعیل آغا ] با بزید صوغان آغا —  
[ محمد آغا ] قوم قانی عسکه خاتون — [ یوسف آغا ] خورخور ، قیریق طلومبه — [ علی آغا ] ،  
بشکطاش ، قیلنج علی پاشا — [ حق آغا ] اسکدار ، والده عتیق ، دیوار دیی جاده سی : ۳۵ .

کهر بار جیلر :

[ کولش کهر بار اعمالا تجارخانه سی ] ... استانبول ، محمود پاشا ، عبود افندی خانی قارشیننده : ۷  
[ محمود افندی ] ، شهر آمینی ، حاجی یوسف سوقاقی — [ عارف افندی ] چهارشنبه ، طاوورجی سوقاقی .

## MUSA REİSZÂDE BİRADERLER TİCÂRETHANESİ

Telgraf adresi İstanbul'da Musa Reis  
Telefon: İstanbul 1033

Başlıca muâmelâtı keresteciliktir. Her nevi Anadolu ve Avrupa keresteleri bulunur ve her türlü muâmelât-ı ticâriye icrâ ederler. Kendi vasıtalarıyla nakliyât-ı bahriye icra ederler. Orman işletmek ticaret-i asliyelerindendir. Şubeleri: Kastamonu, Bartın, Cide, İnebolu, Ayancık, Sinop.

Yalnız İstanbul'da Tesisi  
Yetmiş Seneyi Mütecâviz Bulunan

**Keresteci**  
**Şerif Alizâde Mahmut Murat**

Ticarethanesi Anadolu ve Romanya  
fabrika mallarının her nevi bulunur.

İstanbul Keresteciler numara 232  
Telefon: İstanbul 989

### Gözlükçüler:



**İSMAİL HAKKI**

Sultanhamam Yenicami caddesinde  
45 numaralı İsmail Hakkı mağazasında  
en iyi gözlükler bulunur.

### Köseleciler:

♦ Abdullah Murat Bey - Büyükçarşı, Perdahcılar 10 - 12. ♦ İbrahim Ethem Efendi - Büyükçarşı, Terlikçiler sokak. ♦ Mustafa Macit Efendi - Horhor, Muratpaşa 21. ♦ Hacı Mustafa Efendi - Beykoz Servilik caddesi.

### Kömürcüler:

♦ Hüseyin Ağa - Şehremini, Gizlice Evliya sokağı. ♦ İsmail Ağa - Beyazıt Soğanağa. ♦ Mehmet Ağa - Kumkapı Muhsine Hatun. ♦ Yusuf Ağa - Horhor, Kırıktulumba. ♦ Ali Ağa - Beşiktaş, Kılıçalıpaşa. ♦ Hakkı Ağa - Üsküdar, Valideiatik, Duvardibi caddesi 35.

### Kehribarcılar:

♦ Güneş Kehribar İmalathanesi - İstanbul, Mahmutpaşa, Abud Efendi Hanı karşısında 57. ♦ Mahmut Efendi - Şehremini, Hacı Yusuf sokağı. ♦ Arif Efendi - Çarşamba, Tavukçu sokak.



بر عصر د نېرې پدېرندن اړتیا انتقال اېدن قاشقېچلیق صنعتی کهر بار جیلغف بالتحویل  
ترقیات حاضرېه کوره تعالی اېتدېره ن

## کهر بار جی باشی علی

هر نوع کهر بار آخراقی ، تسبیح ، باستون ، قاپچی و ساثره اعمال و هر درلو  
سیارش قبول اېددر .

سرکه مېده محبېبه ماره سی نومر ۴۶،۵۱



## صنعتکار خیر الدین بک

فیل دېش ، سوم ، کهر با ، بغه ، غالابید ، اورپانتال  
و ذبیت آفاچلر اوزرینه هر درلو سیارشانی وبالعموم آتیقه  
اشیا و قیمتلی جکجه لر و ساثر حینانک تعمیراتی و باستون ،  
سیفاره لقی ، قادین حینانقی ، مصنع یازی طاقلری و ادوات  
قرطاسیه اوزرینه اک سوک موده اعمالانی ( قوم قیو نساچه سنده جامع شریف  
سوقاننده ( ۱ ) نومرولو خان سنده کی ) آتلیه سنده قبول و درعهده اېتکده در .

کیریشجیلر :

[ بکر آفا ] ، شهر امینی مکتب سوقانی — [ صادق آفا ] شهر امینی ، کوچوک چشمه  
سوقانی — [ خالد افندی ] فوجه مصطنی پاشا ، آقارجه ۱۵

کیمیا کر لړ :

[ ضیا بک ] کدیک پاشا ، دزداربه ، مکتب سوقانی ۲ — [ ابراهیم ادهم بک ] کدیک  
پاشا ، دیوان عالی ، جامع سوقانی : ۶

Bir Asırdan Beri, Pederinden Irsen İntikal Eden Kaşıkçılık Sanatını  
Kehribarcılığa Bittahvil Terakkiyât-ı Hâzıraya Göre Teâli Ettiren

## KEHRİBARCIBAŞI ALİ

Her nevi kehribar ağızlık, tesbih, baston, kamçı vesaire  
imâl ve her türlü sipariş kabul eder.

*Sirkeci'de Hamidiye caddesi, Numara 46-51*

## SANATKÂR HAYRETTİN BEY

Fildişi, som, kehribar, bağa, galalit, oryantal ve zî-  
kıymet (değerli) ağaçlar üzerine her türlü siparişâtı  
ve bilumum antika eşya ve kıymetli çekmeceler  
vesair müzeyyenâtın tamirâtını ve baston, sigaralık,  
kadın müzeyyenâtı, musannâ yazı takımları ve  
edevât-ı kırtasiye üzerine en son moda imâlâtı  
“Kumkapı Nişancasında Camiîşerif sokağında 1  
numaralı hanesindeki” atölyesinde kabul ve deruhte  
etmektedir.



### Kirişçiler:

♦ Bekir Ağa - Şehremini, Mektep sokağı. ♦ Sadık Ağa - Şehremini, Küçükçeşme sokağı. ♦ Hâlit Efendi - Kocamustafapaşa, Akarca 15.

### Kimyagerler:

♦ Ziya Bey - Gedikpaşa, Dizdariye, Mektep sokağı 2. ♦ İbrahim Ethem Bey - Gedikpaşa, Divanıâlî, Cami sokağı 6.



«ل» حرفی لاسکجیلر : [ حاجی خلیل افندی ] شهزاده باشی ،  
وزنه جیلر جاده سی ۱۳ - [ محمد مراد افندی ] طاع ، ابراهیم آغا جاده سی  
بله یجیلر : [ حسن اوسته ] کدک پاشا جاده سی ۱۵ - [ سلیمان اوسته ] بایزید ،  
اویجیلر جاده سی - [ لطفی اوسته ] طوپخانہ جاده سی - [ محمد اوسته ] بشکطاش ، سنان پاشا ،  
تراموای جاده سی - [ عمر اوسته ] اسکدار چارشیمی ، بلبل دره جاده سی ۱۲۸  
لغمجیلر : [ اسماعیل آغا ] شهر امینی ، اورته سوقاق - [ عبداه آغا ] کوچوک  
آپاسوفیه ، قصاب سوقاق ۲۳ - [ محمد آغا ] آفسرای ، حسن آغا ، کوپری سوقاقی -  
[ ابراهیم آغا ] ، سلطان سلیم ، چوقور بوستان - [ قاسم آغا ] تقسیم جهانگیرده قبودان سوقاقی  
لکجیلر : [ آغروب صوجوخیان ] ، بلاط ، نخته مناره محله سی : ۱۴۸ -  
لوانطه جیلر : [ فاروق ] بک ... سلطان حمام میدانی ، فاروق عطریات مفازہ سی

«م» حرفی ما کینیستلر : [ عبداه ویسی افندی ] ... بشکطاش ،  
بالموچی چیغلیکی ، دیکبیل طاش محله سی ، ساعتچی بابری : ۶۰ -  
[ صبری افندی ] ... بشکطاش ، اخلامور محله سی ، بلبل سوقاق  
[ اسماء افندی ، الکتریقی ] ... صاماتیہ ، حاجی حسین جامع سوقاق - [ علی رضا  
افندی ، بخار ماکنه لری ] ، چرچر ، بیجانچی علاء الدین ، چشمه سوقاق ، ۲۵ - [ طاهر افندی ،  
اوتوموبیل ] آپاستفانوس ، استاسیون جواری -  
ماناولر :

[ حمدی افندی ] اودون قاپی ، صاری نیور قبله چشمه جاده سی : ۴۶ - [ علی افندی ]  
چنبرلی طاش ، حسین آغا چلینگیرلر سوقاق - [ محمد چاوروش ] بایزید فوسفه جاده سی -  
[ علی آغا ] کدک پاشا جاده سی : ۵۹ -  
مارپوچجیلر :

[ ابراهیم افندی ] شهر امینی ، بازار تکیه سوقاق : ۱۷ - [ امین اوسته ] فنجانجیلر ،  
رضا پاشا جاده سی : ۷ - [ مصطفی افندی ] ، یش ، مصر چارشیمی قاپیسی - [ زهدی  
افندی ] آلاجه حمام جاده سی - [ ابراهیم افندی ] آلاجه حمام جاده سی -

### مکتوم فنون زاویه سی مؤسسی

« شیخ عبدالوهاب الفلکی » زاویه سنده بوتون ملتره کندی لسانلریله مداوله افکار  
ایده رک طالعلرینه هاند بالعموم مشکلاتلری حل ایدر . [ آدرهس ۷۵ نجی صحیفه ده ]

**“Lam Harfi” Lastikçiler:** ♦ Hacı Halil Efendi - Şehzadebaşı, Vezneciler caddesi 13.  
♦ Mehmet Murat Efendi - Fatih, İbrahimağa caddesi.

**Leblebiciler:** ♦ Hasan Usta - Gedikpaşa caddesi 15. ♦ Süleyman Usta - Beyazıt, Okçular caddesi. ♦ Lütfi Usta - Tophane caddesi. ♦ Mehmet Usta - Beşiktaş, Sinanpaşa, Tramvay caddesi. ♦ Ömer Usta - Üsküdar çarşısı, Bülbüldere caddesi 128.

**Lağımçılar:** ♦ İsmail Ağa - Şehremini, Orta sokak. ♦ Abdullah Ağa - Küçük Ayasofya, Kasap sokak 23. ♦ Mehmet Ağa - Aksaray, Hasanağa, Köprü sokağı. ♦ İbrahim Ağa - Sultanselim, Çukurbostan. ♦ Kasım Ağa - Taksim Cihangir’de Kaptan sokağı.

**Lekeçiler:** ♦ Agop Sucukcuyan - Balat, Tahtaminare mahallesi 148.

**Lavantaçılar:** ♦ Farukî Bey -Sultanhamam Meydanı, Farukî İtriyat mağazası.

## “Mim Harfi”

### Makinistler:

♦ Abdullah Veysi Efendi - Beşiktaş, Balmumcu Çiftliği, Dikilitaş mahallesi, Saatçi bayırı 5-6. ♦ Sabri Efendi - Beşiktaş, İhlamur mahallesi, Bülbül sokak. ♦ Emrullahefendi, Elektrik(ç)i - Samatya, Hacı Hüseyin Camii sokak. ♦ Ali Rıza Efendi, Buhar Makineleri - Çırcır, Bıçakçı Alaettin, Çeşme sokak 25. ♦ Tâhir Efendi, Otomobil - Ayastefanos, İstasyon civarı.

### Manavlar:

♦ Hamdi Efendi - Odunkapı, Sarı Timur Kibleçeşme caddesi 46. ♦ Ali Efendi - Çemberlitaş, Hüseyinağa Çilingirler sokak. ♦ Mehmet Çavuş - Beyazıt Koska caddesi. ♦ Ali Ağa - Gedikpaşa caddesi 59.

### Marpuççular:

♦ İbrahim Efendi - Şehremini, Pazartekke sokak 17. ♦ Emin Usta - Fincancılar, Rızapaşa caddesi 7. ♦ Mustafa Efendi - Yemiş Mısır Çarşısı kapısı. ♦ Zühtü Efendi - Alacahamam caddesi. ♦ İbrahim Efendi - Alacahamam caddesi.

### Mektûmufünûn Zâviyesi Müessisi

“Şeyh Abdülvehhab el-Felekî” zâviyesinde bütün milletlere kendi lisanlarıyla müdâvele-i efkâr ederek tâli(h)lerine ait bilumum müşkilâtlarını halleder. (Adres: 75’inci (213) sayfada)



### مکتوم فنون زاویه سی مؤسی

[ شیخ عبدالوهاب الفکی ] زاویه سنده بوتون ملنله کندی لسانلرله مداوله افکار ایدرهک طالبلرینه طأد بالعموم مشکلاتلرینی حل ایدر [ آدرس ۷۰ نجی صحیفه ده ]  
تلفون : بک اوغلی نومرو

**Astrologue, chiromancien, Graphologie**

**Professeur CHEIKK ABDUL VEHAB**

Répond pour toutes les questions de présent et de l'avenir.

Adresse. Péra, Sakiz-Agadje No. 42 Téléphone Péra:

ماوونه جیلر : [ ماوونه رئیس داوود افندی ] .. اون قیانی اسکله سی : ۱۹۰

[ علی بک : ۵۳۴ نومرولی ماوونه صاحبی ] ... استانبول ، یاغ قاپانی اسکله سی

محفظه جیلر : [ شیخ فائق افندی ] ، بویوک چارشی ، محفظه جیلر سوقاق .

محلل جیلر : [ احمد اوسته ] ، شهزاده باشی ابراهیم پاشا جاده سی — [ ادهم اوسته ] کدک پاشا

جاده سی : ۱ [ حافظ احمد افندی ] بویوک چارشی ، قالیباچیلر جاده سی : ۱۷۸ — [ مصطفی اوسته ] بابزید ، قوسقه جاده سی — [ فلاح اوسته ] اسکدار ، طوغانجیلر ، احمدیه جاده سی : ۳۰۸ — [ عثمان اوسته ] اسکدار چارشیدی ، بکی چشمه جاده سی — [ مصطفی افندی ] ، تیزیل طوپراق جاده سی — [ ادريس اوسته ] بشکطاش ، سنان پاشا ، تراموای جاده سی — [ رضا اوسته ] قوزغنجق ، ایمجادیه جاده سی —

صرانغوزلر : [ آدم اوسته ] طوپ قاپی ، جامع سوقاق — [ عزت اوسته ] بکی باغچه ، امام سوقاق : ۸

[ سلیمان افندی ] چیرچیر ، بیجانچی علاه الدین سوقاق — [ محمد اوسته ] آفسرای ، مراد پاشا ، سیدجی سوقاق : ۹ — [ رفعت افندی ] شهزاده باشی ، قلندرخانه ، قوغه جیلر جاده سی : ۱۹۶ — [ رأفت افندی ] ، بکفوز ، پالی کوی ، چایر جاده سی — [ احسان اوسته ] طوغانجیلر ، صلاحی اسکله جاده سی — [ لئون ] اسکدار ، والده عتیق ، سلامسز قره قولی جولاری : ۳۶۹

معلملر :

[ آبرافندی لسان معلمی ] بابزید ، اوغیلر ، لبله بیجی سوقاق : ۵۲ — [ فخری بک موسیقی معلمی ] شهزاده باشی دارالتعلیم موسیقی مغازه سی — [ هنرالدین بک : موسیقی معلمی ] فایغ ، چهارشنبه ، لوجه بی دده اوطلر سوقاق

## Mektûmufünûn Zâviyesi Müessisi

“Şeyh Abdülvehhab el-Felekî” zâviyesinde bütün milletlere kendi lisanlarıyla müdâvele-i efkâr ederek tâliplerine ait bilumum müşkilâtlarını halleder. (Adres: 75’inci (213) sayfada)

Telefon: Beyoğlu numara

Astrologue, Chiromancien, Graphologie

Professuer CHEIKK ABDUL VEHAB

Répond pour toutes les questions de présent et de l’avenir.

Adresse. Péra, Sakiz - Agadjé no 42 Téléphone Péra:

### Mavnacılar:

- ♦ Mavna Reisi Davut Efendi - Unkapanı iskelesi 195.
- ♦ Ali Bey - 534 numaralı mavna sahibi, İstanbul, Yağkapanı iskelesi.

### Mahfazacılar:

- ♦ Şeyh Faik Efendi - Büyükçarşı, Mahfazacılar sokak.

### Muhallebiciler:

- ♦ Ahmet Usta, - Şehzadebaşı, İbrahimpaşa caddesi. ♦ Ethem Usta - Gedikpaşa caddesi 1. ♦ Hâfız Ahmet Efendi - Büyükçarşı, Kalpakçılar caddesi 178. ♦ Mustafa Usta - Beyazıt, Koska caddesi. ♦ Fettah Usta - Üsküdar, Doğançılar, Ahmediye caddesi 308. ♦ Osman Usta - Üsküdar Çarşısı, Yeniçeşme caddesi. ♦ Mustafa Efendi - Kızıltoprak caddesi. ♦ İdris Usta - Beşiktaş, Sinanpaşa, Tramvay caddesi. ♦ Rıza Usta - Kuzguncuk, İcadiye caddesi.

### Marangozlar:

- ♦ Adem Usta - Topkapı, Cami sokak. ♦ İzzet Usta - Yenibahçe, İmam sokak 8. ♦ Süleyman Efendi - Çırcır, Bıçakçı Alaettin sokak. ♦ Mehmet Usta - Aksaray, Muratpaşa, Simitçi sokak 9. ♦ Rıfat Efendi - Şehzadebaşı, Kalenderhane, Kovacılar caddesi 196. ♦ Refet Efendi - Beykoz, Yalıköy, Çayır caddesi. ♦ İhsan Usta - Doğançılar, Salacak İskele caddesi. ♦ Leon - Üsküdar, Valideiatik, Selâmsız Karakolu civarı 369.

### Muallimler:

- ♦ Alber Efendi, Lisan Muallimi - Beyazıt, Okçular, Leblebici sokak 52. ♦ Fahri Bey, Mûsikî Muallimi - Şehzâdebaşı, Darüttalim Musikî Mağazası. ♦ İzzettin Bey, Musikî Muallimi - Fatih, Çarşamba, Kovacıdede Odalar sokak.



معمارلر ، مهندسلر : [ احمد شکرلی بک ] ، کوچوک آياسوفیه ، نیورسی سوقاق :

۳۵ — [مقبل کمال الدین بک] ، سامانیه ، سنجاقدار خیرالدین ، قوجه مصطفی پاشا جادهسی — [علی روسنی بک] فتحه ، کاتب مصطفی الدین . ( سالم بک ) اوقاف سابق هیئت فنیه سندن طوبخانه جهانکیر چشمهسی قارشوسنی [ احمد افندی ] خصکی ، خوبیار جامع سوقاق — [ احمد بک ] جنبرلی طاش ، حسین آقا جامع سوقاق : ۱۲ — [ زهدی بک ] فالخ ، حیدرخانه ، خورخور جادهسی [ حسین حسنی افندی ] قوجه مصطفی پاشا ، جانبازی ، عباده دده : ۱۴ — [ محمد اکرم بک ] سلیمانیه ، کاتب شمس الدین ، وفا جادهسی ۱۲ — [ محمد سری بک ] سلیمانیه ، شمس الدین منلا کورانی ، وفا جادهسی : ۹ [ زهدی بک : زراعت مهندسی ] ... قاضی کوی موده ، انکلیز کلیساسی سوقاقی : ۱۸

( Zuhdi Bey: Ingenieur agronome ) ... Moda: rue l'Eglise anglais, No. 18; Kadi-keuy.

مسک یاغجی : اوزون چارشوکلیدخان قیوسی اتصالنده نومو ۶۷ سید حسین و محمدومی علی حیدر

نعلبندلر : [ ذهنی آقا ] یکی باغچه ، نخته مناره جادهسی  
« ن » حرفی : ۲۲ — [ ابراهیم آقا ] طوب قاپی ، کوپری باشی جادهسی

— [ راشد آقا ] جبالی ، اسکوبلی جادهسی — ، [ محمود رجب ] ، چارشی قاپی ، پارماق قاپی جادهسی — [ مصطفی آقا ] اسکدار ، طوبخانجیلر ، احمدیه جادهسی — [ حسین آقا ] ادرنه قاپی جادهسی —

نعلبورلر : آورام [ بشکطاش ، سنان پاشا ، خاص فرون : ۲۰ — [ طاهر افندی ] چنکل کوی  
آککچی سوقاق : ۱۵ — [ راشد آقا ] آتسرای جادهسی ۲۶۰ — [ عثمان افندی ] اسکدار

چارشیس ، سلیمان آقا چیمه از سوقاق : ۶۲ — [ آلکساندر ] آیاستفانوس ، استاسیون جادهسی .  
نقاشلر : [ حسین آقا ] شهرامینی ، مکتب سوقاقی — [ علی آقا ] یکی باغچه ، تکیه سوقاق —

[ حافظ حسین افندی ] قوجه مصطفی پاشا ، جایی پیری جادهسی : ۱۲۳ — [ رضا افندی ] سلیمانیه ، کاتب شمس الدین ، حرم جادهسی : ۱۴ — [ ابراهیم اوسته ] ادرنه قاپی ، خدیجه سلطان ، کوچوک ده کرم سوقاق — [ هونی افندی ] قارا کوسرودک ، آلتای ، یکی چشمه جادهسی : ۷۷ —

هاجامانجیلر : [ امینه خانم ] روم ایلی قوای — [ رقیه خانم ]

« ه » حرفی مفری کوی ، آق سو جادهسی ، عونیه سوقاق —  
یازمه جیلر : [ پناه افندی ] شهرامینی ، جامع سوقاق : ۱۸ —

« ی » حرفی [ محمد آقا ] مولوبخانه قاپی ، یکی چشمه سوقاق — [ فؤاد آقا ]

مولوبخانه قاپی ، معمار جادهسی : ۶ — [ مقصود افندی ] بویوک چارشی ، اوروجیلر جادهسی :  
۶۲ — [ محمد واصف افندی ] بویوک چارشی ، اوروجیلر قاپیسی ، یاغلقجیلر جادهسی .

یاغلقجیلر : [ مصطفی خالد افندی ] ، بویوک چارشی ، یاغلقجیلر جادهسی .

### Mimarlar, Mühendisler:

♦ Ahmet Şükrü Bey - Küçük Ayasofya, Temirci(?) sokak 35. ♦ Mukbil Kemalettin Bey - Samatya, Sancaktar Hayrettin, Kocamustafapaşa caddesi. ♦ Ali Vasfî Bey - Fethiye, Kâtip Muslihittin. ♦ Salim Bey - Evkaf-ı sâbık heyet-i fenniyyesinden, Tophane, Cihangir çeşmesi karşısı, ♦ Ahmet Efendi - Haseki, Hobyar Camii sokak. ♦ Ahmet Bey - Çemberlitaş, Hüseyinağa Camii sokak 13. ♦ Zühdü Bey - Fatih, Haydarhane, Horhor caddesi. ♦ Hüseyin Hüsnü Efendi - Kocamustafapaşa, Canbaziye, Abdullah Dede 14. ♦ Mehmet Ekrem Bey - Süleymaniye, Kâtip Şemsettin, Vefa caddesi 12. ♦ Mehmet Sırrı Bey - Süleymaniye, Şemsettin Molla Gürâni, Vefa caddesi 9. ♦ Zühdü Bey: Ziraat Mühendisi - Kadıköy Moda, İngiliz Kilisesi sokağı 18.

### Miskyagcı (Esanscı):

♦ Uzunçarşılı Kilithanı Kapısı ittisâlinde numara 67 Seyyid Hüseyin ve mahdûmu Ali Haydar.

### “Nun Harfi”

Nalbantlar: ♦ Zihni Ağa - Yenibahçe, Tahtaminare caddesi 22.  
♦ İbrahim Ağa - Topkapı, Köprübaşı caddesi. ♦ Râşit Ağa - Cibali, Üsküplü caddesi. ♦ Mahmut Recep - Çarşıkapı, Parmakkapı caddesi.  
♦ Mustafa Ağa - Üsküdar, Doğancılar, Ahmediye caddesi. ♦ Hüseyin Ağa - Edirnekapı caddesi,

Nalburlar: ♦ Avram - Beşiktaş, Sinanpaşa, Hasfırın 20. ♦ Tahir Efendi - Çengelköy, Ekmekçi sokak 15. ♦ Râşit Ağa - Aksaray caddesi 260. ♦ Osman Efendi - Üsküdar Çarşısı, Süleymanağa çıkmaz sokak 62. ♦ Aleksandr - Ayastefanos, İstasyon caddesi.

Nakkaşlar: ♦ Hüseyin Ağa - Şehremini, Mektep sokağı. ♦ Ali Ağa - Yenibahçe, Tekke sokak.  
♦ Hâfız Hüseyin Efendi - Kocamustafapaşa, Hacı Pîrî caddesi 123. ♦ Rıza Efendi - Süleymaniye, Kâtip Şemsettin, Harem caddesi 14. ♦ İbrahim Usta - Edirnekapı, Haticesultan, Küçük Değirmen sokak. ♦ Avni Efendi - Karagümrük, Altay, Yeniçeşme caddesi 77.

### “He Harfi”

Hacamatçılar: ♦ Emine Hanım - Rumelikavağı. ♦ Rukiye Hanım - Bakırköy, Aksu caddesi, Avniye sokak.

### “Y Harfi”

Yazmacılar: ♦ Beytullah Efendi - Şehremini, Cami sokak 18. ♦ Mehmet Ağa - Mevlevihanekapı, Yeniçeşme sokak. ♦ Fuat Ağa - Mevlevihanekapı, Mimar caddesi 6. ♦ Maksut Efendi - Büyükçarşı, Örucüler caddesi 61. ♦ Mehmet Vasıf Efendi - Büyük Çarşı, Örucüler kapısı, Yağlıkçılar caddesi.

Yağlıkçılar: ♦ Mustafa Hâlit Efendi - Büyükçarşı, Yağlıkçılar caddesi.



بمشجیلر : [ فرم امنیت قوری یمش تجارخانه سی حسنی کاظم بك ] ، استانبول یمش اسکله سی

[ حسن و کاظم اندیلر ] ... یمش اسکله سی ، امنیت قورو یمش تجارخانه سی  
[ چابجی زاده محمد علی افندی ] یمش اسکله سی ، قورو یمش تلفون استانبول ۷۷۷  
[ علی افندی ] یمش اسکله سی ، قورو یمش - [ حسن افندی ] یمش ، حصر اسکله سی ۱۹ -  
[ طبانجه سی زاده علی افندی ] عینی محل : ۴۹ - [ عرت افندی ] سلطان احمد ، فیروز آغا ،  
دیوان یولی جاده سی - [ عبدالرحمن افندی ] بایزید ، فوسقه جاده سی - [ کاظم افندی ]  
شہزاده باشی جاده سی قلندر خاٹہ .

بیقجیلر : [ محمد آغا ] یکی باهجه ، خرقة شریف سواق : ۱۴ - [ حاجی ] - ایلیانیہ ، منلا کورانی ،  
وفا جاده سی - [ عباس آغا ] قوم قاپی ، ابراهم پاشا جاده سی - [ دورمش آغا ] ادرنه  
قاپی ، کومورجی سواق - [ حسن آغا ] داورد پاشا ، خدیجه سلطان ، کومورجی سواق .

یورفانجیلر : مویله و دوشه مہ سی

[ آٹله بازاری اعمالخانه سی شرکتی ] .. مرکز اداره : غلطه کومورجی ، یولی صالونی  
تاریخسندہ تلفون : ۲۰۲۰ ، ۶۶۴

[ محمدوح بك ] بو بوک چارشی ، یورفانجیلر جاده سی ۳۶-۳۴ - [ علی بك ] قاضی کوی ، قوش دبی .  
مختلف آدرس و اعلالر :

<p>آفیون ، نفتیک ، بیانی ، ذخیره مواشی تجار و قومیسو نیجیسی</p> <p>منلا زاده جمال صادق</p> <p>استانبول سرکه جیدہ خان سواقسندہ کابلین خانی اتصالنہ ۶ ، ۸ نومورولی یازمخاٹہ تلفراف آدرہ سی درسہ دندہ آفیون تلفون : استانبول ۲۳۵</p>	<p><b>قاسم زاده برادرلر</b></p> <p>آفیورہ ، فندرقہ ، ماہیقا طورہ تجاری مرکز : طریزون شعبہ : درسعات صادقہ خان نومرو ۲۰ تلفون ۲۹۴۲ آدرس : استانبولہ صادقہ خان قاسم زاده برادرلر . تلفراف : استانبول قاسم زاده برادرلر</p>
<p><b>شجاع</b></p> <p>خطاط رسام و تابلو صنعتکاری آنلیسی ہرچاپدہ ، ہر لساندہ رسملی رسمسز یاغلی بو یا تابلو لار مشمع اطلاس اوزربنہ و آیتنہ دیوارلرینہ ، جام و قریستان اوزربنہ یاغلی بو یا التون کوش بالدیزلر رسملر مہارت فوق العادہ و اہر نیتلہ آتلبہ سندہ اعمال اولنور . باب عالی عدالت خان نومرو ۱</p>	

### Yemişçiler:

♦ Kırım Emiyet Kuruyemiş Ticarethanesi Hüsnü Kâzım Bey - İstanbul Yemiş iskelesi. ♦ Hasan ve Kâzım Efendiler - Yemiş İskelesi, Emniyet Kuruyemiş Ticarethanesi. ♦ Çapacızâde Mehmet Ali Efendi - Yemiş İskelesi, Kuruyemişçi, Telefon: İstanbul 777. ♦ Ali Efendi - Yemiş İskelesi, Kuruyemişçi. ♦ Hasan Efendi - Yemiş, Hasır iskelesi 19. ♦ Tabancacızâde Ali Efendi - Aynı mahal 49. ♦ İzzet Efendi - Sultanahmet, Firuzağa, Divanyolu caddesi. ♦ Abdurrahman Efendi - Beyazıt, Koska caddesi. ♦ Kâzım Efendi - Şehzadebaşı caddesi, Kalenderhane.

### Yıkıcılar:

♦ Mehmet Ağa - Yenibahçe, Hırkaışerif sokak 14. ♦ Hacı - Süleymaniye, Molla Gürânî, Vefa caddesi. ♦ Abbas Ağa - Kumkapı, İbrahimpaşa caddesi. ♦ Durmuş Ağa - Edirnekapı, Kömürcü sokak. ♦ Hasan Ağa - Davutpaşa, Haticesultan, Kömürcü sokak.

### Yorgancılar: (Mobilya ve döşemeci)

♦ Adapazarı İmâlâthanesi Şirketi - Merkez İdare Galata Gümrüğü, yolcu salonu karşısında, Telefon: 664 - 2020. ♦ Memduh Bey - Büyükçarşı, Yorgancılar caddesi 34-36. ♦ Ali Bey - Kadıköy, Kuşdili.

### Muhtelif Adres ve İlanlar:

#### Kasımzâde Biraderler

Afyon, Fındık, Manifatura Tüccarı  
Merkez: Trabzon  
Şube: Dersaâdet Sâdıkiye Han numara 20  
Telefon: 2942  
Adres: İstanbul'da Sâdıkiye Han  
Kasımzâde Biraderler.  
Telgraf: İstanbul Kasımzâde Biraderler.

Afyon, Tiftik, Yapağı, Zahire, Mevâşi  
Tüccar ve Komisyoncusu

#### Mollazâde Cemal Sadık

İstanbul Sirkeci'de  
Han sokağında Kâbilyan(?) Hanı  
ittisâlinde 6-8 numaralı yazıhane  
Telgraf adresi: Dersaâdet'te afyon  
Telefon: İstanbul 235

## ŞÜCÂ'

*Hattat ressam ve tabela sanatkârı atölyesi* her çapta, her lisanda resimli resimsiz yağlı boyalı tabelalar muşamma' atlas üzerine ve ayna duvarlarına, cam ve kristal üzerine yağlıboya altın, gümüş yaldızlı resimler maharet-i fevkalâde ve ehveniyetle atölyemizde imâl olunur.

Bâbîâli, Adalet Han numara 1



## ترکیه ملی سیغورطه شرکتی

حریق ، حیات ، نقلیات

اوزربنه اجرای معامله ایدر .

مرکز اداره سی غلط ۴۰۰ هزاران خاندنه : تلفون : ۲۳۰۱ + ۲۳۰۰

زراعت باقیه سنه ملحق

## امنیت صندوقی

امنیت صندوقی املاک ، مجوهرات و اوانی سیم و زر و نحوایات مقابلنده سنوی بوزده طاقوز  
غروش فائض و شهری بوزده اون پاره قیدیه ابله اقبه اقرض ایدن یکانه مؤسسه رسمیه در .  
وعدده لی و عدده سز تودیمات قبول ایدر . اوچ آی و عدده بوزده درت ، آلتی آی  
وعدده لی بوزده بش و بر سنه و عدده لی تودیمات بوزده سکرز و عدده سزه بوزده اوچ غروش  
فائض و برر . آرزو اولنورسه و عدده لی تودیماتک فائضری ماه بماه تسویه اولنور .  
مرکز اداره سی جفال اوغلنده محبه مدبرینی قارشوسنده کاشن دائرة مخصوصه در .  
هیچ بربرده شعبه سی بو قدر .

عبارت اداره خانه سی اعلانک مابعدی

نور ، مکتبه باشومی ، دیلورمه آل ، ناهل ، مسلک ملوک

کبی هر نوع طاقه حیاتنک رسمی ، رسمسز ، مختصر و مفصل تاریخچه لرینی ، ترک  
مطبوعاتنک صحیفه نرنده الا بد تئیت اجمک آرزوسنده مبعسکز ؛ ینه بونک صحیفه لرینه یازده بریکز  
چونکه هر سنه یالکز قرائتخانه ، بربر دکانلرینه براقلمقله قالمه جق بوزلرجه عددی تجلید  
ایته بریه رک معارفک بالجه کتبخانه لرینه او قافک شیمدیلک ملت کتبخانه سنه تبرع ایدیه جکدر .  
اوسیدن غزته لرده کوریلان اعلان حوادث و نشریات سائره ، صاحب لرینک برچوق پاره لر  
صرف ایله یازده رد قلمری سطر لر نهایت اون اون بش کون او قونورق برابکی هفته سوکره  
اونودیه جفی معلوم اولدیفندن ( صالحی و برن ) سالنامه سنده کی اعلان وسائره نک هیچ

## TÜRKİYE MİLLÎ SİGORTA ŞİRKETİ

Harîk (Yangın), Hayat, Nakliyat

üzerine icrâ-yı muamele eder.

Merkez idaresi Galata'da Hezârân Hanı'nda: Telefon: Beyoğlu 2300+2301.

## Ziraat Bankasına Mülhak EMNİYET SANDIĞI

Emniyet sandığı emlak, mücevherât ve evânî-i sîm ü zer (altın gümüş eşya) ve tahvilât mukabilinde senevî yüzde dokuz kuruş faiz ve şehri (aylık) yüzde on para kaydiye ile akçe ikrâz eden (borç veren) yegâne müessese-i resmîyedir.

Vadeli vadesiz tevdiât kabul eder. Üç ay vadeye yüzde dört, altı ay vadeliye yüzde beş ve bir sene vadeli tevdiâta yüzde sekiz ve vadesize yüzde üç kuruş fâiz verir. Arzu olunursa vadeli tevdiâtın faizleri mâh bemâh (aydan aya) tesviye olunur (ödenir).

Merkez idâresi Cağaloğlu'unda Sıhhiye Müdüriyeti karşısında kâin dâire-i mahsûsadır.

Hiçbir yerde şubesi yoktur.

Muhibbân İdarehanesi ilanının mâbâdı (devamı): (Baştarafı 15. sayfadadır)

*Tevellüd, mektebe başlamak, diploma alma, tehhül, mesleğe sülûk*

gibi her nevi aile hayatının resimli, resimsiz, muhtasar ve mufassal tarihçelerini, Türk matbuâtı sayfalarında ilâ-ebed tespit etmek arzusunda mısınız? Yine bunun sayfalarına yazdığınız. Çünkü her sene yalnız kiraathane, berber dükkanlarına bırakılmakla kalmayacak, yüzlerce adedi teclid ettirilerek maârifin bilcümle kütüphaneleriyle Evkaf'ın şimdilik Millet Kütüphanes'ine teberru edilecektir. O sebepten gazetelerde görülen ilân, havâdis ve neşriyât-ı sa-ire sahiplerinin birçok paralar sarfı ile yazdırdıkları satırlar nihayet 10-15 gün okunarak 1-2 hafta sonra unutulacağı malum olduğundan "Salık Veren" Sâlnâmesi'ndeki ilan ve sâirenin hiç



دکسه اوسه ظرفنده میلیونلرجه انسانلرک آئنده دولاشهجنی کبی وقفه معارف کتبخانه لرنده کی قسمندن دولایی دائمی صورتده انظار عامیه معروض قالهجنی شهسزدر .



اجرت قید : اسم ، مسلك و محل اقامتی مفصل صورتده یازیل اولان رسمسز بر آدرسندن ۶۰ غروش آلتور . برهفل ، برمکتب ، بر فابریقه عملیه ، مثلا : ( ۶۰ ) نجی صحیفه منده کی ( آرپه جیلر ) ک ایلك ایکی سطرلی مندرجانی کبی بر آدرس برصنعت آلتنده یازیلهجنی اسلردن ( ۲۰ ) غروش آلتور . رسمی آدرسلر ( ۲۵۰ ) غروشندن باشلار .

بالجمله آدرسلردن غیردی دیگر هر نوع یازیلرک :

غروش	کله دن	کله به قدر اولانلرک	بهر کله سندن
۱۷	۱	۲۰	۱۷
۱۶	»	۳۰	»
۱۵	»	۴۰	»
۱۴	»	۵۰	»
۱۳	»	۶۰	»
۱۲	»	۷۰	»
۱۱	»	۸۰	»
۱۰	»	۹۰	»
۹	»	۱۰۰	»
۸	»	۱۵۰	»

بوز الی کله بی تجاوز ایدلرک بهر کله سندن ( ۷ ) غروش آلتور .

شو (صالیق ویرهن) حرفلری قطعه سنده یعنی اوتوز آلتی پونطو ایله اولانلرک (سطر باشندن باشلامق شرطیله) بهر کله سی بر موجب جدول مافوز کله حد ایدلرکی کبی

بو (صالیق ویرهن) کبی بکری دوت پونطو کیمبر اولنان حرفوله محرر اولانلرک ده (سطر باشندن باشلامق شرطیله) بهر کله سی بش لیه اولارق حساب ایدیلور .

هرهانکی پونطو ایله محرر اولور ایسه اولسون یازیلرک اطرافلری بوش بر ایلیمی مطلوب ایسه اویاض قالان عملرک هر ساتیمتروسندن آروجه ( ۸ ) غروش اخذ ایدیلور .

قلیقه سی اولان رسم واعلانلرک بهر مربع ساتیمتروسندن ۱۰ غروش ویا لکز اصلی و بر لهرک اداره من مارفندن قلیقه سی پایله جفلرک بهر مربع ساتیمتروسندن ۱۲ غروش آلتور . مؤسسه من هرکونا آرتیستیک رسم قلیقه لری کمال اعتنا ایله یایدیرمنی تمهد ایدر .

بیک غروشی متجاوز اجرتلر [ هر بر مصارف رسمیه سی اداره منزه طاند اولمق اوزره ] مقاولات محرر لکنجه تحت کفاله آلدیریلور .

طانیلمش شخص و تجارتخانه لرک ایکی صحیفه بی متجاوز اعلان و سائر لری ایچون اسقونطو یایدیرمنی کبی ۲۰۰۰ غروشندن فضله اولان اجرت قید به لرک یوزده بکری میسی

değilse o sene zarfında milyonlarca insanların elinde dolaşacağı gibi vakıf, maârif kütüphanelerindeki kısmından dolayı dâimî surette enzâr-ı âmmeye (herkesin görmesine) maruz kalacağı şüphesizdir.

**Ücret-i kayd:** İsim, meslek ve mahall-i ikameti mufassal sûrette yazılı olan resimsiz bir adresten 60 kuruş alınır. Bir mahfil, bir mektep, bir fabrika amelesi, mesela: 65'inci sayfamızdaki (bizde 193. sayfa) Arpacılar'ın ilk iki satırı münderecâtı gibi bir adres bir sanat altında yazılacak isimlerden 20 kuruş alınır. Resimli adresler 250 kuruştan başlar.

Bilcümle adreslerden gayrı diğer her nevi yazıların:

1	kelimeden	20	kelimeye	kadar	olanların	beher	kelimesinden	17	kuruş
1	"	30	"	"	"	"	"	16	"
1	"	40	"	"	"	"	"	15	"
1	"	50	"	"	"	"	"	14	"
1	"	60	"	"	"	"	"	13	"
1	"	70	"	"	"	"	"	12	"
1	"	80	"	"	"	"	"	11	"
1	"	90	"	"	"	"	"	10	"
1	"	100	"	"	"	"	"	9	"
1	"	150	"	"	"	"	"	8	"

Yüz elli kelimeyi tecavüz edenlerin beher kelimesinden 7 kuruş alınır.

Şu **SALIK VEREN** harfleri kıtasında (ölçüsünde) yani otuz altı punto ile olanların -sadırbaşından başlamak şartıyla- beher kelimesi ber-mücib-i cetvel dokuz kelime addedildiği gibi bu **SALIK VEREN** gibi yirmi dört punto tabir olunan hurûfla muharrer olanların da -sadırbaşından başlamak şartıyla- beher kelimesi beş kelime olarak hesap edilir.

Herhangi punto ile muharrer olursa olsun yazıların etrafları boş bırakılması matlûb ise o beyaz kalan mahallerin her santimetresinden ayrıca 8 kuruş ahz edilir (alınır).

Klişesi olan resim ve ilanâtın beher murabba' santimetresinden (santimetre karesinden) 10 kuruş ve yalnız aslı verilerek idareimiz tarafından klişesi yapılacakların beher santimetre karesinden 12 kuruş alınır. Müessesemiz her gûnâ artistik resimli klişeleri kemâl-i itinâ ile yaptırmayı taahhüt eder.

Bin kuruşu mütecâviz ücretler (her bir mesârif-i resmiyesi idâremize ait olmak üzere) mukavelât muharrirliğince taht-ı kefâlete aldırılır.

Tanınmış şahıs ve ticarethanelerin iki sayfayı mütecaviz ilan vesâireleri için iskonto yapıldığı gibi 2000 kuruştan fazla olan ücret-i kaydiyelerin yüzde yirmisi



اخذ ایدیلرک متباقینسک برنصنی کتابک طبعنی متعاقب و دیگر نصنی کتابک نشرندن  
صوکره آینه بیلور .

صالحی ویرهنه اداره خانه سی شمردیلک مجبانه اداره خانه سنک بولندیغنی بنا اولقده برابر سهولت  
اولقی اوزره استانبولده اعهونه ویره بکیرک باب عالی جاده سنده منبر و شرفی اعمونات  
شرکت رسمی آدرس ویرمک قید و ساره باید برسی آرزوسنره بولوناندر باب عالی قارشوسنره  
رهنه فوطوغرافخانه نه ، اجرت قیدی تقصیط ایدر ادا ایتک استه بن اعهونه و ساره نشریات  
صاحبدری غلطده آله خانه ایکنجی قائده [۸] نومردلی بازخانه ده دعوی و کلبی حامی  
بکده مراجعت ایتیلرر .

مجان اداره سی ، مملکت مزده حال طبیعی عودت ایتدیکی دقیقه دن اعتباراً اولجه بک  
خصوصی اوله رق ایفا ایتدیکی خدماتنه اشتغالات آتیه بی ده علاوه ایده جکنی علاقه دارانه  
عرض ایله کسب شرف ایدر :

دوکون حساسی ترتیبی — هیچ شبهه بوق که ، برچوق عائله لر عیناً کتربا بودوکون حساسی  
بوزندن طاقت و تحمل لریک فو قنده بورج آلتنه کیرمکده درلر . بونی نظر دفته آله رق ، اشبو حساسم  
ایچون لازم اوله جق آلات و ادوات ، طاقم و نفراتی ، اوزاق ، اویون سازخدمه و ساره تک تدارکنی  
اوافق بر اجرت مقابلنده تأمین ایتکده بز . حق اولری مساعد اولیانلره حساسمک دوام ایتدیکی  
مدنجه خانه بیله تدارک ایدرز . هیچ بورولیه رق ، هیچ برجهتی دوشونمیه رک بوکی حساسدن  
قولابلقله و اوجوزجه فو رتلق ایسته یئر اداره خانه ضمه مراجعت ایتدیگری تقدیرده فو ق العاده  
منون قاله جقلدر . اداره ضجه ترتیب ایدیلرک دوکون لرده قطعاً عشرته مساعده ایدیلر . مانع لانی  
تقسیطلده یارز .

البسه ایجاری — یالکز دوکون ایچون دکل ، دیگر بالموم حساسمه ، چای ضیافتی ،  
بالو ، ایام رسبه و ساره ده کیلمک اوزره هرجهتد البسه ، ارکاک ایچون فراق و سموکینغ ،  
استانبولین ، ره دینفوت ، بوئوزور ، قوستوم ، بالجله کسوه صوفیه و علمیه و خاتملر ایچون ده بلوز ، اتکک ،  
روبلر ، قوستوم ، تاییورلر ، ماتولر ، کیرا ایلر اداره خانه ضدن تدارک ایدیلور . احتیاجندن  
فضله البسه سی اولانلرک قوستوملری شرائط فنیه دائره سنده حفظ و آرزو ایدیلر سه کیرایه  
و بریلرک کندیلرینه بو بوک منفعتلر تأمین ایدیلر . موده سی کچمش البسه لر اک صو ک موده لاره  
کوره تعدیل اولنور و ساتون آلتنور . بونوق مأموره لر و مأمورلر صاحب صلاحیت فو اتدن هر کیدر .  
طشره ایچون : برقاوات ایکنه سندن اک بو بوک زراعت ما کنه سنه وارنجیه قدر خصوصیه  
مطبعه و مطبعه جیلغه ، دائر وقوع بولجق مراجعتلرده قبول ایدیلر ، کتاب ، رساله ، اعلانات  
و ساره اهون اجرتله طبع ایتدیلر . غرتلر ایچون آونه یازدیلر . تعطیلنده دیگر ی بولانلر .  
بو خصوصده کی فیاتلر هر زمانه رقابتدن آزاده در . برلی ، اجنبی بالموم فابریقه ، مؤسسان  
و نجانرخانه لره پایله جق سپارشانه استفاده لی بر صورتده توسط ایدیلر . تارلار لریک طو بر اقلندن

ahz edilerek mütebâkisinin bir nısfı (yarısı) kitabın tab'ını (baskısını) müteâkip ve diğeri nısfı (yarısı) kitabın neşrinden sonra alınabilir.

*Salık Veren İdarehanesi şimdilik Muhibbân İdarehanesi'nin bulunduğu bina olmakla beraber suhûlet (kolaylık) olmak üzere İstanbul'da ilan vereceklerin Bâbiâli caddesinde münir ve şürekâsı ilanât şirketine resimli adres vermek kayd vesaire yaptırmak arzusunda bulunanlar, Bâbiâli karşısında Resne Fotoğrafhanesi'ne, ücret-i kaydı (kayıt ücretini), taksitle eda etmek isteyen ilan vesaire neşriyât sahipleri Galata'da Ada hanında ikinci katta 8 numaralı yazıhanede dava vekili Sami Bey'e müracaat etmelidirler.*

Muhibbân İdâresi, memleketimizde hal-i tabii (olağan durum) avdet ettiği dakikadan itibaren evvelce pek husûsi olarak ifa ettiği hidemâtına (hizmetlerine) iştigâlât-ı âtiyeyi de (ileride yenilerini) ilave edeceğini alakadârânına (ilgilenenlere) arz ile kesb-i şeref eder (bildirmekten gurur duyar).

**Düğün Merasimi Tertibi:** Hiç şüphe yok ki, birçok ailelerimiz ekseriyâ bu düğün merasimi yüzünden takat ve tahammüllerinin fevkinde borç altına girmektedirler. Bunu nazar-ı dikkate alarak, işbu merâsim için lâzım olacak âlât ve edevât, takım ve teferruâtı, erzak, oyun, saz, hademe vesairenin tedârikini ufak bir ücret mukâbilinde temin etmekteyiz. Hatta evleri müsait olmayanlara merasimin devam ettiği müddetçe hane bile tedarik ederiz. Hiç yorulmayarak, hiçbir ciheti düşünmeyerek bu gibi merasimden kolaylıkla ve ucuzca kurtulmak isteyenler idârehanemize müracaat ettikleri takdirde fevkalade memnun kalacaklardır. İdaremizce tertib edilecek düğünlerde katıyın işrete müsaade edilmez. Muâmelâtı taksitle de yaparız.

**Elbise icârı:** Yalnız düğün için değil, diğeri bilumûm merasimde, çay ziyafeti, balo, eyyâm-ı resmîye vesairede giyilmek üzere her çeşit elbise, erkek için firak ve smokin, istanbolin, redingot, bonjur, kostüm, bilcümle kiske-i sûfiye ve ilmiye ve hanımlar için de bluz, eteklik, rublar, kostüm, tayyörler, mantolar, kira ile idârehanemizden tedarik edilir. İhtiyacından fazla elbisesi olanların kostümleri şerâit-i fenniye dairesinde hıfz (korunur) ve arzu edilirse kiraya verilerek kendilerine büyük menfaatler temin edilir. Modası geçmiş elbiseler en son modellere göre tadîl olunur ve satın alınır. Bütün memureler ve memurlar sahib-i salahiyet zevâtın mürekkeptir (yetkili kişilerden oluşur).

**Taşra için:** Bir kravat iğnesinden en büyük ziraat makinesine varıncaya kadar husûsiyle matbaa ve matbaacılığa dair vuku bulacak müracaatlar da kabul edilir, kitap, risale, ilanât vesaire ehven (daha ucuz) ücretle tab ettirilir. Gazeteler için abone yazdırılır. Ta'tilinde (ara verildiğinde) diğeri yollanır. Bu husustaki fiyatlar her zaman rekabetten azâdedir. Yerli, ecnebî bilumum fabrika, müessesât ve ticarethanelere yapılacak siparişâta istifadeli bir surette tavassut (aracılık) edilir. Tarlalarının topraklarından



بر نمونه ارسال ابدلره عملیات نتیجه سی ، اصول زراعت حفنده توصیه لرده بولنیلور ، قوه انباتیسی تزیید ایچون ، معلومات فنیه و بریلیر و وسائط احضار اولنور . مصرفی تأمین ابدلیکی تقدیرده هر دولو سپارشات ایچون محله در حال متخصص اعزام ابدیلیر .  
مجان اداره خانه سندن مطلق جوابلی ایسته نیلن مکتوبلره یاریم لیرا لف ابدلیکی وامضالی یعنی تام تمهدلی اوله رقی کوندرلمدیکی حالده مسئولیت قبول ابدلز و جواب و برلز .

وظیفه اصلیهسه و معقولیت دائمیهسه خلل کلامک شرطیهه مملکت و ملت ایچون فائدهلی و شخصی ایچون و کازی برایش طوموق ایسته بنره

سمت ، نامه فابلسکری و منطقه معمر لکری

بر شهرک عموم محلاتنده کونده بر قاچ ساعت آسوده وقتی اولانلرک هم مملکت ایچون فائدهلی بر امر خیره توسط اتمک هم دهه بو خصوصه زحمتلری بلقا مابلغ تأمین اتمک اوزره اداره مزک « مجاری لکنی » در عهدده اتمه لری کندیلرندن رجا ایده رز . بو باده کرک یاپه جقلری ساتیدن ، کرکه کله جک طبعی ایچون تأمین ایده جکاری اعلانات بدلندن بوزده اون بش بر حصه در حال تفریق و تأدی ابدله جکدر . بو صورتده اداره خانه مزک مؤسس مختاریکه مراجعت ایده جکارک بدلرنده اقامت ابدلکاری محله لرک تابع بولندی بولیس سر کزلرندن مصدق بر هویت علم و خبری بولتی مشروطدر . بو ذوات ابدله اداره آره سنده وقوع بولجق معاملات مقاولات محرر لکندن مصدق بر قونتر اتوبه ربط ابدله جکدر . قضاسنچاق ولایت سر کزلرندن مجلس اداره ولایتدن مصدق بر کفالت نامه ابدله مراجعت ایده جک ذواتده منطقه معمر لکی عنوانیه او ولایت ایچون وکیل اموریمز اوله جق و کندیلرینه معتبرنده کی سمت و ناحیه کاتبلرت و بر دیکمز بوزده اون بشف بوزده اون دهه ضم ابدله بوزده یکر می بش بر حصه مسامی تودیم ابدله جکدر که بو صورتده کندیلرینک مغاغل و ساطشکار باری بر فائده مادیه به تقابل ایشون . استانبول ولایتی داخلنده سمت و ناحیه مأمور لقلری ایسته بنلرک طوغری بدن طوغری به استانبولده مجان اداره خانه سی مؤسس مختار بک آدرسه ، مرکز ممتدلکنی طلب ایچون و طفره دن واقع اوله جق مراجعتلرک استانبولده مجان اداره سی قوطو ۲۰۲ به کوندرملری موجودر . مراجعت عقبنده در حال اوراق لازمه و طلبانامه تسلیم و یا ارسال اولنور .

« صالحی و برهن » ایچین احداث ابدلیکمز استانبول ، بک اوغلی ، اسکدار منطقه معتمد لکرینه فائد اوچ پراکنده کاتبلکی ابدله (۳۸) سمتک اسملری :

- ۱ - آقسرای ، ۲ - آباصوفیه ، ۳ - امین اوکی ، ۴ - اوز قیای ، ۵ - ابوب سلطان ،
- ۶ - بایزید ، ۷ - صابیه ، ۸ - قاغ ، ۹ - فنار ، ۱۰ - قره کرک ، ۱۱ - قومقو ، ۱۲ -
- مقر بکوی ، ۱۳ - فاضلی چشمه ، ۱۴ - نخته قلمه ، ۱۵ - بدی قله ، ۱۶ - آرنارود کوی ،
- ۱۷ - بک اوغلی ، ۱۸ - بشکطاش ، ۱۹ - پانقالن ، ۲۰ - تقسیم ، ۲۱ - خاصکوی ،
- ۲۲ - دولاب دره ، ۲۳ - قره کوی ، ۲۴ - قلطه سرای ، ۲۵ - قاسم پاشا ، ۲۶ - اورنه کوی ،
- ۲۷ - فری کوی ، ۲۸ - اسکدار ، ۲۹ - احسانیه ، ۳۰ - طوغخانه لی اوغلی ، ۳۱ -
- قاضی کوی ، ۳۲ - ارن کوی ، ۳۳ - آطلر ، ۳۴ - جنکل کوی ، ۳۵ - آنامولی حصار ،
- ۳۶ - بکغوز ، ۳۷ - صاری یار ، ۳۸ - بکی کوی .

bir numune irsal edenlere tahlilat neticesi, usul-i ziraat hakkında tavsiyelerde bulunulur, kuvve-i inbatıyesini tezyid (bitkilerin kuvvetini artırmak) için malumat-ı fenniye (gerekli fenni bilgiler) verilir ve vesait ihzar olunur (gerekli araç sağlanır). Masrafı temin edildiği takdirde her türlü siparişat için mahalline derhal mütehasıs izam edilir (uzman gönderilir).

Muhibbân İdârehanesinden mutlak cevaplı istenilen mektuplar yarım lira lef edilmediği ve imzalı yani tam taahhütlü olarak gönderilmediği halde mes'uliyet kabul edilmez ve cevap verilmez.

Vazife-i asliyyesine ve meşguliyet-i dairesine hâlel gelmemek şartıyla memleket ve millet için faydalı ve şahsı için ve kârlı bir iş tutmak isteyenlere

### Semt, Nahiye Kâtiplikleri ve Mıntıka Mutemetlikleri

Bir şehrin umûm mahallâtında günde birkaç saat âsûde vakti olanların hem memleket için faydalı bir emr-i hayra tavassut etmek (hayırlı bir işe aracılık etmek) hem de bu hususta zahmetlerini beleğân mâ belağ (bolca) temin etmek üzere idaremizin “**muhabirliğini**” deruhte etmelerini kendilerinden rica ederiz. Bu bapta gerek yapacakları satıştan gerekse gelecek tab'ı için temin edecekleri ilânat bedelinden yüzde on beş bir hisse derhal tefrik ve tediye edilecektir. Bu surette idârehanemizin müessisi Muhtar Bey'e müracaat edeceklerin yedlerinde (ellerinde) ikamet ettikleri mahallelerin tâbi bulunduğu polis merkezlerinden musaddak (onanmış) bir hüviyet ilmühaberi bulunmak meşruttur (şarttır). Bu zevat ile idare arasında vuku bulacak muâmelât-ı mukavelât muharrirliğinden musaddak bir kontratoya rabt edilecektir. Kaza, sancak, vilayet merkezlerinden meclis-i idare-i vilayetten musaddak bir kefaletnâme ile müracaat edecek zevat da “**mintıka mutemetliği**” unvanıyla o vilayet için vekil-i umûrumuz (işlerimizin temsilcisi) olacak ve kendilerine maiyyetlerindeki semt ve nahiye kâtiplerine verdiğimiz yüzde on beşe yüzde on daha zam ile yüzde yirmi beş bir hisse-i mesâi tevdi edilecektir ki, bu suretle kendilerinin meşâğil-i vesatatkârileri(?) bir faide-i maddiyeye tekabül etsin.

İstanbul vilayeti dahilinde semt ve nahiye memurlukları isteyenlerin doğrudan doğruya İstanbul'da Muhibbân İdârehanesi müessisi Muhtar Bey adresine, merkez mutemetliğini talep için ve taşradan vâki olacak müracaatların İstanbul'da Muhibbân İdâresi kutu 202'ye göndermeleri mercûdur (rica olunur).

Müracaat akabinde derhal evrak-ı lâzıme ve talimâtnâme teslim veya irsâl olunur.

“**Salık Veren**” için ihdas ettiğimiz İstanbul, Beyoğlu, Üsküdar mintıka mutemetliklerine ait üç perakende kâtipliği ile 38 semtin isimleri:

1- Aksaray, 2- Ayasofya, 3- Eminönü, 4- Unkapanı, 5- Eyüpsultan, 6- Beyazıt, 7- Samatya, 8- Fatih, 9- Fener, 10- Karagümrük, 11- Kumkapı, 12- Makrıköy (Bakırköy), 13- Kazlıçeşme, 14- Tahtakale, 15- Yedikule - 16- Arnavutköy, 17- Beyoğlu, 18- Beşiktaş, 19- Pangaltı, 20- Taksim, 21- Hasköy, 22- Dolapdere, 23- Karaköy, 24- Galatasaray, 25- Kasımpaşa, 26- Ortaköy, 27- Feriköy, 28- Üsküdar, 29- İhsaniye, 30- Tophanelioğlu, 31- Kadıköy, 32- Erenköy, 33- Adalar, 34- Çengelköy, 35- Anadoluhisarı, 36- Bekkoz (Beykoz), 37- Sarıyer, 38- Yeniköy.



## بعض خطالرك شكل اصايسی

۱۳۲ نجی صحیفه ده سهواً ( نوری رسم و طابہ لا اعمالا تخانہ سی ) دہ کوسترلش ایہدہ اصل:

### نورس

رسم و طابہ لا اعمالا تخانہ سی

رسم و تجارتخانہ لوحہ لری ، اطلاس و - اثرہ اوزربنہ رسملر ، آغرا اندیساللر ، ہیكل و طاشجیلغہ ٹانڈ مودہ لار ، بازی بہ و چینقوغرافہ و صنایع نفیسہ بہ ٹانڈ ایشلر ، قبا و ایجہ بویاجیلق ، دیوار و طوان نقشلری ، املاک و اراضی خریدلری ترسیبی درعہدہ و متخصصلر بہ اکیال ابدیلیر . [ آدرہس ] باب عالی چادہ سی : نومبرو ۱۵

۱۲۶ نجی صحیفه ده کی سهوك شكل صحیحی

دعوی و کیلی

بساری زاده

محمد ثروت

سابقاً محکمہ نیمیز اعضا سندن

و حقوق معلملر سندن

غلطہ عابد خان نومبرو ۲۹

۱۳۸ نجی صحیفه ده سهواً ( نوری ) دہ کوسترلش

اولدیندن شو صورتہ تصحیح اولتور :

طابہ لاجیلر :

[ نورس ] باب عالی چادہ سی نومبرو ۱۵۰

دعوی و کیلیری :

[ محمد قدوس ] مسعدت خان نومبرو ۱۹۰

۱۲۵ نجی صحیفه ده سهواً نامق باشازاده کوسترلش

[ محرم نائل ] رضوان بك زاده غلطہ

عمر عابد خان برنجی قات نومبرو : ۶

۱۰۲ و ۱۵۲ نجی صحیفه ده کی سهوك صورت صحیحہ سی

آفیون ، تفتیک ، یاغانی ، ذخیرہ مویشی نچار و نوہیسیونجیسی

منلا زاده جمال صادق

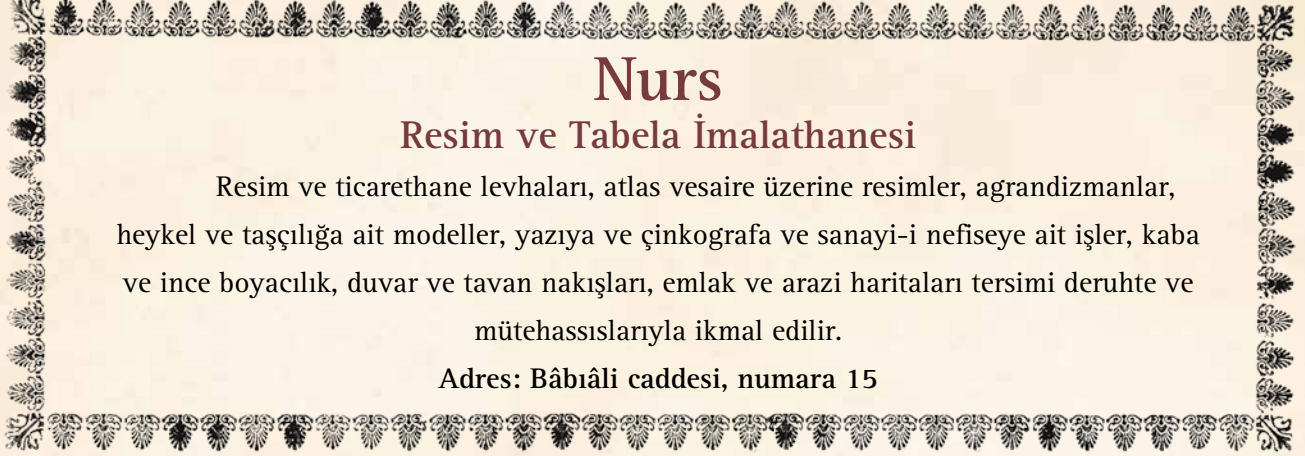
استانبول : سرکہ جیدہ خان سوقاغندہ کلینکیان خانی انصالندہ ( ۶ - ۸ ) نومبرولی بازارخانہ

تلفون آدرہ سی : درسعادندہ آفیون

تلفون آدرہ سی : استانبول : ۲۳۵۱

## Bazı Hataların Şekl-i Aslısı

132'nci sayfada sehven "Nuri resim ve tabela imalathanesi" diye gösterilmiş ise de aslı:



### Nurs

#### Resim ve Tabela İmalathanesi

Resim ve ticarethane levhaları, atlas vesaire üzerine resimler, agrandizmanlar, heykel ve taşçılığa ait modeller, yazıya ve çinkografa ve sanayi-i nefiseye ait işler, kaba ve ince boyacılık, duvar ve tavan nakışları, emlak ve arazi haritaları tersimi deruhte ve mütehasıslarıyla ikmal edilir.

Adres: Bâbiâli caddesi, numara 15

138'inci sayfada sehven Nuri diye gösterilmiş olduğundan şu suretle tashih olunur:

#### Tabelacılar:

- ♦ Nurs - Bâbiâli caddesi numara 15.

#### Dâvâ Vekilleri:

- ♦ Mehmet Kuddüs - Mesadet Han numara 19.

125'inci sayfada sehven Namıkpaşazade gösterilen

- ♦ Muharrem Nail, Rıdvanbeyzâde - Galata Ömer Âbid Han birinci kat numara 6.

126'ncı sayfadaki sehvin şekl-i sahihi



Dâvâ Vekili  
Yesârizâde

### Mehmet Servet

Sabıkan mahkeme-i temyiz  
azasından ve hukuk  
muallimlerinden

Galata Âbid Han, numara 39

102 ve 152'nci sayfadaki sehvin (yanlışlığın) sûret-i sahihası (doğru şekli)



Afyon, Tiftik, Yapağı, Zahir, Mevaşi Tüccar ve Komisyoncusu

### Mollazâde Cemal Sâdik

İstanbul: Sirkeci'de Han sokağında Gülbenkyan Hanı ittisalinde (6 - 8) numaralı yazıhane

Telgraf adresi: Dersâadet'te afyon

Telefon adresi: İstanbul: 2351



۱۴۰ نجی صحیفه نیک مابعدی : ماقبلنده سوا  
(۱۶۱) نجی صحیفه ده اولوق کوستراشدی .

بولکلکه برابر بزجه بو جرملک ازاله سی ده  
قولای برشی دکل ایدی . چونکه مملکت مزده  
عصر لردنبری تشکل ایتش روملرک (آتريا) [۱]  
نامنده ، بر جمعیت خفیه لری وارد رکه اک برنجی  
وظیفه لرندن بری ده بو مملکتک اصیل اولادینه  
نهارت و صنایع عالنده میدان ویرمه مک و عینی  
زمانده آوروپا انکارینه تورک و مسلمانلرک قابلیت  
مدنیه یعنی قابلیت حیاتیه لری اولمادقلرینه دثر  
پروپاغاندا یا مقدر . او سببدن شهر مزده کی  
اجتنبیلرک کیدوب کوره چسکی نیز نقطه لرده  
مثلا استانبولک بک اوغل طرفلرنده آلیوم تورک  
تجارخانه لرینک عدم وجودله کذا تورک آشچی  
و غارصونلرینک بولنامسی صرف بو جمعیتک غیرتی  
نتیجه سببدن ، بوبله برلرده مسلمان بر آشچی  
اولدینی ایهدیرسه کز آبی بیلکیز که بو آده مک  
استخدام ایدله سنک سبی ، النده قاله بیلمش مل  
صنعتی چالقی ، آلت طرفی قبولدیشاری آتیل مقدر .  
بزم مملکت مزده غارصون قومیلکدن بئیشیر [۲]  
قومی : سیاه ویا لاجورد چاکت اوزرینه صیق  
و پارلاق ساری دوکهل الذیة مخصوصه سی بولان  
اون ، اون بش یا شلرنده کی غارصون چرالرینه  
دینور . مشروطیتک عقیدنده اتحاد و ترقی جمعیتک  
بعض آدملری بر ایکی غازیوویه مسلماندن قومی  
آلدیرنمه موفق اولمشه ده هیچ برینک غارصون  
اولوق بئشدرلرینه آتريا جمعیتی میدان ویرمه دی .

واساساً ( قومی ) اولوق قبول ایدلش اولان  
مسلمان چوجوقلری ده غارصونلغه مستعد  
اولانلردن آلتاماشدی .

دارالایتام مؤسسی خواجه [ماهر] مرحومه  
مشترکاً و بک بیوک فدا کارلغه اسمی مسامحه  
موافق بر مختفل بوفه سی طئبله کوندرمکه موفق  
اولدیفمز ایکی بزم مسلمان چوجوق استئنا ایدیلور  
ایسه دیگر النالر غایت پیس و عاجز بر مختلوق  
ایدیلر . چونکه اون ( قومی ) اولوق قبول  
ایدن غازیونک صاحبی مسلمانده بولونسه بیله  
باش غارصونی مطلقاً اولردن یعنی آتريا جمعیتنه  
مذسوب بولنه جفندن لطفاً قبول ایتدیکی چوجوقلرک  
بالالزام اولقسدن معدود اولانلری آلتش ایدی .  
مسلمان چوجوقلری ایچون بو بلده  
ایتدیکی سسی و غیرتی ده بر عمره حاصل  
ایده مدی . او سببدن بتون وجود بئله ادها  
ایدرم که استانبول ویا از میرکی ترک شهرلرک اک  
کوندریکیز اول و غازیونونه غارصون اولوق  
مسلمان بر چوجوقک بئشمه سنه تقدر غیرت ایتسه کز  
اولرده خاماریکن ایچون قومی ولوق آلسه لر  
حق او محل ( غارصون ) لقی کبی صرف السانلک  
تعالیسی ایچون آچیلمش بر قلوبک بوفه سی  
بولنسه ، مادامکه او محل ترکیه ده و عثمانلیلیق  
نای آلتنده در اولردن بری مطلقاً اوراده  
بولنه جقدر ؟ نتیجه ده : او مسلمان چوجوق  
اغفال ایدیلوب کندینسه ترک مسالک ایتدیریله .  
مزسه بیله اوسته لیلی افترا و انتزیه لرله نه پاپوب  
پاپیلور چوجوق بولندینی بردن چیغاریلوب  
آتیلور . بردها قومی ، غارصون اولوق  
استخدام اولسنه میدان ویرمه مک ایچون خرسزلیق  
لکلری سوریلور .

ملتدا شلرمدن رجا ایدرم بو سطرلر بر  
رومانچینک موصول دماغی طن اولناسین اونوز  
سنه بی متجاوز بر زماندنبری غارصون یعنی هر  
معناسیله مکمل بر سفره چی یقشدیرمک فایده بیله

[۱] آتريا نك صورت تشکل، اجراءات و تاریخته دائر  
مفصل معلومات استحصال ایدیلک ایستنه یئلرک جودت  
باشا تاریخک اون بزنجی جلدیشک یوزاون ایکنجی صحیفه سندن  
یوز الی برنجی صحیفه سنه قدر و عثمان شاهی بکک عثمانلی  
یونان حرفی نام اثری تماماً مطالعه ایتلری ایجاب ایدر .  
مواقیه مختصر اولوق ، لغت تاریخیه و جغرافیه نیکسکان  
پشنجی یاراشنده و نقدالتواریخک یدی یوز یکری دوقوز ،  
اونوز و اونوز برنجی صحیفه لرده معلومات مفیده موجوددر .  
[۲] المانیای ، انکلتزه ، سبی مملکتلرده باشقه  
درلو بئیشیر .

140'ıncı (343.) sayfanın mâbâdı (devamı):  
**(Gazinoculuk)** Mâkablinde (öncesinde) devamı  
 sehven 161'inci sayfada olarak gösterilmiştir.

Bununla beraber bizce bu cürmün izalesi de kolay bir şey değildi. Çünkü memleketimizde asırlardan beri teşekkül etmiş Rumlar'ın Eterya<sup>1</sup> namında, bir cemiyet-i hafiyeleri vardır ki en birinci vazifelerinden biri de bu memleketin asıl evladına ticaret ve sanayi âleminde meydan vermemek ve aynı zamanda Avrupa efkârına Türk ve müslümanların kabiliyet-i medeniye yani kabiliyet-i hayatiyeleri olmadıklarına dair propaganda yapmaktır. O sebepten şehrimizdeki ecnebilerin gidip göreceği temiz noktalarda mesela İstanbul'un Beyoğlu taraflarında elyevm Türk ticarethanelerinin adem-i vücuduyla keza Türk aşçı ve garsonlarının bulunmaması sırf bu cemiyetin gayreti neticesidir. Böyle yerlerde müslüman bir aşçı olduğunu iştirseniz iyi biliniz ki bu adamın istihdam edilmesinin sebebi, elinde kalabilmiş millî sanatı çalmak, alt tarafı kapı dışarı atılmaktır. Bizim memleketimizde garson komilikten yetişir.<sup>2</sup>

Komi: Siyah veya lacivert ceket üzerine sık ve parlak sarı düğmeli elbise-i mahsusası bulunan on, on beş yaşlarındaki garson çıraklarına denir. Meşrutiyet'in akabinde İttihat ve Terakki Cemiyeti'nin bazı adamları bir iki gazinoya müslümandan komi aldirtmaya muvaffak olmuşsa da hiçbirisinin garson olarak yetiştirilmesine Eterya Cemiyeti meydan vermedi.

<sup>1</sup> Eterya'nın suret-i teşekkül, icraat ve tarihine dair mufassal malumat istihlal etmek isteyenlerin Cevdet Paşa tarihinin on birinci cildinin yüz on ikinci sayfasından yüz elli birinci sayfasına kadar ve Osman Senai Bey'in Osmanlı Yunan Harbi nam eserini tamamen mütalaa etmeleri icab eder. Maamafih muhtasar olarak, Lügat-ı Tarihiye ve Coğrafya'nın seksen beşinci yaprağında ve Nakdü't-Tevarih'in yedi yüz yirmi dokuz, otuz ve otuz birinci sayfalarında malumat-ı mukayyede mevcuttur.

<sup>2</sup> Almanya, İngiltere gibi memleketlerde başka türlü yetişir.

Ve esasen komi olarak kabul edilmiş olan müslüman çocukları da garsonluğa müstaid (kabiliyetli) olanlardan alınmamıştı.

Darüleytâm müessisi Hoca Mahir merhumla müştereken ve en büyük fedakârlıkla ismi müsemmasına muvafık bir muhalfil büfesi(?) zannıyla göndermeye muvaffak olduğumuz iki yetim müslüman çocuk istisna edilirse diğer almanlar gayet pis ve âciz bir mahluk idiler. Çünkü onu komi olarak kabul eden gazinonun sahibi müslüman da bulunsa bile başgarsonu mutlaka onlardan yani Eterya cemiyetine mensup bulunacağından lütfen kabul ettiği çocukların bil-iltizam (bile bile) o kısmıdan ma'dûd (sayılı) olanları alınmıştı.

Müslüman çocukları için bu yolda ettiği sa'y ve gayreti de bir semere hasıl edemedi. O sebepten bütün mevcudiyetimle iddia ederim ki İstanbul veya İzmir gibi Türk şehirlerin en güvendiğiniz otel ve gazinosuna garson olarak müslüman bir çocuğun yetişmesine ne kadar gayret etseniz onlar da hatırınız için komi olarak alsalar hatta o mahal farmasonluk gibi sırf insanlığın teâlisi için açılmış bir kulübün büfesi bulunsa, madem ki o mahal Türkiye'de ve Osmanlılık namı altındadır onlardan biri mutlaka orada bulunacaktır. Neticede: O müslüman çocuk iğfal edilip kendisine terk-i meslek ettirilemezse bile ustalıkla iftira ve entrikalarla ne yapıp yapılır çocuk bulunduğu yerden çıkarılıp atılır. Bir daha komi, garson olarak istihdam olmasına meydan vermemek için hırsızlık lekeleri sürülür.

Millettaşlarımdan rica ederim bu satırlar bir romancının mahsulu dimağı zan olunmasın, otuz seneyi müteceviz bir zamandan beri garson yani her manasıyla mükemmel bir sofracı yetiştirmek gayesiyle



چالیشمش، بیک دورلو فدا کارانیده بولمیش  
لیکن مملکتک بیک مکمل اولان تشکلاتلی دشمنلری  
قارشوسنده ، خاص اولادلرینک دیننده کی ،  
دینسز ائکده کی تمصبی ایله عوامک یالانچیلنی  
خواریک تصدایمانی قارشوسنده ازلش بروجودک  
ایکله مک قیلیدن فریادی اولدیفته شبه ایلسون .  
حقیقه بر فارسون ریا آشیجاق مکتبی بولمیاپان  
برملنک ممانی بوق دیبکدر .

هر شیدن صرف نظر ( اتریا ) جمعیتی  
وطننیزک هر گوشه سنده کندی پرو پاغانداجیلری  
بولنان اول و فازیشو مستخدملری ساپ سنده  
مقصدینه بیک سرعته موفق اولبور .  
مثلا :

مملکتیزه بوقدر سیاحلر کلوب کیته شلردر .  
ایشته بوسیا حاکمک همان هیچ بریسی روم محبی  
ویا تورک دشمنی دکل ایکن تورکیه به کلش  
بر مسلمان خانه سته کبرمه دن ، بلکه حقیقی بر  
تورکله کوروشمه دن کیدرکن مسلمانلردن  
منفور و نورکلرک دشمنی اوله رق ممکتده عودت  
ایتملردر . بوکا هیچ شبه بوقدر . چونکه بر سیاح  
بر مملکت کلدیکی وقت ایلاک حسابال ایده چکی  
شخص ، فارسون و یا فاروطلدر و ک سوک تماش  
ایندیکی ده بزده اکثری ترچان نامی و برین رهبر  
اولور . وره بر اولان بو ترچانلرکده بوزده طغسان  
طفوزی فارسونلقدن کلشدر . بو فارسونلرک  
هیسی ده اتریا نیک دائماقونترول آلتده بولند بر دینی  
قومیلکدن بنشمش آدلردر که درت ، بش  
لسانله قونوشانلری اکسیک دکلدر .

سیاحلرک کندی مملکتلردن آلوب کتبرمش  
اولدلری اارنده کی خریطه وره بر لردده صرتب  
وهرزی هرکم اولورسه اولسون [ اتریا ] جمعیتک  
پاره سیله پلانیه یازلش اثرلر اولدیغنی اونوما ملیدر .  
ایشته مسلماندن قومی آلنوب فارسون  
اولماسنه میدان و بریلورسه بش آلتی سنه سوکره  
بولرده ترچان اولور و بالاخره ( اتریا ) نیک

یالانلری تکذیب ، یالانلری آلت اوست ایده .  
چکندن بوجمیت فسادیه نیک مسلماندن قومی اولسنه  
میدان و بریمکه سی ایتمی بیک طبیعیدر . چونکه  
نورثه سعینی بیک کوزل طولاملانده در . اوزاغه  
به حاجت . ایشته ائتلاف سفایش حربیه سیله  
استانبولزه کان ضابطان و مرتبانی که برچوقلری  
اوروپا نیک تحصیل عالی کورمش صنفی تشکیل  
ایتمکده در . شبهه بوقدرکه بولر بز و بز  
مملکتیزه حقننده اوروپا افکار عمومیه سنی  
ایشته دکاری شکله قومی اقتدارنی حاتردرلر .  
نه قدر شهر مزنده قالدجیلری معلوم اولمانقله برابر  
حقیق اولان بر نقطه واردرکه ، اوده بولر ،  
کونلرجه دکل سنه لجه بوراده قالدلر بوزده بری  
شو مملکتیزه حقننده همان خاص بر تورکله قونوشمادن  
بلکه هیچ بریسی حقیقی بر تورک عائله سله تماش  
ایتمه دن مملکتلرینه عودت ایده چکاردر . و مملکتلرینه  
کیتدکاری وقتده ملت و مملکتیزه دائر صور بلایق  
سواللره و بره چکاری جوابلر شبه سز قاروت ؛  
فارسون و ترچان کی صرف ( اتریا ) جمعیتنه  
منسوب افرادک کندیلرینه تلقین ایتمکاری  
مفتریات اوله جق . ده ا دوغریسی :

— ترکیه حقننده او قود قلمض رومان دکل  
حقیقت ایتمش و قطعاً دکمه مشلر ، دیه چکاردر .  
شوحالده ( اتریا ) نیک مسلمانلردن فارسون  
بنشد برله مسی ایچون ایندیکی غیرتک درجه اهمیت  
ظن ایده رم آکلاشله شددر . بوقسه مقصد یالکنز  
بوجمیتک مسلمانلره فارسونلقله پاره قازانمه سته  
میدان و برمه مسی دکلدر . اوجهت بیک عمومی  
ولک آشکاردر . اودرجه ده کی اوللردن بری  
سوک درجه مجبور اولادن بر ترکک اون پاره  
قزاعماسنه میدان و برض اولدیغنی حسن ایتمک ،  
اطرافنی کورمه مک قدر ابدالق و زوالیلدر .  
وبولرک مسلم شرکاسنه یابدلری پلان و چو بر دکاری  
طولابلرک انواعی دین قرده شلر برک تجارتله  
اشتغال ایدن هر صنف منور خلفک آرتق معلومیدر .

çalışmış, bin türlü fedakârlıkta bulunmuş, lâkin memleketin pek mükemmel olan teşkilatlı düşmanları karşısında, has evlâtlarının dindeki, dinsizlikteki taassubu ile avamın yalancılığı havâsın kıskançlığı karşısında ezilmiş bir vücudun inlemek kabilinden feryadı olduğuna şüphe edilmesin.

Hakikaten bir garson veya aşçılık mektebi bulunmayan bir milletin maarifi yok demektir.

Her şeyden sarf-ı nazar Eterya Cemiyeti vatandaşımızın her köşesinde kendi propagandacıları bulunan otel ve gazino müstahdemleri sayesinde maksadına pek süratle muvaffak oluyor.

Meselâ:

Memleketimize bu kadar seyyahlar gelip gitmişlerdir. İşte bu seyyahların hemen hiç birisi Rum muhibbi veya Türk düşmanı değilken Türkiye'ye gelmiş bir müslüman hanesine girmeden, belki hakiki bir Türk'le görüşmeden giderken müslümanlardan menfur ve Türkler'in düşmanı olarak memlekete avdet etmişlerdir. Buna hiç şüphe yoktur. Çünkü bir seyyah bir memlekete geldiği vakit ilk hasbihal edeceği şahıs, garson veya kamarottur. Ve en son temas ettiği de bizde ekseri tercüman namı verilen rehber olur. Ve rehber olan bir tercümanların da yüzde doksan dokuzu garsonluktan gelmiştir. Bu garsonların hepsi de Eterya'nın daima kontrol altında bulundurduğu komilikten yetişmiş adamlardır ki dört, beş lisanla konuşanları eksik değildir.

Seyyahların kendi memleketlerinden alıp getirmiş oldukları ellerindeki harita ve rehberlerin de mürettip ve muharriri her kim olursa olsun "Eterya" cemiyetinin parasıyla, planıyla yazılmış eserler olduğunu unutmamalıdır.

İşte müslümandan komi alınıp garson olmasına meydan verilirse beş altı sene sonra bunlar da tercüman olur ve bilâhare "Eterya"nın

yalanlarını tezkîb, planlarını alt üst edeceğinden bu cemiyet-i fesadiyenin müslümandan komi olmasına meydan vermemeye sa'y etmesi pek tabiidir. Çünkü semere-i sa'yini pek güzel toplamaktadır. Uzağa ne hacet. İşte itilaf sefâin-i harbiyesiyle (İtilaf kuvvetlerinin harp gemileriyle) İstanbulumuza gelen zâbitân ve mürettebâtı ki birçokları Avrupa'nın tahsil-i âli görmüş sınıfını teşkil etmektedir. Şüphe yoktur ki bunlar biz ve bizim memleketimiz hakkında Avrupa efkâr-ı umumiyesini istedikleri şekle koymak iktidarını haizdirler. Ne kadar şehrimizde kalacakları malum olmamakla beraber muhakkak olan bir nokta vardır ki, o da bunlar, günlerce değil senelerce burada kalsalar yüzde biri şu memleketimiz hakkında hemen has bir Türkle konuşmadan belki hiç birisi hakiki bir Türk ailesiyle temas etmeden memleketlerine avdet edeceklerdir. Ve memleketlerine gittikleri vakitte millet ve memleketimize dair sorulacak suallere verecekleri cevaplar şüphesiz kamarot; garson ve tercüman gibi sarf Eterya Cemiyeti'ne mensub efradın kendilerine telkîn ettikleri müfteriyât olacak. Daha doğrusu:

Türkiye hakkında okuduklarımız roman değil hakikat imiş ve katiyen değişmemişler, diyeceklerdir.

Şu halde Eterya'nın müslümanlardan garson yetiştirilmemesi için ettiği gayretin derece-i ehemmiyeti zannederim anlaşılmıştır. Yoksa maksat yalnız bu cemiyetin müslümanlara garsonlukla para kazanmasına meydan vermemesi değildir. O cihet pek umumî ve pek âşikârdır. O derecedeki onlardan biri son derece mecbur olmadan bir Türk'ün on para kazanmasına meydan vermez olduğunu hissetmemek, etrafını görmemek kadar aptallık ve zavallılıktır. Ve bunların müslim şürekâsına yaptıkları plan ve çevirdikleri dolapların envâmı din kardeşlerimizin ticaretle işigal eden her sınıf münevver halkın artık mâlûmudur.



## صالیق ویره نك محترم خلقه مهم بر خدمتی

كتابت حقیق بر استانبول رهبری اولق ایچون آندن کلن بوتون قدرت و قوتی صرف ایلمکده در . چله دن اولق اوزده كرك باهجه منحصراً احصائی معلومه بر اساس اولق كركه تجار ، اصناف ، یا خود هر هانگی بر ذاك حل ایده مدیگی ، شكایت ایتمك ایسته دیگی ، دیگر لایحه ابلاغ آرزوسنده بولندیگی فكرلری بر آرایه طوبیلاهیق بعضی سؤاللر ترتیب ایتمك ، بولرك جوابی قسم مخصوصی كسیلوب لطفاً اداره خانمیز آدرسنه ویا پوسته قوطوسنه كوندولمایدیر . اسمك وشخصیتك محرم قلمی آرزو ایندیگی تقدیرده محرمیته قطعياً رعایت ایده بولمایدیر . آدرس محبان اداره سی : تقسیم جهانكیز ؛ جهانكیز چشمه سی اتصالی ؛ پوسته قوطوسی استانبول ۲۰۲ «

### — سؤالار —

- |  |   |
|--|---|
| ۱ — جیاتكزون ، وضیمتكدون ، ممنو . نپسكوز . ممنون دكلسه كوز شكایتلر كوز نهدر ؟                  | ۶ — شكایت ایتمك ایسته دیككوز ، صنعتكارلر ، اصناف ، تجار و دیگر مسالك اوز بائندن كیمسه وارمایدیر ؟     |
| ۲ — نخیل ایندیكوز مرتبه ایله شیمدیگی آره سننده چوق فرق وارمایدیر ؟ دنیاده نه اولق ایستردیكوز ؟ | ۷ — تقدیر ایندیكوز اشیا ، امم ، حیوان ، اشخاص و سائره بی سولایكوز ! افكار عمومیه به بیله یرمك ایستد . |
| ۳ — بو بوك نقصانلر كوز ویا ضریتلر كوز وارمایدیر ؟  | ۸ — یككوز ، مجهول قالمش بر فكر كوز ، تشبتهكوز واری ؟  |
| ۴ — ملكتمزده بكنسیدیکكوز صنعت و صنعتكارلر ، جریانلر و عامللری كیلردر ؟                         | ۹ — مسلك و صنعتكوز كوتاهمه تعلق ایدن قسملری وارمایدیر ؟ وارسه بیله بریکوز .                           |
| ۵ — حل ایده بلمه من بر اضطرار بكنز ، خسته . لفقكوز ، دوشونجه كوز واری ؟                        | ۱۰ — صالیق ویره ن حقیقده کی فكر كوز ، اكسبکاری و ضریتلری ؟  |

### — جوابلر —

آدرس	اسم	تاریخ
.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....

## Salık Veren'in Muhterem Halka Mühim Bir Hizmeti

Kitabımız hakiki bir İstanbul rehberi olmak için elinden gelen bütün kudret ve kuvveti sarf eylemektedir. Bu cümleden olmak üzere gerek yapacağımız ihşa-i malumâta (istatistik bilgi) bir esas olmak gerekse tüccar, esnaf, yahut herhangi bir zatın halledemediği, şikâyet etmek istediği, diğerlerine iblağ arzusunda bulunduğu fikirleri bir araya toplayacak bazı sualler tertip ettik, bunların cevabı kısm-ı mahsusu kesilip lütfen idârehanemiz adresine veya posta kutusuna gönderilmelidir. İsmi ve şahsiyetin mahrem kalması arzu edildiği takdirde mahremiyete katıyken riâyet edilecektir.

Adres:

Muhibbân İdâresi, Taksim Cihangir; Cihangir Çeşmesi ittisali (bitişiği) "posta kutusu İstanbul 202"

### Sualler = Sorular

- 1- Hayatınızdan, vaziyetinizden memnun musunuz. Memnun değilseniz şikayetleriniz nedir ?
- 2- Tahayyül ettiğiniz mertebe ile şimdiki arasında çok fark var mıdır? Dünyada ne olmak isterdiniz?
- 3- Büyük noksanlarınız veya meziyetleriniz var mıdır?
- 4- Memleketimizde beğendiğiniz sanat ve sanatkârlar, cereyanlar ve âmilleri kimlerdir?
- 5- Halledilemeyen bir ıstırabınız, hastalığınız, düşünceniz var mı?
- 6- Şikayet etmek istediğiniz, sanatkârlar, esnaf, tüccar ve diğer mesalik erbabından kimse var mıdır?
- 7- Takdir ettiğiniz eşya, isim, hayvan, eşhas vesaireyi söyleyiniz!
- 8- Efkâr-ı umumiye bildirmek istediğiniz, meçhul kalmış bir fikriniz, teşebbüsünüz var mı?
- 9- Meslek ve sanatınızın kitabımıza taalluk eden kısımları var mıdır? Varsa bildiriniz?
- 10 - Salık Veren hakkındaki fikriniz, eksikleri ve meziyetleri?

### Cevaplar

Adres:..... İsim: ..... Tarih: .....

1..... 6.....

2..... 7.....

3..... 8.....

4..... 9.....

5..... 10.....



دلبندجی ( حاجی محی الدین مخدوملری )

بئو جامع شریف هوارنده سلطانیه حمام جاده سنده نومرو ۴۰

جاشوی کبیره قالدیقیمیله باشنده نومرو ۱۶۳

HADJI A. MOUHEDDIN FILS

Rue, Sultan-Hamam. № 40

Téléphone, Stamboul 197

تلفون : استانبول ۱۹۷

( علی بك ) آناطولی - صاری کوکسو فرونی صاحبی « هر نوع اكله ، خاص  
بفدای اونی »

( رسام علی ) عالم اسلامک بکانه رنگلر و رنگسز مطبعه طاش باسه سی رسامی و عموم  
لسان اجنبی خطاطی و خریطه ترسیمی متنحصی .

ادرس : استانبول نور عثمانیه ثروت فنون مطبعه سی تلفون : ۱۴۰۲

علاء الدین تورکیا و مالک شرقیه تک اکل بیوک و مکمل مسلمان چینو خرافا آلبه سی  
باب عالی کارشوسننده نومرو ۴۰ رسامی کتابلر مصور خزینه لر تجاری  
قاتالوغلر ، پول ، چک ، آلبیون ، قات و بزیت ، مکتوب باشلقلری ، رسمی و ذانی  
مهر قلدیه لری ، چینقو و باقر اوزرینه بوکره آوروپادن جلب ایدیلن ماکنه لر بمز واسطه سیله  
سرعت و مکملیتله حاک و اعمال اولنور .

استانبولده و لنوبده ( سابق ویرن ) سالنامه سنه اعلان ، آدرس و سائره ویرمک  
ایسته نلر درغریدن دوغری به باب عالی جاده سننده ترکیه اعلانات عمومیه شرکاتی منبر  
و شرکاتی مراجعتلرند ده فوق الماده سهولته تصادف ایدرلر . اون بش بیکندن اکیسک  
طبع ابدا مسر و بش بیکنک مجافاً توزیمی مقرر و مجبوری اولان اشبو سالنامه تک رسامی ،  
رسمسز هر نوع یازیلرک اشغال ایده جکی تام بر صحیفه سنندن ( ۲۰۰۰ ) یاریم صحیفه سنندن  
( ۱۱۰۰ ) ، ربع صحیفه سنندن ( ۶۰۰ ) تام بر صحیفه سی سکر یارجه اعتبارله بر یارجه سنندن  
( ۳۵۰ ) غروش آلنور .

( ۲۵۰ ) فروشلقی رسامی  
آدرس لر ایسه شو قطعه ده در .

اسم و ادرس قسمی





## Tülbentçi Hacı Muhittin Mahdumları

Yenicami-i Őerif civarında Sultanhamam caddesinde numara 40.  
arşı-yıkebir'de Kalpakçılar baŐında numara 163.

## HADJI A. MOUHEDDIN FILS

Rue, Sultan - Hamam no. 40

Telefon: İstanbul 197

Telephone, Stamboul 197

### Ali Bey

Anadoluhisarı Göksu Fırını sahibi "Her nevi ekmek, has buğday unu"

### Ressam Ali

Âlem-i İslâm'ın yegâne renkli ve renksiz matbaa taŐ basması ressamı  
ve umum lisan-ı ecnebî hattatı ve harita tersimi mtehasası.  
Adres: İstanbul Nuruosmaniye Servetifünun Matbaası Telefon: 1402.

### Alâeddin

Türkiye ve Memalik-i Őarkiye'nin en büyük ve mükemmel müslüman  
inkografi atölyesi. Bâbiâli karŐısında numara 45 resimli kitaplar, musav-  
ver gazeteler, ticari kataloglar, pul, ek, aksiyon, kartvizit, mektup baŐlıkları, resmî ve  
zâti mühür kliŐeleri, çinko ve bakır üzerine bu kere Avrupa'dan celb edilen makinelerimiz  
vasıtasıyla sürat ve mükemmeliyetle hak (oyma yazı = kliŐe) ve imâl olunur.

İstanbul'da bulunup da **Salık Veren** Salnâmesi'ne ilan, adres vesaire vermek isteyenler,  
doğrudan doğruya Bâbiâli caddesinde Türkiye İlanat Umumiye Őirketi Münir ve Őürekâsı  
müracaatlarında da fevkalâde suhlete tesadüf ederler. On beŐ binden eksik tab edilmemesi ve  
beŐ bininin meccanen tevzii mukarrer ve mecburi olan iŐbu salnâmenin resimli, resimsiz her  
nevi yazıların iŐgal edeceėi tam bir sayfasından 2000, yarım sayfasından 1100, rub' (eyrek)  
sayfasından 600, tam bir sayfası sekiz parça itibariyle bir parasından 350 kuruŐ alınır.

250 kuruŐluk resimli adresler  
ise Őu kıtadadır (ldedir).



İsim ve adres kısmı



Les publications ne sont acceptées qu'il si elles sont écrites ou tracées en turc.

1921  
ANNUAIRE  
SALIK VIRENE  
MOUHIBBAN



Estimé et approuvé par la

CHAMBRE DE COMMERCE OTTOMAN

Il est perçu 10 piastres par centimètre carré pour toutes espèces d'Annonces et de Publication à l'intérieur de cet annuaire.

L'indication d'une firme avec adresse complète comporte le payement de **100** Piastres pour le Turc et le Français et de **60** Piastres seulement pour le Turc.

Seule publication à la dispositions des commerçants tenant à de faire connaitre aux turc.

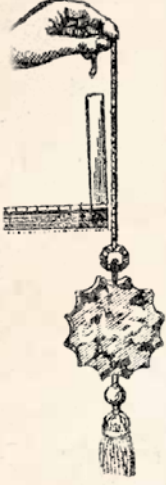
Pour des réclames complexes et détaillés il sera accordé un **Rabais**.

Pour tout autre renseignements  
s'adresser à l'Administration  
du **MOUHIBBAN** Fondée en 1892  
Fondateur Propriétaire **HADJI Bey ZADÉ AHMED MOUHTAR**

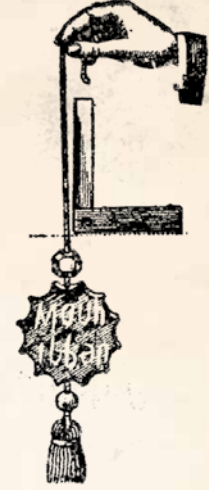
Adresse : { *Taxim Djihanghir, Téléphone: Péra 373*  
*Agent de Publicité Générale Sublime Porte 139*  
*Téléphone Stamboul 413*

**Boîte Postale : 202**

(Silik) ne snt acceptees qu'il si elles' sont ecrites ou traduites en terc.



1921  
ANNUAIRE  
SALIKVIRENE  
MOUHIBBAN



Estimé et approuvé par la

CHAMBRE DE COMMERCE OTTOMAN

Il est perçu 10 piastres par centimetre carre pour toutes especes d'Annonces et de Puplicatin a li'interisur de cet annuaire.

L'indication d'une firme avec adresse complete comporte le payement de **100** piastres pur le Turc et le Français et de **60** Piastres seulement pour le Turc.

Seule publication a la dispositions des commerçants tenant a de faire connaitre aux turc. Pour des reclames complexes et detaillles il seraaccorde un **Rabais.**

Pour tout autre renseignements  
S'adresser a l'Administration  
Du MOUHIBBAN Fondee en 1892  
Fondateur Proprietaire HADJI Bey ZADE AHMET MOUHITAR

Taxim Djihanghir, Telephone: Pera 373

Bâb - 1 Âli: Agent de Publicite Generale MUNIR et Cie 139

ADRESSE:

Telephone Stamboul 413

Boîte Postale: 202











# SALIK VEREN MUHİBBÂN

